

從公共財政管理的角度分析，澳門特別行政區所有公共部門可劃分為三大類別，分別為：非自治部門、具有行政自治權的部門及機構（簡稱“行政自治部門”），以及具有財政自治權的機構（簡稱“自治機構”）。

Analisando na perspectiva da administração financeira pública, no seu conjunto o sector público da RAEM pode ser dividido em três categorias: (1) serviços integrados, (2) serviços e organismos dotados de autonomia administrativa (designados abreviadamente por serviços com autonomia administrativa), e (3) organismos dotados de autonomia financeira (organismos autónomos).

1. 非自治部門

Serviços integrados

這類部門沒有屬於其本身的收入，不具財政自治權，所有開支均由特區一般收入支付；在支付開支上，除可透過常設基金支付的小額開支外，一律由財政局（公庫）負責處理。

Estes serviços não dispõem de receitas próprias, não possuem autonomia financeira, e todas as despesas são pagas por conta da receita ordinária da RAEM; o pagamento da despesa incumbe na totalidade à DSF (Caixa do Tesouro), com excepção das pequenas despesas que sejam eventualmente pagas pelos fundos permanentes.

2. 行政自治部門

Serviços com autonomia administrativa

與非自治部門相同，這類部門亦沒有屬於其本身的收入，不具財政自治權，所有開支均由特區一般收入支付；但與非自治部門不同的是，這類部門可自行進行開支的支付；行政自治部門每月向財政局申請發放預算撥款，然後由部門支付本身開支。

A semelhança dos serviços integrados, estes também não dispõem de receitas próprias, não possuem autonomia financeira, e todas as despesas são pagas por conta da receita ordinária da RAEM; todavia, diferem dos serviços integrados na medida em que podem efectuar, por si próprios, o pagamento de despesas; os serviços com autonomia administrativa requerem mensalmente a libertação de créditos orçamentais junto da DSF, sendo posteriormente as despesas próprias pagas pelo serviço.

3. 自治機構

Organismos autónomos

這類機構具有財政自治權，擁有屬於其本身的收入，所有開支由機構本身的收入（包括從公庫取得的預算轉移收入）支付。

Estes organismos dispõem de autonomia financeira, possuem as suas receitas próprias, e todas as despesas são pagas por conta das suas receitas próprias (incluindo-se as receitas provenientes de transferências orçamentais obtidas da Caixa do Tesouro).

以下是截至 2010 年 12 月 31 日的非自治部門、行政自治部門及自治機構的名單。2010 年度澳門特別行政區總帳目反映了這些部門及機構的預算執行結果。

Abaixo, e até à data de 31/12/2010, apresenta-se a relação nominal dos serviços integrados, dos serviços com autonomia administrativa e dos organismos autónomos, cujos resultados da execução orçamental são reflectidos na Conta Geral da RAEM do ano económico de 2010.

1. 非自治部門

Serviços integrados

- 行政長官辦公室
Gabinete do Chefe do Executivo
- 行政會
Secretaria do Conselho Executivo
- 行政法務司司長辦公室
Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça
- 經濟財政司司長辦公室
Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças
- 社會協調常設委員會
Conselho Permanente de Concertação Social
- 經濟發展委員會
Conselho para o Desenvolvimento Económico
- 保安司司長辦公室
Gabinete do Secretário para a Segurança

- 社會文化司司長辦公室
Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura
- 旅遊發展輔助委員會
Comissão de Apoio ao Desenvolvimento Turístico
- 澳門特別行政區支持四川地震災後重建協調小組
Comissão Coordenadora da Região Administrativa Especial de Macau para o Apoio à Reconstrução das Zonas Afectadas pós Terramoto em Sichuan
- 運輸工務司司長辦公室
Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas
- 科技委員會
Conselho de Ciência e Tecnologia
- 法律改革辦公室
Gabinete para a Reforma Jurídica
- 個人資料保護辦公室
Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais
- 建設發展辦公室
Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-Estruturas
- 能源業發展辦公室
Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético
- 中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室
Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa
- 金融情報辦公室
Gabinete de Informação Financeira
- 人力資源辦公室
Gabinete para os Recursos Humanos
- 運輸基建辦公室
Gabinete para as Infra-Estruturas de Transportes
- 行政暨公職局
Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública
- 統計暨普查局
Direcção dos Serviços de Estatística e Censos
- 電信管理局
Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações
- 財政局
Direcção dos Serviços de Finanças

- 核數師暨會計師註冊委員會
Comissão de Registos dos Auditores e dos Contabilistas
- 燃料安全委員會
Comissão de Segurança dos Combustíveis
- 立法會選舉管理委員會
Comissão de Assuntos Eleitorais da Assembleia Legislativa
- 高等教育輔助辦公室
Gabinete de Apoio ao Ensino Superior
- 交通事務局
Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego
- 身份證明局
Direcção dos Serviços de Identificação
- 經濟局
Direcção dos Serviços de Economia
- 地球物理暨氣象局
Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos
- 旅遊局
Direcção dos Serviços de Turismo
- 新聞局
Gabinete de Comunicação Social
- 警察總局
Serviços de Polícia Unitários
- 博彩監察協調局
Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos
- 勞工事務局
Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais
- 法官委員會
Conselho dos Magistrados Judiciais
- 地圖繪製暨地籍局
Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro
- 司法警察局
Polícia Judiciária
- 環境保護局
Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental
- 法務局
Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça

- 土地工務運輸局
Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes

2. 行政自治部門

Serviços com autonomia administrativa

- 澳門駐里斯本經濟貿易辦事處
Delegação Económica e Comercial de Macau, em Lisboa
- 澳門駐布魯塞爾歐盟經濟貿易辦事處
Delegação Económica e Comercial de Macau, Junto da União Europeia, em Bruxelas
- 澳門特別行政區駐北京辦事處
Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim
- 澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處
Delegação Económica e Comercial de Macau, Junto da Organização Mundial do Comércio
- 教育暨青年局
Direcção dos Serviços de Educação e Juventude
- 澳門監獄
Estabelecimento Prisional de Macau
- 澳門特別行政區海關
Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau
- 港務局
Capitania dos Portos
- 澳門保安部隊事務局
Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau
- 體育發展局
Instituto do Desporto
- 文化局
Instituto Cultural

3. 自治機構（不包括特定機構）

Serviços e organismos dotados de autonomia financeira (excluindo os organismos especiais)

- 學生福利基金
Fundo de Acção Social Escolar
- 居屋貸款優惠基金
Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação
- 工商業發展基金
Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização
- 旅遊基金
Fundo de Turismo
- 社會工作局
Instituto de Acção Social
- 司法警察局福利會
Obra Social da Polícia Judiciária
- 治安警察局福利會
Obra Social da Polícia de Segurança Pública
- 法務公庫
Cofre dos Assuntos de Justiça
- 印務局
Imprensa Oficial
- 社會保障基金
Fundo de Segurança Social
- 澳門監獄基金
Fundo do Estabelecimento Prisional de Macau
- 房屋局
Instituto de Habitação
- 民航局
Autoridade da Aviação Civil
- 澳門貿易投資促進局
Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau
- 廉政公署
Comissariado Contra a Corrupção
- 衛生局
Serviços de Saúde
- 澳門大學
Universidade de Macau
- 澳門理工學院
Instituto Politécnico de Macau

- 體育發展基金
Fundo de Desenvolvimento Desportivo
- 文化基金
Fundo de Cultura
- 消費者委員會
Conselho de Consumidores
- 旅遊學院
Instituto de Formação Turística
- 澳門公共行政福利基金
Fundo Social da Administração Pública de Macau
- 消防局福利會
Obra Social do Corpo de Bombeiros
- 審計署
Comissariado da Auditoria
- 檢察長辦公室
Gabinete do Procurador
- 終審法院院長辦公室
Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância
- 立法會
Assembleia Legislativa
- 民政總署
Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais
- 海關福利會
Obra Social dos Serviços de Alfândega
- 科學技術發展基金
Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e Tecnologia
- 港務局福利會
Obra Social da Capitania dos Portos
- 漁業發展及援助基金
Fundo de Desenvolvimento e Apoio à Pesca
- 樓宇維修基金
Fundo de Reparação Predial
- 教育發展基金
Fundo de Desenvolvimento Educativo

4. 括特定機構

Os organismos especiais

- 郵政局
Direcção dos Serviços de Correios
- 郵政儲金局
Caixa Económica Postal
- 退休基金會
Fundo de Pensões
- 澳門金融管理局
Autoridade Monetária de Macau
- 汽車及航海保障基金
Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo
- 澳門基金會
Fundação Macau

附錄二

Apêndice II

政府一般綜合帳目附加資料

(未列入資產負債表內的財產及債務)

ELEMENTOS ADICIONAIS À CONTA ORDINÁRIA INTEGRADA DO GOVERNO (ACTIVOS E PASSIVOS NÃO INSCRITOS NO BALANÇO INTEGRADO)

在現金收付制會計下，交易只有當收到或支付現金時才予以記錄，收到現金時記錄為收入，支付現金時記錄為開支。因此，預算活動中取得的資產以及產生的負債，並未能在帳目中完整地予以反映。為了補充在現金收付制會計下，帳目未能充分披露資產及負債信息的不足，本附錄在“政府一般綜合帳目”之外以附加資訊的形式，提供未能列入資產負債表內的以下財產及債務的信息，以增加財務透明度。

Na contabilidade em regime de caixa, as transações são registadas somente aquando da ocorrência de um recebimento ou pagamento, correspondendo respectivamente ao registo de uma entrada ou de uma saída de caixa. Desta forma, não é possível reflectir naquelas contas, de forma precisa, os activos e os passivos relacionados com a actividade orçamental. No sentido de colmatar a insuficiência de informação sobre os activos e os passivos, que não possa ser adequadamente divulgada pelas contas em regime de caixa, para além da conta integrada e sob a forma de elementos adicionais, são prestadas informações sobre os principais itens patrimoniais e obrigações que não puderam constar do balanço, a fim de aumentar a transparência financeira.

- (1) 澳門特別行政區財務參與
Participações financeiras da RAEM
- (2) 澳門特別行政區儲備基金
Fundo de Reserva RAEM
- (3) 公庫之待繳收入
Receita por cobrar da Caixa do Tesouro
- (4) 已結算但未支付之開支
Despesa liquidada mas não paga

(1) 澳門特別行政區財務參與 PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS DA RAEM

截至二零一零年十二月三十一日，澳門特別行政區總共在十一個在澳門註冊登記之商業機構作出財務投資；澳門特區政府還在一個擁有財政及公產獨立權的公共行政協會作出投資。總投資金額為澳門幣 \$2,976,370,900，並有以下之分配：

Aos 31 de Dezembro de 2010, a RAEM detinha participações financeiras no capital de onze Sociedades e uma pessoa colectiva de utilidade pública administrativa, de natureza associativa, com autonomia técnica e financeira e património próprio, ascendendo a totalidade das respectivas participações a MOP\$2.976.370.900, conforme o quadro seguinte:

(單位：澳門幣)
(Unidade : Pataca)

公司 / 協會 SOCIEDADE / ASSOCIAÇÃO	股票數目 Nº DE ACÇÕES	面值 VALOR NOMINAL	認購股本 CAPITAL SUBSCRITO	股份比例 % NO CAPITAL SOCIAL
澳門電力股份有限公司 Companhia de Electricidade de Macau - CEM, S.A.	450,500	\$ 100.00	\$ 45,050,000	7.77%
澳門世界貿易中心股份有限公司 Centro de Comércio Mundial de Macau, S.A	18,000	\$ 1,000.00	\$ 18,000,000	60.00%
澳門國際機場專營股份有限公司 CAM - Sociedade do Aeroporto Internacional de Macau, S.A.	22,279,408	\$ 100.00	\$ 2,227,940,800	55.24%
澳門廣播電視股份有限公司 TDM - Teledifusão de Macau, S.A.	199,600	\$ 1,000.00	\$ 199,600,000	99.80%
澳門港口管理股份有限公司 Macauport - Sociedade de Administração, S.A.	382,101	\$ 100.00	\$ 38,210,100	31.84%
澳門工業園區發展有限公司 Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada	--	--	\$ 1,200,000	60.00%
澳門航空股份有限公司 (a) Companhia de Transportes Aéreos Air Macau, S.A.R.L. (a)	100,000	\$ 100.00	\$ 10,000,000	5.00%
大利來建設發展有限公司 Tai Lei Loi - Sociedade Fomento Predial, Lda.	--	--	\$ 417,120,000	88.00%

利保發建設發展有限公司 Lei Pou Fat - Sociedade Fomento Predial, Lda.	--	--	\$ 500,000	100.00%
澳門生產力暨科技轉移中心 (c) CPTTM - Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau (c)	300	\$ 50,000.00	\$ 15,000,000	60.61%
澳門電貿股份有限公司 Transferência Electrónica de Dados - Macau Edi Van, S.A.	4,500	\$ 500.00	\$ 2,250,000	30.00%
澳門創新科技中心股份有限公司 Centro Incubador de Novas Tecnologias de Macau, S.A.	15,000	\$ 100.00	\$ 1,500,000	15.00%
總額 TOTAL			\$ 2,976,370,900	

- (a) 澳門航空股份有限公司之註冊資本為澳門幣 400,000,000 元，分為貳佰萬股普通股，以及貳佰萬股無投票權之可贖回優先股，每股面額為澳門幣壹佰元。澳門特別行政區持有 100,000 股普通股 (澳門幣 10,000,000 元) 及 2,000,000 股優先股 (澳門幣 200,000,000 元)；
- (a) O capital social registado de Air Macau é de MOP \$ 400.000.000 dividido em 2.000.000 acções ordinárias e 2.000.000 acções preferenciais sem votos e remíveis, cada acção tem valor nominal de 100 patacas. A RAEM detém 100.000 acções ordinárias (10.000.000 patacas) e 2.000.000 acções preferenciais (200.000.000 patacas).
- (b) 協會。
- (b) Associação.

由於在 2009 年 6 月有四間公司進行了解散，因此至 2010 年底澳門特別行政區投資之商業機構數目由十五間減少為十一間，出資額亦由澳門幣 46.4 億元減少至大約澳門幣 29.8 億元。

Dado que, em Junho de 2009, tendo-se procedido à dissolução de quatro sociedades, verificou-se no final de 2010 um decréscimo numeral nas sociedades comerciais em que a RAEM deteve participações financeiras, de 15 para 11, determinado uma redução, de 4 640 milhões de patacas para 2 980 milhões de patacas.

資料來源：財政局研究暨財政政策劃廳

Fonte: Departamento de Estudo e Planeamento Financeiro da Direcção dos Serviços de Finanças

(2) 澳門特別行政區儲備基金 FUNDO DE RESERVA DA RAEM

根據 3 月 31 日第 47/2000 號行政長官批示，澳門金融管理局被賦予代表澳門特別行政區政府，並以其名義對土地基金總資產進行管理的職責。該基金是根據一九八七年四月十三日在北京簽署的《中華人民共和國政府和葡萄牙共和國政府關於澳門問題的聯合聲明》附件二第二節第（一）款第 4 項的規定設立。轉交予澳門金融管理局時，該基金之金額為澳門幣 10,185,054,294.29 元。

Pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 47/2000, de 31 de Março, é atribuída à Autoridade Monetária de Macau, em nome e por conta do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, a gestão da totalidade dos activos do Fundo de Terras, criado nos termos da alínea d) do artigo 1.º do título II do Anexo II à Declaração Conjunta do Governo da República Portuguesa e do Governo da República Popular da China sobre a Questão de Macau, assinada em Beijing a 13 de Abril de 1987. No momento em que o Fundo foi entregue à AMCM, o valor então foi de MOP10.185.054.294,29.

截至 2010 年 12 月 31 日，澳門特別行政區儲備基金結餘為澳門幣 13,075,398,941.03 元，較最初金額增加澳門幣 2,890,344,646.74 元，增加約 28.38%，以複利計算的平均年收益率約為 2.35%。

Até 31 de Dezembro de 2010, o fundo de reserva da RAEM alcançou as 13.075.398.941,03 patacas, um aumento de 2.890.344.646,74 patacas face ao valor inicial, representando um peso de 28,38%, ou seja, equivalente a uma taxa média de juro composto de aproximadamente de 2,35%.

最近五年澳門特別行政區儲備基金結餘的變動 (單位：澳門幣)
Variação dos saldos do fundo de reserva da RAEM nos últimos cinco anos (Unidade : Pataca)

	2006	2007	2008	2009	2010
期初結餘 Saldo inicial	11,073,342,190.57	11,620,208,135.99	12,230,598,702.41	12,382,663,018.91	12,809,045,873.30
本期盈餘 Resultado do exercício	546,865,945.42	610,390,566.42	152,064,316.50	426,382,854.39	266,353,067.73
	11,620,208,135.99	12,230,598,702.41	12,382,663,018.91	12,809,045,873.30	13,075,398,941.03
轉至澳門特別行政區 Transferência RAEM	0	0	0	0	0
期末結餘 Saldo final	11,620,208,135.99	12,230,598,702.41	12,382,663,018.91	12,809,045,873.30	13,075,398,941.03
平均收益率 Taxa de rentabilidade média	4.94%	5.25%	1.24%	3.44%	2.08%

(3) 公庫之待繳收入

RECEITA POR COBRAR DA CAIXA DO TESOIRO

“公庫之待繳收入”是已向付款人發出繳款憑單，但截至 2010 年 12 月 31 日仍未收款的應收收入。由於收入於收到款項時入帳，因此，2010 年 12 月 31 日的“公庫之待繳收入”不記入 2010 年度的收入。“公庫之待繳收入”只包括由公庫進行徵收的未收收入，並不包括自治機構的同類性質的應收款項。

A “Receita por cobrar da Caixa do tesouro” consiste na receita a receber, após emitida a guia de cobrança a sacado, ainda não se encontra arrecadada até 31 de Dezembro de 2010. Como a receita é registado aquando do seu recebimento, a “Receita por cobrar da Caixa do tesouro” até 31 de Dezembro de 2010 não é objecto da inscrição na receita de 2010. Sendo incluídas apenas as receitas não cobradas a arrecadar pela Caixa do tesouro, mas não as importâncias de natureza congénere a receber pelos organismos autónomos.

截至 2010 年 12 月 31 日，“公庫之待繳收入”總額為澳門幣 954,344,640 元，主要為未繳稅款，詳細資料如下：

Até 31 de Dezembro de 2010, o total da “Receita por cobrar da Caixa do tesouro” foi de 954.344.640,00 patacas, constituído principalmente pelos impostos não pagos, com o seguinte descritivo:

	(單位：澳門幣) (Unidade : Pataca)	
	2010	2009
營業稅 Contribuição industrial	38,654,080	38,784,155
職業稅 Imposto profissional	39,098,542	38,588,874
房屋稅 Contribuição predial urbana	144,914,810	129,414,576
所得補充稅 Imposto complementar	346,796,490	321,099,016
遺產及贈與稅 Imposto sobre sucessões e doações	3,969,002	3,969,002
旅遊稅 Imposto de turismo	7,195,192	5,331,337
印花稅 Imposto do selo	43,565,498	*62,506,232
機動車輛稅 Imposto sobre veículos motorizados	284,195,337	284,228,937
過期利息 Juros de mora	2,091,997	2,091,997
補償利息 Juros compensatórios	1,100,378	9,603,137
地稅 Foros	681,765	718,980
批租地之租金 Rendas de concessões	38,767,340	43,363,288
賠償 Indeminizações	220,956	222,317
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	3,093,253	3,241,942
	954,344,640	943,163,790

* 經更正 Após correcção

註：詳細資料可參閱附錄四之“特區一般收入之結算、收繳及待收金額演算表”。

Nota: para informações detelhadas, veja-se o apêndice IV “Relação demonstrativa da receita ordinária da RAEM liquidada, cobrada e a cobrar”.

(4) 已結算但未支付之開支

DESPESA LIQUIDADA MAS NÃO PAGA

“已結算但未支付之開支”是已經發生且已完成結算程序，但截至支付開支的補充期結束時（2011 年 1 月 31 日）仍未付款的應付開支。由於開支於支付款項時入帳，因此，“已結算但未支付之開支”不記入 2010 年度的開支。“已結算但未支付之開支”不包括自治機構的同類性質的應付款項。

A “despesa liquidada mas não paga” refere-se à despesa a pagar cujo processo de liquidação foi realizado e concluído, mas não paga até ao termo do período complementar previsto para esse efeito (31 de Janeiro de 2011). Visto que a despesa é escriturada aquando do momento do pagamento, assim a “despesa liquidada mas não paga” não é enquadrada em 2010. Esta despesa não compreende as importâncias de natureza congénere a pagar pelos organismos autónomos.

截至 2011 年 1 月 31 日，2010 年度之“已結算但未支付之開支”總額為澳門幣 20,820,450.90 元。

Até 31 de Janeiro de 2011, a “Despesa liquidada mas não paga” de 2010 situou-se em 20,820,450.90 patacas.

註：詳細資料可參閱附錄六之“開支之結算、支付及應付金額演算表”。

Nota: para informações detelhadas, veja-se o apêndice VI “Relação demonstrativa da despesa liquidada, paga e a pagar”.

附錄三

特區一般收入之預測與實際徵收金額比較

摘要
RESUME

二零一零經濟年度本身預測收入及實際徵收金額列算表

Relação demonstrativa da receita própria prevista para o ano económico de 2010 e cobrada no mesmo ano

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
	經常收入 RECEITAS CORRENTES							
	直接稅 Impostos Directos							
	所得稅: Sobre o rendimento:							
01-00-00-00	營業稅.....	0.00				86,125.00	86,125.00	0.00
01-01-00-00	Contribuição industrial.....							
01-01-01-00	職業稅.....	800,000,000.00	0.00		800,000,000.00	836,673,726.00	36,673,726.00	0.00
01-01-02-00	職業稅.....							
01-01-03-00	房屋稅.....	325,533,500.00	0.00		325,533,500.00	446,456,559.00	120,923,059.00	0.00
01-01-04-00	Contribuição predial urbana.....							
01-01-05-00	所得補充稅.....	1,200,000,000.00	0.00		1,200,000,000.00	2,306,175,631.00	1,106,175,631.00	0.00
01-01-05-01	Imposto complementar.....							
01-01-05-02	娛樂場幸運博彩或其他方式的博彩收益 Jogos de fortuna ou azar ou outros jogos em casino	33,800,000,000.00	6,450,000,000.00		40,250,000,000.00	63,283,131,537.00	23,033,131,537.00	0.00
01-01-05-03	博彩特別稅.....							
01-01-05-04	Imposto especial sobre o jogo.....	840,000,000.00	0.00		840,000,000.00	1,177,335,047.00	337,335,047.00	0.00
01-01-05-05	溢價金.....							
01-01-06-00	Prémio.....							
01-01-06-01	中式彩票專營收益 Exclusivo das lotarias chinesas							
01-01-06-02	稅金.....	1,330,000.00	0.00		1,330,000.00	1,370,472.00	40,472.00	0.00
01-01-06-03	Renda.....							
01-01-06-04	百分之五的附加稅.....	69,000.00	0.00		69,000.00	68,529.00	0.00	471.00
01-01-06-05	Adicional de 5% s/renda.....							
01-01-06-06	百分之一的附加稅.....	13,300.00	410.00		13,710.00	13,710.00	0.00	0.00
01-01-06-07	Adicional de 1% s/renda.....							
01-01-06-08	溢價金.....	500,000.00	0.00		500,000.00	500,000.00	0.00	0.00
01-01-06-09	Prémio.....							
01-01-07-00	賽狗專營收益 Exclusivo das corridas de galgos							
01-01-07-01	稅金.....	6,000,000.00	0.00		6,000,000.00	18,637,940.00	12,637,940.00	0.00
01-01-07-02	Renda.....							
01-01-07-03	未領取之獎金 Prémio não reclamados	630,000.00	0.00		630,000.00	690,177.00	60,177.00	0.00
01-01-07-04	入場卷之稅款.....	140,000.00	0.00		140,000.00	86,914.00	0.00	53,086.00
01-01-07-05	Tributação s/bilhetes de entrada.....							
	轉下頁 A transportar.....	36,974,215,800.00	6,450,000,410.00	0.00	43,424,216,210.00	68,071,226,367.00	24,647,063,714.00	53,557.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
	接上頁 Transporte.....	36,974,215,800.00	6,450,000,410.00	0.00	43,424,216,210.00	68,071,226,367.00	24,647,063,714.00	53,557.00
01-01-08-00	賽馬專營事業收益 Exclusivo das corridas de cavalos							
01-01-08-01	稅金..... Renda.....	17,200,000.00	0.00		17,200,000.00	0.00	0.00	17,200,000.00
01-01-08-02	未領取之獎金..... Prêmios não reclamados.....	2,720,000.00	318,676.00		3,038,676.00	3,038,676.00	0.00	0.00
01-01-08-03	彩金百分比..... Tribuição sobre o montante das apostas.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-09-00	電話服務專營收益..... Exclusivo das telecomunicações.....	18,000,000.00	0.00		18,000,000.00	27,998,782.00	9,998,782.00	0.00
01-01-10-00	供水服務專營收益..... Exclusivo do serviço de abastecimento de água.....	1,500,000.00	0.00		1,500,000.00	1,500,000.00	0.00	0.00
01-01-11-00	電力供應專營收益..... Exclusivo da energia eléctrica.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-12-00	即發彩票專營收益 Exclusivo das lotarias instantâneas							
01-01-12-01	稅金..... Renda.....	1,000,000.00	0.00		1,000,000.00	1,000,000.00	0.00	0.00
01-01-12-02	稅務豁免之補償金..... Compensação p/isenções fiscais.....	50,000.00	0.00		50,000.00	50,000.00	0.00	0.00
01-01-12-03	稅金（運動彩票）..... Renda (Lotaria Desportiva).....	82,000,000.00	0.00		82,000,000.00	110,455,085.00	28,455,085.00	0.00
01-01-12-04	未領取之獎金..... Prêmios não reclamados.....	1,100,000.00	0.00		1,100,000.00	1,391,747.00	291,747.00	0.00
01-01-13-00	澳門公共汽車有限公司專營收益..... Exclusivo da STCM.....	0.00	0.00		0.00	1,427,756.00	1,427,756.00	0.00
01-01-14-00	澳門新福利公共汽車有限公司專營收益..... Exclusivo da TRANSMAC.....	0.00	0.00		0.00	2,672,020.00	2,672,020.00	0.00
01-01-15-00	南粵批發市場專營收益..... Exclusivo da Sociedade do Mercado Abastecedor Nam Yue.....	80,000.00	0.00		80,000.00	80,532.00	532.00	0.00
01-01-16-00	澳門泊車管理股份有限公司專營收益..... Exclusivo da Companhia de Parques de Macau.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-17-00	經營停車場及道路泊車位之收益..... Exploração de silos e parques automóveis.....	32,000,000.00	0.00		32,000,000.00	36,339,999.00	4,339,999.00	0.00
01-01-18-00	博彩中介人佣金之稅項..... Comissões dos promotores de jogo.....	230,000,000.00	0.00		230,000,000.00	406,056,449.00	176,056,449.00	0.00
01-02-00-00	其他： Outros:							
01-02-01-00	車輛使用牌照稅..... Imposto de circulação.....	190,000,000.00	0.00		190,000,000.00	185,971,150.00	0.00	4,028,850.00
	小結 Soma.....	37,549,865,800.00	6,450,319,086.00	0.00	44,000,184,886.00	68,849,208,563.00	24,870,306,084.00	21,282,407.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
02-00-00-00	間接稅 Impostos Indirectos							
02-03-00-00	其他： Outros:							
02-03-01-00	旅遊稅.....	242,000,000.00	97,769,938.00		339,769,938.00	339,769,938.00	0.00	0.00
02-03-02-00	印花稅 Imposto de turismo.....							
02-03-02-01	印花稅 Imposto do selo	2,453,000.00	0.00		2,453,000.00	3,532,543.00	1,079,543.00	0.00
02-03-02-02	Estampilha fiscal.....							
02-03-02-02	資產轉移印花.....	268,881,800.00	0.00		268,881,800.00	546,627,589.00	277,745,789.00	0.00
02-03-02-03	Selo por transmissão de bens.....							
02-03-02-03	印花款項.....	190,000,000.00	0.00		190,000,000.00	259,514,560.00	69,514,560.00	0.00
02-03-02-04	Selo de verba.....							
02-03-02-04	憑單印花.....	29,721,000.00	0.00		29,721,000.00	49,725,606.00	20,004,606.00	0.00
02-03-02-99	Selo de conhecimento de cobrança.....							
02-03-02-99	各類印花.....	5,249,000.00	0.00		5,249,000.00	8,351,231.00	3,102,231.00	0.00
02-03-03-00	Selos diversos.....							
消費稅								
02-03-03-00	Imposto de consumo							
02-03-03-01	汽油.....	0.00	0.00		0.00	7,800.00	7,800.00	0.00
02-03-03-01	Gasolina.....							
02-03-03-02	可燃性油類.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-03-02	Óleos combustíveis.....							
02-03-03-03	潤滑油及化學礦油.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-03-03	Óleos lubrificantes e óleos minerais queimados.....							
02-03-03-04	煙草.....	100,000,000.00	0.00		100,000,000.00	167,002,041.00	67,002,041.00	0.00
02-03-03-04	Tabaco.....							
02-03-03-05	酒及其他含酒精性飲品.....	67,529,000.00	0.00		67,529,000.00	91,759,110.00	24,230,110.00	0.00
02-03-03-05	Vinho e outras bebidas alcoólicas.....							
02-03-04-00	機動車輛稅.....	323,921,100.00	0.00		323,921,100.00	735,999,115.00	412,078,015.00	0.00
02-03-04-00	Imposto sobre veículos motorizados.....							
	小結.....	1,229,754,900.00	97,769,938.00	0.00	1,327,524,838.00	2,202,289,533.00	874,764,695.00	0.00
	Soma.....							
03-00-00-00	費用、罰款及其他金錢上之制裁 Taxas, multas e outras penalidades							
03-01-00-00	費用： Taxas:							
03-01-03-00	公證登記服務收費 Taxas dos serviços de registo e notariado							
03-01-03-01	特區行政當局分享之金額.....	34,600,000.00	0.00		34,600,000.00	84,443,793.00	49,843,793.00	0.00
03-01-03-01	Comparticipações da Administração Pública da RAEM.....							
	轉下頁.....							
	A transportar.....	34,600,000.00	0.00	0.00	34,600,000.00	84,443,793.00	49,843,793.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
	接上頁 Transporte.....	34,600,000.00	0.00	0.00	34,600,000.00	84,443,793.00	49,843,793.00	0.00
03-01-03-02	法務公庫分享之金額 Comparticipações do CAJ.....	138,400,000.00	146,798,510.00		285,198,510.00	285,198,510.00	0.00	0.00
03-01-04-00	各項身份證明文件收費..... Taxas de serviços de identificação.....	31,900,000.00	0.00		31,900,000.00	35,235,275.00	3,335,275.00	0.00
03-01-06-00	都市建築收費..... Taxas de construção urbana.....	40,000,000.00	0.00		40,000,000.00	41,273,704.00	1,273,704.00	0.00
03-01-07-00	港務手續費..... Emolumentos portuários e marítimos.....	23,000,000.00	5,645,846.00		28,645,846.00	28,645,846.00	0.00	0.00
03-01-08-00	工業產權註冊費..... Registo de propriedade industrial.....							
03-01-08-01	特區行政當局分享之金額..... Comparticipações da Administração Pública da RAEM.....	5,539,000.00	0.00		5,539,000.00	5,482,800.00	0.00	56,200.00
03-01-08-02	工商業發展基金分享之金額..... Comparticipações do FDIC.....	8,308,000.00	0.00		8,308,000.00	8,224,200.00	0.00	83,800.00
03-01-09-00	出境人頭稅..... Taxa s/transporte de passageiros p/external.....	173,878,000.00	0.00		173,878,000.00	192,021,600.00	18,143,600.00	0.00
03-01-10-00	辦理入境、逗留及定居澳門之收費..... Taxas de entrada, permanência/residência em Macau.....	22,500,000.00	0.00		22,500,000.00	19,223,550.00	0.00	3,276,450.00
03-01-11-00	電信服務收費..... Taxas dos serviços de telecomunicações.....	76,000,000.00	0.00		76,000,000.00	70,984,414.00	0.00	5,015,586.00
03-01-12-00	無線電通訊服務收費..... Taxas dos serviços de radiocomunicações.....	60,000,000.00	0.00		60,000,000.00	84,546,826.00	24,546,826.00	0.00
03-01-13-00	核數師暨會計師註冊費..... Registos de auditores e contabilistas.....	423,000.00	0.00		423,000.00	304,550.00	0.00	118,450.00
03-01-14-00	工程准照收費..... Taxas a cobrar pela emissão de licenças de obras.....	5,000,000.00	0.00		5,000,000.00	2,587,096.00	0.00	2,412,904.00
03-01-15-00	執行稽查收費..... Taxa a cobrar pela realização de vistorias.....	1,300,000.00	0.00		1,300,000.00	1,079,355.00	0.00	220,645.00
03-01-16-00	簽發貨物來源證及出口證收費..... Emolumentos pela emissão de certificados de origem, guias e licenças de exportação.....							
03-01-16-01	工商業發展基金分享之金額..... Comparticipações do FDIC.....	1,075,000.00	0.00		1,075,000.00	426,392.00	0.00	648,608.00
03-01-16-02	澳門貿易投資促進局分享之金額..... Comparticipações do IPIM.....	1,612,000.00	0.00		1,612,000.00	639,588.00	0.00	972,412.00
03-01-17-00	簽發工業場所及工業單位設立的准照費..... Taxas de emissão de lic. de instalação de estab. e unid. Industriais.....	120,000.00	0.00		120,000.00	75,700.00	0.00	44,300.00
03-01-19-00	交通事務收費..... Taxa sobre assuntos de tráfegos.....	129,000,000.00	0.00		129,000,000.00	139,877,503.00	10,877,503.00	0.00
03-01-99-00	其他費用及准照..... Outras taxas e licenças.....	2,441,400.00	0.00		2,441,400.00	27,493,942.00	25,052,542.00	0.00
	轉下頁 A transportar.....	755,096,400.00	152,444,356.00	0.00	907,540,756.00	1,027,764,644.00	133,073,243.00	12,849,355.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
	接上頁 Transporte.....	755,096,400.00	152,444,356.00	0.00	907,540,756.00	1,027,764,644.00	133,073,243.00	12,849,355.00
03-02-00-00	罰款及其他金錢上之制裁 Multas e outras penalidades							
03-02-01-00	稅務違反..... Infracções fiscais.....	2,600,000.00	0.00		2,600,000.00	3,611,426.00	1,011,426.00	0.00
03-02-04-00	過期繳稅之罰款(百分之三)..... Três por cento de dívida.....	3,145,000.00	0.00		3,145,000.00	3,467,291.00	322,291.00	0.00
03-02-05-00	過期利息..... Juros de mora.....							
03-02-05-01	批租地之租金..... Rendas de concessões de terrenos.....	1,000,000.00	0.00		1,000,000.00	2,921,445.00	1,921,445.00	0.00
03-02-05-02	批租地之地稅..... Foros de concessões de terrenos.....	3,000.00	0.00		3,000.00	5,615.00	2,615.00	0.00
03-02-05-03	批租地之溢價金..... Prémios de concessões de terrenos.....	16,000,000.00	0.00		16,000,000.00	74,314,274.00	58,314,274.00	0.00
03-02-05-99	其他..... Outros.....	8,632,000.00	0.00		8,632,000.00	10,379,932.00	1,747,932.00	0.00
03-02-06-00	補償利息..... Juros compensatórios.....	1,500,000.00	0.00		1,500,000.00	2,072,875.00	572,875.00	0.00
03-02-07-00	行政違反..... Infracções administrativas.....							
03-02-07-01	根據《道路交通法》規定之收入..... Recetas nos termos da lei do Trânsito Rodoviário.....	90,000,000.00	0.00		90,000,000.00	101,578,449.00	11,578,449.00	0.00
03-02-07-02	其他..... Outras.....	35,100,000.00	0.00		35,100,000.00	20,649,619.00	0.00	14,450,381.00
03-02-99-00	其他罰款及金錢上之制裁..... Outras multas e penalidades.....	6,000,000.00	0.00		6,000,000.00	36,194,355.00	30,194,355.00	0.00
	小結 Soma.....	919,076,400.00	152,444,356.00	0.00	1,071,520,756.00	1,282,959,925.00	238,738,905.00	27,299,736.00
04-00-00-00	財產之收益 Rendimentos da propriedade							
04-03-00-00	利息 - 其他部門: Juros - outros sectores:							
04-03-01-00	銀行存款..... Depósitos bancários.....	100,000.00	0.00		100,000.00	8,770.00	0.00	91,230.00
04-06-00-00	股息 - 其他部門: Dividendos - outros sectores:							
04-06-00-01	澳門電力股份有限公司..... CEM.....	26,629,000.00	0.00		26,629,000.00	13,624,108.00	0.00	13,004,892.00
04-06-00-99	其他..... Outros.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
	轉下頁 A transportar.....	26,729,000.00	0.00	0.00	26,729,000.00	13,632,878.00	0.00	13,096,122.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
04-10-00-00	接上頁 Transporte.....	26,729,000.00	0.00	0.00	26,729,000.00	13,632,878.00	0.00	13,096,122.00
04-10-01-00	土地租金 - 其他部門: Rendas de terrenos - outros sectores:							
04-10-01-00	地稅.....	150,000.00	0.00		150,000.00	108,948.00	0.00	41,052.00
04-10-02-00	Foros.....							
04-10-02-00	批租地之租金.....	135,210,000.00	0.00		135,210,000.00	169,754,542.00	34,544,542.00	0.00
04-11-00-00	Rendas de concessões.....							
04-11-00-00	批租地之溢價金.....	2,424,319,900.00	0.00		2,424,319,900.00	1,749,558,222.00	0.00	674,761,678.00
04-12-00-00	Prémios de concessões de terrenos.....							
04-12-00-00	其他財產收益.....							
04-12-01-00	Outros rendimentos da propriedade.....							
04-12-01-00	鑄幣利潤.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
04-12-02-00	Lucros de amedação.....							
04-12-02-00	金融管理局結餘之共同分享.....	100,000,000.00	0.00		100,000,000.00	100,000,000.00	0.00	0.00
04-12-03-00	Comparticipação nos resultados da AMCM.....							
04-12-03-00	土地基金之共同分享.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
04-12-99-00	Comparticipação no "Fundo de Terras".....	300,000.00	0.00		300,000.00	0.00	0.00	300,000.00
	其他.....							
	Outros.....							
	小結 Soma.....	2,686,708,900.00	0.00	0.00	2,686,708,900.00	2,033,054,590.00	34,544,542.00	688,198,852.00
05-00-00-00	轉移 Transferências							
05-03-00-00	私營企業 Empresas privadas							
05-03-00-01	城市建設、推廣旅遊及社會保障撥款.....	2,000,000,000.00	0.00		2,000,000,000.00	3,771,284,133.00	1,771,284,133.00	0.00
05-03-00-01	Contrib. p/desenv. urban. e promoção turística e segurança social.....							
05-03-00-02	運動彩票(未領取之派彩).....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
05-03-00-04	澳門賽馬有限公司基金.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
05-03-00-05	澳門賽馬會基金.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
05-03-00-06	衛生基金(即發彩票).....							
05-03-00-06	Fundo para a saúde (Lotarias Instantâneas).....	1,000,000.00	0.00		1,000,000.00	1,000,000.00	0.00	0.00
05-06-00-00	外地.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
05-07-00-00	Exterior.....							
05-07-00-00	其他部門.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
	Outros sectores.....							
	小結 Soma.....	2,001,000,000.00	0.00	0.00	2,001,000,000.00	3,772,284,133.00	1,771,284,133.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
06-00-00-00	耐用品之出售							
06-01-00-00	公營部門: Sector público:							
06-01-01-00	資產轉讓.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
06-03-00-00	Alienação de bens..... 其他部門:							
06-03-01-00	Outros sectores:							
06-03-01-00	資產轉讓.....	245,000.00	0.00		245,000.00	197,571.00	0.00	47,429.00
06-03-02-00	Alienação de bens..... 出讓廢料及廢鐵.....	300,000.00	0.00		300,000.00	3,287,893.00	2,987,893.00	0.00
	Venda de materiais inservíveis e sucata.....							
	小結.....	545,000.00	0.00	0.00	545,000.00	3,485,464.00	2,987,893.00	47,429.00
	Soma.....							
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售							
07-01-00-00	Venda de Serviços e Bens Não Duradouros							
07-01-00-00	房屋租金:							
07-01-02-00	Rendas de habitações:	12,981,000.00	0.00		12,981,000.00	12,308,542.00	0.00	672,458.00
07-04-00-00	Renda de outras habitações..... 樓宇租金 - 其他部門:							
07-04-02-00	Rendas de edifícios - outros sectores:	12,500,000.00	0.00		12,500,000.00	12,500,000.00	0.00	0.00
07-04-03-00	外港碼頭設施.....	2,600,000.00	0.00		2,600,000.00	2,533,949.00	0.00	66,051.00
07-07-00-00	Instalações do Porto Exterior..... 回力球場大樓.....							
07-07-01-00	Edifícios da Pelota Basca..... 耐用品之租金 - 其他部門:							
07-07-01-00	Rendas de bens duradouros - outros sectores:	60,000.00	0.00		60,000.00	81,285.00	21,285.00	0.00
07-07-99-00	Máquinas e equipamentos..... 其他.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-08-00-00	Outras.....							
07-08-99-00	雜項 - 公營部門: Diversos - sector público:	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-00-00	其他..... Outras.....							
07-10-02-00	雜項 - 其他部門: Diversos - outros sectores:	950,000.00	0.00		950,000.00	0.00	0.00	950,000.00
07-10-05-00	文化、體育及康樂..... Cultura, desporto e recreio..... 教育及培訓.....	143,000.00	0.00		143,000.00	0.00	0.00	143,000.00
	Ensino e formação.....							
	轉下頁.....	29,234,000.00	0.00	0.00	29,234,000.00	27,423,776.00	21,285.00	1,831,509.00
	A transportar.....							

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
	接上頁 Transporte.....	29,234,000.00	0.00	0.00	29,234,000.00	27,423,776.00	21,285.00	1,831,509.00
07-10-06-00	印務及技術刊物.....	120,000.00	0.00		120,000.00	155,170.00	35,170.00	0.00
07-10-09-00	Imprensa e publicações técnicas.....							
	財務管理.....	0.00	0.00		0.00	2,712.00	2,712.00	0.00
07-10-99-00	Administração de actividades financeiras.....							
	其他.....	6,405,000.00	0.00		6,405,000.00	10,734,091.00	4,329,091.00	0.00
	Outras.....							
	小結..... Soma.....	35,759,000.00	0.00	0.00	35,759,000.00	38,315,749.00	4,388,258.00	1,831,509.00
08-00-00-00	其他經常收入 Outras Receitas Correntes							
08-05-00-00	會員費.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
	Quotas de sócios.....							
08-06-00-00	政府代表報酬.....	1,786,820.00	30,020.00		1,786,820.00	1,786,820.00	0.00	0.00
	Remunerações dos delegados do governo.....							
08-07-00-00	分享兌換店收益.....	8,900,000.00	0.00		8,900,000.00	10,533,555.00	1,633,555.00	0.00
	Comparticipações das receitas do balcão de câmbio.....							
08-08-00-00	賠償.....	650,000.00	0.00		650,000.00	3,999,329.00	3,349,329.00	0.00
	Indemnizações.....							
08-09-00-00	償項之取回.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
	Recuperações de créditos.....							
08-99-00-00	偶然及未列明之收益.....	1,129,500.00	0.00		1,129,500.00	39,778,415.00	38,648,915.00	0.00
	Recetas eventuais e não especificadas.....							
	小結..... Soma.....	12,436,300.00	30,020.00	0.00	12,466,320.00	56,098,119.00	43,631,799.00	0.00
09-00-00-00	資本收入 RECEITAS DE CAPITAL							
	投資資產之出售 Venda de Bens de Investimento							
09-06-00-00	房屋 - 其他部門: Habitações - outros sectores:							
09-06-02-00	其他房屋出售.....	874,600.00	0.00		874,600.00	2,284,585.00	1,409,985.00	0.00
	Venda de outras habitações.....							
09-07-00-00	樓宇 - 公營部門.....	0.00	0.00		0.00	2,977,628.00	2,977,628.00	0.00
	Edifícios - sector público.....							
09-09-00-00	樓宇 - 其他部門: Edifícios - outros sectores:							
09-09-01-00	出售商業單位.....	0.00	0.00		0.00	45,000,000.00	45,000,000.00	0.00
	Venda de frações comerciais.....							
09-09-09-00	其他.....	0.00	0.00		0.00	54,561,202.00	54,561,202.00	0.00
	Outros.....							
	小結..... Soma.....	874,600.00	0.00		874,600.00	104,823,415.00	103,948,815.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança		實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma			多於 para mais	少於 para menos
10-00-00-00	轉移 Transferências								
10-07-00-00		0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	其他部門..... Outros sectores.....								
	小結 Soma.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
11-00-00-00	財務資產 Activos Financeiros								
11-08-00-00		0.00	0.00		0.00	1,210,988,063.00	1,210,988,063.00	0.00	0.00
	出資證券 - 其他部門..... Títulos de participação - outros sectores.....								
	小結 Soma.....	0.00	0.00		0.00	1,210,988,063.00	1,210,988,063.00	0.00	0.00
13-00-00-00	其他資本收入 Outras Recetas de Capital								
13-01-00-00		0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	歷年財政年度結餘..... Saldos de anos económicos anteriores.....								
	小結 Soma.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回..... Reposições não abatidas nos pagamentos.....	50,000,000.00	0.00		50,000,000.00	82,323,204.00	32,323,204.00	0.00	0.00
		50,000,000.00	0.00		50,000,000.00	82,323,204.00	32,323,204.00	0.00	0.00
	小結 Soma.....								
	總額 TOTAL	44,486,020,900.00	6,700,563,400.00	0.00	51,186,584,300.00	79,635,830,758.00	29,187,906,391.00	738,659,933.00	

附錄四

Apêndice IV

特區一般收入之結算、收繳及待收金額演算表

RELAÇÃO DEMONSTRATIVA DA RECEITA ORDINÁRIA DA RAEM

LIQUIDADADA, COBRADA E A COBRAR

摘要

RESUMO

二零一零年度

ANO: 2010

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2010 待收 Per cobrar em 1/1/2010	結算總額 Receta liquidada	小結 Soma	銷收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Liquidado para cobrança	已收繳金額 Receta cobrada	31/12/2010 待收 Per cobrar em 31/12/2010
	經營收入 RECEITAS CORRENTES							
01-00-00-00	直接稅 Impostos Directos.....	531,855,622.70	68,901,320,991.00	69,433,176,613.70	10,535,127.00	69,422,641,486.70	68,849,208,563.00	573,432,923.70
02-00-00-00	間接稅 Impostos Indirectos.....	352,066,506.30	2,201,273,227.00	2,553,339,733.30	16,094,173.00	2,537,245,560.30	2,202,289,533.00	334,956,027.30
03-00-00-00	費用、罰款及其他金錢上之制裁 Taxas, multas e outras penalidades.....	11,695,134.20	1,283,029,761.00	1,294,724,895.20	8,572,595.00	1,286,152,300.20	1,282,959,925.00	3,192,375.20
04-00-00-00	財產之收益 Rendimentos da propriedade.....	44,082,267.80	2,029,629,875.00	2,073,712,142.80	1,208,448.00	2,072,503,694.80	2,033,054,590.00	39,449,104.80
05-00-00-00	轉移 Transferências.....	0.00	3,772,284,133.00	3,772,284,133.00	0.00	3,772,284,133.00	3,772,284,133.00	0.00
06-00-00-00	耐用物品之出售 Venda de Bens Duradouros.....	0.00	3,485,464.00	3,485,464.00	0.00	3,485,464.00	3,485,464.00	0.00
07-00-00-00	勞務及非耐用物品之出售 Venda de Serviços e Bens Não Duradouros.....	0.00	38,315,749.00	38,315,749.00	0.00	38,315,749.00	38,315,749.00	0.00
08-00-00-00	其他經常收入 Outras Receitas Correntes.....	3,464,259.00	55,970,893.00	59,435,152.00	22,824.00	59,412,328.00	56,098,119.00	3,314,209.00
	資本收入 RECEITAS DE CAPITAL							
09-00-00-00	投資資產之出售 Venda de Bens de Investimento.....	0.00	104,823,415.00	104,823,415.00	0.00	104,823,415.00	104,823,415.00	0.00
10-00-00-00	轉移 Transferências.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
11-00-00-00	財務資產 Activos Financeiros.....	0.00	1,210,988,063.00	1,210,988,063.00	0.00	1,210,988,063.00	1,210,988,063.00	0.00
13-00-00-00	其他資本收入 Outras Receitas de Capital.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos.....	0.00	82,323,204.00	82,323,204.00	0.00	82,323,204.00	82,323,204.00	0.00
	小結 Soma.....	943,163,790.00	79,683,444,775.00	80,626,608,565.00	36,433,167.00	80,590,175,398.00	79,635,830,738.00	954,344,640.00

澳門特別行政區 2010 財政年度之收入結算、待收及已收繳金額
Demonstração da receita liquidada, cobrada e em dívida no ano económico de 2010, na RAEM
 (一九零一年十月三日公庫章程第六十四條五款b項)
 (Alinea b) do n.º 5.º do artigo 64.º, do Regulamento de Fazenda de 3-10-1901)

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2010 待收 Por cobrar em 1/1/2010	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Liquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2010 待收 Por cobrar em 31/12/2010
	二零一零年度 ANO: 2010							
	經常收入 RECEITAS CORRENTES							
	直接稅 Impostos Directos							
	所得稅: Sobre o rendimento:							
01-00-00-00	營業稅.....	38,784,155.00	0.00	38,784,155.00	43,950.00	38,740,205.00	86,125.00	38,654,080.00
01-01-00-00	Contribuição industrial.....							
01-01-02-00	職業稅.....	38,588,874.00	838,332,305.00	876,921,179.00	1,148,911.00	875,772,268.00	836,673,726.00	39,098,542.00
01-01-03-00	Imposto profissional.....							
01-01-03-00	房屋稅.....	129,414,576.00	468,775,968.00	598,190,544.00	6,819,175.00	591,371,369.00	446,456,559.00	144,914,810.00
01-01-04-00	Contribuição predial urbana.....							
01-01-04-00	所得補充稅.....	321,099,016.00	2,334,396,196.00	2,655,495,212.00	2,523,091.00	2,652,972,121.00	2,306,175,631.00	346,796,490.00
01-01-05-00	Imposto complementar.....							
01-01-05-00	娛樂場幸運博彩或其他方式的博彩收益 Jogos de fortuna ou azar ou outros jogos em casino	0.00	63,283,131,537.00	63,283,131,537.00	0.00	63,283,131,537.00	63,283,131,537.00	0.00
01-01-05-01	博彩特別稅.....							
01-01-05-02	Imposto especial sobre o jogo.....	0.00	1,177,335,047.00	1,177,335,047.00	0.00	1,177,335,047.00	1,177,335,047.00	0.00
01-01-06-00	溢價金..... Prémio							
01-01-06-00	中式彩票專營收益 Exclusivo das lotarias chinesas							
01-01-06-01	稅金.....	0.00	1,370,472.00	1,370,472.00	0.00	1,370,472.00	1,370,472.00	0.00
01-01-06-01	Renda.....							
01-01-06-02	百分之五的附加稅.....	0.00	68,529.00	68,529.00	0.00	68,529.00	68,529.00	0.00
01-01-06-03	Adicional de 5% s/renda.....							
01-01-06-03	百分之一的附加稅.....	0.00	13,710.00	13,710.00	0.00	13,710.00	13,710.00	0.00
01-01-06-03	Adicional de 1% s/renda.....							
	轉下頁 A transportar.....	527,886,621.00	68,103,423,764.00	68,631,310,385.00	10,535,127.00	68,620,775,258.00	68,051,311,336.00	569,463,922.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2010 待收 Por cobrar em 1/1/2010	結算總額 Receta liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Líquido para cobrança	已收繳金額 Receta cobrada	31/12/2010 待收 Por cobrar em 31/12/2010
	接上頁 Transporte.....	527,886,621.00	68,103,423,764.00	68,631,310,385.00	10,535,127.00	68,620,775,258.00	68,051,311,336.00	569,463,922.00
01-01-06-04	溢價金.....							
01-01-07-00	賽狗專營收益 Exclusivo das corridas de galgos	0.00	500,000.00	500,000.00	0.00	500,000.00	500,000.00	0.00
01-01-07-01	稅金.....							
01-01-07-02	未領取之獎金 Prémios não reclamados.....	0.00	18,637,940.00	18,637,940.00	0.00	18,637,940.00	18,637,940.00	0.00
01-01-07-03	入場卷之稅款 Tributação s/bilhetes de entrada.....	0.00	690,177.00	690,177.00	0.00	690,177.00	690,177.00	0.00
01-01-08-00	賽馬專營事業收益 Exclusivo das corridas de cavalos							
01-01-08-01	稅金.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-08-02	未領取之獎金 Prémio não reclamados.....	0.00	3,038,676.00	3,038,676.00	0.00	3,038,676.00	3,038,676.00	0.00
01-01-08-03	彩金百分比.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-09-00	電訊服務專營收益 Exclusivo das telecomunicações.....	0.00	27,998,782.00	27,998,782.00	0.00	27,998,782.00	27,998,782.00	0.00
01-01-10-00	供水服務專營收益 Exclusivo do serviço de abastecimento de água.....	0.00	1,500,000.00	1,500,000.00	0.00	1,500,000.00	1,500,000.00	0.00
01-01-11-00	電力供應專營收益 Exclusivo da energia eléctrica.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-12-00	即發彩票專營收益 Exclusivo das lotarias instantâneas							
01-01-12-01	稅金.....	0.00	1,000,000.00	1,000,000.00	0.00	1,000,000.00	1,000,000.00	0.00
01-01-12-02	稅務豁免之補償金 Compensação p/isenções fiscais.....	0.00	50,000.00	50,000.00	0.00	50,000.00	50,000.00	0.00
01-01-12-03	稅金（運動彩票） Renda (Lotaria Desportiva).....	0.00	110,455,085.00	110,455,085.00	0.00	110,455,085.00	110,455,085.00	0.00
01-01-12-04	未領取之獎金 Prémios não reclamados.....	0.00	1,391,747.00	1,391,747.00	0.00	1,391,747.00	1,391,747.00	0.00
01-01-13-00	澳門公共汽車有限公司專營收益 Exclusivo da STCM.....	0.00	1,427,756.00	1,427,756.00	0.00	1,427,756.00	1,427,756.00	0.00
	轉下頁 A transportar.....	527,886,621.00	68,270,200,841.00	68,798,087,462.00	10,535,127.00	68,787,552,335.00	68,218,088,413.00	569,463,922.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2010 待收 Por cobrar em 1/1/2010	結算總額 Receta liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Líquido para cobrança	已收繳金額 Receta cobrada	31/12/2010 待收 Por cobrar em 31/12/2010
	接上頁 Transporte.....	527,886,621.00	68,270,200,841.00	68,798,087,462.00	10,535,127.00	68,787,552,335.00	68,218,088,413.00	569,463,922.00
01-01-14-00	澳門新福利公共汽車有限公司專營收益.....	0.00	2,672,020.00	2,672,020.00	0.00	2,672,020.00	2,672,020.00	0.00
01-01-15-00	Exclusivo da TRANSMAC..... 南灣批發市場專營收益.....	0.00	80,532.00	80,532.00	0.00	80,532.00	80,532.00	0.00
01-01-16-00	Exclusivo da Sociedade do Mercado Abastecedor Nam Yue..... 澳門泊車管理股份有限公司專營收益.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-17-00	Exclusivo da Companhia de Parques de Macau..... 經營停車場及道路泊車位之收益.....	0.00	36,339,999.00	36,339,999.00	0.00	36,339,999.00	36,339,999.00	0.00
01-01-18-00	Exploração de silos e parques automóveis..... 博彩中介人佣金之稅項.....	0.00	406,056,449.00	406,056,449.00	0.00	406,056,449.00	406,056,449.00	0.00
01-02-00-00	Comissões dos promotores de jogo..... 其他:							
01-02-01-00	Outros: 車輛使用牌照稅.....	0.00	185,971,150.00	185,971,150.00	0.00	185,971,150.00	185,971,150.00	0.00
	Imposto de circulação.....							
	遺產及贈與稅.....	3,969,001.70	0.00	3,969,001.70	0.00	3,969,001.70	0.00	3,969,001.70
	Imposto sobre sucessões e doações.....							
	小結 Soma.....	531,855,622.70	68,901,320,991.00	69,433,176,613.70	10,535,127.00	69,422,641,486.70	68,849,208,563.00	573,432,923.70
02-00-00-00	間接稅 Impostos Indirectos							
02-03-00-00	其他:							
02-03-01-00	Outros: 旅遊稅.....	5,331,337.00	341,633,793.00	346,965,130.00	0.00	346,965,130.00	339,769,938.00	7,195,192.00
02-03-02-00	Imposto de turismo..... 印花稅							
02-03-02-01	Imposto do selo 印花.....	15,156,957.00	0.00	15,156,957.00	0.00	15,156,957.00	3,532,543.00	11,624,414.00
02-03-02-02	Estampilha fiscal..... 資產轉移印花.....	19,962,672.00	545,296,946.00	565,259,618.00	14,870,430.00	550,389,188.00	546,627,589.00	3,761,599.00
02-03-02-03	Selo por transmissão de bens..... 印花款項.....	0.00	259,514,560.00	259,514,560.00	0.00	259,514,560.00	259,514,560.00	0.00
02-03-02-04	Selo de verba..... 憑單印花.....	26,473,757.30	50,729,559.00	77,203,316.30	1,091,980.00	76,111,336.30	49,725,606.00	26,385,730.30
	Selo de conhecimento de cobrança.....							
	轉下頁 A transportar.....	66,924,723.30	1,197,174,858.00	1,264,099,581.30	15,962,410.00	1,248,137,171.30	1,199,170,236.00	48,966,935.30

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2010 待收 Por cobrar em 1/1/2010	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Líquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2010 待收 Por cobrar em 31/12/2010
	接上頁 Transporte.....	66,924,723.30	1,197,174,858.00	1,264,099,581.30	15,962,410.00	1,248,137,171.30	1,199,170,236.00	48,966,935.30
02-03-02-99	各類印花.....							
02-03-03-00	Selos diversos.....	912,846.00	9,363,903.00	10,276,749.00	131,763.00	10,144,986.00	8,351,231.00	1,793,755.00
02-03-03-01	消費稅 Imposto de consumo							
	汽油.....	0.00	7,800.00	7,800.00	0.00	7,800.00	7,800.00	0.00
02-03-03-02	Gasolina.....							
	可燃性油類.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-03-03	Óleos combustíveis.....							
	潤滑油及化學礦油.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-03-04	Óleos lubrificantes e óleos minerais queimados.....							
	煙草.....	0.00	167,002,041.00	167,002,041.00	0.00	167,002,041.00	167,002,041.00	0.00
02-03-03-05	Tabaco.....							
	酒及其他含酒精性飲品.....	0.00	91,759,110.00	91,759,110.00	0.00	91,759,110.00	91,759,110.00	0.00
02-03-04-00	Vinho e outras bebidas alcoólicas.....	284,228,937.00	735,965,515.00	1,020,194,452.00	0.00	1,020,194,452.00	735,999,115.00	284,195,337.00
	機動車輛稅.....							
	Imposto sobre veículos motorizados.....							
	小結 Soma.....	352,066,506.30	2,201,273,227.00	2,553,339,733.30	16,094,173.00	2,537,245,560.30	2,202,289,533.00	334,956,027.30
03-00-00-00	費用、罰款及其他金錢上之制裁 Taxas, multas e outras penalidades							
03-01-00-00	費用: Taxas:							
03-01-03-00	公證登記服務收費 Taxas dos serviços de registo e notariado							
03-01-03-01	特區行政當局分享之金額 Comparticipações da Administração Pública da RAEM.....	0.00	84,443,793.00	84,443,793.00	0.00	84,443,793.00	84,443,793.00	0.00
03-01-03-02	法務公庫分享之金額 Comparticipações do CAJ.....	0.00	285,198,510.00	285,198,510.00	0.00	285,198,510.00	285,198,510.00	0.00
03-01-04-00	各項身份證明文件收費 Taxas de serviços de identificação.....	0.00	35,235,275.00	35,235,275.00	0.00	35,235,275.00	35,235,275.00	0.00
03-01-06-00	都市建築收費 Taxas de construção urbana.....	0.00	41,273,704.00	41,273,704.00	0.00	41,273,704.00	41,273,704.00	0.00
03-01-07-00	港務手續費 Emolumentos portuários e marítimos.....	0.00	28,645,846.00	28,645,846.00	0.00	28,645,846.00	28,645,846.00	0.00
03-01-08-00	工業產權註冊費 Registo de propriedade industrial							
	轉下頁 A transportar.....	0.00	474,797,128.00	474,797,128.00	0.00	474,797,128.00	474,797,128.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2010 待收 Por cobrar em 1/1/2010	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算總額 Liquidado para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2010 待收 Por cobrar em 31/12/2010
	接上頁 Transporte.....	0.00	474,797,128.00	474,797,128.00	0.00	474,797,128.00	474,797,128.00	0.00
03-01-08-01	特區行政當局分享之金額.....	0.00	5,482,800.00	5,482,800.00	0.00	5,482,800.00	5,482,800.00	0.00
03-01-08-02	Comparticipações da Administração Pública da RAEM.....	0.00	8,224,200.00	8,224,200.00	0.00	8,224,200.00	8,224,200.00	0.00
03-01-09-00	工商業發展基金分享之金額..... Comparticipações do FDIC.....	0.00	192,021,600.00	192,021,600.00	0.00	192,021,600.00	192,021,600.00	0.00
03-01-10-00	出/入境人頭稅..... Taxa s/transporte de passageiros p/external.....	0.00	19,223,550.00	19,223,550.00	0.00	19,223,550.00	19,223,550.00	0.00
03-01-11-00	辦理入境、逗留及定居澳門之收費..... Taxas de entrada, permanência/residência em Macau.....	0.00	70,984,414.00	70,984,414.00	0.00	70,984,414.00	70,984,414.00	0.00
03-01-12-00	電信服務收費..... Taxas dos serviços de telecomunicações.....	0.00	84,546,826.00	84,546,826.00	0.00	84,546,826.00	84,546,826.00	0.00
03-01-13-00	無線電通訊服務收費..... Taxas dos serviços de radiocomunicações.....	0.00	304,550.00	304,550.00	0.00	304,550.00	304,550.00	0.00
03-01-14-00	核數師暨會計師註冊費..... Registos de auditores e contabilistas.....	0.00	2,587,096.00	2,587,096.00	0.00	2,587,096.00	2,587,096.00	0.00
03-01-15-00	工程准照收費..... Taxas a cobrar pela emissão de licenças de obras.....	0.00	1,079,355.00	1,079,355.00	0.00	1,079,355.00	1,079,355.00	0.00
03-01-16-00	執行稽查收費..... Taxa a cobrar pela realização de vistorias.....							
	簽發貨物來源證及出口證收費..... Emolumentos pela emissão de certificados de origem, guias e licenças de exportação.....							
03-01-16-01	工商業發展基金分享之金額..... Comparticipações do FDIC.....	0.00	426,392.00	426,392.00	0.00	426,392.00	426,392.00	0.00
03-01-16-02	澳門貿易投資促進局分享之金額..... Comparticipações do IPIM.....	0.00	639,588.00	639,588.00	0.00	639,588.00	639,588.00	0.00
03-01-17-00	簽發工業場所及工業單位設立的准照費..... Taxas de emissão de lic. de instalação de estab. e unid. Industriais.....	0.00	75,700.00	75,700.00	0.00	75,700.00	75,700.00	0.00
03-01-19-00	交通事務收費..... Taxa sobre assuntos de tráfegos.....	0.00	139,877,503.00	139,877,503.00	0.00	139,877,503.00	139,877,503.00	0.00
03-01-99-00	其他費用及准照..... Outras taxas e licenças.....	0.00	27,493,942.00	27,493,942.00	0.00	27,493,942.00	27,493,942.00	0.00
03-02-00-00	罰款及其他金錢上之制裁..... Multas e outras penalidades.....							
03-02-01-00	稅務違反..... Infrações fiscais.....	0.00	3,611,426.00	3,611,426.00	0.00	3,611,426.00	3,611,426.00	0.00
03-02-04-00	過期繳稅之罰款(百分之三)..... Três por cento de dívida.....	0.00	3,467,291.00	3,467,291.00	0.00	3,467,291.00	3,467,291.00	0.00
	轉下頁 A transportar.....	0.00	1,034,843,361.00	1,034,843,361.00	0.00	1,034,843,361.00	1,034,843,361.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2010 待收 Por cobrar em 1/1/2010	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Líquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2010 待收 Por cobrar em 31/12/2010
	接上頁 Transporte.....	0.00	1,034,843,361.00	1,034,843,361.00	0.00	1,034,843,361.00	1,034,843,361.00	0.00
03-02-05-00	過期利息..... Juros de mora.....							
03-02-05-01	批租地之租金..... Rendas de concessões de terrenos.....	0.00	2,921,445.00	2,921,445.00	0.00	2,921,445.00	2,921,445.00	0.00
03-02-05-02	批租地之地稅..... Foros de concessões de terrenos.....	0.00	5,615.00	5,615.00	0.00	5,615.00	5,615.00	0.00
03-02-05-03	批租地之溢價金..... Prémios de concessões de terrenos.....	0.00	74,314,274.00	74,314,274.00	0.00	74,314,274.00	74,314,274.00	0.00
03-02-05-99	其他..... Outros.....	2,091,997.20	10,379,932.00	12,471,929.20	0.00	12,471,929.20	10,379,932.00	2,091,997.20
03-02-06-00	補償利息..... Juros compensatórios.....	9,603,137.00	2,142,711.00	11,745,848.00	8,572,595.00	3,173,253.00	2,072,875.00	1,100,378.00
03-02-07-00	行政違反 Infracções administrativas							
03-02-07-01	根據《道路交通法》規定之收入..... Receitas nos termos da lei do Trânsito Rodoviário.....	0.00	101,578,449.00	101,578,449.00	0.00	101,578,449.00	101,578,449.00	0.00
03-02-07-02	其他..... Outras.....	0.00	20,649,619.00	20,649,619.00	0.00	20,649,619.00	20,649,619.00	0.00
03-02-99-00	其他罰款及金錢上之制裁..... Outras multas e penalidades.....	0.00	36,194,355.00	36,194,355.00	0.00	36,194,355.00	36,194,355.00	0.00
	小結 Soma.....	11,695,134.20	1,283,029,761.00	1,294,724,895.20	8,572,595.00	1,286,152,300.20	1,282,959,925.00	3,192,375.20
04-00-00-00	財產之收益 Rendimentos da propriedade							
04-03-00-00	利息 - 其他部門: Juros - outros sectores:							
04-03-01-00	銀行存款..... Depósitos bancários.....	0.00	8,770.00	8,770.00	0.00	8,770.00	8,770.00	0.00
04-06-00-00	股息 - 其他部門: Dividendos - outros sectores:							
04-06-00-01	澳門電力股份有限公司..... CEM.....	0.00	13,624,108.00	13,624,108.00	0.00	13,624,108.00	13,624,108.00	0.00
04-06-00-99	其他..... Outros.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	轉下頁 A transportar.....	0.00	13,632,878.00	13,632,878.00	0.00	13,632,878.00	13,632,878.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2010 待收 Por cobrar em 1/1/2010	結算總額 Receta liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算總額 Líquido para cobrança	已收繳金額 Receta cobrada	31/12/2010 待收 Por cobrar em 31/12/2010
	接上頁 Transporte.....	0.00	13,632,878.00	13,632,878.00	0.00	13,632,878.00	13,632,878.00	0.00
04-10-00-00	土地租金 - 其他部門:							
04-10-01-00	Rendas de terrenos - outros sectores:	718,979.70	107,951.00	826,930.70	36,218.00	790,712.70	108,948.00	681,764.70
04-10-02-00	地稅..... Foros.....	43,363,288.10	166,330,824.00	209,694,112.10	1,172,230.00	208,521,882.10	169,754,542.00	38,767,340.10
04-11-00-00	批租地之租金.....							
04-12-00-00	Rendas de concessões..... 批租地之溢價金..... Prémios de concessões de terrenos..... 其他財產收益.....	0.00	1,749,558,222.00	1,749,558,222.00	0.00	1,749,558,222.00	1,749,558,222.00	0.00
04-12-01-00	Outros rendimentos da propriedade..... 鑄幣利潤.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
04-12-02-00	Lucros de amedação..... 金融管理局結餘之共同分享.....	0.00	100,000,000.00	100,000,000.00	0.00	100,000,000.00	100,000,000.00	0.00
04-12-03-00	Comparticipação nos resultados da AMCM..... 土地基金之共同分享.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
04-12-99-00	Comparticipação no "Fundo de Terras"..... 其他..... Outros.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	小結 Soma.....	44,082,267.80	2,029,629,875.00	2,073,712,142.80	1,208,448.00	2,072,503,694.80	2,033,054,590.00	39,449,104.80
05-00-00-00	轉移.....							
05-03-00-00	Transfêrências.....							
05-03-00-01	私營企業..... Empresas privadas..... 城市建設、推廣旅遊及社會保障撥款..... Contrib. p/desenv. urban. e promoção turística e segurança social.....	0.00	3,771,284,133.00	3,771,284,133.00	0.00	3,771,284,133.00	3,771,284,133.00	0.00
05-03-00-02	運動彩票(未領取之派彩)..... "Lotaria Desportiva" - Prémios não reclamados.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-03-00-04	澳門賽馬有限公司基金..... Fundo Companhia de Corridas de Cavalos de Macau.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-03-00-05	澳門賽馬會基金..... Fundo Jockey Clube de Macau.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	轉下頁 A transportar.....	0.00	3,771,284,133.00	3,771,284,133.00	0.00	3,771,284,133.00	3,771,284,133.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2010 待收 Por cobrar em 1/1/2010	結算總額 Receta liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Líquido para cobrança	已收繳金額 Receta cobrada	31/12/2010 待收 Por cobrar em 31/12/2010
	接上頁 Transporte.....	0.00	3,771,284,133.00	3,771,284,133.00	0.00	3,771,284,133.00	3,771,284,133.00	0.00
05-03-00-06	衛生基金(即發彩票).....	0.00	1,000,000.00	1,000,000.00	0.00	1,000,000.00	1,000,000.00	0.00
05-06-00-00	Fundo para a saúde (Lotarias Instantâneas).....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-07-00-00	外地..... Exterior..... 其他部門..... Outros sectores.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	小結 Soma.....	0.00	3,772,284,133.00	3,772,284,133.00	0.00	3,772,284,133.00	3,772,284,133.00	0.00
06-00-00-00	耐用品之出售 Venda de Bens Duradouros							
06-01-00-00	公營部門: Sector público:							
06-01-01-00	資產轉讓..... Alienação de bens.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
06-03-00-00	其他部門: Outros sectores:							
06-03-01-00	資產轉讓..... Alienação de bens.....	0.00	197,571.00	197,571.00	0.00	197,571.00	197,571.00	0.00
06-03-02-00	出讓廢料及廢鐵..... Venda de materiais inservíveis e sucata.....	0.00	3,287,893.00	3,287,893.00	0.00	3,287,893.00	3,287,893.00	0.00
	小結 Soma.....	0.00	3,485,464.00	3,485,464.00	0.00	3,485,464.00	3,485,464.00	0.00
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售 Venda de Serviços e Bens Não Duradouros							
07-01-00-00	房屋租金: Rendas de habitações:							
07-01-02-00	其他房屋租金..... Renda de outras habitações.....	0.00	12,308,542.00	12,308,542.00	0.00	12,308,542.00	12,308,542.00	0.00
07-04-00-00	樓宇租金 - 其他部門: Rendas de edifícios - outros sectores:							
07-04-02-00	外港碼頭設施..... Instalações do Porto Exterior.....	0.00	12,500,000.00	12,500,000.00	0.00	12,500,000.00	12,500,000.00	0.00
	轉下頁 A transportar.....	0.00	24,808,542.00	24,808,542.00	0.00	24,808,542.00	24,808,542.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2010 待收 Por cobrar em 1/1/2010	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Líquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2010 待收 Por cobrar em 31/12/2010
	接上頁 Transporte.....	0.00	24,808,542.00	24,808,542.00	0.00	24,808,542.00	24,808,542.00	0.00
07-04-03-00	回力球場大樓..... Edifícios da Pelota Basca.....	0.00						
07-07-00-00	耐用品之租金 - 其他部門: Rendas de bens duradouros - outros sectores:	0.00	2,533,949.00	2,533,949.00	0.00	2,533,949.00	2,533,949.00	0.00
07-07-01-00	機械及設備..... Máquinas e equipamentos.....	0.00	81,285.00	81,285.00	0.00	81,285.00	81,285.00	0.00
07-07-99-00	其他..... Outras.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-08-00-00	雜項 - 公營部門: Diversos - sector público:							
07-08-99-00	其他..... Outras.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-00-00	雜項 - 其他部門: Diversos - outros sectores:							
07-10-02-00	文化、體育及康樂..... Cultura, desporto e recreio.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-05-00	教育及培訓..... Ensino e formação.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-06-00	印刷及技術刊物..... Imprensa e publicações técnicas.....	0.00	155,170.00	155,170.00	0.00	155,170.00	155,170.00	0.00
07-10-09-00	財務管理..... Administração de actividades financeiras.....	0.00	2,712.00	2,712.00	0.00	2,712.00	2,712.00	0.00
07-10-99-00	其他..... Outras.....	0.00	10,734,091.00	10,734,091.00	0.00	10,734,091.00	10,734,091.00	0.00
	小結 Soma.....	0.00	38,315,749.00	38,315,749.00	0.00	38,315,749.00	38,315,749.00	0.00
08-00-00-00	其他經常收入 Outras Receitas Correntes							
08-05-00-00	會員費..... Quotas de sócios.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
08-06-00-00	政府代表報酬..... Remunerações dos delegados do governo.....	0.00	1,786,820.00	1,786,820.00	0.00	1,786,820.00	1,786,820.00	0.00
08-07-00-00	分享兌換店收益..... Comparticipações das receitas do balcão de câmbio.....	0.00	10,533,555.00	10,533,555.00	0.00	10,533,555.00	10,533,555.00	0.00
08-08-00-00	賠償..... A transportar.....	222,317.00 222,317.00	4,001,002.00 16,321,377.00	4,223,319.00 16,543,694.00	3,034.00 3,034.00	4,220,285.00 16,540,660.00	3,999,329.00 16,319,704.00	220,956.00 220,956.00
	轉下頁 A transportar.....							

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2010 待收 Por cobrar em 1/1/2010	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Líquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2010 待收 Por cobrar em 31/12/2010
	接上頁 Transporte.....	222,317.00	16,321,377.00	16,543,694.00	3,034.00	16,540,660.00	16,319,704.00	220,956.00
08-09-00-00	Indeminizações..... 償項之取回.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
08-99-00-00	Recuperações de créditos..... 偶然及未列明之收益..... Receitas eventuais e não especificadas.....	3,241,942.00	39,649,516.00	42,891,458.00	19,790.00	42,871,668.00	39,778,415.00	3,093,253.00
	小結 Soma.....	3,464,259.00	55,970,893.00	59,435,152.00	22,824.00	59,412,328.00	56,098,119.00	3,314,209.00
	資本收入 RECEITAS DE CAPITAL							
09-00-00-00	投資資產之出售 Venda de Bens de Investimento							
09-06-00-00	房屋 - 其他部門: Habitações - outros sectores:							
09-06-02-00	其他房屋出售..... Venda de outras habitações.....	0.00	2,284,585.00	2,284,585.00	0.00	2,284,585.00	2,284,585.00	0.00
09-07-00-00	樓宇 - 公營部門..... Edifícios - sector público.....	0.00	2,977,628.00	2,977,628.00	0.00	2,977,628.00	2,977,628.00	0.00
09-09-00-00	樓宇 - 其他部門: Edifícios - outros sectores:							
09-09-01-00	出售商業單位..... Venda de fracções comerciais.....	0.00	45,000,000.00	45,000,000.00	0.00	45,000,000.00	45,000,000.00	0.00
09-09-09-00	其他..... Outros.....	0.00	54,561,202.00	54,561,202.00	0.00	54,561,202.00	54,561,202.00	0.00
	小結 Soma.....	0.00	104,823,415.00	104,823,415.00	0.00	104,823,415.00	104,823,415.00	0.00
10-00-00-00	轉移 Transferências							
10-07-00-00	其他部門..... Outros sectores.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	小結 Soma.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
11-00-00-00	財務資產 Activos Financeiros							

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2010 待收 Por cobrar em 1/1/2010	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Líquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2010 待收 Por cobrar em 31/12/2010
11-08-00-00	出資證券 - 其他部門..... Títulos de participação - outros sectores.....	0.00	1,210,988,063.00	1,210,988,063.00	0.00	1,210,988,063.00	1,210,988,063.00	0.00
	小結 Soma.....	0.00	1,210,988,063.00	1,210,988,063.00	0.00	1,210,988,063.00	1,210,988,063.00	0.00
13-00-00-00	其他資本收入							
13-01-00-00	Outras Receitas de Capital	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	歷年財政年度結餘..... Saldos de anos económicos anteriores.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	小結 Soma.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回..... Reposições não abatidas nos pagamentos.....	0.00	82,323,204.00	82,323,204.00	0.00	82,323,204.00	82,323,204.00	0.00
	小結 Soma.....	0.00	82,323,204.00	82,323,204.00	0.00	82,323,204.00	82,323,204.00	0.00
	總額 TOTAL	943,163,790.00	79,683,444,775.00	80,626,608,565.00	36,433,167.00	80,590,175,398.00	79,635,830,758.00	954,344,640.00

附錄五

Apêndice V

預算開支與實際開支金額比較
(非自治部門及行政自治部門)

COMPARAÇÃO DA DESPESA ORÇAMENTADA E REALIZADA

(Serviços Integrados e Serviços com autonomia administrativa)

開支總結 - 2010

RESUMO GERAL DAS DESPESAS - 2010

開支項目 Designação da despesa	預算金額 (澳門幣) Importância orçamentada (patacas)	批准金額 (澳門幣) Importância autorizada (patacas)	已支付金額 (澳門幣) Importância paga (patacas)
總金額 Total geral	44,486,020,900.00	51,186,584,300.00	37,758,055,928.24
運作預算總額 Total dos orçamentos de funcionamento	30,911,465,000.00	37,410,482,594.00	32,779,631,008.64
經常開支總額 Total das despesas correntes	30,435,845,300.00	36,907,349,649.00	32,434,727,281.94
資本開支總額 Total das despesas de capital	475,619,700.00	503,132,945.00	344,903,726.70
PIDDA總額 Total do PIDDA	6,421,872,600.00	8,626,101,706.00	4,978,424,919.60
預算執行累積結餘準備金 Provisão para acumulação de saldo de execução orçamental	7,152,683,300.00	5,150,000,000.00	-

按組織分類之總開支摘要

RESUMO DA DESPESA TOTAL, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO ORGÂNICA

編號 Código	組織分類 Classificação orgânica 項目 Designação	開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
		金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
01-00	一般事務 ENCARGOS GERAIS	681,729,400.00	1.53	1,018,722,470.00	1.99	723,265,446.40	1.92
01-01	澳門特區政府 Governo da RAEM	12,605,900.00	0.03	13,364,400.00	0.03	13,089,988.40	0.03
01-02	行政長官辦公室 Gabinete do Chefe do Executivo	125,412,600.00	0.28	177,061,640.00	0.35	146,016,946.90	0.39
01-03	行政會 Secretaria do Conselho Executivo	8,786,100.00	0.02	14,513,250.00	0.03	10,808,667.40	0.03
01-06	行政法務司司長辦公室 Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça	22,071,900.00	0.05	29,182,700.00	0.06	17,923,508.70	0.05
01-07	經濟財政司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças	33,128,800.00	0.07	39,215,300.00	0.08	24,928,059.60	0.07
01-08	保安司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Segurança	21,108,500.00	0.05	22,755,700.00	0.04	16,245,435.20	0.04
01-09	社會文化司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura	97,392,500.00	0.22	201,275,080.00	0.39	146,338,683.40	0.39
01-10	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas	44,602,300.00	0.10	51,602,300.00	0.10	38,073,577.10	0.10
01-12	澳門駐里斯本經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, em Lisboa	17,240,000.00	0.04	17,570,500.00	0.03	11,887,796.10	0.03
01-13	澳門駐布魯塞爾歐盟經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da União Europeia, em Bruxelas	5,579,300.00	0.01	5,579,300.00	0.01	4,041,669.30	0.01
01-15	澳門特別行政區駐北京辦事處 Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim	21,063,000.00	0.05	21,063,000.00	0.04	15,889,256.10	0.04
01-17	澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da Organização Mundial do Comércio (OMC)	10,538,200.00	0.02	10,739,300.00	0.02	6,917,334.70	0.02
01-18	法律改革辦公室 Gabinete para a Reforma Jurídica	22,996,800.00	0.05	22,996,800.00	0.04	15,875,016.10	0.04

組織分類 Classificação orgânica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
01-19	個人資料保護辦公室 Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais	15,162,200.00	0.03	18,244,100.00	0.04	10,939,843.40	0.03
01-20	建設發展辦公室 Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas	61,790,200.00	0.14	102,076,200.00	0.20	57,619,753.40	0.15
01-21	能源發展辦公室 Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético	27,617,900.00	0.06	28,153,700.00	0.06	19,790,239.40	0.05
01-22	中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室 Gabinete de Apoio ao Secret. Perm. do Fórum para a Cooper. Económica e Comer. entre a China e os Países de Língua Portuguesa	60,995,800.00	0.14	115,747,300.00	0.23	80,334,564.20	0.21
01-23	金融情報辦公室 Gabinete de Informação Financeira	15,495,500.00	0.03	15,495,500.00	0.03	11,133,454.80	0.03
01-24	人力資源辦公室 Gabinete para os Recursos Humanos	35,429,300.00	0.08	58,916,000.00	0.12	44,835,233.20	0.12
01-25	運輸基建辦公室 Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes	22,712,600.00	0.05	33,843,700.00	0.07	26,214,135.30	0.07
01-26	澳門特別行政區政府政策研究室籌備辦公室 Gabinete Preparatório do Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da RAEM	-	-	4,979,000.00	0.01	2,604,562.70	0.01
01-27	中醫藥科技產業園籌備辦公室 Gabinete Preparatório do Parque Científico e Industrial de Medicina Tradicional Chinesa	-	-	14,347,700.00	0.03	1,757,721.00	0.00
03-00	行政暨公職局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA	320,761,200.00	0.72	394,103,073.00	0.77	227,531,733.00	0.60
05-00	教育暨青年局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE	2,441,552,900.00	5.49	2,441,552,900.00	4.77	2,366,092,303.30	6.27
07-00	統計暨普查局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS	109,251,700.00	0.25	125,680,200.00	0.25	111,533,287.10	0.30
08-00	電信管理局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE TELECOMUNICAÇÕES	34,602,100.00	0.08	114,976,500.00	0.22	34,079,447.10	0.09
09-00	財政局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS	295,335,300.00	0.66	311,047,400.00	0.61	266,213,239.90	0.71

組織分類 Classificação orgânica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
11-00	退休金及退休金 PENSÕES E REFORMAS	5,923,300.00	0.01	5,923,300.00	0.01	2,703,409.00	0.01
12-00	共用開支 DESPESAS COMUNS	9,863,609,600.00	22.17	13,561,071,789.00	26.49	12,374,229,982.84	32.77
13-00	高等教育輔助辦公室 GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR	50,098,000.00	0.11	51,993,600.00	0.10	43,052,149.00	0.11
14-00	交通事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO	221,070,400.00	0.50	547,900,300.00	1.07	216,532,930.20	0.57
18-00	身份證明局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO	164,057,800.00	0.37	185,533,400.00	0.36	152,243,343.10	0.40
19-00	經濟局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA	453,957,400.00	1.02	495,891,420.00	0.97	257,361,701.40	0.68
20-00	澳門監獄 ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU	257,835,500.00	0.58	292,864,645.00	0.57	232,719,243.90	0.62
21-00	澳門特別行政區海關 SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU	373,215,900.00	0.84	389,807,700.00	0.76	373,431,279.00	0.99
22-00	地球物理暨氣象局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS	53,309,300.00	0.12	56,490,800.00	0.11	53,163,616.80	0.14
23-00	旅遊局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO	143,445,300.00	0.32	161,289,200.00	0.32	141,397,076.50	0.37
24-00	新聞局 GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL	86,014,200.00	0.19	95,218,700.00	0.19	77,557,547.00	0.21
25-00	警察總局 SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS	25,887,600.00	0.06	29,097,300.00	0.06	20,101,133.50	0.05

組織分類 Classificação orgânica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
26-00	博彩監察協調局 DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS	135,985,200.00	0.31	182,476,390.00	0.36	154,534,223.80	0.41
27-00	港務局 CAPITANIA DOS PORTOS	351,972,300.00	0.79	309,570,597.00	0.60	280,249,737.40	0.74
28-00	澳門保安部隊事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU	2,148,452,600.00	4.83	2,279,870,000.00	4.45	2,037,521,875.10	5.40
29-00	勞工事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS	317,222,500.00	0.71	329,442,500.00	0.64	252,365,166.50	0.67
30-00	法官委員會 CONSELHO DOS MAGISTRADOS JUDICIAIS	585,000.00	0.00	585,000.00	0.00	276,879.00	0.00
31-00	地圖繪製暨地籍局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO	57,352,800.00	0.13	69,262,400.00	0.14	53,114,752.10	0.14
32-00	司法警察局 POLÍCIA JUDICIÁRIA	378,411,500.00	0.85	410,894,800.00	0.80	339,151,804.40	0.90
33-00	環境保護局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL	48,562,300.00	0.11	107,223,400.00	0.21	80,573,831.70	0.21
34-00	法務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA	191,371,600.00	0.43	209,532,900.00	0.41	170,048,195.30	0.45
35-00	土地工務運輸局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES	225,500,400.00	0.51	280,933,200.00	0.55	210,057,812.10	0.56
37-00	體育發展局 INSTITUTO DO DESPORTO	91,090,900.00	0.20	106,479,000.00	0.21	85,881,907.50	0.23
38-00	文化局 INSTITUTO CULTURAL	172,256,500.00	0.39	192,862,900.00	0.38	159,346,695.20	0.42
	小結 SOMA	19,700,420,500.00	44.28	24,758,297,784.00	48.37	21,496,331,749.14	56.93

組織分類 Classificação orgânica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
40-00	投資計劃 INVESTIMENTOS DO PLANO	6,421,872,600.00	14.44	8,626,101,706.00	16.85	4,978,424,919.60	13.19
50-00	指定之帳目 - 指定撥款、共同分擔以及預算轉移金額 CONTAS DE ORDEM - CONSIGNAÇÕES, PARTICIPAÇÕES E TRANSFERÊNCIAS ORÇAMENTAIS	11,211,044,500.00	25.20	12,652,184,810.00	24.72	11,283,299,259.50	29.88
	預算執行累積結餘準備金 Provisão para acumulação de saldo de execução orçamental	7,152,683,300.00	16.08	5,150,000,000.00	10.06	-	-
	總額 TOTAL	44,486,020,900.00	100.00	51,186,584,300.00	100.00	37,758,055,928.24	100.00

按組織分類之投資計劃開支摘要

RESUMO DA DESPESA DO PIDDA, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO ORGÂNICA

編號 Código	組織分類 Classificação orgânica 項目 Designação	開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
		金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
40.03	行政暨公職局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA	5,396,000.00	0.08	33,356,000.00	0.39	22,375,417.60	0.45
40.05	教育暨青年局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE	-	-	42,136,800.00	0.49	35,849,834.40	0.72
40.08	電信管理局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE TELECOMUNICAÇÕES	-	-	71,488,934.00	0.83	68,774,606.00	1.38
40.09	財政局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS	-	-	6,074,095.00	0.07	4,131,773.20	0.08
40.13	高等教育輔助辦公室 GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR	-	-	800,000.00	0.01	-	-
40.14	交通事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO	6,157,100.00	0.10	89,101,000.00	1.03	37,427,098.50	0.75
40.19	經濟局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA	5,100,000.00	0.08	2,500,720.90	0.03	2,500,720.90	0.05
40.20	澳門監獄 ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU	-	-	243,722,500.00	2.83	41,819,992.60	0.84
40.21	澳門特別行政區海關 SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU	22,046,000.00	0.34	42,648,200.00	0.49	38,537,362.00	0.77
40.22	地球物理暨氣象局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS	-	-	5,357,600.00	0.06	2,493,165.90	0.05
40.23	旅遊局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO	-	-	20,596,000.00	0.24	5,808,002.90	0.12
40.25	警察總局 SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS	-	-	1,100,000.00	0.01	536,889.00	0.01
40.27	港務局 CAPITANIA DOS PORTOS	44,254,100.00	0.69	73,935,400.00	0.86	58,810,250.10	1.18

組織分類 Classificação orgânica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
40.28	澳門保安部隊事務局 DIREÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU	126,107,000.00	1.96	126,107,000.00	1.46	106,543,906.10	2.14
40.29	勞工事務局 DIREÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS	-	-	8,126,229.00	0.09	4,506,554.00	0.09
40.31	地圖繪製暨地籍局 DIREÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO	-	-	2,250,000.00	0.03	2,175,228.00	0.04
40.32	司法警察局 POLÍCIA JUDICIÁRIA	5,922,000.00	0.09	56,582,000.00	0.66	18,411,219.60	0.37
40.33	環境保護局 DIREÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL	289,063,300.00	4.50	326,813,300.00	3.79	264,306,589.70	5.31
40.34	國際法事務辦公室 GABINETE PARA OS ASSUNTOS DO DIREITO INTERNACIONAL	-	-	600,000.00	0.01	-	-
40.35	土地工務運輸局 DIREÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES	357,340,400.00	5.56	1,208,367,795.40	14.01	749,193,646.80	15.05
40.37	體育發展局 INSTITUTO DO DESPORTO	77,112,400.00	1.20	103,462,400.00	1.20	11,125,880.00	0.22
40.38	文化局 INSTITUTO CULTURAL	-	-	51,291,100.00	0.59	19,639,218.80	0.39
40.57	社會工作局 INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL	-	-	46,200,000.00	0.54	9,710,668.80	0.20
40.73	房屋局 INSTITUTO DE HABITAÇÃO	-	-	19,889,930.00	0.23	8,301,254.50	0.17
40.75	民航局 AUTORIDADE DE AVIAÇÃO CIVIL	-	-	3,000,000.00	0.03	-	-
40.78	衛生局 SERVIÇOS DE SAÚDE	63,031,900.00	0.98	217,236,600.00	2.52	71,800,943.80	1.44
40.79	澳門大學 UNIVERSIDADE DE MACAU	177,994,700.00	2.77	299,850,600.00	3.48	165,197,017.00	3.32
40.81	澳門理工學院 INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU	21,850,000.00	0.34	21,850,000.00	0.25	18,350,685.00	0.37
40.82	行政長官辦公室 GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO	-	-	300,421,828.00	3.48	3,877,209.60	0.08
40.84	經濟財政司司長辦公室 GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS	-	-	1,934,249.40	0.02	1,638,973.90	0.03

組織分類 Classificação orgânica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
40.85	保安司司長辦公室 GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA	-	-	600,000.00	0.01	498,280.00	0.01
40.86	社會文化司司長辦公室 GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA	-	-	4,500,000.00	0.05	-	-
40.87	運輸工務司司長辦公室 GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS	4,680,921,700.00	72.89	4,728,418,846.30	54.82	3,081,593,808.10	61.90
40.96	旅遊學院 INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA	-	-	9,700,000.00	0.11	5,197,692.00	0.10
40.97	民政總署 INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS	39,576,000.00	0.62	366,796,465.00	4.25	117,291,030.80	2.36
	備用撥款 Dotação Provisional	500,000,000.00	7.79	89,286,113.00	1.04	-	-
	總額 TOTAL	6,421,872,600.00	100.00	8,626,101,706.00	100.00	4,978,424,919.60	100.00

按經濟分類之總開支摘要

RESUMO DA DESPESA TOTAL, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA

經濟分類 Classificação económica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
	經常開支 Despesas correntes						
01-00	人員 PESSOAL	30,435,845,300.00	68.42	36,907,349,649.00	72.10	32,434,727,281.94	85.90
01-01	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	5,560,227,200.00	12.50	6,155,228,163.00	12.03	5,510,089,078.70	14.59
01-02	附帶報酬 Remunerações acessórias	5,131,869,400.00	92.30	5,585,868,743.00	90.75	5,094,519,722.80	92.46
01-03	實物補助 Abonos em espécie	282,587,500.00	5.08	384,666,000.00	6.25	301,673,955.40	5.47
01-04	非參與經濟活動階層 Classes inactivas	17,647,000.00	0.32	39,387,700.00	0.64	25,454,373.20	0.46
01-05	社會福利金 Previdência social	5,923,300.00	0.11	5,923,300.00	0.10	2,703,409.00	0.05
01-06	負擔補償 Compensação de encargos	53,543,300.00	0.96	66,720,600.00	1.08	54,149,866.00	0.98
		68,656,700.00	1.23	72,661,820.00	1.18	31,587,752.30	0.57
02-00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	2,515,977,400.00	5.66	3,813,204,273.10	7.45	2,771,007,494.04	7.34
02-01	耐用物品 Bens duradouros	218,898,200.00	8.70	290,526,047.00	7.62	93,568,668.30	3.38
02-02	非耐用物品 Bens não duradouros	180,803,500.00	7.19	318,611,796.50	8.36	235,357,339.50	8.49
02-03	勞務之取得 Aquisição de serviços	2,116,275,700.00	84.11	3,204,066,429.60	84.03	2,442,081,486.24	88.13
03-00	利息 JUROS	-	-	-	-	-	-
03-03	外地 Exterior	-	-	-	-	-	-

經濟分類 Classificação económica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
04-00	經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	20,972,039,000.00	47.14	25,917,154,553.50	50.63	23,270,374,293.60	61.63
04-01	公營部門 Sector público	11,702,700,400.00	55.80	13,233,301,808.00	51.06	11,572,293,397.90	49.73
04-02	私立機構 Instituições particulares	1,451,010,000.00	6.92	1,536,104,500.00	5.93	1,484,652,098.60	6.38
04-03	私人 Particulares	5,091,720,600.00	24.28	8,491,908,845.50	32.77	7,777,336,628.80	33.42
04-04	外地 Exterior	2,726,608,000.00	13.00	2,655,839,400.00	10.25	2,436,092,168.30	10.47
05-00	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	1,387,601,700.00	3.12	1,021,762,659.40	2.00	883,256,415.60	2.34
05-01	土地租金 Rendas de terrenos	350,000.00	0.03	350,000.00	0.03	333,869.10	0.04
05-02	保險 Seguros	12,818,500.00	0.92	14,538,000.00	1.42	7,034,046.60	0.80
05-03	返還 Restituições	80,330,000.00	5.79	86,330,000.00	8.45	58,153,058.80	6.58
05-04	雜項 Diversas	1,294,103,200.00	93.26	920,544,659.40	90.09	817,735,441.10	92.58
	資本開支 Despesas de capital	6,897,492,300.00	15.50	9,129,234,651.00	17.84	5,323,328,646.30	14.10
07-00	投資 INVESTIMENTOS	6,026,818,500.00	13.55	8,676,875,697.10	16.95	5,063,925,932.90	13.41
07-01	土地 Terrenos	-	-	-	-	-	-
07-02	房屋 Habitacões	1,159,114,300.00	19.23	1,342,287,986.90	15.47	624,304,305.30	12.33
07-03	樓宇 Edifícios	2,630,857,400.00	43.65	2,599,792,948.30	29.96	1,492,982,740.10	29.48

經濟分類 Classificação económica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
07-04	街道及橋樑 Estradas e pontes	186,877,800.00	3.10	378,943,821.40	4.37	165,693,835.10	3.27
07-05	港口 Portos	77,056,600.00	1.28	369,300,091.80	4.26	220,707,660.20	4.36
07-06	各項建設 Construções diversas	433,551,300.00	7.19	2,250,234,871.20	25.93	1,572,521,136.90	31.05
07-07	農地改良 Melhoramentos fundiários	-	-	-	-	-	-
07-09	運輸物料 Material de transporte	142,921,900.00	2.37	137,434,861.00	1.58	101,997,001.20	2.01
07-10	機械及設備 Maquinaria e equipamento	190,340,500.00	3.16	775,187,770.90	8.93	406,736,994.20	8.03
07-11	動物 Animais	400,000.00	0.01	400,000.00	0.00	182,704.40	0.00
07-12	其他投資 Outros investimentos	1,205,698,700.00	20.01	823,293,345.60	9.49	478,799,555.50	9.46
08-00	資本轉移 TRANSFERÊNCIAS DE CAPITAL	874,600.00	0.00	-	-	-	-
08-01	公營部門 Sector público	874,600.00	100.00	-	-	-	-
08-02	私立機構 Instituições particulares	-	-	-	-	-	-
08-03	個人 Particulares	-	-	-	-	-	-
08-04	外地 Exterior	-	-	-	-	-	-
09-00	財務活動 OPERAÇÕES FINANCEIRAS	369,799,200.00	0.83	347,799,200.00	0.68	259,402,713.40	0.69
09-01	財務資產 Activos financeiros	200,000,000.00	54.08	178,000,000.00	51.18	174,817,912.50	67.39
09-02	財務負債 Passivos financeiros	169,799,200.00	45.92	169,799,200.00	48.82	84,584,800.90	32.61

經濟分類 Classificação económica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
10-00	其他資本開支	500,000,000.00	1.12	104,559,753.90	0.20	-	-
	OUTRAS DESPESAS DE CAPITAL	37,333,337,600.00	83.92	46,036,584,300.00	89.94	37,758,055,928.24	100.00
	預算執行累積結餘準備金	7,152,683,300.00	16.08	5,150,000,000.00	10.06	-	-
	Provisão para acumulação de saldo de execução orçamental						
	總額 TOTAL	44,486,020,900.00	100.00	51,186,584,300.00	100.00	37,758,055,928.24	100.00

按經濟分類之運作開支摘要

RESUMO DA DESPESA DE FUNCIONAMENTO, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA

經濟分類		開支預算		批准開支		已支付開支	
編號 Código	Classificação económica	Despesa orçamentada		Despesa autorizada		Despesa paga	
	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
	經常開支 Despesas correntes						
	人員 PESSOAL						
01-00	固定及長期報酬	30,435,845,300.00	79.96	36,907,349,649.00	86.72	32,434,727,281.94	98.95
01-01	Remunerações certas e permanentes						
01-02	附帶報酬	5,560,227,200.00	14.61	6,155,228,163.00	14.46	5,510,089,078.70	16.81
01-03	Remunerações acessórias	5,131,869,400.00	92.30	5,585,868,743.00	90.75	5,094,519,722.80	92.46
01-04	實物補助	282,587,500.00	5.08	384,666,000.00	6.25	301,673,955.40	5.47
01-05	Abonos em espécie	17,647,000.00	0.32	39,387,700.00	0.64	25,454,373.20	0.46
01-06	非參與經濟活動階層						
	Classes inactivas	5,923,300.00	0.11	5,923,300.00	0.10	2,703,409.00	0.05
	社會福利金	53,543,300.00	0.96	66,720,600.00	1.08	54,149,866.00	0.98
	Previdência social						
	負擔補償	68,656,700.00	1.23	72,661,820.00	1.18	31,587,752.30	0.57
	Compensação de encargos						
02-00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	2,515,977,400.00	6.61	3,813,204,273.10	8.96	2,771,007,494.04	8.45
02-01	耐用物品						
	Bens duradouros	218,898,200.00	8.70	290,526,047.00	7.62	93,568,668.30	3.38
02-02	非耐用物品						
	Bens não duradouros	180,803,500.00	7.19	318,611,796.50	8.36	235,357,339.50	8.49
02-03	勞務之取得						
	Aquisição de serviços	2,116,275,700.00	84.11	3,204,066,429.60	84.03	2,442,081,486.24	88.13
03-00	利息 JUROS	-	-	-	-	-	-
03-03	外地						
	Exterior	-	-	-	-	-	-

經濟分類 Classificação económica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
04-00	經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	20,972,039,000.00	55.10	25,917,154,553.50	60.89	23,270,374,293.60	70.99
04-01	公營部門 Sector público	11,702,700,400.00	55.80	13,233,301,808.00	51.06	11,572,293,397.90	49.73
04-02	私立機構 Instituições particulares	1,451,010,000.00	6.92	1,536,104,500.00	5.93	1,484,652,098.60	6.38
04-03	私人 Particulares	5,091,720,600.00	24.28	8,491,908,845.50	32.77	7,777,336,628.80	33.42
04-04	外地 Exterior	2,726,608,000.00	13.00	2,655,839,400.00	10.25	2,436,092,168.30	10.47
05-00	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	1,387,601,700.00	3.65	1,021,762,659.40	2.40	883,256,415.60	2.69
05-01	土地租金 Rendas de terrenos	350,000.00	0.03	350,000.00	0.03	333,869.10	0.04
05-02	保險 Seguros	12,818,500.00	0.92	14,538,000.00	1.42	7,034,046.60	0.80
05-03	返還 Restituições	80,330,000.00	5.79	86,330,000.00	8.45	58,153,058.80	6.58
05-04	雜項 Diversas	1,294,103,200.00	93.26	920,544,659.40	90.09	817,735,441.10	92.58
	資本開支 Despesas de capital	475,619,700.00	1.25	503,132,945.00	1.18	344,903,726.70	1.05
07-00	投資 INVESTIMENTOS	104,945,900.00	0.28	155,333,745.00	0.36	85,501,013.30	0.26
07-01	土地 Terrenos	-	-	-	-	-	-
07-02	房屋 Habitações	600,000.00	0.57	-	-	-	-
07-03	樓宇 Edifícios	600,000.00	0.57	17,864,700.00	11.50	-	-
07-04	街道及橋樑 Estradas e pontes	9,800,000.00	9.34	10,516,000.00	6.77	3,393,706.90	3.97

經濟分類 Classificação económica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
07-05	港口 Portos	-	-	-	-	-	-
07-06	各項建設 Construções diversas	5,000,000.00	4.76	8,321,000.00	5.36	3,931,450.40	4.60
07-07	農地改良 Melhoramentos fundiários	-	-	-	-	-	-
07-09	運輸物料 Material de transporte	9,411,000.00	8.97	18,278,000.00	11.77	10,510,248.00	12.29
07-10	機械及設備 Maquinaria e equipamento	78,734,900.00	75.02	99,554,045.00	64.09	67,482,903.60	78.93
07-11	動物 Animais	400,000.00	0.38	400,000.00	0.26	182,704.40	0.21
07-12	其他投資 Outros investimentos	400,000.00	0.38	400,000.00	0.26	-	-
08-00	資本轉移 TRANSFERÊNCIAS DE CAPITAL	874,600.00	0.00	-	-	-	-
08-01	公營部門 Sector público	874,600.00	100.00	-	-	-	-
08-02	私立機構 Instituições particulares	-	-	-	-	-	-
08-03	個人 Particulares	-	-	-	-	-	-
08-04	外地 Exterior	-	-	-	-	-	-
09-00	財務活動 OPERAÇÕES FINANCEIRAS	369,799,200.00	0.97	347,799,200.00	0.82	259,402,713.40	0.79
09-01	財務資產 Activos financeiros	200,000,000.00	54.08	178,000,000.00	51.18	174,817,912.50	67.39
09-02	財務負債 Passivos financeiros	169,799,200.00	45.92	169,799,200.00	48.82	84,584,800.90	32.61

經濟分類 Classificação económica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
10-00	其他資本開支 OUTRAS DESPESAS DE CAPITAL	-	-	-	-	-	-
	小結 SOMA	30,911,465,000.00	81.21	37,410,482,594.00	87.90	32,779,631,008.64	100.00
	預算執行累積結餘準備金 Provisão para acumulação de saldo de execução orçamental	7,152,683,300.00	18.79	5,150,000,000.00	12.10	-	-
	總額 TOTAL	38,064,148,300.00	100.00	42,560,482,594.00	100.00	32,779,631,008.64	100.00

按經濟分類之投資計劃開支摘要

RESUMO DA DESPESA DO PIDDA, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA

經濟分類		預算開支		核准開支		已支付開支	
編號	項目	金額	%	金額	%	金額	%
Código	Designação	Valor		Valor		Valor	
	資本開支	6,421,872,600.00	100.00	8,626,101,706.00	100.00	4,978,424,919.60	100.00
	Despesas de capital						
07-02-00-00	房屋	1,158,514,300.00	18.04	1,342,287,986.90	15.56	624,304,305.30	12.54
07-03-00-00	Habitacões						
07-03-00-00	樓宇	2,630,257,400.00	40.96	2,581,928,248.30	29.93	1,492,982,740.10	29.99
07-04-00-00	Edifícios						
07-04-00-00	街道及橋樑	177,077,800.00	2.76	368,427,821.40	4.27	162,300,128.20	3.26
07-05-00-00	Estradas e pontes						
07-05-00-00	港口	77,056,600.00	1.20	369,300,091.80	4.28	220,707,660.20	4.43
07-05-00-00	Portos						
07-06-00-00	各項建設	428,551,300.00	6.67	2,241,913,871.20	25.99	1,568,589,686.50	31.51
07-06-00-00	Construções diversas						
07-09-00-00	運輸物料	133,510,900.00	2.08	119,156,861.00	1.38	91,486,753.20	1.84
07-09-00-00	Material de transporte						
07-10-00-00	機械及設備	111,605,600.00	1.74	675,633,725.90	7.83	339,254,090.60	6.81
07-10-00-00	Maquinaria e equipamento						
07-12-00-00	其他投資	1,205,298,700.00	18.77	822,893,345.60	9.54	478,799,555.50	9.62
07-12-00-00	Outros investimentos						
	小結	5,921,872,600.00	92.21	8,521,541,952.10	98.79	4,978,424,919.60	100.00
	SUB-TOTAL						
10-00-00-00-02	同期撥款/備用撥款	500,000,000.00	7.79	104,559,753.90	1.21	-	-
10-00-00-00-02	Dotação concorrential / Dotação provisional						
	總額	6,421,872,600.00	100.00	8,626,101,706.00	100.00	4,978,424,919.60	100.00
	TOTAL						

按職能分類之總開支摘要
RESUMO DA DESPESA TOTAL, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO FUNCIONAL

編號 Código	職能分類 Classificação funcional 項目 Designação	開支預算		批准開支		已支付開支	
		金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
1-00	公共行政之一般部門 SERVIÇOS GERAIS DE ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA	3,502,138,400.00	7.87	4,746,566,394.60	9.27	3,793,815,016.54	10.05
1-01	一般行政 Administração geral	2,355,637,000.00	67.26	3,529,520,208.10	74.36	2,838,048,332.84	74.81
1-02	司法、秩序及治安 Justiça, ordem, segurança	1,146,501,400.00	32.74	1,217,046,186.50	25.64	955,766,683.70	25.19
2-00	公共治安 SEGURANÇA PÚBLICA	2,908,125,900.00	6.54	3,728,869,223.00	7.28	3,168,499,697.20	8.39
2-01	指揮部 Comando	2,606,804,100.00	89.64	2,774,687,938.40	74.41	2,488,758,517.50	78.55
2-02	警察 Polícia	294,021,800.00	10.11	948,911,270.60	25.45	678,109,034.70	21.40
2-03	消防隊 Bombeiros	7,300,000.00	0.25	5,270,014.00	0.14	1,632,145.00	0.05
2-04	民防 Protecção civil	-	-	-	-	-	-
3-00	教育 EDUCAÇÃO	4,245,320,200.00	9.54	4,220,138,540.50	8.24	3,902,240,534.20	10.33
3-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	384,292,400.00	9.05	391,814,768.00	9.28	350,393,817.70	8.98
3-02	教育 Ensino	3,785,186,900.00	89.16	3,743,790,691.50	88.71	3,492,853,042.60	89.51
3-03	職業培訓 Formação profissional	75,840,900.00	1.79	84,533,081.00	2.00	58,993,673.90	1.51
4-00	衛生 SAÚDE	63,031,900.00	0.14	300,656,560.80	0.59	146,640,898.10	0.39

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
4-01	行政、規範及研究	-	-	122,500.00	0.04	-	-
4-02	Administração, regulamentação e investigação 醫療服務 Medicina	63,031,900.00	100.00	290,252,398.80	96.54	139,479,732.50	95.12
4-03	衛生及公共健康 Higiene e saúde pública	-	-	10,281,662.00	3.42	7,161,165.60	4.88
5-00	社會保障 PREVIDÊNCIA SOCIAL	784,402,100.00	1.76	856,096,196.50	1.67	785,077,281.10	2.08
5-01	行政及規範 Administração e regulamentação	-	-	-	-	-	-
5-02	社會援助 Acção social	778,478,800.00	99.24	850,172,896.50	99.31	782,373,872.10	99.66
5-03	定期金及退休金 Pensões e reformas	5,923,300.00	0.76	5,923,300.00	0.69	2,703,409.00	0.34
6-00	房屋 HABITAÇÃO	1,322,273,500.00	2.97	1,510,484,000.40	2.95	704,260,530.10	1.87
6-01	行政及規範 Administração e regulamentação	169,799,200.00	12.84	177,295,361.00	11.74	88,859,301.60	12.62
6-02	社會房屋 Habitação social	1,152,474,300.00	87.16	1,333,188,639.40	88.26	615,401,228.50	87.38
7-00	其他集體及社會服務 OUTROS SERVIÇOS COLECTIVOS/SOCIAIS	853,613,500.00	1.92	1,084,606,880.70	2.12	742,521,692.40	1.97
7-01	文化 Cultura	203,920,300.00	23.89	295,861,974.70	27.28	200,775,010.80	27.04
7-02	體育及康樂 Desporto e recreio	171,449,200.00	20.09	260,697,242.00	24.04	127,978,574.60	17.24
7-03	信仰 Cultos	-	-	-	-	-	-
7-04	氣象及地球物理 Meteorológico e Geofísica	53,275,600.00	6.24	66,701,420.00	6.15	55,519,970.90	7.48
7-05	地圖繪製 Cartografia	57,216,800.00	6.70	71,373,400.00	6.58	55,244,413.10	7.44

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
7-06	社會傳播 Comunicação Social	85,674,200.00	10.04	94,878,700.00	8.75	77,424,335.00	10.43
7-07	勞工事務 Assuntos de Trabalho	282,077,400.00	33.05	295,094,144.00	27.21	225,579,388.00	30.38
7-08	土地整理 Ordenamento físico	-	-	-	-	-	-
7-09	基建工程 Infraestruturas básicas	-	-	-	-	-	-
7-10	居住 Habitação	-	-	-	-	-	-
8-00	經濟服務 SERVIÇOS ECONÓMICOS	3,859,030,700.00	8.67	5,707,838,528.70	11.15	3,062,606,216.00	8.11
8-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	1,043,298,600.00	27.04	1,280,748,720.40	22.44	832,971,201.60	27.20
8-02	農業、林業、畜牧業及漁業 Agricultura, silvicultura, pecuária e pesca	-	-	-	-	-	-
8-03	工業 Indústria	6,721,000.00	0.17	30,381,247.00	0.53	7,400,203.20	0.24
8-04	基礎設施 Infraestruturas	512,280,800.00	13.27	582,127,704.80	10.20	311,790,079.40	10.18
8-05	運輸 Transportes	598,118,700.00	15.50	1,733,016,733.60	30.36	805,155,254.30	26.29
8-06	通訊 Comunicações	48,632,100.00	1.26	156,542,034.00	2.74	59,652,036.00	1.95
8-07	商業 Comércio	-	-	294,000,300.00	5.15	1,757,481.00	0.06
8-08	旅遊 Turismo	147,747,600.00	3.83	192,289,709.70	3.37	154,526,570.60	5.05
8-09	規劃及環境整治 Ordenamento físico/ambiente	1,502,231,900.00	38.93	1,438,732,079.20	25.21	889,353,389.90	29.04
9-00	其他職能 OUTRAS FUNÇÕES	19,795,401,400.00	44.50	23,881,327,974.80	46.66	21,452,394,062.60	56.82

職能分類		開支預算		批准開支		已支付開支	
編號	Classificação funcional 項目	金額	%	金額	%	金額	%
Código	Designação	Valor		Valor		Valor	
9-01	公共債務活動	-	-	-	-	-	-
9-02	Operações da dívida pública 公營部門之轉移	11,217,932,500.00	56.67	12,660,353,942.00	53.01	11,290,343,570.60	52.63
9-03	Transferências Sector Público 各種未列明之職能	8,577,468,900.00	43.33	11,220,974,032.80	46.99	10,162,050,492.00	47.37
	Diversas, não especificadas						
	預算執行累積結餘準備金	7,152,683,300.00	16.08	5,150,000,000.00	10.06	-	-
	Provisão para acumulação de saldo de execução orçamental						
	總額 TOTAL	44,486,020,900.00	100.00	51,186,584,300.00	100.00	37,758,055,928.24	100.00

按職能分類之運作開支摘要

RESUMO DA DESPESA DE FUNCIONAMENTO, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO FUNCIONAL

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
1-00	公共行政之一般部門 SERVIÇOS GERAIS DE ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA	3,274,038,100.00	8.60	4,296,556,016.10	10.10	3,575,415,253.64	10.91
1-01	一般行政 Administração geral	2,247,533,800.00	68.65	3,160,465,571.10	73.56	2,656,199,550.24	74.29
1-02	司法、秩序及治安 Justiça, ordem, segurança	1,026,504,300.00	31.35	1,136,090,445.00	26.44	919,215,703.40	25.71
2-00	公共治安 SEGURANÇA PÚBLICA	2,546,707,100.00	6.69	2,697,729,700.00	6.34	2,430,268,484.80	7.41
2-01	指揮部 Comando	2,546,707,100.00	100.00	2,697,729,700.00	100.00	2,430,268,484.80	100.00
2-02	警察 Polícia	-	-	-	-	-	-
2-03	消防隊 Bombeiros	-	-	-	-	-	-
2-04	民防 Protecção civil	-	-	-	-	-	-
3-00	教育 EDUCAÇÃO	2,553,049,900.00	6.71	2,556,930,118.00	6.01	2,452,035,568.00	7.48
3-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	384,292,400.00	15.05	391,814,768.00	15.32	350,393,817.70	14.29
3-02	教育 Ensino	2,092,916,600.00	81.98	2,084,802,200.00	81.54	2,044,131,825.40	83.36
3-03	職業培訓 Formação profissional	75,840,900.00	2.97	80,313,150.00	3.14	57,509,924.90	2.35
4-00	衛生 SAÚDE	-	-	-	-	-	-
4-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	-	-	-	-	-	-

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
4-02	醫療服務 Medicina	-	-	-	-	-	-
4-03	衛生及公共健康 Higiene e saúde pública	-	-	-	-	-	-
5-00	社會保障 PREVIDÊNCIA SOCIAL	778,362,100.00	2.04	793,893,936.00	1.87	763,872,186.70	2.33
5-01	行政及規範 Administração e regulamentação	-	-	-	-	-	-
5-02	社會援助 Acção social	772,438,800.00	99.24	787,970,636.00	99.25	761,168,777.70	99.65
5-03	定期金及退休金 Pensões e reformas	5,923,300.00	0.76	5,923,300.00	0.75	2,703,409.00	0.35
6-00	房屋 HABITAÇÃO	169,799,200.00	0.45	169,799,200.00	0.40	84,584,800.90	0.26
6-01	行政及規範 Administração e regulamentação	169,799,200.00	100.00	169,799,200.00	100.00	84,584,800.90	100.00
6-02	社會房屋 Habitação social	-	-	-	-	-	-
7-00	其他集體及社會服務 OUTROS SERVIÇOS COLECTIVOS/SOCIAIS	754,457,400.00	1.98	831,800,700.00	1.95	666,780,062.30	2.03
7-01	文化 Cultura	185,262,500.00	24.56	211,005,100.00	25.37	172,617,119.70	25.89
7-02	體育及康樂 Desporto e recreio	90,950,900.00	12.06	106,119,000.00	12.76	85,745,753.50	12.86
7-03	信仰 Cultos	-	-	-	-	-	-
7-04	氣象及地球物理 Meteorológico e Geofísica	53,275,600.00	7.06	56,377,100.00	6.78	53,141,025.00	7.97
7-05	地圖繪製 Cartografia	57,216,800.00	7.58	69,123,400.00	8.31	53,069,185.10	7.96
7-06	社會傳播 Comunicação Social	85,674,200.00	11.36	94,878,700.00	11.41	77,424,335.00	11.61

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
7-07	勞工事務 Assuntos de Trabalho	282,077,400.00	37.39	294,297,400.00	35.38	224,782,644.00	33.71
7-08	土地整理 Ordenamento físico	-	-	-	-	-	-
7-09	基建工程 Infraestruturas básicas	-	-	-	-	-	-
7-10	居住 Habitação	-	-	-	-	-	-
8-00	經濟服務 SERVIÇOS ECONÓMICOS	1,539,649,800.00	4.04	2,287,004,703.00	5.37	1,354,280,589.70	4.13
8-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	1,043,298,600.00	67.76	1,277,450,356.00	55.86	831,377,612.70	61.39
8-02	農業、林業、畜牧業及漁業 Agricultura, silvicultura, pecuária e pesca	-	-	-	-	-	-
8-03	工業 Indústria	6,721,000.00	0.44	7,181,247.00	0.31	6,800,996.00	0.50
8-04	基礎設施 Infraestruturas	-	-	-	-	-	-
8-05	運輸 Transportes	251,501,000.00	16.33	592,472,000.00	25.91	252,366,087.50	18.63
8-06	通訊 Comunicações	35,632,100.00	2.31	117,563,100.00	5.14	35,877,430.00	2.65
8-07	商業 Comércio	-	-	14,000,300.00	0.61	1,757,481.00	0.13
8-08	旅遊 Turismo	147,747,600.00	9.60	165,512,100.00	7.24	143,549,585.90	10.60
8-09	規劃及環境整治 Ordenamento físico/ambiente	54,749,500.00	3.56	112,825,600.00	4.93	82,551,396.60	6.10
9-00	其他職能 OUTRAS FUNÇÕES	19,295,401,400.00	50.69	23,776,768,220.90	55.87	21,452,394,062.60	65.44
9-01	公共債務活動 Operações da dívida pública	-	-	-	-	-	-
9-02	公營部門之轉移 Transferências Sector Público	11,217,932,500.00	58.14	12,660,353,942.00	53.25	11,290,343,570.60	52.63

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
9-03	各種未列明之職能 Diversas, não especificadas	8,077,468,900.00	41.86	11,116,414,278.90	46.75	10,162,050,492.00	47.37
	預算執行累積結餘準備金 Provisão para acumulação de saldo de execução orçamental	7,152,683,300.00	18.79	5,150,000,000.00	12.10	-	-
	總額 TOTAL	38,064,148,300.00	100.00	42,560,482,594.00	100.00	32,779,631,008.64	100.00

按職能分類之投資計劃開支摘要

RESUMO DA DESPESA DO PIDDA, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO FUNCIONAL

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
1-00	公共行政之一般部門 SERVIÇOS GERAIS DE ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA	228,100,300.00	3.55	450,010,378.50	5.22	218,399,762.90	4.39
1-01	一般行政 Administração geral	108,103,200.00	47.39	369,054,637.00	82.01	181,848,782.60	83.26
1-02	司法、秩序及治安 Justiça, ordem, segurança	119,997,100.00	52.61	80,955,741.50	17.99	36,550,980.30	16.74
2-00	公共治安 SEGURANÇA PÚBLICA	361,418,800.00	5.63	1,031,139,523.00	11.95	738,231,212.40	14.83
2-01	指揮部 Comando	60,097,000.00	16.63	76,958,238.40	7.46	58,490,032.70	7.92
2-02	警察 Polícia	294,021,800.00	81.35	948,911,270.60	92.03	678,109,034.70	91.86
2-03	消防隊 Bombeiros	7,300,000.00	2.02	5,270,014.00	0.51	1,632,145.00	0.22
2-04	民防 Protecção civil	-	-	-	-	-	-
3-00	教育 EDUCAÇÃO	1,692,270,300.00	26.35	1,663,208,422.50	19.28	1,450,204,966.20	29.13
3-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	-	-	-	-	-	-
3-02	教育 Ensino	1,692,270,300.00	100.00	1,658,988,491.50	99.75	1,448,721,217.20	99.90
3-03	職業培訓 Formação profissional	-	-	4,219,931.00	0.25	1,483,749.00	0.10
4-00	衛生 SAÚDE	63,031,900.00	0.98	300,656,560.80	3.49	146,640,898.10	2.95

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
4-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	-	-	122,500.00	0.04	-	-
4-02	醫療服務 Medicina	63,031,900.00	100.00	290,252,398.80	96.54	139,479,732.50	95.12
4-03	衛生及公共健康 Higiene e saúde pública	-	-	10,281,662.00	3.42	7,161,165.60	4.88
5-00	社會保障 PREVIDÊNCIA SOCIAL	6,040,000.00	0.09	62,202,260.50	0.72	21,205,094.40	0.43
5-01	行政及規範 Administração e regulamentação	-	-	-	-	-	-
5-02	社會援助 Acção social	6,040,000.00	100.00	62,202,260.50	100.00	21,205,094.40	100.00
5-03	定期金及退休金 Pensões e reformas	-	-	-	-	-	-
6-00	房屋 HABITAÇÃO	1,152,474,300.00	17.95	1,340,684,800.40	15.54	619,675,729.20	12.45
6-01	行政及規範 Administração e regulamentação	-	-	7,496,161.00	0.56	4,274,500.70	0.69
6-02	社會房屋 Habitação social	1,152,474,300.00	100.00	1,333,188,639.40	99.44	615,401,228.50	99.31
7-00	其他集體及社會服務 OUTROS SERVIÇOS COLECTIVOS/SOCIAIS	99,156,100.00	1.54	252,806,180.70	2.93	75,741,630.10	1.52
7-01	文化 Cultura	18,657,800.00	18.82	84,856,874.70	33.57	28,157,891.10	37.18
7-02	體育及康樂 Desporto e recreio	80,498,300.00	81.18	154,578,242.00	61.14	42,232,821.10	55.76
7-03	信仰 Cultos	-	-	-	-	-	-
7-04	氣象及地球物理 Meteorológico e Geofísica	-	-	10,324,320.00	4.08	2,378,945.90	3.14

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
7-05	地圖繪製 Cartografia	-	-	2,250,000.00	0.89	2,175,228.00	2.87
7-06	社會傳播 Comunicação Social	-	-	-	-	-	-
7-07	勞工事務 Assuntos de Trabalho	-	-	796,744.00	0.32	796,744.00	1.05
7-08	土地整理 Ordenamento físico	-	-	-	-	-	-
7-09	基建工程 Infraestruturas básicas	-	-	-	-	-	-
7-10	居住 Habitação	-	-	-	-	-	-
8-00	經濟服務 SERVIÇOS ECONÓMICOS	2,319,380,900.00	36.12	3,420,833,825.70	39.66	1,708,325,626.30	34.31
8-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	-	-	3,298,364.40	0.10	1,593,588.90	0.09
8-02	農業、林業、畜牧業及漁業 Agricultura, silvicultura, pecuária e pesca	-	-	-	-	-	-
8-03	工業 Indústria	-	-	23,200,000.00	0.68	599,207.20	0.04
8-04	基礎設施 Infraestruturas	512,280,800.00	22.09	582,127,704.80	17.02	311,790,079.40	18.25
8-05	運輸 Transportes	346,617,700.00	14.94	1,140,544,733.60	33.34	552,789,166.80	32.36
8-06	通訊 Comunicações	13,000,000.00	0.56	38,978,934.00	1.14	23,774,606.00	1.39
8-07	商業 Comércio	-	-	280,000,000.00	8.19	-	-
8-08	旅遊 Turismo	-	-	26,777,609.70	0.78	10,976,984.70	0.64
8-09	規劃及環境整治 Ordenamento físico/ambiente	1,447,482,400.00	62.41	1,325,906,479.20	38.76	806,801,993.30	47.23

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
9-00	其他職能 OUTRAS FUNÇÕES	500,000,000.00	7.79	104,559,753.90	1.21	-	-
9-01	公共債務活動 Operações da dívida pública	-	-	-	-	-	-
9-02	公營部門之轉移 Transferências Sector Público	-	-	-	-	-	-
9-03	各種未列明之職能 Diversas, não especificadas	500,000,000.00	100.00	104,559,753.90	100.00	-	-
總額 TOTAL		6,421,872,600.00	100.00	8,626,101,706.00	100.00	4,978,424,919.60	100.00

二零一零財政年度以組織及經濟章節劃分之已支付開支總摘要

RESUMO GERAL DAS DESPESAS PAGAS PARA O ANO ECONÓMICO DE 2010, DISTRIBUÍDAS PELOS CAPÍTULOS ORGÂNICOS E ECONÓMICOS

組織分類		經常開支					資本開支				小計 Soma	Despesas de capital			小計 Soma	總數 Total geral	%
編號 Código	項目 Designação	人員 Pessoal	資產及勞務 Bens e serviços	利息 Juros	經常轉移 Transferências correntes	其他經常開支 Outras despesas correntes	投資 Investimentos	資本轉移 Transferências de capital	財務活動 Operações financeiras	其他資本開支 Outras despesas de							
01-00	一般事務 ENCARGOS GERAIS																
01-01	澳門特區政府 Governo da Região Administrativa Especial de Macau	13,089,988.40	-	-	-	-	-	-	-	-	13,089,988.40	-	-	-	-	13,089,988.40	0.03
01-02	行政長官辦公室 Gabinete do Chefe do Executivo	110,404,769.10	31,962,276.20	-	300,000.00	499,602.50	2,850,299.10	-	-	-	143,166,647.80	-	-	-	2,850,299.10	146,016,946.90	0.39
01-03	行政會 Secretaria do Conselho Executivo	9,131,236.90	500,440.00	-	-	11,251.50	1,165,739.00	-	-	-	9,642,928.40	-	-	-	1,165,739.00	10,808,667.40	0.03
01-06	行政法務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça	15,270,134.80	2,409,425.60	-	20,000.00	4,249.00	219,699.30	-	-	-	17,703,809.40	-	-	-	219,699.30	17,923,508.70	0.05
01-07	經濟財政司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças	13,205,962.60	1,041,845.30	-	10,667,591.70	12,660.00	-	-	-	-	24,928,059.60	-	-	-	-	24,928,059.60	0.07
01-08	保安司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Segurança	13,357,361.50	2,502,360.70	-	30,000.00	3,100.00	352,613.00	-	-	-	15,892,822.20	-	-	-	352,613.00	16,245,435.20	0.04
01-09	社會文化司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura	16,993,201.80	5,278,014.80	-	123,416,947.20	18,853.60	631,666.00	-	-	-	145,707,017.40	-	-	-	631,666.00	146,338,683.40	0.39
01-10	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas	17,218,499.80	4,457,119.80	-	16,129,682.50	18,726.00	249,549.00	-	-	-	37,824,028.10	-	-	-	249,549.00	38,073,577.10	0.10
01-12	澳門駐里斯本經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, em Lisboa	5,515,315.50	5,482,003.40	-	-	749,517.80	140,959.40	-	-	-	11,746,836.70	-	-	-	140,959.40	11,887,796.10	0.03
01-13	澳門駐布魯塞爾歐盟經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, Junto da União Europeia, em Bruxelas	2,369,465.50	1,500,337.20	-	-	154,525.60	17,341.00	-	-	-	4,024,328.30	-	-	-	17,341.00	4,041,669.30	0.01
01-15	澳門特別行政區駐北京辦事處 Delegação da RAEM em Pequim	3,275,468.30	12,035,235.50	-	-	204,838.20	373,714.10	-	-	-	15,515,542.00	-	-	-	373,714.10	15,889,256.10	0.04
01-17	澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da OMC	3,866,407.70	2,908,121.40	-	-	72,700.00	70,105.60	-	-	-	6,847,229.10	-	-	-	70,105.60	6,917,334.70	0.02
01-18	法律改革辦公室 Gabinete para a Reforma Jurídica	13,920,146.10	1,806,616.30	-	-	15,556.70	132,697.00	-	-	-	15,742,319.10	-	-	-	132,697.00	15,875,016.10	0.04
01-19	個人資料保護辦公室 Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais	8,115,621.70	2,554,950.70	-	-	8,089.00	261,182.00	-	-	-	10,678,661.40	-	-	-	261,182.00	10,939,843.40	0.03
01-20	建設發展辦公室 Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas	22,804,393.30	33,819,287.30	-	-	72,336.80	923,736.00	-	-	-	56,696,017.40	-	-	-	923,736.00	57,619,753.40	0.15
01-21	能源發展辦公室 Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético	13,217,803.80	6,453,328.90	-	96,000.00	15,298.70	7,808.00	-	-	-	19,782,431.40	-	-	-	7,808.00	19,790,239.40	0.05
01-22	中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室 Gabinete de Apoio ao Secret. Perma. do Fórum para a Cooper. Económica e Comer. entre a China e os Países de Língua Portuguesa	10,014,978.40	1,396,555.80	-	68,788,005.50	10,890.50	124,134.00	-	-	-	80,210,430.20	-	-	-	124,134.00	80,334,564.20	0.21
01-23	金融情報辦公室 Gabinete de Informação Financeira	9,663,771.70	901,087.80	-	42,238.90	21,466.70	504,889.70	-	-	-	10,628,565.10	-	-	-	504,889.70	11,133,454.80	0.03
01-24	人力資源辦公室 Gabinete para os Recursos Humanos	26,040,748.40	18,106,183.40	-	-	28,523.40	659,778.00	-	-	-	44,175,455.20	-	-	-	659,778.00	44,835,233.20	0.12
01-25	運輸基礎辦公室 Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes	16,030,581.30	9,004,878.40	-	-	89,489.60	1,089,186.00	-	-	-	25,124,949.30	-	-	-	1,089,186.00	26,214,135.30	0.07
01-26	澳門特別行政區政府政策研究室籌備辦公室 Gabinete Preparatório do Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da RAEM	2,028,388.40	488,175.80	-	-	2,283.50	85,715.00	-	-	-	2,518,847.70	-	-	-	85,715.00	2,604,562.70	0.01
01-27	中醫藥科技產業園籌備辦公室 Gabinete Preparatório do Parque Científico e Industrial de Medicina Tradicional China	779,280.80	277,815.20	-	-	1,304.00	699,321.00	-	-	-	1,058,400.00	-	-	-	699,321.00	1,757,721.00	0.00
03-00	行政廳公職局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA																
03-01	行政堂公職局 Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública	142,706,907.30	63,168,695.90	-	16,503,961.90	115,892.40	5,036,275.50	-	-	-	222,495,457.50	-	-	-	5,036,275.50	227,531,733.00	0.60
05-00	教育暨青年局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE																
05-01	局長室 Direcção dos Serviços	167,400,149.00	67,921,136.40	-	1,812,250,995.80	581,997.80	3,762,394.20	-	-	-	2,048,154,279.00	-	-	-	3,762,394.20	2,051,916,673.20	5.43
05-03	公立學校 Escolas Oficiais	177,338,149.50	25,916,523.80	-	-	201,639.90	3,356,278.30	-	-	-	203,456,313.20	-	-	-	3,356,278.30	206,812,591.50	0.55

二零一零財政年度以組織及經濟章節劃分之已支付開支總摘要

RESUMO GERAL DAS DESPESAS PAGAS PARA O ANO ECONÓMICO DE 2010, DISTRIBUÍDAS PELOS CAPÍTULOS ORGÂNICOS E ECONÓMICOS

編號 Código	組織分類 Classificação orgânica	經常開支 Despesas correntes					小計 Soma	資本開支 Despesas de capital				小計 Soma	總數 Total geral	%
		人員 Pessoal	資產及勞務 Bens e serviços	利息 Juros	經常轉移 Transferências correntes	其他經常開支 Outras despesas correntes		投資 Investimentos	資本轉移 Transferências de capital	財務活動 Operações financeiras	其他資本開支 Outras despesas de			
05-04	青年廳 Departamento de Juventude	16,400,192.20	58,442,004.80	-	31,105,452.70	300,141.90	106,247,791.60	1,115,247.00	-	-	-	1,115,247.00	107,363,038.60	0.28
07-00	統計暨普查局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS	86,649,788.70	21,384,134.40	-	2,335,930.20	85,849.80	110,455,703.10	1,077,584.00	-	-	-	1,077,584.00	111,533,287.10	0.30
08-00	電信管理局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE TELECOMUNICAÇÕES	21,931,214.30	11,292,266.80	-	634,303.40	31,992.60	33,889,777.10	189,670.00	-	-	-	189,670.00	34,079,447.10	0.09
09-00	財政局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS	241,598,737.70	22,491,467.70	-	593,171.80	183,644.70	264,867,021.90	1,346,218.00	-	-	-	1,346,218.00	266,213,239.90	0.71
11-00	退休金及退休金 PENSÕES E REFORMAS	2,703,409.00	-	-	-	-	2,703,409.00	-	-	-	-	-	2,703,409.00	0.01
12-00	共同開支 DESPESAS COMUNS	25,819,741.70	1,515,462,800.44	-	9,708,439,489.90	856,947,062.40	12,106,669,094.44	8,158,175.00	-	259,402,713.40	-	267,560,888.40	12,374,229,982.84	32.77
13-00	高等教育輔助辦公室 GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR	16,664,079.90	20,893,384.40	-	5,347,663.00	21,617.70	42,926,745.00	125,404.00	-	-	-	125,404.00	43,052,149.00	0.11
14-00	交通事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO	115,139,305.90	78,208,709.80	-	115,000.00	13,114,174.80	206,577,190.50	9,955,739.70	-	-	-	9,955,739.70	216,532,930.20	0.57
18-00	身份證明局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO	70,649,006.30	71,022,176.10	-	597,404.90	232,479.60	142,501,066.90	9,742,276.20	-	-	-	9,742,276.20	152,243,343.10	0.40
19-00	經濟局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA	102,493,296.90	20,833,473.10	-	133,710,829.50	62,533.90	257,100,133.40	261,568.00	-	-	-	261,568.00	257,361,701.40	0.68
20-00	澳門監獄 ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU	193,926,271.10	36,375,177.70	-	9,545.20	356,656.90	230,667,650.90	2,051,593.00	-	-	-	2,051,593.00	232,719,243.90	0.62
21-00	澳門特別行政區海關 SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA DA RAEM	356,915,905.20	13,935,648.60	-	254,799.10	117,210.10	371,223,563.00	2,207,716.00	-	-	-	2,207,716.00	373,431,279.00	0.99
22-00	地球物理暨氣象局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS	43,638,950.20	6,482,724.60	-	2,196,902.70	18,437.00	52,337,014.50	826,602.30	-	-	-	826,602.30	53,163,616.80	0.14
23-00	旅遊局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO	116,317,275.60	24,239,652.40	-	-	262,658.80	140,819,586.80	577,489.70	-	-	-	577,489.70	141,397,076.50	0.37
24-00	新聞局 GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL	36,287,436.00	27,274,088.90	-	12,321,220.00	26,140.10	75,908,885.00	1,648,662.00	-	-	-	1,648,662.00	77,557,547.00	0.21
25-00	警察總局 SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS	15,599,360.80	4,072,814.20	-	36,000.00	20,234.50	19,728,409.50	372,724.00	-	-	-	372,724.00	20,101,133.50	0.05
26-00	博彩監察協調局 DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS	147,649,059.60	5,841,123.40	-	100,000.00	76,684.00	153,666,867.00	867,356.80	-	-	-	867,356.80	154,534,223.80	0.41
27-00	港務局 CAPITANIA DOS PORTOS	165,189,176.60	101,910,707.60	-	1,032,649.40	285,988.80	268,418,522.40	1,695,778.00	-	-	-	1,695,778.00	270,114,300.40	0.72
27-01	海事博物館 Museu Marítimo	-	1,845,918.30	-	6,952.10	12,929.60	1,865,800.00	116,281.00	-	-	-	116,281.00	1,982,081.00	0.01
27-02	航海學校 Escola de Pilagem	-	975,540.00	-	-	-	975,540.00	250,640.00	-	-	-	250,640.00	1,226,180.00	0.00
27-03	船舶建造廠 Estaleiro de Construção Naval	-	6,864,721.00	-	-	-	6,864,721.00	62,455.00	-	-	-	62,455.00	6,927,176.00	0.02
28-00	澳門保安部隊事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU	1,868,309,617.20	153,991,848.00	-	2,060,453.30	3,033,226.20	2,027,395,144.70	10,126,730.40	-	-	-	10,126,730.40	2,037,521,875.10	5.40
28-01	局長室 Direcção dos Serviços	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
29-00	勞工事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS	145,201,445.50	67,287,015.60	-	37,450,232.90	564,022.50	250,502,716.50	1,862,450.00	-	-	-	1,862,450.00	252,365,166.50	0.67
29-01	局長室 Direcção dos Serviços	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
30-00	法官委員會 Conselho dos Magistrados Judiciais	262,400.00	14,479.00	-	-	-	276,879.00	-	-	-	-	-	276,879.00	0.00
31-00	地圖繪製暨地籍局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO	47,233,050.70	5,125,684.30	-	5,949.50	58,619.60	52,423,304.10	691,448.00	-	-	-	691,448.00	53,114,752.10	0.14
32-00	司法警察局 POLÍCIA JUDICIÁRIA	291,542,688.40	42,435,788.20	-	25,100.00	3,534,052.80	337,537,629.40	1,614,175.00	-	-	-	1,614,175.00	339,151,804.40	0.90
33-00	環境保護局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL	36,106,746.50	43,327,591.70	-	186,300.00	78,493.50	79,699,131.70	874,700.00	-	-	-	874,700.00	80,573,831.70	0.21

二零一零財政年度以組織及經濟章節劃分之已支付開支總摘要

RESUMO GERAL DAS DESPESAS PAGAS PARA O ANO ECONÓMICO DE 2010, DISTRIBUÍDAS PELOS CAPÍTULOS ORGÂNICOS E ECONÓMICOS

編號 Código	組織分類 Classificação orgânica 項目 Designação	經常開支 Despesas correntes					資本開支 Despesas de capital				小計 Soma	總數 Total geral	%
		人員 Pessoal	資產及勞務 Bens e serviços	利息 Juros	經常轉移 Transferências correntes	其他經常開支 Outras despesas correntes	投資 Investimentos	資本轉移 Transferências de capital	財務活動 Operações financeiras	其他資本開支 Outras despesas de			
34-00	法務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA												
34-01	法務局 Serviços de Assuntos de Justiça	99,967,472.90	12,881,064.90	-	16,000.00	74,589.10	513,297.50	-	-	-	513,297.50	113,452,424.40	0.30
34-15	國際法事務辦公室 Gabinete para os Assuntos do Direito Internacional	11,942,529.90	5,336,767.00	-	-	35,193.40	293,790.50	-	-	-	293,790.50	17,608,280.80	0.05
34-21	登記及公證機關 Serviços dos Registos e do Notariado	38,987,490.10	-	-	-	-	-	-	-	-	-	38,987,490.10	0.10
35-00	土地工務運輸局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES	150,937,798.50	55,728,624.20	-	200,000.00	247,336.40	2,944,053.00	-	-	-	2,944,053.00	210,057,812.10	0.56
37-00	體育發展局 INSTITUTO DO DESPORTO	77,386,531.10	7,946,467.80	-	-	113,363.60	435,545.00	-	-	-	435,545.00	85,881,907.50	0.23
38-00	文化局 INSTITUTO CULTURAL	132,880,368.60	25,191,213.50	-	48,261.00	446,288.10	780,564.00	-	-	-	780,564.00	159,346,695.20	0.42
40-00	投資計劃 INVESTIMENTOS DO PLANO	-	-	-	-	-	4,978,424.919.60	-	-	-	4,978,424.919.60	4,978,424.919.60	13.19
50-00	指定之賬目-指定撥款、共同分擔以及預算轉移金額 CONTAS DE ORDEM-CONSIGNAÇÕES, COMPARTICIPAÇÕES E TRANSFERÊNCIAS ORÇAMENTAIS	-	-	-	11,283,299,259.50	-	-	-	-	-	-	11,283,299,259.50	29.88
	總額 Total	5,510,089,078.70 14.59%	2,771,007,494.04 7.34%	-	23,270,374,293.60 61.63%	883,256,415.60 2.34%	5,063,925,932.90 13.41%	-	259,402,713.40 0.69%	-	5,333,328,646.30 14.10%	37,758,055,928.24 100.00%	100.00

附錄六
Apêndice VI

開支之結算、支付及應付金額演算表
(非自治部門及行政自治部門)

RELAÇÃO DEMONSTRATIVA DA DESPESA LIQUIDADADA, PAGA E A PAGAR
(SERVIÇOS INTEGRADOS E SERVIÇOS COM AUTONOMIA ADMINISTRATIVA)

摘要
RESUMO

機構分類 Classificação Orgânica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支 之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之 差額 Diferença autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	經常及資本開支 DESPESAS CORRENTES E DE CAPITAL									
01-00	一般事務 Encargos Gerais	681,729,400.00	424,826,950.00	87,833,880.00	1,018,722,470.00	723,321,140.40	723,265,446.40	55,694.00	295,401,329.60	1,018,722,470.00
03-00	行政暨公職局 Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública	320,761,200.00	74,193,873.00	852,000.00	394,103,073.00	227,613,109.30	227,531,733.00	81,376.30	166,489,963.70	394,103,073.00
05-00	教育暨青年局 Direcção dos Serviços de Educação e Juventude	2,441,552,900.00	40,094,432.00	40,094,432.00	2,441,552,900.00	2,366,092,303.30	2,366,092,303.30	0.00	75,460,596.70	2,441,552,900.00
07-00	統計暨普查局 Direcção dos Serviços de Estatística e Censos	109,251,700.00	17,528,500.00	1,100,000.00	125,680,200.00	111,536,566.10	111,533,287.10	3,279.00	14,143,633.90	125,680,200.00
08-00	電話管理局 Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações	34,602,100.00	81,183,400.00	809,000.00	114,976,500.00	34,093,656.30	34,079,447.10	14,209.20	80,882,843.70	114,976,500.00
09-00	財政局 Direcção dos Serviços de Finanças	295,335,300.00	25,427,100.00	9,715,000.00	311,047,400.00	266,227,853.90	266,213,239.90	14,614.00	44,819,546.10	311,047,400.00
11-00	退休金及退休金 Pensões e Reformas	5,923,300.00	0.00	0.00	5,923,300.00	2,703,409.00	2,703,409.00	0.00	3,219,891.00	5,923,300.00
12-00	共用開支 Despesas Comuns	17,016,292,900.00	14,066,549,970.10	12,371,771,081.10	18,711,071,789.00	12,390,239,956.84	12,374,229,982.84	16,009,974.00	6,320,831,832.16	18,711,071,789.00
13-00	高等教育輔助辦公室 Gabinete de Apoio ao Ensino Superior	50,098,000.00	2,515,600.00	620,000.00	51,993,600.00	43,084,246.40	43,052,149.00	32,097.40	8,909,353.60	51,993,600.00
14-00	交通事務局 Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego	221,070,400.00	344,039,900.00	17,210,000.00	547,900,300.00	216,535,880.20	216,532,930.20	2,950.00	331,364,419.80	547,900,300.00
18-00	身份證明局 Direcção dos Serviços de Identificação	164,057,800.00	28,872,600.00	7,397,000.00	185,533,400.00	152,450,155.30	152,243,343.10	206,812.20	33,083,244.70	185,533,400.00
19-00	經濟局 Direcção dos Serviços de Economia	453,957,400.00	42,439,020.00	505,000.00	495,891,420.00	257,381,044.40	257,361,701.40	19,343.00	238,510,375.60	495,891,420.00
20-00	澳門監獄 Estabelecimento Prisional de Macau	257,835,500.00	38,448,445.00	3,419,300.00	292,864,645.00	232,719,243.90	232,719,243.90	0.00	60,145,401.10	292,864,645.00
21-00	澳門特別行政區海關 Serviços de Alfândega da RAEM	373,215,900.00	16,721,800.00	130,000.00	389,807,700.00	373,431,279.00	373,431,279.00	0.00	16,376,421.00	389,807,700.00
22-00	地球物理暨氣象局 Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos	53,309,300.00	5,209,000.00	2,027,500.00	56,490,800.00	53,163,616.80	53,163,616.80	0.00	3,327,183.20	56,490,800.00
23-00	旅遊局 Direcção dos Serviços de Turismo	143,445,300.00	22,667,280.00	4,823,380.00	161,289,200.00	141,398,243.70	141,397,076.50	1,167.20	19,890,956.30	161,289,200.00
24-00	新聞局 Gabinete de Comunicação Social	86,014,200.00	13,291,500.00	4,087,000.00	95,218,700.00	77,558,866.50	77,557,547.00	1,319.50	17,659,833.50	95,218,700.00
25-00	警察總局 Serviços de Polícia Unitários	25,887,600.00	3,319,700.00	110,000.00	29,097,300.00	20,101,433.50	20,101,133.50	300.00	8,995,866.50	29,097,300.00
26-00	博彩監察協調局 Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos	135,985,200.00	51,824,190.00	5,333,000.00	182,476,390.00	154,534,223.80	154,534,223.80	0.00	27,942,166.20	182,476,390.00
27-00	海關局 Capitania dos Portos	351,972,300.00	50,952,597.00	93,354,300.00	309,570,597.00	280,249,737.40	280,249,737.40	0.00	29,320,859.60	309,570,597.00
28-00	澳門保安部隊事務局 Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau	2,148,452,600.00	198,685,000.00	67,267,600.00	2,279,870,000.00	2,037,521,875.10	2,037,521,875.10	0.00	242,348,124.90	2,279,870,000.00
29-00	勞工事務局 Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais	317,222,500.00	42,830,000.00	30,610,000.00	329,442,500.00	252,378,396.60	252,365,166.50	13,230.10	77,064,103.40	329,442,500.00
30-00	法官委員會 Conselho dos Magistrados Judiciais	585,000.00	35,000.00	35,000.00	585,000.00	276,879.00	276,879.00	0.00	308,121.00	585,000.00
31-00	地圖繪製暨地籍局 Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro	57,352,800.00	12,349,600.00	440,000.00	69,262,400.00	53,114,752.10	53,114,752.10	0.00	16,147,647.90	69,262,400.00
32-00	司法警察局 Polícia Judiciária	378,411,500.00	36,839,300.00	4,356,000.00	410,894,800.00	339,161,257.00	339,151,804.40	9,452.60	71,733,543.00	410,894,800.00
33-00	環境保護局 Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental	48,562,300.00	64,181,100.00	5,520,000.00	107,223,400.00	80,575,943.10	80,573,831.70	2,111.40	26,647,456.90	107,223,400.00
34-00	法務局 Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça	191,371,600.00	20,253,300.00	2,092,000.00	209,532,900.00	170,062,593.30	170,048,195.30	14,398.00	39,470,306.70	209,532,900.00
35-00	土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes	225,500,400.00	74,102,800.00	18,670,000.00	280,933,200.00	210,128,482.10	210,057,812.10	70,670.00	70,804,717.90	280,933,200.00
37-00	體育發展局 Instituto do Desporto	91,090,900.00	18,073,100.00	2,685,000.00	106,479,000.00	85,881,907.50	85,881,907.50	0.00	20,597,092.50	106,479,000.00
38-00	文化局 Instituto Cultural	172,256,500.00	23,379,400.00	2,773,000.00	192,862,900.00	159,346,695.20	159,346,695.20	0.00	33,516,204.80	192,862,900.00
40-00	投資計劃 Investimentos do Plano	6,421,872,600.00	9,665,675,924.10	7,461,446,818.10	8,626,101,706.00	4,982,692,372.60	4,978,424,919.60	4,267,453.00	3,643,409,333.40	8,626,101,706.00
	合計..... Soma	33,274,976,400.00	25,506,510,381.20	20,247,087,291.20	38,534,399,490.00	26,495,577,119.64	26,474,756,668.74	20,820,450.90	12,038,822,370.36	38,534,399,490.00
50-00	指定之帳目 Contas de Ordem	11,211,044,500.00	2,263,300,452.00	822,160,142.00	12,652,184,810.00	11,283,299,259.50	11,283,299,259.50	0.00	1,368,885,550.50	12,652,184,810.00
	合計..... Soma	44,486,020,900.00	27,769,810,833.20	21,069,247,433.20	51,186,584,300.00	37,778,876,379.14	37,758,055,928.24	20,820,450.90	13,407,707,920.86	51,186,584,300.00

2010 管理年度內已核准、結算、

支付及應付之開支演算表

Relação demonstrativa da despesa autorizada, liquidade, paga e por pagar e sobras no ano de gerência de 2010

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidade	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidade e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidade	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第一組 — 澳門特區政府 Divisão-01-Governo da Região Admin.Especial de Macau	12,605,900.00	758,500.00	0.00	13,364,400.00	13,089,988.40	13,089,988.40	0.00	274,411.60	13,364,400.00
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	8,726,200.00	0.00	0.00	8,726,200.00	8,726,167.20	8,726,167.20	0.00	32.80	8,726,200.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	47,804.00	47,804.00	0.00	2,196.00	50,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	147,000.00	0.00	0.00	147,000.00	107,165.30	107,165.30	0.00	39,834.70	147,000.00
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	2,221,500.00	228,500.00	0.00	2,450,000.00	2,434,909.50	2,434,909.50	0.00	15,090.50	2,450,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	727,200.00	10,000.00	0.00	737,200.00	731,360.60	731,360.60	0.00	5,839.40	737,200.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	727,200.00	10,000.00	0.00	737,200.00	577,890.00	577,890.00	0.00	159,310.00	737,200.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	0.00	500,000.00	0.00	500,000.00	450,651.80	450,651.80	0.00	49,348.20	500,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	6,800.00	10,000.00	0.00	16,800.00	14,040.00	14,040.00	0.00	2,760.00	16,800.00
	開支總額 Total das despesas	12,605,900.00	758,500.00	0.00	13,364,400.00	13,089,988.40	13,089,988.40	0.00	274,411.60	13,364,400.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第二組 — 行政長官辦公室 Divisão-02-Gabinete do Chefe do Executivo	123,262,600.00	52,814,040.00	3,065,000.00	173,011,640.00	143,173,661.60	143,166,647.80	7,013.80	29,837,978.40	173,011,640.00
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	17,655,200.00	6,044,800.00	0.00	23,700,000.00	22,178,267.10	22,178,267.10	0.00	1,521,732.90	23,700,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	330,000.00	0.00	0.00	330,000.00	304,184.10	304,184.10	0.00	25,815.90	330,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	14,153,000.00	4,647,000.00	100,000.00	18,700,000.00	15,950,324.50	15,950,324.50	0.00	2,749,675.50	18,700,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	84,588.70	84,588.70	0.00	25,411.30	110,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	2,258,600.00	4,059,400.00	0.00	6,318,000.00	5,470,135.20	5,470,135.20	0.00	847,864.80	6,318,000.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	13,680.00	13,680.00	0.00	16,320.00	30,000.00
01-01-04-01	工資 Salários	424,800.00	325,200.00	0.00	750,000.00	695,730.70	695,730.70	0.00	54,269.30	750,000.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	45,000.00	0.00	0.00	45,000.00	28,113.80	28,113.80	0.00	16,886.20	45,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	24,116,300.00	4,163,700.00	0.00	28,280,000.00	26,521,635.60	26,521,599.50	36.10	1,758,364.40	28,280,000.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	69,540.10	69,540.10	0.00	30,459.90	100,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,950,000.00	825,000.00	0.00	2,775,000.00	2,452,414.30	2,452,197.90	216.40	322,585.70	2,775,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Cheffes funcionais e pessoal de secretariado	460,200.00	99,800.00	0.00	560,000.00	465,116.60	465,116.60	0.00	94,883.40	560,000.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	6,568,100.00	3,671,900.00	0.00	10,240,000.00	9,652,516.60	9,652,516.60	0.00	587,483.40	10,240,000.00
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	258,400.00	109,600.00	0.00	368,000.00	317,904.10	316,468.80	1,435.30	50,095.90	368,000.00
01-01-09-00	聖誕車站 Subsídio de Natal	4,853,300.00	2,246,700.00	0.00	7,100,000.00	6,164,346.30	6,164,346.30	0.00	935,653.70	7,100,000.00
01-01-10-00	假期車站 Subsídio de férias	4,853,300.00	1,646,700.00	600,000.00	5,900,000.00	5,744,634.20	5,744,634.20	0.00	155,365.80	5,900,000.00
01-02-01-00	不足或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	4,119,600.00	4,080,400.00	0.00	8,200,000.00	7,039,905.10	7,039,905.10	0.00	1,160,094.90	8,200,000.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	201,300.00	148,700.00	0.00	350,000.00	225,351.60	225,351.60	0.00	124,648.40	350,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	7,100.00	92,900.00	0.00	100,000.00	35,105.00	35,105.00	0.00	64,895.00	100,000.00
	轉下頁 A transportar	82,544,200.00	32,161,800.00	700,000.00	114,006,000.00	103,413,493.60	103,411,805.80	1,687.80	10,592,506.40	114,006,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結 算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	82,544,200.00	32,161,800.00	700,000.00	114,006,000.00	103,413,493.60	103,411,805.80	1,687.80	10,592,506.40	114,006,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	1,587,900.00	782,100.00	0.00	2,370,000.00	1,715,890.90	1,715,890.90	0.00	654,109.10	2,370,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	25,960.00	25,960.00	0.00	74,040.00	100,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	300,000.00	200,000.00	0.00	500,000.00	332,501.50	332,501.50	0.00	167,498.50	500,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	1,264,300.00	257,700.00	0.00	1,522,000.00	1,429,825.30	1,429,825.30	0.00	92,174.70	1,522,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	25,600.00	59,400.00	0.00	85,000.00	33,971.30	33,971.30	0.00	51,028.70	85,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	467,800.00	502,200.00	0.00	970,000.00	902,539.90	902,539.90	0.00	67,460.10	970,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	950,200.00	216,800.00	0.00	1,167,000.00	990,580.00	990,580.00	0.00	176,420.00	1,167,000.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	33,800.00	70,000.00	0.00	103,800.00	84,640.00	84,640.00	0.00	19,160.00	103,800.00
01-06-02-00	服裝及個人用品—負擔補償 Vestuário e art. pessoais - compensação de encargo	75,300.00	124,700.00	0.00	200,000.00	94,317.20	94,317.20	0.00	105,682.80	200,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	108,550.00	108,550.00	0.00	41,450.00	150,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	960,000.00	1,500,000.00	0.00	2,460,000.00	1,267,811.10	1,267,811.10	0.00	1,192,188.90	2,460,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	6,376.10	6,376.10	0.00	43,623.90	50,000.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000,000.00	1,000,000.00
02-01-03-00-01	員工宿舍 Alojamento de pessoal	1,000,000.00	3,900,000.00	1,910,000.00	2,990,000.00	656,366.00	656,366.00	0.00	2,333,634.00	2,990,000.00
02-01-03-00-99	其他 Outros	400,000.00	200,000.00	0.00	600,000.00	354,995.60	354,995.60	0.00	245,004.40	600,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	15,424.30	15,424.30	0.00	34,575.70	50,000.00
02-01-04-00-03	手工藝及收藏品 Obras de arte e espólio	0.00	150,000.00	0.00	150,000.00	148,306.90	148,306.90	0.00	1,693.10	150,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	17,000.00	3,000.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	150,000.00	200,000.00	0.00	350,000.00	186,737.90	186,737.90	0.00	163,262.10	350,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	40,000.00	30,000.00	0.00	70,000.00	50,194.70	50,194.70	0.00	19,805.30	70,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	367,259.90	367,259.90	0.00	232,740.10	600,000.00
02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮 Munições, explosivos e artificios	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	0.00	0.00	0.00	6,000.00	6,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	1,250,000.00	470,000.00	0.00	1,720,000.00	1,624,015.00	1,624,015.00	0.00	95,985.00	1,720,000.00
02-02-05-00	膳食 Alimentação	20,000.00	5,000.00	0.00	25,000.00	14,000.00	14,000.00	0.00	11,000.00	25,000.00
轉下頁 A transportar		93,042,100.00	40,832,700.00	2,610,000.00	131,264,800.00	113,823,757.20	113,822,069.40	1,687.80	17,441,042.80	131,264,800.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	93,042,100.00	40,832,700.00	2,610,000.00	131,264,800.00	113,823,757.20	113,822,069.40	1,687.80	17,441,042.80	131,264,800.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品	350,000.00	250,000.00	0.00	600,000.00	253,213.70	253,213.70	0.00	346,786.30	600,000.00
02-02-07-00-06	Material de limpeza e desinfecção	1,200,000.00	1,200,000.00	0.00	2,400,000.00	1,994,550.80	1,994,550.80	0.00	405,449.20	2,400,000.00
	紀念品及禮品									
02-02-07-00-99	Lembranças e ofertas	1,300,000.00	1,200,000.00	0.00	2,500,000.00	1,854,051.50	1,854,051.50	0.00	645,948.50	2,500,000.00
	其他									
02-03-01-00-05	Outros	6,000,000.00	1,500,000.00	0.00	7,500,000.00	6,235,349.10	6,235,349.10	0.00	1,264,650.90	7,500,000.00
	各類資產									
02-03-02-01	Diversos	5,200,000.00	1,200,000.00	0.00	6,400,000.00	4,969,264.00	4,969,264.00	0.00	1,430,736.00	6,400,000.00
	電費									
02-03-02-02-01	Energia eléctrica	430,000.00	70,000.00	0.00	500,000.00	226,773.30	226,773.30	0.00	273,226.70	500,000.00
	水及氣體費									
02-03-02-02-02	Água e gás	240,000.00	120,000.00	0.00	360,000.00	259,532.40	259,532.40	0.00	100,467.60	360,000.00
	衛生及清潔									
02-03-02-02-03	Higiene e limpeza	0.00	200,000.00	0.00	200,000.00	9,261.30	9,261.30	0.00	190,738.70	200,000.00
	管理費及保安									
02-03-04-00-01	Condomínio e segurança	1,500,000.00	0.00	360,000.00	1,140,000.00	787,785.40	787,785.40	0.00	352,214.60	1,140,000.00
	不動產									
02-03-04-00-02	Bens imóveis	52,000.00	105,000.00	0.00	157,000.00	73,361.50	73,361.50	0.00	83,638.50	157,000.00
	動產									
02-03-05-02	Bens móveis	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	113,024.00	113,024.00	0.00	66,976.00	180,000.00
	其他原因之交通費									
02-03-05-03	Transportes por outros motivos	1,500,000.00	400,000.00	0.00	1,900,000.00	1,404,359.20	1,404,359.20	0.00	495,640.80	1,900,000.00
	交通及通訊之其他負擔									
02-03-06-00	Outros encargos de transportes e comunicações	6,400,000.00	4,200,000.00	0.00	10,600,000.00	8,466,119.00	8,460,793.00	5,326.00	2,133,881.00	10,600,000.00
	招待費									
02-03-07-00-01	Representação	84,000.00	36,000.00	0.00	120,000.00	80,331.00	80,331.00	0.00	39,669.00	120,000.00
	廣告費用									
02-03-07-00-02	Encargos com anúncios	0.00	80,000.00	0.00	80,000.00	80,000.00	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00
	在澳門特別行政區之活動									
02-03-08-00-01	Acções na RAEM	100,000.00	273,840.00	0.00	373,840.00	330,140.00	330,140.00	0.00	43,700.00	373,840.00
	研究、顧問及翻譯									
02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução	40,000.00	50,000.00	0.00	90,000.00	0.00	0.00	0.00	90,000.00	90,000.00
	技術及專業培訓									
02-03-08-00-99	Formação técnica ou especializada	30,000.00	100,000.00	0.00	130,000.00	83,388.90	83,388.90	0.00	46,611.10	130,000.00
	其他									
02-03-09-00-01	Outros	20,000.00	480,000.00	0.00	500,000.00	0.00	0.00	0.00	500,000.00	500,000.00
	研討會及會議									
02-03-09-00-02	Seminários e congressos	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	143,575.90	143,575.90	0.00	256,424.10	400,000.00
	非技術性臨時工作									
02-03-09-00-03	Trabalhos pontuais não especializados	1,200,000.00	0.00	95,000.00	1,105,000.00	901,412.00	901,412.00	0.00	203,588.00	1,105,000.00
	文化、體育及康樂活動									
02-03-09-00-06	Actividades culturais, desportivas e recreativas	12,500.00	27,500.00	0.00	40,000.00	6,701.10	6,701.10	0.00	33,298.90	40,000.00
	銀行手續費									
02-03-09-00-99	Despesas bancárias de expediente	300,000.00	410,000.00	0.00	710,000.00	278,107.80	278,107.80	0.00	431,892.20	710,000.00
	其他									
04-02-00-00-01	Outros	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	0.00	0.00	0.00	500,000.00	500,000.00
	財團法人									
	Fundações	120,080,600.00	52,735,040.00	3,065,000.00	169,750,640.00	142,374,059.10	142,367,045.30	7,013.80	27,376,580.90	169,750,640.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		120,080,600.00	52,735,040.00	3,065,000.00	169,750,640.00	142,374,059.10	142,367,045.30	7,013.80	27,376,580.90	169,750,640.00
04-02-00-00-02	接上頁 Transporte									
	社團及組織 Associações e organizações	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	300,000.00	300,000.00	0.00	700,000.00	1,000,000.00
04-03-00-00-01	企業 Empresas	661,000.00	0.00	0.00	661,000.00	0.00	0.00	0.00	661,000.00	661,000.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	509,000.00	0.00	0.00	509,000.00	0.00	0.00	0.00	509,000.00	509,000.00
04-04-00-00-99	其他 Outras	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	0.00	0.00	0.00	500,000.00	500,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	62,000.00	20,000.00	0.00	82,000.00	66,802.60	66,802.60	0.00	15,197.40	82,000.00
05-02-02-00	物料 Material	10,000.00	10,000.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	190,000.00	10,000.00	0.00	200,000.00	159,148.90	159,148.90	0.00	40,851.10	200,000.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	25,000.00	20,000.00	0.00	45,000.00	35,730.00	35,730.00	0.00	9,270.00	45,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	100,000.00	10,000.00	0.00	110,000.00	104,745.00	104,745.00	0.00	5,255.00	110,000.00
05-04-00-00-04	其他福利基金 Outros fundos de previdência	125,000.00	9,000.00	0.00	134,000.00	133,176.00	133,176.00	0.00	824.00	134,000.00
	資本開支 Despesas de capital	2,150,000.00	1,900,000.00	0.00	4,050,000.00	2,850,299.10	2,850,299.10	0.00	1,199,700.90	4,050,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	270,802.00	270,802.00	0.00	229,198.00	500,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	1,650,000.00	1,900,000.00	0.00	3,550,000.00	2,579,497.10	2,579,497.10	0.00	970,502.90	3,550,000.00
	開支總額 Total das despesas	125,412,600.00	54,714,040.00	3,065,000.00	177,061,640.00	146,023,960.70	146,016,946.90	7,013.80	31,037,679.30	177,061,640.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidadada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第三組 — 行政會 Divisão-03-Secretaria do Conselho Executivo									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	8,691,100.00	6,264,750.00	1,869,600.00	13,086,250.00	9,643,518.40	9,642,928.40	590.00	3,442,731.60	13,086,250.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	424,800.00	0.00	424,800.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	15,000.00	1,600.00	0.00	16,600.00	8,930.00	8,930.00	0.00	7,670.00	16,600.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	506,300.00	1,454,900.00	424,800.00	1,536,400.00	1,411,430.60	1,411,430.60	0.00	124,969.40	1,536,400.00
01-01-05-01	工資 Salários	2,500.00	2,300.00	0.00	4,800.00	3,369.30	3,369.30	0.00	1,430.70	4,800.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	92,100.00	346,900.00	0.00	439,000.00	361,945.30	361,945.30	0.00	77,054.70	439,000.00
01-01-07-00-02	委員會成員 Membros de conselhos	900,000.00	673,000.00	0.00	1,573,000.00	1,153,823.40	1,153,823.40	0.00	419,176.60	1,573,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	4,970,000.00	20,000.00	0.00	4,990,000.00	4,978,508.50	4,978,508.50	0.00	11,491.50	4,990,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	85,300.00	235,100.00	0.00	320,400.00	211,881.70	211,881.70	0.00	108,518.30	320,400.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	85,300.00	150,200.00	0.00	235,500.00	183,745.00	183,745.00	0.00	51,755.00	235,500.00
01-02-05-00	出差費 Despesas de viagem	38,000.00	690,600.00	0.00	728,600.00	348,658.30	348,658.30	0.00	379,941.70	728,600.00
01-02-06-00	宿舍津貼 Subsídio de residência	208,500.00	247,800.00	0.00	456,300.00	345,150.00	344,560.00	590.00	111,150.00	456,300.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	24,000.00	84,000.00	0.00	108,000.00	44,000.00	44,000.00	0.00	64,000.00	108,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	1,770.00	1,770.00	0.00	8,230.00	10,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	1,200.00	5,200.00	0.00	6,400.00	3,328.00	3,328.00	0.00	3,072.00	6,400.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	3,100.00	24,000.00	0.00	27,100.00	11,866.80	11,866.80	0.00	15,233.20	27,100.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	25,500.00	90,600.00	0.00	116,100.00	40,020.00	40,020.00	0.00	76,080.00	116,100.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	2,300.00	2,300.00	0.00	7,700.00	10,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	14,700.00	14,700.00	0.00	35,300.00	50,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	6,400.00	6,400.00	0.00	393,600.00	400,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00	15,000.00
		10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
	轉下頁 A transportar	7,876,600.00	4,026,200.00	849,600.00	11,053,200.00	9,131,826.90	9,131,236.90	590.00	1,921,373.10	11,053,200.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	Despesa orçamentada e alterações 增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		8,691,100.00	6,264,750.00	1,869,600.00	13,086,250.00	9,643,518.40	9,642,928.40	590.00	3,442,731.60	13,086,250.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	15,000.00	850,000.00	0.00	865,000.00	713,326.00	713,326.00	0.00	151,674.00	865,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	80,000.00	482,000.00	0.00	562,000.00	452,413.00	452,413.00	0.00	109,587.00	562,000.00
	開支總額 Total das despesas	8,786,100.00	7,596,750.00	1,869,600.00	14,513,250.00	10,809,257.40	10,808,667.40	590.00	3,703,992.60	14,513,250.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第六組 — 行政法務司司長辦公室 Divisão-06-Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça	21,671,900.00	7,340,800.00	230,000.00	28,782,700.00	17,704,694.40	17,703,809.40	885.00	11,078,005.60	28,782,700.00
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	6,418,100.00	1,570,000.00	0.00	7,988,100.00	6,816,039.00	6,816,039.00	0.00	1,172,061.00	7,988,100.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	73,460.30	73,460.30	0.00	6,539.70	80,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	1,207,200.00	922,800.00	0.00	2,130,000.00	1,718,671.70	1,718,671.70	0.00	411,328.30	2,130,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	17,000.00	0.00	0.00	17,000.00	12,755.30	12,755.30	0.00	4,244.70	17,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	2,219,600.00	1,109,800.00	0.00	3,329,400.00	2,215,469.70	2,215,469.70	0.00	1,113,930.30	3,329,400.00
01-01-05-01	工資 Salários	184,100.00	0.00	0.00	184,100.00	0.00	0.00	0.00	184,100.00	184,100.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,080,000.00	0.00	0.00	1,080,000.00	638,800.40	638,800.40	0.00	441,199.60	1,080,000.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	585,200.00	530,000.00	0.00	1,115,200.00	880,817.00	880,817.00	0.00	234,383.00	1,115,200.00
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	243,300.00	30,000.00	0.00	273,300.00	261,531.20	261,531.20	0.00	11,768.80	273,300.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	820,400.00	457,000.00	0.00	1,277,400.00	974,505.00	974,505.00	0.00	302,895.00	1,277,400.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	820,400.00	457,000.00	0.00	1,277,400.00	968,035.00	968,035.00	0.00	309,365.00	1,277,400.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
01-02-02-00	不定或臨時招待費 Representação variável ou eventual	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	68,000.00	0.00	0.00	68,000.00	0.00	0.00	0.00	68,000.00	68,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	76,700.00	0.00	0.00	76,700.00	24,780.00	23,895.00	885.00	51,920.00	76,700.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	172,700.00	36,000.00	0.00	208,700.00	137,604.40	137,604.40	0.00	71,095.60	208,700.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	56,400.00	150,000.00	0.00	206,400.00	56,400.00	56,400.00	0.00	150,000.00	206,400.00
01-02-10-00-03	家具津貼 Subsídio de equipamento	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	8,500.00	15,500.00	0.00	24,000.00	11,914.00	11,914.00	0.00	12,086.00	24,000.00
	轉下頁 A transportar	14,197,600.00	5,278,100.00	0.00	19,475,700.00	14,790,783.00	14,789,898.00	885.00	4,684,917.00	19,475,700.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	17,428,500.00	5,439,800.00	0.00	22,868,300.00	16,311,734.30	16,310,849.30	885.00	6,556,565.70	22,868,300.00
02-03-04-00-01	不動產	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
02-03-04-00-02	Bens imóveis									
02-03-04-00-02	動產	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	350,000.00	91,000.00	0.00	441,000.00	153,007.90	153,007.90	0.00	287,992.10	441,000.00
02-03-06-00	Outros encargos de transportes e comunicações									
02-03-06-00	招待費	475,000.00	100,000.00	0.00	575,000.00	373,743.00	373,743.00	0.00	201,257.00	575,000.00
02-03-07-00-01	Representação									
02-03-07-00-01	廣告費用	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
02-03-07-00-02	Encargos com anúncios									
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動	383,000.00	150,000.00	0.00	533,000.00	0.00	0.00	0.00	533,000.00	533,000.00
02-03-08-00-01	Ações na RAEM									
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	1,000,000.00	0.00	30,000.00	970,000.00	644,742.30	644,742.30	0.00	325,257.70	970,000.00
02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução									
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	60,000.00	10,000.00	0.00	70,000.00	0.00	0.00	0.00	70,000.00	70,000.00
02-03-08-00-02	Formação técnica ou especializada									
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
02-03-08-00-03	Publicações técnicas e especializadas									
02-03-08-00-99	其他	413,400.00	140,000.00	200,000.00	353,400.00	140,535.60	140,535.60	0.00	212,864.40	353,400.00
02-03-09-00-01	Outros									
02-03-09-00-01	研討會及會議	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	30,383.40	30,383.40	0.00	69,616.60	100,000.00
02-03-09-00-01	Seminários e congressos									
02-03-09-00-06	銀行手續費	2,500.00	0.00	0.00	2,500.00	820.00	820.00	0.00	1,680.00	2,500.00
02-03-09-00-99	Despesas bancárias de expediente									
02-03-09-00-99	其他	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	25,478.90	25,478.90	0.00	74,521.10	100,000.00
04-02-00-00-01	Outros									
04-02-00-00-01	財團法人	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
04-02-00-00-01	Fundações									
04-02-00-00-02	社團及組織	1,000,000.00	1,410,000.00	0.00	2,410,000.00	20,000.00	20,000.00	0.00	2,390,000.00	2,410,000.00
04-02-00-00-99	Associações e organizações									
04-02-00-00-99	其他	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	60,000.00	60,000.00
04-03-00-00-01	Outras									
04-03-00-00-01	企業	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
05-02-01-00	Empresas									
05-02-01-00	人員	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	649.00	649.00	0.00	9,351.00	10,000.00
05-04-00-00-03	Pessoal									
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔)	7,000.00	0.00	0.00	7,000.00	3,600.00	3,600.00	0.00	3,400.00	7,000.00
05-04-00-00-91	F.S.S. (enc. entidade patronal)									
05-04-00-00-91	兌換差額	2,500.00	0.00	0.00	2,500.00	0.00	0.00	0.00	2,500.00	2,500.00
	Diferença cambial									
	資本開支 Despesas de capital									
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	219,699.30	219,699.30	0.00	180,300.70	400,000.00
		400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	219,699.30	219,699.30	0.00	180,300.70	400,000.00
	開支總額 Total das despesas	22,071,900.00	7,340,800.00	230,000.00	29,182,700.00	17,924,393.70	17,923,508.70	885.00	11,258,306.30	29,182,700.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO 01-ENCARGOS GERAIS 第七組 — 經濟財政司司長辦公室 Divisão- 07-Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	33,078,800.00	6,961,500.00	875,000.00	39,165,300.00		24,928,059.60	23,410.00	14,213,830.40	39,165,300.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémios de antiguidade	7,731,400.00	538,100.00	0.00	8,269,500.00		8,141,591.10	0.00	127,908.90	8,269,500.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	78,300.00	0.00	0.00	78,300.00		73,625.00	0.00	4,675.00	78,300.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémios de antiguidade	343,400.00	201,000.00	0.00	544,400.00		520,307.90	0.00	24,092.10	544,400.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,800.00	2,000.00	0.00	3,800.00		2,679.00	0.00	1,121.00	3,800.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémios de antiguidade	672,600.00	67,300.00	0.00	739,900.00		739,860.00	0.00	40.00	739,900.00
01-01-04-01	報酬 Remunerações	2,300.00	0.00	0.00	2,300.00		2,280.00	0.00	20.00	2,300.00
01-01-06-00	年資獎金 Prémios de antiguidade	1,435,500.00	0.00	290,000.00	1,145,500.00		642,631.70	22,715.00	502,868.30	1,145,500.00
01-01-07-00-99	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	320,100.00	58,000.00	0.00	378,100.00		326,954.40	0.00	51,145.60	378,100.00
01-01-08-00	其他 Outras	242,400.00	25,600.00	0.00	268,000.00		253,876.60	0.00	14,123.40	268,000.00
01-01-09-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	723,100.00	145,500.00	0.00	868,600.00		857,325.00	0.00	11,275.00	868,600.00
01-01-10-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	723,100.00	145,500.00	0.00	868,600.00		825,085.00	0.00	43,515.00	868,600.00
01-02-01-00	假期津貼 Subsídio de férias	2,100.00	32,900.00	0.00	35,000.00		23,246.00	0.00	11,754.00	35,000.00
01-02-03-00-01	不足或超時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00		0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
01-02-05-00	額外工作 Trabalho extraordinário	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00		0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
01-02-06-00	出席費 Senhas de presença	96,000.00	24,000.00	0.00	120,000.00		113,000.00	0.00	7,000.00	120,000.00
01-02-10-00-02	房屋津貼 Subsídio de residência	104,400.00	0.00	0.00	104,400.00		104,400.00	0.00	0.00	104,400.00
01-02-10-00-99	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00		0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
01-03-01-00	其他 Outros	9,800.00	10,000.00	0.00	19,800.00		12,492.00	0.00	7,308.00	19,800.00
01-05-01-00	私人電話 Telefones individuais	70,200.00	15,000.00	0.00	85,200.00		83,980.00	0.00	1,220.00	85,200.00
01-05-02-00	家庭津貼 Subsídio de família	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00		2,300.00	0.00	17,700.00	20,000.00
	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	12,726,500.00	1,264,900.00	290,000.00	13,701,400.00		12,725,633.70	22,715.00	975,766.30	13,701,400.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	12,726,500.00	1,264,900.00	290,000.00	13,701,400.00	12,725,633.70	12,702,918.70	22,715.00	975,766.30	13,701,400.00
01-06-03-01	啓程津貼	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	32,400.00	32,400.00	0.00	67,600.00	100,000.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque	1,450,000.00	0.00	0.00	1,450,000.00	457,316.70	457,316.70	0.00	992,683.30	1,450,000.00
01-06-03-03	日津貼	24,000.00	0.00	0.00	24,000.00	13,327.20	13,327.20	0.00	10,672.80	24,000.00
02-01-03-00-01	Ajudas de custo diárias	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	9,680.00	9,680.00	0.00	25,320.00	35,000.00
02-01-04-00-02	其他補助—負擔補償	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	862.60	862.60	0.00	39,137.40	40,000.00
02-01-04-00-99	Outros abonos - compensação de encargos	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00	40,000.00
02-01-04-00-99	員工宿舍	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00	40,000.00
02-01-07-00	Alojamento de pessoal	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	3,708.00	3,708.00	0.00	96,292.00	100,000.00
02-01-08-00	Livros e documentação técnica	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
02-02-02-00	其他耐用用品	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	40,103.20	40,103.20	0.00	19,896.80	60,000.00
02-02-04-00	燃料及潤滑劑	160,000.00	0.00	0.00	160,000.00	132,108.50	132,108.50	0.00	27,891.50	160,000.00
02-02-07-00-03	Combustíveis e lubrificantes	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	17,855.40	17,855.40	0.00	2,144.60	20,000.00
02-02-07-00-06	Consumos de secretaria	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-02-07-00-99	清潔及消毒用品	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	55,071.10	55,071.10	0.00	24,928.90	80,000.00
02-03-01-00-05	Material de limpeza e desinfecção	140,000.00	100,000.00	0.00	240,000.00	122,498.80	122,498.80	0.00	117,501.20	240,000.00
02-03-02-01	紀念品及獎品	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	48,960.00	48,960.00	0.00	31,040.00	80,000.00
02-03-02-02-01	Lembranças e ofertas	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	5,179.70	5,179.70	0.00	4,820.30	10,000.00
02-03-02-02-02	其他	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	3,644.00	3,644.00	0.00	26,356.00	30,000.00
02-03-03-00-01	電費	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-03-04-00-02	Energia eléctrica	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-03-05-03	水及氣體費	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	167,703.70	167,703.70	0.00	162,296.30	330,000.00
02-03-06-00	Água e gás	480,000.00	0.00	0.00	480,000.00	367,313.50	367,313.50	0.00	112,686.50	480,000.00
02-03-07-00-01	Higiene e limpeza	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
02-03-07-00-02	由澳門特別行政區實體提供之服務	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00	40,000.00
02-03-07-00-02	Prestada por entidades da RAEM	16,055,500.00	1,364,900.00	290,000.00	17,130,400.00	14,203,366.10	14,180,651.10	22,715.00	2,927,033.90	17,130,400.00
02-03-07-00-02	動產	16,055,500.00	1,364,900.00	290,000.00	17,130,400.00	14,203,366.10	14,180,651.10	22,715.00	2,927,033.90	17,130,400.00
02-03-07-00-02	Bens móveis	16,055,500.00	1,364,900.00	290,000.00	17,130,400.00	14,203,366.10	14,180,651.10	22,715.00	2,927,033.90	17,130,400.00
02-03-07-00-02	交通及通訊之其他負擔	16,055,500.00	1,364,900.00	290,000.00	17,130,400.00	14,203,366.10	14,180,651.10	22,715.00	2,927,033.90	17,130,400.00
02-03-07-00-02	Outros encargos de transportes e comunicações	16,055,500.00	1,364,900.00	290,000.00	17,130,400.00	14,203,366.10	14,180,651.10	22,715.00	2,927,033.90	17,130,400.00
02-03-07-00-02	招待費	16,055,500.00	1,364,900.00	290,000.00	17,130,400.00	14,203,366.10	14,180,651.10	22,715.00	2,927,033.90	17,130,400.00
02-03-07-00-02	Representação	16,055,500.00	1,364,900.00	290,000.00	17,130,400.00	14,203,366.10	14,180,651.10	22,715.00	2,927,033.90	17,130,400.00
02-03-07-00-02	Encargos com anúncios	16,055,500.00	1,364,900.00	290,000.00	17,130,400.00	14,203,366.10	14,180,651.10	22,715.00	2,927,033.90	17,130,400.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動	16,055,500.00	1,364,900.00	290,000.00	17,130,400.00	14,203,366.10	14,180,651.10	22,715.00	2,927,033.90	17,130,400.00
02-03-07-00-02	Ações na RAEM	16,055,500.00	1,364,900.00	290,000.00	17,130,400.00	14,203,366.10	14,180,651.10	22,715.00	2,927,033.90	17,130,400.00
02-03-07-00-02	轉下頁 A transportar	16,055,500.00	1,364,900.00	290,000.00	17,130,400.00	14,203,366.10	14,180,651.10	22,715.00	2,927,033.90	17,130,400.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結 算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada						
	接上頁 Transporte	16,055,500.00	1,364,900.00	290,000.00	17,130,400.00	14,203,366.10	14,180,651.10	22,715.00	2,927,033.90	17,130,400.00	
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	1,205,000.00	0.00	585,000.00	620,000.00	0.00	0.00	0.00	620,000.00	620,000.00	
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00	
02-03-08-00-99	其他 Outros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	2,104.80	2,104.80	0.00	97,895.20	100,000.00	
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	27,946.70	27,946.70	0.00	172,053.30	200,000.00	
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00	
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	45.00	45.00	0.00	19,955.00	20,000.00	
02-03-09-00-99	其他 Outros	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	37,060.30	37,060.30	0.00	162,939.70	200,000.00	
04-01-05-00-02	社會協調常設委員會 Cons. Perm. Concertação Social	10,969,900.00	171,300.00	0.00	11,141,200.00	3,384,261.80	3,384,261.80	0.00	7,756,938.20	11,141,200.00	
04-01-05-00-09	經濟發展委員會 Conselho para o Desenvolvimento Económico	2,135,400.00	525,300.00	0.00	2,660,700.00	1,347,797.90	1,347,207.90	590.00	1,312,902.10	2,660,700.00	
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	1,000,000.00	2,500,000.00	0.00	3,500,000.00	2,536,122.00	2,536,122.00	0.00	963,878.00	3,500,000.00	
04-03-00-00-01	企業 Empresas	1,000,000.00	2,400,000.00	0.00	3,400,000.00	3,400,000.00	3,400,000.00	0.00	0.00	3,400,000.00	
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00	
05-02-01-00	人員 Pessoal	13,000.00	0.00	0.00	13,000.00	9,525.00	9,420.00	105.00	3,475.00	13,000.00	
05-02-02-00	物料 Material	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	0.00	0.00	0.00	6,000.00	6,000.00	
05-02-04-00	車輛 Viaturas	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	0.00	0.00	0.00	8,000.00	8,000.00	
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	3,240.00	3,240.00	0.00	2,760.00	6,000.00	
	資本開支 Despesas de capital	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00	
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00	
	開支總額 Total das despesas	33,128,800.00	6,961,500.00	875,000.00	39,215,300.00	24,951,469.60	24,928,059.60	23,410.00	14,263,830.40	39,215,300.00	

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO 01-ENCARGOS GERAIS 第八組 — 保安司司長辦公室 Divisão-08-Gabinete do Secretário para a Segurança									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	20,408,500.00	1,847,200.00	200,000.00	22,055,700.00	15,892,822.20	15,892,822.20	0.00	6,162,877.80	22,055,700.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	6,478,200.00	900,000.00	0.00	7,378,200.00	6,903,916.10	6,903,916.10	0.00	474,283.90	7,378,200.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	67,000.00	9,000.00	0.00	76,000.00	62,966.20	62,966.20	0.00	13,033.80	76,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,052,300.00	0.00	0.00	1,052,300.00	1,008,221.60	1,008,221.60	0.00	44,078.40	1,052,300.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	4,000.00	0.00	0.00	4,000.00	2,951.40	2,951.40	0.00	1,048.60	4,000.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,017,800.00	220,000.00	0.00	2,237,800.00	1,917,795.00	1,917,795.00	0.00	320,005.00	2,237,800.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	22,800.00	0.00	0.00	22,800.00	6,840.00	6,840.00	0.00	15,960.00	22,800.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	16,117.40	16,117.40	0.00	33,882.60	50,000.00
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	254,900.00	56,000.00	0.00	310,900.00	305,369.40	305,369.40	0.00	5,530.60	310,900.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	229,700.00	50,000.00	0.00	279,700.00	267,272.20	267,272.20	0.00	12,427.80	279,700.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	789,800.00	110,200.00	0.00	900,000.00	844,660.00	844,660.00	0.00	55,340.00	900,000.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	789,800.00	110,200.00	0.00	900,000.00	818,320.00	818,320.00	0.00	81,680.00	900,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	1,600.00	0.00	0.00	1,600.00	0.00	0.00	0.00	1,600.00	1,600.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	108,000.00	0.00	0.00	108,000.00	86,000.00	86,000.00	0.00	22,000.00	108,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	208,800.00	0.00	0.00	208,800.00	139,650.00	139,650.00	0.00	69,150.00	208,800.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	0.00	0.00	0.00	450,000.00	450,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	395,600.00	180,000.00	0.00	575,600.00	523,293.30	523,293.30	0.00	52,306.70	575,600.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	13,200.00	11,800.00	0.00	25,000.00	14,259.10	14,259.10	0.00	10,740.90	25,000.00
		84,900.00	0.00	0.00	84,900.00	72,080.00	72,080.00	0.00	12,820.00	84,900.00
	A transportar	13,058,400.00	1,647,200.00	0.00	14,705,600.00	12,989,711.70	12,989,711.70	0.00	1,715,888.30	14,705,600.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	13,058,400.00	1,647,200.00	0.00	14,705,600.00	12,989,711.70	12,989,711.70	0.00	1,715,888.30	14,705,600.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金									
	Abonos diversos - previdência social	3,100.00	0.00	0.00	3,100.00	2,300.00	2,300.00	0.00	800.00	3,100.00
01-06-03-01	啓程津貼	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	24,600.00	24,600.00	0.00	15,400.00	40,000.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	340,555.60	340,555.60	0.00	159,444.40	500,000.00
	日津貼									
01-06-03-03	Ajudas de custo diárias	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	194.20	194.20	0.00	5,805.80	6,000.00
	其他補助—負擔補償									
02-01-03-00-01	Outros abonos - compensação de encargos	140,000.00	0.00	0.00	140,000.00	33,140.00	33,140.00	0.00	106,860.00	140,000.00
	員工宿舍									
02-01-04-00-02	Alojamento de pessoal	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	750.00	750.00	0.00	59,250.00	60,000.00
	書刊及技術文件									
02-01-06-00	Livros e documentação técnica	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
	榮譽及招待物品									
02-01-07-00	Material honorífico e de representação	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	1,848.00	1,848.00	0.00	58,152.00	60,000.00
	辦事處設備									
02-01-08-00	Equipamento de secretaria	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	60,000.00	60,000.00
	其他耐用物品									
02-02-02-00	Outros bens duradouros	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	47,721.20	47,721.20	0.00	42,278.80	90,000.00
	燃油及潤滑劑									
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	220,683.70	220,683.70	0.00	229,316.30	450,000.00
	辦事處消耗									
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	29,713.20	29,713.20	0.00	40,286.80	70,000.00
	清潔及消毒用品									
02-02-07-00-06	Material de limpeza e desinfecção	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	16,432.00	16,432.00	0.00	53,568.00	70,000.00
	紀念品及獎品									
02-02-07-00-99	Lembranças e ofertas	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	214,937.20	214,937.20	0.00	235,062.80	450,000.00
	其他									
02-03-01-00-05	Outros	860,000.00	0.00	0.00	860,000.00	722,217.80	722,217.80	0.00	137,782.20	860,000.00
	各類資產									
02-03-02-01	Diversos	280,000.00	0.00	0.00	280,000.00	136,650.00	136,650.00	0.00	143,350.00	280,000.00
	電費									
02-03-02-02-01	Energia eléctrica	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	10,390.00	10,390.00	0.00	29,610.00	40,000.00
	水及氣體費									
02-03-02-02-02	Água e gás	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
	衛生及清潔									
02-03-04-00-01	Higiene e limpeza	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	60,000.00	60,000.00
	不動產									
02-03-05-03	Bens imóveis	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	188,298.90	188,298.90	0.00	261,701.10	450,000.00
	交通及通訊之其他負擔									
02-03-06-00	Outros encargos de transportes e comunicações	900,000.00	0.00	0.00	900,000.00	315,572.10	315,572.10	0.00	584,427.90	900,000.00
	招待費									
02-03-07-00-01	Representação	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	60,000.00	60,000.00
	廣告費用									
02-03-07-00-02	Encargos com anúncios	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	174,000.00	174,000.00	0.00	226,000.00	400,000.00
	在澳門特別行政區之活動									
	Ações na RAEM									
	轉下頁 A transportar	18,122,500.00	1,647,200.00	0.00	19,769,700.00	15,469,715.60	15,469,715.60	0.00	4,299,984.40	19,769,700.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		18,122,500.00	1,647,200.00	0.00	19,769,700.00	15,469,715.60	15,469,715.60	0.00	4,299,984.40	19,769,700.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	150,000.00	200,000.00	0.00	350,000.00	240,000.00	240,000.00	0.00	110,000.00	350,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	9,000.00	9,000.00	0.00	31,000.00	40,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	1,920,000.00	0.00	200,000.00	1,720,000.00	141,006.60	141,006.60	0.00	1,578,993.40	1,720,000.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	30,000.00	30,000.00	0.00	70,000.00	100,000.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	190.00	190.00	0.00	7,810.00	8,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	13,000.00	0.00	0.00	13,000.00	0.00	0.00	0.00	13,000.00	13,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	2,910.00	2,910.00	0.00	2,090.00	5,000.00
	資本開支 Despesas de capital	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	352,613.00	352,613.00	0.00	347,387.00	700,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	352,613.00	352,613.00	0.00	347,387.00	700,000.00
	開支總額 Total das despesas	21,108,500.00	1,847,200.00	200,000.00	22,755,700.00	16,245,435.20	16,245,435.20	0.00	6,510,264.80	22,755,700.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	Despesa orçamentada e alterações	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01- ENCARGOS GERAIS 第九組 — 社會文化司司長辦公室 Divisão-09-Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	97,302,500.00	145,543,260.00	42,310,680.00	200,535,080.00	145,707,017.40	145,707,017.40	0.00	54,828,062.60	200,535,080.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	4,602,000.00	5,776,000.00	0.00	10,378,000.00	8,802,057.50	8,802,057.50	0.00	1,575,942.50	10,378,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	79,000.00	21,000.00	0.00	100,000.00	72,675.20	72,675.20	0.00	27,324.80	100,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	0.00	2,581,000.00	0.00	2,581,000.00	2,214,442.20	2,214,442.20	0.00	366,557.80	2,581,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	0.00	14,580.00	0.00	14,580.00	10,304.30	10,304.30	0.00	4,275.70	14,580.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,947,000.00	0.00	0.00	1,947,000.00	1,182,791.70	1,182,791.70	0.00	764,208.30	1,947,000.00
01-01-03-02	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	0.00	14,000.00	0.00	14,000.00	12,806.00	12,806.00	0.00	1,194.00	14,000.00
01-01-06-00	其他 Outras	1,400,000.00	0.00	0.00	1,400,000.00	353,297.90	353,297.90	0.00	1,046,702.10	1,400,000.00
01-01-07-00-99	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	378,800.00	594,000.00	0.00	972,800.00	819,899.70	819,899.70	0.00	152,900.30	972,800.00
01-01-08-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	229,700.00	77,700.00	0.00	307,400.00	289,598.40	289,598.40	0.00	17,801.60	307,400.00
01-01-09-00	假期津貼 Subsídio de férias	539,900.00	685,000.00	0.00	1,224,900.00	990,576.30	990,576.30	0.00	234,323.70	1,224,900.00
01-01-10-00	額外工作 Trabalho extraordinário	539,900.00	690,000.00	0.00	1,229,900.00	1,051,928.50	1,051,928.50	0.00	177,971.50	1,229,900.00
01-02-03-00-01	出席費 Senhas de presença	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
01-02-05-00	房屋津貼 Subsídio de residência	4,800.00	206,800.00	0.00	211,600.00	92,630.00	92,630.00	0.00	118,970.00	211,600.00
01-02-06-00	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	72,000.00	72,000.00	0.00	144,000.00	111,000.00	111,000.00	0.00	33,000.00	144,000.00
01-02-10-00-02	私人電話 Telefones individuais	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	11,000.00	11,000.00	0.00	39,000.00	50,000.00
01-03-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	7,400.00	20,000.00	0.00	27,400.00	16,580.20	16,580.20	0.00	10,819.80	27,400.00
01-05-01-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdencia social	25,500.00	60,000.00	0.00	85,500.00	52,900.00	52,900.00	0.00	32,600.00	85,500.00
01-05-02-00	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	2,300.00	2,300.00	0.00	2,700.00	5,000.00
01-06-03-01		100,000.00	100,000.00	0.00	200,000.00	132,800.00	132,800.00	0.00	67,200.00	200,000.00
	轉下頁 A transportar	10,011,000.00	10,912,080.00	0.00	20,923,080.00	16,219,587.90	16,219,587.90	0.00	4,703,492.10	20,923,080.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 e Créditos Reforços	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		10,011,000.00	10,912,080.00	0.00	20,923,080.00	16,219,587.90	16,219,587.90	0.00	4,703,492.10	20,923,080.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	1,800,000.00	0.00	0.00	1,800,000.00	765,162.60	765,162.60	0.00	1,034,837.40	1,800,000.00
01-06-03-03	其他補助－負擔相償 Outros abonos - compensação de encargos	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	8,451.30	8,451.30	0.00	31,548.70	40,000.00
02-01-03-00-01	員工宿舍 Alojamento de pessoal	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	16,185.00	16,185.00	0.00	63,815.00	80,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	7,937.70	7,937.70	0.00	62,062.30	70,000.00
02-01-04-00-99	其他 Outros	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	38,698.80	38,698.80	0.00	41,301.20	80,000.00
02-01-08-00	其他耐用用品 Outros bens duradouros	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	1,428.40	1,428.40	0.00	58,571.60	60,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	76,539.30	76,539.30	0.00	373,460.70	450,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	550,000.00	0.00	0.00	550,000.00	338,034.70	338,034.70	0.00	211,965.30	550,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	12,062.10	12,062.10	0.00	22,937.90	35,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	800,000.00	20,000.00	0.00	820,000.00	677,977.80	677,977.80	0.00	142,022.20	820,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	98,652.40	98,652.40	0.00	301,347.60	400,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	380,000.00	40,400.00	0.00	420,400.00	192,220.20	192,220.20	0.00	228,179.80	420,400.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	39,140.00	39,140.00	0.00	210,860.00	250,000.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	2,100.00	2,100.00	0.00	32,900.00	35,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	0.00	70,000.00	0.00	70,000.00	63,371.70	63,371.70	0.00	6,628.30	70,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	51,512.50	51,512.50	0.00	648,487.50	700,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	1,300,000.00	0.00	0.00	1,300,000.00	293,370.50	293,370.50	0.00	1,006,629.50	1,300,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	5,000,000.00	0.00	30,000.00	4,970,000.00	561,477.60	561,477.60	0.00	4,408,522.40	4,970,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	0.00	0.00	0.00	150,000.00	150,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	0.00	540,000.00	0.00	540,000.00	391,155.00	391,155.00	0.00	148,845.00	540,000.00
		22,241,000.00	11,582,480.00	30,000.00	33,793,480.00	19,855,065.50	19,855,065.50	0.00	13,938,414.50	33,793,480.00

轉下頁
A transportar

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		97,287,500.00	145,543,260.00	42,310,680.00	200,520,080.00	145,707,017.40	145,707,017.40	0.00	54,813,062.60	200,520,080.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferença cambial	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00	15,000.00
	資本開支 Despesas de capital	90,000.00	650,000.00	0.00	740,000.00	631,666.00	631,666.00	0.00	108,334.00	740,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	90,000.00	650,000.00	0.00	740,000.00	631,666.00	631,666.00	0.00	108,334.00	740,000.00
	開支總額 Total das despesas	97,392,500.00	146,193,260.00	42,310,680.00	201,275,080.00	146,338,683.40	146,338,683.40	0.00	54,936,396.60	201,275,080.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO 01-ENCARGOS GERAIS 第十組 — 運輸工務司長辦公室 Divisão-10-Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	44,302,300.00	11,915,000.00	4,915,000.00	51,302,300.00	37,831,208.10	37,824,028.10	7,180.00	13,471,091.90	51,302,300.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	7,756,200.00	880,000.00	0.00	8,636,200.00	8,481,804.00	8,481,804.00	0.00	154,396.00	8,636,200.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	105,000.00	0.00	0.00	105,000.00	75,962.20	75,962.20	0.00	29,037.80	105,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,549,700.00	580,000.00	0.00	2,129,700.00	2,117,133.20	2,117,133.20	0.00	12,566.80	2,129,700.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	7,000.00	0.00	0.00	7,000.00	3,046.40	3,046.40	0.00	3,953.60	7,000.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,345,200.00	150,000.00	0.00	1,495,200.00	1,479,720.00	1,479,720.00	0.00	15,480.00	1,495,200.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	7,000.00	0.00	0.00	7,000.00	6,840.00	6,840.00	0.00	160.00	7,000.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	2,080,000.00	0.00	390,000.00	1,690,000.00	971,091.70	971,091.70	0.00	718,908.30	1,690,000.00
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	595,500.00	280,000.00	0.00	875,500.00	822,371.60	822,371.60	0.00	53,128.40	875,500.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	229,700.00	50,000.00	0.00	279,700.00	276,203.30	276,203.30	0.00	3,496.70	279,700.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	881,700.00	330,000.00	0.00	1,211,700.00	1,127,213.40	1,127,213.40	0.00	84,486.60	1,211,700.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	881,700.00	260,000.00	0.00	1,141,700.00	1,066,185.00	1,066,185.00	0.00	75,515.00	1,141,700.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	13,400.00	40,000.00	0.00	53,400.00	7,670.00	7,080.00	590.00	45,730.00	53,400.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	153,200.00	70,000.00	0.00	223,200.00	176,133.20	176,133.20	0.00	47,066.80	223,200.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	146,400.00	0.00	0.00	146,400.00	146,400.00	146,400.00	0.00	0.00	146,400.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	34,749.00	34,749.00	0.00	15,251.00	50,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	18,000.00	80,000.00	0.00	98,000.00	22,207.20	22,207.20	0.00	75,792.80	98,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	8,200.00	35,000.00	0.00	43,200.00	12,308.50	12,308.50	0.00	30,891.50	43,200.00
		81,600.00	20,000.00	0.00	101,600.00	90,840.00	90,840.00	0.00	10,760.00	101,600.00
	轉下頁 A transportar	15,939,500.00	2,775,000.00	390,000.00	18,324,500.00	16,917,878.70	16,917,288.70	590.00	1,406,621.30	18,324,500.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	Despesa orçamentada e alterações 增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		22,607,600.00	3,615,000.00	390,000.00	25,832,600.00	19,787,448.30	19,786,858.30	590.00	6,045,151.70	25,832,600.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00	200,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	100,000.00	1,100,000.00	0.00	1,200,000.00	1,094,528.20	1,094,528.20	0.00	105,471.80	1,200,000.00
02-03-08-00-01	研究・顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	937,000.00	0.00	0.00	937,000.00	112,000.00	112,000.00	0.00	825,000.00	937,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	295,009.00	295,009.00	0.00	104,991.00	400,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	9,647.00	9,647.00	0.00	190,353.00	200,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	500,000.00	200,000.00	0.00	700,000.00	336,504.50	336,504.50	0.00	363,495.50	700,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	23,090.60	23,090.60	0.00	56,909.40	80,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	17,982.00	17,982.00	0.00	332,018.00	350,000.00
04-01-05-00-03	科技委員會 Cons. de Ciência e Tecnologia	11,768,700.00	0.00	0.00	11,768,700.00	7,410,507.50	7,403,917.50	6,590.00	4,358,192.50	11,768,700.00
04-01-05-00-18	港珠澳大橋前期工作協調小組辦公室 Gab. Grupo Prep. Constr. Ponte HK-Zhuhai-Macau	6,000,000.00	7,000,000.00	4,525,000.00	8,475,000.00	8,389,765.00	8,389,765.00	0.00	85,235.00	8,475,000.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	336,000.00	336,000.00	0.00	664,000.00	1,000,000.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	15,006.00	15,006.00	0.00	14,994.00	30,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00	3,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	3,720.00	3,720.00	0.00	2,280.00	6,000.00
	資本開支 Despesas de capital	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	249,549.00	249,549.00	0.00	50,451.00	300,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	249,549.00	249,549.00	0.00	50,451.00	300,000.00
	開支總額 Total das despesas	44,602,300.00	11,915,000.00	4,915,000.00	51,602,300.00	38,080,757.10	38,073,577.10	7,180.00	13,521,542.90	51,602,300.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	Despesa orçamentada e alterações 增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第十二組—澳門駐里斯本經濟貿易辦事處 Divisão-12-Delegação Económica e Comercial de Macau, em Lisboa									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	16,690,000.00	645,500.00	65,000.00	17,270,500.00	11,746,836.70	11,746,836.70	0.00	5,523,663.30	17,270,500.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	778,800.00	0.00	0.00	778,800.00	778,800.00	778,800.00	0.00	0.00	778,800.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	9,200.00	0.00	0.00	9,200.00	9,120.00	9,120.00	0.00	80.00	9,200.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,872,000.00	27,750.00	0.00	1,899,750.00	1,883,471.70	1,883,471.70	0.00	16,278.30	1,899,750.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	185,000.00	2,750.00	0.00	187,750.00	187,164.90	187,164.90	0.00	585.10	187,750.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	0.00	65,000.00	0.00	65,000.00	9,912.10	9,912.10	0.00	55,087.90	65,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	215,000.00	25,000.00	0.00	240,000.00	239,719.10	239,719.10	0.00	280.90	240,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	215,000.00	25,000.00	0.00	240,000.00	239,719.10	239,719.10	0.00	280.90	240,000.00
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	185,000.00	0.00	0.00	185,000.00	122,474.90	122,474.90	0.00	62,525.10	185,000.00
01-02-08-00	膳食及住宿—現金 Alimentação e alojamento - numerário	36,000.00	0.00	0.00	36,000.00	34,673.80	34,673.80	0.00	1,326.20	36,000.00
01-02-10-00-04	膳食及住宿—現金 Alimentação e alojamento - numerário	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	118,870.40	118,870.40	0.00	31,129.60	150,000.00
01-02-10-00-99	膳食及住宿—現金 Alimentação e alojamento - numerário	1,650,000.00	0.00	0.00	1,650,000.00	1,590,435.00	1,590,435.00	0.00	59,565.00	1,650,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	6,700.00	0.00	0.00	6,700.00	2,920.10	2,920.10	0.00	3,779.90	6,700.00
01-06-01-00	膳食及住宿—負擔補償 Alimentação e alojamento - compensação de encargos	22,800.00	0.00	0.00	22,800.00	12,232.00	12,232.00	0.00	10,568.00	22,800.00
01-06-03-01	膳食及住宿—負擔補償 Alimentação e alojamento - compensação de encargos	34,600.00	0.00	0.00	34,600.00	10,436.50	10,436.50	0.00	24,163.50	34,600.00
01-06-03-02	膳食及住宿—負擔補償 Alimentação e alojamento - compensação de encargos	17,400.00	0.00	0.00	17,400.00	13,750.00	13,750.00	0.00	3,650.00	17,400.00
01-06-03-03	膳食及住宿—負擔補償 Alimentação e alojamento - compensação de encargos	750,000.00	0.00	65,000.00	685,000.00	255,221.80	255,221.80	0.00	429,778.20	685,000.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	75,000.00	0.00	0.00	75,000.00	6,394.10	6,394.10	0.00	68,605.90	75,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	1,500,000.00	0.00	0.00	1,500,000.00	827,461.10	827,461.10	0.00	672,538.90	1,500,000.00
		50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
		7,772,500.00	145,500.00	65,000.00	7,853,000.00	6,342,776.60	6,342,776.60	0.00	1,510,223.40	7,853,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidadada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	Despesa orçamentada e alterações 增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	7,772,500.00	145,500.00	65,000.00	7,853,000.00	6,342,776.60	6,342,776.60	0.00	1,510,223.40	7,853,000.00
02-01-07-00	辦事處設備	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	880.00	880.00	0.00	149,120.00	150,000.00
02-01-08-00	其他耐用用品	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	19,885.10	19,885.10	0.00	80,114.90	100,000.00
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	88,501.50	88,501.50	0.00	161,498.50	250,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	24,683.70	24,683.70	0.00	125,316.30	150,000.00
02-02-07-00-06	Material de limpeza e desinfecção	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	47,369.60	47,369.60	0.00	52,630.40	100,000.00
02-02-07-00-99	紀念品及獎品	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	49,546.90	49,546.90	0.00	50,453.10	100,000.00
02-03-01-00-05	Lembranças e ofertas	650,000.00	0.00	0.00	650,000.00	413,290.00	413,290.00	0.00	236,710.00	650,000.00
02-03-02-01	Outros	300,000.00	50,000.00	0.00	350,000.00	268,497.10	268,497.10	0.00	81,502.90	350,000.00
02-03-02-02-01	Diversos	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	11,942.00	11,942.00	0.00	38,058.00	50,000.00
02-03-02-02-02	Energia eléctrica	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	319,855.90	319,855.90	0.00	130,144.10	450,000.00
02-03-02-02-03	水及氣體費	1,100,000.00	0.00	0.00	1,100,000.00	841,129.60	841,129.60	0.00	258,870.40	1,100,000.00
02-03-02-02-99	衛生及清潔	65,000.00	0.00	0.00	65,000.00	42,005.20	42,005.20	0.00	22,994.80	65,000.00
02-03-04-00-02	Higiene e limpeza	75,000.00	0.00	0.00	75,000.00	38,598.70	38,598.70	0.00	36,401.30	75,000.00
02-03-05-02	管理費及保安	1,200,000.00	0.00	0.00	1,200,000.00	656,518.70	656,518.70	0.00	543,481.30	1,200,000.00
02-03-05-03	Condomínio e segurança	900,000.00	0.00	0.00	900,000.00	536,925.00	536,925.00	0.00	363,075.00	900,000.00
02-03-06-00	其他	250,000.00	350,000.00	0.00	600,000.00	370,634.00	370,634.00	0.00	229,366.00	600,000.00
02-03-07-00-01	Outros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
02-03-08-00-01	Bens móveis	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	287,269.10	287,269.10	0.00	112,730.90	400,000.00
02-03-08-00-02	Benins móveis	550,000.00	100,000.00	0.00	650,000.00	386,094.30	386,094.30	0.00	263,905.70	650,000.00
02-03-09-00-02	其他原因之交通費	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
02-03-09-00-03	Transportes por outros motivos	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	88,842.00	88,842.00	0.00	261,158.00	350,000.00
02-03-09-00-06	交通及通訊之其他負擔	2,500.00	0.00	0.00	2,500.00	244.40	244.40	0.00	2,255.60	2,500.00
	銀行手續費									
	Despesas bancárias de expediente									
	轉下頁 A transportar	15,265,000.00	645,500.00	65,000.00	15,845,500.00	10,835,489.40	10,835,489.40	0.00	5,010,010.60	15,845,500.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		15,265,000.00	645,500.00	65,000.00	15,845,500.00	10,835,489.40	10,835,489.40	0.00	5,010,010.60	15,845,500.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	161,829.50	161,829.50	0.00	188,170.50	350,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	157,567.90	157,567.90	0.00	92,432.10	250,000.00
05-02-02-00	物料 Material	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	2,175.80	2,175.80	0.00	12,824.20	15,000.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	26,431.40	26,431.40	0.00	8,568.60	35,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	75,000.00	0.00	0.00	75,000.00	39,852.80	39,852.80	0.00	35,147.20	75,000.00
05-04-00-00-04	其他福利基金 Outros fundos de previdência	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	523,489.90	523,489.90	0.00	176,510.10	700,000.00
	資本開支 Despesas de capital	550,000.00	100,000.00	350,000.00	300,000.00	140,959.40	140,959.40	0.00	159,040.60	300,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	350,000.00	0.00	350,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	200,000.00	100,000.00	0.00	300,000.00	140,959.40	140,959.40	0.00	159,040.60	300,000.00
	開支總額 Total das despesas	17,240,000.00	745,500.00	415,000.00	17,570,500.00	11,887,796.10	11,887,796.10	0.00	5,682,703.90	17,570,500.00

[illegible]

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第十五組 — 澳門特別行政區駐北京辦事處 Divisão-15-Delegação da RAEM em Pequim	20,863,000.00	661,900.00	861,900.00	20,663,000.00	15,515,542.00	15,515,542.00	0.00	5,147,458.00	20,663,000.00
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	679,800.00	41,000.00	0.00	720,800.00	716,850.00	716,850.00	0.00	3,950.00	720,800.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	6,536.00	6,536.00	0.00	3,464.00	10,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	422,200.00	30,000.00	0.00	452,200.00	438,075.00	438,075.00	0.00	14,125.00	452,200.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	420,000.00	100,000.00	0.00	520,000.00	478,149.10	478,149.10	0.00	41,850.90	520,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	86,600.00	100,000.00	0.00	186,600.00	168,615.00	168,615.00	0.00	17,985.00	186,600.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	86,600.00	65,000.00	0.00	151,600.00	150,535.00	150,535.00	0.00	1,065.00	151,600.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	48,000.00	0.00	0.00	48,000.00	37,493.90	37,493.90	0.00	10,506.10	48,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	12,000.00	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00
01-02-10-00-03	家具津貼 Subsídio de equipamento	0.00	50,000.00	0.00	50,000.00	50,000.00	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00
01-02-10-00-04	駐外津貼 Subsídio de deslocação	1,100,000.00	0.00	0.00	1,100,000.00	1,066,480.00	1,066,480.00	0.00	33,520.00	1,100,000.00
01-02-10-00-05	安頓補助 Abono de instalação	10,700.00	0.00	0.00	10,700.00	8,250.00	8,250.00	0.00	2,450.00	10,700.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	0.00	75,000.00	0.00	75,000.00	72,102.80	72,102.80	0.00	2,897.20	75,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	1,400.00	0.00	0.00	1,400.00	462.00	462.00	0.00	938.00	1,400.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	36,000.00	0.00	0.00	36,000.00	21,689.50	21,689.50	0.00	14,310.50	36,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	4,700.00	900.00	0.00	5,600.00	5,530.00	5,530.00	0.00	70.00	5,600.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	4,450.00	4,450.00	0.00	35,550.00	40,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	38,250.00	38,250.00	0.00	211,750.00	250,000.00
01-06-03-03	其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
	轉下頁 A transportar	3,238,000.00	461,900.00	0.00	3,699,900.00	3,275,468.30	3,275,468.30	0.00	424,431.70	3,699,900.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		3,238,000.00	461,900.00	0.00	3,699,900.00	3,275,468.30	3,275,468.30	0.00	424,431.70	3,699,900.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	200,000.00	0.00	126,900.00	73,100.00	0.00	0.00	0.00	73,100.00	73,100.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	35,000.00	100,000.00	0.00	135,000.00	12,478.50	12,478.50	0.00	122,521.50	135,000.00
02-01-04-00-03	手工藝及收藏品 Obras de arte e espólio	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	0.00	0.00	0.00	400,000.00	400,000.00
02-01-04-00-99	其他 Outros	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00	15,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	753.00	753.00	0.00	49,247.00	50,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	23,301.60	23,301.60	0.00	226,698.40	250,000.00
02-01-08-00	其他耐用物品 Outros bens duradouros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	6,562.40	6,562.40	0.00	93,437.60	100,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	73,401.50	73,401.50	0.00	126,598.50	200,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	350,000.00	0.00	100,000.00	250,000.00	132,527.90	132,527.90	0.00	117,472.10	250,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	15,393.00	15,393.00	0.00	34,607.00	50,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及禮品 Lembranças e ofertas	850,000.00	0.00	75,000.00	775,000.00	731,697.20	731,697.20	0.00	43,302.80	775,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	150,000.00	70,000.00	0.00	220,000.00	201,433.00	201,433.00	0.00	18,567.00	220,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	212,422.60	212,422.60	0.00	87,577.40	300,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	126,805.30	126,805.30	0.00	73,194.70	200,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	114,776.30	114,776.30	0.00	85,223.70	200,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	1,200,000.00	0.00	0.00	1,200,000.00	1,036,165.20	1,036,165.20	0.00	163,834.80	1,200,000.00
02-03-02-02-99	其他 Outros	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	8,150,000.00	0.00	0.00	8,150,000.00	6,852,110.10	6,852,110.10	0.00	1,297,889.90	8,150,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	35,629.60	35,629.60	0.00	264,370.40	300,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	141,631.40	141,631.40	0.00	58,368.60	200,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	234,578.50	234,578.50	0.00	215,421.50	450,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	1,100,000.00	0.00	0.00	1,100,000.00	1,069,693.90	1,069,693.90	0.00	30,306.10	1,100,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	1,764.80	1,764.80	0.00	48,235.20	50,000.00
		18,088,000.00	631,900.00	301,900.00	18,418,000.00	14,298,594.10	14,298,594.10	0.00	4,119,405.90	18,418,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		18,088,000.00	631,900.00	301,900.00	18,418,000.00	14,298,594.10	14,298,594.10	0.00	4,119,405.90	18,418,000.00
02-03-07-00-03	接上頁 Transporte									
	在外地市場之活動									
02-03-08-00-01	Ações em mercados externos	830,000.00	0.00	560,000.00	270,000.00	67,176.60	67,176.60	0.00	202,823.40	270,000.00
	研究、顧問及翻譯	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	0.00	0.00	0.00	80,000.00	80,000.00
02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
	技術及專業培訓									
02-03-08-00-99	Formação técnica ou especializada	940,000.00	0.00	0.00	940,000.00	767,353.70	767,353.70	0.00	172,646.30	940,000.00
	其他									
02-03-09-00-03	Outros	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	8,625.00	8,625.00	0.00	51,375.00	60,000.00
	文化、體育及康樂活動									
02-03-09-00-06	Actividades culturais, desportivas e recreativas	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	20,478.80	20,478.80	0.00	59,521.20	80,000.00
	銀行手續費									
02-03-09-00-99	Despesas bancárias de expediente	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	148,475.60	148,475.60	0.00	51,524.40	200,000.00
	其他									
05-02-01-00	Outros	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	7,752.60	7,752.60	0.00	42,247.40	50,000.00
	人員									
05-02-03-00	Pessoal	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
	不動產									
05-02-04-00	Imóveis	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	3,068.40	3,068.40	0.00	76,931.60	80,000.00
	車輛									
05-04-00-00-03	Viaturas	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	1,080.00	1,080.00	0.00	3,920.00	5,000.00
	社會保障基金(僱主實體之負擔)									
05-04-00-00-04	F. S. S. (enc. entidade patronal)	200,000.00	30,000.00	0.00	230,000.00	192,937.20	192,937.20	0.00	37,062.80	230,000.00
	其他福利基金									
05-04-00-00-91	Outros fundos de previdência	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00	200,000.00
	兌換差額									
	Diferença cambial									
	資本開支 Despesas de capital									
		200,000.00	200,000.00	0.00	400,000.00	373,714.10	373,714.10	0.00	26,285.90	400,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	200,000.00	200,000.00	0.00	400,000.00	373,714.10	373,714.10	0.00	26,285.90	400,000.00
	開支總額 Total das despesas	21,063,000.00	861,900.00	861,900.00	21,063,000.00	15,889,256.10	15,889,256.10	0.00	5,173,743.90	21,063,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第十七組—澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處 Divisão-17-Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da Organização Mundial do Comércio (OMC)									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	10,488,200.00	251,100.00	120,000.00	10,619,300.00	6,847,229.10	6,847,229.10	0.00	3,772,070.90	10,619,300.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	601,900.00	0.00	0.00	601,900.00	597,620.80	597,620.80	0.00	4,279.20	601,900.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	6,900.00	0.00	0.00	6,900.00	5,225.00	5,225.00	0.00	1,675.00	6,900.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,521,600.00	28,400.00	0.00	1,550,000.00	1,544,544.00	1,544,544.00	0.00	5,456.00	1,550,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	0.00	100,000.00	0.00	100,000.00	59,334.50	59,334.50	0.00	40,665.50	100,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	172,300.00	7,700.00	0.00	180,000.00	179,432.00	179,432.00	0.00	568.00	180,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	172,300.00	0.00	0.00	172,300.00	50,530.00	50,530.00	0.00	121,770.00	172,300.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	36,000.00	0.00	0.00	36,000.00	8,727.60	8,727.60	0.00	27,272.40	36,000.00
01-02-10-00-04	駐外津貼 Subsídio de deslocação	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	0.00	0.00	0.00	12,000.00	12,000.00
01-02-10-00-05	安頓補助 Abono de instalação	2,960,000.00	0.00	120,000.00	2,840,000.00	1,406,089.00	1,406,089.00	0.00	1,433,911.00	2,840,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	19,200.00	12,000.00	0.00	31,200.00	0.00	0.00	0.00	31,200.00	31,200.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	4,301.60	4,301.60	0.00	3,698.40	8,000.00
01-06-01-00	膳食及住宿—負擔補償 Alimentação e alojamento - compensação de encargos	3,800.00	0.00	0.00	3,800.00	0.00	0.00	0.00	3,800.00	3,800.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	3,800.00	0.00	0.00	3,800.00	272.00	272.00	0.00	3,528.00	3,800.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	28,800.00	0.00	0.00	28,800.00	7,040.00	7,040.00	0.00	21,760.00	28,800.00
01-06-03-03	其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	230,000.00	0.00	0.00	230,000.00	0.00	0.00	0.00	230,000.00	230,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	3,291.20	3,291.20	0.00	36,708.80	40,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00	40,000.00
02-01-08-00	其他耐用用品 Outros bens duradouros	34,000.00	0.00	0.00	34,000.00	4,366.80	4,366.80	0.00	29,633.20	34,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	32,000.00	0.00	0.00	32,000.00	0.00	0.00	0.00	32,000.00	32,000.00
		24,000.00	0.00	0.00	24,000.00	5,629.60	5,629.60	0.00	18,370.40	24,000.00
	轉下頁 A transportar	5,946,600.00	148,100.00	120,000.00	5,974,700.00	3,876,404.10	3,876,404.10	0.00	2,098,295.90	5,974,700.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		5,946,600.00	148,100.00	120,000.00	5,974,700.00	3,876,404.10	3,876,404.10	0.00	2,098,295.90	5,974,700.00
	接上頁 Transporte									
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	85,000.00	0.00	0.00	85,000.00	43,728.50	43,728.50	0.00	41,271.50	85,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品	22,000.00	0.00	0.00	22,000.00	10,545.20	10,545.20	0.00	11,454.80	22,000.00
02-02-07-00-06	Material de limpeza e desinfecção	0.00	20,000.00	0.00	20,000.00	288.00	288.00	0.00	19,712.00	20,000.00
02-02-07-00-99	Lembranças e ofertas 其他	35,000.00	13,000.00	0.00	48,000.00	19,116.80	19,116.80	0.00	28,883.20	48,000.00
02-03-01-00-05	Outros 各類資產	208,000.00	0.00	0.00	208,000.00	91,728.00	91,728.00	0.00	116,272.00	208,000.00
02-03-02-01	Diversos	45,000.00	0.00	0.00	45,000.00	25,219.20	25,219.20	0.00	19,780.80	45,000.00
02-03-02-02-02	電費 Energia eléctrica	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	124,982.40	124,982.40	0.00	55,017.60	180,000.00
02-03-02-02-03	衛生及清潔 Higiene e limpeza	208,000.00	0.00	0.00	208,000.00	180,960.00	180,960.00	0.00	27,040.00	208,000.00
02-03-02-02-99	管理費及保安 Condomínio e segurança	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
02-03-04-00-01	Outros 不動產	2,350,000.00	70,000.00	0.00	2,420,000.00	2,002,408.20	2,002,408.20	0.00	417,591.80	2,420,000.00
02-03-04-00-02	Bens imóveis 動產	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	62,252.40	62,252.40	0.00	17,747.60	80,000.00
02-03-05-02	Bens móveis 其他原因之交通費	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	71,780.80	71,780.80	0.00	178,219.20	250,000.00
02-03-05-03	Transportes por outros motivos 交通及通訊之其他負擔	280,000.00	0.00	0.00	280,000.00	147,851.10	147,851.10	0.00	132,148.90	280,000.00
02-03-06-00	Outros encargos de transportes e comunicações 招待費	220,000.00	0.00	0.00	220,000.00	95,755.00	95,755.00	0.00	124,245.00	220,000.00
02-03-07-00-01	Representação 廣告費用	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	2,486.00	2,486.00	0.00	17,514.00	20,000.00
02-03-08-00-01	Encargos com anúncios 研究、顧問及翻譯	85,600.00	0.00	0.00	85,600.00	0.00	0.00	0.00	85,600.00	85,600.00
02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓	85,600.00	0.00	0.00	85,600.00	9,656.00	9,656.00	0.00	75,944.00	85,600.00
02-03-09-00-02	Formação técnica ou especializada 非技術性臨時工作	205,600.00	0.00	0.00	205,600.00	0.00	0.00	0.00	205,600.00	205,600.00
02-03-09-00-03	Trabalhos pontuais não especializados 文化、體育及康樂活動	6,200.00	0.00	0.00	6,200.00	1,568.00	1,568.00	0.00	4,632.00	6,200.00
02-03-09-00-06	Actividades culturais, desportivas e recreativas 銀行手續費	5,600.00	0.00	0.00	5,600.00	1,876.00	1,876.00	0.00	3,724.00	5,600.00
02-03-09-00-99	Despesas bancárias de expediente 其他	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	5,923.40	5,923.40	0.00	34,076.60	40,000.00
05-02-01-00	Outros 人員	48,000.00	0.00	0.00	48,000.00	26,845.60	26,845.60	0.00	21,154.40	48,000.00
05-02-02-00	Pessoal 物料	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	5,041.60	5,041.60	0.00	2,958.40	8,000.00
	Material									
	轉下頁 A transportar	10,419,200.00	251,100.00	120,000.00	10,550,300.00	6,806,416.30	6,806,416.30	0.00	3,743,883.70	10,550,300.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada	開支結算額 Despesa liquidada				
05-02-03-00	接上頁 Transporte	10,419,200.00	251,100.00	120,000.00	10,550,300.00	6,806,416.30	6,806,416.30	0.00	3,743,883.70	10,550,300.00
05-02-04-00	不動產 Imóveis	11,000.00	0.00	0.00	11,000.00	7,695.20	7,695.20	0.00	3,304.80	11,000.00
05-02-04-00	車輛 Veículos	48,000.00	0.00	0.00	48,000.00	33,117.60	33,117.60	0.00	14,882.40	48,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferença cambial	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
07-10-00-00	資本開支 Despesas de capital	50,000.00	70,000.00	0.00	120,000.00	70,105.60	70,105.60	0.00	49,894.40	120,000.00
	機械及設備 Máquinaria e equipamento	50,000.00	70,000.00	0.00	120,000.00	70,105.60	70,105.60	0.00	49,894.40	120,000.00
	開支總額 Total das despesas	10,538,200.00	321,100.00	120,000.00	10,739,300.00	6,917,334.70	6,917,334.70	0.00	3,821,965.30	10,739,300.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第十八組—法律改革辦公室 Divisão-18-Gabinete para a Reforma Jurídica									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	22,746,800.00	3,729,900.00	3,729,900.00	22,746,800.00	15,743,610.90	15,742,319.10	1,291.80	7,003,189.10	22,746,800.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,138,300.00	54,500.00	135,200.00	2,057,600.00	2,021,192.50	2,021,192.50	0.00	36,407.50	2,057,600.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	63,800.00	0.00	0.00	63,800.00	43,662.00	43,662.00	0.00	20,138.00	63,800.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	4,571,700.00	843,700.00	0.00	5,415,400.00	4,492,420.10	4,492,420.10	0.00	922,979.90	5,415,400.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	6,000.00	2,000.00	0.00	8,000.00	7,954.70	7,954.70	0.00	45.30	8,000.00
01-01-05-01	報酬 Remunerações	1,342,900.00	703,600.00	0.00	2,046,500.00	1,550,097.10	1,550,097.10	0.00	496,402.90	2,046,500.00
01-01-06-00	工資 Salários	1,044,300.00	690,300.00	0.00	1,734,600.00	1,343,384.90	1,343,384.90	0.00	391,215.10	1,734,600.00
01-01-07-00-03	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	4,100,000.00	0.00	2,102,400.00	1,997,600.00	1,394,158.10	1,394,158.10	0.00	603,441.90	1,997,600.00
01-01-07-00-99	職務主管及秘書 Chefes funcionais e pessoal de secretariado	70,800.00	0.00	0.00	70,800.00	50,543.40	50,543.40	0.00	20,256.60	70,800.00
01-01-09-00	其他 Outras	0.00	841,900.00	0.00	841,900.00	389,184.00	389,184.00	0.00	452,716.00	841,900.00
01-01-10-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	741,600.00	285,000.00	0.00	1,026,600.00	895,062.10	895,062.10	0.00	131,537.90	1,026,600.00
01-02-01-00	假期津貼 Subsídio de férias	741,600.00	43,900.00	0.00	785,500.00	784,678.90	784,678.90	0.00	821.10	785,500.00
01-02-03-00-01	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	39,500.00	0.00	0.00	39,500.00	6,000.00	6,000.00	0.00	33,500.00	39,500.00
01-02-05-00	額外工作 Trabalho extraordinário	558,300.00	0.00	0.00	558,300.00	449,296.50	449,296.50	0.00	109,003.50	558,300.00
01-02-06-00	出席費 Senhas de presença	340,000.00	0.00	0.00	340,000.00	45,430.00	45,430.00	0.00	294,570.00	340,000.00
01-02-10-00-09	房屋津貼 Subsídio de residência	144,000.00	0.00	0.00	144,000.00	120,000.00	120,000.00	0.00	24,000.00	144,000.00
01-02-10-00-10	導師報酬 Remunerações para formação	300,000.00	0.00	207,000.00	93,000.00	0.00	0.00	0.00	93,000.00	93,000.00
01-02-10-00-11	工作表現獎金 Prémio de avaliação de desempenho	500,000.00	0.00	473,100.00	26,900.00	26,845.00	26,845.00	0.00	55.00	26,900.00
01-02-10-00-99	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	270,000.00	0.00	131,300.00	138,700.00	12,390.60	12,390.60	0.00	126,309.40	138,700.00
01-03-01-00	其他 Outros	60,400.00	0.00	0.00	60,400.00	0.00	0.00	0.00	60,400.00	60,400.00
	私人電話 Telefones individuais	6,600.00	5,000.00	0.00	11,600.00	8,262.40	8,262.40	0.00	3,337.60	11,600.00
	轉下頁 A transportar	17,039,800.00	3,469,900.00	3,049,000.00	17,460,700.00	13,640,562.30	13,640,562.30	0.00	3,820,137.70	17,460,700.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		17,039,800.00	3,469,900.00	3,049,000.00	17,460,700.00	13,640,562.30	13,640,562.30	0.00	3,820,137.70	17,460,700.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	10,900.00	7,000.00	0.00	17,900.00	13,458.00	13,458.00	0.00	4,442.00	17,900.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	91,600.00	0.00	0.00	91,600.00	91,570.00	91,570.00	0.00	30.00	91,600.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	6,200.00	3,000.00	0.00	9,200.00	6,900.00	6,900.00	0.00	2,300.00	9,200.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	46,600.00	46,600.00	0.00	53,400.00	100,000.00
01-06-03-02	白津貼 Ajudas de custo diárias	1,000,000.00	0.00	430,900.00	569,100.00	112,610.30	111,318.50	1,291.80	456,489.70	569,100.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	9,737.30	9,737.30	0.00	90,262.70	100,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	64,695.90	64,695.90	0.00	15,304.10	80,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	16,421.00	16,421.00	0.00	3,579.00	20,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	3,090.00	3,090.00	0.00	16,910.00	20,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	13,118.00	13,118.00	0.00	6,882.00	20,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	114,240.80	114,240.80	0.00	5,759.20	120,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	13,764.70	13,764.70	0.00	21,235.30	35,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及雜品 Lembranças e ofertas	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	13,281.40	13,281.40	0.00	26,718.60	40,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	45,000.00	0.00	0.00	45,000.00	36,982.40	36,982.40	0.00	8,017.60	45,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	170,762.80	170,762.80	0.00	129,237.20	300,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	240,000.00	0.00	0.00	240,000.00	89,760.00	89,760.00	0.00	150,240.00	240,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	103,000.00	0.00	0.00	103,000.00	95,500.00	95,500.00	0.00	7,500.00	103,000.00
02-03-02-02-99	其他 Outros	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	116,000.00	150,000.00	0.00	266,000.00	49,037.50	49,037.50	0.00	216,962.50	266,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	12,000.00	100,000.00	0.00	112,000.00	10,488.50	10,488.50	0.00	101,511.50	112,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	86,691.10	86,691.10	0.00	13,308.90	100,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	80,288.40	80,288.40	0.00	69,711.60	150,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
		19,779,500.00	3,729,900.00	3,479,900.00	20,029,500.00	14,779,560.40	14,778,268.60	1,291.80	5,249,939.60	20,029,500.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		19,779,500.00	3,729,900.00	3,479,900.00	20,029,500.00	14,779,560.40	14,778,268.60	1,291.80	5,249,939.60	20,029,500.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Transporte									
02-03-08-00-01	Acções na RAEM	24,000.00	0.00	0.00	24,000.00	0.00	0.00	0.00	24,000.00	24,000.00
02-03-08-00-02	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	1,769,300.00	0.00	250,000.00	1,519,300.00	744,186.00	744,186.00	0.00	775,114.00	1,519,300.00
02-03-08-00-03	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
02-03-08-00-99	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	320,000.00	0.00	0.00	320,000.00	0.00	0.00	0.00	320,000.00	320,000.00
	其他 Outros	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	39,077.60	39,077.60	0.00	20,922.40	60,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	280,000.00	0.00	0.00	280,000.00	29,760.00	29,760.00	0.00	250,240.00	280,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	34,000.00	34,000.00	0.00	26,000.00	60,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	225.00	225.00	0.00	1,775.00	2,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	101,245.20	101,245.20	0.00	98,754.80	200,000.00
04-02-00-00-01	財團法人 Fundações	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	0.00	0.00	0.00	70,000.00	70,000.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	0.00	0.00	0.00	70,000.00	70,000.00
04-02-00-00-99	其他 Outras	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00	40,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	6,230.70	6,230.70	0.00	8,769.30	15,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	1,151.00	1,151.00	0.00	849.00	2,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	8,175.00	8,175.00	0.00	6,825.00	15,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferença cambial	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
	資本開支 Despesas de capital	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	132,697.00	132,697.00	0.00	117,303.00	250,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	132,697.00	132,697.00	0.00	117,303.00	250,000.00
	開支總額 Total das despesas	22,996,800.00	3,729,900.00	3,729,900.00	22,996,800.00	15,876,307.90	15,875,016.10	1,291.80	7,120,492.10	22,996,800.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第十九組—個人資料保護辦公室 Divisão-19-Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	14,762,200.00	3,974,900.00	893,000.00	17,844,100.00	10,678,661.40	10,678,661.40	0.00	7,165,438.60	17,844,100.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	177,000.00	981,800.00	0.00	1,158,800.00	1,012,353.40	1,012,353.40	0.00	146,446.60	1,158,800.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	3,187,800.00	1,253,200.00	360,000.00	4,081,000.00	3,388,469.70	3,388,469.70	0.00	8,536.40	30,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	2,869.00	2,869.00	0.00	12,131.00	15,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	431,900.00	0.00	0.00	431,900.00	115,010.80	115,010.80	0.00	316,889.20	431,900.00
01-01-05-01	工資 Salários	778,800.00	100,000.00	272,000.00	606,800.00	451,369.70	451,369.70	0.00	155,430.30	606,800.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,877,400.00	0.00	0.00	1,877,400.00	1,180,373.20	1,180,373.20	0.00	697,026.80	1,877,400.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Cheffes funcionais e pessoal de secretariado	70,800.00	35,400.00	0.00	106,200.00	88,893.30	88,893.30	0.00	17,306.70	106,200.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	0.00	50,000.00	0.00	50,000.00	23,600.00	23,600.00	0.00	26,400.00	50,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	345,300.00	354,700.00	0.00	700,000.00	612,966.20	612,966.20	0.00	87,033.80	700,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	345,300.00	154,700.00	0.00	500,000.00	401,435.00	401,435.00	0.00	98,565.00	500,000.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	137,400.00	262,600.00	0.00	400,000.00	266,334.80	266,334.80	0.00	133,665.20	400,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	11,800.00	188,200.00	0.00	200,000.00	4,425.00	4,425.00	0.00	195,575.00	200,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	96,000.00	72,000.00	0.00	168,000.00	110,000.00	110,000.00	0.00	58,000.00	168,000.00
01-02-10-00-06	特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	11,000.00	0.00	0.00	11,000.00	0.00	0.00	0.00	11,000.00	11,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	0.00	61,000.00	0.00	61,000.00	60,504.50	60,504.50	0.00	495.50	61,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	0.00	60,000.00	0.00	60,000.00	55,831.70	55,831.70	0.00	4,168.30	60,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	74,800.00	67,200.00	61,000.00	81,000.00	0.00	0.00	0.00	81,000.00	81,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
		7,620,300.00	3,640,800.00	693,000.00	10,568,100.00	7,795,899.90	7,795,899.90	0.00	2,772,200.10	10,568,100.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		7,620,300.00	3,640,800.00	693,000.00	10,568,100.00	7,795,899.90	7,795,899.90	0.00	2,772,200.10	10,568,100.00
	接上頁 Transporte									
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	15,600.00	2,400.00	0.00	18,000.00	17,000.00	17,000.00	0.00	1,000.00	18,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	18,200.00	81,800.00	0.00	100,000.00	27,270.00	27,270.00	0.00	72,730.00	100,000.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	3,100.00	239,900.00	0.00	243,000.00	217,400.00	217,400.00	0.00	25,600.00	243,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	10,000.00	10,000.00	0.00	20,000.00	30,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	500,000.00	0.00	200,000.00	300,000.00	42,139.20	42,139.20	0.00	257,860.80	300,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	5,912.60	5,912.60	0.00	84,087.40	90,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	12,616.50	12,616.50	0.00	87,383.50	100,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	49,994.50	49,994.50	0.00	150,005.50	200,000.00
02-01-08-00	其他耐用用品 Outros bens duradouros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	4,500.00	4,500.00	0.00	95,500.00	100,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	13,227.20	13,227.20	0.00	16,772.80	30,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	108,129.80	108,129.80	0.00	291,870.20	400,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	9,120.00	9,120.00	0.00	10,880.00	20,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及禮品 Lembranças e ofertas	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	9,300.00	9,300.00	0.00	90,700.00	100,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	24,694.40	24,694.40	0.00	35,305.60	60,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	66,815.10	66,815.10	0.00	233,184.90	300,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	82,020.00	82,020.00	0.00	217,980.00	300,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	75,335.00	75,335.00	0.00	44,665.00	120,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	360,000.00	0.00	0.00	360,000.00	342,000.00	342,000.00	0.00	18,000.00	360,000.00
02-03-02-02-99	其他 Outros	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	60,000.00	60,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	77,180.00	77,180.00	0.00	122,820.00	200,000.00
02-03-04-00-02	郵產 Bens móveis	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	1,350.00	1,350.00	0.00	118,650.00	120,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	107,229.20	107,229.20	0.00	192,770.80	300,000.00
	轉上頁 A transportar	11,067,200.00	3,964,900.00	893,000.00	14,139,100.00	9,099,133.40	9,099,133.40	0.00	5,039,966.60	14,139,100.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		11,067,200.00	3,964,900.00	893,000.00	14,139,100.00	9,099,133.40	9,099,133.40	0.00	5,039,966.60	14,139,100.00
02-03-06-00	招待費 Representação	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	46,295.20	46,295.20	0.00	153,704.80	200,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	535,966.00	535,966.00	0.00	64,034.00	600,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	567,680.00	567,680.00	0.00	432,320.00	1,000,000.00
02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00	200,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	190,260.90	190,260.90	0.00	309,739.10	500,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	66,630.00	66,630.00	0.00	33,370.00	100,000.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	67,600.00	67,600.00	0.00	132,400.00	200,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	380,000.00	0.00	0.00	380,000.00	29,133.90	29,133.90	0.00	350,866.10	380,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	35,484.00	35,484.00	0.00	84,516.00	120,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00	200,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	20,000.00	10,000.00	0.00	30,000.00	18,700.00	18,700.00	0.00	11,300.00	30,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	560.00	560.00	0.00	9,440.00	10,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	13,129.00	13,129.00	0.00	86,871.00	100,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	1,189.00	1,189.00	0.00	13,811.00	15,000.00
05-02-02-00	物料 Material	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	2,250.00	2,250.00	0.00	7,750.00	10,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	4,650.00	4,650.00	0.00	5,350.00	10,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferença cambial	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
	資本開支 Despesas de capital	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	261,182.00	261,182.00	0.00	138,818.00	400,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	261,182.00	261,182.00	0.00	138,818.00	400,000.00
	開支總額 Total das despesas	15,162,200.00	3,974,900.00	893,000.00	18,244,100.00	10,939,843.40	10,939,843.40	0.00	7,304,256.60	18,244,100.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO-01-ENCARGOS GERAIS 第二十組 — 建設發展辦公室 Divisão-20-Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	54,690,200.00	54,420,000.00	16,050,000.00	93,060,200.00	56,696,017.40	56,696,017.40	0.00	36,364,182.60	93,060,200.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,324,000.00	815,000.00	0.00	2,139,000.00	1,458,480.00	1,458,480.00	0.00	680,520.00	2,139,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	25,000.00	79,000.00	0.00	104,000.00	30,355.70	30,355.70	0.00	73,644.30	104,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	9,549,000.00	2,445,000.00	0.00	11,994,000.00	10,594,341.40	10,594,341.40	0.00	1,399,658.60	11,994,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	4,959.00	4,959.00	0.00	25,041.00	30,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	2,405,200.00	529,000.00	0.00	2,934,200.00	2,345,170.90	2,345,170.90	0.00	589,029.10	2,934,200.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	2,581,900.00	0.00	0.00	2,581,900.00	2,113,183.50	2,113,183.50	0.00	468,716.50	2,581,900.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	3,300,000.00	1,550,000.00	0.00	4,850,000.00	1,624,782.10	1,624,782.10	0.00	3,225,217.90	4,850,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	212,400.00	284,000.00	0.00	496,400.00	285,658.40	285,658.40	0.00	210,741.60	496,400.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,321,700.00	770,000.00	0.00	2,091,700.00	1,652,077.40	1,652,077.40	0.00	439,622.60	2,091,700.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	1,321,700.00	650,000.00	0.00	1,971,700.00	1,353,010.40	1,353,010.40	0.00	618,689.60	1,971,700.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	198,100.00	815,000.00	0.00	1,013,100.00	365,013.50	365,013.50	0.00	648,086.50	1,013,100.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	1,770.00	1,770.00	0.00	48,230.00	50,000.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	215,000.00	162,000.00	0.00	377,000.00	333,993.20	333,993.20	0.00	43,006.80	377,000.00
01-02-10-00-07	放曠受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	104,400.00	0.00	0.00	104,400.00	0.00	0.00	0.00	104,400.00	104,400.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	0.00	100,000.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	20,945.00	20,945.00	0.00	79,055.00	100,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	85,281.10	85,281.10	0.00	514,718.90	600,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	600.00	4,000.00	0.00	4,600.00	1,728.00	1,728.00	0.00	2,872.00	4,600.00
		21,500.00	29,000.00	0.00	50,500.00	31,847.60	31,847.60	0.00	18,652.40	50,500.00
		23,410,500.00	8,232,000.00	0.00	31,642,500.00	22,302,597.20	22,302,597.20	0.00	9,339,902.80	31,642,500.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	23,410,500.00	8,232,000.00	0.00	31,642,500.00	22,302,597.20	22,302,597.20	0.00	9,339,902.80	31,642,500.00
01-05-01-00	家庭津貼									
	Subsídio de família	87,900.00	98,000.00	0.00	185,900.00	121,640.00	121,640.00	0.00	64,260.00	185,900.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金									
	Abonos diversos - previdência social	6,200.00	100,000.00	0.00	106,200.00	23,000.00	23,000.00	0.00	83,200.00	106,200.00
01-06-03-01	啓程津貼	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	21,000.00	21,000.00	0.00	109,000.00	130,000.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque									
	日津貼	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	331,349.70	331,349.70	0.00	668,650.30	1,000,000.00
01-06-03-03	Ajudas de custo diárias									
	其他補助—負擔補償	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	4,806.40	4,806.40	0.00	295,193.60	300,000.00
02-01-01-00	Outros abonos - compensação de encargos									
	建設及大型裝修	3,500,000.00	3,500,000.00	0.00	7,000,000.00	4,682,963.50	4,682,963.50	0.00	2,317,036.50	7,000,000.00
02-01-04-00-02	Construções e grandes reparações									
	書刊及技術文件	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	250.00	250.00	0.00	49,750.00	50,000.00
02-01-06-00	Livros e documentação técnica									
	榮譽及招待物品	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	0.00	0.00	0.00	25,000.00	25,000.00
02-01-07-00	Material honorífico e de representação									
	辦事處設備	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	37,538.20	37,538.20	0.00	262,461.80	300,000.00
02-01-08-00	Equipamento de secretaria									
	其他耐用物品	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	0.00	0.00	0.00	150,000.00	150,000.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros									
	燃油及潤滑劑	120,000.00	50,000.00	0.00	170,000.00	90,264.50	90,264.50	0.00	79,735.50	170,000.00
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes									
	辦事處消耗	750,000.00	0.00	0.00	750,000.00	609,352.20	609,352.20	0.00	140,647.80	750,000.00
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria									
	清潔及消毒用品	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	4,347.90	4,347.90	0.00	95,652.10	100,000.00
02-02-07-00-06	Material de limpeza e desinfecção									
	紀念品及獎品	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
02-02-07-00-99	Lembranças e ofertas									
	其他	216,000.00	0.00	0.00	216,000.00	70,304.10	70,304.10	0.00	145,695.90	216,000.00
02-03-01-00-03	Outros									
	交通網絡管理	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	0.00	0.00	0.00	500,000.00	500,000.00
02-03-01-00-05	Gestão da rede viária									
	各類資產	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	171,205.50	171,205.50	0.00	128,794.50	300,000.00
02-03-02-01	Diversos									
	電費	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	200,470.70	200,470.70	0.00	399,529.30	600,000.00
02-03-02-02-01	Energia eléctrica									
	水及氣體費	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	160.00	160.00	0.00	29,840.00	30,000.00
02-03-02-02-02	Água e gás									
	衛生及清潔	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	115,560.00	115,560.00	0.00	184,440.00	300,000.00
02-03-02-02-03	Higiene e limpeza									
	管理費及保安	3,150,000.00	3,000,000.00	0.00	6,150,000.00	2,000,642.40	2,000,642.40	0.00	4,149,357.60	6,150,000.00
02-03-04-00-01	Condomínio e segurança									
	不動產	200,000.00	500,000.00	0.00	700,000.00	155,407.00	155,407.00	0.00	544,593.00	700,000.00
02-03-04-00-02	Bens imóveis									
	動產	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
02-03-05-02	Bens móveis									
	其他原因之交通費	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	2,750.00	2,750.00	0.00	97,250.00	100,000.00
	Transportes por outros motivos									
	轉下頁 A transportar	35,425,600.00	15,480,000.00	0.00	50,905,600.00	30,945,609.30	30,945,609.30	0.00	19,959,990.70	50,905,600.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		35,425,600.00	15,480,000.00	0.00	50,905,600.00	30,945,609.30	30,945,609.30	0.00	19,959,990.70	50,905,600.00
02-03-05-03	接上頁 Transporte									
02-03-06-00	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	5,350,000.00	16,000,000.00	0.00	21,350,000.00	17,378,798.90	17,378,798.90	0.00	3,971,201.10	21,350,000.00
02-03-07-00-01	招待費 Representação	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	62,836.70	62,836.70	0.00	137,163.30	200,000.00
02-03-07-00-02	廣告費用 Encargos com anúncios	650,000.00	0.00	0.00	650,000.00	441,888.70	441,888.70	0.00	208,111.30	650,000.00
02-03-07-00-03	在澳門特別行政區之活動 Ações na RAEM	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	0.00	0.00	0.00	500,000.00	500,000.00
02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Ações em mercados externos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	6,200,000.00	8,000,000.00	10,000,000.00	4,200,000.00	1,537,000.00	1,537,000.00	0.00	2,663,000.00	4,200,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	17,200.00	17,200.00	0.00	62,800.00	80,000.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	30,000.00	30,000.00	0.00	30,000.00	60,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	0.00	0.00	0.00	300,000.00	300,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	59,460.00	59,460.00	0.00	20,540.00	80,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	10,112.30	10,112.30	0.00	139,887.70	150,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	5,074,600.00	14,800,000.00	6,050,000.00	13,824,600.00	6,140,774.70	6,140,774.70	0.00	7,683,825.30	13,824,600.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	60,000.00	100,000.00	0.00	160,000.00	44,339.30	44,339.30	0.00	115,660.70	160,000.00
05-02-02-00	物料 Material	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	0.00	0.00	0.00	350,000.00	350,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	7,057.50	7,057.50	0.00	22,942.50	30,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	30,000.00	40,000.00	0.00	70,000.00	20,940.00	20,940.00	0.00	49,060.00	70,000.00
	資本開支 Despesas de capital	7,100,000.00	3,530,000.00	1,614,000.00	9,016,000.00	923,736.00	923,736.00	0.00	8,092,264.00	9,016,000.00
07-04-00-00	街道及橋樑 Estradas e pontes	5,000,000.00	1,530,000.00	1,614,000.00	4,916,000.00	0.00	0.00	0.00	4,916,000.00	4,916,000.00
07-06-00-00	各項建設 Construções diversas	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000,000.00	1,000,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	1,000,000.00	2,000,000.00	0.00	3,000,000.00	923,736.00	923,736.00	0.00	2,076,264.00	3,000,000.00
	開支總額 Total das despesas	61,790,200.00	57,950,000.00	17,664,000.00	102,076,200.00	57,619,753.40	57,619,753.40	0.00	44,456,446.60	102,076,200.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第二十一組 — 能源發展辦公室 Divisão-21-Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	27,392,700.00	1,328,800.00	793,000.00	27,928,500.00	19,782,431.40	19,782,431.40	0.00	8,146,068.60	27,928,500.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,458,600.00	0.00	0.00	1,458,600.00	1,458,480.00	1,458,480.00	0.00	120.00	1,458,600.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	11,400.00	11,400.00	0.00	3,600.00	15,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,762,700.00	0.00	0.00	1,762,700.00	1,291,755.90	1,291,755.90	0.00	470,944.10	1,762,700.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	6,821.10	6,821.10	0.00	3,178.90	10,000.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	8,613,200.00	0.00	0.00	8,613,200.00	7,449,011.00	7,449,011.00	0.00	1,164,189.00	8,613,200.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00	1,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	450,000.00	15,000.00	0.00	465,000.00	453,159.70	453,159.70	0.00	11,840.30	465,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	35,400.00	0.00	0.00	35,400.00	0.00	0.00	0.00	35,400.00	35,400.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	975,000.00	50,000.00	0.00	1,025,000.00	852,700.00	852,700.00	0.00	172,300.00	1,025,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	975,000.00	10,000.00	0.00	985,000.00	967,391.10	967,391.10	0.00	17,608.90	985,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	201,800.00	200,000.00	0.00	401,800.00	292,967.30	292,967.30	0.00	108,832.70	401,800.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	160,400.00	40,000.00	0.00	200,400.00	165,000.00	165,000.00	0.00	35,400.00	200,400.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	100,000.00	100,000.00	0.00	200,000.00	88,374.60	88,374.60	0.00	111,625.40	200,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	18,200.00	20,000.00	0.00	38,200.00	17,248.20	17,248.20	0.00	20,951.80	38,200.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	12,300.00	10,000.00	0.00	22,300.00	10,660.70	10,660.70	0.00	11,639.30	22,300.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	5,800.00	10,000.00	0.00	15,800.00	10,718.80	10,718.80	0.00	5,081.20	15,800.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	68,800.00	6,200.00	0.00	75,000.00	75,000.00	75,000.00	0.00	0.00	75,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	9,200.00	5,000.00	0.00	14,200.00	6,900.00	6,900.00	0.00	7,300.00	14,200.00
		45,000.00	0.00	0.00	45,000.00	18,600.00	18,600.00	0.00	26,400.00	45,000.00
		14,997,400.00	466,200.00	0.00	15,463,600.00	13,176,188.40	13,176,188.40	0.00	2,287,411.60	15,463,600.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	Despesa Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	14,997,400.00	466,200.00	0.00	15,463,600.00	13,176,188.40	13,176,188.40	0.00	2,287,411.60	15,463,600.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	40,570.30	40,570.30	0.00	159,429.70	200,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	1,045.10	1,045.10	0.00	13,954.90	15,000.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	1,000,000.00	0.00	570,000.00	430,000.00	0.00	0.00	0.00	430,000.00	430,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	70,573.00	70,573.00	0.00	29,427.00	100,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	2,010.00	2,010.00	0.00	37,990.00	40,000.00
02-01-08-00	其他耐用用品 Outros bens duradouros	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	26,013.60	26,013.60	0.00	33,986.40	60,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	260,000.00	40,000.00	0.00	300,000.00	226,277.80	226,277.80	0.00	73,722.20	300,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	9,673.80	9,673.80	0.00	10,326.20	20,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	45,359.00	45,359.00	0.00	4,641.00	50,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	39,942.50	39,942.50	0.00	110,057.50	150,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	140,000.00	0.00	0.00	140,000.00	118,810.00	118,810.00	0.00	21,190.00	140,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	320,000.00	80,000.00	0.00	400,000.00	285,820.00	285,820.00	0.00	114,180.00	400,000.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	0.00	3,000.00	0.00	3,000.00	10.00	10.00	0.00	2,990.00	3,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	102,520.00	102,520.00	0.00	17,480.00	120,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	15,500.00	30,000.00	0.00	45,500.00	0.00	0.00	0.00	45,500.00	45,500.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	295,000.00	0.00	0.00	295,000.00	66,860.00	66,860.00	0.00	228,140.00	295,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	139,900.00	0.00	0.00	139,900.00	94,820.00	94,820.00	0.00	45,080.00	139,900.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	310.00	310.00	0.00	99,690.00	100,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	178,000.00	0.00	0.00	178,000.00	91,687.10	91,687.10	0.00	86,312.90	178,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	224,200.00	0.00	0.00	224,200.00	58,015.10	58,015.10	0.00	166,184.90	224,200.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	38,216.00	38,216.00	0.00	81,784.00	120,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	5,553,800.00	0.00	0.00	5,553,800.00	4,101,509.40	4,101,509.40	0.00	1,452,290.60	5,553,800.00
	轉下頁 A transportar	24,110,800.00	619,200.00	570,000.00	24,160,000.00	18,596,231.10	18,596,231.10	0.00	5,563,768.90	24,160,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		24,110,800.00	619,200.00	570,000.00	24,160,000.00	18,596,231.10	18,596,231.10	0.00	5,563,768.90	24,160,000.00
02-03-08-00-01	接上頁 Transporte									
	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	276,900.00	290,000.00	0.00	566,900.00	364,502.30	364,502.30	0.00	202,397.70	566,900.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	230,000.00	0.00	0.00	230,000.00	73,845.90	73,845.90	0.00	156,154.10	230,000.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	440,000.00	419,600.00	0.00	859,600.00	80,000.00	80,000.00	0.00	779,600.00	859,600.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	550,000.00	0.00	30,000.00	520,000.00	193,642.20	193,642.20	0.00	326,357.80	520,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	516,000.00	0.00	40,000.00	476,000.00	81,691.00	81,691.00	0.00	394,309.00	476,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	17,000.00	0.00	0.00	17,000.00	12,000.00	12,000.00	0.00	5,000.00	17,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	5,639.90	5,639.90	0.00	14,360.10	20,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	872,000.00	0.00	153,000.00	719,000.00	263,580.30	263,580.30	0.00	455,419.70	719,000.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	84,000.00	84,000.00	0.00	166,000.00	250,000.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	12,000.00	12,000.00	0.00	18,000.00	30,000.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	11,000.00	0.00	0.00	11,000.00	2,995.80	2,995.80	0.00	8,004.20	11,000.00
05-02-02-00	物料 Material	7,000.00	0.00	0.00	7,000.00	0.00	0.00	0.00	7,000.00	7,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	1,742.90	1,742.90	0.00	3,257.10	5,000.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	17,000.00	0.00	0.00	17,000.00	0.00	0.00	0.00	17,000.00	17,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F. S.S. (enc. entidade patronal)	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	10,560.00	10,560.00	0.00	9,440.00	20,000.00
	資本開支 Despesas de capital	225,200.00	0.00	0.00	225,200.00	7,808.00	7,808.00	0.00	217,392.00	225,200.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	225,200.00	0.00	0.00	225,200.00	7,808.00	7,808.00	0.00	217,392.00	225,200.00
	開支總額 Total das despesas	27,617,900.00	1,328,800.00	793,000.00	28,153,700.00	19,790,239.40	19,790,239.40	0.00	8,363,460.60	28,153,700.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidadada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第二十二組 — 中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室 Divisão-22-Gabinete de Apoio ao Secret. Perm. do Fórum para a Cooper. Económica e Comer. entre a China e os Países de Língua Portuguesa	60,800,800.00	55,209,500.00	681,000.00	115,329,300.00	80,214,789.60	80,210,430.20	4,359.40	35,114,510.40	115,329,300.00
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	679,700.00	360,000.00	0.00	1,039,700.00	711,805.50	711,805.50	0.00	327,894.50	1,039,700.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	63,000.00	0.00	1,000.00	62,000.00	51,217.60	51,217.60	0.00	10,782.40	62,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	2,166,500.00	368,200.00	0.00	2,534,700.00	2,398,331.20	2,398,331.20	0.00	136,368.80	2,534,700.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,400.00	1,000.00	0.00	2,400.00	2,102.70	2,102.70	0.00	297.30	2,400.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	0.00	231,300.00	0.00	231,300.00	0.00	0.00	0.00	231,300.00	231,300.00
01-01-05-01	工資 Prémio de antiguidade	541,700.00	42,500.00	0.00	584,200.00	512,769.00	512,769.00	0.00	71,431.00	584,200.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,700.00	0.00	0.00	2,700.00	0.00	0.00	0.00	2,700.00	2,700.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	2,956,700.00	412,400.00	0.00	3,369,100.00	2,276,989.60	2,276,989.60	0.00	1,092,110.40	3,369,100.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	141,600.00	26,600.00	0.00	168,200.00	125,178.30	125,178.30	0.00	43,021.70	168,200.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	282,400.00	303,000.00	0.00	585,400.00	492,374.00	492,374.00	0.00	93,026.00	585,400.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	282,400.00	280,000.00	0.00	562,400.00	474,305.00	474,305.00	0.00	88,095.00	562,400.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	0.00	3,000.00	0.00	3,000.00	2,330.50	2,330.50	0.00	669.50	3,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	358,600.00	841,400.00	0.00	1,200,000.00	1,167,128.70	1,167,128.70	0.00	32,871.30	1,200,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	36,320.00	32,320.00	4,000.00	113,680.00	150,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	108,000.00	60,000.00	0.00	168,000.00	122,000.00	122,000.00	0.00	46,000.00	168,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎金 Prémio de avaliação de desempenho	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	73,602.50	73,602.50	0.00	36,397.50	110,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	65,482.00	65,482.00	0.00	84,518.00	150,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	85,800.00	1,290,000.00	0.00	1,375,800.00	966,138.70	966,138.70	0.00	409,661.30	1,375,800.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	1,400.00	3,600.00	0.00	5,000.00	2,331.00	2,331.00	0.00	2,669.00	5,000.00
	轉下頁 A transportar	8,081,900.00	4,223,000.00	1,000.00	12,303,900.00	9,480,406.30	9,476,406.30	4,000.00	2,823,493.70	12,303,900.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	8,081,900.00	4,223,000.00	1,000.00	12,303,900.00	9,480,406.30	9,476,406.30	4,000.00	2,823,493.70	12,303,900.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物									
	Vestuário e artigos pessoais - espécie	12,400.00	12,600.00	0.00	25,000.00	16,510.00	16,510.00	0.00	8,490.00	25,000.00
01-05-01-00	家庭津貼	49,500.00	10,500.00	0.00	60,000.00	40,340.00	40,340.00	0.00	19,660.00	60,000.00
01-05-02-00	Subsídio de família									
	各項補助－社會福利金	3,100.00	0.00	0.00	3,100.00	0.00	0.00	0.00	3,100.00	3,100.00
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	17,800.00	17,800.00	0.00	32,200.00	50,000.00
	Ajudas de custo de embarque									
01-06-03-02	日津貼	600,000.00	500,000.00	0.00	1,100,000.00	461,922.70	461,639.30	283.40	638,077.30	1,100,000.00
	Ajudas de custo diárias									
01-06-03-03	其他補助－負擔補償	21,000.00	0.00	0.00	21,000.00	2,282.80	2,282.80	0.00	18,717.20	21,000.00
	Outros abonos - compensação de encargos									
02-01-04-00-02	書刊及技術文件	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
	Livros e documentação técnica									
02-01-07-00	辦事處設備	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	4,600.00	4,600.00	0.00	45,400.00	50,000.00
	Equipamento de secretaria									
02-01-08-00	其他耐用品	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
	Outros bens duradouros									
02-02-02-00	燃油及潤滑劑	50,000.00	30,000.00	0.00	80,000.00	39,527.90	39,527.90	0.00	40,472.10	80,000.00
	Combustíveis e lubrificantes									
02-02-04-00	辦事處消耗	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	57,710.00	57,710.00	0.00	22,290.00	80,000.00
	Consumos de secretaria									
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	7,419.00	7,419.00	0.00	2,581.00	10,000.00
	Material de limpeza e desinfecção									
02-02-07-00-06	紀念品及獎品	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
	Lembranças e ofertas									
02-02-07-00-99	其他	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	25,536.00	25,536.00	0.00	34,464.00	60,000.00
	Outros									
02-03-01-00-05	各類資產	300,000.00	55,000.00	0.00	355,000.00	257,028.20	257,028.20	0.00	97,971.80	355,000.00
	Diversos									
02-03-02-01	電費	280,000.00	0.00	0.00	280,000.00	192,480.00	192,480.00	0.00	87,520.00	280,000.00
	Energia eléctrica									
02-03-02-02-01	水及氣體費	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	3,672.40	3,672.40	0.00	6,327.60	10,000.00
	Água e gás									
02-03-02-02-02	衛生及清潔	280,000.00	0.00	0.00	280,000.00	125,061.30	125,061.30	0.00	154,938.70	280,000.00
	Higiene e limpeza									
02-03-02-02-03	管理費及保安	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	222,866.00	222,866.00	0.00	177,134.00	400,000.00
	Gestão e segurança									
02-03-04-00-01	不動產	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
	Bens imóveis									
02-03-05-02	其他原因之交通費	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	1,500.00	1,500.00	0.00	18,500.00	20,000.00
	Transportes por outros motivos									
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	500,000.00	50,000.00	0.00	550,000.00	355,923.90	355,847.90	76.00	194,076.10	550,000.00
	Outros encargos de transportes e comunicações									
02-03-06-00	招待費	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	24,981.90	24,981.90	0.00	75,018.10	100,000.00
	Representação									
02-03-07-00-01	廣告費用	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00	15,000.00
	Encargos com anúncios									
	轉下頁 A transportar	11,042,900.00	4,881,100.00	1,000.00	15,923,000.00	11,337,568.40	11,333,209.00	4,359.40	4,585,431.60	15,923,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		11,042,900.00	4,881,100.00	1,000.00	15,923,000.00	11,337,568.40	11,333,209.00	4,359.40	4,585,431.60	15,923,000.00
02-03-08-00-01	接上頁 Transporte									
02-03-08-00-02	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	67,525.20	67,525.20	0.00	182,474.80	250,000.00
02-03-09-00-03	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	2,200.00	2,200.00	0.00	2,800.00	5,000.00
02-03-09-00-06	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	6,800.00	6,800.00	0.00	3,200.00	10,000.00
02-03-09-00-99	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	0.00	1,000.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00	1,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	1,800.00	1,800.00	0.00	3,200.00	5,000.00
04-01-05-00-26	中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處 Secr. Perm. do Fórum p/a Coop. Econ. e Com. entre China - PLP	49,450,400.00	50,142,000.00	680,000.00	98,912,400.00	68,788,005.50	68,788,005.50	0.00	30,124,394.50	98,912,400.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	0.00	185,400.00	0.00	185,400.00	0.00	0.00	0.00	185,400.00	185,400.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	2,164.00	2,164.00	0.00	2,836.00	5,000.00
05-02-02-00	物料 Material	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	12,500.00	0.00	0.00	12,500.00	3,626.50	3,626.50	0.00	8,873.50	12,500.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	5,100.00	5,100.00	0.00	4,900.00	10,000.00
	資本開支 Despesas de capital	195,000.00	223,000.00	0.00	418,000.00	124,134.00	124,134.00	0.00	293,866.00	418,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	0.00	223,000.00	0.00	223,000.00	0.00	0.00	0.00	223,000.00	223,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	195,000.00	0.00	0.00	195,000.00	124,134.00	124,134.00	0.00	70,866.00	195,000.00
	開支總額 Total das despesas	60,995,800.00	55,432,500.00	681,000.00	115,747,300.00	80,338,923.60	80,334,564.20	4,359.40	35,408,376.40	115,747,300.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第二十三組 — 金融情報辦公室 Divisão-23-Gabinete de Informação Financeira	14,845,500.00	3,095,800.00	3,055,800.00	14,885,500.00	10,635,929.10	10,628,565.10	7,364.00	4,249,570.90	14,885,500.00
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	640,800.00	0.00	102,000.00	538,800.00	0.00	0.00	0.00	538,800.00	538,800.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	4,560.00	4,560.00	0.00	10,440.00	15,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	1,594,200.00	2,641,000.00	108,500.00	4,126,700.00	3,930,026.60	3,930,026.60	0.00	196,673.40	4,126,700.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	2,280.00	2,280.00	0.00	2,720.00	5,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	4,687,000.00	1,500.00	2,539,000.00	2,149,500.00	2,128,995.50	2,128,995.50	0.00	20,504.50	2,149,500.00
01-01-05-01	工資 Salários	1,047,900.00	170,000.00	0.00	1,217,900.00	1,098,911.30	1,098,911.30	0.00	118,988.70	1,217,900.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	600,000.00	0.00	100,000.00	500,000.00	487,042.40	487,042.40	0.00	12,957.60	500,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefes funcionais e pessoal de secretariado	106,200.00	0.00	0.00	106,200.00	103,545.00	103,545.00	0.00	2,655.00	106,200.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	659,200.00	60,000.00	0.00	719,200.00	653,110.20	653,110.20	0.00	66,089.80	719,200.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	659,200.00	0.00	50,000.00	609,200.00	603,764.60	603,764.60	0.00	5,435.40	609,200.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	85,500.00	0.00	0.00	85,500.00	78,381.80	78,381.80	0.00	7,118.20	85,500.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	106,700.00	122,300.00	0.00	229,000.00	210,000.00	210,000.00	0.00	19,000.00	229,000.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00	40,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	25,206.70	25,206.70	0.00	574,793.30	600,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	6,000.00	6,000.00	0.00	12,000.00	10,861.80	10,861.80	0.00	1,138.20	12,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	31,600.00	70,000.00	0.00	101,600.00	73,810.00	73,810.00	0.00	27,790.00	101,600.00
	轉下頁 A transportar	10,999,300.00	3,070,800.00	2,899,500.00	11,170,600.00	9,410,495.90	9,410,495.90	0.00	1,760,104.10	11,170,600.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		10,999,300.00	3,070,800.00	2,899,500.00	11,170,600.00	9,410,495.90	9,410,495.90	0.00	1,760,104.10	11,170,600.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdencia social	6,200.00	15,000.00	0.00	21,200.00	16,100.00	16,100.00	0.00	5,100.00	21,200.00
01-06-03-01	啓程車站 Ajudas de custo de embarque	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	18,800.00	18,800.00	0.00	31,200.00	50,000.00
01-06-03-02	日報站 Ajudas de custo diárias	630,000.00	0.00	0.00	630,000.00	209,895.90	209,895.90	0.00	420,104.10	630,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	45,000.00	0.00	0.00	45,000.00	8,479.90	8,479.90	0.00	36,520.10	45,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	50,000.00	0.00	22,300.00	27,700.00	2,022.20	2,022.20	0.00	25,677.80	27,700.00
02-01-04-00-99	其他 Outros	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	5,946.00	5,946.00	0.00	94,054.00	100,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	13,665.30	13,665.30	0.00	6,334.70	20,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	119,407.40	119,407.40	0.00	30,592.60	150,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	7,100.80	7,100.80	0.00	42,899.20	50,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	11,480.50	11,480.50	0.00	88,519.50	100,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	23,410.20	23,410.20	0.00	56,589.80	80,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	215,990.00	215,990.00	0.00	234,010.00	450,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	131,900.00	131,900.00	0.00	18,100.00	150,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	36,000.00	36,000.00	0.00	24,000.00	60,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	100,000.00	0.00	40,000.00	60,000.00	2,400.00	2,400.00	0.00	57,600.00	60,000.00
02-03-02-02-99	其他 Outros	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	1,200.00	1,200.00	0.00	58,800.00	60,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	23,760.00	23,760.00	0.00	6,240.00	30,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	112,047.50	112,047.50	0.00	137,952.50	250,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	14,989.50	14,989.50	7,364.00	135,010.50	150,000.00
		13,620,500.00	3,085,800.00	2,961,800.00	13,744,500.00	10,385,091.10	10,377,727.10	7,364.00	3,359,408.90	13,744,500.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		13,620,500.00	3,085,800.00	2,961,800.00	13,744,500.00	10,385,091.10	10,377,727.10	7,364.00	3,359,408.90	13,744,500.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	23,400.00	23,400.00	0.00	76,600.00	100,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	100,000.00	0.00	40,000.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	60,000.00	60,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	80,000.00	0.00	10,000.00	70,000.00	60,000.00	60,000.00	0.00	10,000.00	70,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	50,698.20	50,698.20	0.00	49,301.80	100,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	14,368.00	14,368.00	0.00	85,632.00	100,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	25,098.00	25,098.00	0.00	24,902.00	50,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	901.00	901.00	0.00	4,099.00	5,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	120,000.00	0.00	44,000.00	76,000.00	12,667.20	12,667.20	0.00	63,332.80	76,000.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comp participações e quotas p/organiz. no exterior	370,000.00	0.00	0.00	370,000.00	42,238.90	42,238.90	0.00	327,761.10	370,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	10,000.00	10,000.00	0.00	20,000.00	352.70	352.70	0.00	19,647.30	20,000.00
05-02-02-00	物料 Material	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	6,151.50	6,151.50	0.00	8,848.50	15,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	2,182.50	2,182.50	0.00	2,817.50	5,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	12,780.00	12,780.00	0.00	2,220.00	15,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferença cambial	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
	資本開支 Despesas de capital	650,000.00	0.00	40,000.00	610,000.00	504,889.70	504,889.70	0.00	105,110.30	610,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	50,000.00	0.00	40,000.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	504,889.70	504,889.70	0.00	95,110.30	600,000.00
	開支總額 Total das despesas	15,495,500.00	3,095,800.00	3,095,800.00	15,495,500.00	11,140,818.80	11,133,454.80	7,364.00	4,354,681.20	15,495,500.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidadada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第二十四組 — 人力資源辦公室 Divisão-24-Gabinete para os Recursos Humanos									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	33,764,100.00	23,486,700.00	0.00	57,250,800.00	44,175,455.20	44,175,455.20	0.00	13,075,344.80	57,250,800.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,359,500.00	0.00	0.00	1,359,500.00	1,359,360.00	1,359,360.00	0.00	140.00	1,359,500.00
01-01-02-01	年資獎金 Prémio de antiguidade	74,000.00	0.00	0.00	74,000.00	64,732.70	64,732.70	0.00	9,267.30	74,000.00
01-01-02-02	報酬 Remunerações	16,087,000.00	1,113,000.00	0.00	17,200,000.00	15,341,070.30	15,341,070.30	0.00	1,858,929.70	17,200,000.00
01-01-03-01	年資獎金 Prémio de antiguidade	47,500.00	0.00	0.00	47,500.00	30,273.50	30,273.50	0.00	17,226.50	47,500.00
01-01-05-01	報酬 Remunerações	0.00	510,000.00	0.00	510,000.00	502,680.00	502,680.00	0.00	7,320.00	510,000.00
01-01-06-00	工資 Salários	703,300.00	996,700.00	0.00	1,700,000.00	1,397,722.10	1,397,722.10	0.00	302,277.90	1,700,000.00
01-01-07-00-03	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	2,450,000.00	110,000.00	0.00	2,560,000.00	2,206,032.70	2,206,032.70	0.00	353,967.30	2,560,000.00
01-01-09-00	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	424,800.00	0.00	0.00	424,800.00	368,356.80	368,356.80	0.00	56,443.20	424,800.00
01-01-10-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,501,900.00	428,100.00	0.00	1,930,000.00	1,744,625.50	1,744,625.50	0.00	185,374.50	1,930,000.00
01-02-01-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,501,900.00	358,100.00	0.00	1,860,000.00	1,543,490.00	1,543,490.00	0.00	316,510.00	1,860,000.00
01-02-03-00-01	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	27,100.00	27,900.00	0.00	55,000.00	0.00	0.00	0.00	55,000.00	55,000.00
01-02-06-00	額外工作 Trabalho extraordinário	419,000.00	541,000.00	0.00	960,000.00	441,464.50	441,464.50	0.00	518,535.50	960,000.00
01-02-10-00-10	房屋津貼 Subsídio de residência	587,700.00	232,300.00	0.00	820,000.00	586,618.70	586,618.70	0.00	233,381.30	820,000.00
01-02-10-00-11	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	170,000.00	55,000.00	0.00	225,000.00	115,492.50	115,492.50	0.00	109,507.50	225,000.00
01-02-10-00-99	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	6,828.70	6,828.70	0.00	93,171.30	100,000.00
01-03-01-00	其他 Outros	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-03-03-00	私人電話 Telefones individuais	5,800.00	14,200.00	0.00	20,000.00	17,365.90	17,365.90	0.00	2,634.10	20,000.00
01-05-01-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	140,000.00	0.00	0.00	140,000.00	76,100.00	76,100.00	0.00	63,900.00	140,000.00
01-05-02-00	家庭津貼 Subsídio de família	151,000.00	64,000.00	0.00	215,000.00	167,450.00	167,450.00	0.00	47,550.00	215,000.00
	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	27,600.00	162,400.00	0.00	190,000.00	16,100.00	16,100.00	0.00	173,900.00	190,000.00
	轉下頁 A transportar	25,788,100.00	4,612,700.00	0.00	30,400,800.00	25,985,763.90	25,985,763.90	0.00	4,415,036.10	30,400,800.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第二十五組 — 運輸建築辦公室 Divisão-25-Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes	21,612,600.00	15,721,100.00	4,980,000.00	32,353,700.00	25,124,949.30	25,124,949.30	0.00	7,228,750.70	32,353,700.00
01-01-01-01	經常開支 Despesas correntes									
	薪俸或服務費	1,458,600.00	0.00	0.00	1,458,600.00	1,458,480.00	1,458,480.00	0.00	120.00	1,458,600.00
01-01-01-02	Vencimentos ou honorários									
	年資獎金	32,000.00	0.00	0.00	32,000.00	23,680.40	23,680.40	0.00	8,319.60	32,000.00
01-01-02-01	Prémio de antiguidade	3,033,800.00	3,150,000.00	0.00	6,183,800.00	5,958,785.50	5,958,785.50	0.00	225,014.50	6,183,800.00
	報酬									
01-01-02-02	Remunerações	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	8,176.40	8,176.40	0.00	11,823.60	20,000.00
	年資獎金									
01-01-03-01	Prémio de antiguidade	4,361,300.00	320,000.00	1,690,000.00	2,991,300.00	2,409,048.70	2,409,048.70	0.00	582,251.30	2,991,300.00
	報酬									
01-01-03-02	Remunerações	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
	年資獎金									
01-01-05-01	Prémio de antiguidade	304,500.00	2,620,000.00	340,000.00	2,347,151.60	2,347,151.60	2,347,151.60	0.00	237,348.40	2,584,500.00
	工資									
01-01-06-00	Salários	1,265,000.00	0.00	450,000.00	815,000.00	749,493.60	749,493.60	0.00	65,506.40	815,000.00
	重疊薪俸									
01-01-07-00-03	Duplicação de vencimentos									
	職務主管及秘書	141,600.00	60,000.00	0.00	201,600.00	138,060.00	138,060.00	0.00	63,540.00	201,600.00
01-01-09-00	Chefias funcionais e pessoal de secretariado	752,000.00	360,000.00	0.00	1,112,000.00	1,074,911.60	1,074,911.60	0.00	37,088.40	1,112,000.00
	聖誕津貼									
01-01-10-00	Subsídio de Natal	752,000.00	145,000.00	0.00	897,000.00	842,020.00	842,020.00	0.00	54,980.00	897,000.00
	假期津貼									
01-02-03-00-01	Subsídio de férias	222,900.00	580,000.00	0.00	802,900.00	460,129.30	460,129.30	0.00	342,770.70	802,900.00
	額外工作									
01-02-05-00	Trabalho extraordinário	14,200.00	15,800.00	0.00	30,000.00	6,195.00	6,195.00	0.00	23,805.00	30,000.00
	出席費									
01-02-06-00	Senhas de presença	228,000.00	0.00	0.00	228,000.00	181,000.00	181,000.00	0.00	47,000.00	228,000.00
	房屋津貼									
01-02-10-00-02	Subsídio de residência	0.00	80,000.00	0.00	80,000.00	0.00	0.00	0.00	80,000.00	80,000.00
	租賃津貼									
01-02-10-00-10	Subsídio de arrendamento	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	30,385.00	30,385.00	0.00	69,615.00	100,000.00
	工作表現獎賞									
01-02-10-00-11	Prémio de avaliação de desempenho	100,000.00	90,000.00	0.00	190,000.00	136,664.10	136,664.10	0.00	53,335.90	190,000.00
	職務終止補償									
01-02-10-00-99	Compensação em cessação definitiva de funções	10,000.00	80,000.00	0.00	90,000.00	0.00	0.00	0.00	90,000.00	90,000.00
	其他									
01-03-01-00	Outros	2,000.00	18,000.00	0.00	20,000.00	1,318.60	1,318.60	0.00	18,681.40	20,000.00
	私人電話									
01-03-03-00	Telefones individuais	6,100.00	23,900.00	0.00	30,000.00	14,305.90	14,305.90	0.00	15,694.10	30,000.00
	服裝及個人用品 - 實物									
	Vestuário e artigos pessoais - espécie									
	A transportar	12,809,000.00	7,542,700.00	2,480,000.00	17,871,700.00	15,839,805.70	15,839,805.70	0.00	2,031,894.30	17,871,700.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		12,809,000.00	7,542,700.00	2,480,000.00	17,871,700.00	15,839,805.70	15,839,805.70	0.00	2,031,894.30	17,871,700.00
01-05-01-00	家庭津貼									
	Subsídio de família	73,500.00	26,500.00	0.00	100,000.00	71,860.00	71,860.00	0.00	28,140.00	100,000.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金									
	Abonos diversos - previdência social	3,100.00	16,900.00	0.00	20,000.00	9,200.00	9,200.00	0.00	10,800.00	20,000.00
01-06-03-01	啓程津貼									
	Ajudas de custo de embarque	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	18,850.00	18,850.00	0.00	31,150.00	50,000.00
01-06-03-02	日津貼									
	Ajudas de custo diárias	200,000.00	50,000.00	50,000.00	200,000.00	82,793.00	82,793.00	0.00	117,207.00	200,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償									
	Outros abonos - compensação de encargos	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	8,072.60	8,072.60	0.00	31,927.40	40,000.00
02-01-01-00	建設及大型裝修									
	Construções e grandes reparações	100,000.00	680,000.00	0.00	780,000.00	604,225.00	604,225.00	0.00	175,775.00	780,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件									
	Construções e grandes reparações	50,000.00	90,000.00	0.00	140,000.00	12,058.20	12,058.20	0.00	127,941.80	140,000.00
02-01-06-00	圖書及技術文件									
	Livros e documentação técnica	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-01-07-00	榮譽及招待物品									
	Material honorífico e de representação	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	72,440.00	72,440.00	0.00	77,560.00	150,000.00
02-01-08-00	辦事處設備									
	Equipamento de secretaria	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
02-02-02-00	其他耐用物品									
	Outros bens duradouros	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	26,333.00	26,333.00	0.00	53,667.00	80,000.00
02-02-04-00	燃油及潤滑劑									
	Combustíveis e lubrificantes	250,000.00	790,000.00	250,000.00	790,000.00	406,490.00	406,490.00	0.00	383,510.00	790,000.00
02-02-07-00-03	辦事處消耗									
	Consumos de secretaria	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	23,142.80	23,142.80	0.00	26,857.20	50,000.00
02-02-07-00-06	清潔及消毒用品									
	Material de limpeza e desinfecção	90,200.00	0.00	0.00	90,200.00	10,480.00	10,480.00	0.00	79,720.00	90,200.00
02-02-07-00-99	紀念品及禮品									
	Lembranças e ofertas	130,000.00	30,000.00	0.00	160,000.00	100,497.60	100,497.60	0.00	59,502.40	160,000.00
02-03-01-00-05	其他									
	Outros	480,000.00	180,000.00	0.00	660,000.00	469,294.00	469,294.00	0.00	190,706.00	660,000.00
02-03-02-01	各類資產									
	Diversos	150,000.00	50,000.00	0.00	200,000.00	139,810.00	139,810.00	0.00	60,190.00	200,000.00
02-03-02-02-01	電費									
	Energia eléctrica	5,000.00	25,000.00	0.00	30,000.00	8,090.00	8,090.00	0.00	21,910.00	30,000.00
02-03-02-02-02	水及氣體費									
	Água e gás	200,000.00	50,000.00	0.00	250,000.00	185,240.00	185,240.00	0.00	64,760.00	250,000.00
02-03-02-02-03	衛生及清潔									
	Higiene e limpeza	250,000.00	150,000.00	0.00	400,000.00	236,772.60	236,772.60	0.00	163,227.40	400,000.00
02-03-04-00-01	管理費及保安									
	Condomínio e segurança	200,000.00	0.00	30,000.00	170,000.00	154,116.00	154,116.00	0.00	15,884.00	170,000.00
02-03-04-00-02	不動產									
	Bens imóveis	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	25,680.00	25,680.00	0.00	14,320.00	40,000.00
02-03-05-03	動產									
	Bens móveis	165,800.00	230,000.00	0.00	395,800.00	155,600.60	155,600.60	0.00	240,199.40	395,800.00
02-03-06-00	交通及通訊之其他負擔									
	Outros encargos de transportes e comunicações	200,000.00	30,000.00	0.00	230,000.00	117,788.10	117,788.10	0.00	112,211.90	230,000.00
	招待費									
	Representação	15,826,600.00	9,941,100.00	2,810,000.00	22,957,700.00	18,778,639.20	18,778,639.20	0.00	4,179,060.80	22,957,700.00

轉下頁
A transportar

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		15,826,600.00	9,941,100.00	2,810,000.00	22,957,700.00	18,778,639.20	18,778,639.20	0.00	4,179,060.80	22,957,700.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	210,000.00	850,000.00	0.00	1,060,000.00	797,568.00	797,568.00	0.00	262,432.00	1,060,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 在澳門特別行政區之活動	1,140,000.00	750,000.00	0.00	1,890,000.00	1,322,452.00	1,322,452.00	0.00	567,548.00	1,890,000.00
02-03-07-00-03	在本地市場之活動 在本地市場之活動	280,000.00	0.00	130,000.00	150,000.00	0.00	0.00	0.00	150,000.00	150,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Acções em mercados externos	2,806,000.00	2,650,000.00	1,790,000.00	3,666,000.00	3,140,090.80	3,140,090.80	0.00	525,909.20	3,666,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Estudos, consultadoria e tradução	100,000.00	60,000.00	0.00	160,000.00	51,539.00	51,539.00	0.00	108,461.00	160,000.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Formação técnica ou especializada	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	210,900.00	210,900.00	0.00	89,100.00	300,000.00
02-03-08-00-99	Publicações técnicas e especializadas 其他	255,000.00	385,000.00	0.00	640,000.00	265,592.00	265,592.00	0.00	374,408.00	640,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Outros	60,000.00	250,000.00	0.00	310,000.00	207,336.00	207,336.00	0.00	102,664.00	310,000.00
02-03-09-00-02	Seminários e congressos 非技術性臨時工作	50,000.00	530,000.00	250,000.00	330,000.00	190,380.00	190,380.00	0.00	139,620.00	330,000.00
02-03-09-00-03	Trabalhos pontuais não especializados 文化、體育及康樂活動	30,000.00	20,000.00	0.00	50,000.00	27,840.00	27,840.00	0.00	22,160.00	50,000.00
02-03-09-00-06	Actividades culturais, desportivas e recreativas 銀行手續費	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	4,027.70	4,027.70	0.00	65,972.30	70,000.00
02-03-09-00-99	Despesas bancárias de expediente 其他	380,000.00	190,000.00	0.00	570,000.00	39,095.00	39,095.00	0.00	530,905.00	570,000.00
04-02-00-00-02	Outros 社團及組織	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
05-02-01-00	Associações e organizações 人員	60,000.00	20,000.00	0.00	80,000.00	32,193.40	32,193.40	0.00	47,806.60	80,000.00
05-02-02-00	Pessoal 物料	0.00	20,000.00	0.00	20,000.00	6,000.00	6,000.00	0.00	14,000.00	20,000.00
05-02-04-00	Material 車輛	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	2,536.20	2,536.20	0.00	2,463.80	5,000.00
05-02-05-00	Viaturas 雜項	0.00	50,000.00	0.00	50,000.00	35,500.00	35,500.00	0.00	14,500.00	50,000.00
05-04-00-00-03	Diversos 社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	10,000.00	5,000.00	0.00	15,000.00	13,260.00	13,260.00	0.00	1,740.00	15,000.00
	資本開支 Despesas de capital	1,100,000.00	640,000.00	250,000.00	1,490,000.00	1,089,186.00	1,089,186.00	0.00	400,814.00	1,490,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	400,000.00	0.00	250,000.00	150,000.00	146,600.00	146,600.00	0.00	3,400.00	150,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	700,000.00	640,000.00	0.00	1,340,000.00	942,586.00	942,586.00	0.00	397,414.00	1,340,000.00
	開支總額 Total das despesas	22,712,600.00	16,361,100.00	5,230,000.00	33,843,700.00	26,214,135.30	26,214,135.30	0.00	7,629,564.70	33,843,700.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	Despesa orçamentada e alterações 增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第二十六組 — 澳門特別行政區政府政策研究室籌備辦公室 Divisão-26-Gabinete Preparatório do Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da RAEM									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費	0.00	5,664,000.00	885,000.00	4,779,000.00	2,522,447.70	2,518,847.70	3,600.00	2,256,552.30	4,779,000.00
01-01-01-02	Vencimentos ou honorários 年資獎金	0.00	227,000.00	0.00	227,000.00	0.00	0.00	0.00	227,000.00	227,000.00
01-01-02-01	Prémio de antiguidade 報酬	0.00	3,000.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00	3,000.00
01-01-03-01	Remunerações 報酬	0.00	1,376,000.00	0.00	1,376,000.00	781,418.50	781,418.50	0.00	594,581.50	1,376,000.00
01-01-05-01	Remunerações 工資	0.00	791,600.00	0.00	791,600.00	694,508.60	694,508.60	0.00	97,091.40	791,600.00
01-01-06-00	Salários 重疊薪俸	0.00	182,000.00	0.00	182,000.00	113,909.40	113,909.40	0.00	68,090.60	182,000.00
01-01-07-00-03	Duplicação de vencimentos 職務主管及秘書	0.00	94,400.00	0.00	94,400.00	94,400.00	94,400.00	0.00	0.00	94,400.00
01-01-07-00-99	Chiefes funcionais e pessoal de secretariado 其他	0.00	36,000.00	0.00	36,000.00	16,716.70	16,716.70	0.00	19,283.30	36,000.00
01-01-09-00	Outras 聖誕津貼	0.00	66,100.00	0.00	66,100.00	66,080.00	66,080.00	0.00	20.00	66,100.00
01-02-03-00-01	Subsídio de Natal 額外工作	0.00	241,500.00	0.00	241,500.00	141,895.40	141,895.40	0.00	99,604.60	241,500.00
01-02-05-00	Trabalho extraordinário 出席費	0.00	53,600.00	0.00	53,600.00	18,208.90	18,208.90	0.00	35,391.10	53,600.00
01-02-06-00	Senhas de presença 房屋津貼	0.00	15,000.00	0.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00	15,000.00
01-02-10-00-02	Subsídio de residência 租賃津貼	0.00	48,000.00	0.00	48,000.00	17,000.00	17,000.00	0.00	31,000.00	48,000.00
01-02-10-00-11	Subsídio de arrendamento 職務終止補償	0.00	60,000.00	0.00	60,000.00	58,333.40	58,333.40	0.00	1,666.60	60,000.00
01-03-01-00	Compensação em cessação definitiva de funções 私人電話	0.00	30,000.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
01-03-03-00	Telefones individuais 服裝及個人用品 - 實物	0.00	6,000.00	0.00	6,000.00	1,311.10	1,311.10	0.00	4,688.90	6,000.00
01-05-01-00	Vestuário e artigos pessoais - espécie 家庭津貼	0.00	8,800.00	0.00	8,800.00	5,292.40	5,292.40	0.00	3,507.60	8,800.00
01-05-02-00	Subsídio de família 各項補助—社會福利金	0.00	36,000.00	0.00	36,000.00	9,020.00	9,020.00	0.00	26,980.00	36,000.00
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social 啓程津貼	0.00	8,000.00	0.00	8,000.00	2,300.00	2,300.00	0.00	5,700.00	8,000.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque 日津貼	0.00	21,000.00	0.00	21,000.00	5,000.00	2,500.00	2,500.00	16,000.00	21,000.00
	Ajudas de custo diárias	0.00	120,000.00	0.00	120,000.00	6,594.00	5,494.00	1,100.00	113,406.00	120,000.00
	A transportar	0.00	3,424,000.00	0.00	3,424,000.00	2,031,988.40	2,028,388.40	3,600.00	1,392,011.60	3,424,000.00

轉下頁

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		0.00	3,424,000.00	0.00	3,424,000.00	2,031,988.40	2,028,388.40	3,600.00	1,392,011.60	3,424,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償									
02-01-04-00-02	Outros abonos - compensação de encargos	0.00	10,000.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
	書刊及技術文件	0.00	399,300.00	0.00	399,300.00	271,229.50	271,229.50	0.00	128,070.50	399,300.00
02-01-07-00	Outros bens duradouros	0.00	57,400.00	0.00	57,400.00	32,470.00	32,470.00	0.00	24,930.00	57,400.00
02-01-08-00	Equipamento de secretaria	0.00	10,000.00	0.00	10,000.00	980.00	980.00	0.00	9,020.00	10,000.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros	0.00	15,000.00	0.00	15,000.00	6,017.20	6,017.20	0.00	8,982.80	15,000.00
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes	0.00	120,000.00	0.00	120,000.00	97,760.70	97,760.70	0.00	22,239.30	120,000.00
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria	0.00	3,000.00	0.00	3,000.00	65.00	65.00	0.00	2,935.00	3,000.00
02-02-07-00-06	Material de limpeza e desinfecção	0.00	50,000.00	0.00	50,000.00	4,946.50	4,946.50	0.00	45,053.50	50,000.00
02-02-07-00-99	Outros	0.00	10,000.00	0.00	10,000.00	9,466.30	9,466.30	0.00	533.70	10,000.00
02-03-01-00-05	Diversos	0.00	10,000.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-03-04-00-01	Bens imóveis	0.00	240,000.00	193,000.00	47,000.00	7,000.00	7,000.00	0.00	40,000.00	47,000.00
02-03-05-02	Transportes por outros motivos	0.00	440,000.00	402,000.00	38,000.00	0.00	0.00	0.00	38,000.00	38,000.00
02-03-05-03	Transportes por outros motivos	0.00	75,300.00	0.00	75,300.00	11,224.50	11,224.50	0.00	64,075.50	75,300.00
02-03-06-00	Outros encargos de transportes e comunicações	0.00	240,000.00	0.00	240,000.00	35,601.70	35,601.70	0.00	204,398.30	240,000.00
02-03-07-00-02	Representação	0.00	80,000.00	0.00	80,000.00	0.00	0.00	0.00	80,000.00	80,000.00
02-03-08-00-01	Estudos, consultadoria e tradução	0.00	250,000.00	220,000.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
02-03-08-00-02	Formação técnica ou especializada	0.00	20,000.00	0.00	20,000.00	180.00	180.00	0.00	19,820.00	20,000.00
02-03-08-00-03	Publicações técnicas e especializadas	0.00	20,000.00	70,000.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-03-08-00-99	Outros	0.00	20,000.00	0.00	20,000.00	4,209.60	4,209.60	0.00	15,790.40	20,000.00
02-03-09-00-01	Seminários e congressos	0.00	10,000.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-03-09-00-03	Actividades culturais, desportivas e recreativas	0.00	20,000.00	0.00	20,000.00	6,023.00	6,023.00	0.00	13,977.00	20,000.00
02-03-09-00-06	Despesas bancárias de expediente	0.00	8,000.00	0.00	8,000.00	401.80	401.80	0.00	7,598.20	8,000.00
02-03-09-00-99	Outros	0.00	50,000.00	0.00	50,000.00	600.00	600.00	0.00	49,400.00	50,000.00
05-02-01-00	Pessoal	0.00	8,000.00	0.00	8,000.00	0.00	0.00	0.00	8,000.00	8,000.00
		0.00	5,650,000.00	885,000.00	4,765,000.00	2,520,164.20	2,516,564.20	3,600.00	2,244,835.80	4,765,000.00

轉下頁
A transportar

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		0.00	5,650,000.00	885,000.00	4,765,000.00	2,520,164.20	2,516,564.20	3,600.00	2,244,835.80	4,765,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	0.00	5,000.00	0.00	5,000.00	513.50	513.50	0.00	4,486.50	5,000.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	0.00	6,000.00	0.00	6,000.00	0.00	0.00	0.00	6,000.00	6,000.00
05-04-00-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	0.00	3,000.00	0.00	3,000.00	1,770.00	1,770.00	0.00	1,230.00	3,000.00
	資本開支 Despesas de capital	0.00	200,000.00	0.00	200,000.00	85,715.00	85,715.00	0.00	114,285.00	200,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	0.00	200,000.00	0.00	200,000.00	85,715.00	85,715.00	0.00	114,285.00	200,000.00
	開支總額 Total das despesas	0.00	5,864,000.00	885,000.00	4,979,000.00	2,608,162.70	2,604,562.70	3,600.00	2,370,837.30	4,979,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO 01-ENCARGOS GERAIS 第二十七組 — 中醫藥科技產業園籌備辦公室 Divisão-27-Gabinete Preparatório do Parque Científico e Industrial de Medicina Tradicional China									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	0.00	12,666,700.00	0.00	12,666,700.00	1,058,400.00	1,058,400.00	0.00	11,608,300.00	12,666,700.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	0.00	340,000.00	0.00	340,000.00	0.00	0.00	0.00	340,000.00	340,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	0.00	12,600.00	0.00	12,600.00	5,605.00	5,605.00	0.00	6,995.00	12,600.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	0.00	1,822,000.00	0.00	1,822,000.00	0.00	0.00	0.00	1,822,000.00	1,822,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	0.00	6,300.00	0.00	6,300.00	0.00	0.00	0.00	6,300.00	6,300.00
01-01-05-01	工資 Salários	0.00	1,820,000.00	0.00	1,820,000.00	221,053.40	221,053.40	0.00	1,598,946.60	1,820,000.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	0.00	138,000.00	0.00	138,000.00	0.00	0.00	0.00	138,000.00	138,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	0.00	3,200.00	0.00	3,200.00	0.00	0.00	0.00	3,200.00	3,200.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	0.00	684,700.00	0.00	684,700.00	376,125.00	376,125.00	0.00	308,575.00	684,700.00
01-02-02-00	不定或臨時招待費 Representação variável ou eventual	0.00	775,200.00	0.00	775,200.00	132,813.00	132,813.00	0.00	642,387.00	775,200.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	0.00	55,000.00	0.00	55,000.00	0.00	0.00	0.00	55,000.00	55,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	0.00	500,000.00	0.00	500,000.00	0.00	0.00	0.00	500,000.00	500,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	0.00	39,000.00	0.00	39,000.00	0.00	0.00	0.00	39,000.00	39,000.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	0.00	115,500.00	0.00	115,500.00	10,000.00	10,000.00	0.00	105,500.00	115,500.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	0.00	134,800.00	0.00	134,800.00	9,333.40	9,333.40	0.00	125,466.60	134,800.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	0.00	55,000.00	0.00	55,000.00	0.00	0.00	0.00	55,000.00	55,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	0.00	23,500.00	0.00	23,500.00	406.50	406.50	0.00	23,093.50	23,500.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Aboonos diversos - previdência social	0.00	26,100.00	0.00	26,100.00	4,240.00	4,240.00	0.00	21,860.00	26,100.00
01-06-03-01	管理津貼 Ajudas de custo de embarque	0.00	60,500.00	0.00	60,500.00	0.00	0.00	0.00	60,500.00	60,500.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	0.00	56,300.00	0.00	56,300.00	5,000.00	5,000.00	0.00	51,300.00	56,300.00
		0.00	1,004,400.00	0.00	1,004,400.00	14,178.20	14,178.20	0.00	990,221.80	1,004,400.00
	轉下頁 A transportar	0.00	7,672,100.00	0.00	7,672,100.00	778,754.50	778,754.50	0.00	6,893,345.50	7,672,100.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		0.00	7,672,100.00	0.00	7,672,100.00	778,754.50	778,754.50	0.00	6,893,345.50	7,672,100.00
01-06-03-03	其他補助－負擔補償									
	Outros abonos - compensação de encargos	0.00	60,500.00	0.00	60,500.00	526.30	526.30	0.00	59,973.70	60,500.00
01-06-04-00	各項補助－負擔補償	0.00	165,000.00	0.00	165,000.00	0.00	0.00	0.00	165,000.00	165,000.00
02-01-01-00	Abonos diversos - compensação de encargos	0.00	500,000.00	0.00	500,000.00	0.00	0.00	0.00	500,000.00	500,000.00
02-01-04-00-02	建設及大型裝修	0.00	55,000.00	0.00	55,000.00	7,536.60	7,536.60	0.00	47,463.40	55,000.00
02-01-04-00-99	Construções e grandes reparações	0.00	5,500.00	0.00	5,500.00	0.00	0.00	0.00	5,500.00	5,500.00
	Livros e documentação técnica	0.00	55,000.00	0.00	55,000.00	0.00	0.00	0.00	55,000.00	55,000.00
02-01-05-00	其他	0.00	55,000.00	0.00	55,000.00	0.00	0.00	0.00	55,000.00	55,000.00
02-01-06-00	工場、修理廠及化驗室用品	0.00	50,000.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
02-01-07-00	Material fabril, oficial e de laboratório	0.00	30,000.00	0.00	30,000.00	9,661.00	9,661.00	0.00	20,339.00	30,000.00
02-01-08-00	榮譽及招待物品	0.00	5,000.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
02-02-02-00	Material honorífico e de representação	0.00	22,000.00	0.00	22,000.00	0.00	0.00	0.00	22,000.00	22,000.00
02-02-04-00	辦事處設備	0.00	51,400.00	0.00	51,400.00	6,609.20	6,609.20	0.00	44,790.80	51,400.00
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria	0.00	12,100.00	0.00	12,100.00	52.80	52.80	0.00	12,047.20	12,100.00
02-02-07-00-06	清潔及消毒用品	0.00	20,000.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
02-02-07-00-99	Material de limpeza e desinfecção	0.00	22,000.00	0.00	22,000.00	4,455.20	4,455.20	0.00	17,544.80	22,000.00
02-03-01-00-05	紀念品及獎品	0.00	340,000.00	0.00	340,000.00	0.00	0.00	0.00	340,000.00	340,000.00
02-03-02-01	Lenbranças e ofertas	0.00	275,000.00	0.00	275,000.00	20,000.00	20,000.00	0.00	255,000.00	275,000.00
02-03-02-02-01	其他	0.00	55,000.00	0.00	55,000.00	0.00	0.00	0.00	55,000.00	55,000.00
02-03-02-02-02	Outros	0.00	110,000.00	0.00	110,000.00	0.00	0.00	0.00	110,000.00	110,000.00
02-03-02-02-03	電費	0.00	116,600.00	0.00	116,600.00	67,280.00	67,280.00	0.00	49,320.00	116,600.00
02-03-02-02-99	Energia eléctrica	0.00	20,000.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
02-03-04-00-02	水及氣體費	0.00	27,500.00	0.00	27,500.00	0.00	0.00	0.00	27,500.00	27,500.00
02-03-05-02	衛生及清潔	0.00	275,000.00	0.00	275,000.00	2,700.00	2,700.00	0.00	24,800.00	275,000.00
02-03-05-03	Higiene e limpeza	0.00	196,000.00	0.00	196,000.00	12,045.40	12,045.40	0.00	183,954.60	196,000.00
02-03-06-00	管理費及保安	0.00	275,000.00	0.00	275,000.00	98,131.00	98,131.00	0.00	176,869.00	275,000.00
	Condomínio e segurança	0.00	10,168,200.00	0.00	10,168,200.00	1,007,752.00	1,007,752.00	0.00	9,160,448.00	10,168,200.00
	其他	0.00	275,000.00	0.00	275,000.00	0.00	0.00	0.00	275,000.00	275,000.00
	Outros	0.00	196,000.00	0.00	196,000.00	12,045.40	12,045.40	0.00	183,954.60	196,000.00
	Bens móveis	0.00	275,000.00	0.00	275,000.00	98,131.00	98,131.00	0.00	176,869.00	275,000.00
	其他原因之交通費	0.00	275,000.00	0.00	275,000.00	98,131.00	98,131.00	0.00	176,869.00	275,000.00
	Transportes por outros motivos	0.00	275,000.00	0.00	275,000.00	98,131.00	98,131.00	0.00	176,869.00	275,000.00
	交通及通訊之其他負擔	0.00	275,000.00	0.00	275,000.00	98,131.00	98,131.00	0.00	176,869.00	275,000.00
	Outros encargos de transportes e comunicações	0.00	275,000.00	0.00	275,000.00	98,131.00	98,131.00	0.00	176,869.00	275,000.00
	招待費	0.00	275,000.00	0.00	275,000.00	98,131.00	98,131.00	0.00	176,869.00	275,000.00
	Representação	0.00	275,000.00	0.00	275,000.00	98,131.00	98,131.00	0.00	176,869.00	275,000.00
	Transporte	0.00	275,000.00	0.00	275,000.00	98,131.00	98,131.00	0.00	176,869.00	275,000.00
	其他	0.00	275,000.00	0.00	275,000.00	98,131.00	98,131.00	0.00	176,869.00	275,000.00
	Outros	0.00	275,000.00	0.00	275,000.00	98,131.00	98,131.00	0.00	176,869.00	275,000.00
	Bens móveis	0.00	275,000.00	0.00	275,000.00	98,131.00	98,131.00	0.00	176,869.00	275,000.00
	其他原因之交通費	0.00	275,000.00	0.00	275,000.00	98,131.00	98,131.00	0.00	176,869.00	275,000.00
	Transportes por outros motivos	0.00	275,000.00	0.00	275,000.00	98,131.00	98,131.00	0.00	176,869.00	275,000.00
	交通及通訊之其他負擔	0.00	275,000.00	0.00	275,000.00	98,131.00	98,131.00	0.00	176,869.00	275,000.00
	Outros encargos de transportes e comunicações	0.00	275,000.00	0.00	275,000.00	98,131.00	98,131.00	0.00	176,869.00	275,000.00
	招待費	0.00	275,000.00	0.00	275,000.00	98,131.00	98,131.00	0.00	176,869.00	275,000.00
	Representação	0.00	275,000.00	0.00	275,000.00	98,131.00	98,131.00	0.00	176,869.00	275,000.00
	Transporte	0.00	275,000.00	0.00	275,000.00	98,131.00	98,131.00	0.00	176,869.00	275,000.00
	其他	0.00	275,000.00	0.00	275,000.00	98,131.00	98,131.00	0.00	176,869.00	275,000.00
	Outros	0.00	275,000.00	0.00	275,000.00	98,131.00	98,131.00	0.00	176,869.00	275,000.00
	Bens móveis	0.00	275,000.00	0.00	275,000.00	98,131.00	98,131.00	0.00	176,869.00	275,000.00
	其他原因之交通費	0.00	275,000.00	0.00	275,000.00	98,131.00	98,131.00	0.00	176,869.00	275,000.00
	Transportes por outros motivos	0.00	275,000.00	0.00	275,000.00	98,131.00	98,131.00	0.00	176,869.00	275,000.00
	交通及通訊之其他負擔	0.00	275,000.00	0.00	275,000.00	98,131.00	98,131.00	0.00	176,869.00	275,000.00
	Outros encargos de transportes e comunicações	0.00	275,000.00	0.00	275,000.00	98,131.00	98,131.00	0.00	176,869.00	275,000.00
	招待費	0.00	275,000.00	0.00	275,000.00	98,131.00	98,131.00	0.00	176,869.00	275,000.00
	Representação	0.00	275,000.00	0.00	275,000.00	98,131.00	98,131.00	0.00	176,869.00	275,000.00
	Transporte	0.00	275,000.00	0.00	275,000.00	98,131.00	98,131.00	0.00	176,869.00	275,000.00
	其他	0.00	275,000.00	0.00	275,000.00	98,131.00	98,131.00	0.00	176,869.00	275,000.00
	Outros	0.00	275,000.00	0.00	275,000.00	98,131.00	98,131.00	0.00	176,869.00	275,000.00
	Bens móveis	0.00	275,000.00	0.00	275,000.00	98,131.00	98,131.00	0.00	176,869.00	275,000.00
	其他原因之交通費	0.00	275,000.00	0.00	275,000.00	98,131.00	98,131.00	0.00	176,869.00	275,000.00
	Transportes por outros motivos	0.00	275,000.00	0.00	275,000.00	98,131.00	98,131.00	0.00	176,869.00	275,000.00
	交通及通訊之其他負擔	0.00	275,000.00	0.00	275,000.00	98,131.00	98,131.00	0.00	176,869.00	275,000.00
	Outros encargos de transportes e comunicações	0.00	275,000.00	0.00	275,000.00	98,131.00	98,131.00	0.00	176,869.00	275,000.00
	招待費	0.00	275,000.00	0.00	275,000.00	98,131.00	98,131.00	0.00	176,869.00	275,000.00
	Representação	0.00	275,000.00	0.00	275,000.00	98,131.00	98,131.00	0.00	176,869.00	275,000.00
	Transporte	0.00	275,000.00	0.00	275,000.00	98,131.00	98,131.00	0.00	176,869.00	275,000.00
	其他	0.00	275,000.00	0.00	275,000.00	98,131.00	98,131.00	0.00	176,869.00	275,000.00
	Outros	0.00	275,000.00	0.00	275,000.00	98,131.00	98,131.00	0.00	176,869.00	275,000.00
	Bens móveis	0.00	275,000.00	0.00	275,000.00	98,131.00	98,131.00	0.00	176,869.00	275,000.00
	其他原因之交通費	0.00	275,000.00	0.00	275,000.00	98,131.00	98,131.00	0.00	176,869.00	275,000.00
	Transportes por outros motivos	0.00	275,000.00	0.00	275,000.00	98,131.00	98,131.00	0.00	176,869.00	275,000.00
	交通及通訊之其他負擔	0.00	275,000.00	0.00	275,000.00	98,131.00	98,131.00	0.00	176,869.00	275,000.00
	Outros encargos de transportes e comunicações	0.00	275,000.00	0.00	275,000.00	98,131.00	98,131.00	0.00	176,869.00	275,000.00
	招待費	0.00	275,000.00	0.00	275,000.00	98,131.00	98,131.00	0.00	176,869.00	275,000.00
	Representação	0.00	275,000.00	0.00	275,000.00	98,131.00	98,131.00	0.00	176,869.00	275,000.00
	Transporte	0.00	275,000.00	0.00	275,000.00	98,131.00	98,131.00	0.00	176,869.00	275,000.00
	其他	0.00	275,000.00	0.00	275,000.00	98,131.00	98,131.00	0.00	176,869.00	275,000.00
	Outros	0.00	275,000.00	0.00	275,000.00	98,131.00	98,131.00	0.00	176,869.00	275,000.00
	Bens móveis	0.00	275,000.00	0.00	275,000.00	98,131.00	98,131.00	0.00	176,869.00	275,000.00
	其他原因之交通費	0.00	275,000.00	0.00	275,000.00	98,131.00	98,131.00	0.00	176,869.00	275,000.00
	Transportes por outros motivos	0.00	275,000.00	0.00	275,000.00	98,131.00	98,131.00	0.00	176,869.00	275,000.00
	交通及通訊之其他負擔	0.00	275,000.00	0.00	275,000.00	98,131.00	98,131.00	0.00	176,869.00	275,000.00
	Outros encargos de transportes e comunicações	0.00	275,000.00	0.00	275,000.00	98,131.00	98,131.00	0.00	176,869.00	275,000.00
	招待費	0.00	275,000.00	0.00	275,000.00	98,131.00	98,131.00	0.00	176,869.00	275,000.00
	Representação	0.00	275,000.00	0.00	275,000.00	98,131.00	98,131.00	0.00	176,869.00	275,000.00
	Transporte	0.00	275,000.00	0.00	275,000.00	98,131.00	98,131.00	0.00	176,869.00	275,000.00
	其他	0.00	275,000.00	0.00	275,000.00	98,131.00	98,131.00	0.00	176,869.00	275,000.00
	Outros	0.00	275,000.00	0.00	275,000.00	98,131.00	98,131.00	0.00	176,869.00	275,000.00
	Bens móveis	0.00	275,000.00	0.00	275,000.00	98,131				

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		0.00	10,168,200.00	0.00	10,168,200.00	1,007,752.00	1,007,752.00	0.00	9,160,448.00	10,168,200.00
02-03-07-00-01	接上頁 Transporte									
	廣告費用 Encargos com anúncios	0.00	27,500.00	0.00	27,500.00	0.00	0.00	0.00	27,500.00	27,500.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動	0.00	150,000.00	0.00	150,000.00	0.00	0.00	0.00	150,000.00	150,000.00
02-03-07-00-03	在澳門特別行政區之活動 在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	0.00	300,000.00	0.00	300,000.00	0.00	0.00	0.00	300,000.00	300,000.00
02-03-08-00-01	在外地市場之活動	0.00	500,000.00	0.00	500,000.00	49,244.10	49,244.10	0.00	450,755.90	500,000.00
02-03-08-00-02	研究、顧問及翻譯	0.00	335,500.00	0.00	335,500.00	0.00	0.00	0.00	335,500.00	335,500.00
02-03-08-00-03	技術及專業培訓	0.00	100,000.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
02-03-08-00-99	Formação técnica ou especializada 專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas 其他	0.00	27,500.00	0.00	27,500.00	0.00	0.00	0.00	27,500.00	27,500.00
02-03-09-00-01	Outros 研討會及會議 Seminários e congressos	0.00	300,000.00	0.00	300,000.00	0.00	0.00	0.00	300,000.00	300,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作	0.00	11,000.00	0.00	11,000.00	0.00	0.00	0.00	11,000.00	11,000.00
02-03-09-00-03	Trabalhos pontuais não especializados 文化、體育及康樂活動	0.00	60,500.00	0.00	60,500.00	0.00	0.00	0.00	60,500.00	60,500.00
02-03-09-00-06	Actividades culturais, desportivas e recreativas 銀行手續費	0.00	55,000.00	0.00	55,000.00	99.90	99.90	0.00	54,900.10	55,000.00
02-03-09-00-99	Despesas bancárias de expediente 其他	0.00	60,000.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	60,000.00	60,000.00
04-02-00-00-02	Outros 社團及組織	0.00	110,000.00	0.00	110,000.00	0.00	0.00	0.00	110,000.00	110,000.00
04-02-00-00-03	Associações e organizações 給予本地區組織的共同分擔及會費	0.00	27,500.00	0.00	27,500.00	0.00	0.00	0.00	27,500.00	27,500.00
04-04-00-00-01	Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM 國際技術合作	0.00	300,000.00	0.00	300,000.00	0.00	0.00	0.00	300,000.00	300,000.00
04-04-00-00-02	Cooperação técnica internacional 給予外地組織的共同分擔及會費	0.00	55,000.00	0.00	55,000.00	0.00	0.00	0.00	55,000.00	55,000.00
05-02-01-00	Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior 人員	0.00	30,000.00	0.00	30,000.00	1,064.00	1,064.00	0.00	28,936.00	30,000.00
05-02-02-00	Pessoal 物料	0.00	8,300.00	0.00	8,300.00	0.00	0.00	0.00	8,300.00	8,300.00
05-02-03-00	Material 不動產	0.00	8,300.00	0.00	8,300.00	0.00	0.00	0.00	8,300.00	8,300.00
05-02-04-00	Imóveis 車輛	0.00	15,000.00	0.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00	15,000.00
05-02-05-00	Viaturas 雜項	0.00	5,500.00	0.00	5,500.00	0.00	0.00	0.00	5,500.00	5,500.00
05-04-00-00-03	Diversos 社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	0.00	11,900.00	0.00	11,900.00	240.00	240.00	0.00	11,660.00	11,900.00
	資本開支 Despesas de capital	0.00	1,681,000.00	0.00	1,681,000.00	699,321.00	699,321.00	0.00	981,679.00	1,681,000.00
	轉下頁 A transportar	0.00	12,666,700.00	0.00	12,666,700.00	1,058,400.00	1,058,400.00	0.00	11,608,300.00	12,666,700.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		0.00	12,666,700.00	0.00	12,666,700.00	1,058,400.00	1,058,400.00	0.00	11,608,300.00	12,666,700.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	0.00	280,000.00	0.00	280,000.00	0.00	0.00	0.00	280,000.00	280,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	0.00	1,401,000.00	0.00	1,401,000.00	699,321.00	699,321.00	0.00	701,679.00	1,401,000.00
	開支總額 Total das despesas	0.00	14,347,700.00	0.00	14,347,700.00	1,757,721.00	1,757,721.00	0.00	12,589,979.00	14,347,700.00
	本章總額 Total do capítulo	681,729,400.00	424,826,950.00	87,833,880.00	1,018,722,470.00	723,321,140.40	723,265,446.40	55,694.00	295,401,329.60	1,018,722,470.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidadada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第三章 — 行政暨公職局 CAPÍTULO -03- DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA 第一組 — 行政暨公職局 Divisão-01-Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	311,581,200.00	73,793,873.00	852,000.00	384,523,073.00	222,576,833.80	222,495,457.50	81,376.30	161,946,239.20	384,523,073.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	62,216,500.00	7,188,173.00	0.00	69,404,673.00	61,420,557.30	61,420,557.30	0.00	7,984,115.70	69,404,673.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	1,126,300.00	0.00	0.00	1,126,300.00	1,011,577.60	1,011,577.60	0.00	114,722.40	1,126,300.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	30,186,200.00	23,024,200.00	202,000.00	53,008,400.00	38,242,019.70	38,242,019.70	0.00	14,766,380.30	53,008,400.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	145,900.00	0.00	0.00	145,900.00	108,870.50	108,870.50	0.00	37,029.50	145,900.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,792,200.00	5,198,400.00	0.00	6,990,600.00	1,406,427.60	1,406,427.60	0.00	5,584,172.40	6,990,600.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	27,400.00	0.00	0.00	27,400.00	0.00	0.00	0.00	27,400.00	27,400.00
01-01-05-01	工資 Salários	16,651,000.00	4,152,300.00	0.00	20,803,300.00	8,449,681.80	8,449,681.80	0.00	12,353,618.20	20,803,300.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	4,110,000.00	2,155,800.00	0.00	6,265,800.00	2,448,760.60	2,448,760.60	0.00	3,817,039.40	6,265,800.00
01-01-07-00-02	委員會成員 Membros de conselhos	268,700.00	0.00	0.00	268,700.00	247,440.00	247,440.00	0.00	21,260.00	268,700.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefes funcionais e pessoal de secretariado	814,200.00	141,600.00	0.00	955,800.00	812,822.30	812,822.30	0.00	142,977.70	955,800.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	9,149,600.00	4,000,000.00	0.00	13,149,600.00	9,524,678.80	9,524,678.80	0.00	3,624,921.20	13,149,600.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	9,149,600.00	4,000,000.00	0.00	13,149,600.00	9,021,293.40	9,021,293.40	0.00	4,128,306.60	13,149,600.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	33,800.00	1,786,200.00	0.00	1,820,000.00	668,434.00	608,696.50	59,737.50	1,151,566.00	1,820,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	2,735,100.00	3,752,700.00	0.00	6,487,800.00	3,387,115.20	3,387,115.20	0.00	3,100,684.80	6,487,800.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	182,200.00	389,800.00	0.00	572,000.00	193,225.00	193,225.00	0.00	378,775.00	572,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	1,847,100.00	336,000.00	0.00	2,183,100.00	2,165,706.60	2,162,706.60	3,000.00	17,393.40	2,183,100.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	135,500.00	1,184,500.00	0.00	1,320,000.00	824,290.00	824,290.00	0.00	495,710.00	1,320,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎金 Prémio de avaliação de desempenho	500,000.00	142,000.00	0.00	642,000.00	592,802.50	592,802.50	0.00	49,197.50	642,000.00
	轉下頁 A transportar	141,081,300.00	57,451,673.00	202,000.00	198,330,973.00	140,525,702.90	140,462,965.40	62,737.50	57,805,270.10	198,330,973.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		141,081,300.00	57,451,673.00	202,000.00	198,330,973.00	140,525,702.90	140,462,965.40	62,737.50	57,805,270.10	198,330,973.00
	接上頁 Transporte									
01-02-10-00-11	職務終止補償	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	268,916.80	268,916.80	0.00	731,083.20	1,000,000.00
01-02-10-00-99	Compensação em cessação definitiva de funções 其他	167,000.00	0.00	0.00	167,000.00	27,062.40	27,062.40	0.00	139,937.60	167,000.00
	Outros	76,400.00	73,600.00	0.00	150,000.00	79,203.90	79,203.90	0.00	70,796.10	150,000.00
01-03-01-00	私人電話									
01-03-03-00	Telefones individuais	153,200.00	281,800.00	0.00	435,000.00	253,542.60	253,542.60	0.00	181,457.40	435,000.00
01-05-01-00	Vestuário e artigos pessoais - espécie	826,500.00	163,100.00	0.00	989,600.00	930,040.00	930,040.00	0.00	59,560.00	989,600.00
	家庭津貼									
01-05-02-00	Subsídio de família	24,600.00	175,400.00	0.00	200,000.00	66,700.00	66,700.00	0.00	133,300.00	200,000.00
01-06-03-01	各項補助－社會福利金	374,500.00	0.00	0.00	374,500.00	114,850.00	114,850.00	0.00	259,650.00	374,500.00
01-06-03-02	Abonos diversos - previdência social	2,939,900.00	0.00	0.00	2,939,900.00	470,533.10	469,877.20	655.90	2,469,366.90	2,939,900.00
	啓程津貼									
01-06-03-03	Ajudas de custo de embarque	177,000.00	0.00	0.00	177,000.00	34,053.40	33,749.00	304.40	142,946.60	177,000.00
	日津貼									
01-06-03-04	Ajudas de custo diárias									
02-01-01-00	Outros abonos - compensação de encargos	62,800,000.00	0.00	0.00	62,800,000.00	12,145,833.00	12,145,833.00	0.00	50,654,167.00	62,800,000.00
	建設及大型裝修									
02-01-04-00-02	Construções e grandes reparações	1,125,000.00	0.00	0.00	1,125,000.00	93,949.90	93,949.90	0.00	1,031,050.10	1,125,000.00
	書刊及技術文件									
02-01-06-00	Livros e documentação técnica	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	260.00	260.00	0.00	4,740.00	5,000.00
	榮譽及招待物品									
02-01-07-00	Material honorífico e de representação	514,400.00	326,600.00	0.00	841,000.00	155,175.50	155,175.50	0.00	685,824.50	841,000.00
	辦事處設備									
02-01-08-00	Equipamento de secretaria	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
	其他耐用物品									
02-02-02-00	Outros bens duradouros	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	79,108.40	79,108.40	0.00	120,891.60	200,000.00
	燃油及潤滑劑									
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes	1,600,000.00	0.00	0.00	1,600,000.00	961,093.10	961,093.10	0.00	638,906.90	1,600,000.00
	辦事處消耗									
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	107,351.50	107,351.50	0.00	92,648.50	200,000.00
	清潔及消毒用品									
02-02-07-00-06	Material de limpeza e desinfecção	597,100.00	280,500.00	0.00	877,600.00	398,668.10	398,668.10	0.00	478,931.90	877,600.00
	紀念品及獎品									
02-02-07-00-99	Lembranças e ofertas	600,000.00	344,000.00	0.00	944,000.00	628,122.70	628,122.70	0.00	315,877.30	944,000.00
	其他									
02-03-01-00-05	Outros	5,441,200.00	0.00	0.00	5,441,200.00	4,475,186.00	4,475,186.00	0.00	966,014.00	5,441,200.00
	各類資產									
02-03-02-01	Diversos	5,700,000.00	1,196,600.00	0.00	6,896,600.00	3,538,569.30	3,538,569.30	0.00	3,358,030.70	6,896,600.00
	電費									
02-03-02-02-01	Energia eléctrica	229,800.00	0.00	0.00	229,800.00	53,004.00	53,004.00	0.00	176,796.00	229,800.00
	水及氣體費									
02-03-02-02-02	Água e gás	2,380,000.00	0.00	0.00	2,380,000.00	868,140.00	868,140.00	0.00	1,511,860.00	2,380,000.00
	衛生及清潔									
	Higiene e limpeza									
	轉下頁 A transportar	228,312,900.00	60,293,273.00	202,000.00	288,404,173.00	166,275,066.60	166,211,368.80	63,697.80	122,129,106.40	288,404,173.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結 算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		228,312,900.00	60,293,273.00	202,000.00	288,404,173.00	166,275,066.60	166,211,368.80	63,697.80	122,129,106.40	288,404,173.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	3,800,000.00	2,233,000.00	0.00	6,033,000.00	5,297,539.40	5,297,539.40	0.00	735,460.60	6,033,000.00
02-03-02-02-99	其他 Outros	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	2,176,000.00	0.00	0.00	2,176,000.00	882,267.10	882,267.10	0.00	1,293,732.90	2,176,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	156,967.80	156,967.80	0.00	543,032.20	700,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	156,000.00	164,000.00	0.00	320,000.00	43,551.00	43,551.00	0.00	276,449.00	320,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	10,700,000.00	3,895,700.00	0.00	14,595,700.00	9,147,959.30	9,147,959.30	0.00	5,447,740.70	14,595,700.00
02-03-06-00	招待費 Representação	687,000.00	0.00	0.00	687,000.00	171,170.70	171,778.70	5,392.00	509,829.30	687,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	1,200,000.00	1,537,000.00	0.00	2,737,000.00	1,871,391.70	1,871,391.70	0.00	865,608.30	2,737,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	645,000.00	0.00	0.00	645,000.00	462,972.10	462,972.10	0.00	182,027.90	645,000.00
02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	140,000.00	0.00	0.00	140,000.00	86,403.20	86,403.20	0.00	53,596.80	140,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	2,453,800.00	0.00	0.00	2,453,800.00	1,347,398.80	1,347,398.80	0.00	1,106,401.20	2,453,800.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	19,795,000.00	1,330,000.00	0.00	21,125,000.00	15,920,016.90	15,919,730.40	286.50	5,204,983.10	21,125,000.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	2,801,600.00	0.00	0.00	2,801,600.00	1,675,283.60	1,675,283.60	0.00	1,126,316.40	2,801,600.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	800,000.00	267,000.00	0.00	1,067,000.00	631,023.70	631,023.70	0.00	435,976.30	1,067,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	1,368,500.00	300,000.00	650,000.00	1,018,500.00	217,727.20	217,727.20	0.00	800,772.80	1,018,500.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	1,700,000.00	706,500.00	0.00	2,406,500.00	1,172,060.70	1,172,060.70	0.00	1,234,439.30	2,406,500.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	460,000.00	0.00	0.00	460,000.00	361,419.00	361,419.00	0.00	98,581.00	460,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	153,400.00	0.00	0.00	153,400.00	22,198.70	22,198.70	0.00	131,201.30	153,400.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	196,562.00	196,562.00	0.00	503,438.00	700,000.00
04-01-01-03-29	澳門大學 Universidade de Macau	0.00	650,000.00	0.00	650,000.00	650,000.00	650,000.00	0.00	0.00	650,000.00
04-01-01-03-31	澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	13,000.00	0.00	0.00	13,000.00	13,000.00	13,000.00	0.00	0.00	13,000.00
04-01-05-00-42	選民登記 Recenseamento eleitoral	3,648,300.00	0.00	0.00	3,648,300.00	1,046,466.10	1,046,466.10	0.00	2,601,833.90	3,648,300.00
04-01-05-00-43	本地選舉 Eleições locais	795,000.00	1,500,000.00	0.00	2,295,000.00	1,479,391.20	1,479,391.20	0.00	815,608.80	2,295,000.00
	轉上頁 A transportar	283,215,500.00	72,876,473.00	852,000.00	355,239,973.00	209,133,836.80	209,064,460.50	69,376.30	146,106,136.20	355,239,973.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		283,215,500.00	72,876,473.00	852,000.00	355,239,973.00	209,133,836.80	209,064,460.50	69,376.30	146,106,136.20	355,239,973.00
04-01-05-00-53	接上頁 Transporte									
	公共行政改革諮詢委員會 Conselho Consultivo para a Reforma da Administração Pública	6,601,600.00	811,400.00	0.00	7,413,000.00	2,378,171.20	2,378,171.20	0.00	5,034,828.80	7,413,000.00
04-02-00-00-02	社團及組織	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	590,000.00	590,000.00	0.00	10,000.00	600,000.00
04-02-00-00-03	Associacões e organizações	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	2,000.00	2,000.00	0.00	18,000.00	20,000.00
04-03-00-00-02	給予本地區組織的共同分擔及會費	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	49,500.00	49,500.00	0.00	60,500.00	110,000.00
	家庭及個人	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	4,197.90	4,197.90	0.00	25,802.10	30,000.00
04-04-00-00-02	Famílias e indivíduos	20,630,000.00	0.00	0.00	20,630,000.00	10,303,235.50	10,291,235.50	12,000.00	10,326,764.50	20,630,000.00
04-04-00-00-03	給予外地組織的共同分擔及會費	189,100.00	26,000.00	0.00	215,100.00	25,295.90	25,295.90	0.00	189,804.10	215,100.00
05-02-01-00	就讀計劃 Planos de estudo	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	15,431.50	15,431.50	0.00	9,568.50	25,000.00
05-02-04-00	人員 Pessoal	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
05-02-05-00	車輛 Viaturas	120,000.00	80,000.00	0.00	200,000.00	75,165.00	75,165.00	0.00	124,835.00	200,000.00
05-04-00-00-03	雜項 Diversos	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	9,180,000.00	400,000.00	0.00	9,580,000.00	5,036,275.50	5,036,275.50	0.00	4,543,724.50	9,580,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferença cambial	200,000.00	400,000.00	0.00	600,000.00	177,368.00	177,368.00	0.00	422,632.00	600,000.00
	資本開支 Despesas de capital	8,980,000.00	0.00	0.00	8,980,000.00	4,858,907.50	4,858,907.50	0.00	4,121,092.50	8,980,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	320,761,200.00	74,193,873.00	852,000.00	394,103,073.00	227,613,109.30	227,531,733.00	81,376.30	166,489,963.70	394,103,073.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento									
	Total das despesas	320,761,200.00	74,193,873.00	852,000.00	394,103,073.00	227,613,109.30	227,531,733.00	81,376.30	166,489,963.70	394,103,073.00
	本章總額 Total do capítulo	320,761,200.00	74,193,873.00	852,000.00	394,103,073.00	227,613,109.30	227,531,733.00	81,376.30	166,489,963.70	394,103,073.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidadada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第五章 — 教育暨青年局 CAPÍTULO -05-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE 第一組 — 局長室 Divisão- 01-Direcção dos Serviços	2,100,983,300.00	26,915,232.00	29,615,932.00	2,098,282,600.00	2,048,154,279.00	2,048,154,279.00	0.00	50,128,321.00	2,098,282,600.00
01-01-01-01	經常開支 Despesas correntes 薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	49,205,500.00	300,000.00	0.00	49,505,500.00	49,457,364.40	49,457,364.40	0.00	48,135.60	49,505,500.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	770,000.00	45,000.00	0.00	815,000.00	800,308.20	800,308.20	0.00	14,691.80	815,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	49,530,500.00	7,600,000.00	0.00	57,130,500.00	56,031,821.20	56,031,821.20	0.00	1,098,678.80	57,130,500.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	85,000.00	80,000.00	0.00	165,000.00	154,186.60	154,186.60	0.00	10,813.40	165,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	57,600.00	0.00	0.00	57,600.00	0.00	0.00	0.00	57,600.00	57,600.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
01-01-04-01	工資 Salários	1,656,800.00	310,000.00	0.00	1,966,800.00	1,920,082.40	1,920,082.40	0.00	46,717.60	1,966,800.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	129,402.90	129,402.90	0.00	20,597.10	150,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	37,903,100.00	0.00	8,808,000.00	29,095,100.00	25,695,058.30	25,695,058.30	0.00	3,400,041.70	29,095,100.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,600,000.00	0.00	400,000.00	1,200,000.00	852,098.60	852,098.60	0.00	347,901.40	1,200,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	601,800.00	25,000.00	0.00	626,800.00	625,007.20	625,007.20	0.00	1,792.80	626,800.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	490,100.00	0.00	0.00	490,100.00	467,752.20	467,752.20	0.00	22,347.80	490,100.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	11,306,800.00	160,000.00	0.00	11,466,800.00	11,384,197.50	11,384,197.50	0.00	82,602.50	11,466,800.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	11,306,800.00	0.00	0.00	11,306,800.00	10,961,715.60	10,961,715.60	0.00	345,084.40	11,306,800.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	479,000.00	150,000.00	0.00	629,000.00	624,127.50	624,127.50	0.00	4,872.50	629,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	1,356,700.00	800,000.00	0.00	2,156,700.00	2,016,551.60	2,016,551.60	0.00	140,148.40	2,156,700.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	2,400.00	0.00	0.00	2,400.00	0.00	0.00	0.00	2,400.00	2,400.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	66,900.00	80,000.00	0.00	146,900.00	112,690.00	112,690.00	0.00	34,210.00	146,900.00
	轉下頁 A transportar	166,601,000.00	9,550,000.00	9,208,000.00	166,943,000.00	161,232,364.20	161,232,364.20	0.00	5,710,635.80	166,943,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidadada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	Despesa orgamentada e alterações	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações					
		166,601,000.00	9,550,000.00	9,550,000.00	9,208,000.00	166,943,000.00	161,232,364.20	0.00	5,710,635.80	166,943,000.00
	接上頁 Transporte									
01-02-06-00	房屋津貼	2,778,700.00		270,000.00	0.00	3,048,700.00	3,019,125.60	0.00	29,574.40	3,048,700.00
01-02-10-00-11	Subsídio de residência									
	職務終止補償	0.00		900,000.00	0.00	900,000.00	568,351.10	0.00	331,648.90	900,000.00
01-02-10-00-99	Compensação em cessação definitiva de funções									
	其他	260,700.00	0.00		0.00	260,700.00	16,000.00	0.00	244,700.00	260,700.00
	Outros									
01-03-01-00	私人電話	56,500.00	33,500.00		0.00	90,000.00	81,664.90	0.00	8,335.10	90,000.00
	Telefones individuais									
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物	36,900.00	120,000.00		0.00	156,900.00	97,968.10	0.00	58,931.90	156,900.00
	Vestuário e artigos pessoais - espécie									
01-05-01-00	家庭津貼	1,204,100.00	125,000.00		0.00	1,329,100.00	1,321,100.00	0.00	8,000.00	1,329,100.00
	Subsídio de família									
01-05-02-00	各項補助－社會福利金	300,000.00	0.00		0.00	300,000.00	80,500.00	0.00	219,500.00	300,000.00
	Abonos diversos - previdência social									
01-06-03-01	啟程津貼	350,000.00	0.00		0.00	350,000.00	182,700.00	0.00	167,300.00	350,000.00
	Ajudas de custo de embarque									
01-06-03-02	日津貼	1,600,000.00	0.00		100,000.00	1,500,000.00	783,038.30	0.00	716,961.70	1,500,000.00
	Ajudas de custo diárias									
01-06-03-03	其他補助－負擔補償	50,000.00	0.00		0.00	50,000.00	17,336.80	0.00	32,663.20	50,000.00
	Outros abonos - compensação de encargos									
02-01-04-00-01	公共圖書館書刊及物品	615,000.00	0.00		0.00	615,000.00	550,170.10	0.00	64,829.90	615,000.00
	Livros e material para bibliotecas públicas									
02-01-04-00-02	書刊及技術文件	36,000.00	0.00		0.00	36,000.00	2,455.60	0.00	33,544.40	36,000.00
	Livros e documentação técnica									
02-01-04-00-03	手工藝及收藏品	10,000.00	0.00		0.00	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
	Obras de arte e espólio									
02-01-04-00-99	其他	24,000.00	0.00		0.00	24,000.00	12,361.00	0.00	11,639.00	24,000.00
	Outros									
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品	20,000.00	0.00		0.00	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
	Material fabril, oficial e de laboratório									
02-01-06-00	榮譽及招待物品	10,000.00	0.00		0.00	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
	Material honorífico e de representação									
02-01-07-00	辦事處設備	165,000.00	0.00		0.00	165,000.00	20,056.70	0.00	144,943.30	165,000.00
	Equipamento de secretaria									
02-01-08-00	其他耐用物品	147,000.00	0.00		0.00	147,000.00	12,846.00	0.00	134,154.00	147,000.00
	Outros bens duradouros									
02-02-02-00	燃油及潤滑劑	221,500.00	10,000.00		0.00	231,500.00	195,379.40	0.00	36,120.60	231,500.00
	Combustíveis e lubrificantes									
02-02-04-00	辦事處消耗	3,061,500.00	0.00		0.00	3,061,500.00	2,352,822.20	0.00	708,677.80	3,061,500.00
	Consumos de secretaria									
02-02-05-00	膳食	82,200.00	45,000.00		0.00	127,200.00	69,665.10	0.00	57,534.90	127,200.00
	Alimentação									
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品	749,100.00	0.00		0.00	749,100.00	618,290.90	0.00	130,809.10	749,100.00
	Material de limpeza e desinfecção									
02-02-07-00-04	食堂用品	35,000.00	0.00		0.00	35,000.00	31,615.40	0.00	3,384.60	35,000.00
	Utensílios para cantinas									
	轉下頁 A transportar	178,414,200.00	11,053,500.00	11,053,500.00	9,308,000.00	180,159,700.00	171,265,811.40	0.00	8,893,888.60	180,159,700.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		178,414,200.00	11,053,500.00	9,308,000.00	180,159,700.00	171,265,811.40	171,265,811.40	0.00	8,893,888.60	180,159,700.00
02-02-07-00-05	接上頁 Transporte									
	廠房、修理廠及化驗室用品	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-02-07-00-06	Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	2,532,900.00	0.00	372,000.00	2,160,900.00	1,764,687.50	1,764,687.50	0.00	396,212.50	2,160,900.00
	紀念品及獎品									
02-02-07-00-99	Lembranças e ofertas	2,163,300.00	0.00	290,000.00	1,873,300.00	941,927.50	941,927.50	0.00	931,372.50	1,873,300.00
	其他									
02-03-01-00-05	Outros	6,225,500.00	0.00	930,202.00	5,295,298.00	4,494,207.30	4,494,207.30	0.00	801,090.70	5,295,298.00
	各類資產									
02-03-02-01	Diversos	4,800,000.00	0.00	0.00	4,800,000.00	4,381,743.10	4,381,743.10	0.00	418,256.90	4,800,000.00
	電費									
02-03-02-02-01	Energia eléctrica	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	95,221.40	95,221.40	0.00	84,778.60	180,000.00
	水及氣體費									
02-03-02-02-02	Água e gás	1,225,200.00	186,500.00	0.00	1,411,700.00	1,194,366.00	1,194,366.00	0.00	217,334.00	1,411,700.00
	衛生及清潔									
02-03-02-02-03	Higiene e limpeza	4,002,200.00	50,000.00	431,830.00	3,620,370.00	3,467,993.30	3,467,993.30	0.00	152,376.70	3,620,370.00
	管理費及保安									
02-03-02-02-99	Condomínio e segurança	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
	其他									
02-03-04-00-01	Outros	2,559,000.00	0.00	295,500.00	2,263,500.00	1,308,160.30	1,308,160.30	0.00	955,339.70	2,263,500.00
	不動產									
02-03-04-00-02	Bens imóveis	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	19,750.00	19,750.00	0.00	40,250.00	60,000.00
	動產									
02-03-05-02	Bens móveis	140,000.00	900,000.00	0.00	1,040,000.00	876,515.20	876,515.20	0.00	163,484.80	1,040,000.00
	其他原因之交通費									
02-03-05-03	Transportes por outros motivos	3,302,100.00	0.00	0.00	3,302,100.00	2,163,408.90	2,163,408.90	0.00	1,138,691.10	3,302,100.00
	交通及通訊之其他負擔									
02-03-06-00	Outros encargos de transportes e comunicações	1,132,500.00	0.00	0.00	1,132,500.00	504,684.70	504,684.70	0.00	627,815.30	1,132,500.00
	招待費									
02-03-07-00-01	Representação	1,392,000.00	550,000.00	0.00	1,942,000.00	1,742,548.20	1,742,548.20	0.00	199,451.80	1,942,000.00
	廣告費用									
02-03-07-00-02	Encargos com anúncios	5,442,400.00	750,000.00	0.00	6,192,400.00	4,956,158.40	4,956,158.40	0.00	1,236,241.60	6,192,400.00
	在澳門特別行政區之活動									
02-03-08-00-01	Acções na RAEM	11,133,800.00	0.00	5,658,000.00	5,475,800.00	3,872,280.90	3,872,280.90	0.00	1,603,519.10	5,475,800.00
	研究、顧問及翻譯									
02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução	6,259,500.00	2,000,000.00	0.00	8,259,500.00	7,403,174.70	7,403,174.70	0.00	856,325.30	8,259,500.00
	技術及專業培訓									
02-03-08-00-03	Formação técnica ou especializada	3,507,500.00	1,780,000.00	0.00	5,287,500.00	4,054,841.10	4,054,841.10	0.00	1,232,658.90	5,287,500.00
	專業及技術書刊之製作									
02-03-08-00-05	Publicações técnicas e especializadas	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	18,265.00	18,265.00	0.00	21,735.00	40,000.00
	教學									
02-03-08-00-99	Formação académica	8,818,900.00	1,820,000.00	0.00	10,638,900.00	9,159,854.00	9,159,854.00	0.00	1,479,046.00	10,638,900.00
	其他									
02-03-09-00-01	Outros	501,000.00	0.00	0.00	501,000.00	212,501.50	212,501.50	0.00	288,498.50	501,000.00
	研討會及會議									
02-03-09-00-02	Seminários e congressos	1,902,700.00	0.00	0.00	1,902,700.00	1,524,097.20	1,524,097.20	0.00	378,602.80	1,902,700.00
	非技術性臨時工作									
	Trabalhos pontuais não especializados									
		245,794,700.00	19,090,000.00	17,285,532.00	247,599,168.00	225,422,197.60	225,422,197.60	0.00	22,176,970.40	247,599,168.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		245,794,700.00	19,090,000.00	17,285,532.00	247,599,168.00	225,422,197.60	225,422,197.60	0.00	22,176,970.40	247,599,168.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	7,640,500.00	2,100,000.00	0.00	9,740,500.00	9,074,219.50	9,074,219.50	0.00	666,280.50	9,740,500.00
02-03-09-00-06	銀行手續費	144,600.00	0.00	0.00	144,600.00	30,358.20	30,358.20	0.00	114,241.80	144,600.00
02-03-09-00-99	Despesas bancárias de expediente 其他 Outros	1,375,000.00	0.00	0.00	1,375,000.00	794,510.10	794,510.10	0.00	580,489.90	1,375,000.00
04-01-01-03-29	澳門大學 Universidade de Macau	4,125,000.00	185,232.00	0.00	4,310,232.00	3,640,515.10	3,640,515.10	0.00	669,716.90	4,310,232.00
04-01-01-03-31	澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	40,000.00	5,000.00	0.00	45,000.00	45,000.00	45,000.00	0.00	0.00	45,000.00
04-02-00-00-02	社團及組織	1,358,270,000.00	0.00	12,330,400.00	1,345,939,600.00	1,328,439,864.70	1,328,439,864.70	0.00	17,499,735.30	1,345,939,600.00
04-03-00-00-02	Associações e organizações 家庭及個人	482,913,000.00	5,400,000.00	0.00	488,313,000.00	480,125,616.00	480,125,616.00	0.00	8,187,384.00	488,313,000.00
04-04-00-00-02	Famílias e indivíduos 給予外地組織的共同分擔及會費	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
05-02-01-00	Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior 人員	178,300.00	0.00	0.00	178,300.00	99,898.90	99,898.90	0.00	78,401.10	178,300.00
05-02-03-00	Pessoal 不動產	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
05-02-04-00	Imóveis 車輛	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	18,091.00	18,091.00	0.00	51,909.00	70,000.00
05-02-05-00	Viaturas 雜項	88,200.00	0.00	0.00	88,200.00	31,600.00	31,600.00	0.00	56,600.00	88,200.00
05-04-00-00-03	Diversos 社會保障基金(僱主實體之負擔) F. S. S. (enc. entidade patronal)	132,000.00	10,000.00	0.00	142,000.00	129,825.50	129,825.50	0.00	12,174.50	142,000.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	205,000.00	125,000.00	0.00	330,000.00	302,582.40	302,582.40	0.00	27,417.60	330,000.00
	資本開支 Despesas de capital	5,728,500.00	348,000.00	900,000.00	5,176,500.00	3,762,394.20	3,762,394.20	0.00	1,414,105.80	5,176,500.00
07-09-00-00	運輸物料	640,000.00	348,000.00	0.00	988,000.00	682,000.00	682,000.00	0.00	306,000.00	988,000.00
07-10-00-00	Material de transporte 機械及設備 Maquinaria e equipamento	5,088,500.00	0.00	900,000.00	4,188,500.00	3,080,394.20	3,080,394.20	0.00	1,108,105.80	4,188,500.00
	開支總額 Total das despesas	2,106,711,800.00	27,263,232.00	30,515,932.00	2,103,459,100.00	2,051,916,673.20	2,051,916,673.20	0.00	51,542,426.80	2,103,459,100.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第五章 — 教育廳青年局 CAPÍTULO -05-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE 第三組 — 公立學校 Divisão- 03-Escolas Oficiais									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	213,735,800.00	8,099,500.00	7,381,500.00	214,453,800.00	203,456,313.20	203,456,313.20	0.00	10,997,486.80	214,453,800.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	24,878,000.00	0.00	3,025,500.00	21,852,500.00	20,697,744.70	20,697,744.70	0.00	1,154,755.30	21,852,500.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	405,120.20	405,120.20	0.00	44,879.80	450,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	88,520,700.00	3,200,000.00	0.00	91,720,700.00	91,068,947.80	91,068,947.80	0.00	651,752.20	91,720,700.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	190,000.00	170,000.00	0.00	360,000.00	353,155.40	353,155.40	0.00	6,844.60	360,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00	1,000.00
01-01-04-01	工資 Salários	1,529,300.00	250,000.00	0.00	1,779,300.00	1,747,607.80	1,747,607.80	0.00	31,692.20	1,779,300.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	128,459.20	128,459.20	0.00	21,540.80	150,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	33,490,200.00	0.00	2,500,000.00	30,990,200.00	29,166,242.80	29,166,242.80	0.00	1,823,957.20	30,990,200.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	52,956.20	52,956.20	0.00	47,043.80	100,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	70,800.00	0.00	0.00	70,800.00	70,800.00	70,800.00	0.00	0.00	70,800.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	1,307,100.00	280,000.00	0.00	1,587,100.00	1,576,067.00	1,576,067.00	0.00	11,033.00	1,587,100.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	12,263,200.00	0.00	0.00	12,263,200.00	12,088,051.30	12,088,051.30	0.00	175,148.70	12,263,200.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	12,263,200.00	0.00	0.00	12,263,200.00	11,854,518.00	11,854,518.00	0.00	408,682.00	12,263,200.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	409,700.00	0.00	0.00	409,700.00	55,390.00	55,390.00	0.00	354,310.00	409,700.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	2,407,800.00	670,000.00	0.00	3,077,800.00	2,743,219.10	2,743,219.10	0.00	334,580.90	3,077,800.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	0.00	0.00	0.00	150,000.00	150,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	800.00	1,000.00	0.00	1,800.00	1,180.00	1,180.00	0.00	620.00	1,800.00
		178,213,800.00	4,571,000.00	5,525,500.00	177,259,300.00	172,009,459.50	172,009,459.50	0.00	5,249,840.50	177,259,300.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		185,300,200.00	5,583,000.00	5,625,500.00	185,257,700.00	178,185,997.80	178,185,997.80	0.00	7,071,702.20	185,257,700.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	96,500.00	50,000.00	0.00	146,500.00	115,569.70	115,569.70	0.00	30,930.30	146,500.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	1,216,200.00	0.00	186,000.00	1,030,200.00	816,301.60	816,301.60	0.00	213,898.40	1,030,200.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	5,007,500.00	950,000.00	0.00	5,957,500.00	5,795,457.40	5,795,457.40	0.00	162,042.60	5,957,500.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	5,530,000.00	0.00	100,000.00	5,430,000.00	4,535,170.00	4,535,170.00	0.00	894,830.00	5,430,000.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	372,000.00	220,000.00	0.00	592,000.00	375,004.80	375,004.80	0.00	216,995.20	592,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	524,100.00	0.00	100,000.00	424,100.00	267,552.00	267,552.00	0.00	156,548.00	424,100.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	4,460,000.00	0.00	1,350,000.00	3,110,000.00	2,980,248.30	2,980,248.30	0.00	129,751.70	3,110,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	147,600.00	0.00	0.00	147,600.00	74,800.00	74,800.00	0.00	72,800.00	147,600.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	18,000.00	0.00	0.00	18,000.00	5,640.00	5,640.00	0.00	12,360.00	18,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	29,000.00	0.00	0.00	29,000.00	4,700.00	4,700.00	0.00	24,300.00	29,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	1,851,400.00	0.00	0.00	1,851,400.00	1,210,311.10	1,210,311.10	0.00	641,088.90	1,851,400.00
02-03-06-00	招待費 Representação	2,100.00	0.00	0.00	2,100.00	1,100.00	1,100.00	0.00	1,000.00	2,100.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	27,900.00	0.00	0.00	27,900.00	15,860.00	15,860.00	0.00	12,040.00	27,900.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	265,000.00	0.00	0.00	265,000.00	229,047.00	229,047.00	0.00	35,953.00	265,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	424,000.00	271,500.00	0.00	695,500.00	604,654.20	604,654.20	0.00	90,845.80	695,500.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00	3,000.00
02-03-08-00-05	教學 Formação académica	4,667,300.00	202,200.00	0.00	4,869,500.00	4,433,663.50	4,433,663.50	0.00	435,836.50	4,869,500.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	2,719,000.00	260,000.00	0.00	2,979,000.00	2,753,550.30	2,753,550.30	0.00	225,449.70	2,979,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	7,426.80	7,426.80	0.00	42,573.20	50,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	5,000.00	189,800.00	0.00	194,800.00	89,370.00	89,370.00	0.00	105,430.00	194,800.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	501,300.00	373,000.00	0.00	874,300.00	708,476.50	708,476.50	0.00	165,823.50	874,300.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	23,100.00	0.00	0.00	23,100.00	4,682.30	4,682.30	0.00	18,417.70	23,100.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	52,600.00	0.00	0.00	52,600.00	40,090.00	40,090.00	0.00	12,510.00	52,600.00
	轉下頁 A transportar	213,292,800.00	8,099,500.00	7,361,500.00	214,030,800.00	203,254,673.30	203,254,673.30	0.00	10,776,126.70	214,030,800.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		213,292,800.00	8,099,500.00	7,361,500.00	214,030,800.00	203,254,673.30	203,254,673.30	0.00	10,776,126.70	214,030,800.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	107,400.00	0.00	0.00	107,400.00	16,089.90	16,089.90	0.00	91,310.10	107,400.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	28,500.00	28,500.00	0.00	71,500.00	100,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	235,600.00	0.00	20,000.00	215,600.00	157,050.00	157,050.00	0.00	58,550.00	215,600.00
	資本開支 Despesas de capital	4,822,500.00	0.00	0.00	4,822,500.00	3,356,278.30	3,356,278.30	0.00	1,466,221.70	4,822,500.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	4,822,500.00	0.00	0.00	4,822,500.00	3,356,278.30	3,356,278.30	0.00	1,466,221.70	4,822,500.00
	開支總額 Total das despesas	218,558,300.00	8,099,500.00	7,381,500.00	219,276,300.00	206,812,591.50	206,812,591.50	0.00	12,463,708.50	219,276,300.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第五章 — 教育廳青年局 CAPÍTULO -05-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE 第四組 — 青年廳 Divisão- 04-Departamento de Juventude	115,098,800.00	4,731,700.00	2,197,000.00	117,633,500.00	106,247,791.60	106,247,791.60	0.00	11,385,708.40	117,633,500.00
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	2,128,500.00	90,000.00	0.00	2,218,500.00	2,195,308.80	2,195,308.80	0.00	23,191.20	2,218,500.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	45,000.00	0.00	0.00	45,000.00	38,361.20	38,361.20	0.00	6,638.80	45,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	4,774,300.00	1,080,000.00	0.00	5,854,300.00	5,733,166.50	5,733,166.50	0.00	121,133.50	5,854,300.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	20,000.00	8,500.00	0.00	28,500.00	27,543.80	27,543.80	0.00	956.20	28,500.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00	1,000.00
01-01-04-01	工資 Salários	254,900.00	91,000.00	0.00	345,900.00	336,493.70	336,493.70	0.00	9,406.30	345,900.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	25,080.00	25,080.00	0.00	4,920.00	30,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	4,442,200.00	220,000.00	0.00	4,662,200.00	4,350,355.50	4,350,355.50	0.00	311,844.50	4,662,200.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,500.00	0.00	0.00	1,500.00	0.00	0.00	0.00	1,500.00	1,500.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	50,000.00	45,000.00	0.00	95,000.00	85,492.30	85,492.30	0.00	9,507.70	95,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	220,900.00	0.00	0.00	220,900.00	209,725.90	209,725.90	0.00	11,174.10	220,900.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	966,700.00	130,000.00	0.00	1,096,700.00	1,068,105.30	1,068,105.30	0.00	28,594.70	1,096,700.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	966,700.00	85,000.00	0.00	1,051,700.00	1,031,165.00	1,031,165.00	0.00	20,535.00	1,051,700.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	13,400.00	10,000.00	0.00	23,400.00	15,000.00	15,000.00	0.00	8,400.00	23,400.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	222,800.00	150,000.00	0.00	372,800.00	303,316.60	303,316.60	0.00	69,483.40	372,800.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	18,400.00	0.00	0.00	18,400.00	0.00	0.00	0.00	18,400.00	18,400.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	59,800.00	20,500.00	0.00	80,300.00	60,180.00	60,180.00	0.00	20,120.00	80,300.00
	轉下頁 A transportar	14,231,100.00	1,930,000.00	0.00	16,161,100.00	15,479,294.60	15,479,294.60	0.00	681,805.40	16,161,100.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		14,231,100.00	1,930,000.00	0.00	16,161,100.00	15,479,294.60	15,479,294.60	0.00	681,805.40	16,161,100.00
	接上頁 Transporte									
01-02-06-00	房屋津貼	336,000.00	16,000.00	0.00	352,000.00	337,472.50	337,472.50	0.00	14,527.50	352,000.00
01-02-10-00-11	Subsídio de residência									
01-02-10-00-11	職務終止補償	0.00	150,000.00	0.00	150,000.00	42,024.00	42,024.00	0.00	107,976.00	150,000.00
01-02-10-00-99	Compensação em cessação definitiva de funções									
01-02-10-00-99	其他	47,600.00	195,000.00	0.00	242,600.00	227,825.70	227,825.70	0.00	14,774.30	242,600.00
01-03-01-00	Outros									
01-03-01-00	私人電話	1,700.00	1,500.00	0.00	3,200.00	2,412.00	2,412.00	0.00	788.00	3,200.00
01-03-03-00	Telefones individuais									
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物	50,000.00	30,000.00	0.00	80,000.00	35,230.00	35,230.00	0.00	44,770.00	80,000.00
01-05-01-00	Vestuário e artigos pessoais - espécie									
01-05-01-00	家庭津貼	201,900.00	0.00	0.00	201,900.00	190,090.00	190,090.00	0.00	11,810.00	201,900.00
01-05-02-00	Subsídio de família									
01-05-02-00	各項補助－社會福利金	3,100.00	0.00	0.00	3,100.00	2,300.00	2,300.00	0.00	800.00	3,100.00
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social									
01-06-03-01	啓程津貼	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	27,700.00	27,700.00	0.00	32,300.00	60,000.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque									
01-06-03-02	日津貼	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	54,782.30	54,782.30	0.00	95,217.70	150,000.00
01-06-03-03	Ajudas de custo diárias									
01-06-03-03	其他補助－負擔補償	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	1,061.10	1,061.10	0.00	18,938.90	20,000.00
02-01-03-00-99	Outros abonos - compensação de encargos									
02-01-03-00-99	其他	50,000.00	30,000.00	0.00	80,000.00	73,217.00	73,217.00	0.00	6,783.00	80,000.00
02-01-04-00-01	Outros									
02-01-04-00-01	公共圖書館書刊及物品	173,000.00	0.00	0.00	173,000.00	164,234.20	164,234.20	0.00	8,765.80	173,000.00
02-01-04-00-02	Livros e material para bibliotecas públicas									
02-01-04-00-02	書刊及技術文件	21,000.00	0.00	0.00	21,000.00	4,003.70	4,003.70	0.00	16,996.30	21,000.00
02-01-04-00-99	Livros e documentação técnica									
02-01-04-00-99	其他	22,000.00	0.00	0.00	22,000.00	10,566.00	10,566.00	0.00	11,434.00	22,000.00
02-01-07-00	Outros									
02-01-07-00	辦事處設備	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	5,470.00	5,470.00	0.00	29,530.00	35,000.00
02-01-08-00	Equipamento de secretaria									
02-01-08-00	其他耐用用品	86,000.00	0.00	0.00	86,000.00	8,020.00	8,020.00	0.00	77,980.00	86,000.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros									
02-02-02-00	燃油及潤滑劑	256,000.00	0.00	80,000.00	176,000.00	113,084.50	113,084.50	0.00	62,915.50	176,000.00
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes									
02-02-04-00	辦事處消耗	187,200.00	0.00	0.00	187,200.00	175,650.70	175,650.70	0.00	11,549.30	187,200.00
02-02-05-00	Consumos de secretaria									
02-02-05-00	膳食	62,700.00	0.00	0.00	62,700.00	38,385.60	38,385.60	0.00	24,314.40	62,700.00
02-02-07-00-03	Alimentação									
02-02-07-00-03	清潔及海綿用品	8,400.00	30,000.00	0.00	38,400.00	33,638.30	33,638.30	0.00	4,761.70	38,400.00
02-02-07-00-04	Material de limpeza e desinfecção									
02-02-07-00-04	食堂用品	4,000.00	0.00	0.00	4,000.00	536.00	536.00	0.00	3,464.00	4,000.00
02-02-07-00-06	Utensílios para cantinas									
02-02-07-00-06	紀念品及禮品	430,300.00	0.00	0.00	430,300.00	260,238.50	260,238.50	0.00	170,061.50	430,300.00
02-02-07-00-99	Lembranças e ofertas									
02-02-07-00-99	其他	795,700.00	45,000.00	0.00	840,700.00	588,236.10	588,236.10	0.00	252,463.90	840,700.00
	Outros									
	轉下頁 A transportar	17,232,700.00	2,427,500.00	80,000.00	19,580,200.00	17,875,472.80	17,875,472.80	0.00	1,704,727.20	19,580,200.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	17,232,700.00	2,427,500.00	80,000.00	19,580,200.00	17,875,472.80	17,875,472.80	0.00	1,704,727.20	19,580,200.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	3,648,600.00	300,000.00	0.00	3,948,600.00	3,625,734.60	3,625,734.60	0.00	322,865.40	3,948,600.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	1,403,000.00	377,000.00	0.00	1,780,000.00	1,560,217.60	1,560,217.60	0.00	219,782.40	1,780,000.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	162,000.00	0.00	0.00	162,000.00	71,410.60	71,410.60	0.00	90,589.40	162,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	689,400.00	50,000.00	0.00	739,400.00	721,842.00	721,842.00	0.00	17,558.00	739,400.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	3,875,800.00	150,000.00	0.00	4,025,800.00	3,989,346.70	3,989,346.70	0.00	36,453.30	4,025,800.00
02-03-04-00-01	不動產 Imóveis	3,665,600.00	0.00	190,000.00	3,475,600.00	2,621,248.20	2,621,248.20	0.00	854,351.80	3,475,600.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	89,000.00	0.00	0.00	89,000.00	58,550.00	58,550.00	0.00	30,450.00	89,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	47,098.00	47,098.00	0.00	52,902.00	100,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	1,466,700.00	0.00	304,500.00	1,162,200.00	760,780.90	760,780.90	0.00	401,419.10	1,162,200.00
02-03-06-00	招待費 Representação	230,100.00	0.00	0.00	230,100.00	158,381.40	158,381.40	0.00	71,718.60	230,100.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	2,407,600.00	724,800.00	0.00	3,132,400.00	2,882,982.00	2,882,982.00	0.00	249,418.00	3,132,400.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	282,800.00	72,000.00	0.00	354,800.00	336,948.00	336,948.00	0.00	17,852.00	354,800.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	319,000.00	0.00	0.00	319,000.00	215,558.70	215,558.70	0.00	103,441.30	319,000.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	1,881,500.00	0.00	0.00	1,881,500.00	1,611,011.50	1,611,011.50	0.00	270,488.50	1,881,500.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	0.00	430,000.00	0.00	430,000.00	135,044.20	135,044.20	0.00	294,955.80	430,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	2,798,000.00	64,000.00	0.00	2,862,000.00	2,440,321.00	2,440,321.00	0.00	421,679.00	2,862,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	38,127,400.00	0.00	0.00	38,127,400.00	35,415,238.10	35,415,238.10	0.00	2,712,161.90	38,127,400.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	7,853.60	7,853.60	0.00	7,146.40	15,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	403,600.00	98,000.00	0.00	501,600.00	307,157.10	307,157.10	0.00	194,442.90	501,600.00
04-01-01-03-31	澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	0.00	28,900.00	0.00	28,900.00	28,824.00	28,824.00	0.00	76.00	28,900.00
04-01-02-03-32	體育發展基金 Fundo de Desenvolvimento Desportivo	2,700,000.00	0.00	0.00	2,700,000.00	2,257,972.00	2,257,972.00	0.00	442,028.00	2,700,000.00
04-01-02-03-33	文化基金 Fundo de Cultura	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
	轉上頁 A transportar	81,527,800.00	4,722,200.00	574,500.00	85,675,500.00	77,128,993.00	77,128,993.00	0.00	8,546,507.00	85,675,500.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada						
		81,527,800.00	4,722,200.00	574,500.00	85,675,500.00	77,128,993.00	77,128,993.00	0.00	8,546,507.00	85,675,500.00	
04-01-05-00-47	國際青年舞蹈節 Festival Juvenil Internacional de Dança	5,870,000.00	0.00	269,500.00	5,600,500.00	4,650,862.30	4,650,862.30	0.00	949,637.70	5,600,500.00	
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	26,303,200.00	0.00	1,028,000.00	25,275,200.00	23,839,953.90	23,839,953.90	0.00	1,435,246.10	25,275,200.00	
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	864,500.00	0.00	325,000.00	539,500.00	323,000.00	323,000.00	0.00	216,500.00	539,500.00	
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	6,000.00	2,500.00	0.00	8,500.00	4,840.50	4,840.50	0.00	3,659.50	8,500.00	
05-02-01-00	人員 Pessoal	408,000.00	0.00	0.00	408,000.00	226,926.90	226,926.90	0.00	181,073.10	408,000.00	
05-02-05-00	雜項 Diversos	92,500.00	0.00	0.00	92,500.00	45,090.00	45,090.00	0.00	47,410.00	92,500.00	
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	26,800.00	7,000.00	0.00	33,800.00	28,125.00	28,125.00	0.00	5,675.00	33,800.00	
	資本開支 Despesas de capital	1,184,000.00	0.00	0.00	1,184,000.00	1,115,247.00	1,115,247.00	0.00	68,753.00	1,184,000.00	
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	1,184,000.00	0.00	0.00	1,184,000.00	1,115,247.00	1,115,247.00	0.00	68,753.00	1,184,000.00	
	開支總額 Total das despesas	116,282,800.00	4,731,700.00	2,197,000.00	118,817,500.00	107,363,038.60	107,363,038.60	0.00	11,454,461.40	118,817,500.00	
	本章總額 Total do capítulo	2,441,552,900.00	40,094,432.00	40,094,432.00	2,441,552,900.00	2,366,092,303.30	2,366,092,303.30	0.00	75,460,596.70	2,441,552,900.00	

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	Despesa orçamentada e alterações	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第七章 — 統計暨普查局 CAPÍTULO-07-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	107,631,700.00	17,528,500.00	1,100,000.00	124,060,200.00	110,458,982.10	110,455,703.10	3,279.00	13,601,217.90	124,060,200.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	47,885,000.00	3,000,000.00	0.00	50,885,000.00	49,245,780.30	49,245,780.30	0.00	1,639,219.70	50,885,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	1,230,000.00	0.00	0.00	1,230,000.00	1,095,252.20	1,095,252.20	0.00	134,747.80	1,230,000.00
01-01-02-02	報酬 Remunerações	17,052,200.00	1,230,000.00	0.00	18,282,200.00	16,499,772.10	16,499,772.10	0.00	1,782,427.90	18,282,200.00
01-01-04-01	年資獎金 Prémio de antiguidade	85,000.00	0.00	0.00	85,000.00	68,520.40	68,520.40	0.00	16,479.60	85,000.00
01-01-04-02	工資 Salários	382,400.00	0.00	0.00	382,400.00	361,083.40	361,083.40	0.00	21,316.60	382,400.00
01-01-05-01	年資獎金 Prémio de antiguidade	36,500.00	0.00	0.00	36,500.00	34,605.40	34,605.40	0.00	1,894.60	36,500.00
01-01-05-02	工資 Salários	3,405,200.00	710,000.00	0.00	4,115,200.00	2,752,841.80	2,752,841.80	0.00	1,362,358.20	4,115,200.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	2,500.00	0.00	0.00	2,500.00	2,280.00	2,280.00	0.00	220.00	2,500.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefes funcionais e pessoal de secretariado	1,400,000.00	0.00	600,000.00	800,000.00	363,398.30	363,398.30	0.00	436,601.70	800,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	495,600.00	0.00	0.00	495,600.00	460,200.00	460,200.00	0.00	35,400.00	495,600.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	5,657,800.00	720,000.00	0.00	6,377,800.00	5,892,971.00	5,892,971.00	0.00	484,829.00	6,377,800.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	5,657,800.00	410,000.00	0.00	6,067,800.00	5,950,650.00	5,950,650.00	0.00	117,150.00	6,067,800.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	100,000.00	100,000.00	0.00	200,000.00	63,360.00	63,360.00	0.00	136,640.00	200,000.00
01-02-05-00	出席費 Sentas de presença	540,700.00	1,080,000.00	0.00	1,620,700.00	1,205,050.50	1,205,050.50	0.00	415,649.50	1,620,700.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	13,400.00	0.00	0.00	13,400.00	10,030.00	10,030.00	0.00	3,370.00	13,400.00
01-02-10-00-10	工作表現獎金 Prémio de avaliação de desempenho	1,452,000.00	120,000.00	0.00	1,572,000.00	1,443,000.00	1,443,000.00	0.00	129,000.00	1,572,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	0.00	30,000.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	0.00	300,000.00	0.00	300,000.00	95,221.10	95,221.10	0.00	204,778.90	300,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	11,100.00	0.00	0.00	11,100.00	0.00	0.00	0.00	11,100.00	11,100.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	35,000.00	12,000.00	0.00	47,000.00	33,349.30	33,349.30	0.00	13,650.70	47,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	21,900.00	23,100.00	0.00	45,000.00	37,335.00	37,335.00	0.00	7,665.00	45,000.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	732,400.00	117,600.00	0.00	850,000.00	727,300.00	727,300.00	0.00	122,700.00	850,000.00
		6,200.00	13,800.00	0.00	20,000.00	16,100.00	16,100.00	0.00	3,900.00	20,000.00
	轉下頁 A transportar	86,202,700.00	7,866,500.00	600,000.00	93,469,200.00	86,358,100.80	86,358,100.80	0.00	7,111,099.20	93,469,200.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações					
	接上頁 Transporte	86,202,700.00	7,866,500.00	600,000.00	93,469,200.00	86,358,100.80	86,358,100.80	0.00	7,111,099.20	93,469,200.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	30,000.00	30,000.00	0.00	20,000.00	50,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	194,931.40	194,931.40	0.00	205,068.60	400,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	66,756.50	66,756.50	0.00	63,243.50	130,000.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	254,195.00	254,195.00	0.00	45,805.00	300,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	260.00	260.00	0.00	19,740.00	20,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	65,000.00	0.00	0.00	65,000.00	27,941.00	27,941.00	0.00	37,059.00	65,000.00
02-01-08-00	其他耐用用品 Outros bens duradouros	46,000.00	0.00	0.00	46,000.00	0.00	0.00	0.00	46,000.00	46,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	34,730.80	34,730.80	0.00	5,269.20	40,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	992,000.00	0.00	100,000.00	892,000.00	668,304.30	668,304.30	0.00	223,695.70	892,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	60,723.30	60,723.30	0.00	49,276.70	110,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及禮品 Lembranças e ofertas	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	10,160.00	10,160.00	0.00	139,840.00	150,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	190,000.00	0.00	0.00	190,000.00	182,502.60	182,502.60	0.00	7,497.40	190,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	1,100,000.00	0.00	100,000.00	1,000,000.00	754,415.50	754,415.50	0.00	245,584.50	1,000,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	820,000.00	0.00	0.00	820,000.00	530,510.00	530,510.00	0.00	289,490.00	820,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	230,000.00	0.00	0.00	230,000.00	224,660.00	224,660.00	0.00	5,340.00	230,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	380,000.00	0.00	0.00	380,000.00	319,536.00	319,536.00	0.00	60,464.00	380,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	150,000.00	200,000.00	0.00	350,000.00	210,352.00	210,352.00	0.00	139,648.00	350,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	4,300.00	4,300.00	0.00	1,700.00	6,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	1,200,000.00	0.00	0.00	1,200,000.00	874,127.70	874,127.70	0.00	325,872.30	1,200,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	17,169.30	17,169.30	0.00	102,830.70	120,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	900,000.00	0.00	0.00	900,000.00	470,824.90	470,824.90	0.00	429,175.10	900,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	510,000.00	300,000.00	0.00	810,000.00	778,500.00	778,500.00	0.00	31,500.00	810,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	7,040,000.00	9,162,000.00	0.00	16,202,000.00	14,134,548.00	14,134,548.00	0.00	2,067,452.00	16,202,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	44,856.90	44,856.90	0.00	105,143.10	150,000.00
	轉下頁 A transportar	101,331,700.00	17,528,500.00	800,000.00	118,060,200.00	106,252,406.00	106,252,406.00	0.00	11,807,794.00	118,060,200.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	Despesa orçamentada e alterações	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		21,817,500.00	5,794,400.00	0.00	27,611,900.00	21,666,322.70	21,666,322.70	0.00	5,945,577.30	27,611,900.00
	接上頁 Transporte									
01-06-03-01	啓程津貼	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	30,000.00	27,800.00	2,200.00	90,000.00	120,000.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	227,562.50	221,053.30	6,509.20	472,437.50	700,000.00
01-06-03-03	日津貼	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	16,038.30	16,038.30	0.00	13,961.70	30,000.00
01-06-03-03	Ajudas de custo diárias									
01-06-03-03	其他補助—員膳補償									
01-06-03-03	Outros abonos - compensação de encargos									
02-01-01-00	建設及大型裝修	0.00	4,150,000.00	0.00	4,150,000.00	2,123,320.00	2,123,320.00	0.00	2,026,680.00	4,150,000.00
02-01-04-00-02	Construções e grandes reparações									
02-01-04-00-02	書刊及技術文件	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
02-01-06-00	Livros e documentação técnica	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	583.20	583.20	0.00	2,416.80	3,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品									
02-01-07-00	Material honorífico e de representação	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	9,473.00	9,473.00	0.00	40,527.00	50,000.00
02-01-07-00	辦事處設備									
02-01-08-00	Equipamento de secretaria	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
02-01-08-00	其他耐用物品	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	37,466.30	37,466.30	0.00	12,533.70	50,000.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros									
02-02-02-00	燃油及潤滑劑	380,000.00	0.00	0.00	380,000.00	318,063.20	318,063.20	0.00	61,936.80	380,000.00
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes									
02-02-04-00	辦事處消耗									
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	12,080.60	12,080.60	0.00	17,919.40	30,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	72,070.00	72,070.00	0.00	47,930.00	120,000.00
02-02-07-00-06	Material de limpeza e desinfecção	79,000.00	0.00	0.00	79,000.00	36,283.60	36,283.60	0.00	42,716.40	79,000.00
02-02-07-00-99	Lembranças e ofertas	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	148,172.00	142,672.00	5,500.00	451,828.00	600,000.00
02-02-07-00-99	其他									
02-03-01-00-05	Outros	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	493,504.80	493,504.80	0.00	306,495.20	800,000.00
02-03-01-00-05	各類資產									
02-03-02-01	Diversos	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	2,868.10	2,868.10	0.00	12,131.90	15,000.00
02-03-02-02-01	Energia eléctrica	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	119,500.00	119,500.00	0.00	80,500.00	200,000.00
02-03-02-02-02	水及氣體費	380,000.00	0.00	0.00	380,000.00	511,060.30	511,060.30	0.00	168,939.70	680,000.00
02-03-02-02-03	Agua e gás	1,020,000.00	0.00	0.00	1,020,000.00	586,440.00	586,440.00	0.00	433,560.00	1,020,000.00
02-03-02-02-03	衛生及清潔									
02-03-02-02-03	Higiene e limpeza									
02-03-04-00-01	管理費及保安	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	33,900.00	33,900.00	0.00	14,100.00	48,000.00
02-03-04-00-01	Condomínio e segurança									
02-03-04-00-01	不動產	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
02-03-04-00-02	Bens imóveis									
02-03-04-00-02	郵產	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	136,603.20	136,603.20	0.00	263,396.80	400,000.00
02-03-05-02	Bens móveis									
02-03-05-02	其他原因之交通費	550,000.00	0.00	0.00	550,000.00	210,202.50	210,202.50	0.00	339,797.50	550,000.00
02-03-05-02	Transportes por outros motivos									
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔									
02-03-06-00	Outros encargos de transportes e comunicações									
02-03-06-00	招待費									
02-03-06-00	Representação									
	腳下頁 A transportar	27,414,500.00	10,282,400.00	0.00	37,696,900.00	26,791,514.30	26,777,305.10	14,209.20	10,905,585.70	37,696,900.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		27,414,500.00	10,282,400.00	0.00	37,696,900.00	26,791,514.30	26,777,305.10	14,209.20	10,905,385.70	37,696,900.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	216,000.00	0.00	0.00	216,000.00	127,786.00	127,786.00	0.00	88,214.00	216,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	922,700.00	500,000.00	0.00	1,422,700.00	895,905.00	895,905.00	0.00	526,795.00	1,422,700.00
02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	54,130.20	54,130.20	0.00	55,869.80	110,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	430,000.00	900,000.00	0.00	1,330,000.00	404,852.50	404,852.50	0.00	925,147.50	1,330,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	550,000.00	0.00	0.00	550,000.00	207,750.00	207,750.00	0.00	342,250.00	550,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	2,008,000.00	0.00	0.00	2,008,000.00	197,800.00	197,800.00	0.00	1,810,200.00	2,008,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	1,450,000.00	0.00	0.00	1,450,000.00	329,227.90	329,227.90	0.00	1,120,772.10	1,450,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	80,400.00	0.00	0.00	80,400.00	54,652.40	54,652.40	0.00	25,747.60	80,400.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	6,385.00	6,385.00	0.00	63,615.00	70,000.00
02-03-09-00-08	公共電話服務開支 Despesas com o serviço de telecomunicações públicas	0.00	20,492,000.00	809,000.00	19,683,000.00	4,159,277.00	4,159,277.00	0.00	15,523,723.00	19,683,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	210,000.00	0.00	0.00	210,000.00	8,410.00	8,410.00	0.00	201,590.00	210,000.00
04-01-01-03-29	澳門大學 Universidade de Macau	0.00	309,000.00	0.00	309,000.00	309,000.00	309,000.00	0.00	0.00	309,000.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	298,500.00	0.00	0.00	298,500.00	174,450.00	174,450.00	0.00	124,050.00	298,500.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	268,000.00	0.00	0.00	268,000.00	9,000.00	9,000.00	0.00	259,000.00	268,000.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	160,000.00	0.00	0.00	160,000.00	141,853.40	141,853.40	0.00	18,146.60	160,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	5,060.80	5,060.80	0.00	6,939.20	12,000.00
05-02-02-00	物料 Material	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	5,301.80	5,301.80	0.00	6,698.20	12,000.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	6,000.00	6,000.00	0.00	4,000.00	10,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	15,630.00	15,630.00	0.00	4,370.00	20,000.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	0.00	45,000,000.00	0.00	45,000,000.00	0.00	0.00	0.00	45,000,000.00	45,000,000.00
	資本開支 Despesas de capital	350,000.00	3,700,000.00	0.00	4,050,000.00	189,670.00	189,670.00	0.00	3,860,330.00	4,050,000.00
		34,252,100.00	77,483,400.00	809,000.00	110,926,500.00	33,903,986.30	33,889,777.10	14,209.20	77,022,513.70	110,926,500.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	34,252,100.00	77,483,400.00	809,000.00	110,926,500.00	33,903,986.30	33,889,777.10	14,209.20	77,022,513.70	110,926,500.00
		350,000.00	3,700,000.00	0.00	4,050,000.00	189,670.00	189,670.00	0.00	3,860,330.00	4,050,000.00
	本章總額 Total do capítulo	34,602,100.00	81,183,400.00	809,000.00	114,976,500.00	34,093,656.30	34,079,447.10	14,209.20	80,882,843.70	114,976,500.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開立結算額時已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	Despesa orçamentada e alterações	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações					
	第九章 — 財政局 CAPÍTULO-09-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	293,435,300.00		25,277,100.00	9,715,000.00	264,881,635.90	264,867,021.90	14,614.00	44,115,764.10	308,997,400.00
01-01-01-02	年資獎金	84,184,000.00		7,200,000.00	0.00	86,430,709.40	86,430,709.40	0.00	4,953,290.60	91,384,000.00
01-01-02-01	Prémio de antiguidade 報酬	1,800,000.00		0.00	0.00	1,557,267.90	1,557,267.90	0.00	242,732.10	1,800,000.00
01-01-02-02	Remunerações 年資獎金	79,711,700.00		11,200,000.00	0.00	88,382,621.60	88,382,621.60	0.00	2,529,078.40	90,911,700.00
01-01-03-01	Prémio de antiguidade 報酬	450,000.00		0.00	0.00	364,282.00	364,282.00	0.00	85,718.00	450,000.00
01-01-03-02	Remunerações 年資獎金	5,910,100.00		0.00	0.00	5,139,375.50	5,139,375.50	0.00	770,724.50	5,910,100.00
01-01-04-01	Prémio de antiguidade 工資	34,000.00		0.00	0.00	20,520.00	20,520.00	0.00	13,480.00	34,000.00
01-01-04-02	Salários 年資獎金	934,600.00		1,400,000.00	0.00	937,366.10	937,366.10	0.00	1,397,233.90	2,334,600.00
01-01-05-01	Prémio de antiguidade 工資	17,847,600.00		0.00	0.00	59,913.40	59,913.40	0.00	70,086.60	130,000.00
01-01-06-00	Salários 重疊薪俸	1,400,000.00		0.00	0.00	12,035,929.30	12,035,844.00	85.30	5,811,670.70	17,847,600.00
01-01-07-00-03	Duplicação de vencimentos 職務主管及秘書	2,478,000.00		0.00	0.00	729,635.60	729,635.60	0.00	670,364.40	1,400,000.00
01-01-07-00-99	Chefias funcionais e pessoal de secretariado 其他	77,900.00		22,100.00	0.00	1,979,841.20	1,979,841.20	0.00	498,158.80	2,478,000.00
01-01-09-00	Outras 聖誕津貼	15,594,400.00		1,000,000.00	0.00	89,429.60	89,429.60	0.00	10,570.40	100,000.00
01-01-10-00	Subsídio de Natal 假期津貼	15,594,400.00		750,000.00	0.00	16,165,305.30	16,165,305.30	0.00	429,094.70	16,594,400.00
01-02-01-00	Subsídio de férias 不定或臨時酬勞	77,800.00		70,000.00	0.00	15,687,809.50	15,687,809.50	0.00	656,590.50	16,344,400.00
01-02-03-00-01	Gratificações variáveis ou eventuais 額外工作	1,553,000.00		1,970,000.00	0.00	29,175.50	29,175.50	0.00	118,624.50	147,800.00
01-02-04-00	Trabalho extraordinário 鐘算補助	553,400.00		100,000.00	0.00	2,956,816.70	2,956,816.70	0.00	566,183.30	3,523,000.00
01-02-05-00	Abono para faltas 出席費	25,000.00		0.00	0.00	592,700.00	592,700.00	0.00	60,700.00	653,400.00
01-02-06-00	Senhas de presença 房屋津貼	4,688,500.00		200,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	25,000.00	25,000.00
01-02-10-00-02	Subsídio de residência 租賃津貼	510,000.00		0.00	0.00	4,724,544.40	4,724,544.40	0.00	163,955.60	4,888,500.00
01-02-10-00-03	Subsídio de arrendamento 家具津貼	145,000.00		0.00	0.00	405,600.00	405,600.00	0.00	104,400.00	510,000.00
	Subsídio de equipamento					0.00	0.00	0.00	145,000.00	145,000.00
	A transportar	233,699,400.00		23,912,100.00	0.00	238,288,843.00	238,288,757.70	85.30	19,322,657.00	257,611,500.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		233,699,400.00	23,912,100.00	0.00	257,611,500.00	238,288,843.00	238,288,757.70	85.30	19,322,657.00	257,611,500.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Transporte	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-02-10-00-10	Remunerações para formação 工作表現獎賞	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	0.00	0.00	0.00	180,000.00	180,000.00
01-02-10-00-11	Prémio de avaliação de desempenho 職務終止補償	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	187,116.50	187,116.50	0.00	12,883.50	200,000.00
01-02-10-00-99	Compensação em cessação definitiva de funções 其他	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
01-03-01-00	Outros 私人電話	92,700.00	20,000.00	0.00	112,700.00	91,849.90	91,849.90	0.00	20,850.10	112,700.00
01-03-03-00	Telefones individuais 服裝及個人用品—實物	301,100.00	300,000.00	0.00	601,100.00	524,905.00	524,905.00	0.00	76,195.00	601,100.00
01-05-01-00	Vestuário e artigos pessoais - espécie 家庭津貼	1,556,100.00	150,000.00	0.00	1,706,100.00	1,607,370.00	1,607,370.00	0.00	98,730.00	1,706,100.00
01-05-02-00	Subsídio de família 各項補助—社會福利金	76,700.00	50,000.00	0.00	126,700.00	110,400.00	110,400.00	0.00	16,300.00	126,700.00
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social 啓程津貼	240,000.00	0.00	0.00	240,000.00	87,200.00	87,200.00	0.00	152,800.00	240,000.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque 日津貼	1,300,000.00	0.00	0.00	1,300,000.00	436,378.60	422,008.90	14,369.70	863,621.40	1,300,000.00
01-06-03-03	Ajudas de custo diárias 其他補助—負擔補償	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	279,288.70	279,129.70	159.00	120,711.30	400,000.00
02-01-01-00	Outros abonos - compensação de encargos 建設及大型裝修	16,500,000.00	0.00	8,920,000.00	7,580,000.00	0.00	0.00	0.00	7,580,000.00	7,580,000.00
02-01-04-00-02	Construções e grandes reparações 書刊及技術文件	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	16,993.50	16,993.50	0.00	133,006.50	150,000.00
02-01-06-00	Livros e documentação técnica 榮譽及招待物品	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
02-01-07-00	Material honorífico e de representação 辦事處設備	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	101,044.00	101,044.00	0.00	78,956.00	180,000.00
02-01-08-00	Equipamento de secretaria 其他耐用品	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros 燃油及潤滑劑	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	60,936.60	60,936.60	0.00	69,063.40	130,000.00
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗	1,450,000.00	0.00	0.00	1,450,000.00	1,414,987.70	1,414,987.70	0.00	35,012.30	1,450,000.00
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria 清潔及消毒用品	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	186,798.00	186,798.00	0.00	113,202.00	300,000.00
02-02-07-00-06	Material de limpeza e desinfecção 紀念品及獎品	38,000.00	20,000.00	0.00	58,000.00	37,036.00	37,036.00	0.00	20,964.00	58,000.00
02-02-07-00-99	Lembranças e ofertas 其他	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	356,842.70	356,842.70	0.00	93,157.30	450,000.00
02-03-01-00-05	Outros 各類資產	7,000,000.00	300,000.00	400,000.00	6,900,000.00	6,551,891.00	6,551,891.00	0.00	348,109.00	6,900,000.00
02-03-02-01	Diversos 電費	4,300,000.00	0.00	295,000.00	4,005,000.00	3,084,202.40	3,084,202.40	0.00	920,797.60	4,005,000.00
02-03-02-02-01	Energia eléctrica 水及氣體費	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	93,751.20	93,751.20	0.00	86,248.80	180,000.00
	Agua e gás	268,849,000.00	24,752,100.00	9,615,000.00	283,986,100.00	253,517,834.80	253,503,220.80	14,614.00	30,468,265.20	283,986,100.00
	A transportar									

轉下頁

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	Despesa orçamentada e alterações	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações					
		268,849,000.00	24,752,100.00	9,615,000.00	283,986,100.00	253,517,834.80	253,503,220.80	14,614.00	30,468,265.20	283,986,100.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	1,450,000.00	0.00	0.00	0.00	1,128,935.00	1,128,935.00	0.00	321,065.00	1,450,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	3,365,000.00	0.00	0.00	0.00	2,516,848.40	2,516,848.40	0.00	848,151.60	3,365,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	220,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	220,000.00	220,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	90,000.00	25,000.00	0.00	0.00	102,506.00	102,506.00	0.00	12,494.00	115,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	150,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	150,000.00	150,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	5,600,000.00	0.00	0.00	0.00	4,135,948.30	4,135,948.30	0.00	1,464,051.70	5,600,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	150,000.00	0.00	0.00	0.00	3,194.10	3,194.10	0.00	146,805.90	150,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	500,000.00	0.00	0.00	0.00	167,449.00	167,449.00	0.00	332,551.00	500,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	200,000.00	0.00	0.00	0.00	80,145.00	80,145.00	0.00	119,855.00	200,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	100,000.00	300,000.00	0.00	0.00	348,895.90	348,895.90	0.00	51,104.10	400,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	1,640,000.00	0.00	0.00	0.00	789,282.60	789,282.60	0.00	850,717.40	1,640,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	8,250,000.00	0.00	100,000.00	0.00	283,624.80	283,624.80	0.00	7,866,375.20	8,150,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	300,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	300,000.00	300,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	400,000.00	0.00	0.00	0.00	339,278.00	339,278.00	0.00	60,722.00	400,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	15,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00	15,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	908,000.00	0.00	0.00	0.00	598,966.50	598,966.50	0.00	309,033.50	908,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	300,000.00	0.00	0.00	0.00	91,911.00	91,911.00	0.00	208,089.00	300,000.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	544,300.00	0.00	0.00	0.00	429,500.00	429,500.00	0.00	114,800.00	544,300.00
04-02-00-00-03	給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	20,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	10,000.00	200,000.00	0.00	0.00	163,671.80	163,671.80	0.00	46,328.20	210,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	24,000.00	0.00	0.00	0.00	3,189.90	3,189.90	0.00	20,810.10	24,000.00
05-02-02-00	物料 Material	80,000.00	0.00	0.00	0.00	39,672.50	39,672.50	0.00	40,327.50	80,000.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	40,000.00	0.00	0.00	0.00	8,182.50	8,182.50	0.00	31,817.50	40,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	10,000.00	0.00	0.00	0.00	8,592.80	8,592.80	0.00	1,407.20	10,000.00
	轉下頁 A transportar	293,215,300.00	25,277,100.00	9,715,000.00	308,777,400.00	264,757,628.90	264,743,014.90	14,614.00	44,019,771.10	308,777,400.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		293,215,300.00	25,277,100.00	9,715,000.00	308,777,400.00	264,757,628.90	264,743,014.90	14,614.00	44,019,771.10	308,777,400.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	7,907.00	7,907.00	0.00	12,093.00	20,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	200,000,000.00	0.00	0.00	200,000,000.00	116,100.00	116,100.00	0.00	83,900.00	200,000.00
	資本開支 Despesas de capital	1,900,000.00	150,000.00	0.00	2,050,000.00	1,346,218.00	1,346,218.00	0.00	703,782.00	2,050,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	400,000.00	150,000.00	0.00	550,000.00	417,400.00	417,400.00	0.00	132,600.00	550,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	1,500,000.00	0.00	0.00	1,500,000.00	928,818.00	928,818.00	0.00	571,182.00	1,500,000.00
	本章總額 Total do capítulo	295,335,300.00	25,427,100.00	9,715,000.00	311,047,400.00	266,227,853.90	266,213,239.90	14,614.00	44,819,546.10	311,047,400.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第十一章 — 退休金及退休金 CAPÍTULO-11-PENSOES E REFORMAS									
	經常開支 Despesas correntes									
01-04-01-00	房屋津貼 - 非參與經濟活動階層 Subsídio de residência - classes inactivas	5,923,300.00	0.00	0.00	5,923,300.00	2,703,409.00	2,703,409.00	0.00	3,219,891.00	5,923,300.00
01-04-02-00	家庭津貼 - 非參與經濟活動階層 Subsídio de família - classes inactivas	3,172,000.00	0.00	0.00	3,172,000.00	2,152,682.60	2,152,682.60	0.00	1,019,317.40	3,172,000.00
01-04-03-00	聖誕津貼 - 非參與經濟活動階層 Subsídio de Natal - classes inactivas	44,000.00	0.00	0.00	44,000.00	4,760.00	4,760.00	0.00	39,240.00	44,000.00
01-04-04-00	退休金及退休金 Pensões de aposentação e reforma	185,300.00	0.00	0.00	185,300.00	39,825.00	39,825.00	0.00	145,475.00	185,300.00
01-04-07-00-01	第十四個月津貼 Subsídio do 14.º mês	1,869,200.00	0.00	0.00	1,869,200.00	330,321.40	330,321.40	0.00	1,538,878.60	1,869,200.00
01-04-07-00-02	結婚津貼 Subsídio de casamento	185,300.00	0.00	0.00	185,300.00	34,220.00	34,220.00	0.00	151,080.00	185,300.00
01-04-07-00-03	出生津貼 Subsídio de nascimento	2,300.00	0.00	0.00	2,300.00	0.00	0.00	0.00	2,300.00	2,300.00
01-04-07-00-04	死亡及喪葬津貼 Subsídio por morte ou funeral	2,300.00	0.00	0.00	2,300.00	0.00	0.00	0.00	2,300.00	2,300.00
01-04-07-00-99	其他 Outras	108,900.00	0.00	0.00	108,900.00	0.00	0.00	0.00	108,900.00	108,900.00
		354,000.00	0.00	0.00	354,000.00	141,600.00	141,600.00	0.00	212,400.00	354,000.00
	本章總額 Total do capítulo	5,923,300.00	0.00	0.00	5,923,300.00	2,703,409.00	2,703,409.00	0.00	3,219,891.00	5,923,300.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidadada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第十二章 — 共用開支 CAPÍTULO 12-DESPESAS COMUNS									
	經常開支 Despesas correntes									
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	0.00	210,200.00	0.00	210,200.00	37,665.30	37,665.30	0.00	172,534.70	210,200.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	0.00	23,100.00	0.00	23,100.00	0.00	0.00	0.00	23,100.00	23,100.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	7,080.00	7,080.00	0.00	27,920.00	35,000.00
01-02-10-00-01	政府代表 Delegados do governo	1,756,800.00	30,020.00	0.00	1,786,820.00	1,786,820.00	1,786,820.00	0.00	0.00	1,786,820.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	2,000,000.00	0.00	0.00	2,000,000.00	1,659,600.00	1,659,600.00	0.00	340,400.00	2,000,000.00
01-02-10-00-03	家具津貼 Subsídio de equipamento	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	11,000.00	11,000.00	0.00	39,000.00	50,000.00
01-02-10-00-06	特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	23,000,000.00	0.00	0.00	23,000,000.00	20,778,111.40	20,778,111.40	0.00	2,221,888.60	23,000,000.00
01-02-10-00-07	放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	1,900,000.00	0.00	0.00	1,900,000.00	1,550,435.00	1,539,465.00	10,970.00	349,565.00	1,900,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	60,000.00	60,000.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	0.00	57,137,500.00	0.00	57,137,500.00	8,969,636.60	8,969,636.60	0.00	48,167,863.40	57,137,500.00
02-01-03-00-01	員工宿舍 Alojamento de pessoal	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	439,092.00	439,092.00	0.00	260,908.00	700,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	30,000.00	40,000.00	0.00	70,000.00	3,225.00	3,225.00	0.00	66,775.00	70,000.00
02-01-08-00	其他耐用用品 Outros bens duradouros	550,000.00	370,000.00	0.00	920,000.00	133,884.00	133,884.00	0.00	786,116.00	920,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	0.00	1,000.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00	1,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	3,400,000.00	917,000.00	0.00	4,317,000.00	4,306,647.70	4,306,647.70	0.00	10,352.30	4,317,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	0.00	2,000.00	0.00	2,000.00	417.20	417.20	0.00	1,582.80	2,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	0.00	7,020,000.00	0.00	7,020,000.00	7,020,000.00	7,020,000.00	0.00	0.00	7,020,000.00
02-02-07-00-07	原水 Água bruta	0.00	81,010,154.50	0.00	81,010,154.50	72,458,266.70	72,458,266.70	0.00	8,551,887.80	81,010,154.50
02-02-07-00-99	其他 Outros	90,000.00	311,542.00	0.00	401,542.00	145,490.60	145,490.60	0.00	256,051.40	401,542.00
02-03-01-00-04	供水及公共照明網絡之保養 Conservação das redes de água e iluminação pública	29,400,000.00	2,840,000.00	0.00	32,240,000.00	29,349,136.67	29,349,136.67	0.00	2,890,863.33	32,240,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	8,500,000.00	68,300.00	0.00	8,568,300.00	4,664,833.50	4,664,833.50	0.00	3,903,466.50	8,568,300.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	730,000.00	8,000.00	0.00	738,000.00	469,382.10	469,382.10	0.00	268,617.90	738,000.00
	轉下頁 A transportar	72,211,800.00	149,988,816.50	0.00	222,200,616.50	153,790,723.77	153,779,753.77	10,970.00	68,409,892.73	222,200,616.50

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		72,211,800.00	149,988,816.50	0.00	222,200,616.50	153,790,723.77	153,779,753.77	10,970.00	68,409,892.73	222,200,616.50
	接上頁 Transporte									
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	75,543.50	75,543.50	0.00	34,456.50	110,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	20,000.00	7,000.00	0.00	27,000.00	7,600.00	7,600.00	0.00	19,400.00	27,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	28,000,000.00	52,000.00	0.00	28,052,000.00	25,582,556.10	25,582,556.10	0.00	2,469,443.90	28,052,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	270,000,000.00	88,000.00	0.00	270,088,000.00	222,279,960.20	222,120,078.20	159,882.00	47,808,039.80	270,088,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	0.00	45,100.00	0.00	45,100.00	25,298.20	25,298.20	0.00	19,801.80	45,100.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	33,000,000.00	8,700,000.00	0.00	41,700,000.00	39,104,767.77	39,100,867.77	3,900.00	2,595,232.23	41,700,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	1,600,000.00	1,865,600.00	0.00	3,465,600.00	2,330,362.90	2,330,362.90	0.00	1,135,237.10	3,465,600.00
02-03-06-00	招待費 Representação	100,000.00	4,388,095.10	0.00	4,488,095.10	3,482,831.10	3,482,831.10	0.00	1,005,264.00	4,488,095.10
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	2,500,000.00	3,363,100.00	0.00	5,863,100.00	5,138,030.80	5,138,030.80	0.00	725,069.20	5,863,100.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	535,000.00	12,025,000.00	0.00	12,560,000.00	10,198,444.80	10,198,444.80	0.00	2,361,555.20	12,560,000.00
02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	3,200,000.00	0.00	0.00	3,200,000.00	2,887,446.00	2,887,446.00	0.00	312,554.00	3,200,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	0.00	810,000.00	0.00	810,000.00	810,000.00	810,000.00	0.00	0.00	810,000.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	346,500.00	346,500.00	0.00	103,500.00	450,000.00
02-03-08-00-04	稅捐之籌組、開展及稽查 Prep., lançam. e fiscal. de contribuições e impostos	7,000,000.00	0.00	0.00	7,000,000.00	5,295,143.40	5,292,068.40	3,075.00	1,704,856.60	7,000,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	60,000.00	300,000.00	0.00	360,000.00	0.00	0.00	0.00	360,000.00	360,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	0.00	185,695.50	0.00	185,695.50	98,055.50	98,055.50	0.00	87,640.00	185,695.50
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	0.00	500,000.00	0.00	500,000.00	253,673.40	253,673.40	0.00	246,326.60	500,000.00
02-03-09-00-04	鑄幣及澳門輔幣流通處理中心運作開支 Desp. e/cunhagem e funcion. Centro Processamento Moedas	1,800,000.00	99,323,900.00	0.00	101,123,900.00	92,104,309.60	92,104,309.60	0.00	9,019,590.40	101,123,900.00
02-03-09-00-05	AMCM - 財務管理費 AMCM - custos de gestão financeira	450,000,000.00	526,520,631.00	0.00	976,520,631.00	976,520,631.00	976,520,631.00	0.00	0.00	976,520,631.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	200,000.00	201,000.00	0.00	401,000.00	249,973.40	249,973.40	0.00	151,026.60	401,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	50,000.00	1,570,000.00	0.00	1,620,000.00	878,517.70	878,517.70	0.00	741,482.30	1,620,000.00
04-01-05-00-05	核數師總會計師註冊委員會 Com. de Registos dos Auditores e dos Contabilistas	5,514,400.00	26,100.00	0.00	5,540,500.00	2,166,887.10	2,145,647.10	21,240.00	3,373,612.90	5,540,500.00
04-01-05-00-08	燃料安全委員會 Comissão de Segurança dos Combustíveis	7,002,000.00	1,506,736.00	0.00	8,508,736.00	6,581,745.10	6,581,469.10	276.00	1,926,990.90	8,508,736.00
04-01-05-00-13	社會及福利基金 Fundo de Carácter Social e Assistencial	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	25,000.00	25,000.00	0.00	275,000.00	300,000.00
04-01-05-00-16	澳門生產力暨科技轉移中心 Centro de Produtividade e Transf. de Tecnologia de Macau	20,000,000.00	0.00	0.00	20,000,000.00	20,000,000.00	20,000,000.00	0.00	0.00	20,000,000.00
	轉下頁 A transportar	903,653,200.00	811,466,774.10	0.00	1,715,119,974.10	1,570,234,001.34	1,570,034,658.34	199,343.00	144,885,972.76	1,715,119,974.10

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada						
	接上頁 Transporte	16,646,493,700.00	14,062,129,970.10	12,349,771,081.10	18,358,852,589.00	12,127,962,596.44	12,111,952,622.44	16,009,974.00	6,220,889,992.56	18,358,852,589.00	
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	0.00	4,420,000.00	0.00	4,420,000.00	2,874,647.00	2,874,647.00	0.00	1,545,353.00	4,420,000.00	
09-01-03-00	出資證券 Títulos de participação	200,000,000.00	0.00	22,000,000.00	178,000,000.00	174,817,912.50	174,817,912.50	0.00	3,182,087.50	178,000,000.00	
09-02-05-00-01	AMCM - 房屋信貸補貼 AMCM - Bonificação do crédito à habitação	169,799,200.00	0.00	0.00	169,799,200.00	84,584,800.90	84,584,800.90	0.00	85,214,399.10	169,799,200.00	
	本章總額 Total do capítulo	17,016,292,900.00	14,066,549,970.10	12,371,771,081.10	18,711,071,789.00	12,390,239,956.84	12,374,229,982.84	16,009,974.00	6,320,831,832.16	18,711,071,789.00	

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidadada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第十三章 — 高等教育輔助辦公室 CAPÍTULO-13-GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	49,748,000.00	2,515,600.00	620,000.00	51,643,600.00	42,958,842.40	42,926,745.00	32,097.40	8,684,757.60	51,643,600.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	3,403,800.00	10,000.00	0.00	3,413,800.00	3,388,145.50	3,388,145.50	0.00	25,654.50	3,413,800.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	41,100.00	0.00	0.00	41,100.00	34,700.40	34,700.40	0.00	6,399.60	41,100.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	9,334,700.00	739,900.00	0.00	10,074,600.00	9,250,301.70	9,250,301.70	0.00	824,298.30	10,074,600.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	36,500.00	0.00	0.00	36,500.00	24,459.80	24,459.80	0.00	12,040.20	36,500.00
01-01-05-01	工資 Salários	966,500.00	690,300.00	120,000.00	1,536,800.00	590,501.60	590,501.60	0.00	946,298.40	1,536,800.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	113,300.00	0.00	0.00	113,300.00	77,803.30	77,803.30	0.00	35,496.70	113,300.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	212,400.00	10,000.00	0.00	222,400.00	210,728.10	210,728.10	0.00	11,671.90	222,400.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,131,500.00	129,800.00	0.00	1,261,300.00	1,118,256.80	1,118,256.80	0.00	143,043.20	1,261,300.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,131,500.00	129,800.00	0.00	1,261,300.00	1,092,120.00	1,092,120.00	0.00	169,180.00	1,261,300.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	190,900.00	149,100.00	0.00	340,000.00	291,309.50	291,309.50	0.00	48,690.50	340,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	3,200.00	1,800.00	0.00	5,000.00	1,770.00	1,770.00	0.00	3,230.00	5,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	276,000.00	48,000.00	0.00	324,000.00	262,000.00	262,000.00	0.00	62,000.00	324,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	0.00	30,000.00	0.00	30,000.00	3,165.60	3,165.60	0.00	26,834.40	30,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	5,400.00	4,600.00	0.00	10,000.00	7,236.00	7,236.00	0.00	2,764.00	10,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	3,400.00	30,000.00	0.00	33,400.00	12,751.60	12,751.60	0.00	20,648.40	33,400.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	115,500.00	34,500.00	0.00	150,000.00	128,140.00	128,140.00	0.00	21,860.00	150,000.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	6,200.00	7,800.00	0.00	14,000.00	4,600.00	4,600.00	0.00	9,400.00	14,000.00
01-06-03-01	路程津貼 Ajudas de custo de embarque	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	37,650.00	37,650.00	0.00	22,350.00	60,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	121,037.10	121,037.10	0.00	128,962.90	250,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	7,402.90	7,402.90	0.00	62,597.10	70,000.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	16,850,000.00	0.00	0.00	16,850,000.00	15,519,384.40	15,519,384.40	0.00	1,330,615.60	16,850,000.00
02-01-04-00-01	公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	300,000.00	0.00	160,000.00	140,000.00	35,417.00	35,417.00	0.00	104,583.00	140,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	160.00	160.00	0.00	29,840.00	30,000.00
	轉下頁 A transportar	34,541,900.00	2,015,600.00	280,000.00	36,277,500.00	32,219,041.30	32,219,041.30	0.00	4,058,458.70	36,277,500.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	34,541,900.00	2,015,600.00	280,000.00	36,277,500.00	32,219,041.30	32,219,041.30	0.00	4,058,458.70	36,277,500.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	10,027.90	10,027.90	0.00	109,972.10	120,000.00
02-01-08-00	其他耐用用品 Outros bens duradouros	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	60,000.00	60,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	14,759.80	14,759.80	0.00	25,240.20	40,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	253,000.00	0.00	0.00	253,000.00	97,293.40	97,293.40	0.00	155,706.60	253,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	15,635.40	15,635.40	0.00	74,364.60	90,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	231,000.00	0.00	0.00	231,000.00	100,411.40	100,411.40	0.00	130,588.60	231,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	282,300.00	0.00	0.00	282,300.00	75,292.30	75,292.30	0.00	207,007.70	282,300.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	240,000.00	0.00	0.00	240,000.00	39,153.40	39,153.40	0.00	200,846.60	240,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	460,000.00	0.00	40,000.00	420,000.00	170,682.80	170,682.80	0.00	249,317.20	420,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	158,500.00	0.00	0.00	158,500.00	45,850.00	45,850.00	0.00	112,650.00	158,500.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	390,000.00	0.00	0.00	390,000.00	189,040.00	189,040.00	0.00	200,960.00	390,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	1,070,000.00	0.00	0.00	1,070,000.00	733,216.70	733,216.70	0.00	336,783.30	1,070,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	158,000.00	0.00	0.00	158,000.00	111,700.00	111,700.00	0.00	46,300.00	158,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	30,200.00	0.00	0.00	30,200.00	21,158.00	21,158.00	0.00	9,042.00	30,200.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	422,500.00	0.00	0.00	422,500.00	327,164.10	327,164.10	0.00	95,335.90	422,500.00
02-03-06-00	招待費 Representação	743,000.00	320,000.00	0.00	1,063,000.00	719,916.50	718,094.70	1,821.80	343,083.50	1,063,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	25,318.00	25,318.00	0.00	74,682.00	100,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	645,000.00	0.00	0.00	645,000.00	401,674.80	401,674.80	0.00	243,325.20	645,000.00
02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	6,829.00	5,053.40	1,775.60	93,171.00	100,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	1,776,200.00	0.00	0.00	1,776,200.00	1,646,830.00	1,646,830.00	0.00	129,370.00	1,776,200.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	96,350.00	96,350.00	0.00	53,650.00	150,000.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	137,500.00	0.00	0.00	137,500.00	80,780.50	80,780.50	0.00	56,719.50	137,500.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	8,800.00	8,800.00	0.00	101,200.00	110,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	225,000.00	0.00	0.00	225,000.00	29,100.00	29,100.00	0.00	195,900.00	225,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	120,000.00	180,000.00	0.00	300,000.00	245,950.80	245,950.80	0.00	54,049.20	300,000.00
	轉下頁 A transportar	42,704,100.00	2,515,600.00	320,000.00	44,899,700.00	37,431,976.10	37,428,378.70	3,597.40	7,467,723.90	44,899,700.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a paga	批准開支與開支結 算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	42,704,100.00	2,515,600.00	320,000.00	44,899,700.00	37,431,976.10	37,428,378.70	3,597.40	7,467,723.90	44,899,700.00
02-03-09-00-06	銀行手續費	24,000.00	0.00	0.00	24,000.00	2,996.50	2,996.50	0.00	21,003.50	24,000.00
02-03-09-00-99	Despesas bancárias de expediente 其他	246,500.00	0.00	0.00	246,500.00	126,089.10	126,089.10	0.00	120,410.90	246,500.00
04-02-00-00-02	Outros 社團及組織	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	22,663.00	18,163.00	4,500.00	377,337.00	400,000.00
04-03-00-00-02	Associações e organizações 家庭及個人	6,256,200.00	0.00	300,000.00	5,956,200.00	5,353,500.00	5,329,500.00	24,000.00	602,700.00	5,956,200.00
05-02-01-00	Famílias e indivíduos 人員	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	5,606.50	5,606.50	0.00	19,393.50	25,000.00
05-02-04-00	Pessoal 車輛	4,000.00	0.00	0.00	4,000.00	1,751.20	1,751.20	0.00	2,248.80	4,000.00
05-02-05-00	Viaturas 雜項	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	2,500.00	2,500.00	0.00	9,500.00	12,000.00
05-04-00-00-03	Diversos 社會保障基金(僱主實體之負擔)	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	11,760.00	11,760.00	0.00	8,240.00	20,000.00
05-04-00-00-91	F.S.S. (enc. entidade patronal) 兌換差額	26,200.00	0.00	0.00	26,200.00	0.00	0.00	0.00	26,200.00	26,200.00
05-04-00-00-98	Diferença cambial 偶然及未列明之開支	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
	Despesas eventuais e não especificadas									
	資本開支	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	125,404.00	125,404.00	0.00	224,596.00	350,000.00
	Despesas de capital									
07-10-00-00	機械及設備	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	125,404.00	125,404.00	0.00	224,596.00	350,000.00
	Maquinaria e equipamento									
	本章總額 Total do capítulo	50,098,000.00	2,515,600.00	620,000.00	51,993,600.00	43,084,246.40	43,052,149.00	32,097.40	8,909,353.60	51,993,600.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第十四章 — 交通事務局 CAPÍTULO 14-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費	209,770,400.00	340,239,900.00	16,260,000.00	533,750,300.00	206,580,140.50	206,577,190.50	2,950.00	327,170,159.50	533,750,300.00
01-01-01-02	Vencimentos ou honorários	16,598,500.00	1,900,000.00	650,000.00	17,848,500.00	16,743,179.90	16,743,179.90	0.00	1,105,320.10	17,848,500.00
	年資獎金	280,000.00	0.00	0.00	280,000.00	206,144.10	206,144.10	0.00	73,855.90	280,000.00
01-01-02-01	Prémio de antiguidade	42,206,600.00	13,057,200.00	0.00	55,263,800.00	55,244,918.60	55,244,918.60	0.00	18,881.40	55,263,800.00
	報酬									
01-01-02-02	Remunerações	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	110,643.80	110,643.80	0.00	19,356.20	130,000.00
	年資獎金									
01-01-03-01	Prémio de antiguidade	1,409,000.00	0.00	0.00	1,409,000.00	1,325,156.40	1,325,156.40	0.00	83,843.60	1,409,000.00
	報酬									
01-01-04-01	Remunerações	594,800.00	302,000.00	0.00	896,800.00	742,712.50	742,712.50	0.00	154,087.50	896,800.00
	工資									
01-01-04-02	Salários	62,000.00	0.00	0.00	62,000.00	43,427.80	43,427.80	0.00	18,572.20	62,000.00
	年資獎金									
01-01-05-01	Prémio de antiguidade	15,791,400.00	640,700.00	3,000,000.00	13,432,100.00	13,420,113.60	13,420,113.60	0.00	11,986.40	13,432,100.00
	工資									
01-01-05-02	Salários	13,000.00	0.00	0.00	13,000.00	0.00	0.00	0.00	13,000.00	13,000.00
	年資獎金									
01-01-06-00	Prémio de antiguidade	843,000.00	100,000.00	180,000.00	763,000.00	743,449.50	743,449.50	0.00	19,550.50	763,000.00
	重疊薪俸									
01-01-07-00-03	Duplicação de vencimentos	920,400.00	100,000.00	0.00	1,020,400.00	955,209.90	955,209.90	0.00	65,190.10	1,020,400.00
	職務主管及秘書									
01-01-09-00	Chefes funcionais e pessoal de secretariado	6,312,600.00	2,400,000.00	750,000.00	7,962,600.00	7,313,037.10	7,313,037.10	0.00	649,562.90	7,962,600.00
	聖誕津貼									
01-01-10-00	Subsídio de Natal	6,312,600.00	800,000.00	0.00	7,112,600.00	7,020,275.00	7,020,275.00	0.00	92,325.00	7,112,600.00
	假期津貼									
01-02-01-00	Subsídio de férias	10,000.00	50,000.00	0.00	60,000.00	44,160.00	44,160.00	0.00	15,840.00	60,000.00
	不定或臨時酬勞									
01-02-03-00-01	Gratificações variáveis ou eventuais	3,460,100.00	2,962,000.00	0.00	6,422,100.00	5,805,267.60	5,805,267.60	0.00	616,832.40	6,422,100.00
	額外工作									
01-02-03-00-02	Trabalho extraordinário	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	0.00	0.00	0.00	80,000.00	80,000.00
	輪班工作									
01-02-04-00	Trabalho por turnos	649,400.00	150,000.00	0.00	799,400.00	656,680.00	656,680.00	0.00	142,720.00	799,400.00
	錯算補防									
01-02-05-00	Abono para faltas	39,400.00	70,600.00	0.00	110,000.00	86,140.00	83,190.00	2,950.00	23,860.00	110,000.00
	出席費									
01-02-06-00	Senhas de presença	2,009,500.00	550,000.00	0.00	2,559,500.00	2,412,846.90	2,412,846.90	0.00	146,653.10	2,559,500.00
	房屋津貼									
01-02-10-00-08	Subsídio de residência	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
	離職補償									
	Compensação por desvinculação do serviço									
		97,772,300.00	23,082,500.00	4,580,000.00	116,274,800.00	112,873,362.70	112,870,412.70	2,950.00	3,401,437.30	116,274,800.00
	A transportar									

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		97,772,300.00	23,082,500.00	4,580,000.00	116,274,800.00	112,873,362.70	112,870,412.70	2,950.00	3,401,437.30	116,274,800.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	0.00	0.00	0.00	80,000.00	80,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	50,000.00	100,000.00	0.00	150,000.00	80,553.80	80,553.80	0.00	69,446.20	150,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	10,000.00	230,000.00	0.00	240,000.00	55,525.00	55,525.00	0.00	184,475.00	240,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	11,000.00	14,000.00	0.00	25,000.00	17,882.10	17,882.10	0.00	7,117.90	25,000.00
01-03-02-00	膳食及住宿 - 實物 Alimentação e alojamento - espécie	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	584.00	584.00	0.00	49,416.00	50,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	139,700.00	365,300.00	0.00	505,000.00	453,615.00	453,615.00	0.00	51,385.00	505,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	898,500.00	180,000.00	0.00	1,078,500.00	997,440.00	997,440.00	0.00	81,060.00	1,078,500.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	39,900.00	260,100.00	0.00	300,000.00	92,000.00	92,000.00	0.00	208,000.00	300,000.00
01-06-01-00	膳食及住宿—負擔補償 Alimentação e alojamento - compensação de encargos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	113,000.00	113,000.00	0.00	17,000.00	130,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	1,000,000.00	0.00	100,000.00	900,000.00	440,927.70	440,927.70	0.00	459,072.30	900,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	17,365.60	17,365.60	0.00	82,634.40	100,000.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	2,000,000.00	0.00	600,000.00	1,400,000.00	210,398.00	210,398.00	0.00	1,189,602.00	1,400,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	160,000.00	0.00	0.00	160,000.00	2,808.60	2,808.60	0.00	157,191.40	160,000.00
02-01-04-00-99	其他 Outros	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficial e de laboratório	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	0.00	0.00	0.00	350,000.00	350,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	69,738.50	69,738.50	0.00	330,261.50	400,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	200,860.00	200,860.00	0.00	99,140.00	300,000.00
02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	52,885.00	52,885.00	0.00	97,115.00	150,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	289,602.40	289,602.40	0.00	110,397.60	400,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	4,500,000.00	0.00	2,050,000.00	2,450,000.00	2,408,785.50	2,408,785.50	0.00	41,214.50	2,450,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	67,369.10	67,369.10	0.00	232,630.90	300,000.00
	轉下頁 A transportar	108,951,400.00	24,231,900.00	7,330,000.00	125,853,300.00	118,444,703.00	118,441,753.00	2,950.00	7,408,597.00	125,853,300.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結 算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	Despesa Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	108,951,400.00	24,231,900.00	7,330,000.00	125,853,300.00	118,444,703.00	118,441,753.00	2,950.00	7,408,597.00	125,853,300.00
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00	200,000.00
02-02-07-00-06	Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	160,000.00	500,000.00	0.00	660,000.00	510,080.00	510,080.00	0.00	149,920.00	660,000.00
02-02-07-00-99	紀念品及獎品									
	Lembranças e ofertas	3,796,000.00	0.00	0.00	3,796,000.00	3,030,436.30	3,030,436.30	0.00	765,563.70	3,796,000.00
	Outros									
02-03-01-00-03	交通網絡管理	3,450,000.00	600,000.00	0.00	4,050,000.00	3,922,177.00	3,922,177.00	0.00	127,823.00	4,050,000.00
02-03-01-00-04	Gestão da rede viária	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-03-01-00-04	供水及公共照明網絡之保養									
02-03-01-00-05	Conservação das redes de água e iluminação pública	15,300,000.00	0.00	2,000,000.00	13,300,000.00	12,644,472.70	12,644,472.70	0.00	655,527.30	13,300,000.00
	各類資產									
02-03-02-01	Diversos	15,002,000.00	0.00	760,000.00	14,242,000.00	11,604,341.30	11,604,341.30	0.00	2,637,658.70	14,242,000.00
	電費									
02-03-02-02-01	Energia eléctrica	333,000.00	0.00	0.00	333,000.00	157,164.20	157,164.20	0.00	175,835.80	333,000.00
02-03-02-02-01	水及氣體費									
02-03-02-02-02	Água e gás	1,506,000.00	460,000.00	0.00	1,966,000.00	1,871,346.00	1,871,346.00	0.00	94,654.00	1,966,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔									
02-03-02-02-03	Higiene e limpeza	21,000,000.00	0.00	3,950,000.00	17,050,000.00	16,557,658.60	16,557,658.60	0.00	492,341.40	17,050,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安									
02-03-04-00-01	Condomínio e segurança	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	178,119.00	178,119.00	0.00	1,881.00	180,000.00
	不動產									
02-03-04-00-02	Bens imóveis	231,000.00	0.00	0.00	231,000.00	227,040.00	227,040.00	0.00	3,960.00	231,000.00
	動產									
02-03-05-02	Bens móveis	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	22,014.60	22,014.60	0.00	107,985.40	130,000.00
	其他原因之交通費									
02-03-05-03	Transportes por outros motivos	7,627,000.00	1,000,000.00	0.00	8,627,000.00	6,585,782.30	6,585,782.30	0.00	2,041,217.70	8,627,000.00
	交通及通訊之其他負擔									
02-03-06-00	Outros encargos de transportes e comunicações									
	招待費	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	105,042.80	105,042.80	0.00	94,957.20	200,000.00
	Representação									
02-03-07-00-01	Encargos com anúncios	4,564,000.00	500,000.00	0.00	5,064,000.00	4,128,101.90	4,128,101.90	0.00	935,898.10	5,064,000.00
	廣告費用									
02-03-07-00-02	Encargos com actividades	3,000,000.00	600,000.00	0.00	3,600,000.00	3,045,824.70	3,045,824.70	0.00	554,175.30	3,600,000.00
	在澳門特別行政區之活動									
02-03-08-00-01	Acções na RAEM	2,100,000.00	0.00	0.00	2,100,000.00	815,964.20	815,964.20	0.00	1,284,035.80	2,100,000.00
	研究、顧問及翻譯									
02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução	522,000.00	0.00	0.00	522,000.00	233,799.00	233,799.00	0.00	288,201.00	522,000.00
	技術及專業培訓									
02-03-08-00-03	Formação técnica ou especializada	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	48,200.00	48,200.00	0.00	1,800.00	50,000.00
	專業及技術書刊之製作									
02-03-08-00-99	Publicações técnicas e especializadas	6,640,000.00	0.00	2,220,000.00	4,420,000.00	3,850,253.70	3,850,253.70	0.00	569,746.30	4,420,000.00
	其他									
	Outros	300,000.00	20,000.00	0.00	320,000.00	261,534.70	261,534.70	0.00	58,465.30	320,000.00
02-03-09-00-01	Seminários e congressos	1,500,000.00	2,628,000.00	0.00	4,128,000.00	2,036,538.40	2,036,538.40	0.00	2,091,461.60	4,128,000.00
	研討會及會議									
02-03-09-00-02	Trabalhos pontuais não especializados	196,752,400.00	30,539,900.00	16,260,000.00	211,032,300.00	190,280,594.40	190,277,644.40	2,950.00	20,751,705.60	211,032,300.00
	非技術性臨時工作									
	轉下頁 A transportar									

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第十八章 一 身份證明局 CAPÍTULO-18-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	153,902,800.00	28,872,600.00	7,397,000.00	175,378,400.00	142,707,879.10	142,501,066.90	206,812.20	32,670,520.90	175,378,400.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	23,052,900.00	1,947,100.00	0.00	25,000,000.00	22,319,376.30	22,319,376.30	0.00	2,680,623.70	25,000,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	378,237.60	378,237.60	0.00	71,762.40	450,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	18,756,100.00	13,687,900.00	0.00	32,444,000.00	28,216,258.40	28,216,258.40	0.00	4,227,741.60	32,444,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	31,584.30	31,584.30	0.00	38,415.70	70,000.00
01-01-05-01	工資 Prémio de antiguidade	6,703,600.00	0.00	0.00	6,703,600.00	4,684,840.60	4,684,840.60	0.00	2,018,759.40	6,703,600.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	313,363.20	313,363.20	0.00	36,636.80	350,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	424,800.00	0.00	0.00	424,800.00	397,658.40	397,658.40	0.00	27,141.60	424,800.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	3,989,400.00	1,410,600.00	0.00	5,400,000.00	4,723,742.30	4,723,742.30	0.00	676,257.70	5,400,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	3,989,400.00	1,010,600.00	0.00	5,000,000.00	4,047,530.00	4,047,530.00	0.00	952,470.00	5,000,000.00
01-02-01-00	不定期或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	645,300.00	354,700.00	0.00	1,000,000.00	850,145.30	850,145.30	0.00	149,854.70	1,000,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	787,500.00	362,500.00	0.00	1,150,000.00	986,597.50	986,597.50	0.00	163,402.50	1,150,000.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	557,900.00	242,100.00	0.00	800,000.00	603,991.60	603,991.60	0.00	196,008.40	800,000.00
01-02-04-00	鋪算補助 Abono para falhas	356,300.00	647,700.00	0.00	1,004,000.00	719,660.00	719,660.00	0.00	284,340.00	1,004,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	2,400.00	17,600.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	1,005,300.00	587,700.00	0.00	1,593,000.00	1,169,218.40	1,169,218.40	0.00	423,781.60	1,593,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	150,000.00	270,000.00	0.00	420,000.00	391,760.00	391,760.00	0.00	28,240.00	420,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	40,375.50	40,375.50	0.00	159,624.50	200,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	5,500.00	6,500.00	0.00	12,000.00	7,218.30	7,218.30	0.00	4,781.70	12,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	53,000.00	117,000.00	0.00	170,000.00	151,540.00	151,540.00	0.00	18,460.00	170,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	347,800.00	224,200.00	0.00	572,000.00	410,200.00	410,200.00	0.00	161,800.00	572,000.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - previdência social	24,600.00	44,400.00	0.00	69,000.00	50,600.00	50,600.00	0.00	18,400.00	69,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	28,600.00	28,600.00	0.00	31,400.00	60,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	113,791.00	113,791.00	0.00	686,209.00	800,000.00
		62,801,800.00	20,930,600.00	0.00	83,732,400.00	70,636,288.70	70,636,288.70	0.00	13,096,111.30	83,732,400.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	62,801,800.00	20,930,600.00	0.00	83,732,400.00	70,636,288.70	0.00	0.00	13,096,111.30	83,732,400.00
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	12,717.60	0.00	0.00	67,282.40	80,000.00
02-01-01-00	建股及大型裝修 Construções e grandes reparações	2,000,000.00	0.00	0.00	2,000,000.00	1,494,400.00	0.00	0.00	505,600.00	2,000,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	380.00	0.00	0.00	29,620.00	30,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	59,629.00	0.00	0.00	140,371.00	200,000.00
02-01-08-00	其他耐用用品 Outros bens duradouros	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	572.00	0.00	0.00	199,428.00	200,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	78,000.00	30,000.00	0.00	108,000.00	37,816.30	0.00	0.00	70,183.70	108,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	15,618,000.00	0.00	7,397,000.00	8,221,000.00	7,102,152.00	0.00	0.00	1,118,848.00	8,221,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	155,803.40	0.00	0.00	44,196.60	200,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	80,000.00	37,000.00	0.00	117,000.00	103,697.80	0.00	0.00	13,302.20	117,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	985,939.30	0.00	0.00	14,060.70	1,000,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	35,000,000.00	4,400,000.00	0.00	39,400,000.00	38,626,448.10	206,397.90	0.00	773,551.90	39,400,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	5,000,000.00	0.00	0.00	5,000,000.00	4,261,415.90	0.00	0.00	738,584.10	5,000,000.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	3,560.00	0.00	0.00	96,440.00	100,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	498,634.00	0.00	0.00	201,366.00	700,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	3,500,000.00	310,000.00	0.00	3,810,000.00	3,383,613.00	0.00	0.00	426,387.00	3,810,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	333,072.00	0.00	0.00	66,928.00	400,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	1,200,000.00	0.00	0.00	1,200,000.00	412,395.70	0.00	0.00	787,604.30	1,200,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	3,200,000.00	1,300,000.00	0.00	4,500,000.00	3,904,832.60	0.00	0.00	595,167.40	4,500,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	140,000.00	0.00	0.00	140,000.00	85,493.40	0.00	0.00	54,506.60	140,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	3,140,000.00	560,000.00	0.00	3,700,000.00	2,328,822.50	0.00	0.00	1,371,177.50	3,700,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	100,050.00	0.00	0.00	199,950.00	300,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	2,000,000.00	0.00	0.00	2,000,000.00	1,164,956.50	0.00	0.00	835,043.50	2,000,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	156,047.90	0.00	0.00	443,952.10	600,000.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	0.00	100,000.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	702,500.00	0.00	0.00	297,500.00	1,000,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	0.00	200,000.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00	200,000.00
		138,567,800.00	27,867,600.00	7,397,000.00	159,038,400.00	136,551,237.70	206,397.90	22,487,162.30	159,038,400.00	
轉下頁 A transportar										

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		138,567,800.00	27,867,600.00	7,397,000.00	159,038,400.00	136,551,237.70	136,344,839.80	206,397.90	22,487,162.30	159,038,400.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	14,000,000.00	0.00	0.00	14,000,000.00	5,019,653.40	5,019,239.10	414.30	8,980,346.60	14,000,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	72,600.00	72,600.00	0.00	37,400.00	110,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	6,619.80	6,619.80	0.00	43,380.20	50,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	550,000.00	0.00	0.00	550,000.00	227,883.70	227,883.70	0.00	322,116.30	550,000.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	0.00	1,000,000.00	0.00	1,000,000.00	597,404.90	597,404.90	0.00	402,595.10	1,000,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	25,988.90	25,988.90	0.00	74,011.10	100,000.00
05-02-02-00	物料 Material	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	110,196.40	110,196.40	0.00	139,803.60	250,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	10,000.00	5,000.00	0.00	15,000.00	11,224.30	11,224.30	0.00	3,775.70	15,000.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	18,050.00	18,050.00	0.00	6,950.00	25,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	67,020.00	67,020.00	0.00	22,980.00	90,000.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	0.00	0.00	0.00	150,000.00	150,000.00
	資本開支 Despesas de capital	10,155,000.00	0.00	0.00	10,155,000.00	9,742,276.20	9,742,276.20	0.00	412,723.80	10,155,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	155,000.00	0.00	0.00	155,000.00	0.00	0.00	0.00	155,000.00	155,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	10,000,000.00	0.00	0.00	10,000,000.00	9,742,276.20	9,742,276.20	0.00	257,723.80	10,000,000.00
	本章總額 Total do capítulo	164,057,800.00	28,872,600.00	7,397,000.00	185,533,400.00	152,450,155.30	152,243,343.10	206,812.20	33,083,244.70	185,533,400.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	Despesa orçamentada e alterações 增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第十九章 — 經濟局 CAPÍTULO-19-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	453,007,400.00	42,439,020.00	505,000.00	494,941,420.00	257,119,476.40	257,100,133.40	19,343.00	237,821,943.60	494,941,420.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	52,507,800.00	5,100,000.00	0.00	57,607,800.00	55,193,635.10	55,193,635.10	0.00	2,414,164.90	57,607,800.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	1,200,000.00	0.00	0.00	1,200,000.00	1,097,650.80	1,097,650.80	0.00	102,349.20	1,200,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	20,827,900.00	2,100,000.00	0.00	22,927,900.00	22,006,946.10	22,006,946.10	0.00	920,953.90	22,927,900.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	107,471.80	107,471.80	0.00	2,528.20	110,000.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00	40,000.00
01-01-04-01	工資 Salários	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	0.00	0.00	0.00	6,000.00	6,000.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	424,800.00	200,000.00	0.00	624,800.00	455,348.80	455,348.80	0.00	169,451.20	624,800.00
01-01-05-01	工資 Salários	39,000.00	0.00	0.00	39,000.00	26,410.00	26,410.00	0.00	12,590.00	39,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	4,384,900.00	1,400,000.00	0.00	5,784,900.00	3,741,761.30	3,741,761.30	0.00	2,043,138.70	5,784,900.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	650,000.00	0.00	0.00	650,000.00	405,620.10	405,620.10	0.00	244,379.90	650,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	920,400.00	0.00	60,000.00	860,400.00	540,145.10	540,145.10	0.00	320,254.90	860,400.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	6,139,600.00	1,400,000.00	0.00	7,539,600.00	6,731,387.70	6,731,387.70	0.00	808,212.30	7,539,600.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	6,139,600.00	1,220,400.00	0.00	7,360,000.00	6,662,705.00	6,662,705.00	0.00	697,295.00	7,360,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	1,800.00	18,200.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	514,400.00	385,600.00	0.00	900,000.00	556,656.60	556,656.60	0.00	343,343.40	900,000.00
01-02-04-00	婚算補助 Abono para falhas	56,500.00	43,500.00	0.00	100,000.00	59,273.60	59,273.60	0.00	40,726.40	100,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	77,900.00	21,100.00	0.00	99,000.00	80,080.00	80,080.00	0.00	18,920.00	99,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
01-02-10-00-09	導銷報酬 Remunerações para formação 工作表現獎賞	1,669,200.00	570,800.00	0.00	2,240,000.00	1,651,567.60	1,651,567.60	0.00	588,432.40	2,240,000.00
01-02-10-00-10	Prémio de avaliação de desempenho	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	60,000.00	60,000.00
		280,000.00	0.00	0.00	280,000.00	177,737.50	177,737.50	0.00	102,262.50	280,000.00
	轉下頁 A transportar	96,099,800.00	12,459,600.00	60,000.00	108,499,400.00	99,494,397.10	99,494,397.10	0.00	9,005,002.90	108,499,400.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		106,433,400.00	13,865,500.00	60,000.00	120,238,900.00	107,697,862.30	107,697,777.10	85.20	12,541,037.70	120,238,900.00
	接上頁 Transporte									
02-03-02-02-03	管理費及保安	1,500,000.00	0.00	0.00	1,500,000.00	1,185,408.00	1,185,408.00	0.00	314,592.00	1,500,000.00
02-03-02-02-99	Condomínio e segurança									
	其他	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
02-03-04-00-01	Outros	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	52,047.00	52,047.00	0.00	447,953.00	500,000.00
	不動產									
02-03-04-00-02	Bens imóveis	270,000.00	0.00	0.00	270,000.00	125,458.00	125,458.00	0.00	144,542.00	270,000.00
	動產									
02-03-05-02	Bens móveis	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	10,609.00	10,609.00	0.00	39,391.00	50,000.00
	其他原因之交通費									
02-03-05-03	Transportes por outros motivos	1,000,000.00	900,000.00	0.00	1,900,000.00	1,264,926.10	1,264,741.10	185.00	635,073.90	1,900,000.00
	交通及通訊之其他負擔									
02-03-06-00	Outros encargos de transportes e comunicações	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	207,298.00	204,740.50	2,557.50	192,702.00	400,000.00
	招待費									
02-03-07-00-01	Representação	13,000,000.00	0.00	0.00	13,000,000.00	10,581,899.00	10,581,899.00	0.00	2,418,101.00	13,000,000.00
	廣告費用									
02-03-07-00-02	Encargos com anúncios	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	32,500.00	32,500.00	0.00	317,500.00	350,000.00
	在澳門特別行政區之活動									
02-03-07-00-03	Ações na RAEM	380,000.00	0.00	0.00	380,000.00	363,000.00	363,000.00	0.00	17,000.00	380,000.00
	在外地市場之活動									
02-03-08-00-01	Ações em mercados externos	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
	研究、顧問及翻譯									
02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	0.00	0.00	0.00	80,000.00	80,000.00
	技術及專業培訓									
02-03-08-00-03	Formação técnica ou especializada	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	28,000.00	28,000.00	0.00	52,000.00	80,000.00
	專業及技術書刊之製作									
02-03-08-00-99	Publicações técnicas e especializadas	3,290,000.00	0.00	445,000.00	2,845,000.00	1,405,955.60	1,405,955.60	0.00	1,439,044.40	2,845,000.00
	其他									
02-03-09-00-01	Outros	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	253,915.80	253,915.80	0.00	146,084.20	400,000.00
	研討會及會議									
02-03-09-00-02	Seminários e congressos	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
	非技術性臨時工作									
02-03-09-00-03	Trabalhos pontuais não especializados	80,000.00	70,000.00	0.00	150,000.00	78,798.00	78,798.00	0.00	71,202.00	150,000.00
	文化、體育及康樂活動									
02-03-09-00-06	Actividades culturais, desportivas e recreativas	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	4,667.90	4,667.90	0.00	20,332.10	25,000.00
	銀行手續費									
02-03-09-00-99	Despesas bancárias de expediente	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	37,253.00	37,253.00	0.00	2,747.00	40,000.00
	其他									
04-01-05-00-54	Outros	324,914,000.00	24,274,420.00	0.00	349,188,420.00	132,272,225.10	132,255,709.80	16,515.30	216,916,194.90	349,188,420.00
	上海世界博覽會澳門籌備辦公室									
	Gabinete Preparatório para a Participação de Macau na Exposição Mundial de Shanghai									
04-01-05-00-61	會展業發展委員會	0.00	1,806,000.00	0.00	1,806,000.00	14,600.00	14,600.00	0.00	1,791,400.00	1,806,000.00
	Comissão para o Desenvolvimento de Convenções e Exposições									
04-02-00-00-03	給予本地區組織的共同分擔及會費	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	10,000.00	10,000.00	0.00	5,000.00	15,000.00
	Comp participações e quotas p/organiz. na RAEM									
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費	0.00	1,523,100.00	0.00	1,523,100.00	1,430,519.70	1,430,519.70	0.00	92,580.30	1,523,100.00
	Comp participações e quotas p/organiz. no exterior									
	轉下頁 A transportar	432,867,400.00	42,439,020.00	505,000.00	494,801,420.00	257,056,942.50	257,037,599.50	19,343.00	237,744,477.50	494,801,420.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	Despesa orçamentada e alterações 增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		452,867,400.00	42,439,020.00	505,000.00	494,801,420.00	257,056,942.50	257,037,599.50	19,343.00	237,744,477.50	494,801,420.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	2,861.00	2,861.00	0.00	22,139.00	25,000.00
05-02-02-00	物料 Material	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	22,101.10	22,101.10	0.00	27,898.90	50,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	5,871.80	5,871.80	0.00	4,128.20	10,000.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	5,600.00	5,600.00	0.00	4,400.00	10,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	26,100.00	26,100.00	0.00	13,900.00	40,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferença cambial	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
	資本開支 Despesas de capital	950,000.00	0.00	0.00	950,000.00	261,568.00	261,568.00	0.00	688,432.00	950,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	0.00	0.00	0.00	350,000.00	350,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	261,568.00	261,568.00	0.00	338,432.00	600,000.00
	本章總額 Total do capítulo	453,957,400.00	42,439,020.00	505,000.00	495,891,420.00	257,381,044.40	257,361,701.40	19,343.00	238,510,375.60	495,891,420.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	Despesa orçamentada e alterações Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第二十章－澳門監獄 CAPÍTULO-20-ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	256,037,200.00	35,807,900.00	3,419,300.00	288,425,800.00	230,667,650.90	230,667,650.90	0.00	57,758,149.10	288,425,800.00
01-01-01-02	年資獎金 Anuidades	83,550,600.00	2,712,200.00	0.00	86,262,800.00	83,975,533.20	83,975,533.20	0.00	2,287,266.80	86,262,800.00
01-01-02-01	年資獎金 Anuidades	932,800.00	0.00	0.00	932,800.00	858,868.20	858,868.20	0.00	73,931.80	932,800.00
01-01-02-01	年資獎金 Anuidades	21,974,300.00	5,488,500.00	0.00	27,462,800.00	24,457,078.50	24,457,078.50	0.00	3,005,721.50	27,462,800.00
01-01-02-02	酬金 Remunerações	123,200.00	0.00	0.00	123,200.00	68,121.60	68,121.60	0.00	55,078.40	123,200.00
01-01-04-01	年資獎金 Anuidades	764,700.00	149,000.00	0.00	913,700.00	855,321.40	855,321.40	0.00	58,378.60	913,700.00
01-01-04-02	工資 Salários	66,200.00	0.00	0.00	66,200.00	59,185.00	59,185.00	0.00	7,015.00	66,200.00
01-01-05-01	年資獎金 Anuidades	43,716,400.00	0.00	2,309,300.00	41,407,100.00	28,617,760.50	28,617,760.50	0.00	12,789,339.50	41,407,100.00
01-01-05-02	工資 Salários	11,400.00	0.00	0.00	11,400.00	11,400.00	11,400.00	0.00	0.00	11,400.00
01-01-06-00	年資獎金 Anuidades	374,000.00	378,800.00	0.00	752,800.00	498,548.40	498,548.40	0.00	254,251.60	752,800.00
01-01-07-00-03	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	495,600.00	174,100.00	0.00	669,700.00	541,027.60	541,027.60	0.00	128,672.40	669,700.00
01-01-07-00-04	職務主管及秘書 Chefes funcionais e pessoal de secretariado	495,600.00	0.00	0.00	495,600.00	330,752.30	330,752.30	0.00	164,847.70	495,600.00
01-01-07-00-05	醫務人員 Pessoal médico	11,063,800.00	2,675,000.00	0.00	13,738,800.00	12,126,097.50	12,126,097.50	0.00	1,612,702.50	13,738,800.00
01-01-09-00	紀律部隊人員 Pessoal dos órgãos policiais	12,455,100.00	0.00	0.00	12,455,100.00	11,605,468.90	11,605,468.90	0.00	849,631.10	12,455,100.00
01-01-10-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	12,455,100.00	0.00	0.00	12,455,100.00	11,264,508.00	11,264,508.00	0.00	1,190,592.00	12,455,100.00
01-02-01-00	假期津貼 Subsídio de férias	77,200.00	911,700.00	0.00	988,900.00	623,533.50	623,533.50	0.00	365,366.50	988,900.00
01-02-03-00-01	不定或臨時酬勞 Graatificações variáveis ou eventuais	1,057,300.00	1,042,700.00	0.00	2,100,000.00	1,874,383.10	1,874,383.10	0.00	225,616.90	2,100,000.00
01-02-03-00-02	額外工作 Trabalho extraordinário	51,400.00	537,600.00	0.00	589,000.00	281,663.70	281,663.70	0.00	307,336.30	589,000.00
01-02-06-00	輪班工作 Trabalho por turnos	3,863,600.00	607,200.00	0.00	4,470,800.00	3,740,179.50	3,740,179.50	0.00	730,620.50	4,470,800.00
01-02-10-00-09	房屋津貼 Subsídio de residência	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	24,830.00	24,830.00	0.00	75,170.00	100,000.00
01-02-10-00-10	導師報酬 Remunerações para formação	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	35,547.50	35,547.50	0.00	164,452.50	200,000.00
01-02-10-00-11	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	2,123,100.00	0.00	0.00	2,123,100.00	517,187.60	517,187.60	0.00	1,605,912.40	2,123,100.00
01-02-10-00-99	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	434,600.00	681,600.00	0.00	1,116,200.00	658,030.80	658,030.80	0.00	458,169.20	1,116,200.00
01-03-01-00	其他 Outros	21,100.00	9,500.00	0.00	30,600.00	24,212.00	24,212.00	0.00	6,388.00	30,600.00
01-03-02-00	私人電話 Telefones individuais	3,608,400.00	2,134,700.00	0.00	5,743,100.00	3,766,868.00	3,766,868.00	0.00	1,976,232.00	5,743,100.00
01-03-03-00	膳食及住宿－實物 Alimentação e alojamento - espécie 服裝及個人用品－實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	895,000.00	4,451,000.00	0.00	5,346,000.00	3,721,443.00	3,721,443.00	0.00	1,624,557.00	5,346,000.00
	轉下頁 A transportar	200,910,500.00	21,953,600.00	2,309,300.00	220,554,800.00	190,537,549.80	190,537,549.80	0.00	30,017,250.20	220,554,800.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		200,910,500.00	21,953,600.00	2,309,300.00	220,554,800.00	190,537,549.80	190,537,549.80	0.00	30,017,250.20	220,554,800.00
01-05-01-00	家庭津貼									
	Subsídio de família									
01-05-02-00	各項補助—社會福利金	2,502,800.00	734,000.00	0.00	3,236,800.00	2,508,330.00	2,508,330.00	0.00	728,470.00	3,236,800.00
	Abonos diversos - previdência social									
01-06-01-00	膳食及住宿—負擔補償	276,000.00	0.00	0.00	276,000.00	89,700.00	89,700.00	0.00	186,300.00	276,000.00
	Alimentação e alojamento - compensação de encargos									
01-06-03-01	管理津貼	103,500.00	104,900.00	0.00	208,400.00	116,215.00	116,215.00	0.00	92,185.00	208,400.00
	Ajudas de custo de embarque									
01-06-03-02	日津貼	135,400.00	0.00	0.00	135,400.00	41,150.00	41,150.00	0.00	94,250.00	135,400.00
	Ajudas de custo diárias									
01-06-03-03	其他補助—負擔補償	1,768,800.00	0.00	0.00	1,768,800.00	618,445.40	618,445.40	0.00	1,150,354.60	1,768,800.00
	Outros abonos - compensação de encargos									
02-01-02-00	保衛及保安用品	98,500.00	0.00	0.00	98,500.00	14,880.90	14,880.90	0.00	83,619.10	98,500.00
	Material de defesa e segurança									
02-01-03-00-01	員工宿舍	572,000.00	190,500.00	0.00	762,500.00	175,480.00	175,480.00	0.00	587,020.00	762,500.00
	Alojamento de pessoal									
02-01-04-00-02	書刊及技術文件	480,000.00	230,000.00	0.00	710,000.00	413,788.00	413,788.00	0.00	296,212.00	710,000.00
	Livros e documentação técnica									
02-01-04-00-99	其他	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	2,176.00	2,176.00	0.00	22,824.00	25,000.00
	Outros									
02-01-06-00	榮譽及招待物品	120,000.00	40,000.00	0.00	160,000.00	62,460.00	62,460.00	0.00	97,540.00	160,000.00
	Material honorífico e de representação									
02-01-07-00	辦事處設備	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
	Equipamento de secretaria									
02-01-08-00	其他耐用物品	200,000.00	53,300.00	0.00	253,300.00	73,511.00	73,511.00	0.00	179,789.00	253,300.00
	Outros bens duradouros									
02-02-01-00	原料及附料	215,000.00	163,200.00	0.00	378,200.00	134,370.00	134,370.00	0.00	243,830.00	378,200.00
	Matérias-primas e subsidiárias									
02-02-02-00	燃油及潤滑劑	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
	Combustíveis e lubrificantes									
02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮	1,666,900.00	0.00	0.00	1,666,900.00	1,285,129.40	1,285,129.40	0.00	381,770.60	1,666,900.00
	Munições, explosivos e artificios									
02-02-04-00	辦事處消耗	252,000.00	0.00	0.00	252,000.00	46,000.00	46,000.00	0.00	206,000.00	252,000.00
	Consumos de secretaria									
02-02-05-00	膳食	1,139,900.00	251,400.00	0.00	1,391,300.00	1,248,833.80	1,248,833.80	0.00	142,466.20	1,391,300.00
	Alimentação									
02-02-06-00	服裝	12,670,400.00	1,096,300.00	0.00	13,766,700.00	10,682,200.90	10,682,200.90	0.00	3,084,499.10	13,766,700.00
	Vestuário									
02-02-07-00-01	成藥、藥物、疫苗	543,600.00	0.00	0.00	543,600.00	729,613.00	729,613.00	0.00	1,390,387.00	2,120,000.00
	Produtos farmacêuticos, medicamentos, vacinas									
02-02-07-00-02	診療消耗品	120,000.00	90,800.00	0.00	210,800.00	83,237.00	83,237.00	0.00	127,563.00	210,800.00
	Material de consumo clínico									
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品	134,000.00	45,000.00	0.00	179,000.00	28,801.90	28,801.90	0.00	150,198.10	179,000.00
	Material de limpeza e desinfecção									
02-02-07-00-04	食堂用品	1,513,000.00	255,200.00	0.00	1,768,200.00	469,716.50	469,716.50	0.00	1,298,483.50	1,768,200.00
	Utensílios para cantinas									
02-02-07-00-06	紀念品及獎品	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
	Lembranças e ofertas									
02-02-07-00-99	其他	570,000.00	154,500.00	0.00	724,500.00	263,518.70	263,518.70	0.00	460,981.30	724,500.00
	Outros									
02-03-01-00-05	各類資產	4,101,800.00	5,272,900.00	0.00	9,374,700.00	3,679,977.80	3,679,977.80	0.00	5,694,722.20	9,374,700.00
	Diversos									
02-03-02-01	電費	6,272,100.00	2,869,600.00	0.00	9,141,700.00	5,201,725.90	5,201,725.90	0.00	3,939,974.10	9,141,700.00
	Energia eléctrica									
		243,948,600.00	34,048,800.00	800,000.00	274,888,100.00	223,253,691.00	223,253,691.00	0.00	51,634,409.00	274,888,100.00
	轉下頁 A transportar			3,109,300.00						

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				已支付開支 Despesa paga	開支結算額 Despesa liquidada	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	256,037,200.00	35,807,900.00	3,419,300.00	288,425,800.00	230,667,650.90	230,667,650.90	0.00	57,758,149.10	288,425,800.00
		1,798,300.00	2,640,545.00	0.00	4,438,845.00	2,051,593.00	2,051,593.00	0.00	2,387,252.00	4,438,845.00
	257,835,500.00	38,448,445.00	3,419,300.00	292,864,645.00	232,719,243.90	232,719,243.90	0.00	60,145,401.10	292,864,645.00	
	本章總額 Total do capítulo									

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidadada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第二十一章—澳門特別行政區海關 CAPÍTULO 21-SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	370,452,900.00	16,302,800.00	130,000.00	386,625,700.00	371,223,563.00	371,223,563.00	0.00	15,402,137.00	386,625,700.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	236,776,200.00	7,578,800.00	80,000.00	244,275,000.00	241,753,599.50	241,753,599.50	0.00	2,521,400.50	244,275,000.00
01-01-01-04	其他獎金及津貼 Outros prémios ou subsídios	6,671,000.00	0.00	0.00	6,671,000.00	6,630,498.70	6,630,498.70	0.00	40,501.30	6,671,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	1,059,500.00	257,500.00	0.00	1,317,000.00	1,236,888.90	1,236,888.90	0.00	80,111.10	1,317,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,907,900.00	0.00	0.00	2,907,900.00	2,641,521.70	2,641,521.70	0.00	266,378.30	2,907,900.00
01-01-05-01	工資 Salários	13,000.00	0.00	0.00	13,000.00	10,317.00	10,317.00	0.00	2,683.00	13,000.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	12,210,100.00	429,900.00	50,000.00	12,590,000.00	9,973,556.50	9,973,556.50	0.00	2,616,443.50	12,590,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	22,800.00	22,800.00	0.00	12,200.00	35,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefes funcionais e pessoal de secretariado	225,000.00	469,300.00	0.00	694,300.00	558,506.70	558,506.70	0.00	135,793.30	694,300.00
01-01-07-00-05	紀律部隊人員 Pessoal dos órgãos policiais	106,200.00	566,400.00	0.00	672,600.00	663,750.00	663,750.00	0.00	8,850.00	672,600.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	30,960,100.00	1,394,700.00	0.00	32,354,800.00	31,478,751.20	31,478,751.20	0.00	876,048.80	32,354,800.00
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	14,600.00	0.00	0.00	14,600.00	14,599.00	14,599.00	0.00	1.00	14,600.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	183,800.00	0.00	0.00	183,800.00	183,709.20	183,709.20	0.00	90.80	183,800.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	20,845,800.00	1,519,300.00	0.00	22,365,100.00	21,803,840.60	21,803,840.60	0.00	561,259.40	22,365,100.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	20,845,800.00	559,100.00	0.00	21,404,900.00	21,401,709.00	21,401,709.00	0.00	3,191.00	21,404,900.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	900,000.00	0.00	0.00	900,000.00	239,823.50	239,823.50	0.00	660,176.50	900,000.00
01-02-04-00	銷算補助 Abono para falhas	10,000.00	50,000.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	60,000.00	60,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	26,000.00	0.00	0.00	26,000.00	24,150.00	24,150.00	0.00	1,850.00	26,000.00
01-02-08-00	膳食及住宿—現金 Alimentação e alojamento - numerário	8,555,500.00	133,900.00	0.00	8,689,400.00	8,493,500.70	8,493,500.70	0.00	195,899.30	8,689,400.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	2,615,400.00	181,400.00	0.00	2,796,800.00	2,686,211.30	2,686,211.30	0.00	110,588.70	2,796,800.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	52,660.00	52,660.00	0.00	447,340.00	500,000.00
		80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	20,797.50	20,797.50	0.00	59,202.50	80,000.00
	轉下頁 A transportar	345,540,900.00	13,140,300.00	130,000.00	358,551,200.00	349,891,191.00	349,891,191.00	0.00	8,660,009.00	358,551,200.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		345,540,900.00	13,140,300.00	130,000.00	358,551,200.00	349,891,191.00	349,891,191.00	0.00	8,660,009.00	358,551,200.00
	接上頁 Transporte									
01-02-10-00-11	職務終止補償	1,500,000.00	0.00	0.00	1,500,000.00	516,900.10	516,900.10	0.00	983,099.90	1,500,000.00
01-02-10-00-99	Compensação em cessação definitiva de funções 其他	71,300.00	0.00	0.00	71,300.00	52,697.00	52,697.00	0.00	18,603.00	71,300.00
01-03-01-00	Outros	2,700.00	1,400.00	0.00	4,100.00	3,015.00	3,015.00	0.00	1,085.00	4,100.00
01-03-01-00	私人電話									
01-03-02-00	Telephone individuais	187,000.00	132,100.00	0.00	319,100.00	82,723.20	82,723.20	0.00	236,376.80	319,100.00
01-03-02-00	膳食及住宿—實物									
01-03-03-00	Alimentação e alojamento - espécie	218,000.00	1,188,700.00	0.00	1,406,700.00	788,601.20	788,601.20	0.00	618,098.80	1,406,700.00
01-03-03-00	服裝及個人用品—實物									
01-03-03-00	Vestuário e artigos pessoais - espécie	4,743,000.00	0.00	0.00	4,743,000.00	4,712,590.00	4,712,590.00	0.00	30,410.00	4,743,000.00
01-05-01-00	家庭津貼									
01-05-01-00	Subsídio de família									
01-05-02-00	各項補助—社會福利金	501,000.00	0.00	0.00	501,000.00	195,500.00	195,500.00	0.00	305,500.00	501,000.00
01-05-02-00	Abonos diversos - previdência social									
01-06-03-01	密糧津貼	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	97,850.00	97,850.00	0.00	52,150.00	150,000.00
01-06-03-02	Ajuda de custo de embarque									
01-06-03-02	日津貼	650,000.00	0.00	0.00	650,000.00	566,366.80	566,366.80	0.00	83,633.20	650,000.00
01-06-03-02	Ajuda de custo diárias									
01-06-03-03	其他補助—負擔補償	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	8,470.90	8,470.90	0.00	91,529.10	100,000.00
01-06-03-03	Outros abonos - compensação de encargos									
02-01-02-00	保險及保安用品	530,000.00	0.00	0.00	530,000.00	8,800.00	8,800.00	0.00	521,200.00	530,000.00
02-01-02-00	Material de defesa e segurança									
02-01-03-00-99	其他	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	5,221.90	5,221.90	0.00	24,778.10	30,000.00
02-01-03-00-99	Outros									
02-01-04-00-02	書刊及技術文件	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
02-01-04-00-02	Livros e documentação técnica									
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	10,992.50	10,992.50	0.00	49,007.50	60,000.00
02-01-05-00	Material fabril, oficial e de laboratório									
02-01-06-00	榮譽及招待物品	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	20,525.00	20,525.00	0.00	9,475.00	30,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品									
02-01-07-00	Material honorífico e de representação	36,000.00	0.00	0.00	36,000.00	9,460.00	9,460.00	0.00	26,540.00	36,000.00
02-01-07-00	辦事處設備									
02-01-08-00	Equipamento de secretaria	390,000.00	0.00	0.00	390,000.00	89,287.50	89,287.50	0.00	300,712.50	390,000.00
02-01-08-00	其他耐用品									
02-02-01-00	原料及附料	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	939.20	939.20	0.00	11,060.80	12,000.00
02-02-01-00	Outros bens duradouros									
02-02-02-00	燃料及潤滑劑	3,880,000.00	0.00	0.00	3,880,000.00	3,859,098.70	3,859,098.70	0.00	20,901.30	3,880,000.00
02-02-02-00	Matérias-primas e subsidiárias									
02-02-02-00	Combustíveis e lubrificantes	1,000.00	499,000.00	0.00	500,000.00	193,500.00	193,500.00	0.00	306,500.00	500,000.00
02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮	495,000.00	0.00	0.00	495,000.00	449,544.90	449,544.90	0.00	45,455.10	495,000.00
02-02-03-00	Munições, explosivos e artifícios									
02-02-04-00	辦事處消耗	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	459.00	459.00	0.00	11,541.00	12,000.00
02-02-04-00	Consumos de secretaria									
02-02-05-00	膳食	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
02-02-05-00	Alimentação									
02-02-06-00	服裝	144,000.00	0.00	0.00	144,000.00	101,981.00	101,981.00	0.00	42,019.00	144,000.00
02-02-06-00	Vestuário									
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品									
02-02-07-00-03	Material de limpeza e desinfecção									
	轉下頁 A transportar	359,315,900.00	14,961,500.00	130,000.00	374,147,400.00	361,665,714.90	361,665,714.90	0.00	12,481,685.10	374,147,400.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		370,405,900.00	16,291,500.00	130,000.00	386,567,400.00	371,174,363.00		0.00	15,393,037.00	386,567,400.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	44,000.00	11,300.00	0.00	55,300.00	49,200.00		0.00	6,100.00	55,300.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferenças cambiais	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00		0.00	3,000.00	3,000.00
	資本開支 Despesas de capital	2,763,000.00	419,000.00	0.00	3,182,000.00	2,207,716.00		0.00	974,284.00	3,182,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	2,181,000.00	419,000.00	0.00	2,600,000.00	1,866,664.00		0.00	733,336.00	2,600,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	582,000.00	0.00	0.00	582,000.00	341,052.00		0.00	240,948.00	582,000.00
	本章總額 Total do capítulo	373,215,900.00	16,721,800.00	130,000.00	389,807,700.00	373,431,279.00		0.00	16,376,421.00	389,807,700.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第二十二章 — 地球物理暨氣象局 CAPÍTULO-22-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	52,975,300.00	4,424,000.00	2,027,500.00	55,371,800.00	52,337,014.50	52,337,014.50	0.00	3,034,785.50	55,371,800.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	26,756,600.00	450,000.00	0.00	27,206,600.00	26,537,576.60	26,537,576.60	0.00	669,023.40	27,206,600.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	4,612,100.00	756,600.00	0.00	5,368,700.00	428,431.90	428,431.90	0.00	12,268.10	440,700.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	9,500.00	0.00	0.00	9,500.00	5,007,165.90	5,007,165.90	0.00	361,534.10	5,368,700.00
01-01-04-01	工資 Salários	326,900.00	0.00	0.00	326,900.00	9,120.00	9,120.00	0.00	380.00	9,500.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	24,200.00	0.00	0.00	24,200.00	326,073.40	326,073.40	0.00	826.60	326,900.00
01-01-05-01	工資 Salários	2,479,200.00	0.00	459,000.00	2,020,200.00	24,079.40	24,079.40	0.00	120.60	24,200.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	80,000.00	130,000.00	0.00	210,000.00	1,510,242.10	1,510,242.10	0.00	509,957.90	2,020,200.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	283,200.00	50,000.00	0.00	333,200.00	173,520.50	173,520.50	0.00	36,479.50	210,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	2,793,100.00	220,300.00	0.00	3,013,400.00	331,976.20	331,976.20	0.00	1,223.80	333,200.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	2,793,100.00	187,700.00	0.00	2,980,800.00	2,894,595.00	2,894,595.00	0.00	118,805.00	3,013,400.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	0.00	150,000.00	132,500.00	17,500.00	2,815,306.00	2,815,306.00	0.00	165,494.00	2,980,800.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	248,700.00	0.00	0.00	248,700.00	11,590.00	11,590.00	0.00	5,910.00	17,500.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	1,249,200.00	318,000.00	0.00	1,567,200.00	247,244.30	247,244.30	0.00	1,455.70	248,700.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	874,700.00	10,000.00	0.00	884,700.00	1,545,052.90	1,545,052.90	0.00	22,147.10	1,567,200.00
01-02-10-00-10	工作表現獎金 Prémio de avaliação de desempenho	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	875,618.80	875,618.80	0.00	9,081.20	884,700.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	10,900.00	6,000.00	0.00	16,900.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
01-03-02-00	膳食及住宿—實物 Alimentação e alojamento - espécie	1,500.00	0.00	0.00	1,500.00	15,618.00	15,618.00	0.00	1,282.00	16,900.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	10,100.00	30,000.00	0.00	40,100.00	0.00	0.00	0.00	1,500.00	1,500.00
		43,073,700.00	2,308,600.00	591,500.00	44,790,800.00	32,236.00	32,236.00	0.00	7,864.00	40,100.00
	A transportar					42,785,447.00	42,785,447.00	0.00	2,005,353.00	44,790,800.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		43,073,700.00	2,308,600.00	591,500.00	44,790,800.00	42,785,447.00	42,785,447.00	0.00	2,005,353.00	44,790,800.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	375,400.00	35,000.00	0.00	410,400.00	400,240.00	400,240.00	0.00	10,160.00	410,400.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	15,400.00	0.00	0.00	15,400.00	13,800.00	13,800.00	0.00	1,600.00	15,400.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	37,500.00	12,500.00	0.00	50,000.00	48,900.00	48,900.00	0.00	1,100.00	50,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	460,000.00	0.00	0.00	460,000.00	377,610.70	377,610.70	0.00	82,389.30	460,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	26,000.00	0.00	0.00	26,000.00	12,952.50	12,952.50	0.00	13,047.50	26,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	16,500.00	0.00	0.00	16,500.00	1,430.00	1,430.00	0.00	15,070.00	16,500.00
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabriil, oficial e de laboratório	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
02-01-06-00	桌椅及招待物品 Material honorífico e de representação	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00	1,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	1,308.00	1,308.00	0.00	8,692.00	10,000.00
02-01-08-00	其他耐用物品 Outros bens duradouros	11,000.00	0.00	0.00	11,000.00	1,494.00	1,494.00	0.00	9,506.00	11,000.00
02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	2,589.70	2,589.70	0.00	12,410.30	15,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	100,000.00	30,000.00	0.00	130,000.00	118,981.40	118,981.40	0.00	11,018.60	130,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	160,000.00	0.00	0.00	160,000.00	85,607.00	85,607.00	0.00	74,393.00	160,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	12,187.80	12,187.80	0.00	7,812.20	20,000.00
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficiais e de laboratório	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	1,654.00	1,654.00	0.00	18,346.00	20,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	27,000.00	45,000.00	0.00	72,000.00	57,594.70	57,594.70	0.00	14,405.30	72,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	1,030,000.00	0.00	156,000.00	874,000.00	837,316.40	837,316.40	0.00	36,683.60	874,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	1,417,000.00	0.00	400,000.00	1,017,000.00	922,095.20	922,095.20	0.00	94,904.80	1,017,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	1,000,000.00	100,000.00	0.00	1,100,000.00	1,075,140.00	1,075,140.00	0.00	24,860.00	1,100,000.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	28,000.00	0.00	0.00	28,000.00	13,810.00	13,810.00	0.00	14,190.00	28,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	336,000.00	0.00	0.00	336,000.00	336,000.00	336,000.00	0.00	0.00	336,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	508,100.00	0.00	0.00	508,100.00	508,080.00	508,080.00	0.00	20.00	508,100.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	5,000.00	230,000.00	0.00	235,000.00	157,800.00	157,800.00	0.00	77,200.00	235,000.00
	轉下頁 A transportar	48,697,600.00	2,761,100.00	1,147,500.00	50,311,200.00	47,772,038.40	47,772,038.40	0.00	2,539,161.60	50,311,200.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		48,697,600.00	2,761,100.00	1,147,500.00	50,311,200.00	47,772,038.40	47,772,038.40	0.00	2,539,161.60	50,311,200.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Transporte	1,220,000.00	220,000.00	0.00	1,450,000.00	1,384,626.10	1,384,626.10	0.00	65,373.90	1,450,000.00
02-03-06-00	招待費 Outros encargos de transportes e comunicações	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	49,698.00	49,698.00	0.00	302.00	50,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Representação	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	21,517.00	21,517.00	0.00	28,483.00	50,000.00
02-03-07-00-02	Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動	600,000.00	160,000.00	230,000.00	530,000.00	341,866.90	341,866.90	0.00	188,133.10	530,000.00
02-03-08-00-01	Ações na RAEM 研究、顧問及翻譯	20,000.00	180,000.00	0.00	200,000.00	169,230.00	169,230.00	0.00	30,770.00	200,000.00
02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓	20,000.00	630,000.00	550,000.00	100,000.00	10,351.80	10,351.80	0.00	89,648.20	100,000.00
02-03-08-00-03	Formação técnica ou especializada 專業及技術書刊之製作	100,000.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-08-00-99	Publicações técnicas e especializadas 其他	0.00	146,000.00	0.00	146,000.00	120,100.00	120,100.00	0.00	25,900.00	146,000.00
02-03-09-00-01	Outros 研討會及會議	20,000.00	90,000.00	0.00	110,000.00	107,019.20	107,019.20	0.00	2,980.80	110,000.00
02-03-09-00-03	Seminários e congressos 文化、體育及康樂活動	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	88,512.00	88,512.00	0.00	31,488.00	120,000.00
02-03-09-00-06	Actividades culturais, desportivas e recreativas 銀行手續費	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	4,258.40	4,258.40	0.00	741.60	5,000.00
02-03-09-00-99	Despesas bancárias de expediente 其他	30,000.00	25,000.00	0.00	55,000.00	52,457.00	52,457.00	0.00	2,543.00	55,000.00
04-02-00-00-02	Outros 社團及組織	2,000,000.00	0.00	0.00	2,000,000.00	2,000,000.00	2,000,000.00	0.00	0.00	2,000,000.00
04-04-00-00-02	Associações e organizações 給予外地組織的共同分擔及會費	0.00	211,900.00	0.00	211,900.00	196,902.70	196,902.70	0.00	14,997.30	211,900.00
05-02-01-00	Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior 人員	4,000.00	0.00	0.00	4,000.00	0.00	0.00	0.00	4,000.00	4,000.00
05-02-02-00	Pessoal 物料	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00	3,000.00
05-02-04-00	Material 車輛	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	6,197.00	6,197.00	0.00	5,803.00	12,000.00
05-04-00-00-03	Viaturas 社會保障基金(備主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	13,700.00	0.00	0.00	13,700.00	12,240.00	12,240.00	0.00	1,460.00	13,700.00
	資本開支 Despesas de capital	334,000.00	785,000.00	0.00	1,119,000.00	826,602.30	826,602.30	0.00	292,397.70	1,119,000.00
07-06-00-00	各項建設 Construções diversas	0.00	71,000.00	0.00	71,000.00	71,000.00	71,000.00	0.00	0.00	71,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	334,000.00	714,000.00	0.00	1,048,000.00	755,602.30	755,602.30	0.00	292,397.70	1,048,000.00
	本章總額 Total do capítulo	53,309,300.00	5,209,000.00	2,027,500.00	56,490,800.00	53,163,616.80	53,163,616.80	0.00	3,327,183.20	56,490,800.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第二十三章 — 旅遊局 CAPÍTULO 23-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	143,025,900.00	22,317,680.00	4,823,380.00	160,520,200.00	140,820,754.00	140,819,586.80	1,167.20	19,699,446.00	160,520,200.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	42,782,400.00	2,437,400.00	170,000.00	45,049,800.00	43,505,653.00	43,505,653.00	0.00	1,544,147.00	45,049,800.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	808,000.00	0.00	0.00	808,000.00	767,050.10	767,050.10	0.00	40,949.90	808,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	28,700,600.00	597,100.00	0.00	29,297,700.00	28,310,957.70	28,310,957.70	0.00	986,742.30	29,297,700.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	42,000.00	22,100.00	0.00	64,100.00	63,986.20	63,986.20	0.00	113.80	64,100.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	12,506,100.00	0.00	464,700.00	12,041,400.00	11,815,786.00	11,815,786.00	0.00	225,614.00	12,041,400.00
01-01-03-02	報酬 Remunerações	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00	1,000.00
01-01-04-01	工資 Salários	127,500.00	33,200.00	0.00	160,700.00	159,729.30	159,729.30	0.00	970.70	160,700.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	11,400.00	0.00	0.00	11,400.00	11,400.00	11,400.00	0.00	0.00	11,400.00
01-01-05-01	工資 Salários	6,147,000.00	2,177,400.00	672,000.00	7,652,400.00	6,761,728.80	6,761,728.80	0.00	890,671.20	7,652,400.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	640,762.90	640,762.90	0.00	59,237.10	700,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	460,200.00	19,500.00	0.00	479,700.00	468,459.50	468,459.50	0.00	11,240.50	479,700.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	0.00	308,400.00	0.00	308,400.00	65,194.80	65,194.80	0.00	243,205.20	308,400.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	7,358,300.00	1,621,400.00	504,800.00	8,474,900.00	7,627,677.40	7,627,677.40	0.00	847,222.60	8,474,900.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	7,358,300.00	1,443,000.00	1,000,000.00	7,801,300.00	7,434,993.10	7,434,993.10	0.00	366,306.90	7,801,300.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	1,000.00	20,000.00	0.00	21,000.00	16,992.00	16,992.00	0.00	4,008.00	21,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	3,492,100.00	1,500,000.00	0.00	4,992,100.00	4,551,905.70	4,551,905.70	0.00	440,194.30	4,992,100.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	281,100.00	0.00	0.00	281,100.00	236,929.30	236,929.30	0.00	44,170.70	281,100.00
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	54,000.00	22,800.00	0.00	76,800.00	41,050.00	41,050.00	0.00	35,750.00	76,800.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	9,500.00	47,080.00	0.00	56,580.00	28,320.00	28,320.00	0.00	28,260.00	56,580.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	2,304,000.00	59,500.00	0.00	2,363,500.00	2,253,274.40	2,253,274.40	0.00	110,225.60	2,363,500.00
01-02-10-00-04	駐外津貼 Subsídio de deslocação	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00	1,000.00
	轉下頁 A transportar	113,145,500.00	10,308,880.00	2,811,500.00	120,642,880.00	114,761,850.20	114,761,850.20	0.00	5,881,029.80	120,642,880.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		113,145,500.00	10,308,880.00	2,811,500.00	120,642,880.00	114,761,850.20	114,761,850.20	0.00	5,881,029.80	120,642,880.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	0.00	158,500.00	0.00	158,500.00	124,195.00	124,195.00	0.00	34,305.00	158,500.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	0.00	435,000.00	0.00	435,000.00	399,385.70	399,385.70	0.00	35,614.30	435,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	80,000.00	0.00	75,900.00	4,100.00	0.00	0.00	0.00	4,100.00	4,100.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	6,200.00	3,100.00	0.00	9,300.00	8,772.00	8,772.00	0.00	528.00	9,300.00
01-03-03-00	服裝及個人用品—實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	123,800.00	236,100.00	107,900.00	252,000.00	171,510.00	171,510.00	0.00	80,490.00	252,000.00
01-03-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	782,300.00	91,000.00	0.00	873,300.00	777,210.00	777,210.00	0.00	96,090.00	873,300.00
01-03-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	43,000.00	9,200.00	0.00	52,200.00	50,600.00	50,600.00	0.00	1,600.00	52,200.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	25,000.00	0.00	15,000.00	10,000.00	2,500.00	2,500.00	0.00	7,500.00	10,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	17,581.70	17,581.70	0.00	32,418.30	50,000.00
01-06-03-03	服裝及個人用品 - 負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	35,000.00	0.00	7,080.00	27,920.00	3,671.00	3,671.00	0.00	24,249.00	27,920.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	3,750,000.00	8,000,000.00	0.00	11,750,000.00	0.00	0.00	0.00	11,750,000.00	11,750,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	110,000.00	90,000.00	0.00	200,000.00	94,353.90	94,353.90	0.00	105,646.10	200,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	50,000.00	0.00	19,000.00	31,000.00	24,523.00	24,523.00	0.00	6,477.00	31,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	2,642.00	2,642.00	0.00	2,358.00	5,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	250,000.00	0.00	68,000.00	182,000.00	159,748.70	159,748.70	0.00	22,251.30	182,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	1,250,000.00	40,000.00	0.00	1,290,000.00	1,245,001.70	1,244,501.70	500.00	44,998.30	1,290,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	200,000.00	0.00	70,000.00	130,000.00	119,613.00	119,613.00	0.00	10,387.00	130,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	58,000.00	0.00	0.00	58,000.00	11,050.00	11,050.00	0.00	46,950.00	58,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	339,300.00	10,000.00	0.00	349,300.00	324,173.20	324,173.20	0.00	25,126.80	349,300.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	3,000,000.00	0.00	486,500.00	2,513,500.00	2,298,818.90	2,298,818.90	0.00	214,681.10	2,513,500.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	5,000,000.00	0.00	414,500.00	4,585,500.00	4,537,270.00	4,537,270.00	0.00	48,230.00	4,585,500.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	195,000.00	0.00	16,000.00	179,000.00	126,157.20	126,157.20	0.00	52,842.80	179,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	2,210,000.00	0.00	170,000.00	2,040,000.00	2,036,311.00	2,036,311.00	0.00	3,689.00	2,040,000.00
						130,708,100.00	19,381,780.00	4,261,380.00	145,828,500.00	145,828,500.00
						轉下頁 A transportar		500.00	18,531,561.80	
						127,296,438.20				

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		143,025,900.00	22,317,680.00	4,823,380.00	160,520,200.00	140,820,754.00	140,819,586.80	1,167.20	19,699,446.00	160,520,200.00
	接上頁 Transporte									
	資本開支 Despesas de capital	419,400.00	349,600.00	0.00	769,000.00	577,489.70	577,489.70	0.00	191,510.30	769,000.00
	機械及設備 Maquinaria e equipamento	419,400.00	349,600.00	0.00	769,000.00	577,489.70	577,489.70	0.00	191,510.30	769,000.00
07-10-00-00										
	本章總額 Total do capítulo	143,445,300.00	22,667,280.00	4,823,380.00	161,289,200.00	141,398,243.70	141,397,076.50	1,167.20	19,890,956.30	161,289,200.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	Despesa orçamentada e alterações 增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第二十四章 — 新聞局 CAPÍTULO 24-GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	83,615,900.00	13,291,500.00	4,087,000.00	92,820,400.00	75,910,204.50	75,908,885.00	1,319.50	16,910,195.50	92,820,400.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	13,084,800.00	129,700.00	450,000.00	12,764,500.00	11,791,855.40	11,791,855.40	0.00	972,644.60	12,764,500.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	169,613.10	169,613.10	0.00	80,386.90	250,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	10,723,900.00	2,433,100.00	320,000.00	12,837,000.00	12,105,265.20	12,105,265.20	0.00	731,734.80	12,837,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	62,000.00	0.00	0.00	62,000.00	45,055.40	45,055.40	0.00	16,944.60	62,000.00
01-01-03-02	報酬 Remunerações	793,000.00	0.00	700,000.00	93,000.00	0.00	0.00	0.00	93,000.00	93,000.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
01-01-04-01	工資 Salários	127,500.00	20,000.00	0.00	147,500.00	146,241.40	146,241.40	0.00	1,258.60	147,500.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	13,300.00	0.00	0.00	13,300.00	11,400.00	11,400.00	0.00	1,900.00	13,300.00
01-01-05-01	工資 Salários	3,823,200.00	101,500.00	0.00	3,924,700.00	2,798,551.10	2,798,551.10	0.00	1,126,148.90	3,924,700.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	250,000.00	120,000.00	0.00	370,000.00	243,485.00	243,485.00	0.00	126,515.00	370,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefes funcionais e pessoal de secretariado	141,600.00	35,400.00	0.00	177,000.00	173,951.80	173,951.80	0.00	3,048.20	177,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	2,280,600.00	299,400.00	0.00	2,580,000.00	2,245,622.80	2,245,622.80	0.00	334,377.20	2,580,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	2,280,600.00	299,400.00	0.00	2,580,000.00	2,317,810.00	2,317,810.00	0.00	262,190.00	2,580,000.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	0.00	0.00	0.00	6,000.00	6,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	1,685,200.00	1,214,800.00	0.00	2,900,000.00	2,437,726.50	2,436,607.00	1,119.50	462,273.50	2,900,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	7,100.00	42,900.00	0.00	50,000.00	8,850.00	8,850.00	0.00	41,150.00	50,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	576,000.00	84,000.00	0.00	660,000.00	592,000.00	592,000.00	0.00	68,000.00	660,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	380,000.00	0.00	220,000.00	160,000.00	122,251.60	122,251.60	0.00	37,748.40	160,000.00
轉下頁 A transportar		36,591,800.00	4,780,200.00	1,690,000.00	39,682,000.00	35,209,679.30	35,208,559.80	1,119.50	4,472,320.70	39,682,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結 算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		36,591,800.00	4,780,200.00	1,690,000.00	39,682,000.00	35,209,679.30	35,208,559.80	1,119.50	4,472,320.70	39,682,000.00
01-02-10-00-99	其他 Transporte Outros	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	3,100.00	0.00	0.00	3,100.00	3,016.00	3,016.00	0.00	84.00	3,100.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	42,600.00	17,400.00	0.00	60,000.00	46,150.00	46,150.00	0.00	13,850.00	60,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsidio de família	218,000.00	47,000.00	0.00	265,000.00	213,060.00	213,060.00	0.00	51,940.00	265,000.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - previdência social	12,300.00	13,000.00	0.00	25,300.00	11,500.00	11,500.00	0.00	13,800.00	25,300.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	90,000.00	50,000.00	0.00	140,000.00	85,200.00	85,200.00	0.00	54,800.00	140,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	550,000.00	520,000.00	0.00	1,070,000.00	709,745.20	709,745.20	0.00	360,254.80	1,070,000.00
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	10,205.00	10,205.00	0.00	19,795.00	30,000.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	0.00	3,500,000.00	1,000,000.00	2,500,000.00	0.00	0.00	0.00	2,500,000.00	2,500,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Livros e documentação técnica	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
02-01-07-00	Material honorífico e de representação 辦事處設備	110,000.00	20,000.00	0.00	130,000.00	7,425.00	7,425.00	0.00	122,575.00	130,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Equipamento de secretaria	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	5,808.00	5,808.00	0.00	74,192.00	80,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Outros bens duradouros	75,000.00	13,000.00	0.00	88,000.00	60,551.40	60,551.40	0.00	27,448.60	88,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Combustíveis e lubrificantes	530,000.00	50,000.00	0.00	580,000.00	473,219.00	473,219.00	0.00	106,781.00	580,000.00
02-02-05-00	膳食 Consumos de secretaria	36,000.00	0.00	0.00	36,000.00	0.00	0.00	0.00	36,000.00	36,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Alimentação	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	25,682.10	25,682.10	0.00	24,317.90	50,000.00
02-02-07-00-06	Material de limpeza e desinfecção 紀念品及獎品	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	36,719.00	36,719.00	0.00	143,281.00	180,000.00
02-02-07-00-99	其他 Lembranças e ofertas	200,000.00	13,000.00	0.00	213,000.00	165,793.20	165,793.20	0.00	47,206.80	213,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Outros	935,800.00	300,000.00	0.00	1,235,800.00	924,706.50	924,706.50	0.00	311,093.50	1,235,800.00
02-03-02-01	電費 Diversos	600,000.00	60,000.00	0.00	660,000.00	434,970.00	434,970.00	0.00	225,030.00	660,000.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Energia eléctrica	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Água e gás	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	1,300.00	1,300.00	0.00	8,700.00	10,000.00
	轉下頁 A transportar	40,391,600.00	9,383,600.00	2,690,000.00	47,085,200.00	38,424,729.70	38,423,610.20	1,119.50	8,660,470.30	47,085,200.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		40,391,600.00	9,383,600.00	2,690,000.00	47,085,200.00	38,424,729.70	38,423,610.20	1,119.50	8,660,470.30	47,085,200.00
02-03-02-02-03	管理費及保安	770,000.00	220,000.00	0.00	990,000.00	884,525.00	884,525.00	0.00	105,475.00	990,000.00
02-03-04-00-01	Condomínio e segurança	150,000.00	10,000.00	0.00	160,000.00	29,938.80	29,938.80	0.00	130,061.20	160,000.00
02-03-04-00-02	Bens imóveis	185,000.00	400,000.00	0.00	585,000.00	168,500.00	168,500.00	0.00	416,500.00	585,000.00
02-03-05-02	Bens móveis	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	59,229.00	59,229.00	0.00	70,771.00	130,000.00
02-03-05-03	其他原因之交通費	1,119,000.00	450,000.00	0.00	1,569,000.00	1,106,228.50	1,106,228.50	0.00	462,771.50	1,569,000.00
02-03-06-00	Transportes por outros motivos	550,000.00	0.00	0.00	550,000.00	362,034.80	362,034.80	0.00	187,965.20	550,000.00
02-03-07-00-01	交通及通訊之其他負擔	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	17,524.00	17,524.00	0.00	182,476.00	200,000.00
02-03-07-00-02	Outros encargos de transportes e comunicações	7,083,800.00	0.00	0.00	7,083,800.00	6,481,165.50	6,481,165.50	0.00	602,634.50	7,083,800.00
02-03-07-00-03	招待費	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	74,000.00	74,000.00	0.00	276,000.00	350,000.00
02-03-08-00-01	Representação	5,152,600.00	1,047,400.00	0.00	6,200,000.00	4,229,110.00	4,229,110.00	0.00	1,970,890.00	6,200,000.00
02-03-08-00-02	Encargos com anúncios	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	118,782.00	118,782.00	0.00	181,218.00	300,000.00
02-03-08-00-99	在澳門特別行政區之活動	9,515,900.00	1,680,000.00	0.00	11,195,900.00	10,989,369.20	10,989,369.20	0.00	206,530.80	11,195,900.00
02-03-09-00-01	Ações na RAEM	0.00	10,000.00	0.00	10,000.00	3,840.90	3,840.90	0.00	6,159.10	10,000.00
02-03-09-00-02	研討會及會議	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00	200,000.00
02-03-09-00-03	非技術性臨時工作	160,000.00	0.00	0.00	160,000.00	96,122.00	96,122.00	0.00	63,878.00	160,000.00
02-03-09-00-06	Trabalhos pontuais não especializados	4,500.00	8,500.00	0.00	13,000.00	5,760.00	5,760.00	0.00	7,240.00	13,000.00
02-03-09-00-99	文化、體育及康樂活動	1,820,000.00	80,000.00	380,000.00	1,520,000.00	511,785.00	511,785.00	0.00	1,008,215.00	1,520,000.00
04-02-00-00-02	Actividades culturais, desportivas e recreativas	3,400,000.00	0.00	0.00	3,400,000.00	2,042,320.00	2,042,320.00	0.00	1,357,680.00	3,400,000.00
04-03-00-00-01	Despesas bancárias de expediente	11,955,000.00	0.00	1,005,000.00	10,950,000.00	10,243,200.00	10,243,200.00	0.00	706,800.00	10,950,000.00
04-03-00-00-02	Outros	95,000.00	0.00	12,000.00	83,000.00	35,900.00	35,700.00	200.00	47,100.00	83,000.00
04-04-00-00-02	Associações e organizações	0.00	2,000.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
05-02-01-00	Famílias e indivíduos	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	3,464.00	3,464.00	0.00	16,536.00	20,000.00
05-02-04-00	給予外地組織的共同分擔及會費	18,000.00	0.00	0.00	18,000.00	8,246.10	8,246.10	0.00	9,753.90	18,000.00
	Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior									
	Pessoal									
	Veículos									
	Viaturas									
		83,570,400.00	13,291,500.00	4,087,000.00	92,774,900.00	75,895,774.50	75,894,455.00	1,319.50	16,879,125.50	92,774,900.00
	轉下頁 A transportar									

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		83,570,400.00	13,291,500.00	4,087,000.00	92,774,900.00	75,895,774.50	75,894,455.00	1,319.50	16,879,125.50	92,774,900.00
05-04-00-00-03	接上頁 Transporte									
	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	14,430.00	14,430.00	0.00	25,570.00	40,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferença cambial	5,500.00	0.00	0.00	5,500.00	0.00	0.00	0.00	5,500.00	5,500.00
	資本開支 Despesas de capital	2,398,300.00	0.00	0.00	2,398,300.00	1,648,662.00	1,648,662.00	0.00	749,638.00	2,398,300.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	2,398,300.00	0.00	0.00	2,398,300.00	1,648,662.00	1,648,662.00	0.00	749,638.00	2,398,300.00
	本章總額 Total do capítulo	86,014,200.00	13,291,500.00	4,087,000.00	95,218,700.00	77,558,866.50	77,557,547.00	1,319.50	17,659,833.50	95,218,700.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第二十五章—警察總局 CAPÍTULO-25-SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	25,327,600.00	2,259,700.00	110,000.00	27,477,300.00	19,728,709.50	19,728,409.50	300.00	7,748,590.50	27,477,300.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	11,626,100.00	140,000.00	40,000.00	11,726,100.00	9,674,925.70	9,674,925.70	0.00	2,051,174.30	11,726,100.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	160,000.00	0.00	0.00	160,000.00	106,862.40	106,862.40	0.00	53,137.60	160,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	909,500.00	544,200.00	0.00	1,453,700.00	982,415.70	982,415.70	0.00	471,284.30	1,453,700.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	19,000.00	0.00	0.00	19,000.00	2,280.00	2,280.00	0.00	16,720.00	19,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	616,000.00	62,000.00	0.00	678,000.00	656,852.90	656,852.90	0.00	21,147.10	678,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	1,196,600.00	206,500.00	0.00	1,403,100.00	476,720.00	476,720.00	0.00	926,380.00	1,403,100.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	178,000.00	0.00	0.00	178,000.00	52,510.00	52,510.00	0.00	125,490.00	178,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	35,400.00	26,600.00	0.00	62,000.00	42,676.70	42,676.70	0.00	19,323.30	62,000.00
01-01-07-00-05	紀律部隊人員 Pessoal dos órgãos policiais	62,700.00	8,100.00	0.00	70,800.00	68,341.60	68,341.60	0.00	2,458.40	70,800.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	202,100.00	0.00	0.00	202,100.00	202,080.00	202,080.00	0.00	20.00	202,100.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,179,800.00	181,000.00	0.00	1,360,800.00	1,021,247.30	1,021,247.30	0.00	339,552.70	1,360,800.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,179,800.00	155,000.00	40,000.00	1,294,800.00	1,005,760.90	1,005,760.90	0.00	289,039.10	1,294,800.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	55,400.00	104,600.00	0.00	160,000.00	125,463.90	125,463.90	0.00	34,536.10	160,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	156,000.00	108,000.00	0.00	264,000.00	173,000.00	173,000.00	0.00	91,000.00	264,000.00
01-02-08-00	膳食及住宿—現金 Alimentação e alojamento - numerário	2,900.00	100.00	0.00	3,000.00	2,883.30	2,883.30	0.00	116.70	3,000.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	56,400.00	0.00	0.00	56,400.00	56,400.00	56,400.00	0.00	0.00	56,400.00
01-02-10-00-09	導印報酬 Remunerações para formação	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	1,380.00	1,380.00	0.00	8,620.00	10,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	74,930.00	74,930.00	0.00	25,070.00	100,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	40,000.00	150,000.00	0.00	190,000.00	184,175.90	184,175.90	0.00	5,824.10	190,000.00
	轉下頁 A transportar	17,825,700.00	1,686,100.00	80,000.00	19,431,800.00	14,910,906.30	14,910,906.30	0.00	4,520,893.70	19,431,800.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
01-02-10-00-99	其他 Outros	17,825,700.00	1,686,100.00	80,000.00	19,431,800.00	14,910,906.30	14,910,906.30	0.00	4,520,893.70	19,431,800.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	102,000.00	22,500.00	0.00	124,500.00	99,616.70	99,616.70	0.00	24,883.30	124,500.00
01-03-03-00	服裝及個人用品—實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	13,700.00	6,300.00	0.00	20,000.00	8,736.50	8,736.50	0.00	11,263.50	20,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	4,600.00	5,400.00	0.00	10,000.00	4,200.00	4,200.00	0.00	5,800.00	10,000.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	65,600.00	54,400.00	0.00	120,000.00	77,110.00	77,110.00	0.00	42,890.00	120,000.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	11,500.00	11,500.00	0.00	18,500.00	30,000.00
01-06-03-02	津貼 Ajudas de custo diárias	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	34,850.00	34,850.00	0.00	35,150.00	70,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	680,000.00	0.00	0.00	680,000.00	450,640.10	450,640.10	300.00	229,359.90	680,000.00
02-01-02-00	保障及保安用品 Material de defesa e segurança	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	2,101.20	2,101.20	0.00	22,898.80	25,000.00
02-01-03-00-01	員工宿舍 Alojamento de pessoal	200,000.00	0.00	30,000.00	170,000.00	12,600.00	12,600.00	0.00	157,400.00	170,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	9,149.00	9,149.00	0.00	90,851.00	100,000.00
02-01-04-00-99	其他 Outros	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00	15,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-01-08-00	其他耐用用品 Outros bens duradouros	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	29,566.00	29,566.00	0.00	120,434.00	150,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	2,360.00	2,360.00	0.00	47,640.00	50,000.00
02-02-03-00	煙藥、爆炸品及花炮 Munições, explosivos e artifícios	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	58,352.80	58,352.80	0.00	41,647.20	100,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	49,200.00	49,200.00	0.00	20,800.00	70,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	226,922.50	226,922.50	0.00	23,077.50	250,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	21,486.20	21,486.20	0.00	8,513.80	30,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	100,000.00	100,000.00	0.00	200,000.00	95,008.70	95,008.70	0.00	104,991.30	200,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	121,193.70	121,193.70	0.00	28,806.30	150,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	830,000.00	135,000.00	0.00	965,000.00	919,390.50	919,390.50	0.00	45,609.50	965,000.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	427,670.00	427,670.00	0.00	72,330.00	500,000.00
		8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	6,030.00	6,030.00	0.00	1,970.00	8,000.00
轉下頁 A transportar		21,384,600.00	2,009,700.00	110,000.00	23,284,300.00	17,578,590.20	17,578,290.20	300.00	5,705,709.80	23,284,300.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
07-09-00-00	運輸物料 Transporte	25,327,600.00	2,259,700.00	110,000.00	27,477,300.00	19,728,709.50	19,728,409.50	300.00	7,748,590.50	27,477,300.00
07-10-00-00	機械及設備 Material de transporte Maquinaria e equipamento	160,000.00 400,000.00	1,060,000.00 0.00	0.00 0.00	1,220,000.00 400,000.00	0.00 372,724.00	0.00 372,724.00	0.00 0.00	1,220,000.00 27,276.00	1,220,000.00 400,000.00
	本章總額 Total do capítulo	25,887,600.00	3,319,700.00	110,000.00	29,097,300.00	20,101,433.50	20,101,133.50	300.00	8,995,866.50	29,097,300.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	Despesa orçamentada e alterações 增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第二十六章 — 博彩監察協調局 CAPÍTULO 26-DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	135,485,200.00	51,124,190.00	5,333,000.00	181,276,390.00	153,666,867.00	153,666,867.00	0.00	27,609,523.00	181,276,390.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	40,243,900.00	16,116,100.00	0.00	56,360,000.00	55,106,272.70	55,106,272.70	0.00	1,253,727.30	56,360,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	1,128,000.00	0.00	0.00	1,128,000.00	1,093,628.30	1,093,628.30	0.00	34,371.70	1,128,000.00
01-01-02-02	報酬 Remunerações	39,632,700.00	17,567,300.00	500,000.00	56,700,000.00	48,647,288.60	48,647,288.60	0.00	8,052,711.40	56,700,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	139,500.00	0.00	0.00	139,500.00	136,889.20	136,889.20	0.00	2,610.80	139,500.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,274,400.00	979,090.00	0.00	2,253,490.00	1,626,099.00	1,626,099.00	0.00	627,391.00	2,253,490.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00	1,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	6,689,500.00	0.00	0.00	6,689,500.00	3,282,936.80	3,282,936.80	0.00	3,406,563.20	6,689,500.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	55,356.10	55,356.10	0.00	44,643.90	100,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefes funcionais e pessoal de secretariado	991,200.00	608,800.00	0.00	1,600,000.00	991,396.70	991,396.70	0.00	608,603.30	1,600,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	7,274,400.00	1,525,600.00	0.00	8,800,000.00	8,551,715.10	8,551,715.10	0.00	248,284.90	8,800,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	7,274,400.00	1,525,600.00	0.00	8,800,000.00	7,694,033.90	7,694,033.90	0.00	1,105,966.10	8,800,000.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	78,000.00	212,000.00	0.00	290,000.00	54,870.00	54,870.00	0.00	235,130.00	290,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	2,121,100.00	1,878,900.00	0.00	4,000,000.00	3,810,499.50	3,810,499.50	0.00	189,500.50	4,000,000.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	7,946,500.00	4,483,500.00	0.00	12,430,000.00	9,862,117.20	9,862,117.20	0.00	2,567,882.80	12,430,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	0.00	0.00	0.00	6,000.00	6,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	2,352,100.00	1,147,900.00	0.00	3,500,000.00	2,496,508.50	2,496,508.50	0.00	1,003,491.50	3,500,000.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	70,000.00	0.00	20,000.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	0.00	500,000.00	0.00	500,000.00	167,435.40	167,435.40	0.00	332,564.60	500,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	21,600.00	48,400.00	0.00	70,000.00	22,389.00	22,389.00	0.00	47,611.00	70,000.00
	轉下頁 A transportar	117,354,300.00	46,593,190.00	520,000.00	163,427,490.00	143,599,436.00	143,599,436.00	0.00	19,828,054.00	163,427,490.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		117,354,300.00	46,593,190.00	520,000.00	163,427,490.00	143,599,436.00	143,599,436.00	0.00	19,828,054.00	163,427,490.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	67,900.00	782,000.00	0.00	849,900.00	450,380.00	450,380.00	0.00	399,520.00	849,900.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsidio de familia	842,000.00	918,000.00	0.00	1,760,000.00	921,290.00	921,290.00	0.00	838,710.00	1,760,000.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	100,000.00	500,000.00	0.00	600,000.00	293,860.00	293,860.00	0.00	306,140.00	600,000.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	31,000.00	31,000.00	0.00	69,000.00	100,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	1,000,000.00	0.00	500,000.00	500,000.00	254,082.10	254,082.10	0.00	245,917.90	500,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	3,348,000.00	0.00	0.00	3,348,000.00	2,099,011.50	2,099,011.50	0.00	1,248,988.50	3,348,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	68,398.20	68,398.20	0.00	1,601.80	70,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	100,000.00	0.00	50,000.00	50,000.00	19,330.00	19,330.00	0.00	30,670.00	50,000.00
02-01-08-00	其他耐用物品 Outros bens duradouros	100,000.00	0.00	60,000.00	40,000.00	37,404.20	37,404.20	0.00	2,595.80	40,000.00
02-02-02-00	燃料及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	40,000.00	10,000.00	0.00	50,000.00	43,328.60	43,328.60	0.00	6,671.40	50,000.00
02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮 Munições, explosivos e artificios	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00	1,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	1,000,000.00	230,000.00	0.00	1,230,000.00	1,197,465.70	1,197,465.70	0.00	32,534.30	1,230,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	25,019.20	25,019.20	0.00	54,980.80	80,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	5,251.00	5,251.00	0.00	34,749.00	40,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	60,920.90	60,920.90	0.00	39,079.10	100,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	2,500,000.00	1,470,000.00	300,000.00	3,670,000.00	1,170,750.90	1,170,750.90	0.00	2,499,249.10	3,670,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	460,000.00	440,000.00	0.00	900,000.00	480,570.00	480,570.00	0.00	419,430.00	900,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	150,000.00	70,000.00	0.00	220,000.00	216,400.00	216,400.00	0.00	3,600.00	220,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condominio e segurança	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	66,000.00	66,000.00	0.00	234,000.00	300,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	75,000.00	0.00	73,000.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	538,801.00	538,801.00	0.00	61,199.00	600,000.00
		128,435,200.00	51,013,190.00	1,503,000.00	177,945,390.00	151,578,699.30	151,578,699.30	0.00	26,366,690.70	177,945,390.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		128,435,200.00	51,013,190.00	1,503,000.00	177,945,390.00	151,578,699.30	151,578,699.30	0.00	26,366,690.70	177,945,390.00
02-03-06-00	招待費 Representação	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	3,550.00	3,550.00	0.00	46,450.00	50,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	29,050.00	29,050.00	0.00	70,950.00	100,000.00
02-03-08-00-01	Encargos com anúncios 研究、顧問及翻譯	5,200,000.00	0.00	3,100,000.00	2,100,000.00	1,675,000.00	1,675,000.00	0.00	425,000.00	2,100,000.00
02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓	1,000,000.00	0.00	700,000.00	300,000.00	0.00	0.00	0.00	300,000.00	300,000.00
02-03-08-00-99	Formação técnica ou especializada 其他	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	0.00	0.00	0.00	35,000.00	35,000.00
02-03-09-00-01	Outros 研討會及會議	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	112,938.70	112,938.70	0.00	187,061.30	300,000.00
02-03-09-00-03	Seminários e congressos 文化、體育及康樂活動	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	81,972.00	81,972.00	0.00	68,028.00	150,000.00
02-03-09-00-06	Actividades culturais, desportivas e recreativas 銀行手續費	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	145.00	145.00	0.00	4,855.00	5,000.00
02-03-09-00-99	Despesas bancárias de expediente 其他	100,000.00	0.00	30,000.00	70,000.00	8,828.00	8,828.00	0.00	61,172.00	70,000.00
04-01-01-03-29	Outros 澳門大學	0.00	103,000.00	0.00	103,000.00	100,000.00	100,000.00	0.00	3,000.00	103,000.00
05-02-01-00	Universidade de Macau 人員	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	4,524.30	4,524.30	0.00	7,475.70	12,000.00
05-02-04-00	Pessoal 車輛	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	3,699.70	3,699.70	0.00	4,300.30	8,000.00
05-04-00-00-03	Viaturas 社會保障基金(僱主實體之負擔)	85,000.00	8,000.00	0.00	93,000.00	68,460.00	68,460.00	0.00	24,540.00	93,000.00
05-04-00-00-91	F. S. S. (enc. entidade patronal) 空換差額	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
	Diferenças cambiais									
	資本開支 Despesas de capital	500,000.00	700,000.00	0.00	1,200,000.00	867,356.80	867,356.80	0.00	332,643.20	1,200,000.00
07-09-00-00	運輸物料	0.00	300,000.00	0.00	300,000.00	0.00	0.00	0.00	300,000.00	300,000.00
07-10-00-00	Material de transporte 機械及設備	500,000.00	400,000.00	0.00	900,000.00	867,356.80	867,356.80	0.00	32,643.20	900,000.00
	Maquinaria e equipamento									
	本章總額 Total do capítulo	135,985,200.00	51,824,190.00	5,333,000.00	182,476,390.00	154,534,223.80	154,534,223.80	0.00	27,942,166.20	182,476,390.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	Despesa orçamentada e alterações 增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第二十七章 - 港務局 CAPÍTULO 27-CAPITANIA DOS PORTOS 第一組 - 港務局 Divisão 01-Capitania dos Portos									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	339,656,300.00	47,713,400.00	92,269,000.00	295,100,700.00	268,418,522.40	268,418,522.40	0.00	26,682,177.60	295,100,700.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	54,131,700.00	14,000,000.00	0.00	68,131,700.00	66,997,415.80	66,997,415.80	0.00	1,134,284.20	68,131,700.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	1,070,000.00	0.00	0.00	1,070,000.00	1,011,978.50	1,011,978.50	0.00	58,021.50	1,070,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	15,993,500.00	7,674,500.00	0.00	23,668,000.00	21,485,296.40	21,485,296.40	0.00	2,182,703.60	23,668,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	37,899.00	37,899.00	0.00	2,101.00	40,000.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	11,117,400.00	0.00	9,220,000.00	1,897,400.00	1,378,679.50	1,378,679.50	0.00	518,720.50	1,897,400.00
01-01-04-01	報酬 Remunerações	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	6,711,900.00	7,200,000.00	0.00	13,911,900.00	13,082,521.00	13,082,521.00	0.00	829,379.00	13,911,900.00
01-01-05-01	工資 Salários	440,000.00	0.00	0.00	440,000.00	348,808.50	348,808.50	0.00	91,191.50	440,000.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	28,532,400.00	0.00	404,000.00	28,128,400.00	23,959,335.10	23,959,335.10	0.00	4,169,064.90	28,128,400.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	500,000.00	380,000.00	0.00	880,000.00	298,552.10	298,552.10	0.00	581,447.90	880,000.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	1,699,200.00	0.00	0.00	1,699,200.00	1,636,709.40	1,636,709.40	0.00	62,490.60	1,699,200.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	237,000.00	263,000.00	0.00	500,000.00	449,401.80	449,401.80	0.00	50,598.20	500,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	9,523,200.00	250,000.00	0.00	9,773,200.00	9,599,249.50	9,599,249.50	0.00	173,950.50	9,773,200.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	9,523,200.00	0.00	0.00	9,523,200.00	8,584,605.00	8,584,605.00	0.00	938,595.00	9,523,200.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	822,500.00	397,500.00	0.00	1,220,000.00	1,083,338.00	1,083,338.00	0.00	136,662.00	1,220,000.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	2,426,900.00	3,223,100.00	0.00	5,650,000.00	5,264,185.90	5,264,185.90	0.00	385,814.10	5,650,000.00
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	1,225,400.00	1,304,600.00	0.00	2,530,000.00	2,367,189.10	2,367,189.10	0.00	162,810.90	2,530,000.00
		333,600.00	36,400.00	0.00	370,000.00	334,470.00	334,470.00	0.00	35,530.00	370,000.00
	A transportar	144,347,900.00	34,729,100.00	9,624,000.00	169,453,000.00	157,919,634.60	157,919,634.60	0.00	11,533,365.40	169,453,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		144,347,900.00	34,729,100.00	9,624,000.00	169,453,000.00	157,919,634.60	157,919,634.60	0.00	11,533,365.40	169,453,000.00
	接上頁 Transporte									
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00	3,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	2,962,900.00	37,100.00	0.00	3,000,000.00	2,946,406.00	2,946,406.00	0.00	53,594.00	3,000,000.00
01-02-08-00	輪班工作 Trabalho por turnos	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	43,500.00	40,500.00	0.00	84,000.00	79,060.00	79,060.00	0.00	4,940.00	84,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	150,000.00	100,000.00	0.00	250,000.00	242,593.30	242,593.30	0.00	7,406.70	250,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	400,000.00	400,000.00	0.00	800,000.00	561,269.70	561,269.70	0.00	238,730.30	800,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	33,800.00	0.00	0.00	33,800.00	29,390.10	29,390.10	0.00	4,409.90	33,800.00
01-03-02-00	膳食及住宿—實物 Alimentação e alojamento - espécie	12,900.00	0.00	0.00	12,900.00	4,957.50	4,957.50	0.00	7,942.50	12,900.00
01-03-03-00	服裝及個人用品—實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	51,400.00	248,600.00	0.00	300,000.00	248,014.00	248,014.00	0.00	51,986.00	300,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	2,042,000.00	0.00	0.00	2,042,000.00	1,971,030.00	1,971,030.00	0.00	70,970.00	2,042,000.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	44,900.00	75,100.00	0.00	120,000.00	89,240.00	89,240.00	0.00	30,760.00	120,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	60,200.00	60,200.00	0.00	59,800.00	120,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	1,200,000.00	0.00	0.00	1,200,000.00	985,713.70	985,713.70	0.00	214,286.30	1,200,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	51,667.70	51,667.70	0.00	48,332.30	100,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	700.00	700.00	0.00	9,300.00	10,000.00
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficial e de laboratório	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	9,992.00	9,992.00	0.00	90,008.00	100,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	5,000.00	5,000.00	0.00	10,000.00	8,100.00	8,100.00	0.00	1,900.00	10,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	80,000.00	100,000.00	0.00	180,000.00	118,064.00	118,064.00	0.00	61,936.00	180,000.00
02-01-08-00	其他耐用物品 Outros bens duradouros	300,000.00	50,000.00	0.00	350,000.00	288,475.90	288,475.90	0.00	61,524.10	350,000.00
02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	383,843.80	383,843.80	0.00	116,156.20	500,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	900,000.00	250,000.00	0.00	1,150,000.00	1,120,485.70	1,120,485.70	0.00	29,514.30	1,150,000.00
02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮 Munições, explosivos e artifícios	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	2,300.00	2,300.00	0.00	7,700.00	10,000.00
	轉下頁 A transportar	153,477,300.00	36,035,400.00	9,624,000.00	179,888,700.00	167,121,138.00	167,121,138.00	0.00	12,767,562.00	179,888,700.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結 算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		153,477,300.00	36,035,400.00	9,624,000.00	179,888,700.00	167,121,138.00	167,121,138.00	0.00	12,767,562.00	179,888,700.00
02-02-04-00	接上頁 Transporte									
	辦事處消耗	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	391,923.70	391,923.70	0.00	8,076.30	400,000.00
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria									
	清潔及消毒用品	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	118,215.70	118,215.70	0.00	1,784.30	120,000.00
02-02-07-00-05	Material de limpeza e desinfecção									
	廠房、修理廠及化驗室用品	200,000.00	100,000.00	0.00	300,000.00	183,947.10	183,947.10	0.00	116,052.90	300,000.00
02-02-07-00-06	Utensílios fabricis, oficinais e de laboratório									
	紀念品及獎品	100,000.00	150,000.00	0.00	250,000.00	55,439.00	55,439.00	0.00	194,561.00	250,000.00
02-02-07-00-99	Lembranças e ofertas									
	其他	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	340,637.50	340,637.50	0.00	159,362.50	500,000.00
	Outros									
02-03-01-00-05	各類資產	163,230,000.00	0.00	81,320,000.00	81,910,000.00	78,582,840.30	78,582,840.30	0.00	3,327,159.70	81,910,000.00
	Diversos									
02-03-02-01	電費	5,000,000.00	0.00	100,000.00	4,900,000.00	4,708,880.00	4,708,880.00	0.00	191,120.00	4,900,000.00
	Energia eléctrica									
02-03-02-02-01	水及氣體費	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	115,270.00	115,270.00	0.00	84,730.00	200,000.00
	Água e gás									
02-03-02-02-02	衛生及清潔	2,400,000.00	280,000.00	0.00	2,680,000.00	2,347,404.00	2,347,404.00	0.00	332,596.00	2,680,000.00
	Higiene e limpeza									
02-03-02-02-03	管理費及保安	5,860,000.00	300,000.00	0.00	6,160,000.00	5,912,149.20	5,912,149.20	0.00	247,850.80	6,160,000.00
	Condomínio e segurança									
02-03-04-00-01	不動產	100,000.00	50,000.00	0.00	150,000.00	127,173.90	127,173.90	0.00	22,826.10	150,000.00
	Bens imóveis									
02-03-04-00-02	動產	20,000.00	50,000.00	0.00	70,000.00	14,400.00	14,400.00	0.00	55,600.00	70,000.00
	Bens móveis									
02-03-05-02	其他原因之交通費	10,000.00	20,000.00	0.00	30,000.00	20,723.00	20,723.00	0.00	9,277.00	30,000.00
	Transportes por outros motivos									
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	1,500,000.00	0.00	0.00	1,500,000.00	1,244,815.50	1,244,815.50	0.00	255,184.50	1,500,000.00
	Outros encargos de transportes e comunicações									
02-03-06-00	招待費	100,000.00	50,000.00	0.00	150,000.00	95,361.70	95,361.70	0.00	54,638.30	150,000.00
	Representação									
02-03-07-00-01	廣告費用	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	115,369.00	115,369.00	0.00	34,631.00	150,000.00
	Encargos com anúncios									
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動	270,000.00	4,430,000.00	0.00	4,700,000.00	3,140,808.20	3,140,808.20	0.00	1,559,191.80	4,700,000.00
	Ações na RAEM									
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	456,500.00	456,500.00	0.00	43,500.00	500,000.00
	Estudos, consultadoria e tradução									
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	20,851.50	20,851.50	0.00	29,148.50	50,000.00
	Formação técnica ou especializada									
02-03-08-00-99	其他	762,000.00	2,238,000.00	0.00	3,000,000.00	251,200.00	251,200.00	0.00	2,748,800.00	3,000,000.00
	Outros									
02-03-09-00-01	研討會及會議	20,000.00	40,000.00	0.00	60,000.00	33,490.70	33,490.70	0.00	26,509.30	60,000.00
	Seminários e congressos									
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作	80,000.00	20,000.00	0.00	100,000.00	51,975.00	51,975.00	0.00	48,025.00	100,000.00
	Trabalhos pontuais não especializados									
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動	405,000.00	190,000.00	0.00	595,000.00	516,470.00	516,470.00	0.00	78,530.00	595,000.00
	Actividades culturais, desportivas e recreativas									
	轉下頁 A transportar	335,454,300.00	43,953,400.00	91,044,000.00	288,363,700.00	265,966,983.00	265,966,983.00	0.00	22,396,717.00	288,363,700.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		335,454,300.00	43,953,400.00	91,044,000.00	288,363,700.00	265,966,983.00	265,966,983.00	0.00	22,396,717.00	288,363,700.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Transporte									
02-03-09-00-99	Despesas bancárias de expediente 其他	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	2,051.50	2,051.50	0.00	7,948.50	10,000.00
04-02-00-00-01	Otros 財團法人	3,720,000.00	1,280,000.00	1,225,000.00	3,775,000.00	1,130,849.70	1,130,849.70	0.00	2,644,150.30	3,775,000.00
04-02-00-00-02	Fundações 社團及組織	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	2,830.00	2,830.00	0.00	7,170.00	10,000.00
04-03-00-00-02	Associações e organizações 家庭及個人	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	107,000.00	107,000.00	0.00	3,000.00	110,000.00
04-03-00-00-02	Famílias e indivíduos Associacões e organizações	10,000.00	2,400,000.00	0.00	2,410,000.00	893,959.90	893,959.90	0.00	1,516,040.10	2,410,000.00
04-04-00-00-02	Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior 給予外地組織的共同分擔及會費	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	28,859.50	28,859.50	0.00	11,140.50	40,000.00
05-02-01-00	Pessoal 人員	30,000.00	70,000.00	0.00	100,000.00	75,077.80	75,077.80	0.00	24,922.20	100,000.00
05-02-04-00	Pessoal 車輛	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	23,500.70	23,500.70	0.00	6,499.30	30,000.00
05-02-05-00	Viajuras 雜項	140,000.00	0.00	0.00	140,000.00	89,100.00	89,100.00	0.00	50,900.00	140,000.00
05-04-00-00-03	Diversos 社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S. (enc. entidade patronal)	100,000.00	10,000.00	0.00	110,000.00	98,310.00	98,310.00	0.00	11,690.00	110,000.00
05-04-00-00-91	Diferenças cambiais 兌換差額	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00	1,000.00
05-04-00-00-98	Despesas eventuais e não especificadas 偶然及未列明之開支	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.30	0.30	0.00	999.70	1,000.00
	Despesas de capital 資本開支	1,750,000.00	1,500,000.00	0.00	3,250,000.00	1,695,778.00	1,695,778.00	0.00	1,554,222.00	3,250,000.00
07-10-00-00	Despesas de capital 機械及設備 Maquinaria e equipamento	1,750,000.00	1,500,000.00	0.00	3,250,000.00	1,695,778.00	1,695,778.00	0.00	1,554,222.00	3,250,000.00
	開支總額 Total das despesas	341,406,300.00	49,213,400.00	92,269,000.00	298,350,700.00	270,114,300.40	270,114,300.40	0.00	28,236,399.60	298,350,700.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第二十七章 - 港務局 CAPÍTULO 27-CAPITANIA DOS PORTOS 第三組 - 航海學校 Divisão-03-Escola de Pilotagem	1,318,500.00	209,950.00	239,300.00	1,289,150.00	975,540.00	975,540.00	0.00	313,610.00	1,289,150.00
	經常開支 Despesas correntes									
02-01-04-00-01	公共圖書館書刊及物品	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	29,536.20	29,536.20	0.00	463.80	30,000.00
02-01-04-00-99	Livros e material para bibliotecas públicas 其他 Outros	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	25,720.00	25,720.00	0.00	24,280.00	50,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	910.00	910.00	0.00	90.00	1,000.00
02-01-07-00	Material honorífico e de representação 辦事處設備	2,000.00	20,000.00	0.00	22,000.00	7,636.00	7,636.00	0.00	14,364.00	22,000.00
02-01-08-00	Equipamento de secretaria 其他耐用品	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros 燃油及潤滑劑	1,000.00	500.00	0.00	1,500.00	1,003.60	1,003.60	0.00	496.40	1,500.00
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗	90,000.00	10,000.00	0.00	100,000.00	96,320.90	96,320.90	0.00	3,679.10	100,000.00
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria 清潔及消毒用品	15,000.00	2,000.00	0.00	17,000.00	16,152.70	16,152.70	0.00	847.30	17,000.00
02-02-07-00-05	Material de limpeza e desinfecção 廠房、修理廠及化驗室用品	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	4,354.30	4,354.30	0.00	645.70	5,000.00
02-02-07-00-06	Utensílios fabris, oficiais e de laboratório 紀念品及獎品	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00	3,000.00
02-02-07-00-99	Lembranças e ofertas 其他	40,000.00	5,000.00	0.00	45,000.00	31,076.80	31,076.80	0.00	13,923.20	45,000.00
02-03-01-00-05	Outros 各類資產	10,000.00	111,950.00	0.00	121,950.00	55,527.50	55,527.50	0.00	66,422.50	121,950.00
02-03-02-01	Diversos 電費	174,500.00	10,000.00	0.00	184,500.00	164,360.00	164,360.00	0.00	20,140.00	184,500.00
02-03-02-02-01	Energia eléctrica 水及氣體費	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	2,830.00	2,830.00	0.00	2,170.00	5,000.00
02-03-02-02-02	Água e gás 衛生及清潔	17,000.00	2,000.00	0.00	19,000.00	17,800.00	17,800.00	0.00	1,200.00	19,000.00
02-03-04-00-01	Higiene e limpeza 不動產	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	1,350.00	1,350.00	0.00	8,650.00	10,000.00
02-03-04-00-02	Bens imóveis 動產	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	122,870.00	122,870.00	0.00	7,130.00	130,000.00
02-03-05-03	Bens móveis 交通及通訊之其他負擔	40,000.00	3,500.00	0.00	43,500.00	38,486.00	38,486.00	0.00	5,014.00	43,500.00
02-03-06-00	Outros encargos de transportes e comunicações 招待費	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	1,382.00	1,382.00	0.00	8,618.00	10,000.00
02-03-07-00-01	Representação 廣告費用	120,000.00	45,000.00	0.00	165,000.00	159,584.00	159,584.00	0.00	5,416.00	165,000.00
02-03-07-00-02	Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	46,000.00	0.00	0.00	46,000.00	27,300.00	27,300.00	0.00	18,700.00	46,000.00
	轉下頁 A transportar	801,500.00	209,950.00	0.00	1,011,450.00	804,200.00	804,200.00	0.00	207,250.00	1,011,450.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	Despesa orgamentada e alterações 增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		801,500.00	209,950.00	0.00	1,011,450.00	804,200.00	804,200.00	0.00	207,250.00	1,011,450.00
02-03-08-00-05	教學 Formação académica	496,000.00	0.00	239,300.00	256,700.00	164,340.00	164,340.00	0.00	92,360.00	256,700.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	2,000.00	2,000.00	0.00	3,000.00	5,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	2,500.00	2,500.00	0.00	7,500.00	10,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	260.00	260.00	0.00	740.00	1,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	2,240.00	2,240.00	0.00	2,760.00	5,000.00
	資本開支 Despesas de capital	56,500.00	195,000.00	0.00	251,500.00	250,640.00	250,640.00	0.00	860.00	251,500.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	56,500.00	195,000.00	0.00	251,500.00	250,640.00	250,640.00	0.00	860.00	251,500.00
	開支總額 Total das despesas	1,375,000.00	404,950.00	239,300.00	1,540,650.00	1,226,180.00	1,226,180.00	0.00	314,470.00	1,540,650.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第二十七章 - 港務局 CAPÍTULO-27-CAPTANIA DOS PORTOS 第四組－船舶建造廠 Divisão-04-Estaleiro de Construção Naval	6,321,000.00	1,218,247.00	300,000.00	7,239,247.00	6,864,721.00	6,864,721.00	0.00	374,526.00	7,239,247.00
	經常開支 Despesas correntes									
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	26,000.00	0.00	20,000.00	6,000.00	2,033.60	2,033.60	0.00	3,966.40	6,000.00
02-01-04-00-99	其他 Outros	0.00	30,247.00	0.00	30,247.00	28,000.00	28,000.00	0.00	2,247.00	30,247.00
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabri., oficial e de laboratório	100,000.00	0.00	50,000.00	50,000.00	48,177.00	48,177.00	0.00	1,823.00	50,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	25,500.00	0.00	20,000.00	5,500.00	5,000.00	5,000.00	0.00	500.00	5,500.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	5,000.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	1,500,000.00	82,000.00	0.00	1,582,000.00	1,574,809.30	1,574,809.30	0.00	7,190.70	1,582,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	176,893.50	176,893.50	0.00	3,106.50	180,000.00
02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮 Munições, explosivos e artificios	3,000.00	0.00	1,000.00	2,000.00	1,910.00	1,910.00	0.00	90.00	2,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	60,000.00	10,000.00	0.00	70,000.00	68,463.70	68,463.70	0.00	1,536.30	70,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消耗用品 Material de limpeza e desinfecção	30,000.00	10,000.00	0.00	40,000.00	39,871.60	39,871.60	0.00	128.40	40,000.00
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabri., oficinais e de laboratório	900,000.00	0.00	0.00	900,000.00	897,337.00	897,337.00	0.00	2,663.00	900,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及禮品 Lembranças e ofertas	10,000.00	0.00	5,000.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	100,000.00	13,000.00	0.00	113,000.00	111,790.30	111,790.30	0.00	1,209.70	113,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	1,620,000.00	615,000.00	0.00	2,235,000.00	2,121,154.00	2,121,154.00	0.00	113,846.00	2,235,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	750,000.00	0.00	110,000.00	640,000.00	527,270.00	527,270.00	0.00	112,730.00	640,000.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	15,760.00	15,760.00	0.00	14,240.00	30,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	30,000.00	0.00	10,000.00	20,000.00	9,090.00	9,090.00	0.00	10,910.00	20,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	20,000.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	80,812.50	80,812.50	0.00	49,187.50	130,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	10,000.00	0.00	5,000.00	5,000.00	2,770.00	2,770.00	0.00	2,230.00	5,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	20,000.00	0.00	9,000.00	11,000.00	10,680.00	10,680.00	0.00	320.00	11,000.00
	A transportar	5,549,500.00	760,247.00	255,000.00	6,054,747.00	5,721,822.50	5,721,822.50	0.00	332,924.50	6,054,747.00

轉下頁

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		5,549,500.00	760,247.00	255,000.00	6,054,747.00	5,721,822.50	5,721,822.50	0.00	332,924.50	6,054,747.00
02-03-08-00-01	接上頁 Transporte									
	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	300,000.00	0.00	16,000.00	284,000.00	283,200.00	283,200.00	0.00	800.00	284,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	100,000.00	28,000.00	0.00	128,000.00	126,180.00	126,180.00	0.00	1,820.00	128,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	250,000.00	430,000.00	0.00	680,000.00	660,599.50	660,599.50	0.00	19,400.50	680,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	20,000.00	0.00	9,000.00	11,000.00	7,987.50	7,987.50	0.00	3,012.50	11,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	20,000.00	0.00	10,000.00	10,000.00	3,108.40	3,108.40	0.00	6,891.60	10,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	80,000.00	0.00	10,000.00	70,000.00	61,823.10	61,823.10	0.00	8,176.90	70,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferenças cambiais	1,500.00	0.00	0.00	1,500.00	0.00	0.00	0.00	1,500.00	1,500.00
	資本開支 Despesas de capital	500,000.00	0.00	430,000.00	70,000.00	62,455.00	62,455.00	0.00	7,545.00	70,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	500,000.00	0.00	430,000.00	70,000.00	62,455.00	62,455.00	0.00	7,545.00	70,000.00
	開支總額 Total das despesas	6,821,000.00	1,218,247.00	730,000.00	7,309,247.00	6,927,176.00	6,927,176.00	0.00	382,071.00	7,309,247.00
	本章總額 Total do capítulo	351,972,300.00	50,952,597.00	93,354,300.00	309,570,597.00	280,249,737.40	280,249,737.40	0.00	29,320,859.60	309,570,597.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第二十八章 — 澳門保安部隊事務局 CAPÍTULO 28-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU 第一組 — 局長室 Divisão 01-Direcção dos Serviços									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	2,136,356,600.00	197,075,000.00	67,267,600.00	2,266,164,000.00	2,027,395,144.70	2,027,395,144.70	0.00	238,768,855.30	2,266,164,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,145,745,300.00	65,281,800.00	0.00	1,211,027,100.00	1,181,949,377.10	1,181,949,377.10	0.00	29,077,722.90	1,211,027,100.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	28,144,000.00	0.00	0.00	28,144,000.00	26,927,720.70	26,927,720.70	0.00	1,216,279.30	28,144,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	52,995,300.00	35,000,000.00	0.00	87,995,300.00	65,520,066.90	65,520,066.90	0.00	22,475,233.10	87,995,300.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	151,000.00	0.00	0.00	151,000.00	113,608.00	113,608.00	0.00	37,392.00	151,000.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	814,200.00	0.00	0.00	814,200.00	353,836.10	353,836.10	0.00	460,363.90	814,200.00
01-01-04-01	工資 Salários	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	0.00	0.00	0.00	12,000.00	12,000.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,147,000.00	0.00	0.00	1,147,000.00	1,044,024.50	1,044,024.50	0.00	102,975.50	1,147,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	103,000.00	0.00	0.00	103,000.00	64,663.40	64,663.40	0.00	38,336.60	103,000.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	187,767,000.00	0.00	62,157,600.00	125,609,400.00	89,849,848.80	89,849,848.80	0.00	35,759,551.20	125,609,400.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	116,000.00	0.00	0.00	116,000.00	103,778.10	103,778.10	0.00	12,221.90	116,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	8,111,000.00	0.00	0.00	8,111,000.00	6,532,595.70	6,532,595.70	0.00	1,578,404.30	8,111,000.00
01-01-07-00-05	紅律部隊人員 Pessoal dos órgãos policiais	4,531,200.00	318,600.00	0.00	4,849,800.00	4,180,346.50	4,180,346.50	0.00	669,453.50	4,849,800.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	151,162,800.00	22,671,000.00	0.00	173,833,800.00	165,482,415.60	165,482,415.60	0.00	8,351,384.40	173,833,800.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,293,700.00	0.00	1,200,000.00	93,700.00	0.00	0.00	0.00	93,700.00	93,700.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	115,418,700.00	3,321,600.00	0.00	118,740,300.00	111,723,969.70	111,723,969.70	0.00	7,016,330.30	118,740,300.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	115,418,700.00	0.00	0.00	115,418,700.00	106,624,977.30	106,624,977.30	0.00	8,793,722.70	115,418,700.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	1,107,100.00	1,244,000.00	0.00	2,351,100.00	1,613,430.00	1,613,430.00	0.00	737,670.00	2,351,100.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	1,108,100.00	800,000.00	0.00	1,908,100.00	1,034,999.80	1,034,999.80	0.00	873,100.20	1,908,100.00
01-02-04-00	鐘算補助 Abono para falhas	311,600.00	1,488,400.00	0.00	1,800,000.00	941,749.40	941,749.40	0.00	858,250.60	1,800,000.00
		1,213,700.00	469,200.00	0.00	1,682,900.00	1,197,640.00	1,197,640.00	0.00	485,260.00	1,682,900.00
	腳下頁 A transporter	1,816,671,400.00	130,594,600.00	63,357,600.00	1,883,908,400.00	1,765,259,047.60	1,765,259,047.60	0.00	118,649,352.40	1,883,908,400.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		1,816,671,400.00	130,594,600.00	63,357,600.00	1,883,908,400.00	1,765,259,047.60	1,765,259,047.60	0.00	118,649,352.40	1,883,908,400.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	72,000.00	98,000.00	0.00	170,000.00	64,900.00	64,900.00	0.00	105,100.00	170,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	46,544,900.00	7,670,100.00	0.00	54,215,000.00	48,742,902.80	48,742,902.80	0.00	5,472,097.20	54,215,000.00
01-02-08-00	膳食及住宿—現金 Alimentação e alojamento - numerário	11,492,100.00	2,935,700.00	0.00	14,427,800.00	12,536,068.40	12,536,068.40	0.00	1,891,731.60	14,427,800.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	449,600.00	658,400.00	0.00	1,108,000.00	498,600.00	498,600.00	0.00	609,400.00	1,108,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	2,382,000.00	0.00	0.00	2,382,000.00	1,261,567.50	1,261,567.50	0.00	1,120,432.50	2,382,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	10,205,000.00	0.00	0.00	10,205,000.00	3,222,052.70	3,222,052.70	0.00	6,982,947.30	10,205,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	1,084,000.00	150,000.00	0.00	1,234,000.00	922,406.00	922,406.00	0.00	311,594.00	1,234,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	30,400.00	44,600.00	0.00	75,000.00	27,666.90	27,666.90	0.00	47,333.10	75,000.00
01-03-02-00	膳食及住宿—實物 Alimentação e alojamento - espécie	2,422,400.00	2,577,600.00	0.00	5,000,000.00	3,159,896.00	3,159,896.00	0.00	1,840,104.00	5,000,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品—實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	6,143,300.00	5,200,000.00	0.00	11,343,300.00	7,165,980.20	7,165,980.20	0.00	4,177,319.80	11,343,300.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	19,898,400.00	4,163,600.00	0.00	24,062,000.00	20,071,010.00	20,071,010.00	0.00	3,990,990.00	24,062,000.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	1,531,900.00	968,100.00	0.00	2,500,000.00	1,135,560.00	1,135,560.00	0.00	1,364,440.00	2,500,000.00
01-06-01-00	膳食及住宿—負擔補償 Alimentação e alojamento - compensação de encargos	126,200.00	273,800.00	0.00	400,000.00	214,471.30	214,471.30	0.00	185,528.70	400,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	1,661,000.00	0.00	0.00	1,661,000.00	572,950.00	572,950.00	0.00	1,088,050.00	1,661,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo de diárias	8,987,000.00	0.00	0.00	8,987,000.00	3,408,948.80	3,408,948.80	0.00	5,578,051.20	8,987,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	45,589.00	45,589.00	0.00	354,411.00	400,000.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	0.00	0.00	0.00	300,000.00	300,000.00
02-01-02-00	保衛及保安用品 Material de defesa e segurança	24,326,000.00	0.00	3,910,000.00	20,416,000.00	11,920,983.80	11,920,983.80	0.00	8,495,016.20	20,416,000.00
02-01-03-00-01	員工宿舍 Alojamento de pessoal	1,542,000.00	100,000.00	0.00	1,642,000.00	1,214,123.60	1,214,123.60	0.00	427,876.40	1,642,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	96,000.00	0.00	0.00	96,000.00	27,733.60	27,733.60	0.00	68,266.40	96,000.00
02-01-04-00-03	手工藝及收藏品 Obras de arte e espólio	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
02-01-04-00-99	其他 Outros	1,103,000.00	300,000.00	0.00	1,403,000.00	841,652.60	841,652.60	0.00	561,347.40	1,403,000.00
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficial e de laboratório	397,000.00	310,000.00	0.00	707,000.00	202,351.60	202,351.60	0.00	504,648.40	707,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	77,000.00	0.00	0.00	77,000.00	13,800.00	13,800.00	0.00	63,200.00	77,000.00
		1,957,972,600.00	156,044,500.00	67,267,600.00	2,046,749,500.00	1,882,530,262.40	1,882,530,262.40	0.00	164,219,237.60	2,046,749,500.00

轉下頁
A transportar

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	Despesa orçamentada e alterações	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	1,957,972,600.00	156,044,500.00	67,267,600.00	2,046,749,500.00	1,882,530,262.40	1,882,530,262.40	0.00	164,219,237.60	2,046,749,500.00	
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	582,000.00	142,000.00		0.00	724,000.00	229,025.10	0.00	494,974.90	724,000.00	
02-01-08-00	其他耐用用品 Outros bens duradouros	6,601,000.00	309,000.00		0.00	6,910,000.00	3,600,146.80	0.00	3,309,853.20	6,910,000.00	
02-02-01-00	原料及附料 Outros bens duradouros	673,000.00	0.00		0.00	673,000.00	294,380.00	0.00	378,620.00	673,000.00	
02-02-02-00	燃料及潤滑劑 Matérias-primas e subsidiárias	7,752,000.00	4,248,000.00		0.00	12,000,000.00	8,322,430.30	0.00	3,677,569.70	12,000,000.00	
02-02-03-00	燃料及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	2,500,000.00	3,000,000.00		0.00	5,500,000.00	767,440.00	0.00	4,732,560.00	5,500,000.00	
02-02-04-00	彈藥、爆炸品及花炮 Munições, explosivos e artificios	8,177,000.00	4,737,000.00		0.00	12,914,000.00	6,857,360.00	0.00	6,056,640.00	12,914,000.00	
02-02-05-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	2,100,000.00	500,000.00		0.00	2,600,000.00	844,952.80	0.00	1,755,047.20	2,600,000.00	
02-02-06-00	膳食 Alimentação	50,000.00	50,000.00		0.00	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00	
02-02-07-00-01	服裝、藥物、疫苗 Vestuário	305,000.00	0.00		0.00	305,000.00	63,576.80	0.00	241,423.20	305,000.00	
02-02-07-00-02	藥品、藥物、疫苗 Produtos farmacêuticos, medicamentos, vacinas	756,000.00	0.00		0.00	756,000.00	508,032.60	0.00	247,967.40	756,000.00	
02-02-07-00-03	醫療消耗品 Material de consumo clínico	1,601,000.00	1,990,000.00		0.00	3,591,000.00	1,342,734.50	0.00	2,248,265.50	3,591,000.00	
02-02-07-00-04	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	38,000.00	0.00		0.00	38,000.00	25,588.00	0.00	12,412.00	38,000.00	
02-02-07-00-05	廚房、修理廠及化學用品 Utensílios para cantinas	4,794,000.00	1,500,000.00		0.00	6,294,000.00	4,448,377.50	0.00	1,845,622.50	6,294,000.00	
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Utensílios fabric, oficiais e de laboratório	1,743,000.00	0.00		0.00	1,743,000.00	555,292.20	0.00	1,187,707.80	1,743,000.00	
02-02-07-00-99	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	7,291,000.00	0.00		0.00	7,291,000.00	3,822,802.20	0.00	3,468,197.80	7,291,000.00	
02-03-01-00-05	其他 Outros	42,325,000.00	8,498,000.00		0.00	50,823,000.00	44,035,958.20	0.00	6,787,041.80	50,823,000.00	
02-03-02-01	各類資產 Diversos	37,000,000.00	6,032,000.00		0.00	43,032,000.00	34,026,241.10	0.00	9,005,758.90	43,032,000.00	
02-03-02-02-01	電費 Energia eléctrica	1,602,000.00	110,000.00		0.00	1,712,000.00	790,153.70	0.00	921,846.30	1,712,000.00	
02-03-02-02-02	水及氣體費 Água e gás	6,316,000.00	714,000.00		0.00	7,030,000.00	5,565,046.50	0.00	1,464,953.50	7,030,000.00	
02-03-02-02-03	衛生及清潔 Higiene e limpeza	1,652,000.00	0.00		0.00	1,652,000.00	285,664.90	0.00	1,366,335.10	1,652,000.00	
02-03-04-00-01	管理費及保安 Condomínio e segurança	3,044,000.00	0.00		0.00	3,044,000.00	1,097,510.10	0.00	1,946,489.90	3,044,000.00	
02-03-04-00-02	不動產 Bens imóveis	2,562,000.00	985,000.00		0.00	3,547,000.00	1,817,124.90	0.00	1,729,875.10	3,547,000.00	
02-03-05-02	動產 Bens móveis	100,000.00	0.00		0.00	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00	
02-03-05-03	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	7,581,000.00	1,344,500.00		0.00	8,925,500.00	6,331,922.10	0.00	2,593,577.90	8,925,500.00	
	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações										
	轉下頁 A transportar	2,105,117,600.00	190,204,000.00	67,267,600.00	2,228,054,000.00	2,008,162,022.70	2,008,162,022.70	0.00	219,891,977.30	2,228,054,000.00	

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada						
		2,105,117,600.00	190,204,000.00	67,267,600.00	2,228,054,000.00	2,008,162,022.70	2,008,162,022.70	0.00	219,891,977.30	2,228,054,000.00	
02-03-06-00	招待費 Representação	1,269,000.00	231,000.00	0.00	1,500,000.00	471,487.10	471,487.10	0.00	1,028,512.90	1,500,000.00	
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	2,661,000.00	3,208,000.00	0.00	5,869,000.00	1,989,966.70	1,989,966.70	0.00	3,879,033.30	5,869,000.00	
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	1,169,000.00	283,000.00	0.00	1,452,000.00	641,202.00	641,202.00	0.00	810,798.00	1,452,000.00	
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	736,000.00	934,000.00	0.00	1,670,000.00	585,100.00	585,100.00	0.00	1,084,900.00	1,670,000.00	
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	10,694,000.00	1,200,000.00	0.00	11,894,000.00	8,003,698.40	8,003,698.40	0.00	3,890,301.60	11,894,000.00	
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00	200,000.00	
02-03-08-00-99	其他 Outros	380,000.00	730,000.00	0.00	1,110,000.00	266,225.00	266,225.00	0.00	843,775.00	1,110,000.00	
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	532,000.00	0.00	0.00	532,000.00	12,013.80	12,013.80	0.00	519,986.20	532,000.00	
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	1,220,000.00	0.00	0.00	1,220,000.00	1,052,601.00	1,052,601.00	0.00	167,399.00	1,220,000.00	
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	170,000.00	0.00	0.00	170,000.00	14,104.30	14,104.30	0.00	155,895.70	170,000.00	
02-03-09-00-99	其他 Outros	3,726,000.00	0.00	0.00	3,726,000.00	1,103,044.20	1,103,044.20	0.00	2,622,955.80	3,726,000.00	
04-01-05-00-98	各類活動 Actividades diversas	3,140,000.00	0.00	0.00	3,140,000.00	1,796,453.30	1,796,453.30	0.00	1,343,546.70	3,140,000.00	
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	264,000.00	264,000.00	0.00	336,000.00	600,000.00	
05-02-01-00	人員 Pessoal	2,056,000.00	0.00	0.00	2,056,000.00	1,189,816.40	1,189,816.40	0.00	866,183.60	2,056,000.00	
05-02-02-00	物料 Material	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	5,000.00	5,000.00	0.00	145,000.00	150,000.00	
05-02-03-00	不動產 Imóveis	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	11,307.30	11,307.30	0.00	88,692.70	100,000.00	
05-02-04-00	車輛 Viaturas	1,320,000.00	0.00	0.00	1,320,000.00	985,974.60	985,974.60	0.00	334,025.40	1,320,000.00	
05-02-05-00	雜項 Diversos	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	23,000.00	23,000.00	0.00	97,000.00	120,000.00	
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	536,000.00	185,000.00	0.00	721,000.00	598,110.00	598,110.00	0.00	122,890.00	721,000.00	
05-04-00-00-10	經法律許可之機密開支 Despesas confidenciais permitidas por lei	240,000.00	0.00	0.00	240,000.00	220,000.00	220,000.00	0.00	20,000.00	240,000.00	
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferença cambial	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	11.70	11.70	0.00	19,988.30	20,000.00	
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	200,000.00	100,000.00	0.00	300,000.00	6.20	6.20	0.00	299,993.80	300,000.00	
	資本開支 Despesas de capital	12,096,000.00	1,610,000.00	0.00	13,706,000.00	10,126,730.40	10,126,730.40	0.00	3,579,269.60	13,706,000.00	
	轉下頁 A transportar	2,136,356,600.00	197,075,000.00	67,267,600.00	2,266,164,000.00	2,027,395,144.70	2,027,395,144.70	0.00	238,768,855.30	2,266,164,000.00	

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		2,136,356,600.00	197,075,000.00	67,267,600.00	2,266,164,000.00	2,027,395,144.70	2,027,395,144.70	0.00	238,768,855.30	2,266,164,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Transporte	11,696,000.00	1,610,000.00	0.00	13,306,000.00	9,944,026.00	9,944,026.00	0.00	3,361,974.00	13,306,000.00
07-11-00-00	動物 Máquinaria e equipamento Animais	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	182,704.40	182,704.40	0.00	217,295.60	400,000.00
	開支總額 Total das despesas	2,148,452,600.00	198,685,000.00	67,267,600.00	2,279,870,000.00	2,037,521,875.10	2,037,521,875.10	0.00	242,348,124.90	2,279,870,000.00
	本章總額 Total do capítulo	2,148,452,600.00	198,685,000.00	67,267,600.00	2,279,870,000.00	2,037,521,875.10	2,037,521,875.10	0.00	242,348,124.90	2,279,870,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	Despesa organizada e alterações 增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第二十九章 - 勞工事務局 CAPÍTULO 29-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS 第一組 - 局長室 Divisão-01-Direcção dos Serviços									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	313,622,500.00	42,680,000.00	29,160,000.00	327,142,500.00	250,515,946.60	250,502,716.50	13,230.10	76,626,553.40	327,142,500.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	44,223,900.00	1,400,000.00	0.00	45,623,900.00	42,418,948.70	42,418,948.70	0.00	3,204,951.30	45,623,900.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	610,000.00	0.00	0.00	610,000.00	567,144.50	567,144.50	0.00	42,855.50	610,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	42,063,800.00	11,360,000.00	0.00	53,423,800.00	52,173,361.10	52,173,361.10	0.00	1,250,438.90	53,423,800.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	107,591.20	107,591.20	0.00	12,408.80	120,000.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,400,000.00	0.00	1,000,000.00	400,000.00	0.00	0.00	0.00	400,000.00	400,000.00
01-01-04-01	工資 Salários	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	0.00	0.00	0.00	150,000.00	150,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	14,000.00	0.00	0.00	14,000.00	0.00	0.00	0.00	14,000.00	14,000.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	33,011,100.00	0.00	10,660,000.00	22,351,100.00	14,866,548.10	14,866,548.10	0.00	7,484,551.90	22,351,100.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	760.00	760.00	0.00	29,240.00	30,000.00
01-01-07-00-03	Chiefas funcionais e pessoal de secretariado Subsídio de Natal	1,746,100.00	400,000.00	0.00	2,146,100.00	1,533,992.70	1,533,992.70	0.00	612,107.30	2,146,100.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de férias	1,274,400.00	80,000.00	0.00	1,354,400.00	1,239,096.70	1,239,096.70	0.00	115,303.30	1,354,400.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	9,848,400.00	0.00	0.00	9,848,400.00	9,208,534.50	9,208,534.50	0.00	639,865.50	9,848,400.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	9,848,400.00	0.00	800,000.00	9,048,400.00	8,628,940.40	8,628,940.40	0.00	419,459.60	9,048,400.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	162,900.00	500,000.00	0.00	662,900.00	178,939.00	175,459.00	3,480.00	483,961.00	662,900.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	6,740,900.00	5,000,000.00	0.00	11,740,900.00	8,393,871.80	8,393,871.80	1,966.70	3,345,061.50	11,740,900.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	1,770.00	1,770.00	0.00	98,230.00	100,000.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	2,398,200.00	330,000.00	0.00	2,728,200.00	2,680,114.80	2,680,114.80	0.00	48,085.20	2,728,200.00
		8,300.00	250,000.00	0.00	258,300.00	24,840.00	24,840.00	0.00	233,460.00	258,300.00
	轉下頁 A transportar	153,760,400.00	19,320,000.00	12,460,000.00	160,620,400.00	142,026,420.20	142,020,973.50	5,446.70	18,593,979.80	160,620,400.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		153,760,400.00	19,320,000.00	12,460,000.00	160,620,400.00	142,026,420.20	142,020,973.50	5,446.70	18,593,979.80	160,620,400.00
	接上頁 Transporte									
01-02-10-00-10	工作表現獎賞	300,000.00	100,000.00	0.00	400,000.00	276,415.00	276,415.00	0.00	123,585.00	400,000.00
01-02-10-00-11	Prémio de avaliação de desempenho									
	職務終止補償	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	72,940.30	72,940.30	0.00	227,059.70	300,000.00
01-02-10-00-99	Compensação em cessação definitiva de funções									
	其他	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
	Outros									
01-03-01-00	私人電話	30,900.00	10,000.00	0.00	40,900.00	36,061.00	36,061.00	0.00	4,839.00	40,900.00
01-03-03-00	Telefones individuais									
	服裝及個人用品 - 實物	90,000.00	400,000.00	0.00	490,000.00	383,554.00	383,554.00	0.00	106,446.00	490,000.00
01-05-01-00	Vestuário e artigos pessoais - espécie									
	家庭津貼	773,600.00	150,000.00	0.00	923,600.00	852,810.00	852,810.00	0.00	70,790.00	923,600.00
01-05-02-00	Subsídio de família									
	各項補助—社會福利金	107,900.00	0.00	0.00	107,900.00	75,900.00	75,900.00	0.00	32,000.00	107,900.00
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social									
	啓程津貼	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	130,550.00	130,550.00	0.00	169,450.00	300,000.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque									
	日津貼	1,800,000.00	0.00	0.00	1,800,000.00	714,231.90	713,948.50	283.40	1,085,768.10	1,800,000.00
01-06-03-03	Ajudas de custo diárias									
	其他補助—負擔補償	1,200,000.00	0.00	0.00	1,200,000.00	638,293.20	638,293.20	0.00	561,706.80	1,200,000.00
01-06-04-00	Outros abonos - compensação de encargos									
	各項補助 - 負擔補償	4,600.00	0.00	0.00	4,600.00	0.00	0.00	0.00	4,600.00	4,600.00
02-01-01-00	Abonos diversos - compensação de encargos									
	建設及大型裝修	14,000,000.00	0.00	11,950,000.00	2,050,000.00	2,046,255.00	2,046,255.00	0.00	3,745.00	2,050,000.00
02-01-04-00-02	Construções e grandes reparações									
	書刊及技術文件	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	5,028.80	5,028.80	0.00	104,971.20	110,000.00
02-01-05-00	Livros e documentação técnica									
	工場、修理廠及化驗室用品	2,500,000.00	0.00	700,000.00	1,800,000.00	304,108.00	304,108.00	0.00	1,495,892.00	1,800,000.00
02-01-06-00	Material fabril, oficial e de laboratório									
	榮譽及招待物品	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
02-01-07-00	Material honorífico e de representação									
	辦事處設備	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	198,147.00	198,147.00	0.00	401,853.00	600,000.00
02-01-08-00	Equipamento de secretaria									
	其他耐用物品	300,000.00	0.00	200,000.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
02-02-01-00	Outros bens duradouros									
	原料及附料	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
02-02-02-00	Matérias-primas e subsidiárias									
	燃油及潤滑劑	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	122,211.80	122,211.80	0.00	7,788.20	130,000.00
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes									
	辦事處消耗	2,600,000.00	0.00	1,000,000.00	1,600,000.00	1,301,148.70	1,301,148.70	0.00	298,851.30	1,600,000.00
02-02-06-00	Consumos de secretaria									
	服裝	310,000.00	0.00	0.00	310,000.00	112,010.00	112,010.00	0.00	197,990.00	310,000.00
02-02-07-00-02	Vestuário									
	診療消耗品	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	165,980.30	165,980.30	0.00	234,019.70	400,000.00
02-02-07-00-03	Material de consumo clínico									
	清潔及消毒用品	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	119,715.40	119,715.40	0.00	130,284.60	250,000.00
	Material de limpeza e desinfecção									
	轉下頁 A transportar	180,072,400.00	19,980,000.00	26,310,000.00	173,742,400.00	149,581,780.60	149,576,050.50	5,730.10	24,160,619.40	173,742,400.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	180,072,400.00	19,980,000.00	26,310,000.00	173,742,400.00	149,581,780.60	149,576,050.50	5,730.10	24,160,619.40	173,742,400.00
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品	3,890,000.00	0.00	800,000.00	3,090,000.00	1,625,065.00	1,625,065.00	0.00	1,464,935.00	3,090,000.00
02-02-07-00-06	Utensílios fabric, oficinais e de laboratório	750,000.00	0.00	0.00	750,000.00	135,526.50	135,526.50	0.00	614,473.50	750,000.00
	紀念品及獎品									
02-02-07-00-99	Lembranças e ofertas	520,000.00	0.00	0.00	520,000.00	324,356.50	324,356.50	0.00	195,643.50	520,000.00
	其他									
02-03-01-00-05	Outros	7,000,000.00	2,000,000.00	0.00	9,000,000.00	7,500,816.10	7,500,816.10	0.00	1,499,183.90	9,000,000.00
	各類資產									
02-03-02-01	Diversos	4,100,000.00	170,000.00	0.00	4,270,000.00	3,425,272.50	3,425,272.50	0.00	844,727.50	4,270,000.00
	電費									
02-03-02-02-01	Energia eléctrica	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	66,692.80	66,692.80	0.00	83,307.20	150,000.00
	水及氣體費									
02-03-02-02-02	Água e gás	1,100,000.00	0.00	0.00	1,100,000.00	880,734.70	880,734.70	0.00	219,265.30	1,100,000.00
	衛生及清潔									
02-03-02-02-03	Higiene e limpeza	3,900,000.00	0.00	700,000.00	3,200,000.00	2,678,968.30	2,678,968.30	0.00	521,031.70	3,200,000.00
	管理費及保安									
	Condomínio e segurança									
02-03-02-02-99	其他	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
	Outros									
02-03-04-00-01	不動產	1,000,000.00	0.00	100,000.00	900,000.00	344,341.00	344,341.00	0.00	555,659.00	900,000.00
	Bens imóveis									
02-03-04-00-02	動產	250,000.00	80,000.00	0.00	330,000.00	206,844.00	206,844.00	0.00	123,156.00	330,000.00
	Bens móveis									
02-03-05-02	其他原因之交通費	500,000.00	0.00	200,000.00	300,000.00	40,774.20	40,774.20	0.00	259,225.80	300,000.00
	Transportes por outros motivos									
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	2,300,000.00	400,000.00	0.00	2,700,000.00	1,527,836.40	1,527,836.40	0.00	1,172,163.60	2,700,000.00
	Outros encargos de transportes e comunicações									
02-03-06-00	招待費	800,000.00	300,000.00	0.00	1,100,000.00	550,196.10	550,196.10	0.00	549,803.90	1,100,000.00
	Representação									
02-03-07-00-01	廣告費用	4,100,000.00	1,000,000.00	0.00	5,100,000.00	4,615,366.80	4,615,366.80	0.00	484,633.20	5,100,000.00
	Encargos com anúncios									
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動	5,600,000.00	350,000.00	500,000.00	5,450,000.00	4,948,066.60	4,948,066.60	0.00	501,933.40	5,450,000.00
	Ações na RAEM									
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	1,000,000.00	0.00	250,000.00	750,000.00	290,410.90	290,410.90	0.00	459,589.10	750,000.00
	Estudos, consultadoria e tradução									
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	35,025,100.00	0.00	0.00	35,025,100.00	27,472,162.50	27,472,162.50	0.00	7,552,937.50	35,025,100.00
	Formação técnica ou especializada									
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
	Publicações técnicas e especializadas									
02-03-08-00-99	其他	200,000.00	300,000.00	0.00	500,000.00	364,743.90	364,743.90	0.00	135,256.10	500,000.00
	Outros									
02-03-09-00-01	研討會及會議	850,000.00	0.00	300,000.00	550,000.00	191,463.00	191,463.00	0.00	358,537.00	550,000.00
	Seminários e congressos									
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	236,503.50	236,503.50	0.00	463,496.50	700,000.00
	Trabalhos pontuais não especializados									
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動	1,350,000.00	500,000.00	0.00	1,850,000.00	1,389,845.70	1,389,845.70	0.00	460,154.30	1,850,000.00
	Actividades culturais, desportivas e recreativas									
	轉下頁 A transportar	255,357,500.00	25,080,000.00	29,160,000.00	251,277,500.00	208,397,767.60	208,392,037.50	5,730.10	42,879,732.40	251,277,500.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		255,357,500.00	25,080,000.00	29,160,000.00	251,277,500.00	208,397,767.60	208,392,037.50	5,730.10	42,879,732.40	251,277,500.00
	接上頁 Transporte									
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	16,335.30	16,335.30	0.00	83,664.70	100,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	400,000.00	4,400,000.00	0.00	4,800,000.00	4,080,088.30	4,080,088.30	0.00	719,911.70	4,800,000.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	6,000,000.00	10,800,000.00	0.00	16,800,000.00	16,485,121.00	16,485,121.00	0.00	314,879.00	16,800,000.00
04-02-00-00-03	給予本地區組織的共同分擔及會費 Associações e quotas p/organiz. na RAEM	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	7,220.00	7,220.00	0.00	72,780.00	80,000.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	50,500,000.00	1,850,000.00	0.00	52,350,000.00	20,897,507.50	20,890,007.50	7,500.00	31,452,492.50	52,350,000.00
04-04-00-00-02	家屬及個體 Famílias e indivíduos	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	67,884.40	67,884.40	0.00	82,115.60	150,000.00
05-02-01-00	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	600,000.00	550,000.00	0.00	1,150,000.00	391,291.50	391,291.50	0.00	758,708.50	1,150,000.00
05-02-02-00	人員 Pessoal	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	1,080.00	1,080.00	0.00	58,920.00	60,000.00
05-02-04-00	物料 Material	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	16,816.90	16,816.90	0.00	33,183.10	50,000.00
05-02-05-00	車輛 Viaturas	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	43,455.00	43,455.00	0.00	56,545.00	100,000.00
05-04-00-00-03	雜項 Diversos	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	110,360.00	110,360.00	0.00	9,640.00	120,000.00
05-04-00-00-91	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	1,018.90	1,018.90	0.00	98,981.10	100,000.00
05-04-00-00-98	兌換差額 Diferença cambial	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.20	0.20	0.00	4,999.80	5,000.00
	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas									
	資本開支 Despesas de capital	3,600,000.00	150,000.00	1,450,000.00	2,300,000.00	1,862,450.00	1,862,450.00	0.00	437,550.00	2,300,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	100,000.00	150,000.00	0.00	250,000.00	199,600.00	199,600.00	0.00	50,400.00	250,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	3,500,000.00	0.00	1,450,000.00	2,050,000.00	1,662,850.00	1,662,850.00	0.00	387,150.00	2,050,000.00
	開支總額 Total das despesas	317,222,500.00	42,830,000.00	30,610,000.00	329,442,500.00	252,378,396.60	252,365,166.50	13,230.10	77,064,103.40	329,442,500.00
	本章總額 Total do capítulo	317,222,500.00	42,830,000.00	30,610,000.00	329,442,500.00	252,378,396.60	252,365,166.50	13,230.10	77,064,103.40	329,442,500.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第三十章 — 法官委員會 CAPÍTULO-30-CONSELHO DOS MAGISTRADOS JUDICIAIS									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	585,000.00	35,000.00	35,000.00	585,000.00	276,879.00	276,879.00	0.00	308,121.00	585,000.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	36,500.00	0.00	0.00	36,500.00	36,000.00	36,000.00	0.00	500.00	36,500.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	490,000.00	0.00	35,000.00	455,000.00	192,180.00	192,180.00	0.00	262,820.00	455,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	15,000.00	35,000.00	0.00	50,000.00	34,220.00	34,220.00	0.00	15,780.00	50,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	17,500.00	0.00	0.00	17,500.00	13,806.00	13,806.00	0.00	3,694.00	17,500.00
02-03-06-00	招待費 Representação	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	94.00	94.00	0.00	1,906.00	2,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
		4,000.00	0.00	0.00	4,000.00	579.00	579.00	0.00	3,421.00	4,000.00
	本章總額 Total do capítulo	585,000.00	35,000.00	35,000.00	585,000.00	276,879.00	276,879.00	0.00	308,121.00	585,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第三十一章 - 地圖繪製暨地籍局 CAPÍTULO 31-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO 經常開支 Despesas correntes	56,452,800.00	12,089,600.00	440,000.00	68,102,400.00	52,423,304.10	52,423,304.10	0.00	15,679,095.90	68,102,400.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	17,842,300.00	1,457,700.00	0.00	19,300,000.00	17,736,258.20	17,736,258.20	0.00	1,563,741.80	19,300,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	425,000.00	0.00	0.00	425,000.00	335,388.20	335,388.20	0.00	89,611.80	425,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	7,880,100.00	4,563,100.00	0.00	12,443,200.00	9,296,556.40	9,296,556.40	0.00	3,146,643.60	12,443,200.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	20,051.40	20,051.40	0.00	19,948.60	40,000.00
01-01-04-01	工資 Salários	3,228,500.00	1,811,700.00	0.00	5,040,200.00	4,890,484.90	4,890,484.90	0.00	149,715.10	5,040,200.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	340,000.00	0.00	0.00	340,000.00	287,641.00	287,641.00	0.00	52,359.00	340,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	9,691,400.00	0.00	0.00	9,691,400.00	5,919,678.90	5,919,678.90	0.00	3,771,721.10	9,691,400.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,430,000.00	0.00	0.00	1,430,000.00	779,600.50	779,600.50	0.00	650,399.50	1,430,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	283,200.00	0.00	0.00	283,200.00	267,760.90	267,760.90	0.00	15,439.10	283,200.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	3,184,500.00	50,000.00	0.00	3,234,500.00	3,064,287.60	3,064,287.60	0.00	170,212.40	3,234,500.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	3,184,500.00	0.00	0.00	3,184,500.00	2,815,330.00	2,815,330.00	0.00	369,170.00	3,184,500.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	626,700.00	0.00	230,000.00	396,700.00	7,227.50	7,227.50	0.00	389,472.50	396,700.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	357,700.00	42,300.00	0.00	400,000.00	233,277.00	233,277.00	0.00	166,723.00	400,000.00
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	35,800.00	6,700.00	0.00	42,500.00	5,770.00	5,770.00	0.00	36,730.00	42,500.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	792,000.00	100,000.00	0.00	892,000.00	857,483.80	857,483.80	0.00	34,516.20	892,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎金 Prémio de avaliação de desempenho	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	100,000.00	47,000.00	0.00	147,000.00	81,644.20	81,644.20	0.00	65,355.80	147,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	10,300.00	13,000.00	0.00	23,300.00	11,442.80	11,442.80	0.00	11,857.20	23,300.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	18,300.00	35,200.00	0.00	53,500.00	29,991.00	29,991.00	0.00	23,509.00	53,500.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	380,400.00	50,000.00	0.00	430,400.00	378,720.00	378,720.00	0.00	51,680.00	430,400.00
	轉下頁 A transportar	49,870,700.00	8,176,700.00	230,000.00	57,817,400.00	47,018,594.30	47,018,594.30	0.00	10,798,805.70	57,817,400.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		54,301,800.00	8,933,600.00	230,000.00	63,005,400.00	50,663,795.70	50,663,795.70	0.00	12,341,604.30	63,005,400.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	400,000.00	100,000.00	0.00	500,000.00	242,043.40	242,043.40	0.00	257,956.60	500,000.00
02-03-06-00	Outros encargos de transportes e comunicações									
02-03-06-00	招待費	350,000.00	50,000.00	0.00	400,000.00	285,151.90	285,151.90	0.00	114,848.10	400,000.00
02-03-07-00-01	Representação									
02-03-07-00-01	廣告費用	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	34,646.00	34,646.00	0.00	95,354.00	130,000.00
02-03-07-00-02	Encargos com anúncios									
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動	200,000.00	0.00	50,000.00	150,000.00	3,300.00	3,300.00	0.00	146,700.00	150,000.00
02-03-08-00-01	Ações na RAEM									
02-03-08-00-01	Estudos, consultadoria e tradução	50,000.00	460,000.00	0.00	510,000.00	448,702.50	448,702.50	0.00	61,297.50	510,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	18,567.00	18,567.00	0.00	81,433.00	100,000.00
02-03-08-00-02	Formação técnica ou especializada									
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作	100,000.00	500,000.00	0.00	600,000.00	12,800.00	12,800.00	0.00	587,200.00	600,000.00
02-03-08-00-03	Publicações técnicas e especializadas									
02-03-08-00-99	其他	20,000.00	1,630,000.00	160,000.00	1,490,000.00	10,814.40	10,814.40	0.00	1,479,185.60	1,490,000.00
02-03-09-00-01	Outros									
02-03-09-00-01	研討會及會議	300,000.00	400,000.00	0.00	700,000.00	444,571.80	444,571.80	0.00	255,428.20	700,000.00
02-03-09-00-03	Seminários e congressos									
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	117,142.00	117,142.00	0.00	82,858.00	200,000.00
02-03-09-00-06	Actividades culturais, desportivas e recreativas									
02-03-09-00-06	銀行手續費	5,000.00	3,000.00	0.00	8,000.00	2,742.80	2,742.80	0.00	5,257.20	8,000.00
02-03-09-00-99	Despesas bancárias de expediente									
02-03-09-00-99	其他	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	74,457.50	74,457.50	0.00	25,542.50	100,000.00
04-04-00-00-02	Outros									
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費	5,000.00	10,000.00	0.00	15,000.00	5,949.50	5,949.50	0.00	9,050.50	15,000.00
05-02-01-00	Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior									
05-02-01-00	人員	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	11,867.00	11,867.00	0.00	38,133.00	50,000.00
05-02-02-00	Pessoal									
05-02-02-00	物料	67,000.00	0.00	0.00	67,000.00	0.00	0.00	0.00	67,000.00	67,000.00
05-02-04-00	Material									
05-02-04-00	車輛	28,000.00	0.00	0.00	28,000.00	19,752.60	19,752.60	0.00	8,247.40	28,000.00
05-02-05-00	Viaturas									
05-02-05-00	雜項	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
05-04-00-00-03	Diversos									
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔)	36,000.00	3,000.00	0.00	39,000.00	27,000.00	27,000.00	0.00	12,000.00	39,000.00
	F.S.S. (enc. entidade patronal)									
	資本開支									
	Despesas de capital	900,000.00	260,000.00	0.00	1,160,000.00	691,448.00	691,448.00	0.00	468,552.00	1,160,000.00
07-09-00-00	運輸物料									
07-09-00-00	Material de transporte	400,000.00	260,000.00	0.00	660,000.00	298,000.00	298,000.00	0.00	362,000.00	660,000.00
07-10-00-00	機械及設備									
07-10-00-00	Maquinaria e equipamento	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	393,448.00	393,448.00	0.00	106,552.00	500,000.00
	本章總額	57,352,800.00	12,349,600.00	440,000.00	69,262,400.00	53,114,752.10	53,114,752.10	0.00	16,147,647.90	69,262,400.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第三十二章 — 司法警察局 CAPITULO-32-POLICIA JUDICIARIA									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	376,921,500.00	36,259,300.00	4,356,000.00	408,824,800.00	337,547,082.00	337,537,629.40	9,452.60	71,277,718.00	408,824,800.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	166,212,900.00	5,500,000.00	0.00	171,712,900.00	161,021,437.60	161,021,437.60	0.00	10,691,462.40	171,712,900.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	2,108,900.00	0.00	0.00	2,108,900.00	1,984,243.70	1,984,243.70	0.00	124,656.30	2,108,900.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	26,005,200.00	5,616,800.00	0.00	31,622,000.00	29,291,498.10	29,291,498.10	0.00	2,330,501.90	31,622,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	63,500.00	0.00	0.00	63,500.00	52,839.40	52,839.40	247.00	10,660.60	63,500.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,723,100.00	480,000.00	0.00	2,203,100.00	1,685,128.90	1,685,128.90	0.00	517,971.10	2,203,100.00
01-01-05-01	工資 Salários	40,864,000.00	0.00	2,420,000.00	38,444,000.00	22,849,982.00	22,849,982.00	0.00	15,594,018.00	38,444,000.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	5,288.50	5,288.50	0.00	2,711.50	8,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	200,000.00	330,000.00	0.00	530,000.00	422,726.40	422,726.40	0.00	107,273.60	530,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	814,200.00	362,400.00	0.00	1,176,600.00	840,454.60	840,454.60	0.00	336,145.40	1,176,600.00
01-01-07-00-05	紀律部隊人員 Pessoal dos órgãos policiais	12,705,100.00	2,000,000.00	0.00	14,705,100.00	14,228,911.70	14,228,911.70	0.00	476,188.30	14,705,100.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	19,487,800.00	500,000.00	0.00	19,987,800.00	18,500,044.80	18,500,044.80	0.00	1,487,755.20	19,987,800.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	19,487,800.00	0.00	0.00	19,487,800.00	17,674,709.00	17,674,709.00	0.00	1,813,091.00	19,487,800.00
01-02-01-00	不足或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	1,259,700.00	600,000.00	0.00	1,859,700.00	1,394,504.00	1,394,504.00	0.00	465,196.00	1,859,700.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	4,726,100.00	1,773,900.00	0.00	6,500,000.00	5,950,991.40	5,950,991.40	0.00	549,008.60	6,500,000.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	461,800.00	500,000.00	0.00	961,800.00	748,226.90	748,226.90	0.00	213,573.10	961,800.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	6,570,400.00	800,000.00	0.00	7,370,400.00	7,256,320.10	7,256,320.10	0.00	114,079.90	7,370,400.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	85,700.00	240,000.00	0.00	325,700.00	187,440.00	184,650.00	2,790.00	138,260.00	325,700.00
01-02-10-00-10	工作表現獎金 Prémio de avaliação de desempenho	980,000.00	0.00	0.00	980,000.00	820,837.50	820,837.50	0.00	159,162.50	980,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	900,000.00	0.00	0.00	900,000.00	559,402.60	559,402.60	0.00	340,597.40	900,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	84,083.40	84,083.40	0.00	115,916.60	200,000.00
	轉下頁 A transportar	304,864,200.00	18,703,100.00	2,420,000.00	321,147,300.00	285,559,070.60	285,556,033.60	3,037.00	35,588,229.40	321,147,300.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結 算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		304,864,200.00	18,703,100.00	2,420,000.00	321,147,300.00	285,559,070.60	285,556,033.60	3,037.00	35,588,229.40	321,147,300.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	22,700.00	57,300.00	0.00	80,000.00	21,258.20	21,258.20	0.00	58,741.80	80,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	234,500.00	365,500.00	0.00	600,000.00	436,304.50	436,304.50	0.00	163,695.50	600,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	2,287,000.00	300,000.00	0.00	2,587,000.00	2,463,190.00	2,463,190.00	0.00	123,810.00	2,587,000.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - previdência social	501,100.00	0.00	0.00	501,100.00	234,600.00	234,600.00	0.00	266,500.00	501,100.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	283,400.00	283,400.00	0.00	66,600.00	350,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	3,000,000.00	0.00	0.00	3,000,000.00	2,378,899.20	2,376,016.50	2,882.70	621,100.80	3,000,000.00
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	180,000.00	30,000.00	0.00	210,000.00	173,324.70	171,885.60	1,439.10	36,675.30	210,000.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	21,000,000.00	0.00	1,736,000.00	19,264,000.00	0.00	0.00	0.00	19,264,000.00	19,264,000.00
02-01-02-00	保衛及保安用品 Material de defesa e segurança	580,000.00	416,000.00	0.00	996,000.00	384,300.00	384,300.00	0.00	611,700.00	996,000.00
02-01-03-00-01	員工宿舍 Alojamento de pessoal	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	0.00	0.00	0.00	8,000.00	8,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	65,000.00	0.00	0.00	65,000.00	22,530.20	22,530.20	0.00	42,469.80	65,000.00
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficial e de laboratório	220,000.00	230,000.00	0.00	450,000.00	115,163.30	115,163.30	0.00	334,836.70	450,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	18,800.00	18,800.00	0.00	11,200.00	30,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	250,000.00	350,000.00	0.00	600,000.00	499,833.60	499,833.60	0.00	100,166.40	600,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	230,000.00	0.00	0.00	230,000.00	94,130.00	94,130.00	0.00	135,870.00	230,000.00
02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	1,520,000.00	280,000.00	0.00	1,800,000.00	1,292,838.00	1,292,838.00	0.00	507,162.00	1,800,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	1,400,000.00	200,000.00	0.00	1,600,000.00	1,511,845.90	1,511,845.90	0.00	88,154.10	1,600,000.00
02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮 Munições, explosivos e artifícios	250,000.00	250,000.00	0.00	500,000.00	130,000.00	130,000.00	0.00	370,000.00	500,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	1,478,000.00	212,000.00	0.00	1,690,000.00	1,678,859.50	1,677,375.70	1,483.80	11,140.50	1,690,000.00
02-02-05-00	膳食 Alimentação	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	10,612.00	10,612.00	0.00	19,388.00	30,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	193,814.30	193,814.30	0.00	106,185.70	300,000.00
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficiais e de laboratório	654,000.00	186,000.00	0.00	840,000.00	744,590.40	744,590.40	0.00	95,409.60	840,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	532,000.00	650,000.00	0.00	1,182,000.00	750,009.00	750,009.00	0.00	431,991.00	1,182,000.00
	轉下頁 A transportar	339,986,500.00	22,229,900.00	4,156,000.00	358,060,400.00	298,997,373.40	298,988,530.80	8,842.60	59,063,026.60	358,060,400.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		339,986,500.00	22,229,900.00	4,156,000.00	358,060,400.00	298,997,373.40	298,988,530.80	8,842.60	59,063,026.60	358,060,400.00
02-02-07-00-99	其他 Outros									
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	1,086,000.00	50,000.00	0.00	1,136,000.00	1,018,471.50	1,018,461.50	10.00	117,528.50	1,136,000.00
02-03-02-01	電費	12,856,000.00	3,802,000.00	0.00	16,658,000.00	14,571,334.40	14,571,334.40	0.00	2,086,665.60	16,658,000.00
02-03-02-02-01	Energia eléctrica 水及氣體費 Água e gás	8,000,000.00	0.00	0.00	8,000,000.00	7,309,580.00	7,309,580.00	0.00	690,420.00	8,000,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	60,737.20	60,737.20	0.00	119,262.80	180,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	1,750,000.00	410,000.00	0.00	2,160,000.00	1,780,580.00	1,780,580.00	0.00	379,420.00	2,160,000.00
02-03-04-00-01	不動產	150,000.00	250,000.00	0.00	400,000.00	277,630.20	277,630.20	0.00	122,369.80	400,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	625,000.00	575,000.00	0.00	1,200,000.00	574,466.30	574,466.30	0.00	625,533.70	1,200,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	280.30	280.30	0.00	29,719.70	30,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	3,805,000.00	2,163,900.00	200,000.00	5,768,900.00	2,968,387.80	2,968,387.80	0.00	2,800,512.20	5,768,900.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	900,000.00	0.00	0.00	900,000.00	586,837.20	586,837.20	0.00	313,162.80	900,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	350,000.00	80,000.00	0.00	430,000.00	305,039.00	305,039.00	0.00	124,961.00	430,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	3,220,000.00	1,280,000.00	0.00	4,500,000.00	3,976,505.00	3,976,505.00	0.00	523,495.00	4,500,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	6,838.00	6,838.00	0.00	13,162.00	20,000.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	270,000.00	180,000.00	0.00	450,000.00	388,915.70	388,915.70	0.00	61,084.30	450,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	9,400.00	9,400.00	0.00	20,600.00	30,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	600,000.00	2,700,000.00	0.00	3,300,000.00	261,416.00	261,416.00	0.00	3,038,584.00	3,300,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	30,000.00	90,000.00	0.00	120,000.00	10,463.10	10,463.10	0.00	109,536.90	120,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	350,000.00	280,000.00	0.00	630,000.00	330,709.00	330,709.00	0.00	299,291.00	630,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	11,873.80	11,873.80	0.00	18,126.20	30,000.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	470,000.00	120,000.00	0.00	590,000.00	540,491.30	540,491.30	0.00	49,508.70	590,000.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	25,700.00	25,100.00	600.00	94,300.00	120,000.00
		150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	61,961.10	61,961.10	0.00	88,038.90	150,000.00
	轉下頁 A transportar	375,058,500.00	34,210,800.00	4,356,000.00	404,913,300.00	334,074,990.30	334,065,537.70	9,452.60	70,838,309.70	404,913,300.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第三十三章 — 環境保護局 CAPÍTULO 33-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	47,412,300.00	62,571,100.00	4,440,000.00	105,543,400.00	79,701,243.10	79,699,131.70	2,111.40	25,842,156.90	105,543,400.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	8,446,500.00	0.00	850,000.00	7,596,500.00	6,560,770.60	6,560,770.60	0.00	1,035,729.40	7,596,500.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	88,800.00	0.00	0.00	88,800.00	45,980.10	45,980.10	0.00	42,819.90	88,800.00
01-01-02-01	年資獎金 Prémio de antiguidade	8,081,300.00	9,000,000.00	0.00	17,081,300.00	14,941,355.90	14,941,355.90	0.00	2,139,944.10	17,081,300.00
01-01-02-02	報酬 Remunerações	50,200.00	0.00	0.00	50,200.00	40,090.00	40,090.00	0.00	10,110.00	50,200.00
01-01-03-01	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,515,200.00	0.00	850,000.00	665,200.00	518,300.30	518,300.30	0.00	146,899.70	665,200.00
01-01-03-02	報酬 Remunerações	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
01-01-05-01	年資獎金 Prémio de antiguidade	5,253,400.00	2,003,500.00	0.00	7,256,900.00	5,416,254.80	5,416,254.80	0.00	1,840,645.20	7,256,900.00
01-01-05-02	工資 Salários	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
01-01-06-00	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,394,800.00	0.00	200,000.00	1,194,800.00	935,861.60	935,861.60	0.00	258,938.40	1,194,800.00
01-01-07-00-03	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	354,000.00	141,600.00	0.00	495,600.00	250,651.60	250,651.60	0.00	244,948.40	495,600.00
01-01-07-00-99	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	0.00	40,000.00	0.00	40,000.00	4,818.40	4,818.40	0.00	35,181.60	40,000.00
01-01-09-00	其他 Outras	1,873,000.00	1,240,000.00	400,000.00	2,713,000.00	2,539,431.70	2,539,431.70	0.00	173,568.30	2,713,000.00
01-01-10-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,873,000.00	500,000.00	0.00	2,373,000.00	1,994,071.90	1,994,071.90	0.00	378,928.10	2,373,000.00
01-02-01-00	假期津貼 Subsídio de férias	12,000.00	10,000.00	0.00	22,000.00	1,563.50	1,563.50	0.00	20,436.50	22,000.00
01-02-03-00-01	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	35,300.00	1,550,000.00	0.00	1,585,300.00	1,289,139.70	1,289,139.70	0.00	296,160.30	1,585,300.00
01-02-05-00	額外工作 Trabalho extraordinário	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	22,420.00	20,650.00	1,770.00	77,580.00	100,000.00
01-02-06-00	出席費 Senhas de presença	462,400.00	270,000.00	0.00	732,400.00	627,108.00	627,108.00	0.00	105,292.00	732,400.00
01-02-10-00-09	房屋津貼 Subsídio de residência	20,000.00	20,000.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00	40,000.00
01-02-10-00-10	導師報酬 Remunerações para formação	100,000.00	0.00	70,000.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
01-02-10-00-11	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	55,102.20	55,102.20	0.00	44,897.80	100,000.00
	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções									
	轉下頁 A transportar	29,763,900.00	14,775,100.00	2,370,000.00	42,169,000.00	35,242,920.30	35,241,150.30	1,770.00	6,926,079.70	42,169,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidadada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		29,763,900.00	14,775,100.00	2,370,000.00	42,169,000.00	35,242,920.30	35,241,150.30	1,770.00	6,926,079.70	42,169,000.00
01-02-10-00-99	其他 Transporte	20,000.00	20,000.00	0.00	40,000.00	3,941.10	3,941.10	0.00	36,058.90	40,000.00
01-03-01-00	私人電話 Outros	7,600.00	20,000.00	0.00	27,600.00	8,333.00	8,333.00	0.00	19,267.00	27,600.00
01-03-03-00	服裝及個人用品—實物 Telefones individuais	100,000.00	200,000.00	0.00	300,000.00	178,349.50	178,349.50	0.00	121,650.50	300,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Vestuário e artigos pessoais - espécie	175,800.00	100,000.00	0.00	275,800.00	253,190.00	253,190.00	0.00	22,610.00	275,800.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Subsídio de família	100,000.00	0.00	50,000.00	50,000.00	9,200.00	9,200.00	0.00	40,800.00	50,000.00
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social Abonos diversos	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	61,650.00	61,650.00	0.00	28,350.00	90,000.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque Ajudas de custo de embarque	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	318,464.90	318,464.90	283.40	381,535.10	700,000.00
01-06-03-03	Ajudas de custo diárias Ajudas de custo diárias	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	32,751.10	32,751.10	0.00	27,248.90	60,000.00
02-01-01-00	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	500,000.00	100,000.00	200,000.00	400,000.00	0.00	0.00	0.00	400,000.00	400,000.00
02-01-04-00-02	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	100,000.00	0.00	50,000.00	50,000.00	23,781.00	23,781.00	0.00	26,219.00	50,000.00
02-01-04-00-99	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	0.00	20,000.00	0.00	20,000.00	6,920.00	6,920.00	0.00	13,080.00	20,000.00
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Outros	80,000.00	0.00	50,000.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material fabril, oficial e de laboratório	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Material fabril, oficial e de laboratório	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	98,104.00	98,104.00	0.00	1,896.00	100,000.00
02-01-08-00	其他耐用用品 Equipamento de secretaria	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	860.00	860.00	0.00	19,140.00	20,000.00
02-02-01-00	原料及附料 Outros bens duradouros	0.00	1,450,000.00	0.00	1,450,000.00	775,743.80	775,743.80	0.00	674,256.20	1,450,000.00
02-02-02-00	燃料及潤滑劑 Matérias-primas e subsidiárias	250,000.00	100,000.00	0.00	350,000.00	133,176.40	133,176.40	0.00	216,823.60	350,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Combustíveis e lubrificantes	250,000.00	250,000.00	0.00	500,000.00	443,842.90	443,842.90	0.00	56,157.10	500,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Consumos de secretaria	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	45,209.50	45,209.50	0.00	44,790.50	90,000.00
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品 Material de limpeza e desinfecção	120,000.00	0.00	100,000.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Utensílios fabris, oficiais e de laboratório	400,000.00	300,000.00	150,000.00	550,000.00	325,116.00	325,116.00	0.00	224,884.00	550,000.00
02-02-07-00-99	其他 Lembranças e ofertas	200,000.00	25,273,000.00	0.00	25,473,000.00	21,047,868.80	21,047,868.80	0.00	4,425,131.20	25,473,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Outros	550,000.00	1,630,000.00	0.00	2,180,000.00	1,403,052.60	1,403,052.60	0.00	776,947.40	2,180,000.00
	A transportar	33,687,300.00	44,238,100.00	2,970,000.00	74,955,400.00	60,412,474.90	60,410,421.50	2,053.40	14,542,925.10	74,955,400.00

轉下頁

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		33,687,300.00	44,238,100.00	2,970,000.00	74,955,400.00	60,412,474.90	60,410,421.50	2,053.40	14,542,925.10	74,955,400.00
	接上頁 Transporte									
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	250,000.00	240,000.00	0.00	490,000.00	291,633.00	291,633.00	0.00	198,367.00	490,000.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	150,000.00	50,000.00	0.00	200,000.00	96,347.00	96,347.00	0.00	103,653.00	200,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	180,000.00	125,000.00	0.00	305,000.00	193,380.00	193,380.00	0.00	111,620.00	305,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	2,200,000.00	2,350,000.00	0.00	4,550,000.00	3,657,927.40	3,657,927.40	0.00	892,072.60	4,550,000.00
02-03-02-02-99	其他 Outros	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
02-03-03-00-99	其他 Outros	660,000.00	150,000.00	560,000.00	250,000.00	117,250.00	117,250.00	0.00	132,750.00	250,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	150,000.00	300,000.00	0.00	450,000.00	174,470.00	174,470.00	0.00	275,530.00	450,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	2,000,000.00	2,800,000.00	200,000.00	4,600,000.00	3,462,168.00	3,462,168.00	0.00	1,137,832.00	4,600,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	22,250.10	22,250.10	0.00	27,749.90	50,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	380,000.00	800,000.00	0.00	1,180,000.00	846,943.30	846,885.30	58.00	333,056.70	1,180,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	150,000.00	220,000.00	0.00	370,000.00	169,310.60	169,310.60	0.00	200,689.40	370,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	1,150,000.00	3,910,000.00	0.00	5,060,000.00	2,790,569.00	2,790,569.00	0.00	2,269,431.00	5,060,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	1,500,000.00	2,100,000.00	0.00	3,600,000.00	2,554,370.90	2,554,370.90	0.00	1,045,629.10	3,600,000.00
02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	380,000.00	0.00	270,000.00	110,000.00	0.00	0.00	0.00	110,000.00	110,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	1,500,000.00	1,513,000.00	0.00	3,013,000.00	2,763,221.80	2,763,221.80	0.00	249,778.20	3,013,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	100,000.00	600,000.00	50,000.00	650,000.00	12,907.00	12,907.00	0.00	637,093.00	650,000.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	700,000.00	200,000.00	0.00	900,000.00	211,800.00	211,800.00	0.00	688,200.00	900,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	300,000.00	1,450,000.00	0.00	1,750,000.00	1,112,068.40	1,112,068.40	0.00	637,931.60	1,750,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	300,000.00	550,000.00	90,000.00	760,000.00	72,786.00	72,786.00	0.00	687,214.00	760,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	100,000.00	0.00	20,000.00	80,000.00	27,624.80	27,624.80	0.00	52,375.20	80,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	90,000.00	130,000.00	0.00	220,000.00	99,396.00	99,396.00	0.00	120,604.00	220,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	10,000.00	10,000.00	0.00	20,000.00	9,076.00	9,076.00	0.00	10,924.00	20,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	600,000.00	300,000.00	0.00	900,000.00	338,475.40	338,475.40	0.00	561,524.60	900,000.00
	轉下頁 A transportar	46,617,300.00	62,036,100.00	4,160,000.00	104,493,400.00	79,436,449.60	79,434,338.20	2,111.40	25,056,950.40	104,493,400.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		46,617,300.00	62,036,100.00	4,160,000.00	104,493,400.00	79,436,449.60	79,434,338.20	2,111.40	25,056,950.40	104,493,400.00
04-02-00-00-02	接上頁 Transporte									
	社團及組織	500,000.00	0.00	220,000.00	280,000.00	186,300.00	186,300.00	0.00	93,700.00	280,000.00
04-03-00-00-02	Associações e organizações									
	家庭及個人	150,000.00	0.00	60,000.00	90,000.00	0.00	0.00	0.00	90,000.00	90,000.00
	Famílias e indivíduos									
05-02-01-00	人員	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	24,883.00	24,883.00	0.00	25,117.00	50,000.00
	Pessoal									
05-02-02-00	物料	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00	15,000.00
	Material									
05-02-03-00	不動產	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
	Imóveis									
05-02-04-00	車輛	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	16,454.50	16,454.50	0.00	18,545.50	35,000.00
	Veículos									
05-02-05-00	雜項	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	5,116.00	5,116.00	0.00	4,884.00	10,000.00
	Diversos									
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔)	15,000.00	35,000.00	0.00	50,000.00	32,040.00	32,040.00	0.00	17,960.00	50,000.00
	F.S.S. (enc. entidade patronal)									
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支	0.00	500,000.00	0.00	500,000.00	0.00	0.00	0.00	500,000.00	500,000.00
	Despesas eventuais e não especificadas									
	資本開支 Despesas de capital	1,150,000.00	1,610,000.00	1,080,000.00	1,680,000.00	874,700.00	874,700.00	0.00	805,300.00	1,680,000.00
07-06-00-00	各項建設	500,000.00	110,000.00	460,000.00	150,000.00	0.00	0.00	0.00	150,000.00	150,000.00
	Construções diversas									
07-09-00-00	運輸物料	300,000.00	0.00	100,000.00	200,000.00	106,800.00	106,800.00	0.00	93,200.00	200,000.00
	Material de transporte									
07-10-00-00	機械及設備	350,000.00	1,500,000.00	520,000.00	1,330,000.00	767,900.00	767,900.00	0.00	562,100.00	1,330,000.00
	Maquinaria e equipamento									
	本章總額 Total do capítulo	48,562,300.00	64,181,100.00	5,520,000.00	107,223,400.00	80,575,943.10	80,573,831.70	2,111.40	26,647,456.90	107,223,400.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第三十四章 — 法務局 CAPÍTULO-34-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA 第一組 — 法務局 Divisão-01-Serviços de Assuntos de Justiça									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	121,702,700.00	16,028,800.00	1,182,000.00	136,549,500.00	112,939,246.90	112,939,126.90	120.00	23,610,253.10	136,549,500.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	32,889,700.00	2,355,700.00	0.00	35,245,400.00	34,464,359.60	34,464,359.60	0.00	781,040.40	35,245,400.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	643,000.00	0.00	0.00	643,000.00	506,281.30	506,281.30	0.00	136,718.70	643,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	27,789,900.00	4,819,200.00	0.00	32,609,100.00	28,373,697.80	28,373,697.80	0.00	4,235,402.20	32,609,100.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	123,100.00	0.00	0.00	123,100.00	79,376.00	79,376.00	0.00	43,724.00	123,100.00
01-01-04-01	工資 Salários	460,200.00	1,150,500.00	452,000.00	1,158,700.00	460,200.00	460,200.00	0.00	698,500.00	1,158,700.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	435,500.00	121,000.00	0.00	556,500.00	486,822.60	486,822.60	0.00	69,677.40	556,500.00
01-01-05-01	工資 Salários	50,200.00	0.00	0.00	50,200.00	38,848.70	38,848.70	0.00	11,351.30	50,200.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	9,955,100.00	0.00	150,000.00	9,805,100.00	8,723,281.10	8,723,281.10	0.00	1,081,818.90	9,805,100.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	4,600.00	2,500.00	0.00	7,100.00	5,307.40	5,307.40	0.00	1,792.60	7,100.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	4,715,300.00	0.00	300,000.00	4,415,300.00	3,412,323.50	3,412,323.50	0.00	1,002,976.50	4,415,300.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	849,600.00	0.00	0.00	849,600.00	749,888.80	749,888.80	0.00	99,711.20	849,600.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	0.00	1,239,000.00	0.00	1,239,000.00	675,015.60	675,015.60	0.00	563,984.40	1,239,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	5,923,100.00	1,245,000.00	0.00	7,168,100.00	6,446,222.50	6,446,222.50	0.00	721,877.50	7,168,100.00
01-02-01-00	不定期或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	5,923,100.00	1,245,000.00	0.00	7,168,100.00	6,196,635.00	6,196,635.00	0.00	971,465.00	7,168,100.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	213,300.00	0.00	100,000.00	113,300.00	7,375.00	7,375.00	0.00	105,925.00	113,300.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	4,338,600.00	2,661,400.00	0.00	7,000,000.00	5,288,611.10	5,288,611.10	0.00	1,711,388.90	7,000,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	18,000.00	0.00	0.00	18,000.00	0.00	0.00	0.00	18,000.00	18,000.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	1,955,900.00	230,000.00	0.00	2,185,900.00	1,947,726.60	1,947,726.60	0.00	238,173.40	2,185,900.00
01-02-10-00-10	工作表現獎金 Prémio de avaliação de desempenho	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
		120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	89,532.50	89,532.50	0.00	30,467.50	120,000.00
	轉下頁 A transportar	96,458,200.00	15,069,300.00	1,002,000.00	110,525,500.00	97,951,505.10	97,951,505.10	0.00	12,573,994.90	110,525,500.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		96,458,200.00	15,069,300.00	1,002,000.00	110,525,500.00	97,951,505.10	97,951,505.10	0.00	12,573,994.90	110,525,500.00
01-02-10-00-11	接上頁 Transporte									
	職務終止補償	60,000.00	100,000.00	0.00	160,000.00	117,648.60	117,648.60	0.00	42,351.40	160,000.00
01-02-10-00-99	其他	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	0.00	0.00	0.00	80,000.00	80,000.00
01-03-01-00	Outros	29,900.00	30,100.00	0.00	60,000.00	46,697.50	46,697.50	0.00	13,302.50	60,000.00
	私人電話									
01-03-02-00	Telefones individuais	90,600.00	99,400.00	0.00	190,000.00	144,646.00	144,646.00	0.00	45,354.00	190,000.00
	膳食及住宿－實物									
01-03-03-00	Alimentação e alojamento - espécie	84,100.00	270,000.00	0.00	354,100.00	176,268.00	176,268.00	0.00	177,832.00	354,100.00
	服裝及個人用品－實物									
01-05-01-00	Vestuário e artigos pessoais - espécie	834,200.00	100,000.00	0.00	934,200.00	842,520.00	842,520.00	0.00	91,680.00	934,200.00
	家庭津貼									
01-05-02-00	Subsídio de família	46,000.00	80,000.00	0.00	126,000.00	91,540.00	91,540.00	0.00	34,460.00	126,000.00
	各項補助－社會福利金									
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	84,000.00	84,000.00	0.00	66,000.00	150,000.00
	路程津貼									
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque	1,003,700.00	0.00	0.00	1,003,700.00	487,053.30	487,053.30	0.00	516,646.70	1,003,700.00
	日津貼									
01-06-03-03	Ajudas de custo diárias	142,800.00	0.00	0.00	142,800.00	25,594.40	25,594.40	0.00	117,205.60	142,800.00
	其他補助－負擔補償									
02-01-03-00-99	Outros abonos - compensação de encargos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
	其他									
02-01-04-00-02	Outros	140,000.00	0.00	0.00	140,000.00	41,029.50	41,029.50	0.00	98,970.50	140,000.00
	書刊及技術文件									
02-01-04-00-99	Livros e documentação técnica	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	2,917.00	2,917.00	0.00	47,083.00	50,000.00
	其他									
02-01-07-00	Outros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	35,422.00	35,422.00	0.00	64,578.00	100,000.00
	辦事處設備									
02-01-08-00	Equipamento de secretaria	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	4,850.00	4,850.00	0.00	15,150.00	20,000.00
	其他耐用用品									
02-02-02-00	Outros bens duradouros	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	126,027.30	126,027.30	0.00	23,972.70	150,000.00
	燃油及潤滑劑									
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes	550,000.00	100,000.00	0.00	650,000.00	461,183.40	461,183.40	0.00	188,816.60	650,000.00
	辦事處消耗									
02-02-05-00	Consumos de secretaria	1,700,000.00	0.00	0.00	1,700,000.00	1,017,763.20	1,017,763.20	0.00	682,236.80	1,700,000.00
	膳食									
02-02-06-00	Alimentação	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	33,516.00	33,516.00	0.00	116,484.00	150,000.00
	服裝									
02-02-07-00-03	Vestuário	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	182,147.30	182,147.30	0.00	117,852.70	300,000.00
	清潔及消毒用品									
02-02-07-00-06	Material de limpeza e desinfecção	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	111,660.90	111,660.90	0.00	88,339.10	200,000.00
	紀念品及獎品									
02-02-07-00-99	Lembranças e ofertas	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	321,684.00	321,684.00	0.00	478,316.00	800,000.00
	其他									
02-03-01-00-05	Outros	2,530,000.00	0.00	0.00	2,530,000.00	814,430.30	814,430.30	0.00	1,715,569.70	2,530,000.00
	各類資產									
02-03-02-01	Diversos	2,438,000.00	0.00	180,000.00	2,258,000.00	1,742,530.50	1,742,530.50	0.00	515,469.50	2,258,000.00
	電費									
	Energia elétrica									
	轉上頁 A transportar	108,207,500.00	15,848,800.00	1,182,000.00	122,874,300.00	104,862,634.30	104,862,634.30	0.00	18,011,665.70	122,874,300.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		108,207,500.00	15,848,800.00	1,182,000.00	122,874,300.00	104,862,634.30	104,862,634.30	0.00	18,011,665.70	122,874,300.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	60,365.70	60,365.70	0.00	239,634.30	300,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	270,000.00	0.00	0.00	270,000.00	148,688.00	148,688.00	0.00	121,312.00	270,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	1,120,000.00	100,000.00	0.00	1,220,000.00	1,187,119.20	1,187,119.20	0.00	32,880.80	1,220,000.00
02-03-02-02-99	其他 Outros	16,000.00	0.00	0.00	16,000.00	0.00	0.00	0.00	16,000.00	16,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	293,705.00	293,705.00	0.00	156,295.00	450,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	50,000.00	30,000.00	0.00	80,000.00	48,000.00	48,000.00	0.00	32,000.00	80,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	142,000.00	0.00	0.00	142,000.00	12,222.80	12,222.80	0.00	129,777.20	142,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	704,238.30	704,238.30	0.00	295,761.70	1,000,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	481,000.00	0.00	0.00	481,000.00	211,515.90	211,515.90	0.00	269,484.10	481,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	1,171,400.00	0.00	0.00	1,171,400.00	246,771.00	246,771.00	0.00	924,629.00	1,171,400.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	1,271,000.00	0.00	0.00	1,271,000.00	650,531.00	650,531.00	0.00	620,469.00	1,271,000.00
02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	360,000.00	0.00	0.00	360,000.00	310,717.20	310,717.20	0.00	49,282.80	360,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	696,500.00	0.00	0.00	696,500.00	396,480.00	396,480.00	0.00	300,020.00	696,500.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	1,388,000.00	0.00	0.00	1,388,000.00	526,070.90	526,070.90	0.00	861,929.10	1,388,000.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	61,037.50	61,037.50	0.00	238,962.50	300,000.00
02-03-08-00-05	教學 Formação académica	2,000,000.00	0.00	0.00	2,000,000.00	1,957,752.00	1,957,752.00	0.00	42,248.00	2,000,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	424,000.00	0.00	0.00	424,000.00	330,504.50	330,504.50	0.00	93,495.50	424,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	324,400.00	0.00	0.00	324,400.00	115,399.70	115,399.70	0.00	209,000.30	324,400.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	30,000.00	50,000.00	0.00	80,000.00	14,760.00	14,760.00	120.00	65,240.00	80,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	165,020.00	165,020.00	0.00	334,980.00	500,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	3,390.00	3,390.00	0.00	11,610.00	15,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	810,000.00	0.00	0.00	810,000.00	541,734.80	541,734.80	0.00	268,265.20	810,000.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	190,000.00	0.00	0.00	190,000.00	16,000.00	16,000.00	0.00	174,000.00	190,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	54,000.00	0.00	0.00	54,000.00	9,251.30	9,251.30	0.00	44,748.70	54,000.00
	轉下頁 A transportar	121,570,800.00	16,028,800.00	1,182,000.00	136,417,600.00	112,873,909.10	112,873,789.10	120.00	23,543,690.90	136,417,600.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		121,570,800.00	16,028,800.00	1,182,000.00	136,417,600.00	112,873,909.10	112,873,789.10	120.00	23,543,690.90	136,417,600.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	9,387.80	9,387.80	0.00	40,612.20	50,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	81,900.00	0.00	0.00	81,900.00	55,950.00	55,950.00	0.00	25,950.00	81,900.00
	資本開支 Despesas de capital	1,060,000.00	0.00	0.00	1,060,000.00	513,297.50	513,297.50	0.00	546,702.50	1,060,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	160,000.00	0.00	0.00	160,000.00	0.00	0.00	0.00	160,000.00	160,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	900,000.00	0.00	0.00	900,000.00	513,297.50	513,297.50	0.00	386,702.50	900,000.00
	開支總額 Total das despesas	122,762,700.00	16,028,800.00	1,182,000.00	137,609,500.00	113,452,544.40	113,452,424.40	120.00	24,156,955.60	137,609,500.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidadada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第三十四章 — 法務局 CAPÍTULO 34-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA 第十五組 — 國際法事務辦公室 Divisão-15-Gabinete para os Assuntos do Direito Internacional									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	26,914,600.00	3,569,500.00	710,000.00	29,774,100.00	17,328,768.30	17,314,490.30	14,278.00	12,445,331.70	29,774,100.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,359,500.00	640,600.00	0.00	2,000,100.00	1,174,215.50	1,174,215.50	0.00	825,884.50	2,000,100.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	21,300.00	0.00	0.00	21,300.00	7,992.70	7,992.70	0.00	13,307.30	21,300.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	6,796,600.00	76,700.00	0.00	6,873,300.00	6,340,317.10	6,340,317.10	0.00	532,982.90	6,873,300.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	18,246.40	18,246.40	0.00	1,753.60	20,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	878,000.00	460,200.00	0.00	1,338,200.00	729,549.40	729,549.40	0.00	608,650.60	1,338,200.00
01-01-05-01	工資 Salários	816,000.00	598,300.00	0.00	1,414,300.00	961,007.80	961,007.80	0.00	453,292.20	1,414,300.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	15,000.00	90,000.00	0.00	105,000.00	74,664.90	60,386.90	14,278.00	30,335.10	105,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefas funcionais e pessoal de secretariado	141,600.00	32,500.00	0.00	174,100.00	132,750.00	132,750.00	0.00	41,350.00	174,100.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	810,200.00	162,500.00	0.00	972,700.00	801,041.30	801,041.30	0.00	171,658.70	972,700.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	810,200.00	162,500.00	0.00	972,700.00	779,285.00	779,285.00	0.00	193,415.00	972,700.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	4,500.00	0.00	0.00	4,500.00	0.00	0.00	0.00	4,500.00	4,500.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	210,500.00	139,500.00	10,000.00	340,000.00	249,861.40	249,861.40	0.00	90,138.60	340,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	10,300.00	20,000.00	0.00	30,300.00	6,490.00	6,490.00	0.00	23,810.00	30,300.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	116,100.00	90,000.00	0.00	206,100.00	119,100.00	119,100.00	0.00	87,000.00	206,100.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	42,000.00	0.00	0.00	42,000.00	15,633.40	15,633.40	0.00	26,366.60	42,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	63,000.00	0.00	30,000.00	33,000.00	27,730.00	27,730.00	0.00	5,270.00	33,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	71,000.00	100,000.00	0.00	171,000.00	143,936.30	143,936.30	0.00	27,063.70	171,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	10,000.00	10,000.00	0.00	20,000.00	14,462.90	14,462.90	0.00	5,537.10	20,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	3,200.00	2,000.00	0.00	5,200.00	2,366.00	2,366.00	0.00	2,834.00	5,200.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	7,300.00	15,700.00	0.00	23,000.00	6,718.00	6,718.00	0.00	16,282.00	23,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	67,700.00	22,100.00	0.00	89,800.00	68,170.00	68,170.00	0.00	21,630.00	89,800.00
	轉下頁 A transportar	12,274,000.00	2,622,600.00	40,000.00	14,856,600.00	11,673,538.10	11,659,260.10	14,278.00	3,183,061.90	14,856,600.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	12,274,000.00	2,622,600.00	40,000.00	14,856,600.00	11,673,538.10	11,659,260.10	14,278.00	3,183,061.90	14,856,600.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金	9,200.00	0.00	0.00	9,200.00	4,600.00	4,600.00	0.00	4,600.00	9,200.00
01-06-03-01	客程津貼	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	14,400.00	14,400.00	0.00	25,600.00	40,000.00
01-06-03-02	日津貼	856,100.00	0.00	160,000.00	696,100.00	257,224.70	257,224.70	0.00	438,875.30	696,100.00
01-06-03-03	Ajudas de custo de embarque	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	7,045.10	7,045.10	0.00	22,954.90	30,000.00
01-06-04-00	Outros abonos - compensação de encargos	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00	15,000.00
02-01-04-00-01	各項補助—負擔補償	1,100,000.00	0.00	0.00	1,100,000.00	492,998.80	492,998.80	0.00	607,001.20	1,100,000.00
02-01-04-00-02	公共圖書館書刊及物品	1,400,000.00	0.00	286,000.00	1,114,000.00	376,038.00	376,038.00	0.00	737,962.00	1,114,000.00
02-01-07-00	Livros e material para bibliotecas públicas	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	3,434.00	3,434.00	0.00	76,566.00	80,000.00
02-01-08-00	書刊及技術文件	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	12,391.00	12,391.00	0.00	67,609.00	80,000.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	12,376.60	12,376.60	0.00	27,623.40	40,000.00
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes	260,000.00	10,000.00	0.00	270,000.00	143,241.00	143,241.00	0.00	126,759.00	270,000.00
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria	34,000.00	0.00	0.00	34,000.00	15,879.00	15,879.00	0.00	18,121.00	34,000.00
02-02-07-00-99	清潔及消毒用品	140,000.00	0.00	0.00	140,000.00	49,000.60	49,000.60	0.00	90,999.40	140,000.00
02-03-01-00-05	Material de limpeza e desinfecção	380,000.00	0.00	0.00	380,000.00	310,424.60	310,424.60	0.00	69,575.40	380,000.00
02-03-02-01	Outros	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	207,960.00	207,960.00	0.00	142,040.00	350,000.00
02-03-02-02-02	各類資產	140,000.00	0.00	0.00	140,000.00	129,600.00	129,600.00	0.00	10,400.00	140,000.00
02-03-02-02-03	電費	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	10,800.00	10,800.00	0.00	19,200.00	30,000.00
02-03-02-02-99	Higiene e limpeza	36,000.00	0.00	0.00	36,000.00	0.00	0.00	0.00	36,000.00	36,000.00
02-03-03-00-02	管理費及保安	4,500.00	0.00	0.00	4,500.00	0.00	0.00	0.00	4,500.00	4,500.00
02-03-04-00-01	Condomínio e segurança	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
02-03-04-00-02	Outros	16,000.00	0.00	0.00	16,000.00	15,000.00	15,000.00	0.00	1,000.00	16,000.00
02-03-05-02	Bens imóveis	35,000.00	50,000.00	0.00	85,000.00	0.00	0.00	0.00	85,000.00	85,000.00
02-03-05-03	Bens móveis	574,800.00	50,000.00	0.00	624,800.00	262,370.90	262,370.90	0.00	362,429.10	624,800.00
02-03-06-00	Transportes por outros motivos	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	62,582.80	62,582.80	0.00	57,417.20	120,000.00
02-03-07-00-01	Outros encargos de transportes e comunicações	324,200.00	286,000.00	0.00	610,200.00	359,864.00	359,864.00	0.00	250,336.00	610,200.00
	Encargos com anúncios	18,468,800.00	3,018,600.00	486,000.00	21,001,400.00	14,420,769.20	14,406,491.20	14,278.00	6,580,630.80	21,001,400.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		18,468,800.00	3,018,600.00	486,000.00	21,001,400.00	14,420,769.20	14,406,491.20	14,278.00	6,580,630.80	21,001,400.00
02-03-07-00-02	接上頁 Transporte									
	在澳門特別行政區之活動									
02-03-08-00-01	Ações na RAEM	152,600.00	0.00	0.00	152,600.00	17,630.00	17,630.00	0.00	134,970.00	152,600.00
	研究、顧問及翻譯									
02-03-08-00-03	Estudos, consultadoria e tradução	4,452,700.00	0.00	0.00	4,452,700.00	1,595,246.10	1,595,246.10	0.00	2,857,453.90	4,452,700.00
	專業及技術書刊之製作									
02-03-08-00-99	Publicações técnicas e especializadas	755,000.00	0.00	0.00	755,000.00	408,336.00	408,336.00	0.00	346,664.00	755,000.00
	其他									
02-03-08-00-99	Outros	700,000.00	0.00	220,000.00	480,000.00	173,240.00	173,240.00	0.00	306,760.00	480,000.00
	研討會及會議									
02-03-09-00-01	Seminários e congressos	2,166,500.00	323,400.00	0.00	2,489,900.00	427,280.60	427,280.60	0.00	2,062,619.40	2,489,900.00
	銀行手續費									
02-03-09-00-06	Despesas bancárias de expediente	140,000.00	0.00	0.00	140,000.00	23,448.00	23,448.00	0.00	116,552.00	140,000.00
	其他									
02-03-09-00-99	Outros	30,000.00	220,000.00	0.00	250,000.00	227,625.00	227,625.00	0.00	22,375.00	250,000.00
	人員									
05-02-01-00	Pessoal	18,000.00	4,000.00	0.00	22,000.00	18,859.30	18,859.30	0.00	3,140.70	22,000.00
	車輛									
05-02-04-00	Viaturas	9,500.00	0.00	4,000.00	5,500.00	3,404.10	3,404.10	0.00	2,095.90	5,500.00
	社會保障基金(僱主實體之負擔)									
05-04-00-00-03	F.S.S. (enc. entidade patronal)	21,500.00	3,500.00	0.00	25,000.00	12,930.00	12,930.00	0.00	12,070.00	25,000.00
	資本開支									
	Despesas de capital									
		470,000.00	0.00	0.00	470,000.00	293,790.50	293,790.50	0.00	176,209.50	470,000.00
	運輸物料									
07-09-00-00	Material de transporte	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	0.00	0.00	0.00	120,000.00	120,000.00
	機械及設備									
07-10-00-00	Maquinaria e equipamento	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	293,790.50	293,790.50	0.00	56,209.50	350,000.00
	開支總額									
	Total das despesas	27,384,600.00	3,569,500.00	710,000.00	30,244,100.00	17,622,558.80	17,608,280.80	14,278.00	12,621,541.20	30,244,100.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第三十四章 — 法務局 CAPÍTULO 34-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA 第二十一組 — 登記及公證機關 Divisão 21 - Serviços dos Registos e do Notariado									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	41,224,300.00	655,000.00	200,000.00	41,679,300.00	38,987,490.10	38,987,490.10	0.00	2,691,809.90	41,679,300.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	32,320,200.00	0.00	0.00	32,320,200.00	31,134,198.50	31,134,198.50	0.00	1,186,001.50	32,320,200.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	736,500.00	0.00	0.00	736,500.00	706,838.40	706,838.40	0.00	29,661.60	736,500.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,020,000.00	0.00	150,000.00	870,000.00	321,177.00	321,177.00	0.00	548,823.00	870,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	2,693,400.00	150,000.00	0.00	2,843,400.00	2,663,349.60	2,663,349.60	0.00	180,050.40	2,843,400.00
01-02-04-00	結算補助 Abono para falhas	2,693,400.00	150,000.00	0.00	2,843,400.00	2,685,265.00	2,685,265.00	0.00	158,135.00	2,843,400.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	213,300.00	60,000.00	0.00	273,300.00	223,230.00	223,230.00	0.00	50,070.00	273,300.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	660,000.00	80,000.00	0.00	740,000.00	644,928.00	644,928.00	0.00	95,072.00	740,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	31,712.50	31,712.50	0.00	48,287.50	80,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	0.00	150,000.00	0.00	150,000.00	65,274.00	65,274.00	0.00	84,726.00	150,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	10,000.00	15,000.00	0.00	25,000.00	14,667.00	14,667.00	0.00	10,333.00	25,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	224,400.00	0.00	0.00	224,400.00	202,590.00	202,590.00	0.00	21,810.00	224,400.00
01-05-02-00	各項補助-社會福利金 Abonos diversos - previdência social	290,100.00	50,000.00	0.00	340,100.00	284,010.00	284,010.00	0.00	56,090.00	340,100.00
01-06-03-01	路程津貼 Ajudas de custo de embarque	23,000.00	0.00	0.00	23,000.00	9,600.00	9,600.00	0.00	13,400.00	23,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
01-06-03-03	其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	230,000.00	0.00	50,000.00	180,000.00	0.00	0.00	0.00	180,000.00	180,000.00
		10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	650.10	650.10	0.00	9,349.90	10,000.00
	開支總額 Total das despesas	41,224,300.00	655,000.00	200,000.00	41,679,300.00	38,987,490.10	38,987,490.10	0.00	2,691,809.90	41,679,300.00
	本章總額 Total do capítulo	191,371,600.00	20,253,300.00	2,092,000.00	209,532,900.00	170,062,593.30	170,048,195.30	14,398.00	39,470,306.70	209,532,900.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第三十五章 — 土地工務運輸局 CAPÍTULO 35-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	219,120,400.00	73,502,800.00	17,470,000.00	275,153,200.00	207,184,429.10	207,113,759.10	70,670.00	67,968,770.90	275,153,200.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	58,812,500.00	1,480,000.00	0.00	60,292,500.00	51,610,487.00	51,610,487.00	0.00	8,682,013.00	60,292,500.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	943,000.00	0.00	0.00	943,000.00	897,174.50	897,174.50	0.00	45,825.50	943,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	33,477,500.00	19,273,000.00	0.00	52,750,500.00	49,401,186.00	49,401,186.00	0.00	3,349,314.00	52,750,500.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	115,000.00	0.00	0.00	115,000.00	105,248.70	105,248.70	0.00	9,751.30	115,000.00
01-01-04-01	工資 Salários	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	0.00	0.00	0.00	110,000.00	110,000.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	4,814,400.00	2,290,000.00	0.00	7,104,400.00	5,651,516.10	5,651,516.10	0.00	1,452,883.90	7,104,400.00
01-01-05-01	工資 Salários	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	303,842.00	303,842.00	0.00	96,158.00	400,000.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	22,644,800.00	1,490,000.00	4,900,000.00	19,234,800.00	11,444,025.40	11,444,025.40	0.00	7,790,774.60	19,234,800.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	2,280.00	2,280.00	0.00	7,720.00	10,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	1,000,000.00	950,000.00	0.00	1,950,000.00	1,940,360.20	1,940,360.20	0.00	9,639.80	1,950,000.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	708,000.00	130,000.00	0.00	838,000.00	774,079.30	774,079.30	0.00	63,920.70	838,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	0.00	320,000.00	0.00	320,000.00	224,347.50	224,347.50	0.00	95,652.50	320,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	9,848,500.00	0.00	0.00	9,848,500.00	9,823,248.90	9,823,248.90	0.00	185,251.10	10,008,500.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	5,192.00	5,192.00	0.00	44,808.00	50,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	2,177,900.00	2,822,100.00	0.00	5,000,000.00	3,527,398.30	3,527,398.30	0.00	1,472,601.70	5,000,000.00
01-02-04-00	鐘算補助 Abono para faltas	58,700.00	91,300.00	0.00	150,000.00	73,350.00	73,350.00	0.00	76,650.00	150,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	247,500.00	1,452,500.00	0.00	1,700,000.00	561,385.00	553,715.00	7,670.00	1,138,615.00	1,700,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	2,477,300.00	522,700.00	0.00	3,000,000.00	2,660,599.40	2,660,599.40	0.00	339,400.60	3,000,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	14,307.50	14,307.50	0.00	35,692.50	50,000.00
	轉下頁 A transportar	147,793,600.00	30,981,600.00	4,900,000.00	173,875,200.00	148,651,257.80	148,643,587.80	7,670.00	25,223,942.20	173,875,200.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidadada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		174,633,900.00	33,002,800.00	5,220,000.00	202,416,700.00	169,487,719.50	169,480,049.50	7,670.00	32,928,980.50	202,416,700.00
	接上頁 Transporte									
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	6,990,000.00	0.00	0.00	6,990,000.00	5,476,311.60	5,476,311.60	0.00	1,513,688.40	6,990,000.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	211,111.20	211,111.20	0.00	278,888.80	300,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	745,500.00	0.00	0.00	745,500.00	612,078.70	612,078.70	0.00	133,421.30	745,500.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	3,702,000.00	3,000,000.00	1,850,000.00	4,852,000.00	3,336,676.60	3,336,676.60	0.00	1,515,323.40	4,852,000.00
02-03-02-02-99	其他 Outros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	530,000.00	0.00	0.00	530,000.00	411,985.00	411,985.00	0.00	118,015.00	530,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	6,000.00	6,000.00	0.00	294,000.00	300,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	29,511.70	29,511.70	0.00	170,488.30	200,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	2,410,000.00	0.00	0.00	2,410,000.00	977,735.50	977,735.50	0.00	1,432,264.50	2,410,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	250,000.00	100,000.00	0.00	350,000.00	68,506.10	68,506.10	0.00	281,493.90	350,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	3,120,000.00	5,100,000.00	0.00	8,220,000.00	6,977,064.20	6,977,064.20	0.00	1,242,935.80	8,220,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	1,900,000.00	2,000,000.00	0.00	3,900,000.00	2,690,124.00	2,627,124.00	63,000.00	1,209,876.00	3,900,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	6,220,000.00	8,000,000.00	2,000,000.00	12,220,000.00	10,514,832.80	10,514,832.80	0.00	1,705,167.20	12,220,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	144,778.50	144,778.50	0.00	455,221.50	600,000.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	330,000.00	0.00	0.00	330,000.00	0.00	0.00	0.00	330,000.00	330,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	3,124,000.00	2,000,000.00	0.00	5,124,000.00	4,996,907.20	4,996,907.20	0.00	127,092.80	5,124,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	720,000.00	0.00	0.00	720,000.00	258,892.60	258,892.60	0.00	461,107.40	720,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	138,787.70	138,787.70	0.00	61,212.30	200,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	128,908.00	128,908.00	0.00	321,092.00	450,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	2,065.60	2,065.60	0.00	97,934.40	100,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	457,096.20	457,096.20	0.00	342,903.80	800,000.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	2,000,000.00	0.00	1,000,000.00	1,000,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000,000.00	1,000,000.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	2,500,000.00	0.00	1,600,000.00	900,000.00	200,000.00	200,000.00	0.00	700,000.00	900,000.00
	轉上頁 A transportar	212,225,400.00	53,202,800.00	11,670,000.00	253,758,200.00	206,937,092.70	206,866,422.70	70,670.00	46,821,107.30	253,758,200.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		212,225,400.00	53,202,800.00	11,670,000.00	253,758,200.00	206,937,092.70	206,866,422.70	70,670.00	46,821,107.30	253,758,200.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	102,269.10	102,269.10	0.00	97,730.90	200,000.00
05-02-02-00	物料 Material	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	5,000.00	100,000.00	0.00	105,000.00	0.00	0.00	0.00	105,000.00	105,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	20,433.30	20,433.30	0.00	14,566.70	35,000.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	0.00	150,000.00	0.00	150,000.00	44,199.00	44,199.00	0.00	105,801.00	150,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	100,000.00	50,000.00	0.00	150,000.00	80,430.00	80,430.00	0.00	69,570.00	150,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferença cambial	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	5.00	5.00	0.00	49,995.00	50,000.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	6,500,000.00	20,000,000.00	5,800,000.00	20,700,000.00	0.00	0.00	0.00	20,700,000.00	20,700,000.00
	資本開支 Despesas de capital	6,380,000.00	600,000.00	1,200,000.00	5,780,000.00	2,944,053.00	2,944,053.00	0.00	2,835,947.00	5,780,000.00
07-02-00-00	房屋 Habitações	600,000.00	0.00	600,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-03-00-00	樓宇 Edifícios	600,000.00	0.00	600,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-04-00-00	街道及橋樑 Estradas e pontes	2,000,000.00	0.00	0.00	2,000,000.00	807,935.00	807,935.00	0.00	1,192,065.00	2,000,000.00
07-06-00-00	各項建設 Construções diversas	500,000.00	600,000.00	0.00	1,100,000.00	827,290.00	827,290.00	0.00	272,710.00	1,100,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	280,000.00	0.00	0.00	280,000.00	0.00	0.00	0.00	280,000.00	280,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	2,000,000.00	0.00	0.00	2,000,000.00	1,308,828.00	1,308,828.00	0.00	691,172.00	2,000,000.00
07-12-00-00	其他投資 Outros investimentos	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	0.00	0.00	0.00	400,000.00	400,000.00
	本章總額 Total do capítulo	225,500,400.00	74,102,800.00	18,670,000.00	280,933,200.00	210,128,482.10	210,057,812.10	70,670.00	70,804,717.90	280,933,200.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第三十七章 — 體育發展局 CAPÍTULO 37-INSTITUTO DO DESPORTO									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	88,740,900.00	18,073,100.00	1,015,000.00	105,799,000.00	85,446,362.50	85,446,362.50	0.00	20,352,637.50	105,799,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	15,925,100.00	557,000.00	0.00	16,482,100.00	15,739,868.40	15,739,868.40	0.00	742,231.60	16,482,100.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	216,562.40	216,562.40	0.00	83,437.60	300,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	20,763,000.00	3,591,800.00	0.00	24,354,800.00	23,756,889.50	23,756,889.50	0.00	597,910.50	24,354,800.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	59,970.50	59,970.50	0.00	10,029.50	70,000.00
01-01-04-01	工資 Salários	831,900.00	0.00	0.00	831,900.00	692,175.00	692,175.00	0.00	139,725.00	831,900.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	127,500.00	300,000.00	0.00	427,500.00	332,316.50	332,316.50	0.00	95,183.50	427,500.00
01-01-05-01	工資 Salários	23,000.00	0.00	0.00	23,000.00	17,999.40	17,999.40	0.00	5,000.60	23,000.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	19,272,400.00	1,847,800.00	0.00	21,120,200.00	13,648,511.50	13,648,511.50	0.00	7,471,688.50	21,120,200.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	2,280.00	2,280.00	0.00	3,720.00	6,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	500,000.00	500,000.00	0.00	1,000,000.00	671,902.10	671,902.10	0.00	328,097.90	1,000,000.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	460,200.00	147,500.00	0.00	607,700.00	416,933.20	416,933.20	0.00	190,766.80	607,700.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	0.00	65,000.00	0.00	65,000.00	26,550.00	26,550.00	0.00	38,450.00	65,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	4,692,600.00	500,000.00	0.00	5,192,600.00	4,750,805.40	4,750,805.40	0.00	441,794.60	5,192,600.00
01-02-01-00	不足或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	4,692,600.00	500,000.00	400,000.00	4,792,600.00	4,574,366.00	4,574,366.00	0.00	218,234.00	4,792,600.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	6,000.00	10,000.00	0.00	16,000.00	4,410.00	4,410.00	0.00	11,590.00	16,000.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	3,237,700.00	3,400,000.00	0.00	6,637,700.00	6,097,521.90	6,097,521.90	0.00	540,178.10	6,637,700.00
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	1,899,800.00	600,000.00	0.00	2,499,800.00	1,858,326.60	1,858,326.60	0.00	641,473.40	2,499,800.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	49,000.00	14,000.00	0.00	63,000.00	51,650.00	51,650.00	0.00	11,350.00	63,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	1,823,600.00	200,000.00	0.00	2,023,600.00	1,995,218.20	1,995,218.20	0.00	28,381.80	2,023,600.00
	轉下頁 A transportar	0.00	150,000.00	0.00	150,000.00	116,547.60	116,547.60	0.00	33,452.40	150,000.00
		74,680,400.00	12,383,100.00	400,000.00	86,663,500.00	75,030,804.20	75,030,804.20	0.00	11,632,695.80	86,663,500.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		74,680,400.00	12,383,100.00	400,000.00	86,663,500.00	75,030,804.20	75,030,804.20	0.00	11,632,695.80	86,663,500.00
01-02-10-00-99	接上頁 Transporte									
	其他	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	30,666.70	30,666.70	0.00	169,333.30	200,000.00
01-03-01-00	私人電話 Outros	32,100.00	8,000.00	0.00	40,100.00	27,393.60	27,393.60	0.00	12,706.40	40,100.00
01-03-03-00	Telefones individuais									
01-03-03-00	服裝及個人用品—實物	24,200.00	15,000.00	0.00	39,200.00	17,318.00	17,318.00	0.00	21,882.00	39,200.00
01-05-01-00	Vestuário e artigos pessoais-espécie									
01-05-01-00	家庭津貼	769,200.00	100,000.00	0.00	869,200.00	806,680.00	806,680.00	0.00	62,520.00	869,200.00
01-05-02-00	Subsídio de família									
01-05-02-00	各項補助—社會福利金	43,000.00	167,000.00	0.00	210,000.00	156,310.00	156,310.00	0.00	53,690.00	210,000.00
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social									
01-06-03-01	啓程津貼	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	136,750.00	136,750.00	0.00	63,250.00	200,000.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque									
01-06-03-02	日津貼	3,500,000.00	300,000.00	0.00	3,800,000.00	1,175,269.50	1,175,269.50	0.00	2,624,730.50	3,800,000.00
01-06-03-02	Ajudas de custo diárias									
01-06-03-03	其他補助—負擔補償	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	5,339.10	5,339.10	0.00	54,660.90	60,000.00
01-06-03-03	Outros abonos - compensação de encargos									
01-06-04-00	各項補助—負擔補償	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-06-04-00	Abonos diversos - compensação de encargos									
02-01-04-00-02	書刊及技術文件	42,000.00	0.00	0.00	42,000.00	2,715.90	2,715.90	0.00	39,284.10	42,000.00
02-01-04-00-02	Livros e documentação técnica									
02-01-04-00-99	其他	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
02-01-04-00-99	Outros									
02-01-06-00	榮譽及招待物品	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-01-06-00	Material honorífico e de representação									
02-01-07-00	辦事處設備	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	45,892.00	45,892.00	0.00	134,108.00	180,000.00
02-01-07-00	Equipamento de secretaria									
02-01-08-00	工場、修理廠及化驗室用品	480,000.00	0.00	0.00	480,000.00	256,760.70	256,760.70	0.00	223,239.30	480,000.00
02-01-08-00	Material fabril, oficial e de laboratório									
02-02-02-00	燃油及潤滑劑	175,000.00	50,000.00	0.00	225,000.00	154,320.40	154,320.40	0.00	70,679.60	225,000.00
02-02-02-00	Combustíveis e lubrificantes									
02-02-04-00	辦事處消耗	800,000.00	400,000.00	0.00	1,200,000.00	1,177,196.40	1,177,196.40	0.00	22,803.60	1,200,000.00
02-02-04-00	Consumos de secretaria									
02-02-05-00	膳食	43,000.00	0.00	0.00	43,000.00	33,753.10	33,753.10	0.00	9,246.90	43,000.00
02-02-05-00	Alimentação									
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品	108,000.00	0.00	0.00	108,000.00	86,147.30	86,147.30	0.00	21,852.70	108,000.00
02-02-07-00-03	Material de limpeza e desinfecção									
02-02-07-00-04	食堂用品	36,000.00	0.00	0.00	36,000.00	26,369.20	26,369.20	0.00	9,630.80	36,000.00
02-02-07-00-04	Utensílios para cantinas									
02-02-07-00-99	其他	440,000.00	150,000.00	0.00	590,000.00	571,327.70	571,327.70	0.00	18,672.30	590,000.00
02-02-07-00-99	Outros									
02-03-01-00-05	各類資產	700,000.00	1,200,000.00	0.00	1,900,000.00	1,209,684.20	1,209,684.20	0.00	690,315.80	1,900,000.00
02-03-01-00-05	Diversos									
02-03-02-01	電費	1,300,000.00	500,000.00	0.00	1,800,000.00	1,133,600.00	1,133,600.00	0.00	666,400.00	1,800,000.00
02-03-02-01	Energia eléctrica									
02-03-02-02-01	水及氣體費	144,000.00	0.00	0.00	144,000.00	23,453.90	23,453.90	0.00	120,546.10	144,000.00
02-03-02-02-01	Água e gás									
	轉下頁 A transportar	84,026,900.00	15,273,100.00	400,000.00	98,900,000.00	82,107,751.90	82,107,751.90	0.00	16,792,248.10	98,900,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	84,026,900.00	15,273,100.00	400,000.00	98,900,000.00	82,107,751.90	82,107,751.90	0.00	16,792,248.10	98,900,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	750,000.00	350,000.00	0.00	1,100,000.00	753,264.00	753,264.00	0.00	346,736.00	1,100,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	1,004,000.00	0.00	0.00	1,004,000.00	647,376.00	647,376.00	0.00	356,624.00	1,004,000.00
02-03-02-02-99	其他 Outros	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	30,000.00	900,000.00	0.00	930,000.00	147,074.50	147,074.50	0.00	782,925.50	930,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	7,000.00	450,000.00	0.00	457,000.00	94,249.00	94,249.00	0.00	362,751.00	457,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	1,280,000.00	500,000.00	615,000.00	1,165,000.00	656,091.50	656,091.50	0.00	508,908.50	1,165,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	80,000.00	30,000.00	0.00	110,000.00	7,153.80	7,153.80	0.00	102,846.20	110,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	42,641.00	42,641.00	0.00	17,359.00	60,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	60,000.00	60,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	498,000.00	0.00	0.00	498,000.00	360,559.00	360,559.00	0.00	137,441.00	498,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	20,000.00	200,000.00	0.00	220,000.00	58,979.00	58,979.00	0.00	161,021.00	220,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	50,000.00	150,000.00	0.00	200,000.00	176,235.00	176,235.00	0.00	23,765.00	200,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	13,045.90	13,045.90	0.00	36,954.10	50,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	118,825.00	118,825.00	0.00	131,175.00	250,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	302.80	302.80	0.00	9,697.20	10,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	149,450.50	149,450.50	0.00	150,549.50	300,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	75,000.00	0.00	0.00	75,000.00	10,629.70	10,629.70	0.00	64,370.30	75,000.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	0.00	100,000.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	21,958.90	21,958.90	0.00	13,041.10	35,000.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	0.00	100,000.00	0.00	100,000.00	3,600.00	3,600.00	0.00	96,400.00	100,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	120,000.00	20,000.00	0.00	140,000.00	77,175.00	77,175.00	0.00	62,825.00	140,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferenças cambiais	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00	15,000.00
	轉下頁 A transportar	88,740,900.00	18,073,100.00	1,015,000.00	105,799,000.00	85,446,362.50	85,446,362.50	0.00	20,352,637.50	105,799,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		88,740,900.00	18,073,100.00	1,015,000.00	105,799,000.00	85,446,362.50	85,446,362.50	0.00	20,352,637.50	105,799,000.00
		2,350,000.00	0.00	1,670,000.00	680,000.00	435,545.00	435,545.00	0.00	244,455.00	680,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	1,350,000.00	0.00	1,160,000.00	190,000.00	0.00	0.00	0.00	190,000.00	190,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	1,000,000.00	0.00	510,000.00	490,000.00	435,545.00	435,545.00	0.00	54,455.00	490,000.00
	本署總額 Total do capítulo	91,090,900.00	18,073,100.00	2,685,000.00	106,479,000.00	85,881,907.50	85,881,907.50	0.00	20,597,092.50	106,479,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	Despesa orçamentada e alterações	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第三十八章 — 文化局 CAPÍTULO 38-INSTITUTO CULTURAL									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	171,806,500.00	22,979,400.00	2,773,000.00	192,012,900.00	158,566,131.20	158,566,131.20	0.00	33,446,768.80	192,012,900.00
01-01-01-02	年資獎金 Anuidades	55,023,200.00	760,000.00	0.00	55,783,200.00	54,978,942.40	54,978,942.40	0.00	804,257.60	55,783,200.00
01-01-02-01	Prémio de antiguidade 報酬	850,200.00	100,000.00	0.00	950,200.00	941,020.20	941,020.20	0.00	9,179.80	950,200.00
01-01-02-02	Remunerações 年資獎金	14,560,100.00	5,257,300.00	0.00	19,817,400.00	15,530,714.40	15,530,714.40	0.00	4,286,685.60	19,817,400.00
01-01-03-01	Prémio de antiguidade 報酬	74,100.00	0.00	0.00	74,100.00	61,199.20	61,199.20	0.00	12,900.80	74,100.00
01-01-03-02	Remunerações 年資獎金	31,236,900.00	3,661,800.00	0.00	34,898,700.00	28,593,057.60	28,593,057.60	0.00	6,305,642.40	34,898,700.00
01-01-05-01	Prémio de antiguidade 工資	14,600.00	0.00	0.00	14,600.00	6,840.00	6,840.00	0.00	7,760.00	14,600.00
01-01-05-02	Salários 年資獎金	10,122,100.00	9,174,000.00	0.00	19,296,100.00	10,040,656.40	10,040,656.40	0.00	9,255,443.60	19,296,100.00
01-01-06-00	Prémio de antiguidade 重疊薪俸	38,700.00	0.00	0.00	38,700.00	33,630.00	33,630.00	0.00	5,070.00	38,700.00
01-01-07-00-02	Duplicação de vencimentos 委員會成員	1,200,000.00	0.00	0.00	1,200,000.00	995,844.50	995,844.50	0.00	204,155.50	1,200,000.00
01-01-07-00-03	Membros de conselhos 職務主管及秘書	145,200.00	0.00	0.00	145,200.00	120,802.50	120,802.50	0.00	24,397.50	145,200.00
01-01-07-00-99	Outras 其他	1,062,000.00	70,800.00	0.00	1,132,800.00	1,016,275.10	1,016,275.10	0.00	116,524.90	1,132,800.00
01-01-09-00	Subsídio de Natal 聖誕津貼	0.00	200,000.00	0.00	200,000.00	187,620.30	187,620.30	0.00	12,379.70	200,000.00
01-01-10-00	Subsídio de férias 假期津貼	9,171,800.00	1,199,400.00	0.00	10,371,200.00	7,119,601.30	7,119,601.30	0.00	3,251,598.70	10,371,200.00
01-02-01-00	Subsídio de férias 不定或臨時酬勞	9,171,800.00	263,100.00	0.00	9,434,900.00	6,845,576.10	6,845,576.10	0.00	2,589,323.90	9,434,900.00
01-02-03-00-01	Gratificações variáveis ou eventuais 額外工作	5,300.00	0.00	0.00	5,300.00	0.00	0.00	0.00	5,300.00	5,300.00
01-02-04-00	Trabalho extraordinário 錯算補助	1,300,000.00	600,000.00	0.00	1,900,000.00	1,714,432.50	1,714,432.50	0.00	185,567.50	1,900,000.00
01-02-05-00	Abono para faltas 出席費	86,600.00	2,000.00	0.00	88,600.00	84,650.00	84,650.00	0.00	3,950.00	88,600.00
01-02-06-00	Trabalho por turnos 輪班工作	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	5,310.00	5,310.00	0.00	44,690.00	50,000.00
01-02-10-00-10	Trabalho por turnos 工作表現獎金	2,155,200.00	0.00	0.00	2,155,200.00	2,040,447.40	2,040,447.40	0.00	114,752.60	2,155,200.00
01-02-10-00-11	Prémio de avaliação de desempenho 職務終止補償	0.00	170,000.00	0.00	170,000.00	136,732.50	136,732.50	0.00	33,267.50	170,000.00
01-02-10-00-99	Compensação em cessação definitiva de funções 其他	0.00	150,000.00	0.00	150,000.00	112,092.80	112,092.80	0.00	37,907.20	150,000.00
	Outros	30,300.00	0.00	30,000.00	300.00	0.00	0.00	0.00	300.00	300.00
	轉下頁 A transportar	136,298,100.00	21,608,400.00	30,000.00	157,876,500.00	130,565,445.20	130,565,445.20	0.00	27,311,054.80	157,876,500.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		136,298,100.00	21,608,400.00	30,000.00	157,876,500.00	130,565,445.20	130,565,445.20	0.00	27,311,054.80	157,876,500.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais									
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	20,500.00	12,000.00	0.00	32,500.00	21,781.00	21,781.00	0.00	10,719.00	32,500.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	170,600.00	0.00	0.00	170,600.00	156,325.00	156,325.00	0.00	14,275.00	170,600.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	844,100.00	40,000.00	0.00	884,100.00	873,830.00	873,830.00	0.00	10,270.00	884,100.00
01-06-02-00	服裝及個人用品—負擔補償 Alimentação e alojamento - compensação de encargos	31,200.00	0.00	0.00	31,200.00	29,900.00	29,900.00	0.00	1,300.00	31,200.00
01-06-03-01	管理津貼 Ajudas de custo de embarque	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	180,000.00	60,000.00	0.00	240,000.00	212,150.00	212,150.00	0.00	27,850.00	240,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	1,000,000.00	350,000.00	0.00	1,350,000.00	1,019,137.40	1,019,137.40	0.00	330,862.60	1,350,000.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Livros e documentação técnica	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	1,800.00	1,800.00	0.00	38,200.00	40,000.00
02-01-04-00-99	其他 Outros	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000,000.00	1,000,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material fabril, oficial e de laboratório	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	21,048.40	21,048.40	0.00	78,951.60	100,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	954.60	954.60	0.00	19,045.40	20,000.00
02-01-08-00	其他耐用物品 Outros bens duradouros	5,000.00	1,000.00	0.00	6,000.00	4,420.00	4,420.00	0.00	1,580.00	6,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	350,000.00	0.00	100,000.00	250,000.00	98,879.00	98,879.00	0.00	151,121.00	250,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	77,156.00	77,156.00	0.00	172,844.00	250,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	140,000.00	0.00	0.00	140,000.00	115,568.10	115,568.10	0.00	24,431.90	140,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	700,000.00	100,000.00	0.00	800,000.00	768,256.60	768,256.60	0.00	31,743.40	800,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	116,312.50	116,312.50	0.00	83,687.50	200,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	80,000.00	0.00	50,000.00	30,000.00	2,652.00	2,652.00	0.00	27,348.00	30,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	460,000.00	0.00	0.00	460,000.00	270,637.80	270,637.80	0.00	189,362.20	460,000.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	5,200,000.00	700,000.00	0.00	5,900,000.00	5,512,936.00	5,512,936.00	0.00	387,064.00	5,900,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	7,790,000.00	0.00	677,000.00	7,113,000.00	6,379,698.90	6,379,698.90	0.00	733,301.10	7,113,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	280,000.00	0.00	0.00	280,000.00	163,323.70	163,323.70	0.00	116,676.30	280,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	3,300,000.00	0.00	0.00	3,300,000.00	3,118,899.80	3,118,899.80	0.00	181,100.20	3,300,000.00
		8,429,000.00	0.00	1,579,000.00	6,850,000.00	6,271,304.60	6,271,304.60	0.00	578,695.40	6,850,000.00
		100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	66,764.00	66,764.00	0.00	33,236.00	100,000.00
		167,068,500.00	22,871,400.00	2,496,000.00	187,443,900.00	155,869,180.60	155,869,180.60	0.00	31,574,719.40	187,443,900.00

轉下頁
A transportar

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		167,068,500.00	22,871,400.00	2,496,000.00	187,443,900.00	155,869,180.60	155,869,180.60	0.00	31,574,719.40	187,443,900.00
02-03-04-00-02	動產 Transporte									
	動產	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	3,600.00	3,600.00	0.00	46,400.00	50,000.00
02-03-05-02	Bens móveis									
	其他原因之交通費	130,000.00	30,000.00	0.00	160,000.00	77,952.80	77,952.80	0.00	82,047.20	160,000.00
02-03-05-03	Transportes por outros motivos									
	交通及通訊之其他負擔	1,390,000.00	0.00	0.00	1,390,000.00	911,199.90	911,199.90	0.00	478,800.10	1,390,000.00
02-03-06-00	Outros encargos de transportes e comunicações									
	招待費	160,000.00	0.00	0.00	160,000.00	42,656.60	42,656.60	0.00	117,343.40	160,000.00
02-03-07-00-01	Representação									
	廣告費用	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	120,187.00	120,187.00	0.00	129,813.00	250,000.00
02-03-08-00-01	Encargos com anúncios									
	研究、顧問及翻譯	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	108,468.50	108,468.50	0.00	241,531.50	350,000.00
02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução									
	技術及專業培訓	250,000.00	0.00	120,000.00	130,000.00	52,870.30	52,870.30	0.00	77,129.70	130,000.00
02-03-08-00-99	Formação técnica ou especializada									
	其他	950,000.00	0.00	0.00	950,000.00	683,442.30	683,442.30	0.00	266,557.70	950,000.00
02-03-09-00-02	Outros									
	非技術性臨時工作	100,000.00	0.00	77,000.00	23,000.00	11,503.70	11,503.70	0.00	11,496.30	23,000.00
02-03-09-00-03	Trabalhos pontuais não especializados									
	文化、體育及康樂活動	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	96,600.00	96,600.00	0.00	23,400.00	120,000.00
02-03-09-00-06	Actividades culturais, desportivas e recreativas									
	銀行手續費	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	2,602.00	2,602.00	0.00	7,398.00	10,000.00
02-03-09-00-99	Despesas bancárias de expediente									
	其他	100,000.00	38,000.00	0.00	138,000.00	91,318.40	91,318.40	0.00	46,681.60	138,000.00
04-02-00-00-03	Outros									
	給予本地區組織的共同分攤及會費	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
04-04-00-00-02	Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM									
	給予外地組織的共同分攤及會費	180,000.00	0.00	80,000.00	100,000.00	48,261.00	48,261.00	0.00	51,739.00	100,000.00
05-02-01-00	Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior									
	人員	50,000.00	30,000.00	0.00	80,000.00	24,950.70	24,950.70	0.00	55,049.30	80,000.00
05-02-02-00	Pessoal									
	物料	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	244,936.80	244,936.80	0.00	105,063.20	350,000.00
05-02-03-00	Material									
	不動產	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	53,732.00	53,732.00	0.00	46,268.00	100,000.00
05-02-04-00	Imóveis									
	車輛	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	25,418.60	25,418.60	0.00	54,581.40	80,000.00
05-02-05-00	Viaturas									
	雜項	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	3,600.00	3,600.00	0.00	6,400.00	10,000.00
05-04-00-00-03	Diversos									
	社會保障基金(僱主實體之負擔)	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	92,250.00	92,250.00	0.00	7,750.00	100,000.00
05-04-00-00-91	F.S.S. (enc. entidade patronal)									
	兌換差額	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00	3,000.00
05-04-00-00-98	Diferenças cambiais									
	偶然及未列明之開支	0.00	10,000.00	0.00	10,000.00	1,400.00	1,400.00	0.00	8,600.00	10,000.00
	Despesas eventuais e não especificadas									
	資本開支									
	Despesas de capital	450,000.00	400,000.00	0.00	850,000.00	780,564.00	780,564.00	0.00	69,436.00	850,000.00
07-09-00-00	運輸物料									
	Material de transporte	0.00	50,000.00	0.00	50,000.00	32,160.00	32,160.00	0.00	17,840.00	50,000.00
		171,806,500.00	23,029,400.00	2,773,000.00	192,062,900.00	158,598,291.20	158,598,291.20	0.00	33,464,608.80	192,062,900.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	171.806.500.00	23.029.400.00	2.773.000.00	192.062.900.00	158.598.291.20	158.598.291.20	0.00	33.464.608.80	192.062.900.00
		450.000.00	350.000.00	0.00	800.000.00	748.404.00	748.404.00	0.00	51.596.00	800.000.00
	本章總額 Total do capítulo	172.256.500.00	23.379.400.00	2.773.000.00	192.862.900.00	159.346.695.20	159.346.695.20	0.00	33.516.204.80	192.862.900.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第四十章 — 投資計劃 CAPÍTULO 40-INVESTIMENTOS DO PLANO	6,421,872,600.00	9,665,675,924.10	7,461,446,818.10	8,626,101,706.00	4,982,692,372.60	4,978,424,919.60	4,267,453.00	3,643,409,333.40	8,626,101,706.00
	資本開支 Despesas de capital									
07-01-00-00	土地 Terrenos	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-02-00-00	房屋 Habitacões	1,158,514,300.00	366,645,094.90	182,871,408.00	1,342,287,986.90	624,304,305.30	624,304,305.30	0.00	717,983,681.60	1,342,287,986.90
07-03-00-00	樓宇 Edifícios	2,630,257,400.00	860,168,633.60	908,497,785.30	2,581,928,248.30	1,492,982,740.10	1,492,982,740.10	0.00	1,088,945,508.20	2,581,928,248.30
07-04-00-00	街道及橋樑 Estradas e pontes	177,077,800.00	336,627,964.90	145,277,943.50	368,427,821.40	162,300,128.20	162,300,128.20	0.00	206,127,693.20	368,427,821.40
07-05-00-00	港口 Portos	77,056,600.00	311,250,858.80	19,007,367.00	369,300,091.80	220,707,660.20	220,707,660.20	0.00	148,592,431.60	369,300,091.80
07-06-00-00	各項建設 Construções diversas	428,551,300.00	2,086,661,616.60	273,299,045.40	2,241,913,871.20	1,568,589,686.50	1,568,589,686.50	0.00	673,324,184.70	2,241,913,871.20
07-07-00-00	農地改良 Melhoramentos fundiários	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	133,510,900.00	324,947,067.00	339,301,106.00	119,156,861.00	91,486,753.20	91,486,753.20	0.00	27,670,107.80	119,156,861.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	111,605,600.00	667,458,137.50	103,430,011.60	675,633,725.90	343,521,543.60	339,254,090.60	4,267,453.00	332,112,182.30	675,633,725.90
07-12-00-00	其他投資 Outros investimentos	1,205,298,700.00	26,723,766.00	409,129,120.40	822,893,345.60	478,799,555.50	478,799,555.50	0.00	344,093,790.10	822,893,345.60
10-00-00-00-02	同期撥款 / 備用撥款 DOTAÇÃO CONCORRENCIAL/ DOTAÇÃO PROVISIONAL	500,000,000.00	4,685,192,784.80	5,080,633,030.90	104,559,753.90	0.00	0.00	0.00	104,559,753.90	104,559,753.90
	本章總額 Total do capítulo	6,421,872,600.00	9,665,675,924.10	7,461,446,818.10	8,626,101,706.00	4,982,692,372.60	4,978,424,919.60	4,267,453.00	3,643,409,333.40	8,626,101,706.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第五十章 — 指定之帳目 CAPÍTULO 50-CONTAS DE ORDEM									
	經常開支 Despesas correntes	11,210,169,900.00	2,263,300,452.00	821,285,542.00	12,652,184,810.00	11,283,299,259.50	11,283,299,259.50	0.00	1,368,885,550.50	12,652,184,810.00
04-00-00-00	經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES									
04-01-00-00	公營部門 Sector público									
04-01-01-00	自治機關 Serviços autónomos									
04-01-01-01	指定 Consignações									
04-01-01-01-07	社會工作局* Instituto de Acção Social	2,720,000.00	318,676.00	0.00	3,038,676.00	3,038,676.00	3,038,676.00	0.00	0.00	3,038,676.00
04-01-01-01-45	澳門基金會* Fundação Macau	7,369,000.00	0.00	0.00	7,369,000.00	4,734,980.00	4,734,980.00	0.00	2,634,020.00	7,369,000.00
04-01-01-02	共同分享 Comparticipações									
04-01-01-02-16	法務公庫* Cofre dos Assuntos de Justiça	138,400,000.00	146,798,510.00	0.00	285,198,510.00	285,198,510.00	285,198,510.00	0.00	0.00	285,198,510.00
04-01-01-02-26	澳門貿易投資促進局* IPIM	121,612,000.00	106,277,048.00	0.00	227,889,048.00	226,916,636.00	226,916,636.00	0.00	972,412.00	227,889,048.00
04-01-01-03	預算轉移 Transferências orçamentais									
04-01-01-03-07	社會工作局 Instituto de Acção Social	1,478,589,400.00	0.00	50,697,231.00	1,427,892,169.00	996,824,356.50	996,824,356.50	0.00	431,067,812.50	1,427,892,169.00
04-01-01-03-10	司法警察局福利會 Obra Social da Polícia Judiciária	850,000.00	0.00	0.00	850,000.00	637,497.00	637,497.00	0.00	212,503.00	850,000.00
04-01-01-03-11	治安警察局福利會 Obra Social da Polícia de Segurança Pública	378,000.00	0.00	0.00	378,000.00	378,000.00	378,000.00	0.00	0.00	378,000.00
04-01-01-03-15	郵政局 Direcção dos Serviços de Correios	0.00	12,000,000.00	0.00	12,000,000.00	12,000,000.00	12,000,000.00	0.00	0.00	12,000,000.00
04-01-01-03-23	房屋局 Instituto de Habitação	84,928,800.00	343,382,802.00	0.00	428,311,602.00	385,923,426.80	385,923,426.80	0.00	42,388,175.20	428,311,602.00
04-01-01-03-25	民航局 Autoridade de Aviação Civil	39,888,000.00	9,975,000.00	0.00	49,863,000.00	41,186,620.50	41,186,620.50	0.00	8,676,379.50	49,863,000.00
04-01-01-03-27	廉政公署 Comissariado Contra a Corrupção	147,489,000.00	29,306,000.00	0.00	176,795,000.00	130,298,750.90	130,298,750.90	0.00	46,496,249.10	176,795,000.00
04-01-01-03-28	衛生局 Serviços de Saúde	2,475,314,900.00	0.00	0.00	2,475,314,900.00	2,202,739,965.20	2,202,739,965.20	0.00	272,574,934.80	2,475,314,900.00
04-01-01-03-29	澳門大學 Universidade de Macau	518,127,500.00	0.00	83,489,000.00	434,638,500.00	434,627,891.00	434,627,891.00	0.00	10,609.00	434,638,500.00
04-01-01-03-31	澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	369,900,200.00	0.00	0.00	369,900,200.00	222,500,000.00	222,500,000.00	0.00	147,400,200.00	369,900,200.00
04-01-01-03-35	消費者委員會 Conselho de Consumidores	20,115,900.00	0.00	0.00	20,115,900.00	18,699,879.70	18,699,879.70	0.00	1,416,020.30	20,115,900.00
04-01-01-03-36	旅遊學院 Instituto de Formação Turística	74,271,200.00	18,873,000.00	0.00	93,144,200.00	84,595,801.00	84,595,801.00	0.00	8,548,399.00	93,144,200.00
04-01-01-03-39	消防局福利會 Obra Social do Corpo de Bombeiros	359,100.00	0.00	0.00	359,100.00	359,100.00	359,100.00	0.00	0.00	359,100.00
	購下頁 A transportar	5,480,313,000.00	666,931,036.00	134,186,231.00	6,013,057,805.00	5,050,660,090.60	5,050,660,090.60	0.00	962,397,714.40	6,013,057,805.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Autorizada					
	接上頁 Transporte	5,480,313,000.00	666,931,036.00	134,186,231.00	6,013,057,805.00	5,050,660,090.60	5,050,660,090.60	0.00	962,397,714.40	6,013,057,805.00
04-01-01-03-41	審計署 Comissariado da Auditoria	58,599,700.00	62,068,000.00	0.00	120,667,700.00	60,656,766.70	60,656,766.70	0.00	60,010,933.30	120,667,700.00
04-01-01-03-42	檢察長辦公室 Gabinete do Procurador	237,683,800.00	9,630,000.00	0.00	247,313,800.00	221,785,924.70	221,785,924.70	0.00	25,527,875.30	247,313,800.00
04-01-01-03-43	終審法院院長辦公室 Cab. Presidente do TUI	257,714,000.00	0.00	0.00	257,714,000.00	210,905,000.00	210,905,000.00	0.00	46,809,000.00	257,714,000.00
04-01-01-03-44	立法會 Assembleia Legislativa	78,980,000.00	0.00	0.00	78,980,000.00	78,906,044.80	78,906,044.80	0.00	73,955.20	78,980,000.00
04-01-01-03-46	民政總署 IACM	1,430,040,400.00	0.00	381,468,474.00	1,048,571,926.00	998,000,000.00	998,000,000.00	0.00	50,571,926.00	1,048,571,926.00
04-01-01-03-47	海關福利會 Obra Social dos Serviços de Alfândega	203,100.00	0.00	0.00	203,100.00	186,175.00	186,175.00	0.00	16,925.00	203,100.00
04-01-01-03-49	港務局福利會 Obra Social da Capitania dos Portos	280,000.00	0.00	0.00	280,000.00	280,000.00	280,000.00	0.00	0.00	280,000.00
04-01-02-00	自治基金組織 Fundos autónomos									
04-01-02-01	指定 Consignações									
04-01-02-01-04	居屋貸款優惠基金 Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação	0.00	2,977,628.00	0.00	2,977,628.00	2,977,628.00	2,977,628.00	0.00	0.00	2,977,628.00
04-01-02-01-05	工商業發展基金* Fundo para Desenv. Industrial e Comercialização	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	75,700.00	75,700.00	0.00	44,300.00	120,000.00
04-01-02-01-06	旅遊基金* Fundo de Turismo	242,000,000.00	97,769,938.00	0.00	339,769,938.00	339,769,938.00	339,769,938.00	0.00	0.00	339,769,938.00
04-01-02-01-32	體育發展基金* Fundo de Desenvolvimento Desportivo	140,000.00	0.00	0.00	140,000.00	86,914.00	86,914.00	0.00	53,086.00	140,000.00
04-01-02-02	共同分享 Comparticipações									
04-01-02-02-05	工商業發展基金* Fundo para Desenv. Industrial e Comercialização	169,383,000.00	141,702,731.00	0.00	311,085,731.00	310,353,323.00	310,353,323.00	0.00	732,408.00	311,085,731.00
04-01-02-02-06	旅遊基金* Fundo de Turismo	300,000,000.00	0.00	0.00	300,000,000.00	282,000,000.00	282,000,000.00	0.00	18,000,000.00	300,000,000.00
04-01-02-02-19	社會保障基金 - 1%的共同分享 Fundo de Segurança Social - comparticipações de 1%	443,373,400.00	157,640,223.00	0.00	601,013,623.00	601,013,622.20	601,013,622.20	0.00	0.80	601,013,623.00
04-01-02-02-20	社會保障基金* Fundo de Segurança Social	1,120,000,000.00	991,919,115.00	0.00	2,111,919,115.00	2,111,919,115.00	2,111,919,115.00	0.00	0.00	2,111,919,115.00
04-01-02-02-50	漁業發展及援助基金* Fundo de desenvolvimento e apoio à pesca	23,000,000.00	5,645,846.00	0.00	28,645,846.00	28,645,846.00	28,645,846.00	0.00	0.00	28,645,846.00
04-01-02-02-51	樓宇維修基金* Fundo de Reparação Predial	20,000,000.00	0.00	0.00	20,000,000.00	20,000,000.00	20,000,000.00	0.00	0.00	20,000,000.00
04-01-02-03	預算轉移 Transferências orçamentais									
04-01-02-03-03	學生福利基金 Fundo de Acção Social Escolar	135,897,500.00	12,071,835.00	47,000,000.00	100,969,335.00	97,095,459.30	97,095,459.30	0.00	3,873,875.70	100,969,335.00
04-01-02-03-18	退休基金會 Fundo de Pensões	59,437,500.00	0.00	0.00	59,437,500.00	44,889,391.70	44,889,391.70	0.00	14,548,108.30	59,437,500.00
04-01-02-03-21	澳門監獄基金 Fundo do Estabelecimento Prisional de Macau	1,688,400.00	2,814,100.00	0.00	4,502,500.00	3,574,700.00	3,574,700.00	0.00	927,800.00	4,502,500.00
	轉下頁 A transportar	10,058,853,800.00	2,151,170,452.00	562,654,705.00	11,647,369,547.00	10,463,781,639.00	10,463,781,639.00	0.00	1,183,587,908.00	11,647,369,547.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結 算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada						
		10,058,853,800.00	2,151,170,452.00	562,654,705.00	11,647,369,547.00	10,463,781,639.00	10,463,781,639.00	0.00	1,183,587,908.00	11,647,369,547.00	
	接上頁 Transporte										
	體育發展基金	439,735,400.00	0.00	97,337,837.00	342,397,563.00	305,090,776.00	305,090,776.00	0.00	37,306,787.00	342,397,563.00	
04-01-02-03-32	Fundo de Desenvolvimento Desportivo										
04-01-02-03-33	文化基金	193,837,200.00	0.00	49,293,000.00	144,544,200.00	93,377,900.00	93,377,900.00	0.00	51,166,300.00	144,544,200.00	
	Fundo de Cultura										
04-01-02-03-37	澳門公共行政福利基金	1,554,100.00	3,981,000.00	0.00	5,535,100.00	5,535,100.00	5,535,100.00	0.00	0.00	5,535,100.00	
	Fundo Social da Administração Pública de Macau										
04-01-02-03-48	科學技術發展基金	52,729,400.00	3,268,000.00	0.00	55,997,400.00	41,101,710.50	41,101,710.50	0.00	14,895,689.50	55,997,400.00	
	Fundo para o Desenv. Ciências e da Tecnologia										
04-01-02-03-51	樓宇維修基金	0.00	104,881,000.00	0.00	104,881,000.00	50,815,525.00	50,815,525.00	0.00	54,065,475.00	104,881,000.00	
	Fundo de Reparação Predial										
04-01-02-03-52	教育發展基金	463,460,000.00	0.00	112,000,000.00	351,460,000.00	323,596,609.00	323,596,609.00	0.00	27,863,391.00	351,460,000.00	
	Fundo de Desenvolvimento Educativo										
	資本開支	874,600.00	0.00	874,600.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
	Despesas de capital										
08-01-02-00-04	居屋貸款優惠基金	874,600.00	0.00	874,600.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
	Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação										
	本章總額	11,211,044,500.00	2,263,300,452.00	822,160,142.00	12,652,184,810.00	11,283,299,259.50	11,283,299,259.50	0.00	1,368,885,550.50	12,652,184,810.00	
	Total do capítulo										
	總額	44,486,020,900.00	27,769,810,833.20	21,069,247,433.20	51,186,584,300.00	37,778,876,379.14	37,778,876,379.14	20,820,450.90	13,407,707,920.86	51,186,584,300.00	
	TOTAL										

*以指定收入支付之開支
Consignadas

2010 年度公共收支一覽表
MAPA SINTESE - 2010

借方 DEBITO	收入來源 Proveniência das receitas	已收總金額 Importâncias cobradas	開支來源 Proveniência das despesas	已支付金額 Importâncias pagas	貸方 CRÉDITO
	預算收入 RECEITA ORÇAMENTAL		預算開支 DESPESA ORÇAMENTAL		
經常收入： Receltas correntes:					
直接稅 Impostos directos		\$ 68,849,208,563.00	第一章 – 一般事務 Capítulo 01 - Encargos Gerais	\$ 723,265,446.40	
間接稅 Impostos indirectos		\$ 2,202,289,533.00	第三章 – 行政暨公職局 Capítulo 03 - Dir. dos Serviços de Administração e Função Pública	\$ 227,531,733.00	
費用、罰款及其他金錢上之制裁 Taxas, multas e outras penalidades		\$ 1,282,959,925.00	第五章 – 教育暨青年局 Capítulo 05 - Dir. dos Serviços de Educação e Juventude	\$ 2,366,092,303.30	
財產之收益 Rendimentos da propriedade		\$ 2,033,054,590.00	第七章 – 統計暨普查局 Capítulo 07 - Dir. dos Serviços de Estatística e Censos	\$ 111,533,287.10	
轉移 Transferências		\$ 3,772,284,133.00	第八章 – 電信管理局 Capítulo 08 - Dir. dos Serviços de Regulação de Telecomunicações	\$ 34,079,447.10	
耐用物品之出售 Venda de bens duradouros		\$ 3,485,464.00	第九章 – 財政局 Capítulo 09 - Dir. dos Serviços de Finanças	\$ 266,213,239.90	
勞務及非耐用物品之出售 Venda de serviços e bens não duradouros		\$ 38,315,749.00	第十一章 – 退休金及退休金 Capítulo 11 - Pensões e Reformas	\$ 2,703,409.00	
其他經常收入 Outras receltas correntes		\$ 56,098,119.00	第十二章 – 共用開支 Capítulo 12 - Despesas Comuns	\$ 12,374,229,982.84	
資本收入： Receltas de capital:			第十三章 – 高等教育輔助辦公室 Capítulo 13 - Gabinete de Apoio ao Ensino Superior	\$ 43,052,149.00	
投資資產之出售 Venda de bens de investimento		104,823,415.00	第十四章 – 交通事務局 Capítulo 14 - Dir. dos Serviços para os Assuntos de Tráfego	\$ 216,532,930.20	
轉移 Transferências		-	第十八章 – 身份證明局 Capítulo 18 - Dir. dos Serviços de Identificação	\$ 152,243,343.10	
財務資產 Activos financeiros		1,210,988,063.00	第十九章 – 經濟局 Capítulo 19 - Dir. dos Serviços de Economia	\$ 257,361,701.40	
其他資本收入 Outras receltas de capital		-	第二十章 – 澳門監獄 Capítulo 20 - Estabelecimento Prisional de Macau	\$ 232,719,243.90	
非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos		\$ 82,323,204.00	第二十一章 – 澳門特別行政區海關 Capítulo 21 - Serviços de Alfândega da RAEM	\$ 373,431,279.00	
小計 Soma		\$ 79,635,830,758.00	第二十二章 – 地球物理暨氣象局 Capítulo 22 - Dir. dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos	\$ 53,163,616.80	
			第二十三章 – 旅遊局 Capítulo 23 - Dir. dos Serviços de Turismo	\$ 141,397,076.50	
			第二十四章 – 新聞局 Capítulo 24 - Gabinete de Comunicação Social	\$ 77,557,547.00	
			第二十五章 – 警察總局 Capítulo 25 - Serviços de Polícia Unitários	\$ 20,101,133.50	
			第二十六章 – 博彩監察協調局 Capítulo 26 - Dir. de Inspeção e Coordenação de Jogos	\$ 154,534,223.80	
			第二十七章 – 港務局 Capítulo 27 - Capitania dos Portos	\$ 280,249,737.40	
			第二十八章 – 澳門保安部隊事務局 Capítulo 28 - Dir. dos Serviços das Forças de Segurança de Macau	\$ 2,037,521,875.10	
			第二十九章 – 勞工事務局 Capítulo 29 - Dir. dos Serviços para os Assuntos Laborais	\$ 252,365,166.50	
轉下頁 A transportar		\$ 79,635,830,758.00	轉下頁 A transportar	\$ 20,397,879,871.84	

2010 年度公共收支一覽表
MAPA SÍNTESE - 2010

借方 DEBITO		貸方 CRÉDITO	
收入來源 Proveniência das receitas	已收總金額 Importâncias cobradas	開支來源 Proveniência das despesas	已支付金額 Importâncias pagas
接上頁 Transporte	\$ 79,635,830,758.00	接上頁 Transporte	\$ 20,397,879,871.84
		第三十章 - 法官委員會 Capítulo 30 - Conselho dos Magistrados Judiciais	\$ 276,879.00
		第三十一章 - 地圖繪製暨地籍局 Capítulo 31 - Dir. dos Serviços de Cartografia e Cadastro	\$ 53,114,752.10
		第三十二章 - 司法警察局 Capítulo 32 - Polícia Judiciária	\$ 339,151,804.40
		第三十三章 - 環境保護局 Capítulo 33 - Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental	\$ 80,573,831.70
		第三十四章 - 法務局 Capítulo 34 - Dir. dos Serviços de Assuntos de Justiça	\$ 170,048,195.30
		第三十五章 - 土地工務運輸局 Capítulo 35 - Dir. dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes	\$ 210,057,812.10
		第三十七章 - 體育發展局 Capítulo 37 - Instituto do Desporto	\$ 85,881,907.50
		第三十八章 - 文化局 Capítulo 38 - Instituto Cultural	\$ 159,346,695.20
		第四十章 - 投資計劃 Capítulo 40 - Investimentos do Plano	\$ 4,978,424,919.60
		小計 Soma	\$ 26,474,756,668.74
		第五十章 - 指定之帳目 - 指定撥款、共同分擔以及預算轉移金額 Capítulo 50 - Contas de ordem - Consig., compart. e transf. orçamentais	\$ 11,283,299,259.50
		小計 Soma	\$ 37,758,055,928.24
		本年度結餘 Saldo do exercício	\$ 41,877,774,829.76
總額 TOTAL GERAL	\$ 79,635,830,758.00	總額 TOTAL GERAL	\$ 79,635,830,758.00

開支摘要
Resumo das despesas

經常開支	\$ 21,151,428,022.44
Correntes	
資本開支	\$ 5,323,328,646.30
Capital	
指定之帳目	\$ 11,283,299,259.50
Contas de ordem	
	\$ 37,758,055,928.24

2010 年 管 理 帳
CONTA DA GERÊNCIA DE 2010

DÉBITO 借方			CRÉDITO 貸方			
名稱 Designação	小計 Subtotal	合計 Soma	名稱 Designação	小計 Subtotal	合計 Soma	
出納活動的存入 Recetas de operações de tesouraria 特別款項 Fundos especiais 薪俸扣除 Descontos nos vencimentos 其他具負債性質之出納活動 Outras operações passivas de tesouraria 具資產性質之出納活動 Operações activas de tesouraria		\$ 177,838,381,102.90	接上頁 Transporte	\$ 20,870,997,139.04	0.00	
			\$ 79,863,000,000.00	第三十四章 – 法務局 Capítulo 34 - Dir. dos Serviços de Assuntos de Justiça	\$ 170,048,195.30	
			\$ 676,020,388.20	第三十五章 – 土地工務運輸局 Capítulo 35 - Dir. dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes	\$ 210,057,812.10	
			\$ 6,185,250,419.27	第三十七章 – 體育發展局 Capítulo 37 - Instituto do Desporto	\$ 85,881,907.50	
			\$ 39,815,233,941.30	第三十八章 – 文化局 Capítulo 38 - Instituto Cultural	\$ 159,346,695.20	
				第四十章 – 投資計劃 Capítulo 40 - Investimentos do Plano	\$ 4,978,424,919.60	
				第五十章 – 指定之帳目 - 指定撥款、共同分擔以及預算轉移金額 Capítulo 50 - Contas de ordem - Consig. compart. e transf. orçamentais	\$ 11,283,299,259.50	
						\$ 37,758,055,928.24
出納活動的提取 Despesas de operações de tesouraria 特別款項 Fundos especiais 薪俸扣除 Descontos nos vencimentos 其他具負債性質之出納活動 Outras operações passivas de tesouraria 具資產性質之出納活動 Operações activas de tesouraria		\$ 126,553,133,113.67	轉往2011年的管理結餘 Saldo para a gerência de 2011			
				預算活動結餘 Saldo de operações orçamentais	\$ 139,892,785,986.16	
				庫房操作結餘 Saldos de operações de tesouraria	\$ 142,683,100,000.00	
				特別款項 Fundos especiais	\$ 44,248,019.15	
				薪俸扣除 Descontos nos vencimentos	\$ 225,309,400.98	
				其他具負債性質之出納活動 Outras operações passivas de tesouraria	\$ (142,778,746,596.53)	
				具資產性質之出納活動 Operações activas de tesouraria		\$ 140,066,696,809.76
總額 TOTAL			總額 TOTAL			
\$ 304,377,885,851.67			\$ 304,377,885,851.67			

年終帳目結餘及其運用
Saldos das contas de gerência findos e sua utilização

DEBITO		CREDITO	
借方		貸方	
DEBITO		CREDITO	
項目		金額 (澳門幣)	
Designação		Importâncias (MOP)	
部份數		部份數	
Totais		Totais	
正結餘		金額 (澳門幣)	
Saldo positivos		Importâncias (MOP)	
Saldo positivos		Totais	
1930 - 1931		1953	
直至		\$ 551,597.78	
Até		\$ 551,597.78	
1931 - 1932		1954	
1932 - 1933		1955	
1933 - 1934		1956	
1934 - 1935		1957	
1935 - 1936 (18 個月)		1958	
1935 - 1936 (18 meses)		1959	
1937		1960	
1938		1961	
1939		1962	
1940		1963	
1941		1964	
1942		1965	
1943		1966	
1944		1967	
1945		1968	
1946		1969	
1947		1970	
1948		1971	
1949		1972	
1950		1973	
1951		1974	
1952		1975	
1953		1976	
1954		1977	
1955		1978	
1956		1979	
1957		1980	
1958		1981	
1959		1982	
1960		1983	
1961		1984	
1962		1985	
1963		1986	
1964		1987	
1965		1988	
1966		1989	
1967		1990	
1968		1991	
1969		1992	
1970		1993	
1971		1994	
1972		1995	
1973		1996	
1974		1997	
1975		1998	
1976		1999	
1977		2000	
1978		2001	
1979		2002	
1980		2003	
1981		2004	
1982		2005	
1983		2006	
1984		2007	
1985		2008	
1986		2009	
1987		2010	
1988		2011	
1989		2012	
1990		2013	
1991		2014	
1992		2015	
1993		2016	
1994		2017	
1995		2018	
1996		2019	
1997		2020	
1998		2021	
1999		2022	
2000		2023	
2001		2024	
2002		2025	
2003		2026	
2004		2027	
2005		2028	
2006		2029	
2007		2030	
2008		2031	
2009		2032	
2010		2033	
2011		2034	
2012		2035	
2013		2036	
2014		2037	
2015		2038	
2016		2039	
2017		2040	
2018		2041	
2019		2042	
2020		2043	
2021		2044	
2022		2045	
2023		2046	
2024		2047	
2025		2048	
2026		2049	
2027		2050	
2028		2051	
2029		2052	
2030		2053	
2031		2054	
2032		2055	
2033		2056	
2034		2057	
2035		2058	
2036		2059	
2037		2060	
2038		2061	
2039		2062	
2040		2063	
2041		2064	
2042		2065	
2043		2066	
2044		2067	
2045		2068	
2046		2069	
2047		2070	
2048		2071	
2049		2072	
2050		2073	
2051		2074	
2052		2075	
2053		2076	
2054		2077	
2055		2078	
2056		2079	
2057		2080	
2058		2081	
2059		2082	
2060		2083	
2061		2084	
2062		2085	
2063		2086	
2064		2087	
2065		2088	
2066		2089	
2067		2090	
2068		2091	
2069		2092	
2070		2093	
2071		2094	
2072		2095	
2073		2096	
2074		2097	
2075		2098	
2076		2099	
2077		2100	
2078		2101	
2079		2102	
2080		2103	
2081		2104	
2082		2105	
2083		2106	
2084		2107	
2085		2108	
2086		2109	
2087		2110	
2088		2111	
2089		2112	
2090		2113	
2091		2114	
2092		2115	
2093		2116	
2094		2117	
2095		2118	
2096		2119	
2097		2120	
2098		2121	
2099		2122	
2100		2123	
2101		2124	
2102		2125	
2103		2126	
2104		2127	
2105		2128	
2106		2129	
2107		2130	
2108		2131	
2109		2132	
2110		2133	
2111		2134	
2112		2135	
2113		2136	
2114		2137	
2115		2138	
2116		2139	
2117		2140	
2118		2141	
2119		2142	
2120		2143	
2121		2144	
2122		2145	
2123		2146	
2124		2147	
2125		2148	
2126		2149	
2127		2150	
2128		2151	
2129		2152	
2130		2153	
2131		2154	
2132		2155	
2133		2156	
2134		2157	
2135		2158	
2136		2159	
2137		2160	
2138		2161	
2139		2162	
2140		2163	
2141		2164	
2142		2165	
2143		2166	
2144		2167	
2145		2168	
2146		2169	
2147		2170	
2148		2171	
2149		2172	
2150		2173	
2151		2174	
2152		2175	
2153		2176	
2154		2177	
2155		2178	
2156		2179	
2157		2180	
2158		2181	
2159		2182	
2160		2183	
2161		2184	
2162		2185	
2163		2186	
2164		2187	
2165		2188	
2166		2189	
2167		2190	
2168		2191	
2169		2192	
2170		2193	
2171		2194	
2172		2195	
2173		2196	
2174		2197	
2175		2198	
2176		2199	
2177		2200	
2178		2201	
2179		2202	
2180		2203	
2181		2204	
2182		2205	
2183		2206	
2184		2207	
2185		2208	
2186		2209	
2187		2210	
2188		2211	
2189		2212	
2190		2213	
2191		2214	
2192		2215	
2193		2216	
2194		2217	
2195		2218	
2196		2219	
2197		2220	
2198		2221	
2199		2222	
2200		2223	
2201		2224	
2202		2225	
2203		2226	
2204		2227	
2205		2228	
2206		2229	
2207		2230	
2208		2231	
2209		2232	
2210		2233	
2211		2234	
2212		2235	
2213		2236	
2214		2237	
2215		2238	
2216		2239	
2217		2240	
2218		2241	
2219		2242	
2220		2243	
2221		2244	
2222		2245	
2223		2246	
2224		2247	
2225		2248	
2226		2249	
2227		2250	
2228		2251	
2229		2252	
2230		2253	
2231		2254	
2232		2255	
2233		2256	
2234		2257	
2235		2258	
2236		2259	
2237		2260	
2238		2261	
2239		2262	
2240		2263	
2241		2264	
2242		2265	
2243		2266	
2244		2267	
2245		2268	
2246		2269	
2247		2270	
2248		2271	
2249		2272	
2250		2273	
2251		2274	
2252		2275	
2253		2276	
2254		2277	
2255		2278	
2256		2279	
2257		2280	
2258		2281	
2259		2282	
2260		2283	
2261		2284	
2262		2285	
2263		2286	
2264		2287	
2265		2288	
2266		2289	
2267		2290	
2268		2291	
2269		2292	
2270		2293	
2271		2294	
2272		2295	
2273		2296	
2274		2297	
2275		2298	
2276		2299	
2277		2300	
2278		2301	
2279		2302	
2280		2303	
2281		2304	
2282		2305	
2283		2306	
2284		2307	
2285		2308	
2286		2309	
2287		2310	
2288		2311	
2289		2312	
2290		2313	
2291		2314	
2292		2315	
2293		2316	
2294		2317	
2295		2318	
2296		2319	
2297		2320	
2298		2321	
2299		2322	
2300		2323	
2301		2324	
2302		2325	
2303		2326	
2304		2327	
2305		2328	
2306		2329	
2307		2330	
2308		2331	
2309		2332	
2310		2333	
2311		2334	
2312		2335	
2313		2336	
2314		2337	
2315		2338	
2316		2339	
2317		2340	
2318		2341	
2319		2342	
2320		2343	
2321		2344	
2322		2345	
2323		2346	
2324		2347	
2325		2348	
2326		2349	
2327		2350	
2328		2351	
2329		2352	

年終帳目結餘及其運用
Saldos das contas de gerência findos e sua utilização

借方 DÉBITO		金額（澳門幣） Importâncias (MOP)		項目 Designação	金額（澳門幣） Importâncias (MOP)		貸方 CRÉDITO
項目 Designação	部份數 Parciais	總數 Totais	部份數 Parciais		總數 Totais		
	接上頁 Transporte		-		接上頁 Transporte		
1972		\$ 139,645,736.86		1972	\$ 65,649,777.90	\$ 551,597.78	
1973		\$ 6,843,690.25		1973	\$ 2,105,263.16		
1974		\$ 12,767,173.16		1974	\$ 4,210,526.32		
1975		\$ 4,821,517.66		1975	\$ 12,106,880.38		
1976		\$ 7,114,273.10		1976	\$ 5,059,780.40		
1977		\$ 11,220,840.55		1977	\$ 3,262,568.80		
1978		\$ 34,398,636.18		1978	\$ 2,966,449.70		
1979		\$ 65,434,907.55		1979	\$ 18,353,923.30		
1980		\$ 83,289,240.20		1980	\$ 48,023,872.70		
1981		\$ 128,597,666.30		1981	\$ 53,861,686.80		
1982		\$ 161,297,142.60		1982	\$ 62,304,963.70		
1983		\$ 100,147,658.70		1983	\$ 108,443,858.20		
1984		\$ 261,051,857.70		1984	\$ 81,059,629.90		
1985		\$ 288,876,652.40		1985	\$ 117,555,581.50		
1986		\$ 70,699,614.70		1986	\$ 255,729,047.10		
1987		\$ 173,568,878.00		2000	\$ 46,325,239.60		
1988		\$ 58,002,246.10		2000	\$ 306,421,300.00		
1989		\$ 114,338,980.00		2009	\$ 3,370,000,000.00	\$ 4,563,440,349.46	
1990		\$ 417,377,854.90					
1991		\$ 507,837,671.30		用於實項的設立 Utilizações em abertura de créditos			
1992		\$ 1,805,839,913.70		1935 - 1936 (18 個月)			
1993		\$ 1,782,376,787.70		1935 - 1936 (18 meses)	\$ 20,800.00		
1994		\$ 1,559,897,740.60		1937			
1995		\$ 722,617,683.70		1938	\$ 1,249.35		
1996		\$ 29,967,429.40		1939	\$ 863,999.69		
1997		\$ 759,896,508.90		1940	\$ 1,297,498.52		
1998		\$ 42,664,644.56		1941	\$ 619,411.23		
1999		\$ 306,421,308.36		1942	\$ 159,676.78		
2000		\$ 314,231,116.31		1943	\$ 2,074,484.51		
2001		\$ 420,861,222.40		1944	\$ 2,074,484.51		
2002		\$ 1,739,976,121.02		1945	\$ 1,567,013.81		
2003		\$ 2,657,658,013.98		1946	\$ 1,824,594.76		
2004		\$ 6,160,533,071.98		1947	\$ 3,273,920.99		
2005		\$ 7,016,564,256.84		1948	\$ 2,203,568.31		
2006		\$ 9,838,753,924.09		1949	\$ 1,795,203.98		
2007		\$ 21,857,857,546.20		1950	\$ 1,836,947.52		
2008		\$ 25,133,152,190.50		1951	\$ 9,364,554.41		
2009		\$ 23,816,473,254.33	\$ 108,593,074,972.78	1952	\$ 2,773,519.59		
			\$	1953	\$ 1,737,360.53		
			\$	1954	\$ 1,949,266.92		
				1955	\$ 1,590,399.40		
				1956	\$ 300,000.00		
					\$ 655,316.87		
					\$ 130,000.00		
			\$ 108,593,075,737.02	轉下頁 A transportar	\$ 36,038,787.17	\$ 4,563,991,947.24	

年終帳目結餘及其運用
Saldos das contas de gerência findos e sua utilização

項目 Designação		金額 (澳門幣)		項目 Designação	金額 (澳門幣)		總數 Totals
		部份數 Parciais	總數 Totals		部份數 Parciais	總數 Totals	
庫房操作課 Regularização de O. T. (1997)	A transportar			接上頁			
	接上頁		\$ 108,593,075,737.02	Transporte	\$ 36,038,787.17	\$ 4,563,991,947.24	
	Transporte		\$ 366,827,382.30	1958	\$ 576,996.68		
				1959	\$ 434,600.93		
				1960	\$ 663,654.97		
				1961	\$ 445,048.60		
				1962	\$ 1,361,080.99		
				1963	\$ 162,795.49		
				1964	\$ 2,141,422.89		
				1965	\$ 553,694.04		
				1966	\$ 1,253,446.48		
				1967	\$ 208,788.54		
				1968	\$ 3,748,302.14		
				1969	\$ 2,976,523.68		
				1970	\$ 3,048,889.13		
				1971	\$ 256,180.06		
				1972	\$ 3,360,363.40		
				1973	\$ 4,150,814.46		
				1974	\$ 2,113,030.35		
				1975	\$ 5,915,912.20		
				1976	\$ 3,569,500.00		
				1977	\$ 4,000,000.00		
				1979	\$ 7,578,340.00		
				1980	\$ 23,655,910.00		
				1981	\$ 74,044,801.10		
				1982	\$ 44,602,589.80		
				1983	\$ 18,880,485.10		
				1984	\$ 60,576,721.00		
				1985	\$ 101,337,272.60		
				1986	\$ 56,564,707.10		
				1987	\$ 28,188,039.20		
				1987 調整1986年之帳目			
				1987 Regularização da conta de 1986	\$ 40,365,562.81		
				1988	\$ 19,320,000.00		
				1988 調整1986年之運轉			
				1988 Regularização do movimento de 1986	\$ 12,000,000.00		
				1989	\$ 11,198,682.00		
				1989 調整1988年之運轉			
				1989 Regularização do movimento de 1988	\$ 3,907,454.00		
			1991	\$ 583,516,039.00			
			1993	\$ 396,735,800.00			
			1994	\$ -			
			1995	\$ 2,081,640,000.00			
			1997	\$ 400,000,000.00			
			1998	\$ 1,570,399,995.00			
			1999	\$ 400,000,000.00	\$ 6,011,492,250.91		
轉下頁				A transportar		\$ 10,575,484,198.15	
						\$	

年終帳目結餘及其運用
Saldos das contas de gerência findos e sua utilização

借方 DÉBITO		金額（澳門幣） Importâncias (MOP)		項目 Designação	金額（澳門幣） Importâncias (MOP)		貸方 CRÉDITO	
項目 Designação	部份數 Parciais	總數 Totais	部份數 Parciais		總數 Totais			
A transportar 接上頁 Transporte		\$ 108,959,903,119.32		接上頁 Transporte		\$ 10,575,484,198.15		
				用於支付澳門特別行政區就有關土地批給的收入及利息差額： Utilizações para pagamento à futura Região Administrativa Especial de Macau dos rendimentos provenientes das concessões de terrenos e diferença de juros				
				1991		\$ 366,827,382.30		
				用于「以往年度特別章節」支付的開支： Utilizações em pagamento de despesas pelo "Capítulo Especial de Exercícios Findos"				
				1931 - 1932	\$ 33,526.07			
				1932 - 1933	\$ 38,176.59			
				1933 - 1934 (18 個月)	\$ 28,477.47			
				1933 - 1934 (18 meses)				
				1934 - 1935	\$ 69,582.31			
				1935 - 1936	\$ 40,042.01			
				1937	\$ 139,167.17			
				1938	\$ 252,578.99			
				1939	\$ 98,243.13			
				1940	\$ 130,845.52			
				1941	\$ 212,807.40			
				1942	\$ 164,878.91			
				1943	\$ 32,329.52			
				1944	\$ 98,228.46			
				1945	\$ 609,441.58			
				1946	\$ 352,265.19			
				1947	\$ 279,792.15	\$ 2,580,382.47		
				於「庫房操作」帳內之存款 （公庫 — 預算收支之結餘帳） Em depósito na conta de Operações de Tesouraria (Tesouro Público - Conta dos saldos das receitas sobre as despesas orçamentais)				
				總數 TOTAL		\$ 98,015,011,156.40		
			\$ 108,959,903,119.32	總數 TOTAL		\$ 108,959,903,119.32		

二零一零年度司庫活動帳項結算表
 RELAÇÃO POR EPÍGRAFES DAS OPERAÇÕES DE TESOURARIA EFECTUADAS NO ANO 2010

帳戶 Conta	帳戶名稱 Epígrafes	二零一零年一月一日之餘額 Saldo em 1 de Janeiro de 2010		收入 Recettas	支出 Despesas	二零一零年十二月三十一日之餘額 Saldo em 31 de Dezembro de 2010	
		借 Devedores	貸 Creditores			借 Devedores	貸 Creditores
0702	儲金局 — 薪金墊支..... C.E.P. - Adiantamento de vencimentos	--	--	\$ 86,863,419.00	\$ 86,863,419.00	--	--
0703	儲金局 — 買樓墊支..... C.E.P. - Adiantamento com. casa	--	--	\$ 224,523.20	\$ 224,523.20	--	--
0704	澳門互助總會 — 退休金 (入會費)..... M.G.M. - Pensão de Aposentação (Jóia)	--	--	\$ 5,220.00	\$ 5,220.00	--	--
0705	澳門互助總會 — 贍養費 (入會費)..... M.G.M. - Pensão familiar (Jóia)	--	--	\$ 180.00	\$ 180.00	--	--
0706	澳門互助總會 — 薪金墊支..... M.G.M. - Adiant. de vencimentos	--	--	\$ 20,042,033.00	\$ 20,042,033.00	--	--
0710	儲金局 — 單位變賣..... C.E.P. - Alienação de fogos	--	--	\$ 135,018.90	\$ 135,018.90	--	--
0718	治安警察局福利會 — 薪金墊支..... O.S.P.P. - Adiantamento de vencimentos	--	--	\$ 11,597,432.00	\$ 11,597,432.00	--	--
0747	郵政局 — 樓宇租金及管理費..... DSC - R.P.U. e despesas de administração	--	--	\$ 24,008.00	\$ 24,008.00	--	--
0748	分期支付及透過稅務執行處的帳戶支付..... Paga. em Prestações e P/Conta na R.E.F	\$ 11,126,385.65	--	\$ 6,614,128.50	\$ 4,955,387.80	\$ 12,785,126.35	--
0749	各類公積金 — 結算開支..... Fundos Previdência Diversos - Desp. A Liquidar	--	--	\$ 59,198.00	\$ 59,198.00	--	--
0750	海關福利會..... OSSA	--	--	\$ 1,279,467.00	\$ 1,279,467.00	--	--
0751	海關福利會 — 貸款..... OSSA - Empréstimo	--	--	\$ 517,043.00	\$ 517,043.00	--	--
0752	稅務執行處 - 追收款項..... R.E.F. - Cobrança Coerciva	\$ 114,405.00	--	\$ 1,976,909.00	\$ 2,020,537.00	\$ 70,777.00	--
0805	澳門互助總會 — 退休金 (月費)..... M.G.M. - Pensão de Aposentação (Quota)	--	--	\$ 405,821.30	\$ 405,821.30	--	--
0806	澳門互助總會 — 贍養費 (月費)..... M.G.M. - Pensão familiar (Quota)	--	--	\$ 15,609.20	\$ 15,609.20	--	--
0807	澳門互助總會 — 租金..... M.G.M. - Desc. renda de casa	--	--	\$ 357,558.00	\$ 357,558.00	--	--
0821	民政總署福利會..... I.A.C.M. - Centro Social	--	--	\$ 2,007.00	\$ 2,007.00	--	--
0822	民政總署 — 租金..... I.A.C.M. - Renda de casa	--	--	\$ 19,695.00	\$ 19,695.00	--	--
0823	港務局福利會..... OSCP	--	--	\$ 643,889.00	\$ 643,889.00	--	--

二零一零年度司庫活動帳項結算表
RELACÃO POR EPÍGRAFES DAS OPERAÇÕES DE TESOURARIA EFECTUADAS NO ANO 2010

帳戶 Conta	帳戶名稱 Epígrafes	二零一零年一月一日之餘額 Saldo em 1 de Janeiro de 2010		收入 Receitas	支出 Despesas	二零一零年十二月三十一日之餘額 Saldo em 31 de Dezembro de 2010	
		借 Devedores	貸 Credores			借 Devedores	貸 Credores
0825	薪金充公..... Penhora de vencimentos - T.J.	--	--	\$ 156,000.00	\$ 156,000.00	--	--
0826	司法警察局福利會..... Obra Social Polícia Judiciária	--	--	\$ 646,579.00	\$ 646,579.00	--	--
0827	治安警察局福利會 — 會費..... 治安警察局福利會 — Quota	--	--	\$ 4,708,380.00	\$ 4,708,380.00	--	--
0828	治安警察局福利會 — 租金..... 治安警察局福利會 — Renda casa	--	--	\$ 1,372,200.00	\$ 1,372,200.00	--	--
0844	財政局康體會 — 會費..... Grupo Recreativo das Finanças - Quota	--	--	\$ 70,924.90	\$ 70,924.90	--	--
0848	澳門公職人員協會..... Assoc. Trab. Func. Pública	--	--	\$ 445,173.70	\$ 445,173.70	--	--
0850	雜項 — 結算開支..... Diversos - Desp. liquidar	\$ 382,079.50	--	\$ 2,478,159,271.40	\$ 2,574,144,862.90	--	\$ 95,603,512.00
0854	各類存款 — 食物補助金..... Depositos diversos - Pensão alimentícia	--	--	\$ 536,234.00	\$ 536,234.00	--	--
0885	公務員醫療援助..... Assistência à funcionários	\$ 18.00	--	\$ 21,142,413.00	\$ 21,142,431.00	--	--
0888	澳門社會保障基金..... Fundo de Segurança Social de Macau	\$ 1,305.00	--	\$ 1,312,665.00	\$ 1,313,955.00	\$ 15.00	--
0890	消防局福利會..... Obra Social do Corpo de Bombeiros	--	--	\$ 1,078,768.00	\$ 1,078,768.00	--	--
0994	退休基金會 - 公積金 (法律 8/2006) F.Pensões - F. Previdência (Lei N°8/2006)	\$ 3,872.00	--	\$ 121,131,747.00	\$ 121,127,848.00	\$ 7,771.00	--
0995	退休基金會 - 公積金補扣供款..... F.Pensões - Com. Retr. F. Prev.	--	--	\$ 1,022,766.00	\$ 1,022,766.00	--	--
5902	公庫 — 預算收支結餘帳..... Tesouro Público - C.S.R. sobre desp. orç.	\$ 74,198,537,902.07	--	\$ 23,816,473,254.33	--	\$ 98,015,011,156.40	--
5903	退休基金會..... Fundo de Pensões	--	--	\$ 263,221,141.00	\$ 263,221,141.00	--	--
5911	公共拍賣方式的競賣與合同保證金..... Cauções de arrematações e contratos	\$ 3,753,909.44	--	\$ 11,587,999.80	\$ 2,225,447.00	\$ 13,116,462.24	--
5925	司法存款..... Depósitos judiciais	\$ 37,131.15	--	--	--	\$ 37,131.15	--
5930	紀念貨幣發行 — 貴重物品及其他有價物..... Emissão de M.C. - Jóias e outros val.	\$ 40,250.00	--	--	--	\$ 40,250.00	--
5983	款項轉帳..... Transferência de fundos	\$ 337,813.67	--	\$ 6,045,299.80	\$ 6,396,196.00	--	\$ 13,082.53

二 零 一 零 年 度 司 庫 活 動 帳 項 結 算 表
RELACÃO POR EPÍGRAFES DAS OPERAÇÕES DE TESOURARIA EFECTUADAS NO ANO 2010

帳戶 Conta	帳戶名稱 Epígrafes	二 零 一 零 年 一 月 一 日 之 餘 額 Saldo em 1 de Janeiro de 2010		收 入 Receitas	支 出 Despesas	二 零 一 零 年 十 二 月 三 十 一 日 之 餘 額 Saldo em 31 de Dezembro de 2010	
		借 Devedores	貸 Credores			借 Devedores	貸 Credores
5984	釐印 (印花)..... Valores selados	\$ 14,700,000.00	--	--	--	\$ 14,700,000.00	--
5988	澳門金融管理局公庫帳..... Conta de Tes. Fazenda na A.M.C.M.	--	\$ 100,153,100,000.00	\$ 37,333,000,000.00	\$ 79,863,000,000.00	--	\$ 142,683,100,000.00
5995	職業稅..... Imposto Profissional	\$ 45,789,797.00	--	\$ 136,983,275.00	\$ 138,569,970.00	\$ 44,203,102.00	--
5996	雙重繳付稅款..... Duplicação de Colecta	\$ 54,889.00	--	\$ 29,661.00	\$ 4,896.00	\$ 79,654.00	--
5998	現金分享計劃..... Plano Compart. Pecun. Desenvol. Econ.	\$ 117,620,716.26	--	\$ 3,280,872,800.07	\$ 3,397,266,640.07	\$ 1,226,876.26	--
5999	其他保證金..... Outras Cauções.	\$ 5,440.00	--	\$ 6,761,109.00	\$ 2,083,328.40	\$ 4,683,220.60	--
	總額 TOTAL	\$ 74,392,505,913.74	\$ 100,153,100,000.00	\$ 67,617,540,821.10	\$ 86,529,701,787.37	\$ 98,105,961,542.00	\$ 142,778,716,594.53

結餘
Balanco

借方餘額
Saldos Devedores

貸方餘額
Saldos Credores

.....

.....

\$ 98,105,961,542.00

\$ 142,778,716,594.53

-

\$ 44,672,755,052.53

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

學生福利基金

Fundo de Acção Social Escolar

管理期間

Gerência: 01/01/2010 - 31/12/2010

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior 本身資源 De recursos próprios 大西洋銀行活期存款(帳號001-101645-111-6) Depósito à ordem no BNU 中國銀行活期存款(帳號01-01-20-786845) Depósito à ordem do BOC	///	///	53,966,962.19 2,836,202.84				
出納活動 Operações de tesouraria 大西洋銀行保證金存款(帳號9003857873) Depósito à prazo no BNU	///	///	534,780.00				
預算收入 Recettas orçamentais 經常性收入 Recettas correntes 其他罰款及金錢上之制裁 Multas e outras penalidades 銀行存款 Depósito bancários 預算轉移 Transferências orçamentais	03-02-99-00 04-03-01-00		3,500.00 4,132.37	預算開支 Despesas orçamentais 經常性開支 Despesas correntes 重疊薪俸 Duplicação de vencimentos 委員會成員 Membros de conselhos 辦事處消耗 Consumos de secretaria	01-01-06-00 01-01-07-00-02 02-02-04-00	16,224.00 141,600.00 73,704.00	

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região 本身預算轉移 Transferências de orçamentos privados 體育設施 Instalações desportivas 其他設施 Outras instalações 體育設施 Instalações desportivas 其他設施 Outras instalações 文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio 教育及培訓 Ensino e formação 其他 Outras 中期及長期借款-其他部門 Empréstimos a médio e longo prazos-ouros sectores 資本收入 Receltas de capital 非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos	05-01-03-01	97,095,459.30		招待費 Representação	02-03-06-00		3,887.00
	05-01-03-02	891,000.00		廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		151,135.00
	07-02-01-00	28,920.00		銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06		1,960.00
	07-02-99-00	82,910.00		其他 Outros	02-03-09-00-99		87,000.00
	07-04-01-00	749,040.00		家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02		44,065,597.91
	07-04-99-00	512,804.40		雜項 Diversos	05-02-05-00		2,360,058.00
	07-10-02-00	329,036.80		其他 Outras	05-03-00-00-99		36,510.00
	07-10-05-00	1,039,560.00		資本開支 Despesas de capital			
	07-10-99-00	1,509,080.22		學生福利基金 - 貸學金 Bolsas - empréstimo - FASE	09-01-05-00-05		161,570,408.00
	11-14-00-00	58,326,513.20					
			-				
	14-00-00-00	11,704.80					
	出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas 現金分享計劃 Plano de Comparticipação pecuniária no desenvolvimento económico 保證金 Conta caução			///	出納的資產活動 Operações de tesouraria activas 現金分享計劃 Plano de Comparticipação pecuniária no desenvolvimento económico 保證金 Conta caução		///

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte			-
				本身資源 De recursos próprios	///	///	5,542,909.57
				大西洋銀行活期存款(帳號001-101645-111-6) Depósito à ordem no BNU			3,335,832.64
				中國銀行活期存款(帳號01-01-20-786845) Depósito à ordem do BOC			
				出納活動 Operações de tesouraria	///	///	
				大西洋銀行保證金存款(帳號9003857873) Depósito à prazo no BNU			251,740.00
合計 Subtotal	///		253,723,606.12	合計 Subtotal	///		253,723,606.12
總計 Total		253,723,606.12		總計 Total		253,723,606.12	

於二零一一年三月二十八日會議通過——行政管理委員會
——主席：梁勵——委員：朱國宏、袁凱清、黃堅平

Aprovada em sessão de 28 de Março de 2011.
— O Conselho Administrativo.
— A Presidente, Leong Lai. — Os Vogais,
— Chu Kuok Wang — Un Hoi Cheng
— Yong Kin Peng.

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

居屋貸款優惠基金 Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação

管理期間 Gerência: 01/01/2010 - 31/12/2010

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria			38,400,792.65 -24,964.92				
預算收入 Receitas orçamentais 經常性收入 Receitas correntes 財產之收益 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE 利息 - 其他部門 Juros - Outros sectores 銀行存款 Depósitos bancários	04-00-00-00 04-03-00-00 04-03-01-00		0.00	預算開支 Despesas orçamentais 經常性開支 Despesas correntes 資產及勞務 BENS E SERVIÇOS 各項特別工作 Trabalhos especiais diversos 研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução 其他 Outros 未列明之負擔 Encargos não especificados 銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-00-00-00-00 02-03-08-00-00 02-03-08-00-01 02-03-08-00-99 02-03-09-00-00 02-03-09-00-06		0.00 520,000.00 0.00
其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES 偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-00-00-00 08-99-00-00		455,655.46	經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES 私人 Particulares 家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-00-00-00-00 04-03-00-00-00 04-03-00-00-02		451,802.68
資本收入 Receitas de Capital 投資資產之出售 VENDA DE BENS DE INVESTIMENTO 其他房屋出售 Venda de outras habitações	09-00-00-00 09-06-02-00		4,453,360.20	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES 雜項 Diversas 備用撥款 Dotação provisional 兌換差額 Diferenças cambiais	05-00-00-00-00 05-04-00-00-00 05-04-00-00-90 05-04-00-00-91		0.00 0.00
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas 信貸優惠制度的受惠者還款 Reembolso dos beneficiários do Regime de Bonificação do Crédito			381,051,241	出納的資產活動 Operações de tesouraria activas 代信貸優惠制度的受惠者向銀行供款 Pagamento ao banco para os beneficiários do Regime de Bonificação do Crédito			375,792,900

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria			42,338,005.63
合計 Subtotal				合計 Subtotal			43,665,894.63
總計 Total			43,665,894.63	總計 Total			43,665,894.63

於二零一一年二月二十五日會議通過——行政委員會
——劉惠明、趙鎮昌、溫美蓮、李貝濤

Aprovada em sessão de 25 de Fevereiro de 2011.
— A Comissão Administrativa.
— Lau Wai Meng — Chiu Chan Cheong — Van Mei Lin
— Pedro Miguel Rodrigues Cardoso das Neves.

管理帳目 — 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

工商業發展基金 Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização

管理期間 Gerência: 01/01/2010 - 31/12/2010

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios	///	///	334,139,770.30				
出納活動 Operações de tesouraria	///	///	7,747.00				
預算收入 Receitas orçamentais				預算開支 Despesas Orçamentais			
經常收入 Receitas correntes				經常開支 Despesas correntes			
財產之收益 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE	04-00-00-00			人員 PESSOAL	01-00-00-00-00		
利息 - 其他部門 Juros - outros sectores	04-03-00-00			固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-01-00-00-00		
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00			臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	01-01-05-00-00		
				工資 Salários	01-01-05-01-00		615,763.90
				固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		
				委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		587,541.80
				聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00		46,905.00
				假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00		41,890.00
				附帶報酬 Remunerações acessórias	01-02-00-00-00		
轉移 TRANSFERÊNCIAS	05-00-00-00			出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00		3,540.00
公營部門 Sector público	05-01-00-00			房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00		0.00
指定收入 Receitas consignadas	05-01-01-00			各項補助 - 現金 Abonos diversos - numerário	01-02-10-00-00		0.00
工商業發展基金 - 簽發牌照之費用 FDIC - taxa de emissão de licenças	05-01-01-01			工作表現獎償 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10		
共同分享 Comparticipações	05-01-02-00			負擔補償 Compensação de encargos	01-06-00-00-00		
工商業發展基金 - 博彩撥款 FDIC - contribuição do jogo	05-01-02-01			交通費 - 負擔補償 Deslocações - compensação de encargos	01-06-03-00-00		4,000.00
工商業發展基金 - 簽發貨物來源證及出口證 FDIC - emissão de cert. origem, guias e lic. export.	05-01-02-02			日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00		0.00
工商業發展基金 - 工業產權註冊費 FDIC - registro da propriedade industrial	05-01-02-03			其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00		
預算轉移 Transferências orçamentais	05-01-03-00			資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	02-00-00-00-00		
				非耐用用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		104,500.00
				其他非耐用用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06		0.00
				其他 Outros	02-02-07-00-99		0.00
				勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01		0.00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00		59,050.00
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05		
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00		312,061.70
勞務及非耐用用品之出售 VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS	07-00-00-00			不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01		0.00
雜項 - 其他部門 Diversos - outros sectores	07-10-00-00			動產 Bens móveis	02-03-04-00-02		
其他 Outras	07-10-99-00			交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		78,377.00
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00		191,243.00
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		209,807.40
			69 888.00	招待費 Representação	02-03-06-00-00		
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00		199,435.00
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		14,880.00
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02		80,000.00
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03		
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00		3,555,800.00
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01		0.00
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03		2,700.00
				其他 Outros	02-03-08-00-99		
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		339,318.47
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01		91.80
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06		139,610.00
				其他 Outros	02-03-09-00-99		
				經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	04-00-00-00-00		
				公營部門 Sector público	04-01-00-00-00		
				其他 Outras	04-01-05-00-00		7,984,167.60
				澳門生產力暨科技轉移中心 Centro de Produtividade e Trans. de Tecnologia de Macau	04-01-05-00-16		
				私立機構 Instituições particulares	04-02-00-00-00		44,441,661.88
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02		
				私人 Particulares	04-03-00-00-00		7,140,000.00
				企業 Empresas	04-03-00-00-01		0.00
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02		
				其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	05-00-00-00-00		
				保險 Seguros	05-02-00-00-00		5,825.00
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00		
				返還 Restituições	05-03-00-00-00		0.00
				其他 Outras	05-03-00-00-99		
				雜項 Diversas	05-04-00-00-00		86,314.00
				退休基金會 - 公積金制度 (儲主力) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02		360.00
				社會保障基金 (儲主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03		0.00
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91		0.00
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98		

借方 Débito					貸方 Crédito				
內容 Descriptivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias			內容 Descriptivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço				未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	
資本收入 Receitas de capital	11-00-00-00				資本開支 Despesas de capital	08-00-00-00-00			
財務資產 ACTIVOS FINANCEIROS	11-11-00-00		0.00		資本轉移 TRANSFERÊNCIAS DE CAPITAL 個人 Particulares	08-03-00-00-00		15,215,954.10	
短期借款-其他部門 Empréstimos a curto prazo - outros sectores	11-14-00-00		99,415,322.00		財務活動 OPERAÇÕES FINANCEIRAS	09-00-00-00-00			
中期及長期借款-其他部門 Empréstimos a médio e longo prazos - outros sectores					財務資產 Activos financeiros	09-01-00-00-00			
Enpréstimos a médio e longo prazos - outros sectores					中期及長期借款 Empréstimos a médio e longo prazos	09-01-05-00-00			
非從支付中扣減之退回	14-00-00-00		768,546.18		中小企業援助計劃 Plano de apoio a PME's	09-01-05-00-01		132,810,000.00	
REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS					中小企業信用保證計劃 (一般) Plano de garantia de créditos a PME's (geral)	09-01-05-00-02		0.00	
					中小企業信用保證計劃 (專項) Plano de garantia de créditos a PME's (projecto específico)	09-01-05-00-03		0.00	
					其他 Outros	09-01-05-00-99		0.00	
					財務負債 Passivos financeiros	09-02-00-00-00		0.00	
					其他財務負債 Outros passivos financeiros	09-02-05-00-00		0.00	
					其他 Outros	09-02-05-00-99		0.00	
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas					出納的資產活動 Operações de tesouraria activas				
公務員醫療援助 Assistência a funcionários	885		3,087.00		公務員醫療援助 Assistência a funcionários	885		3,087.00	
澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau	888		180.00		澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau	888		180.00	
職業稅-每月扣款 Imp. Prof. - Desc. Mensal	990		33,428.00		職業稅-每月扣款 Imp. Prof. - Desc. Mensal	990		33,195.00	
退休基金會 - 公積金 (法律 # 8/2006) F. Pensões - F. Previdência (Lei # 8/2006)	994		43,161.00		退休基金會 - 公積金 (法律 # 8/2006) F. Pensões - F. Previdência (Lei # 8/2006)	994		43,161.00	
現金分享 Participação Pecuniária	996		6,000.00		現金分享 Participação Pecuniária	996		6,000.00	
公共拍賣方式競賣與合同保證金 Cauções de arrematações e contratos	5911		122,080.00		公共拍賣方式競賣與合同保證金 Cauções de arrematações e contratos	5911		0.00	
雜項-結算開支 Diversos-Despesas a liquidar	850		10.00		雜項-結算開支 Diversos-Despesas a liquidar	850		10.00	
轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte					轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte				
本身資源					本身資源	///	///	531,921,088.23	
出納活動					出納活動	///	///	130,060.00	
Operações de tesouraria					Operações de tesouraria				
總計 Total			746,407,578.88		總計 Total			746,407,578.88	

於二零一一年三月十一日會議通過——管理委員會
——主席：蘇添平——委員：陳詠達、陳詠兒
——黃晴錦、雲大衛

Aprovada em sessão de 11 de Março de 2011.
— O Conselho de Administração.
— O Presidente, Sou Tim Peng. — Os Vogais,
— Chan Weng Tat — Chan Weng I
— Vong Cheng Kam — Wan Tai Wai.

管理帳目 — 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

旅遊基金 **Fundo de Turismo**

管理期間 Gerência: 01/01/2010 - 31/12/2010

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ Código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ Código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 SALDO DE GERÊNCIA ANTERIOR							
本身資源 De recursos próprios			221,939,842.11				
出納活動 Operações de tesouraria			3,135,735.22				
預算收入 RECEITAS ORÇAMENTAIS				預算開支 DESPESAS ORÇAMENTAIS			
經常收入 RECEITAS CORRENTES				經常性開支 DESPESAS CORRENTES			
其他費用及准照 Outras taxas e licenças	03-01-99-00-00		4,033,300.00	委員會成員 Membros de Conselhos	01-01-07-00-02		177,000.00
其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	03-02-99-00-00		698,000.00	出席費 Senhas de Presença	01-02-05-00-00		28,320.00
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00-00		31,388.85	其他 Outros	01-02-10-00-99		225,726.00
旅遊基金 - 旅遊稅 FT - Imposto de turismo	05-01-01-02-00		333,199,651.00	啟程津貼 Ajudas de Custo de Embarque	01-06-03-01-00		240,750.00
旅遊基金 - 博彩撥款 FT - Contribuição do jogo	05-01-02-04-00		282,000,000.00	日津貼 Ajudas de Custo Diárias	01-06-03-02-00		2,810,802.10
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01-00		0.00	其他補助 - 負擔補償 Outros Aboios - Compensação de Encargos	01-06-03-03-00		10,684.80

借方 Débito			貸方 Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ Código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ Código
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço		
				不動產 Bens Imóveis 動產 Bens Móveis 其他原因之交通費 Transportes por Outros Motivos 交通及通訊之其他負擔 Outros Encargos de Transportes e Comunicações 招待費 Representação 廣告費用 Encargos com Anúncios 在澳門特別行政區之活動 Ações na RAEM 在外地市場之活動 Ações em Mercados Externos 研究、顧問及翻譯 Estudos, Consultadoria e Tradução 其他 Outros 研討會及會議 Seminários e Congressos 非技術性臨時工作 Trabalhos Pontuais não Especializados 銀行手續費 Despesas Bancárias de Expediente 其他 Outros 旅遊學院 Instituto de Formação Turística 澳門大賽車 Grande Prémio de Macau 煙花匯演 Festival de Fogo-de-Artifício	21,332,749.70 2,247,400.00 5,667,085.50 3,174,754.30 50,451.50 117,882.00 180,599,781.60 182,544,568.20 1,458,942.30 2,777,536.20 834,112.50 0.00 181,433.59 283,687.50 38,000,000.00 130,162,640.47 8,122,089.70

借方 Débito			貸方 Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ Código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ Código
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço		
				澳門駐葡萄牙旅遊推廣暨諮詢中心 CPTMP	04-01-05-00-49
				旅遊危機處理辦公室 Gab. Gestão Crises Turismo	04-01-05-00-50
				社團及組織 Associações e Organizações	04-02-00-00-02
				企業 Empresas	04-03-00-00-01
				家庭及個人 Famílias e Indivíduos	04-03-00-00-02
				給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e Quotas p/Organiz. no Exterior	04-04-00-00-02
				代理辦事處 Escritórios de Representação	04-04-00-00-04
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00
				物料 Material	05-02-02-00-00
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00
				稅捐及稅項的返還 Restituições de Contribuições e Impostos	05-03-00-00-01
				其他 Outras	05-03-00-00-99
				備用撥款 Dotação Provisional	05-04-00-00-90
					4,515,926.40
					7,074,130.20
					1,467,455.00
					10,640,360.00
					25,000.00
					610,278.40
					21,680,412.90
					113,419.60
					0.00
					21,623.90
					5,983.30
					26,086.00
					584,150.00
					215.00
					0.00

借方 Débito			貸方 Crédito				
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ Código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ Código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				出納活動 Operações de tesouraria			2,452,525.34
合計 Subtotal		0.00	900,034,033.99	合計 Subtotal		0.00	900,034,033.99
總計 Total		900,034,033.99		總計 Total		900,034,033.99	

於二零一一年三月八日會議通過——行政管理委員會

——主席：安棟樑——委員：文綺華、白文浩

——方丹妮、高樂士

Aprovada em sessão de 8 de Março de 2011.

—— O Conselho Administrativo.

—— O Presidente, João Manuel Costa Antunes.

—— Os Vogais, Maria Helena de Senna Fernandes

—— Manuel Gonçalves Pires Júnior

—— Daniela de Souza Fão da Luz

—— Carlos Alberto Nunes Alves.

借 方 Débito				貸 方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-05-02-00		11,400.00
				重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00		437,200.40
				委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		56,640.00
				職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03		645,066.50
				聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00		9,815,402.60
				假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00		9,376,910.00
				不定或臨時酬勞 Graificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00		8,496.00
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01		1,300,044.10
				輪班工作 Trabalho por turnos	01-02-03-00-02		225,617.60
				錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00		79,976.50
				出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00		69,915.00
				房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00		2,649,745.70
				特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06		98,161.00
				職務終止補償 Compensação por cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11		256,438.70
				其他 Outros	01-02-10-00-99		1,500.00
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00		53,699.50

借 方 Débito								貸 方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias					
		未經機關 庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關 庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço				
				服裝及個人用品 -- 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie 家庭津貼 Subsídio de família 各類補助 -- 社會福利金 Abonos diversos - previdência social 啟程津貼 Ajudas de custo de embarque 日津貼 Ajudas de custo diárias 其他補助-負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos 建設及大型裝修 Construções e grandes reparações 公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas 書刊及技術文件 Livros e documentação técnica 其他 Outros 辦事處設備 Equipamento de secretaria 其他耐用品 Outros bens duradouros 原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias 燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗 Consumos de secretaria 服裝 Vestuário	01-03-03-00-00 01-05-01-00-00 01-05-02-00-00 01-06-03-01-00 01-06-03-02-00 01-06-03-03-00 02-01-01-00-00 02-01-04-00-01 02-01-04-00-02 02-01-04-00-99 02-01-07-00-00 02-01-08-00-00 02-02-01-00-00 02-02-02-00-00 02-02-04-00-00 02-02-06-00-00	311,397.50 1,198,950.00 69,000.00 70,150.00 440,692.80 7,809.60 677,480.00 8,962.50 3,402.80 30,221.00 213,403.80 288,509.20 321,066.50 141,120.20 713,193.90 372.00					

借 方 Débito								貸 方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias					
		未經機關 庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關 庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço				
				成藥、藥物、疫苗 Produtos farmacêuticos, medicamentos, vacinas 診療消耗品 Material de consumo clínico 清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfeção 廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório 紀念品及獎品 Lembranças e ofertas 其他 Outros 各類資產 Diversos 電費 Energia eléctrica 水及氣體費 Água e gás 衛生及清潔 Higiene e limpeza 管理費及保安 Condomínio e segurança 其他 Outros 不動產 Bens imóveis 動產 Bens móveis 其他原因之交通費 Transportes por outros motivos 交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-02-07-00-01 02-02-07-00-02 02-02-07-00-03 02-02-07-00-05 02-02-07-00-06 02-02-07-00-99 02-03-01-00-05 02-03-02-01-00 02-03-02-02-01 02-03-02-02-02 02-03-02-02-03 02-03-02-02-99 02-03-04-00-01 02-03-04-00-02 02-03-05-02-00 02-03-05-03-00	261,400.00 15,592.50 189,012.50 27,557.20 316,965.10 1,019,878.40 2,234,154.00 2,194,469.00 83,710.60 779,709.40 4,629,411.40 21,330.00 3,712,175.00 77,650.00 365,972.90 1,503,535.70					

借 方 Débito						貸 方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias			
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço		
				招待費 Representação 廣告費用 Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM 研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada 其他 Outros 研討會及會議 Seminários e congressos 非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados 文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas 銀行手續費 Despesas bancários de expediente 其他 Outros 澳門大學 Universidade de Macau 澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau 社團及組織 Associações e organizações 家庭及個人 Famílias e indivíduos 人員 Pessoal	02-03-06-00-00 02-03-07-00-01 02-03-07-00-02 02-03-08-00-01 02-03-08-00-02 02-03-08-00-99 02-03-09-00-01 02-03-09-00-02 02-03-09-00-03 02-03-09-00-06 02-03-09-00-99 04-01-01-03-29 04-01-01-03-31 04-02-00-00-02 04-03-00-00-02 05-02-01-00-00	223,971.90 835,078.60 6,104,718.00 10,158,942.90 1,590,338.90 1,045,977.10 28,586.80 102,604.40 332,200.00 1,053,570.27 2,273,144.30 1,412,000.00 48,258.00 361,849,461.67 566,393,864.10 158,072.90			

借 方 Débito				貸 方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
資本收入 <i>Recetas de capital</i> 歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores 非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos	13-01-00-00 14-00-00-00			物料	05-02-02-00-00		6,686.50
				Material			
				不動產	05-02-03-00-00		27,884.80
				Imóveis			
				車輛	05-02-04-00-00		6,950.80
				Viaturas			
				雜項	05-02-05-00-00		9,997.50
				Diversos			
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方)			
				F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01		10,367,218.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方)			
				F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02		11,118,512.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔)			
				F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03		91,170.00
				兌換差額			
出納的負債活動 <i>Operações de tesouraria passivas</i> 澳門社會保障金 Fundo de Segurança Social – Macau	13-01-00-00 14-00-00-00			Diferenças cambiais	05-04-00-00-91		290.84
				資本開支			
				<i>Despesas de capital</i>			
				樓宇			
				Edifícios	07-03-00-00-00		13,786,589.30
				(A)			
				運輸物料	07-09-00-00-00	2,681,036.38	461,400.00
				Material de transporte			
				機械及設備	07-10-00-00-00		7,144,867.50
				Maquinaria e equipamento			
				私立機構			
				Instituições particulares	08-02-00-00-00		37,693,063.50
				出納的資產活動			
				<i>Operações de tesouraria activas</i>			
				澳門社會保障金		317,248,918.40	315,329,229.15
出納的負債活動 <i>Operações de tesouraria passivas</i> 澳門社會保障金 Fundo de Segurança Social – Macau				澳門社會保障金		44,205.00	44,205.00
				Fundo de Segurança Social – Macau			

借 方 Débito				貸 方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
退休基金會 Fundo de Pensões 退休基金會 - 公積金(法律 #8/2006) F. Pensões - F. previdência (Lei #8/2006) 職業稅 Imposto profissional 現金分享計劃 Plano de participação pecuniária no desenvolvimento económico 公共拍賣方式的競賣與合同保證金 - 工程臨時保證金 Caução provisória - obras 視聽中心借書證按金 Caução de livros da biblioteca 其他 Outras			5,184,808.00 5,619,081.00 4,079,798.00 301,210,800.00 1,019,256.40 400.00 90,570.00	退休基金會 Fundo de Pensões 退休基金會 - 公積金(法律 #8/2006) F. Pensões - F. previdência (Lei #8/2006) 職業稅 Imposto profissional 現金分享計劃 Plano de participação pecuniária no desenvolvimento económico 公共拍賣方式的競賣與合同保證金 - 工程臨時保證金 Caução provisória - obras 視聽中心借書證按金 Caução de livros da biblioteca 其他 Outras 轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria		5,184,808.00 5,619,081.00 4,076,115.00 299,558,200.00 684,368.00 100.00 162,352.15	5,184,808.00 5,619,081.00 4,076,115.00 299,558,200.00 684,368.00 100.00 162,352.15 99,550,126.26 6,126,846.69
總計 Total			1,620,063,239.48	總計 Total		1,620,063,239.48	1,620,063,239.48

於二零一一年三月十七日會議通過——行政管理委員會
——主席：容光耀——委員：黃艷梅、張鴻喜、張惠芬
——Ulisses Júlio Freire Marques

Aprovada em sessão de 17 de Março de 2011.
— O Conselho Administrativo.
— O Presidente, Iong Kong Io.
— Os Vogais, Vong Yim Mui — Zhang Hong Xi
— Cheong Wai Fan — Ulisses Júlio Freire Marques.

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構
Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira
司法警察局福利會 Obra Social da Polícia Judiciária
管理期間 Gerência: 01/01/2010 - 31/12/2010

借方 DÉBITO				貸方 CRÉDITO			
內 容 Descriptivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 IMPORTÂNCIAS		內 容 Descriptivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 IMPORTÂNCIAS	
		未經機關 庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofes do serviço			未經機關 庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofes do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior			3,094,550.44				
本身資源 De recursos próprios							
出納活動 Operações de tesouraria			3,800.00				
預算收入 Receitas Orçamentais				預算開支 Despesas Orçamentais			
經常收入 Receitas Correntes				經常開支 Despesas correntes			
財產之收益 Rendimentos da propriedade	04-00-00-00			人員 Pessoal	01-00-00-00-00		
利息 - 其他部門 Juros - outros sectores:	04-03-00-00			固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-01-00-00-00		
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00		458.40	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		
轉移 Transferências	05-00-00-00			委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		35,400.00
公營部門 Sector público	05-01-00-00			資產及勞務 Bens e serviços	02-00-00-00-00		
預算轉移 Transferências orçamentais	05-01-03-00			耐用用品 Bens duradouros	02-01-00-00-00		
特區預算轉移 Transferências do orçamentais da Região	05-01-03-01		637,497.00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	02-01-04-00-00		

借方 DÉBITO				貸方 CRÉDITO			
內 容 Descriptivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 IMPORTÂNCIAS		內 容 Descriptivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 IMPORTÂNCIAS	
		未經機關 庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofes do serviço			未經機關 庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofes do serviço
私營企業 Empresas privadas	05-03-00-00			書刊及技術文件	02-01-04-00-02		
其他	05-03-00-99			Livros e documentação técnica 非耐用用品	02-02-00-00-00		
Outras	07-00-00-00			Bens não duradouros	02-02-02-00-00		2,257.20
勞務及非耐用用品之出售				燃油及潤滑劑			
Venda de serviços e bens não duradouros	07-10-00-00			Combustíveis e lubrificantes	02-02-04-00-00		29,119.00
雜項 - 其他部門				辦事處消耗			
Diversos - outros sectores	07-10-01-00		1,641,778.40	Consumos de secretaria	02-02-05-00-00		1,512,769.60
住宿及餐飲				膳食			
Alojamento e alimentação	07-10-02-00		60,476.00	Alimentação	02-02-07-00-00		
文化、體育及康樂				其他非耐用用品			7,869.90
Cultura, desporto e recreio	08-00-00-00			Outros bens não duradouros	02-02-07-00-03		87,774.20
其他經常收入				清潔及消毒用品			
Outras receitas correntes	08-05-00-00		658,154.00	Material de limpeza e desinfeção	02-02-07-00-04		59,343.70
會員費				食型用品			
Quotas de sócios				Utensílios para cantinas	02-02-07-00-06		96,436.60
				紀念品及獎品			
				Lembranças e ofertas	02-02-07-00-99		
				其他			
				Outros			
				勞務之取得	02-03-00-00-00		
				Aquisições de serviços:			
				資產之保養及利用	02-03-01-00-00		
				Conservação e aproveitamento de bens			
				各類資產	02-03-01-00-05		38,370.00
				Diversos			
				設施之負擔	02-03-02-00-00		
				Encargos das instalações			
				設施之其他負擔	02-03-02-02-00		
				Outros encargos das instalações			

借方 DÉBITO				貸方 CRÉDITO			
內 容 Descriptivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 IMPORTÂNCIAS		內 容 Descriptivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 IMPORTÂNCIAS	
		未經機關 庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofes do serviço			未經機關 庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofes do serviço
資本收入 Receitas de capital: 其他資本收入 Outras receitas de capital:	13-00-00-00			水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01		49,706.00
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00		
				不動產	02-03-04-00-01		23,000.00
				Bens imóveis			
				交通及通訊之其他負擔	02-03-05-03-00		
				Outros enc. de transportes e comunicações			
				未列明之負擔	02-03-09-00-00		
				Encargos não especificados			
				文化、體育及康樂活動	02-03-09-00-03		360,787.00
				Actividades culturais, desportivas e recreativas			
				經常轉移	04-00-00-00-00		
				Transferências correntes			
				私人	04-03-00-00-00		
				Particulares			11,530.80
				家庭及個人	04-03-00-00-02		
				Famílias e indivíduos			
				其他經常開支	05-00-00-00-00		
				Outras despesas correntes			
				返還	05-03-00-00-00		
				Restituições			
				其他	05-03-00-00-99		68.00
				Outras			
				資本開支 Despesas de capital 投資 Investimentos	07-00-00-00-00		

借方 DÉBITO				貸方 CRÉDITO			
內 容 Descriptivo	經濟分類/ Classificação económica/ código	金額 IMPORTÂNCIAS		內 容 Descriptivo	經濟分類/ Classificação económica/ código	金額 IMPORTÂNCIAS	
		未經機關 庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關 庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores 非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos 出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas 課程及活動 Curso e actividade	13-01-00-00			機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00		36,310.00
	14-00-00-00		328.00				
	OT001		7,060.00	出納的資產活動 Operações de tesouraria activas 出納活動 Operações de tesouraria	OT001		10,860.00
				轉入下期管理期間之結餘 SALDO PARA A GERÊNCIA SEGUINTE 本身資源 De recursos próprios			3,742,500.24
合計 Subtotal		0.00	6,104,102.24	合計 Subtotal		0.00	6,104,102.24
總計 Total		6,104,102.24		總計 Total		6,104,102.24	

於二零一一年三月十日會議通過——行政管理委員會

——主席：黃少澤——副主席：張玉英
——秘書：Carlos Alberto Anok Cabral
——委員（財政局代表）：羅鵲萍
——委員：何浩瀚

Aprovada em sessão de 10 de Março de 2011.

—— O Conselho Administrativo.
—— O Presidente, Wong Sio Chak.
—— A Vice-Presidente, Cheong Ioc Ieng.
—— O Secretário, Carlos Alberto Anok Cabral.
—— A Vogal (representante da D.S.F.), Lo Cheok Peng.
—— O Vogal , Adriano Marques Ho.

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
其他房屋租金 Renda de outras habitações	07-01-02-00		2,292,670.00	工場，修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficial e de laboratório	02-01-05-00-00		0.00
樓宇租金－其他部門 Rendas de edifícios — outros sectores	07-04-00-00			榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	02-01-06-00-00		0.00
商業單位租金 Rendas de fracções comerciais	07-04-04-00		124,280.00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00		4,332.00
其他設施 Outras instalações	07-04-99-00		220,800.00	其他耐用物品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00		2,100.00
雜項-其他部門 Diversos - outros sectores	07-10-00-00			非耐用物品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	07-10-01-00		2,182,803.70	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	02-02-01-00-00		130,345.00
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00		4,699.10	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00		396,079.80
其他 Outras	07-10-99-00		0.00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		29,035.40
其他經常收入 Outras receitas correntes	08-00-00-00			膳食 Alimentação	02-02-05-00-00		545,789.80
會員費 Quotas de sócios	08-05-00-00		5,212,832.80	其他非耐用物品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00		0.00	成藥、藥物、疫苗 Produtos farmacêuticos, medicamentos, vacinas	02-02-07-00-01		41,548.20
資本收入				診療消耗品 Material de consumo clínico	02-02-07-00-02		6,351.60
投資資產之出售 Venda de bens de investimento				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03		14,485.60
房屋－其他部門 Habitações — outros sectores	09-00-00-00			食堂用品 Utensílios para cantinas	02-02-07-00-04		15,872.00
其他房屋出售 Venda de outras habitações	09-06-02-00			紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06		1,443,327.60
財務資產 Activos financeiros	11-00-00-00			其他 Outros	02-02-07-00-99		123,593.80
中期及長期借款-其他部門 Empréstimos a médio e longo prazos-outros sectores	11-14-00-00		0.00	勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
其他資本收入 Outras receitas de capital				資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00		166,930.00
歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores	13-00-00-00		12,898,872.00	各類資產 Diversos	02-03-02-00-00		259,060.00
非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos	13-01-00-00			設施之負擔 Encargos das instalações	02-03-02-01-00		
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-02-00		
				設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02-03-02-02-01		39,570.00
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-02		7,488.00
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-03		368,830.60
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-04-00-00		
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-01		48,000.00
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-02		19,754.80
				動產 Bens móveis	02-03-05-00-00		
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-03-00		18,412.20
				招待費 Representação	02-03-06-00-00		0.00

借方 Débito					貸方 Crédito		
內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda 廣告費用 Encargos com anúncios 各項特別工作 Trabalhos especiais diversos 研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução 未列明之負擔 Encargos não especificados 非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados 文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas 銀行手續費 Despesas bancárias de expediente 其他 Outros <i>經常轉移 Transferências correntes</i> 私人 Particulares 家庭及個人 Famílias e indivíduos 其他經常開支 Outras despesas correntes 土地租金 Rendas de terrenos 保險 Seguros 人員 Pessoal 物料 Material 不動產 Imóveis 車輛 Viaturas 返還 Restituições 其他 Outras 雜項 Diversas 社會保障基金 (僱主實體之負擔) F.S.S. (entidade patronal) 備用撥款 Dotação provisional 偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas 資本開支 Despesas de capital 投資 Investimentos	02-03-07-00-00 02-03-07-00-01 02-03-08-00-00 02-03-08-00-01 02-03-09-00-00 02-03-09-00-02 02-03-09-00-03 02-03-09-00-06 02-03-09-00-99 <i>04-00-00-00-00</i> 04-03-00-00-00 04-03-00-00-02 <i>05-00-00-00-00</i> 05-01-00-00-00 05-02-00-00-00 05-02-01-00-00 05-02-02-00-00 05-02-03-00-00 05-02-04-00-00 05-03-00-00-00 05-03-00-00-99 05-04-00-00-00 05-04-00-00-03 05-04-00-00-90 05-04-00-00-98 <i>07-00-00-00-00</i>	3,456.00 <	

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas 雜項 — 結算開支 Diversos — Despesas a liquidar 職業稅 Imposto Profissional	0850 5995			房屋 Habitações 樓宇 Edifícios 運輸物料 Material de transporte 機械及設備 Maquinaria e equipamento 財務活動 Operações financeiras 財務資產 Activos financeiros 中期及長期借款 Empréstimos a médio e longo prazos 其他 Outros	07-02-00-00-00 07-03-00-00-00 07-09-00-00-00 07-10-00-00-00 09-00-00-00-00 09-01-00-00-00 09-01-05-00-00 09-01-05-00-99	0.00 0.00 113,461.00 92,875.00	
			18,370.40	出納的資產活動 Operações de tesouraria activas 雜項 — 結算開支 Diversos — Despesas a liquidar	0850		18,090.40
			9,873.00	職業稅 Imposto Profissional	5995		9,617.00
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria			9,044,256.57 15,174.00
			32,199,081.07	合計 Subtotal			32,199,081.07
總計 Total		32,199,081.07		總計 Total		32,199,081.07	

於二零一一年二月二十八日會議通過——行政委員會
——主席：李小平——其他成員：毛傲賢、黎錦權
——吳王碧瑤、鄧世杰

Aprovada em sessão de 28 de Fevereiro de 2011.
— O Conselho Administrativo.
— O Presidente, Lei Siu Peng. — Os Restantes Membros,
— Custódio M. Mourão — Lai Kam Kun
— Ung Vong Pek Io — Tang Sai Kit.

法務公庫 Cofre dos Assuntos de Justiça

管理期間 Gerência: 01/01/2010 - 31/12/2010

借方 DÉBITO				貸方 CRÉDITO			
內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior				預算開支 Despesas orçamentais			
本身資源 De recursos próprios	///	///	28,307,267.23	經常性開支 Despesas Correntes	01-00-00-00-00	///	
出納活動 Operações de tesouraria	///	///	297,252.00	人員 PESSOAL			
預算收入 Receitas orçamentais				固定及長期報酬 REMUNERAÇÕES CERTAS E PERMANENTES	01-01-00-00-00	///	
經常性收入 Receitas Correntes							
費用、罰款及其他金錢上之制裁 TAXAS, MULTAS E OUTRAS	03-00-00-00-00	///		法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	01-01-01-00-00	///	
PENALIDADES:							
罰款及其他金錢上之制裁 Multas e outras penalidades	03-02-00-00-00	///		薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	///	5,100,451.00
司法裁決及訴訟法律科處之罰款 Sentenças judiciais e leis de processo	03-02-02-00-00	///	1,165,193.10	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	///	21,210.40

借方 DÉBITO				貸方 CRÉDITO			
內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
財產之收益 RENDIMENTOS DE PROPRIEDADE	04-00-00-00-00	///		編制以外人員 Pessoal além do quadro	01-01-02-00-00	///	
利息 - 公營部門 Juros-Sector Público	04-01-00-00-00	///	75,726.14	報酬 Remunerações	01-01-02-01-00	///	13,979,798.10
轉移 TRANSFERÊNCIAS	05-00-00-00-00	///		年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-02-00	///	31,787.30
公營部門 Sector público	05-01-00-00-00	///		各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	01-01-03-00-00	///	
共同分享 Comparticipações	05-01-02-00-00	///		報酬 Remunerações	01-01-03-01-00	///	637,200.00
法務公庫 - 公證登記服務收費 CAJ - taxas de serviços de registo e notariado	05-01-02-05-00	///	263,552,552.00	臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	01-01-05-00-00	///	
耐用品之出售 VENDAS DE BENS DURADOUROS	06-00-00-00-00	///		工資 Salários	01-01-05-01-00	///	1,753,470.10
其他部門 Outros Sectores	06-03-00-00-00	///		重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	///	219,405.70
資產轉讓 Alienação de bens	06-03-01-00-00	///	31,457.00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00	///	
勞務及非耐用品之出售 VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS	07-00-00-00-00	///		委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	///	2,009,006.10

借方 DÉBITO				貸方 CRÉDITO			
內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
房屋租金 Rendas de Habitações	07-01-00-00-00	///		職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	///	141,698.50
其他房屋租金 Rendas de outras habitações	07-01-02-00-00	///	0.00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00	///	1,779,296.40
雜項 - 其他部門 Diversos-Outros Sectores	07-10-00-00-00	///		假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00	///	1,696,510.00
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-10-06-00-00	///	64,386.00	附帶報酬 REMUNERAÇÕES ACESSÓRIAS :	01-02-00-00-00	///	
其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES	08-00-00-00-00	///		不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00	///	13,200.00
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00-00	///	1,991,213.60	超時工作 Horas extraordinárias	01-02-03-00-00	///	
投資資產之出售 VENDA DE BENS DE INVESTIMENTO	09-00-00-00-00	///		額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	///	1,049,858.70
資本收入 Recetas de capital				出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	///	20,885.00
				房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00	///	723,400.00
其他資本收入 OUTRAS RECEITAS DE CAPITAL	13-00-00-00-00	///		各項補助 - 現金 Abonos diversos - numerário	01-02-10-00-00	///	

借方 DÉBITO				貸方 CRÉDITO			
内容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		内容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores 非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	13-01-00-00-00	///	0.00	導師報酬 Remunerações para formação	01-02-10-00-09	///	1,425,861.10
	14-00-00-00-00	///	7,562.30	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10	///	43,070.00
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	///	0.00
				其他 Outros	01-02-10-00-99	///	3,727,943.70
				實物補助 ABONOS EM ESPÉCIE :	01-03-00-00-00	///	
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	///	924.00
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00	///	150,549.00
				社會福利金 PREVIDÊNCIA SOCIAL	01-05-00-00-00	///	
				家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00	///	170,500.00

借方 DÉBITO				貸方 CRÉDITO			
内容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		内容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	01-05-02-00-00	///	25.300.00
				負擔補償 COMPENSAÇÃO DE ENCARGOS :	01-06-00-00-00	///	
				交通費 - 負擔補償 Deslocações - Compensação de Encargos	01-06-03-00-00	///	
				啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	///	48.050.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	///	282.937.20
				其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	01-06-03-03-00	///	7.412.70
				資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	02-00-00-00-00	///	
				耐用品 BENS DURADOUROS :	02-01-00-00-00	///	
				建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00	///	260.355.00
				營房及宿舍物品 Material de aquartelamento e alojamento	02-01-03-00-00	///	

借方 DÉBITO				貸方 CRÉDITO			
內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outros	02-01-03-00-99	///	57,711.50
				教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	02-01-04-00-00	///	
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	///	28,714.70
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00	///	40,351.00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	///	4,200.00
				非耐用品 BENS NÃO DURADOUROS :	02-02-00-00-00	///	
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	///	113,032.80
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	///	2,880,498.10
				其他非耐用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00	///	
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	///	78,930.80

借方 DÉBITO				貸方 CRÉDITO			
內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06	///	93,758.00
				其他 Outros	02-02-07-00-99	///	121,134.90
				勞務之取得 AQUISIÇÃO DE SERVIÇOS :	02-03-00-00-00	///	
				資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00	///	
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	///	3,553,612.10
				設施之負擔 Encargos das instalações	02-03-02-00-00	///	
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	///	2,337,180.00
				設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02-03-02-02-00	///	
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	///	38,801.90
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	///	331,383.70

借方 DÉBITO				貸方 CRÉDITO			
內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação / económica / código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação / económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03	///	1,677,752.00
				其他 Outros	02-03-02-02-99	///	0.00
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00	///	
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	///	13,686,185.60
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	///	16,560.00
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00	///	
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00	///	1,141,673.10
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	///	2,561,474.60
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	///	362,454.10
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00	///	

借方 DÉBITO				貸方 CRÉDITO			
內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	///	2,500,780.00
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	///	326,566.90
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00	///	
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	///	10,536,763.40
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	///	36,262.60
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03	///	480,000.00
				教學 Formação académica	02-03-08-00-05	///	249,880.00
				其他 Outros	02-03-08-00-99	///	124,840.00
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00	///	

借方 DÉBITO				貸方 CRÉDITO			
內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01	///	89,734.20
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	///	1,471,293.60
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	///	241,291.20
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	///	193,605.59
				其他 Outros	02-03-09-00-99	///	11,751,671.12
				經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	04-00-00-00-00	///	
				公營部門 SECTOR PÚBLICO	04-01-00-00-00	///	
				自治機關 SERVICIOS AUTONOMOS	04-01-01-00-00	///	
				預算轉移 TRANSFERÊNCIAS ORÇAMENTAIS	04-01-01-03-00	///	

借方 DÉBITO				貸方 CRÉDITO			
內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outras	04-01-05-00-00	///	
				澳門律師公會 Associação dos Advogados de Macau	04-01-05-00-17	///	2,183,000.00
				私立機構 Instituições particulares	04-02-00-00-00	///	
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	///	1,470,633.60
				私人 PARTICULARES :	04-03-00-00-00	///	
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02	///	98,800.00
				外地 EXTERIOR	04-04-00-00-00	///	
				就讀計劃 Planos de estudo	04-04-00-00-03	///	474,225.11
				其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	05-00-00-00-00	///	

借方 DÉBITO				貸方 CRÉDITO			
内容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		内容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				保險： SEGUROS：	05-02-00-00-00	///	
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	///	36,526.30
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00	///	1,655.50
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	///	8,592.50
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	///	4,050.00
				返還 Restituições	05-03-00-00-00	///	
				其他 Outros	05-03-00-00-99	///	0.00
				雜項 DIVERSAS：	05-04-00-00-00	///	
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	///	1,044,392.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	///	2,576,352.00

借方 DÉBITO				貸方 CRÉDITO			
內容 Descriptivo	經濟分類 / Classificação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類 / Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	///	26.850.00
				備用撥款 Dotação provisional	05-04-00-00-90	///	0.00
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98	///	414,152.50
				資本開支 Despesas de capital			
				投資 INVESTIMENTOS	07-00-00-00-00	///	
				樓宇 Edifícios	07-03-00-00-00	///	0.00
				運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00	///	0.00
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00	///	1,267,233.00
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas				出納的資產活動 Operações de tesouraria activas			
租金扣除 RENTA DE PRÉDIOS URBANOS	652	///	19,116.00	租金扣除 RENTA DE PRÉDIOS URBANOS	652	///	19,116.00

借方 DÉBITO				貸方 CRÉDITO			
內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
儲金局 - 薪金貸款 C.E.P. -- ADIANT.VENCIMEN.	702	///	81,500.00	儲金局 - 薪金貸款 C.E.P. -- ADIANT.VENCIMEN.	702	///	81,500.00
退休金 COMPENSAÇÃO DE APOSENTAÇÃO	800	///	469,919.00	退休金 COMPENSAÇÃO DE APOSENTAÇÃO	800	///	469,919.00
撫恤金 PENSÃO DE SOBREVIVÊNCIA	801	///	52,277.00	撫恤金 PENSÃO DE SOBREVIVÊNCIA	801	///	52,277.00
澳門互助總會 - 會費 M.O.M. - QUOTA	805	///	588.00	澳門互助總會 - 會費 M.O.M. - QUOTA	805	///	588.00
公職人員協會 - 會費 ASS. TRAB. FUN. PUBL. MACAU	848	///	430.00	公職人員協會 - 會費 ASS. TRAB. FUN. PUBL. MACAU	848	///	430.00
公務員醫療援助 ASSISTÊNCIA A FUNCIONÁRIOS	885	///	107,849.00	公務員醫療援助 ASSISTÊNCIA A FUNCIONÁRIOS	885	///	107,849.00
澳門社會保障基金 FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL-MACAU	888	///	13,425.00	澳門社會保障基金 FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL-MACAU	888	///	13,335.00
職業稅 - 每月扣款 IMP. PROF. - DESC. MENSAL	990	///	836,606.00	職業稅 - 每月扣款 IMP. PROF. - DESC. MENSAL	990	///	832,954.00
職業稅 - 去年應扣之差額 IMP. PROF. ANO ANTERIOR - DESC. ADICIONAL	991	///	2,917.00	職業稅 - 去年應扣之差額 IMP. PROF. ANO ANTERIOR - DESC. ADICIONAL	991	///	2,917.00
退休基金會 - 公積金(法律#8/2006) F. PENSÕES - F. PREVIDÊNCIA (LEI #8/2006)	994	///	1,276,350.00	退休基金會 - 公積金(法律#8/2006) F. PENSÕES - F. PREVIDÊNCIA (LEI #8/2006)	994	///	1,276,350.00

借方 DÉBITO				貸方 CRÉDITO			
內容 Descriptivo	經濟分類 / Classificação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類 / Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
退休基金會 - 公積金之補扣供款 F. PENSÕES-CONTRIBUIÇÕES RETROACTIVAS P/ F.PREVIDÊNCIA	995	///	11,826.00	退休基金會 - 公積金之補扣供款 F. PENSÕES-CONTRIBUIÇÕES RETROACTIVAS P/ F.PREVIDÊNCIA	995	///	11,826.00
現金分享 COMP. PECUN.	996	///	567,600.00	現金分享 COMP. PECUN.	996	///	567,600.00
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte			
				本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria	///	///	193,140,717.35
					///	///	300,994.00
合計 Subtotal		///	298,933,012.37	合計 Subtotal		///	298,933,012.37
總計 Total		298,933,012.37		總計 Total		298,933,012.37	

於二零一一年三月九日會議通過——行政委員會
——主席：張永春——委員：甄倩敏、李勝里

Aprovada em sessão de 9 de Março de 2011.
— O Conselho Administrativo.
— O Presidente, Cheong Weng Chon.
— Os Vogais, Ian Sin Man — Lei Seng Lei.

借方 Débito			貸方 Crédito		
内容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		内容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço		
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior	///		65,425,274.82		
本身資源 De recursos próprios	///				
出納活動 Operações de tesouraria	///		2,700.00		
社保基金供款 Contribuição para o FSS	///		293,852.00		
職業稅 - 每月扣除 Imposto profissional - desconto mensal	///		10,235.00		
刊登公告之按金/2009 Depósito p/publicação de anúncios/2009	///		39,868.00		
應退款項/2009 Montante para ser restituído/2009	///		3,880.00		
應退款項/2008 Montante para ser restituído/2008	///		13,180.00		
應退款項/2007 Montante para ser restituído/2007	///		60,956.35		
代售書籍 Publicações à consignação	///				

借方 Débito			貸方 Crédito		
内容 Descritivo	經濟分類/ Classificação económica/ código	金額 Importância		内容 Descritivo	經濟分類/ Classificação económica/ código
		未經機關庫 房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço		
預算收入 Receitas orçamentais 經常收入 Receitas correntes				預算開支 Despesas orçamentais 經常開支 Despesas correntes	
利息 - 其他部門	04-03-00-00			人員	01-00-00-00
Juros - outros sectores	04-03-01-00		15,033.48	Pessoal	01-01-00-00
銀行存款	07-00-00-00			固定及長期報酬	01-01-01-00
Depósitos bancários				Remunerações certas e permanentes	
勞務及非耐用用品之出售				法律通過之編制人員	
Venda de serviços e bens não duradouros				Pessoal dos quadros aprovados por lei	
雜項 - 公營部門	07-08-00-00			薪俸或服務費	01-01-01-01
Diversos - sector público	07-08-06-00		42,672,646.40	Vencimentos ou honorários	01-01-01-02
印務及技術刊物				年資獎金	
Imprensa e publicações técnicas	07-08-99-00		0.00	Prémio de antiguidade	01-01-02-00
其他				編制以外人員	
Outras	07-10-00-00			Pessoal além do quadro	01-01-02-01
Diversos - outros sectores	07-10-06-00		5,636,064.40	報酬	
印務及技術刊物				Remunerações	01-01-02-02
Imprensa e publicações técnicas	07-10-99-00		0.00	年資獎金	
其他				Prémio de antiguidade	01-01-03-00
Outras	08-00-00-00			各類人員報酬	
其他經常收入	08-99-00-00		105,060.02	Remunerações de pessoal diverso	01-01-03-01
Outras receitas correntes				報酬	
偶然及未列明之收益				Remunerações	01-01-03-02
Receitas eventuais e não especificadas				年資獎金	
				Prémio de antiguidade	01-01-04-00
				編制人員工資	
				Salários do pessoal dos quadros	

借方 Débito				貸方 Crédito				
內容 Descriptivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	
資本收入 Receitas de capital 非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos	14-00-00-00	32,131.80		工資	01-01-04-01		2,783,914.00	
				Salários				
				年資獎金	01-01-04-02			176,288.40
				Prémio de antiguidade				
				臨時人員工資	01-01-05-00			
				Salários do pessoal eventual				
				工資	01-01-05-01			5,045,332.80
				Salários				
				重疊薪俸	01-01-06-00			782,932.10
				Duplicação de vencimentos				
				固定及長期酬勞	01-01-07-00			
				Gratificações certas e permanentes				
				委員會成員	01-01-07-00-02			56,640.00
				Membros de conselhos				
職務主管及秘書	01-01-07-00-03		201,484.70					
				Chefias funcionais e pessoal de secretariado				
				聖誕津貼	01-01-09-00		1,946,655.00	
				Subsídio de Natal				
				假期津貼	01-01-10-00		1,922,540.00	
				Subsídio de férias				
				附帶報酬	01-02-00-00			
				Remunerações acessórias				
				超時工作	01-02-03-00			
				Horas extraordinárias				
				額外工作	01-02-03-00-01		916,799.00	
				Trabalho extraordinário				
				錯算補助	01-02-04-00		73,890.00	
				Abono para falhas				
				房屋津貼	01-02-06-00		624,200.00	
Subsídio de residência								

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫 房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫 房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				各項補助 - 現金 Abonos diversos - numerário 特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial 放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial 工作表現獎償 Prémio de avaliação de desempenho 職務終止補償 Comp. em cessação definitiva de funções 實物補助 Abonos em espécie 私人電話 Telefones individuais 膳食及住宿 - 實物 Alimentação e alojamento - espécie 服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie 社會福利金 Previdência social 家庭津貼 Subsídio de família 各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social 負擔補償 Compensação de encargos 交通費 - 負擔補償 Deslocações - compensação de encargos	01-02-10-00 01-02-10-00-06 01-02-10-00-07 01-02-10-00-10 01-02-10-00-11 01-03-00-00 01-03-01-00 01-03-02-00 01-03-03-00 01-05-00-00 01-05-01-00 01-05-02-00 01-06-00-00 01-06-03-00	33,674.00 10,970.00 247,652.50 68,140.10 603.00 4,850.40 25,515.00 293,660.00 13,800.00	

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類/ Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類/ Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque 日津貼 Ajudas de custo diárias 其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos 資產及勞務 Bens e serviços 耐用品 Bens duradouros 教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio 書刊及技術文件 Livros e documentação técnica 其他 Outros 工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficial e de laboratório 榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação 辦事處設備 Equipamento de secretaria 其他耐用品 Outros bens duradouros 非耐用品 Bens não duradouros 原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias 燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	01-06-03-01 01-06-03-02 01-06-03-03 02-00-00-00 02-01-00-00 02-01-04-00 02-01-04-00-02 02-01-04-00-99 02-01-05-00 02-01-06-00 02-01-07-00 02-01-08-00 02-02-00-00 02-02-01-00 02-02-02-00-00	0.00 1,177.90 0.00 <	

借方 Débito					貸方 Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類/ Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類/ Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫 房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫 房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				管理費及保安 Condomínio e segurança 其他 Outros 交通及通訊 Transportes e comunicações 其他原因之交通費 Transportes por outros motivos 交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações 招待費 Representação 廣告及宣傳 Publicidade e propaganda 廣告費用 Encargos com anúncios 各項特別工作 Trabalhos especiais diversos 研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada 其他 Outros 未列明之負擔 Encargos não especificados 文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-02-02-03 02-03-02-02-99 02-03-05-00 02-03-05-02 02-03-05-03 02-03-06-00 02-03-07-00 02-03-07-00-01 02-03-08-00 02-03-08-00-01 02-03-08-00-02 02-03-08-00-99 02-03-09-00 02-03-09-00-03	404,712.00 300.00 2,828.60 333,772.90 2,689.50 2,064.00 50,900.00 9,750.00 568,558.00 44,000.00	

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫 房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫 房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				銀行手續費 Despesas bancárias e expediente 其他 Outros 其他經常開支 Outras despesas correntes 保險 Seguros 人員 Pessoal 物料 Material 車輛 Viaturas 返還 Restituições 其他 Outras 雜項 Diversas 退休基金會 - 退休及撫卹制度 (僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal) 退休基金會 - 公積金制度 (僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	02-03-09-00-06 02-03-09-00-99 05-00-00-00 05-02-00-00 05-02-01-00 05-02-02-00 05-02-04-00 05-03-00-00 05-03-00-00-99 05-04-00-00 05-04-00-00-01 05-04-00-00-02	16,027.43 148,580.30 1,826.20 5,466.70 2,181.20 245.15 2,530,748.00 1,502,142.00	

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類/ Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類/ Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas 郵政儲金局 - 薪金墊支 C.E.P. - Adiant. de vencimento 郵政儲金局 - 樓宇轉讓 C.E.P. - Alienação de fogos 退休基金會 - 退休金 F. P. - Compensação de aposentação 退休基金會 - 撫卹金 F. P. - Pensão de sobrevivência 澳門互助總會 - 退休金 (會費) M.G.M. - Pensão de aposentação (quota)	/// /// /// /// /// ///			社會保障基金 (僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal) 備用撥款 Dotação provisional 偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas 資本開支 Despesas de capital 投資 Investimentos 運輸物料 Material de transporte 機械及設備 Maquinaria e equipamento 出納的資產活動 Operações de tesouraria activas 郵政儲金局 - 薪金墊支 C.E.P. - Adiant. de vencimento 郵政儲金局 - 樓宇轉讓 C.E.P. - Alienação de fogos 退休基金會 - 退休金 F. P. - Compensação de aposentação 退休基金會 - 撫卹金 F. P. - Pensão de sobrevivência 澳門互助總會 - 退休金 (會費) M.G.M. - Pensão de aposentação (quota)	05-04-00-00-03 		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類/ 編號 Classificação/ económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類/ 編號 Classificação/ económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
澳門公職人員協會	///		5,440.00	澳門公職人員協會	///		5,440.00
Ass. de Trabalhadores da Função Pública de Macau	///		116,423.00	Ass. de Trabalhadores da Função Pública de Macau	///		116,423.00
衛生局 - 公務員醫療援助	///		10,590.00	衛生局 - 公務員醫療援助	///		10,635.00
D.S.S. - Assistência a funcionários	///		692,253.00	D.S.S. - Assistência a funcionários	///		758,093.00
社保基金供款	///		750,319.00	社保基金供款	///		750,319.00
Contribuição para o FSS	///		752.00	Contribuição para o FSS	///		752.00
職業稅 - 每月扣除	///		11,200.00	職業稅 - 每月扣除	///		11,200.00
Imposto profissional - desconto mensal	///		648,000.00	Imposto profissional - desconto mensal	///		648,000.00
退休基金會 - 公積金	///		2,501,372.00	退休基金會 - 公積金	///		2,147,364.00
F. P. - F. de Previdência	///		152,518.80	F. P. - F. de Previdência	///		295,011.00
退休基金會 - 補扣公積金	///		62,723.00	退休基金會 - 補扣公積金	///		7,533.00
F. P. - Con. retr. F. de Previdência	///			F. P. - Con. retr. F. de Previdência	///		23,967.00
聖誕聯歡活動津貼	///			聖誕聯歡活動津貼	///		212.00
Subsídio para as festividades de Natal	///			Subsídio para as festividades de Natal	///		
2010年度現金分享計劃	///			2010年度現金分享計劃	///		
Plano de participação pecuniária no desenv. económico p/o ano de 2010	///			Plano de participação pecuniária no desenv. económico p/o ano de 2010	///		
刊登公告之按金/2010	///			刊登公告之按金/2010	///		
Depósito p/publicação de anúncios/2010	///			Depósito p/publicação de anúncios/2010	///		
代售書籍	///			應退款項/2010	///		
Publicações à consignação	///			Montante para ser restituído/2010	///		
稅捐及稅項的返還	///			刊登公告之按金/2009	///		
Restituições de contribuições e impostos	///			Depósito p/publicação de anúncios/2009	///		
				應退款項/2009	///		
				Montante para ser restituído/2009	///		
				應退款項/2008	///		
				Montante para ser restituído/2008	///		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類/ Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				應退款項/2007 Montante para ser restituído/2007 代售書籍 Publicações à consignação 稅捐及稅項的返還 Restituições de contribuições e impostos	///		12,315.00 122,802.85 62,723.00
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria 社保基金供款 Contribuição para o FSS 職業稅 - 每月扣除 Imposto profissional - desconto mensal 刊登公告之按金/2010 Depósito p/publicação de anúncios/2010 應退款項/2010 Montante para ser restituído/2010 刊登公告之按金/2009 Depósito p/publicação de anúncios/2009 應退款項/2009 Montante para ser restituído/2009 應退款項/2008 Montante para ser restituído/2008	///		60,327,120.04 2,655.00 228,012.00 36,665.00 22,332.00 1,965.00 16,638.00 3,668.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫 房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫 房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				應退款項/2007 Montante para ser restituído/2007 代售書籍 Publicações à consignação	///		865.00 90,672.30
合計 Subtotal	///		121,025,409.27	合計 Subtotal	///		121,025,409.27
總計 Total		121,025,409.27		總計 Total		121,025,409.27	

於二零一一年三月十五日會議通過——行政管理委員會

——主席：梁禮亨——委員：黃志雄

——António João Terra Esteves

Aprovada em sessão de 15 de Março de 2011.

—— O Conselho Administrativo.

—— O Presidente, Alberto Ferreira Leão. — Os Vogais,

—— Vong Chi Hung — António João Terra Esteves.

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

社會保障基金 Fundo de Segurança Social

管理期間 Gerência: 01/01/2010 - 31/12/2010

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior				預算開支 Despesas orçamentais			
本身資源 De recursos próprios			3,736,068,841.36	經常性開支 Despesas correntes	01-00-00-00-00		
出納活動 Operações de tesouraria			692,064.55	人員 Pessoal	01-01-00-00-00		
				固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-01-01-00-00		
				法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	01-01-01-01-00		
				薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-02-00		
	03-00-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-01-00		13,837,009.00
Recetas orçamentais				編制以外人員 Pessoal além do quadro	01-01-01-02-00		168,176.70
經常性收入 Recetas correntes				報酬 Remunerações	01-01-02-00-00		
費用、罰款及其他金錢上之制裁 Taxas, multas e outras penalidades			18,027,400.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-01-00		15,535,936.00
費用 Taxas	03-01-00-00			臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	01-01-02-02-00		30,199.00
其他費用及牌照 Outras taxas e licenças	03-01-99-00			工資 Salários	01-01-05-00-00		
罰款及其他金錢上之制裁 Multas e outras penalidades	03-02-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-05-01-00		5,263,293.00
過期利息 Juros de mora	03-02-05-00		633,656.00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-05-02-00		1,057.60
其他 Outros	03-02-05-99			固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-06-00-00		57,595.00
行政違反 Infracções administrativas	03-02-07-00		1,141,350.00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-00		
其他 Outras	03-02-07-02		6,441,900.00	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-02		597,670.00
其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	03-02-99-00			其他 Outras	01-01-07-00-03		417,228.30
財產之收益 Rendimentos da propriedade	04-00-00-00				01-01-07-00-99		14,182.00
利息 - 其他部門 Juros - Outros sectores	04-03-00-00		49,709,119.05				
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00						

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
轉移 <i>Transferências</i>	05-00-00-00			聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00		2,994,529.00
公營部門 Sector público	05-01-00-00			假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00		2,585,750.00
共同分享 Comparticipações	05-01-02-00			附帶報酬 Remunerações acessórias	01-02-00-00-00		
社會保障基金 - 博彩撥款 FSS - Contribuição do jogo	05-01-02-06		2,111,919,115.00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00		0.00
社會保障基金 - 百分之一的共同分享 FSS - Participação de 1%	05-01-02-07		593,581,259.20	超時工作 Horas extraordinárias	01-02-03-00-00		
社會保障基金 - 破產欠薪基金 FSS - Fundo de Garantia Salarial por Insolvência	05-01-02-11		0.00	額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01		340,342.00
FSS - Fundo de Garantia Salarial por Insolvência 預算轉移	05-01-03-00			輪班工作 Trabalho por turnos	01-02-03-00-02		0.00
Transferências orçamentais 特惠預算轉移	05-01-03-01		0.00	銷算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00		19,720.00
Transferências do Orçamento da Região 本身預算轉移	05-01-03-02		0.00	出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00		0.00
Transferências de orçamentos privados <i>耐用物品之出售</i> <i>Venda de bens duradouros</i>	06-00-00-00			房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00		832,160.00
其他部門 Outros sectores	06-03-00-00			各項補助 - 現金 Abonos diversos - Numeração	01-02-10-00-00		
資產轉讓 <i>Alienação de bens</i>	06-03-01-00		0.00	特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06		10,604.00
出讓物料及廢鐵 <i>Outras receitas correntes</i>	06-03-02-00		0.00	放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	01-02-10-00-07		0.00
Venda de materiais inservíveis e sucata <i>其他經常收入</i>	08-00-00-00			工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10		0.00
社會保障制度之供款 Contrib. P/regime de segurança social	08-02-00-00		157,160,002.50	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11		158,406.00
醫療保障之供款 Contrib. P/assistência médica	08-03-00-00		173,577.00	其他 Outros	01-02-10-00-99		195,290.00
償項之取回 Recuperações de créditos	08-09-00-00		40.00	實物補助 Abonos em espécie	01-03-00-00-00		
偶然及未列明之收益 Recetas eventuais e não especificadas	08-99-00-00		1,253.00	私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00		5,493.00
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - Espécie	01-03-03-00-00		10,720.00
				社會福利金 Previdência social	01-05-00-00-00		
資本收入 <i>Receitas de capital</i>	09-00-00-00			家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00		208,180.00
投資資產之出售 <i>Venda de bens de investimento</i>	09-18-00-00		0.00	各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	01-05-02-00-00		486,049.80
機械及設備 - 其他部門 Maquinaria e equipamento - Outros sectores							

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
財務資產 <i>Activos financeiros</i> 中期及長期證券 - 外地 Títulos a médio e longo prazos - Exterior 中期及長期證券 - 其他部門 Títulos a médio e longo prazos - Outros sectores 非從支付中扣減之退回 <i>Reposições não abatidas nos pagamentos</i>	11-00-00-00 11-05-00-00 11-06-00-00 14-00-00-00			負擔補償 Compensação de encargos 交通費 - 負擔補償 Deslocações - Compensação de encargos 管程津貼 Ajudas de custo de embarque 日津貼 Ajudas de custo diárias 其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos 資產及勞務 <i>Bens e serviços</i> 耐用用品 Bens duradouros 教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio 書刊及技術文件 Livros e documentação técnica 其他 Outros 榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação 辦事處設備 Equipamento de secretaria 其他耐用用品 Outros bens duradouros 非耐用用品 Bens não duradouros 燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗 Consumos de secretaria 其他非耐用用品 Outros bens não duradouros 清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção 紀念品及獎品 Lembranças e dertus 其他 Outros 勞務之取得 Aquisição de serviços 資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	01-06-00-00-00 01-06-03-00-00 01-06-03-01-00 01-06-03-02-00 01-06-03-03-00 02-00-00-00-00 02-01-00-00-00 02-01-04-00-00 02-01-04-00-02 02-01-04-00-99 02-01-06-00-00 02-01-07-00-00 02-01-08-00-00 02-02-00-00-00 02-02-02-00-00 02-02-04-00-00 02-02-07-00-00 02-02-07-00-03 02-02-07-00-06 02-02-07-00-99 02-03-00-00-00 02-03-01-00-00	9,150.00 16,567.00 0.00	
出納的負債活動 <i>Operações de tesouraria passivas</i> - 城市樓宇租金 Renda de prédios urbanos - 儲金局、薪金墊支 C.E.P. - Adiant. de vencimentos - 退休金 Compensação de aposentação - 撫卹金 Pensão de sobrevivência - 澳門公職人員協會 Ass. de Trabalhadores da Função Púb. de Macau (A.T.F.P.M.) - 澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau - 退休基金會 - 公積金 (法律#8/2006) F. Penções - F. Previdência (Lei #8/2006) - 退休基金會 - 公積金之補扣供款 Fundo de Pensões - Contribuições Retroactivas p/Fundo de Previdência - 通帳款項 Passagem de fundos - 公共計算方式的嚴算與合同保證金 Cauções de arrematações e contratos - 職業稅 Imposto Profissional - 現金分享計劃 Plano de comparticipação pecuniária no desenvolvimento económico - 中央儲蓄制度 Regime de Poupança Central - 中央儲蓄制度 - 個人帳戶 Regime de Poupança Central - Conta Individual - 中央儲蓄制度 - 特別帳戶 Regime de Poupança Central - Conta Especial - 中央儲蓄制度 - 定期存款利息 Regime de Poupança Central - Juros sobre depósitos o prazo	0652 0702 0800 0801 0848 0888 0994 0995 5901 5911 5995 5998 753 754 755 756	23,960.00 178,904.00 916,537.00 101,989.00 360.00 31,352.50 1,901,225.08 37,380.00 2,057,140.00 16,249.00 833,189.00 846,000.00 2,962,790,000.00 2,962,790,000.00 250,000.00 18,398,695.76	0.00 0.00 655,146.00		90.00 202,573.00 28,856.80 22,147.70 1,364,086.70 43,491.60 5,418.10 119,626.00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				各種資產	02-03-01-00-05	706,312.30	
				Diversos			
				設施之負擔	02-03-02-00-00		
				Encargos das instalações			
				電費	02-03-02-01-00	509,188.60	
				Energia eléctrica			
				設施之其他負擔	02-03-02-02-00		
				Outros encargos das instalações			
				水及氣總費	02-03-02-02-01	14,607.60	
				Água e gás			
				衛生及清潔	02-03-02-02-02	235,211.60	
				Higiene e limpeza			
				管理費及保安	02-03-02-02-03	604,930.20	
				Condomínio e segurança			
				其他	02-03-02-02-99	0.00	
				Outros			
				資產租賃	02-03-04-00-00		
				Locação de bens			
				不動產	02-03-04-00-01	28,050.00	
				Bens imóveis			
				動產	02-03-04-00-02	45,350.00	
				Bens móveis			
				交通及通訊	02-03-05-00-00		
				Transportes e comunicações			
				其他原因之交通費	02-03-05-02-00	9,000.00	
				Transportes por outros motivos			
				交通及通訊之其他負擔	02-03-05-03-00	2,315,936.60	
				Outros encargos de transportes e comunicações			
				招待費	02-03-06-00-00	9,644.00	
				Representação			
				廣告及宣傳	02-03-07-00-00		
				Publicidade e propaganda			
				廣告費用	02-03-07-00-01	1,817,994.50	
				Encargos com anúncios			
				在澳門特別行政區之活動	02-03-07-00-02	13,850.00	
				Ações na RAEM			
				各項特別工作	02-03-08-00-00		
				Trabalhos especiais diversos			
				研究、顧問及翻譯	02-03-08-00-01	382,825.00	
				Estudos, consultoria e tradução			
				技術及專業培訓	02-03-08-00-02	6,565.00	
				Formação técnica ou especializada			
				其他	02-03-08-00-99	0.00	
				Outros			

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				未列明之負擔 Encargos não especificados 非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados 文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas 銀行手續費 Despesas bancárias de expediente 其他 Outros 經常轉移 Transferências correntes 公務部門 Sector público 其他 Outras 澳門生產力暨科技轉移中心 Centro de Produtividade e Transf. de Tecnologia de Macau 其他 Outras 私立機構 Instituições particulares 社團及組織 Associações e organizações 給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM 私人 Particulares 企業 Empresas 家庭及個人 Famílias e indivíduos 其他經常開支 Outras despesas correntes 保險 Seguros 人員 Pessoal 物料 Material 不動產 Imóveis 車輛 Viaturas	02-03-09-00-00 02-03-09-00-02 02-03-09-00-03 02-03-09-00-06 02-03-09-00-99 04-00-00-00-00 04-01-00-00-00 04-01-05-00-00 04-01-05-00-16 04-01-05-00-99 04-02-00-00-00 04-02-00-00-02 04-02-00-00-03 04-03-00-00-00 04-03-00-00-01 04-03-00-00-02 05-00-00-00-00 05-02-00-00-00 05-02-01-00-00 05-02-02-00-00 05-02-03-00-00 05-02-04-00-00	25,349.50 64,544.80 2,787,728.60 1,214,409.90 	

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias			經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00		13,000.00
				返還 Restituições	05-03-00-00-00		
				其他 Outras	05-03-00-00-99		598,602.00
				雜項 Diversas	05-04-00-00-00		
				退休基金會 - 退休及撫卹制度 (僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01		2,037,052.00
				退休基金會 - 公積金制度 (僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02		3,875,610.00
				社會保障基金 (僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03		41,580.00
				備用撥款 Dotação provisional	05-04-00-00-90		0.00
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91		0.00
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98		4.30
				資本開支 Despesas de capital			
				投資 Investimentos	07-00-00-00-00		
				樓宇 Edifícios	07-03-00-00-00		147,905.00
				運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00		113,463.00
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00		2,407,500.00
				財務活動 Operações financeiras	09-00-00-00-00		
				財務資產 Activos financeiros	09-01-00-00-00		
				中期及長期證券 Títulos a médio e longo prazos	09-01-02-00-00		0.00
				出納的資產活動 Operações de tesouraria activas			
				- 城市樓宇租金 Renda de prédios urbanos	0652		23,960.00
				- 儲金局 - 薪金墊支 C.E.P. - Adiant. de vencimentos	0702		178,904.00
				- 退休金 Compensação de aposentação	0800		916,537.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經轉歸庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經轉歸庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經轉歸庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經轉歸庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				- 撫卹金 Pensão de sobrevivência - 澳門公職人員協會 Ass. de Trabalhadores da Função Púb. de Macau (A.T.F.P.M.) - 澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau - 退休基金會 - 公積金 (法律#8/2006) F. Pensões - F. Previdência (Lei #8/2006) - 退休基金會 - 公積金之補扣供款 Fundo de Pensões - Contribuições Retroactivas p/Fundo de Previdência - 過帳款項 Passagem de fundos - 公共拍賣方式的競買與合同保證金 Cauções de arrematações e contratos - 職業稅 Imposto Profissional - 現金分享計劃 Plano de comparticipação pecuniária no desenvolvimento económico - 中央儲蓄制度 Regime de Poupança Central - 中央儲蓄制度 - 個人帳戶 Regime de Poupança Central - Conta Individual - 中央儲蓄制度 - 特別帳戶 Regime de Poupança Central - Conta Especial - 中央儲蓄制度 - 定期存款利息 Regime de Poupança Central - Juros sobre depósitos o prazo 轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gestão seguinte 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria	0801 <		

於二零一一年七月一日會議通過——行政管理委員會

——主席：葉炳權——副主席：陳寶雲

——委員：李振宇、劉永誠、岑錦榮

Aprovada em sessão de 1 de Julho de 2011.

— O Conselho Administrativo.

— O Presidente, Ip Peng Kin. — A Vice-Presidente,

— Chan Pou Wan. — Os Vogais, Lei Chan U

— Lau Veng Seng - Sam Kam San.

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

澳門監獄基金 Fundo do Estabelecimento Prisional de Macau

管理期間 Gerência: 01/01/2010 - 31/12/2010

借方 Débito				貸方 Crédito			
經濟分類 Classificação Económica	名稱 Designação	金額 Importâncias		經濟分類 Classificação Económica	名稱 Designação	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
	上期管理期間之結餘 SALDO DA GERÊNCIA ANTERIOR 本身資源 De recursos próprios 第三者資源 De recursos de terceiros 澳門特別行政區收入 Receita da RAEM 從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários 徵收(澳門特別行政區預算) De cobranças (OR) 其他 Outras 司庫活動 Operações de Tesouraria 從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários 其他 Outras 預算收入 RECEITAS ORÇAMENTAIS		241.651.56 <				

借方 Débito				貸方 Crédito			
經濟分類 Classifi cação Económica	名稱 Designação	金額 Importâncias		經濟分類 Classifi cação Económica	名稱 Designação	金額 Importâncias	
		未經機關庫 房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫 房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
		單計 Parcial	合計 Total			單計 Parcial	合計 Total
05-01-03-01	Transfêrencias orçamentais 特區預算轉移 Transfêrencias do Orçamento da Região		3,574,700.00	01-01-07-00	Duplicacao de vencimentos 固定及長期報酬:		
07-00-00-00	勞務及非耐用用品之出售 Venda de serviços e bens não duradouros			01-01-07-00-02	委員會成員 Membros de conselhos	115,247.40	
07-10-00-00	雜項 — 其他部門 Diversos - Outros sectores			01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	35,498.40	
07-10-99-00	其他 Outras		626,101.10	01-02-00-00	附帶報酬: Remunerações acessórias:		
08-00-00-00	其他經常收入 Outras Receitas Correntes:			01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	0.00	
08-99-00-00	偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas			02-00-00-00	資產及勞務: Bens e Serviços:		
			8,692.60	02-01-00-00	耐用用品: Bens duradouros:		
				02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio		
				02-01-04-00-01	公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	28,342.00	
				02-01-04-00-99	其他 Outros	60,436.40	
				02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficial e de laboratório	96,987.00	
				02-01-08-00	其他耐用用品 Outros bens duradouros	9,109.10	
				02-02-00-00	非耐用用品: Bens Não Duradouros:		
				02-02-01-00	原料及附料 Matérias primas e subsidiárias	445,343.30	

借方 Débito				貸方 Crédito			
經濟分類 Classifi cação Económica	名稱 Designação	金額 Importâncias		經濟分類 Classifi cação Económica	名稱 Designação	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
		單計 Parcial	合計 Total			單計 Parcial	合計 Total
				02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	2,820.00	
				02-02-06-00	服裝 Vestuário	48,425.00	
				02-02-07-00	其他非耐用用品 Outros bens não duradouros	132,819.60	
				02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	77,267.00	
				02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	357,915.40	
				02-02-07-00-99	其他 Outros		
				02-03-00-00	勞務之取得: Aquisição de Serviços:		
				02-03-01-00	資產之保養及利用: Conservação e aproveitamento de bens		
				02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	20,000.00	
				02-03-03-00	衛生負擔 Encargos com a saúde		
				02-03-03-00-99	其他 Outros	0.00	
				02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens		
				02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	27,000.00	
				02-03-05-00	交通及通訊: Transportes e Comunicações:		
				02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	30,150.00	

借方 Débito				貸方 Crédito			
經濟分類 Classifi cação Económica	名稱 Designação	金額 Importâncias				金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço		經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	合計 Total
			單計 Parcial	合計 Total			
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda			
				廣告費用 Encargos com anuncios	1,361.00		
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	12,400.00		
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos			
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	153,856.00		
				其他 Outros	13,180.00		
				未列明之負擔 Encargos não especificados			
				其他 Outros	20,996.00		
				經常轉移: Transferências Correntes:			
				私人 Particulares			
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	661,714.20		2,352,244.50
				其他經常開支: Outras Despesas Correntes:			
				雜項: Diversas:			
				備用金撥款 Dotação Provisional	0.00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
經濟分類 Classifi cação Económica	名稱 Designação	金額 Importâncias			金額 Importâncias		
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	
			單計 Parcial	合計 Total		單計 Parcial	合計 Total
13-00-00-00	資本收入 Receitas de Capital 其他資本收入 Outras Receitas de Capital						
13-01-00-00	歷年財政年度結餘 SalDOS de anos económicos anteriores		0.00			158,977.00	158,977.00
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos		0.00	0.00			
	為交付予澳門特別行政區或其他實體而徵收之款項 IMPORTÂNCIAS ARRECADADAS PARA ENTREGA À RAEM OU A OUTRAS ENTIDADES						
	澳門特別行政區收入 Receita da RAEM	0.00				0.00	
	從薪俸及工資所作之扣除						
	De descontos em vencimentos e salários						
	徵收 (澳門特別行政區預算)		0.00			0.00	
	De cobranças (OR)						
	其他 Outras		0.00			0.00	0.00
	司庫活動 Operações de Tesouraria						
	從薪俸及工資所作之扣除						
	De descontos em vencimentos e salários	0.00	0.00			0.00	0.00
	其他 Outras		0.00			0.00	0.00
	轉入下期管理期間之結餘 SALDO PARA A GERÊNCIA SEGUINTE						
	本身資源 De recursos próprios						
	第三者資源 De recursos de terceiros:						
	澳門特別行政區收入 Receita da RAEM					1,939,923.76	

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

房屋局 Instituto de Habitação

管理期間 Gerência: 01/01/2010 - 31/12/2010

借 方 DÉBITO				貸 方 CRÉDITO			
內 容 Descriptivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ Código	金 額 IMPORTANCIAS		內 容 Descriptivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ Código	金 額 IMPORTÂNCIAS	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior			7,108,147.35				
本身資源 De recursos próprios							
出納活動 Operações de tesouraria							
薪俸扣除 - 社會保障基金 (BOC 01-24-61-000015)			5,400.00				
薪俸扣除 - 職業稅 (BOC 01-24-61-000057)			692,647.00				
薪俸扣除 - 退休金、撫卹金及公積金			0.00				
薪俸扣除 - 醫療費供款			0.00				
薪俸扣除 - 分期還款 (郵政儲金局)			0.00				
薪俸扣除 - 會費 (澳門公職人員協會)			0.00				
薪俸扣除 - 分期還款及會費 (澳門互助總會)			0.00				
薪俸扣除 - 樓宇租金 (財政局)			0.00				
管理遺例罰款 (BOC 01-25-61-000014)			71,000.00				
買賣二手社屋 (BOC 01-25-61-000022)			105,570.19				
工程保証金 (BOC 01-25-61-000030)			2,233,390.20				
舖位按金 (BOC 01-25-61-000048)			117,412.00				
雜項 (BOC 01-25-61-000064)			8,600.00				
無償讓給實體之管理費 (BOC 01-25-61-000072)			0.00				
重售經屋單位 (BOC 01-25-61-000080)			53,640.00				
經島津貼 (CTT 301-1-1454)			18,500.00				
工程保証金 (BNU 001-803536-111-9)			366,662.50				
預算收入 RECEITAS ORÇAMENTAIS				預算開支 DESPESAS ORÇAMENTAIS			
經常收入 Receitas correntes				經常開支 Despesas correntes			
費用、罰款及其他金錢上之制裁 Taxas, multas e out. penalidades	03-00-00-00			人員 Pessoal	01-00-00-00-00		
費用 Taxas	03-01-00-00			固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-01-00-00-00		
其他費用及准照 Outras taxas e licenças	03-01-99-00			法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por Lei	01-01-01-00-00		
罰款及其他金錢上之制裁 Multas e outras penalidades	03-02-00-00			薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00		
其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	03-02-99-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00		35,127,585.00
			252,069.00	編制以外人員 Pessoal além do quadro	01-01-02-00-00		535,114.00

借 方 DÉBITO				貸 方 CRÉDITO			
內 容 Descriptivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ Código	金 額 IMPORTÂNCIAS		內 容 Descriptivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ Código	金 額 IMPORTÂNCIAS	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
財產之收益 Rendimentos da propriedade	04-00-00-00			報酬Remunerações	01-01-02-01-00		15,311,241.00
利息 - 其他部門 Juros- Outros sectores	04-03-00-00		0.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-02-00		20,090.00
財務投資Aplicações financeiras	04-03-02-00			各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	01-01-03-00-00		
轉移 Transferências	05-00-00-00			報酬 Remunerações	01-01-03-01-00		73,379.00
公營部門 Sector público	05-01-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00		0.00
預算轉移Transfêrencias orçamentais	05-01-03-00			編制人員工資 Salários do pessoal dos quadros	01-01-04-00-00		
特區預算轉移Transfêrencias do Orçamento da Região	05-01-03-01		385,923,426.80	工資 Salários	01-01-04-01-00		312,805.00
勞務及非耐用用品之出售 Venda de serviços e bens não duradouros	07-00-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-04-02-00		14,250.00
房屋租金 Rendas de habitações	07-01-00-00			臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	01-01-05-00-00		
社會房屋租金 Rendas de habitações sociais	07-01-01-00		33,479,813.00	工資 Salários	01-01-05-01-00		7,519,450.00
樓宇租金 - 其他部門 Rendas de edifícios - Outros sectores	07-04-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-05-02-00		0.00
商業單位租金Rendas de fracções comerciais	07-04-04-00		1,874,930.00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00		133,094.00
其他設施Outras instalações	07-04-99-00		431,254.00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		
雜項 - 其他部門 Diversos - Outros sectores	07-10-00-00			委員會成員Membros de conselhos	01-01-07-00-02		56,640.00
印刷及技術刊物Imprensa e publicações técnicas	07-10-06-00		10,500.00	職務主管及秘書Chefes funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03		446,040.00
其他Outras	07-10-99-00		0.00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00		5,015,276.00
其他經常收入 Outras receitas correntes	08-00-00-00		32,855.90	假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00		4,782,860.00
偶然及未列明之收益Recitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00			附帶報酬 Remunerações acessórias	01-02-00-00-00		0.00
資本收入 Recitas de capital	09-00-00-00			不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00		
投資資產之出售 Venda de bens de investimento	09-06-00-00			超時工作 Horas extraordinárias	01-02-03-00-00		
房屋 - 其他部門Habitações - outros sectores	09-06-00-00			額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01		1,003,603.00
出售社會房屋 Venda de Habitações Sociais	09-06-01-00		2,686,129.00	錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00		28,377.00
樓宇 - 其他部門Edifícios - outros sectores	09-09-00-00			出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00		77,290.00
出售商業單位Venda de fracções comerciais	09-09-01-00		0.00	房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00		1,291,732.00
非從支付中扣減之退回 Reposições não abitadas nos pagamentos	14-00-00-00		241,940.03	各項補助- 現金 Abonos diversos - numerário	01-02-10-00-00		268,979.70
				特別假期之交通費Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06		21,940.00
				放棄享受特別假之補償Compensação p/renúncia ao gozo da lic. esp.	01-02-10-00-07		0.00
				導師報酬 Remunerações para formação	01-02-10-00-09		64,458.00
				工作表現獎金 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10		83,077.00
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11		79,650.00
				其他Outros	01-02-10-00-99		
				實物補助 Abonos em espécie	01-03-00-00-00		15,170.10
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00		7,285.00
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00		
				社會福利金 Previdência social	01-05-00-00-00		543,790.00
				家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00		25,300.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00		

借 方 DÉBITO			貸 方 CRÉDITO		
內 容 Descriptivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ Código	金 額 IMPORTÂNCIAS		內 容 Descriptivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ Código
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço		
				負擔補償 - 負擔補償 Vest. e art. pessoais - comp. de enc. 服裝及個人用品 - 負擔補償 Deslocações - compensação de encargos 交通費 - 負擔補償 Ajudas de custo de embarque 啟程津貼 日津貼 Ajudas de custo diárias 負擔補償 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos 其他補助 - 負擔補償 Outros abonos diversos - compensação de encargos 各項補助	01-06-00-00-00 01-06-02-00-00 01-06-03-00-00 01-06-03-01-00 01-06-03-02-00 01-06-03-03-00 01-06-04-00-00
				資產及勞務 Bens e Serviços 耐用用品 Bens duradouros 教育、文化及康樂用品 Mat. de educação, cultura e recreio 書刊及技術文件 Livros e documentação técnica 其他Outros 工場、修理廠及化驗室用品 Mat. fabril, oficial e de laboratório 榮譽及招待物品 Mat. honorífico e de representação 辦事處設備 Equipamento de secretaria 其他耐用用品 Outros bens duradouros	02-00-00-00-00 02-01-00-00-00 02-01-04-00-00 02-01-04-00-02 02-01-04-00-99 02-01-05-00-00 02-01-06-00-00 02-01-07-00-00 02-01-08-00-00
				非耐用用品 Bens não duradouros 原料及附料 Matérias primas e subsidiárias 燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗 Consumos de secretaria 其他非耐用用品 Outros bens não duradouros 清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfeção 紀念品及獎品 Lembranças e ofertas 其他Outros	02-02-00-00-00 02-02-01-00-00 02-02-02-00-00 02-02-04-00-00 02-02-07-00-00 02-02-07-00-03 02-02-07-00-06 02-02-07-00-99
				勞務之取得 Aquisição de serviços 資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens 各類資產 Diversos 設施之負擔 Encargos das instalações 電費 Energia eléctrica 設施之其他負擔 Outros encargos das instalações 水及氣體費 Água e gás 衛生及清潔 Higiene e limpeza 管理費及保安 Condomínio e segurança 其他Outros 衛生負擔 Encargos com a saúde 其他 Outros 資產租賃 Locação de bens 不動產 Bens imóveis	02-03-00-00-00 02-03-01-00-00 02-03-01-00-05 02-03-02-00-00 02-03-02-01-00 02-03-02-02-00 02-03-02-02-01 02-03-02-02-02 02-03-02-02-03 02-03-02-02-99 02-03-03-00-00 02-03-03-00-99 02-03-04-00-00 02-03-04-00-01
					0.00 6,950.00 41,013.50 10,907.50 0.00 10,161.80 0.00 5,278.00 490.00 50,873.00 31,665.00 43,236.40 105,922.40 481,476.70 40,533.80 76,118.00 116,137.30 5,124,483.40 857,464.80 245,878.00 432,356.00 27,303,684.00 0.00 0.00 214,924.00

借 方 DÉBITO				貸 方 CRÉDITO			
內 容 Descriptivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ Código	金 額 IMPORTÂNCIAS		內 容 Descriptivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ Código	金 額 IMPORTÂNCIAS	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				Saldo para a gerência seguinte 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria 薪俸扣除 - 社會保障基金 (BOC 01-24-61-000015) 薪俸扣除 - 職業稅 (BOC 01-24-61-000057) 薪俸扣除 - 退休金、撫卹金及公積金 薪俸扣除 - 醫療費供款 薪俸扣除 - 分期還款 (郵政儲金局) 薪俸扣除 - 會費 (澳門公職人員協會) 薪俸扣除 - 分期還款及會費 (澳門互助總會) 薪俸扣除 - 樓宇租金 (財政局) 管理違例罰款 (BOC 01-25-61-000014) 買賣二手杜屋 (BOC 01-25-61-000022) 工程保證金 (BOC 01-25-61-000030) 舖位按金 (BOC 01-25-61-000048) 雜項 (BOC 01-25-61-000064) 無償讓給實體之管理費 (BOC 01-25-61-000072) 重售經屋單位 (BOC 01-25-61-000080) 經屋津貼 (CTT 301-1-1454) 工程保證金 (BNU 001-803536-111-9)			25,229,001.68
合計 Subtotal			447,774,587.97	合計 Subtotal			447,774,587.97
總計 Total			447,774,587.97	總計 Total			447,774,587.97

於二零一一年三月二十一日會議通過——行政委員會
——主席：譚光民——候補委員：張東遠
——委員：鄭世安

Aprovada em sessão de 21 de Março de 2011.
— O Conselho Administrativo.
— O Presidente, Tam Kuong Man. O Vogal Suplente,
— Cheong Tong In. — O Vogal , Cheang Sai On.

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構
Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

民航局 Autoridade de Aviação Civil

管理期間 Gerência : 01/01/2010 — 31/12/2010

借方 Débito			貸方 Crédito				
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 經機關庫房 passaram pelos cofes do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 經機關庫房 passaram pelos cofes do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria	///	///	3,377,996.43	預算開支 Despesas orçamentais 經常性開支 Despesas correntes	01-01-03-01	20,530,871.40	
	///	///	275,908.00		01-01-06-00	-	
					01-01-07-00-02	140,640.00	
預算收入 Receitas orçamentais 經常性收入 Receitas correntes				報酬 Remunerações 重疊薪俸 Duplicação de vencimentos 委員會成員 Membros de conselhos 職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado 聖誕津貼 Subsídio de Natal 假期津貼 Subsídio de férias 額外工作 Trabalho extraordinário 房屋津貼 Subsídio de residência 租賃津貼 Subsídio de arrendamento 工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho 職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções 其他 Outros 服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie 家庭津貼 Subsídio de família 各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social 服裝及個人用品 - 負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - compensação de encargos 日津貼 Ajudas de custo diárias 其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos 各項補助 - 負擔補償 Abonos diversos - compensação de encargos 建設及大型裝修 Construções e grandes reparações 辦事處設備 Equipamento de secretaria 燃料及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗 Consumos de secretaria 清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção 紀念品及獎品 Lembranças e ofertas 其他 Outros 各類資產 Diversos 電費 Energia elétrica	01-01-07-00-03	283,254.00	
					01-01-09-00	1,747,069.00	
					01-01-10-00	1,759,461.70	
	03-01-99-00		4,478,020.00		01-02-03-00-01	351,974.00	
	03-02-99-00		15,882.70		01-02-06-00	379,000.00	
	04-03-01-00	-			01-02-10-00-02	176,400.00	
	05-01-03-01	41,186,620.50			01-02-10-00-10	-	
	05-01-03-02	500,000.00			01-02-10-00-11	18,334.80	
	07-09-00-00	66,536.80			01-02-10-00-99	61,728.40	
	07-10-05-00	-			01-03-03-00	9,108.00	
	07-10-06-00	13,300.00			01-05-01-00	133,630.00	
	07-10-99-00	1,580,988.00			01-05-02-00	11,500.00	
	08-03-00-00	102,678.10			01-06-02-00	1,400.00	
	08-99-00-00	472,368.80				1,102,320.70	
資本收入 Receitas de capital 非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos				01-06-03-02	27,333.00		
				01-06-03-03	12,700.00		
				01-06-04-00	-		
				02-01-01-00	6,507.00		
				02-01-07-00	257,893.80		
				02-02-02-00	236,829.50		
				02-02-04-00	22,567.80		
				02-02-07-00-03	-		
				02-02-07-00-06	75,106.30		
				02-02-07-00-99	159,227.00		
				02-03-01-00-05	189,850.00		
				02-03-02-01			

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofes do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofes do serviço
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01		3,010.00
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02		165,960.00
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03		645,634.80
				由澳門特別行政區實體提供之服務 Prestada por entidades da RAEM	02-03-03-00-01		92,386.10
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01		2,555,505.50
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02		8,300.00
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02		1,020,267.80
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03		347,021.80
				招待費 Representação	02-03-06-00		563,506.80
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		82,700.00
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02		3,500.00
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01		3,085,640.10
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02		321,266.20
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03		-
				其他 Outros	02-03-08-00-99		1,357,946.20
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01		5,344,581.20
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03		47,207.00
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06		3,487.30
				其他 Outros	02-03-09-00-99		45,049.60
				給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02		725,383.00
				人員 Pessoal	05-02-01-00		54,043.60
				車輛 Viaturas	05-02-04-00		6,213.80
				雜項 Diversos	05-02-05-00		3,100.00
				其他 Outras	05-03-00-00-99		840.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03		38,362.00
				其他福利基金 Outros fundos de previdência	05-04-00-00-04		3,328,757.40
				備用撥款 Dotação provisional	05-04-00-00-90		-
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91		1,790.97
				資本開支 Despesas de capital			
				運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00		-
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00		217,362.00

借方 Débito			貸方 Crédito				
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas				出納的資產活動 Operações de tesouraria activas			
印花稅 Selo de Verba	5984	///	18,395.00	印花稅 Selo de Verba	5984	///	18,875.00
職業稅 Imposto Profissional	5995	///	893,069.00	職業稅 Imposto Profissional	5995	///	878,143.00
儲金局-薪金墊支 C.E.P - Adiant. de vencimentos	702	///	342,104.00	儲金局-薪金墊支 C.E.P - Adiant. de vencimentos	702	///	342,104.00
退休金 Compensação de aposentação	800	///	1,664,378.60	退休金 Compensação de aposentação	800	///	1,664,378.60
公務員醫療援助 Assistência a funcionários	885	///	102,678.10	公務員醫療援助 Assistência a funcionários	885	///	102,678.10
社會保障基金-員工供款 F.S.S. (cont. de trabalhador)	888	///	12,675.00	社會保障基金-員工供款 F.S.S. (contribuições de trabalhador)	888	///	12,510.00
其他 Outros	850	///	1,076,396.40	其他 Outros	850	///	1,060,819.80
公共拍賣方式的競賣與合同保證金 Cauções de arrematações e contratos	5911	///	88,022.00	公共拍賣方式的競賣與合同保證金 Cauções de arrematações e contratos	5911	///	-
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte			
				本身資源 De recursos próprios	///	///	4,032,861.76
				出納活動 Operações de tesouraria	///	///	394,117.60
合計 Subtotal	///		56,270,017.43	合計 Subtotal	///		56,270,017.43
總計 Total			56,270,017.43	總計 Total			56,270,017.43

於二零一一年二月十七日會議通過——行政委員會
——主席：陳穎雄 —— 正選委員：Pedro Miguel R C das
Neves——何曼秀

Aprovada em sessão de 17 de Fevereiro de 2011.
— O Conselho Administrativo.
— O Presidente, Chan Weng Hong. — Os Vogais Effectivos,
— Pedro Miguel R C das Neves — Ho Man Sao.

管理帳目 — 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

澳門貿易投資促進局 Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau

管理期間 Gerência: 01/01/2010 - 31/12/2010

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios	///	///	138,398,039.37				
出納活動 Operações de tesouraria	///	///	2,366,822.62				
預算收入 Receitas orçamentais				預算開支 Despesas orçamentais			
經常性收入 Recettas correntes				經常性開支 Despesas correntes			
金融業務收費 Taxa sobre actividades financeiras e monetárias	03-01-18-00		5,850,835.00	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00		43,690,840.50
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00		291,343.01	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00		223,078.90
澳門貿易投資促進局 - 簽發貨物來源證及出口證 IPIM - emissão de cert. origem, guias e lic. export.	05-01-02-08		663,864.00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00		1,907,247.90

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ Classifi cação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類／ Classifi cação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關 庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關 庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
澳門貿易投資促進局 - 博彩撥款 IPIM - contribuição do jogo 特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região 其他設施 Outras instalações 其他設施 Outras instalações 推廣經濟發展活動收益 Promoção de actividades económicas 其他 Outras 印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas 推廣經濟發展活動收益 Promoção de actividades económicas 其他 Outras 偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas 機械及設備-其他部門 Maquinaria e equipamento - Outros sectores 資本收入 Receitas de capital	05-01-02-09	226,277,048.00		委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	678,168.60	
	05-01-03-01	0.00		職務主管及秘書 Cheffas funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	247,800.00	
	07-02-99-00	600.00		聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00	3,863,217.20	
	07-04-99-00	500.00		假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00	4,003,279.00	
	07-08-10-00	146,160.00		額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	3,925,341.20	
	07-08-99-00	6,705.00		房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00	965,864.40	
	07-10-06-00	183.00		特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06	86,129.00	
	07-10-10-00	5,033,397.29		放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	01-02-10-00-07	0.00	
	07-10-99-00	14,834.70		私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	35,099.40	
	08-99-00-00	1,449.71		家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00	330,650.00	
	09-18-00-00	700.00		各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	393,664.40	
				服裝及個人用品 - 負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - compensação de encargos	01-06-02-00-00	375,285.50	

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ Classifi cação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類／ Classifi cação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關 庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關 庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00		61,668.17	啟程津貼	01-06-03-01-00		140,050.00
				Ajudas de custo de embarque			
				日津貼	01-06-03-02-00		1,057,398.05
				Ajudas de custo diárias			
				其他補助 - 負擔補償	01-06-03-03-00		19,509.60
				Outros abonos - compensação de encargos			
				公共圖書館書刊及物品	02-01-04-00-01		100.00
				Livros e material para bibliotecas públicas			
				辦事處設備	02-01-07-00-00		5,180.00
				Equipamento de secretaria			
				燃油及潤滑劑	02-02-02-00-00		70,123.10
				Combustíveis e lubrificantes			
				辦事處消耗	02-02-04-00-00		1,042,930.90
				Consumos de secretaria			
清潔及消毒用品	02-02-07-00-03		49,030.60				
Material de limpeza e desinfecção							
紀念品及獎品	02-02-07-00-06		382,249.10				
Lembranças e ofertas							
其他	02-02-07-00-99		274,506.90				
Outros							
各類資產	02-03-01-00-05		2,046,080.10				
Diversos							
電費	02-03-02-01-00		971,450.00				
Energia eléctrica							

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classifi cação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classifi cação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關 庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關 庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01		400.00
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02		426,948.00
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03		2,775,692.80
				其他 Outros	02-03-02-02-99		2,797.00
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01		20,548,616.85
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02		55,665.00
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00		10,089,631.72
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		5,205,412.34
				招待費 Representação	02-03-06-00-00		3,594,451.59
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		58,710.00
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02		20,184,714.36
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03		10,919,486.18

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classifi cação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classifi cação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關 庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關 庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada 其他 Outros 研討會及會議 Seminários e congressos 非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados 文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas 銀行手續費 Despesas bancárias de expediente 其他 Outros 澳門歐洲研究學會 Instituto de Estudos Europeus de Macau 澳門國際貿易投資展覽會 Feira Internacional de Macau 澳門國際環保產業合作發展論壇 Fórum Intern. Macau p/ Coop. E Deserv. Ind. Prot. Ambiental	02-03-08-00-01 02-03-08-00-02 02-03-08-00-99 02-03-09-00-01 02-03-09-00-02 02-03-09-00-03 02-03-09-00-06 02-03-09-00-99 04-01-05-00-19 04-01-05-00-51 04-01-05-00-52	2,992,026.08 66,938.80 636,610.80 454,084.90 966,535.60 54,150.00 24,349.21 2,348,221.00 150,000.00 24,146,166.40 23,382,987.65	

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classifi cação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classifi cação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關 庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關 庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02		579,836.80
				企業 Empresas	04-03-00-00-01		4,429,622.70
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02		138,777.50
				給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02		63,704.30
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00		335,702.70
				物料 Material	05-02-02-00-00		10,498.00
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00		53,918.20
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00		22,195.80
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00		4,450.00
				其他 Outras	05-03-00-00-99		38,887.30
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01		110,064.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02		118,508.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classifi cação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classifi cação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關 庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關 庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas 社會保障基金 Fundo de Segurança Social 儲金局 C.E.P. 退休金 Compensação de aposentação	951	///	30,982.50	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	///	57,660.00
				其他福利基金 Outros fundos de previdência	05-04-00-00-04		4,178,915.50
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91		12,298.20
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98		7,862.00
				資本開支 Despesas de capital			
				運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00		16,826.00
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00		1,921,807.47
				出納的資產活動 Operações de tesouraria activas			
				社會保障基金 Fundo de Segurança Social	951		30,262.50
				儲金局 C.E.P.	702		396,308.00
				退休金 Compensação de aposentação	800		49,522.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類 ／ 編號 Classifi cação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類 ／ 編號 Classifi cação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關 庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關 庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
撫卹金 Pensão de sobrevivência	801	///	5,438.00	撫卹金 Pensão de sobrevivência	801	///	5,510.00
公積金 Fundo de Previdência	802	///	59,257.00	公積金 Fundo de Previdência	802	///	59,257.00
澳門互助總會 Montepio Geral de Macau		///	84.00	澳門互助總會 Montepio Geral de Macau		///	84.00
商業登記局 Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis		///	99,083.00	商業登記局 Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis		///	99,083.00
財政局 Direcção dos Serviços de Finanças		///	1,236,265.00	財政局 Direcção dos Serviços de Finanças		///	1,215,668.00
公職人員協會 A.T.F.P.M.	848	///	3,480.00	公職人員協會 A.T.F.P.M.	848	///	3,480.00
質促局公積金 Fundo de Previdência - IPIM	953/988	///	2,514,118.00	質促局公積金 Fundo de Previdência - IPIM	953/988	///	2,514,118.00
職業稅 - 每月扣款 Imp. Prof. - Desc. Mensal	950	///	2,033,557.00	職業稅 - 每月扣款 Imp. Prof. - Desc. Mensal	950	///	1,974,715.00
其他 Outras		///	2,427,798.92	其他 Outras		///	3,163,867.48
轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte			
本身資源				本身資源			
De recursos próprios				De recursos próprios			
				168,776,922.15			

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ Classifi cação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類／ Classifi cação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關 庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關 庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				出納活動 Operações de tesouraria	///	///	1,710,199.06
合計 Subtotal	///	0.00	387,969,401.29	合計 Subtotal	///	0.00	387,969,401.29
總計 Total		387,969,401.29		總計 Total		387,969,401.29	

於二零一一年三月二十三日會議通過——行政管理委員會
——主席：張祖榮——執行委員：陳敬紅、劉關華

Aprovada em sessão de 23 de Março de 2011.
— O Conselho de Administração.
— O Presidente, Cheong Chou Weng. — Os Vogais Executivos,
— Chan Keng Hong — Irene Va Kuan Lau.

管理帳目 — 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

廉政公署 Comissariado Contra a Corrupção

管理期間 Gerência: 01/01/2010 - 31/12/2010

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 SALDO DA GERÊNCIA ANTERIOR			9,255,923.94				
本身資源 DE RECURSOS PRÓPRIOS			9,039,388.59				
出納活動 OPERAÇÕES DE TESOURARIA			216,535.35				
預算收入 Receitas orçamentais			130,365,781.13	預算開支 Despesas orçamentais			
經常收入 RECEITAS CORRENTES				經常開支 DESPESAS CORRENTES			
財產之收益 RENDIMENTOS DE PROPRIEDADE	04-00-00-00			人員 PESSOAL	01-00-00-00-00		
利息 — 其他部門 <i>Juros - Outros sectores</i>	04-03-00-00			固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-01-00-00-00		
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00		11,972.32	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	01-01-01-00-00		
轉移 TRANSFERÊNCIAS	05-00-00-00			薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	45,317,628.60	-20,886.60
公營部門 <i>Sector público</i>	05-01-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	264,904.70	0.10
預算轉移 <i>Transferências orçamentais</i>	05-01-03-00			編制以外人員 Pessoal além do quadro	01-01-02-00-00		
特區預算轉移 <i>Transferências do Orçamento da Região</i>	05-01-03-01	77,871,190.40	52,423,448.50	報酬 Remunerações	01-01-02-01-00	9,133,889.00	0.00
耐用品之出售 VENDA DE BENS DURADOUROS	06-00-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-02-00	9,120.00	0.00
其他部門 <i>Outros sectores</i>	06-03-00-00			各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	01-01-03-00-00		
出讓廢料及廢鐵 Venda de materiais inservíveis e sucata	06-03-02-00		2,050.00	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00	442,501.50	30,280.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
勞務及非耐用品之出售 VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS 雜項 – 其他部門 <i>Diversos - Outros sectores</i>	07-00-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00	0.00	0.00
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-00-00			臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	01-01-05-00-00		
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-10-02-00		0.00	工資 Salários	01-01-05-01-00	2,622,913.30	0.00
其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES	07-10-06-00		151.00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	149,476.10	0.00
偶然及未指明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-00-00-00			固定及長期報酬 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		
	08-99-00-00		499.13	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	77,388.40	0.00
資本收入 RECEITAS DE CAPITAL				其他 Outras	01-01-07-00-99	7,729,899.10	9,159.80
其他資本收入 OUTRAS RECEITAS DE CAPITAL	13-00-00-00			固定及長期招待費 Representação certa e permanente	01-01-08-00-00	520,630.50	0.00
歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores	13-01-00-00			聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00	4,934,360.30	22,813.40
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00		56,469.78	假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00	4,576,198.20	0.00
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas				附帶報酬 Remunerações acessórias	01-02-00-00-00		0.00
公開拍賣方式的競賣與合同保證金 Cauções de arrematações e contratos				不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00	0.00	
公務員醫療援助 Assistência a Funcionários				超時工作 Horas extraordinárias	01-02-03-00-00		
澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau			3,002,341.50	額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	8,600.70	0.00
職業稅 Imposto Profissional			94,607.00	錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00	0.00	0.00
退休基金會 - 退休金及撫恤金供款 F. Pensões - F. Compensação de aposentação e Pensão de sobrevivência			169.00	出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	0.00	0.00
退休基金會 - 公積金 F. Pensões - F. Previdência			217.50	房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00	1,473,000.00	1,000.00
			2,573,450.00	各項補助 – 現金 Abonos diversos - numerário	01-02-10-00-00		
			3,407.00	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	01-02-10-00-02	180,000.00	0.00
			50.00	特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06	0.00	217,025.00

貸方 Crédito							
內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
釐印 (印花) Valores selados 公證手續費 Emolumentos de notariado 2010年度聖誕聯歡活動津貼 Subsídio para as Festividades de Natal/2010			293,354.00	放棄享受特別假之補償Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	01-02-10-00-07	0.00	0.00
			12,587.00	導師報酬 Remunerações para formação	01-02-10-00-09	0.00	20,700.00
			24,500.00	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10	0.00	0.00
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	0.00	127,430.30
				其他Outros	01-02-10-00-99	0.00	0.00
				實物補助Abonos em espécie	01-03-00-00-00		
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0.00	11,204.10
				社會福利金 Previdência social	01-05-00-00-00		
				家庭津貼Subsídio de família	01-05-01-00-00	382,380.00	610.00
				各項補助－社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	48,300.00	0.00
				負擔補償 Compensação de encargos	01-06-00-00-00		
				膳食及住宿－負擔補償Alimentação e alojamento - Compensação de encargos	01-06-01-00-00	0.00	0.00
				服裝及個人用品－負擔補償Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	01-06-02-00-00	0.00	167,503.10
				交通費－負擔補償 Deslocações - Compensação de encargos	01-06-03-00-00		
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	0.00	64,000.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0.00	673,901.90
				其他補助－負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	01-06-03-03-00	0.00	5,955.30
			各項補助 - 負擔補償 Abonos diversos - Compensação de encargos	01-06-04-00-00	0.00	0.00	
			資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	02-00-00-00-00			
			耐用品 Bens duradouros	02-01-00-00-00			
			建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00	0.00	0.00	
			保衛及保安用品 Material de defesa e segurança	02-01-02-00-00		148,800.00	

借 方 Débito				貸 方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do
			serviço	教育、文化及康樂用品 recreio	02-01-04-00-00		
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02		65,178.40
				其他 Outros	02-01-04-00-99		913.70
				榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	02-01-06-00-00		0.00
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00		241,306.00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00		154,089.50
				非耐用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00		157,830.40
				彈藥、爆炸品及花炮 Munições, explosivos e artificios	02-02-03-00-00		0.00
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		572,526.90
				其他非耐用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfeção	02-02-07-00-03		52,356.70
				食堂用品 Utensílios para cantinas	02-02-07-00-04		712.80
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06		203,998.00
				其他 Outros	02-02-07-00-99		328,612.30
				勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
				資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00		
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05		2,154,603.10
				設施之負擔 Encargos das instalações	02-03-02-00-00		
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00		979,413.70
				設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02-03-02-02-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01		1,997.80
				衛生及清潔Higiene e limpeza	02-03-02-02-02		386,197.00
				管理費及保安Condomínio e segurança	02-03-02-02-03		3,044,518.60
				衛生負擔 Encargos com a saúde	02-03-03-00-00		
				由澳門特別行政區實體提供之服務 Prestada por entidades da RAEM	02-03-03-00-01		0.00
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00		
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01		8,631,595.90
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02		123,540.00
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		
				其他原因之交通費Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00		902,976.70
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		1,095,648.10
				招待費 Representação	02-03-06-00-00		783,746.00
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00		
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		217,180.00
				在澳門特別行政區之活動Acções na RAEM	02-03-07-00-02		2,383,980.20
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00		
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01		825,325.00
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02		222,189.50
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03		56,550.00
				其他 Outros	02-03-08-00-99		518,928.80
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01		146,793.60

借 方 Débito				貸 方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02		39,934.00
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03		181,716.70
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06		2,778.70
				其他Outros	02-03-09-00-99		45,607.70
				經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	04-00-00-00-00		
				私立機構 Instituições particulares	04-02-00-00-00		
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02		20,000.00
				私人 Particulares	04-03-00-00-00		
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02		26,000.00
				外地 Exterior	04-04-00-00-00		
				給予國際組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. Internacionais	04-04-00-00-02		13,831.10
				其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	05-00-00-00-00		
				保險 Seguros	05-02-00-00-00		
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00		44,302.80
				物料 Material	05-02-02-00-00		5,475.60
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00		23,946.60
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00		11,785.00
				雜項 Diversas	05-04-00-00-00		
				退休基金會 - 退休及撫卹制度 (僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01		3,807,801.00
				退休基金會 - 公積金制度 (僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02		6,524,486.00

借 方 Débito				貸 方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				社會保障基金（僱主實體之負擔） F.S.S. (enc. entidade patronal) 經法律許可之機密開支 Despesas confidenciais permitidas por lei 兌換差額 Diferença cambial 偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas 資本開支DESPESAS DE CAPITAL 投資INVESTIMENTOS 樓宇Edifícios 運輸物料 Material de transporte 機械及設備 Maquinaria e equipamento	05-04-00-00-03 05-04-00-00-10 05-04-00-00-91 05-04-00-00-98 07-00-00-00-00 07-03-00-00-00 07-09-00-00-00 07-10-00-00-00		51,465.00 1,160,528.70 60.90 0.00 0.00 988,881.00 5,126,620.70
				出納的資產活動 Operações de tesouraria activas 公開拍賣方式的競賣與合同保證金 Cauções de arrematações e contratos 公務員醫療援助 Assistência a Funcionários 澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau 職業稅 Imposto Profissional 退休基金會 - 退休金及撫恤金供款 F. Pensões - F. Compensação de aposentação e Pensão de sobrevivência 退休基金會 - 公積金 F. Pensões - F. Previdência 釐印（印花） Valores selados 公證手續費 Emolumentos de notariado 2010年度聖誕聯歡活動津貼 Subsídio para as Festividades de Natal/2010			2,962,097.40 50,444.90 169.00 217.50 2,577,368.00 3,407.00 50.00 293,354.00 12,587.00 24,500.00

借 方 Débito				貸 方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação / económica / código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação / económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofes do	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofes do	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte			17,983,332.17
				本身資源 DE RECURSOS PRÓPRIOS			17,726,552.72
				出納活動 OPERAÇÕES DE TESOURARIA			256,779.45
合計 Subtotal		77,871,190.40	64,752,856.17	合計 Subtotal		77,871,190.40	64,752,856.17
總計 Total		142,624,046.57		總計 Total		142,624,046.57	

廉政專員：馮文莊
於二零一一年三月十五日

O Comissário, Fong Man Chong.
Aos 15 de Março de 2011

管理帳目 — 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

衛生局 Serviços de Saúde

管理期間 Gerência: 01/01/2010 - 31/12/2010

借方 DÉBITO			貸方 CRÉDITO				
內容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço
上期管理期間之結餘 SALDO DA GERÊNCIA ANTERIOR							
本身資源 De recursos próprios			913,271,477.53				
出納活動 Operações de tesouraria			31,216,826.10				
	小計 (1) Sub-total (1)		944,488,303.63				
預算收入 Receitas orçamentais				預算開支 Despesas orçamentais			
經常性收入 Receitas correntes				經常性開支 Despesas correntes			232,057,423.20
其他費用及准照 Outras taxas e licenças	03-01-99-00		566,658.00	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00		
其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	03-02-99-00		346,224.20	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00		3,554,800.00
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00		2,208,323.10	報酬 Remunerações	01-01-02-01-00		461,905,464.50
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01		2,202,739,965.20	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-02-00		1,573,071.10
其他設施 Outras instalações	07-04-99-00		21,841.90	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00		37,144,515.50
住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	07-10-01-00		0.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00		180,221.30
衛生、保健及醫療 Higiene, saúde e medicina	07-10-03-00		38,055,642.30	工資 Salários	01-01-04-01-00		10,986,843.40
其他 Outras	07-10-99-00		542,067.30	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-04-02-00		959,101.00
醫療保障之供款 Contrib. p/assistência médica	08-03-00-00		34,118,588.20	工資 Salários	01-01-05-01-00		83,717,593.80

借方 DÉBITO				貸方 CRÉDITO			
內容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00		3,161,498.75	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-05-02-00		18,240.00
				重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00		1,262,844.70
資本收入 Recettes de capital	14-00-00-00			委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		404,407.00
			9,761,759.58	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03		3,083,830.00
				醫務人員 Pessoal médico	01-01-07-00-04		86,580,185.90
			2,291,522,568.53	聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00		73,973,661.50
小計 (2) Sub-total (2)				假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00		71,093,712.70
				不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00		36,243.00
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01		107,608,953.80
				輪班工作 Trabalho por turnos	01-02-03-00-02		35,215,964.70
				錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00		604,169.50
				出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00		48,810.00
				房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00		17,639,782.00
				租賃津貼 Subsídio de arrendamento	01-02-10-00-02		56,400.00
				特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06		2,210,254.50
				放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	01-02-10-00-07		246,151.00
				工作表現獎償 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10		3,880,502.60
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11		2,435,750.00
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00		327,997.02
				膳食及住宿 - 實物 Alimentação e alojamento - espécie	01-03-02-00-00		4,423,930.00

借方 DÉBITO				貸方 CRÉDITO			
内容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		内容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço
				服裝及個人物品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie 家庭津貼 Subsídio de família 各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social 膳食及住宿 - 負擔補償 Alimentação e alojamento - compensação de encargos 啟程津貼 Ajudas de custo de embarque 日津貼 Ajudas de custo diárias 其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos 其他 Outros 書刊及技術文件 Livros e documentação técnica 工場、修理場及化驗室用品 Material fabril, oficial e de laboratório 辦事處設備 Equipamento de secretaria 其他耐用用品 Outros bens duradouros 原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias 燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗 Consumos de secretaria 膳食 Alimentação 服裝 Vestuário 成藥、藥物、疫苗 Produtos farmacêuticos, medicamentos, vacinas 診療消耗品 Material de consumo clínico 清潔及消毒用品 Material para limpeza e desinfecção	01-03-03-00-00 01-05-01-00-00 01-05-02-00-00 01-06-01-00-00 01-06-03-01-00 01-06-03-02-00 01-06-03-03-00 02-01-03-00-99 02-01-04-00-02 02-01-05-00-00 02-01-07-00-00 02-01-08-00-00 02-02-01-00-00 02-02-02-00-00 02-02-04-00-00 02-02-05-00-00 02-02-06-00-00 02-02-07-00-01 02-02-07-00-02 02-02-07-00-03	498,776.00 9,637,240.00 667,410.00 360,380.00 172,000.00 562,022.00 162,273.90 876,102.60 804,118.98 611,378.00 1,557,048.80 4,017,049.70 61,516,206.89 4,998,544.14 7,284,183.67 9,972,981.07 650,119.30 407,781,856.41 93,383,835.96 4,979,956.90	

借方 DÉBITO				貸方 CRÉDITO			
內容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço
				廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório 紀念品及獎品 Lembranças e ofertas 其他 Outros 各類資產 Diversos 電費 Energia eléctrica 水及氣體費 Água e gás 衛生及清潔 Higiene e limpeza 管理費及保安 Condomínio e segurança 由澳門特別行政區實體提供之服務 Prestada por entidades da RAEM 由澳門特別行政區以外實體所提供之服務 Prestada por entidades fora da RAEM 其他 Outros 不動產 Bens imóveis 動產 Bens móveis 其他原因之交通費 Transportes por outros motivos 交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações 招待費 Representação 廣告費用 Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM 研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada		02-02-07-00-05 02-02-07-00-06 02-02-07-00-99 02-03-01-00-05 02-03-02-01-00 02-03-02-02-01 02-03-02-02-02 02-03-02-02-03 02-03-03-00-01 02-03-03-00-02 02-03-03-00-99 02-03-04-00-01 02-03-04-00-02 02-03-05-02-00 02-03-05-03-00 02-03-06-00-00 02-03-07-00-01 02-03-07-00-02 02-03-08-00-01 02-03-08-00-02	10,272,521.48 164,844.00 211,975,259.33 32,853,016.30 40,594,204.30 1,275,063.90 16,407,622.00 28,137,636.35 102,074,728.30 105,854,221.15 814,850.00 12,981,597.78 4,788,699.02 1,662,485.20 5,444,867.50 565,431.12 7,794,178.20 15,247,925.23 6,772,837.76 8,035,137.26

借方 DÉBITO				貸方 CRÉDITO			
内容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		内容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03		226,390.76
				其他 Outros	02-03-08-00-99		28,387,159.16
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01		693,084.00
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02		2,242,116.60
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03		707,184.30
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06		281,924.31
				其他 Outros	02-03-09-00-99		1,421,429.28
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02		319,776,029.88
				其他 Outros	04-04-00-00-99		1,411,315.40
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00		3,330,818.41
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00		85,171.70
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00		40,608.70
				其他 Outros	05-03-00-00-99		113,790.20
				退休金及撫卹金制度 (僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01		74,410,562.00
				退休金會 - 公積金制度 (僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02		68,776,391.90
				社會保障基金 (僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03		533,820.00
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98		310,321.23
				資本開支 DESPESAS DE CAPITAL			
				運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00		26,900.00

借方 DÉBITO				貸方 CRÉDITO				
內容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço	
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas 澳門特別行政區收入 Recetta da RAEM 從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários 城市樓宇租金 Renda de Prédios Urbanos 職業稅-每月扣款 Imposto Profissional - Desconto Mensal 職業稅 - 去年應扣之差額 Imp. Prof. Ano Anterior - Desc. Adicional 不定期職業稅款 Imposto Profissional - Desconto Eventual 職業稅 - 去年多扣之退還 Imp. Prof. Ano Anterior - Desc. Excesso 徵收 (澳門特別行政區預算) De cobranças (OR) 印花稅 Imposto de Selo 醫療卷 - 退款 Reposição - Vale de Saúde 司庫活動 Operações de Tesouraria 從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários 儲金局 - 薪金墊支 CEP - Adiantamento de Vencimentos 澳門互助總會 - 薪金墊支 MGM - Adiantamento de Vencimentos 儲金局 - 單位變賣 CEP - Alienação de Fogos 退休金 Compensação de Aposentação				機器及設備 Maquinaria e Equipamento 出納的資產活動 Operações de tesouraria activas 澳門特別行政區收入 Recetta da RAEM 從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários 城市樓宇租金 Renda de Prédios Urbanos 職業稅-每月扣款 Imposto Profissional - Desconto Mensal 職業稅 - 去年應扣之差額 Imp. Prof. Ano Anterior - Desc. Adicional 不定期職業稅款 Imposto Profissional - Desconto Eventual 職業稅 - 去年多扣之退還 Imp. Prof. Ano Anterior - Desc. Excesso 徵收 (澳門特別行政區預算) De cobranças (OR) 印花稅 Imposto de Selo 醫療卷 - 退款 Reposição - Vale de Saúde 司庫活動 Operações de Tesouraria 從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários 儲金局 - 薪金墊支 CEP - Adiantamento de Vencimentos 澳門互助總會 - 薪金墊支 MGM - Adiantamento de Vencimentos 儲金局 - 單位變賣 CEP - Alienação de Fogos 退休金 Compensação de Aposentação	07-10-00-00-00	4,100,653.55	2,974,317,105.60	896,261.00 48,760,068.00 6,635.00 30,099.00 1,427,742.00 3,142,285.00 66,650.00 6,179,583.00 627,424.00 32,587.20 33,489,335.00
				小計* (1) Sub-total (1)				

借方 DÉBITO				貸方 CRÉDITO			
內容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額		內容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
撫卹金 Pensão de Sobrevivência 公務員互助會 - 退休金 (月費) MGM - Pensão de Aposentação (Quota) 公務員互助會 - 撫卹金 (月費) MGM - Pensão Família (Quota) 公務員互助會 - 租金 MGM - Renda de Casa 薪金充公 Penhora de Vencimentos 治安警察局福利會 - 會費 O.S.P.S.P. - Quota 澳門公職人員協會 Ass. de Trabalhadores da Função Pública de Macau (A.T.F.P.M) 各類存款 - 食物補助金 Depósitos Diversos - Pensão Alimentícia 澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau 退休基金會 - 公積金 F. Pensões - F. Previdência 退休基金會 - 公積金之補扣供款 F. Pensões - Contrib. Retroactivas p/ Fundo de Previdência 其他： Outras:			撫卹金 Pensão de Sobrevivência 公務員互助會 - 退休金 (月費) MGM - Pensão de Aposentação (Quota) 公務員互助會 - 撫卹金 (月費) MGM - Pensão Família (Quota) 公務員互助會 - 租金 MGM - Renda de Casa 薪金充公 Penhora de Vencimentos 治安警察局福利會 - 會費 O.S.P.S.P. - Quota 澳門公職人員協會 Ass. de Trabalhadores da Função Pública de Macau (A.T.F.P.M) 各類存款 - 食物補助金 Depósitos Diversos - Pensão Alimentícia 澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau 退休基金會 - 公積金 F. Pensões - F. Previdência 退休基金會 - 公積金之補扣供款 F. Pensões - Contrib. Retroactivas p/ Fundo de Previdência 其他： Outras:			3,726,247.00 15,949.00 68.00 94,800.00 36,914.00 2,606.00 110,090.00 105,600.00 345,645.00 34,203,529.00 176,782.00	3,726,247.00 15,949.00 68.00 94,800.00 36,914.00 2,606.00 110,090.00 105,600.00 345,645.00 34,211,905.00 176,782.00
財政局給予公務員子女的津貼 Subsídio da DSF a filhos de funcionários 調整帳項 Contas a regularizar 保證金 (本身預算) Cauções (Orçamento privativo) 保證金 (政府投資發展開支計劃) Cauções (PIDDA) 保證金 (病人) Cauções (Utentes) 其他機構付給衛生局員工之報酬 Honor. pago por outras ent. a trab. SS 現金分享計劃 Plano Compart. Pec. No Deserv. Econ.			財政局給予公務員子女的津貼 Subsídio da DSF a filhos de funcionários 調整帳項 Contas a regularizar 兒童學術活動基金暫存 Prémio p/ acções forma. Pediatría 保證金 (本身預算) Cauções (Orçamento privativo) 保證金 (政府投資發展開支計劃) Cauções (PIDDA) 保證金 (病人) Cauções (Utentes) 國際輸血大會會議盈利分享 Comp. Lucros Congresso ISBT 現金分享計劃 Plano Compart. Pec. no Deserv. Econ.			347,900.00 388,055.68 19,951,728.40 928,147.10 11,000.00 147,018.90 16,470,000.00	347,900.00 383,213.68 909.00 7,438,026.20 1,199,383.10 3,300.00 941,587.50 16,470,000.00
小計 (3) Sub-total (3)			169,934,493.28				

借方 DÉBITO				貸方 CRÉDITO			
內容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço
				其他機構付給衛生局員工之報酬 Honor. pago por outras ent. a trab. SS			258,978.50
				小計 (2) Sub-total (2)			160,442,338.18
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria			230,476,940.46
				小計 (3) Sub-total (3)			40,708,981.20
							271,185,921.66
合計 Subtotal			0.00			0.00	3,405,945,365.44
總額 Total		3,405,945,365.44				3,405,945,365.44	

於二零一一年三月三十一日會議通過——行政管理委員會
——主席：李展潤——委員：陳惟蓓、鄭成業
——何鈺珊、António João Terra Esteves

Aprovada em sessão de 31 de Março de 2011.
—— O Conselho de Administração.
—— O Presidente, Lei Chin Ion. — Os Vogais,
—— Chan Wai Sin — Cheang Seng Ip — Ho Ioc San
—— António João Terra Esteves.

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
其他房屋租金 Renda de outras habitações	07-01-02-00		17,546,322.70	輪班工作 Trabalho por turnos	01-02-03-00-02		352,794.30
體育設施 Instalações desportivas	07-02-01-00		0.00	鉅算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00		65,520.00
其他設施 Outras instalações	07-02-99-00		43,200.00	出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00		41,300.00
體育設施 Instalações desportivas	07-04-01-00		109,280.00	房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00		11,879,000.10
其他設施 Outras instalações	07-04-99-00		1,073,857.00	家具津貼 Subsídio de equipamento	01-02-10-00-03		240,000.00
機械及設備 Máquinas e equipamentos	07-07-01-00		1,121.00	特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06		0.00
其他 Outras	07-07-99-00		66,160.00	導師報酬 Remunerações para formação	01-02-10-00-09		4,657,050.70
教育及培訓 Ensino e formação	07-08-05-00		10,609,501.20	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10		1,036,700.00
研究、顧問及翻譯 Investigação, consultadoria e tradução	07-08-07-00		13,089,233.10	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11		2,143,494.80
其他 Outras	07-08-99-00		2,200.00	其他 Outros	01-02-10-00-99		5,123,532.90
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00		42,715.22	私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00		18,258.00
教育及培訓 Ensino e formação	07-10-05-00		174,099,853.15	服裝及個人用品 — 實物 Vestuário e artigos pessoais — Espécie	01-03-03-00-00		79,514.80
研究、顧問及翻譯 Investigação, consultadoria e tradução	07-10-07-00		3,450,235.15	家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00		2,456,958.30
其他 Outras	07-10-99-00		4,432,229.04	各項補助 — 社會福利金 Abonos diversos — Previdência social	01-05-02-00-00		365,920.00
醫療保障之供款 Contrib. p/assistência médica	08-03-00-00		1,825,373.40	膳食及住宿 — 負擔補償 Alimentação e alojamento — Compensação de encargos	01-06-01-00-00		10,657.50
賠償 Indemnizações	08-08-00-00		27,413.00	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00		32,500.00
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00		2,838,388.37	日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00		944,260.50
				其他補助 — 負擔補償 Outros abonos — Compensação de encargos	01-06-03-03-00		4,093.20

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				管理費及保安	02-03-02-02-03		6,609,820.30
				Condomínio e segurança			
				不動產	02-03-04-00-01		7,453,597.70
				Bens imóveis			
				動產	02-03-04-00-02		183,404.50
				Bens móveis			
				其他原因之交通費	02-03-05-02-00		3,795,590.15
				Transportes por outros motivos			
				交通及通訊之其他負擔	02-03-05-03-00		4,377,924.47
				Outros encargos de transportes e comunicações			
				招待費	02-03-06-00-00		936,226.91
				Representação			
				廣告費用	02-03-07-00-01		3,060,878.88
				Encargos com anúncios			
				在澳門特別行政區之活動	02-03-07-00-02		2,912,706.64
				Acções na RAEM			
				在外地市場之活動	02-03-07-00-03		1,473,604.05
				Acções em mercados externos			83,392,857.13
				研究、顧問及翻譯	02-03-08-00-01		
				Estudos, consultadoria e tradução			
				技術及專業培訓	02-03-08-00-02		821,482.13
				Formação técnica ou especializada			
				專業及技術書刊之製作	02-03-08-00-03		1,338,062.12
				Publicações técnicas e especializadas			
				教學	02-03-08-00-05		15,884,629.21
				Formação académica			
				其他	02-03-08-00-99		1,732,759.46
				Outros			
				研討會及會議	02-03-09-00-01		11,093,395.59
				Seminários e congressos			
				非技術性臨時工作	02-03-09-00-02		12,100,517.45
				Trabalhos pontuais não especializados			
				文化、體育及康樂活動	02-03-09-00-03		8,583,602.26
				Actividades culturais, desportivas e recreativas			
				銀行手續費	02-03-09-00-06		215,318.24
				Despesas bancárias de expediente			

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
資本收入 Receitas de capital 非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos	14-00-00-00			其他	02-03-09-00-99		11,436,048.39
				Outros			
				社團及組織	04-02-00-00-02		1,358,898.60
				Associações e organizações			
				給予本地區組織的共同分擔及會費	04-02-00-00-03		600.00
				Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM			
				家庭及個人	04-03-00-00-02		1,591,800.00
				Famílias e indivíduos			
				給予外地組織的共同分擔及會費	04-04-00-00-02		365,167.20
				Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior			
				人員	05-02-01-00-00		679,826.30
				Pessoal			
				物料	05-02-02-00-00		121,606.00
				Material			
				不動產	05-02-03-00-00		235,016.00
				Imóveis			
				車輛	05-02-04-00-00		11,246.00
				Viaturas			
				其他	05-03-00-00-99		3,836,111.40
				Outros			
				退休基金會 — 退休及撫卹制度 (僱主方)	05-04-00-00-01		188,684.00
				F. Pensões — Reg. apos. e sobrev. (parte patronal)			
				社會保障基金 (僱主實體之負擔)	05-04-00-00-03		342,365.00
				F.S.S. (enc. entidade patronal)			
				其他福利基金	05-04-00-00-04		39,781,367.33
				Outros fundos de previdência			
				兌換差額	05-04-00-00-91		2,398.43
				Diferença cambial			
				偶然及未列明之開支	05-04-00-00-98		962,190.21
				Despesas eventuais e não especificadas			
				資本開支			
				Despesas de capital			
				運輸物料	07-09-00-00-00		99,677.00
				Material de transporte			
				機械及設備	07-10-00-00-00		14,177,287.32
				Maquinaria e equipamento			

借方 Débito			貸方 Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço		
				出資證券 Títulos de participação	09-01-03-00-00
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas				出納的資產活動 Operações de tesouraria activas	
電話費 Telefones	70-05-03-00	80,354.47	80,354.47	電話費 Telefones	70-05-03-00
租賃按金 Depósito - Aluguer	80-01-01-00	6,000.00	6,000.00	租賃按金 Depósito - Aluguer	80-01-01-00
水錶按金 Depósito - Contadores de água	80-01-04-00	0.00	0.00	水錶按金 Depósito - Contadores de água	80-01-04-00
學生保證金 Caução dos estudantes	80-02-00-00	1,828,400.00	1,828,400.00	學生保證金 Caução dos estudantes	80-02-00-00
學生生活費 Ajuda de custo aos estudantes	80-03-00-00	0.00	0.00	學生生活費 Ajuda de custo aos estudantes	80-03-00-00
員工公積金供款 Fundo de Previdência	80-04-00-00	19,073,725.00	19,073,725.00	員工公積金供款 Fundo de Previdência	80-04-00-00
社會保障基金供款 Fundo de Segurança Social	80-05-00-00	158,565.00	158,565.00	社會保障基金供款 Fundo de Segurança Social	80-05-00-00
暫收項目 - 其他 Receitas eventuais - Diversos	80-07-01-00	20,162,758.58	20,162,758.58	暫收項目 - 其他 Receitas eventuais - Diversos	80-07-01-00
南聯教育基金 Emprestimos "Winsor"	80-07-04-00	0.00	0.00	南聯教育基金 Emprestimos "Winsor"	80-07-04-00
退休金供款 Compensação de Aposentação	80-07-05-00	84,902.00	84,902.00	退休金供款 Compensação de Aposentação	80-07-05-00
撫恤金供款 Pensão de Sobrevivência	80-07-06-00	9,440.00	9,440.00	撫恤金供款 Pensão de Sobrevivência	80-07-06-00
儲金局 - 薪金貸款 Caixa Económica Postal	80-07-08-00	1,549,833.00	1,549,833.00	儲金局 - 薪金貸款 Caixa Económica Postal	80-07-08-00
水費 Água	80-07-16-00	108,318.33	108,318.33	水費 Água	80-07-16-00
石油氣費 Gás	80-07-17-00	213,075.40	213,075.40	石油氣費 Gás	80-07-17-00
電費 Electricidade	80-07-18-00	1,023,934.43	1,023,934.43	電費 Electricidade	80-07-18-00
電子錢包 Porta-moedas electrónico	80-07-32-00	1,104,223.60	1,104,223.60	電子錢包 Porta-moedas electrónico	80-07-32-00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
寄宿職員保證金 Caução para os residentes na hospedaria 職業稅 (非本地居民) Imposto profissional (Não-residente) 職業稅 (受僱人士) Imposto profissional (Não-residente)	80-07-34-00		54,000.00	寄宿職員保證金 Caução para os residentes na hospedaria	80-07-34-00		49,500.00
	80-08-01-00		361,981.00	職業稅 (非本地居民) Imposto profissional (Não-residente)	80-08-01-00		371,382.00
	80-08-02-00		16,763,535.00	職業稅 (受僱人士) Imposto profissional (Trabalhadores por conta de outrem)	80-08-02-00		16,763,535.00
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria			63,186,917.55 10,021,678.70
合計 Subtotal			0.00	合計 Subtotal		0.00	966,413,846.75
總計 Total		966,413,846.75		總計 Total		966,413,846.75	

於二零一一年四月二十五日會議通過——財務管理委員會
——主席：趙偉教授

Aprovada em sessão de 25 de Abril de 2011.
— A Comissão de Gestão Financeira.
— O Presidente, Prof. Wei Zhao.

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構
Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau
管理期間 Gerência: 01/01/2010 - 31/12/2010

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機構庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機構庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機構庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機構庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria			144,378,955.57 6,446,733.48				
預算收入 Receitas orçamentais 經常性收入 Recetas correntes 其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades 銀行存款 Depósitos bancários 特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região 本身預算轉移 Transferências de orçamentos privados 其他 Outras 外地 Exterior 體育設施 Instalações desportivas 其他設施 Outras instalações 體育設施 Instalações desportivas	03-02-99-00 04-03-01-00 05-01-03-01 05-01-03-02 05-03-00-99 05-06-00-00 07-02-01-00 07-02-99-00 07-04-01-00		32,160.00 142,043.79 222,598,000.00 7,774,850.00 710,000.00 11,481.00 189,475.00 585,605.00 800,060.00	預算開支 Despesas orçamentais 經常性開支 Despesas correntes 薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários 年資獎金 Prémio de antiguidade 報酬 Remunerações 年資獎金 Prémio de antiguidade 重疊薪俸 Duplicação de vencimentos 委員會成員 Membros de conselhos 職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado 其他 Outras 聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-01-01-00 01-01-01-02-00 01-01-03-01-00 01-01-03-02-00 01-01-06-00-00 01-01-07-00-02 01-01-07-00-03 01-01-07-00-99 01-01-09-00-00	3,602,310.60 40,134.30 178,715,006.80 1,386,024.50 741,584.80 446,040.00 1,417,081.70 2,978,634.70 14,895,709.30	

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機構庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機構庫房 pelos cofres do serviço			未經機構庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機構庫房 pelos cofres do serviço
其他設施	07-04-99-00		536,465.00	假期津貼	01-01-10-00-00		14,500,598.20
Outras instalações				Subsídio de férias			
住宿及餐飲	07-08-01-00		26,000.00	不定或臨時酬勞	01-02-01-00-00		3,106,183.30
Alojamento e alimentação				Gratificações variáveis ou eventuais			
教育及培訓	07-08-05-00		2,027,756.00	額外工作	01-02-03-00-01		6,513,337.10
Ensino e formação				Trabalho extraordinário			
印刷及技術刊物	07-08-06-00		3,401.00	輪班工作	01-02-03-00-02		161,989.60
Imprensa e publicações técnicas				Trabalho por turnos			
研究、顧問及翻譯	07-08-07-00		1,511,455.20	錯算補助	01-02-04-00-00		63,920.00
Investigação, consultadoria e tradução				Abono para falhas			
其他	07-08-99-00		258,185.00	房屋津貼	01-02-06-00-00		4,075,595.20
Outras				Subsídio de residência			
雜項 - 外地	07-09-00-00		866,552.63	放棄享受特別假之補償	01-02-10-00-07		9,380.00
Diversos - exterior				Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial			
住宿及餐飲	07-10-01-00		3,797,295.00	導師報酬	01-02-10-00-09		22,560.00
Alojamento e alimentação				Remunerações para formação			
文化、體育及康樂	07-10-02-00		65,250.00	職務終止補償	01-02-10-00-11		258,351.50
Cultura, desporto e recreio				Compensação em cessação definitiva de funções			
教育及培訓	07-10-05-00		56,579,163.00	其他	01-02-10-00-99		5,979,593.60
Ensino e formação				Outros			
印刷及技術刊物	07-10-06-00		588.00	私人電話	01-03-01-00-00		18,925.64
Imprensa e publicações técnicas				Telefones individuais			
物業管理	07-10-08-00		307,722.00	服裝及個人用品 - 實物	01-03-03-00-00		8,961.00
Gestão imobiliária				Vestuário e artigos pessoais - espécie			
其他	07-10-99-00		1,049,907.90	家庭津貼	01-05-01-00-00		1,835,410.00
Outras				Subsídio de família			
醫療保障之供款	08-03-00-00		940,152.00	各項補助 - 社會福利金	01-05-02-00-00		62,100.00
Contrib. p/assistência médica				Abonos diversos - previdência social			
賠償	08-08-00-00		55,722.80	Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00		354,050.00
Indemnizações				日津貼			
偶然及未列明之收益	08-99-00-00		210,665.04	Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00		2,239,656.24
Receitas eventuais e não especificadas				其他補助 - 負擔補償			
機械及設備 - 其他部門	09-18-00-00		164,730.00	Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00		32,082.10
Maquinaria e equipamento - outros sectores				各項補助 - 負擔補償			
				Abonos diversos - compensação de encargos	01-06-04-00-00		7,191,290.20

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機構庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機構庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機構庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機構庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
資本收入 Recetas da capital 非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos	14-00-00-00		979,904.66	其他 Outros 公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas 書刊及技術文件 Livros e documentação técnica 辦事處設備 Equipamento de secretaria 其他耐用用品 Outros bens duradouros 燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗 Consumos de secretaria 服裝 Vestuário 清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção 食堂用品 Utensílios para cantinas 紀念品及獎品 Lembranças e ofertas 其他 Outros 各類資產 Diversos 電費 Energia eléctrica 水及氣體費 Água e gás 衛生及清潔 Higiene e limpeza 管理費及保安 Condomínio e segurança 不動產 Bens imóveis 動產 Bens móveis	02-01-03-00-99 02-01-04-00-01 02-01-04-00-02 02-01-07-00-00 02-01-08-00-00 02-02-02-00-00 02-02-04-00-00 02-02-06-00-00 02-02-07-00-03 02-02-07-00-04 02-02-07-00-06 02-02-07-00-99 02-03-01-00-05 02-03-02-01-00 02-03-02-02-01 02-03-02-02-02 02-03-02-02-03 02-03-04-00-01 02-03-04-00-02	284,171.00 2,223,195.21 24.20 198,087.00 1,101,423.80 124,692.30 1,949,211.65 276,001.40 161,316.20 450.00 1,126,108.90 2,067,115.40 10,329,964.76 11,755,426.94 225,190.00 6,351,639.20 11,321,253.40 27,961,052.60 1,396,911.60	

借方 Débito				貸方 Crédito		
內容 Descriptivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額		內容 Descriptivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	
		未經機構庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機構庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos 交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações 招待費 Representação 廣告費用 Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM 在外地市場之活動 Acções em mercados externos 研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada 專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas 教學 Formação académica 其他 Outros 研討會及會議 Seminários e congressos 非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados 文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas 銀行手續費 Despesas bancárias de expediente 其他 Outros "一國兩制"研究中心 Centro de Estudos <<Um País, Dois Sistemas>> 社團及組織 Associações e organizações 給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	02-03-05-02-00 02-03-05-03-00 02-03-06-00-00 02-03-07-00-01 02-03-07-00-02 02-03-07-00-03 02-03-08-00-01 02-03-08-00-02 02-03-08-00-03 02-03-08-00-05 02-03-08-00-99 02-03-09-00-01 02-03-09-00-02 02-03-09-00-03 02-03-09-00-06 02-03-09-00-99 04-01-05-00-56 04-02-00-00-02 04-02-00-00-03	5,503,362.40 3,463,283.70 927,569.60 784,067.40 1,347,018.60 486,104.64 3,949,109.70 897,111.10 734,758.33 14,835,098.30 6,836,857.60 1,993,962.80 2,932,435.40 2,986,488.99 315,346.20 810,558.23 8,576,253.00 1,656,000.00 22,100.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機構庫房 passaram pelos cofres do serviço	經機構庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço			未經機構庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機構庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço
				企業 Empresas	04-03-00-00-01		2,340,000.00
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02		6,171,964.03
				國際技術合作 Cooperação técnica internacional	04-04-00-00-01		6,346.00
				給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02		116,086.69
				其他 Outras	04-04-00-00-99		991,153.10
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00		336,287.50
				物料 Material	05-02-02-00-00		12,284.00
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00		120,815.10
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00		35,228.90
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00		52,188.00
				其他 Outras	05-03-00-00-99		1,613,369.10
				退休基金會 - 退休金及撫卹金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01		292,768.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02		92,694.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03		183,495.00
				其他福利基金 Outros fundos de previdência	05-04-00-00-04		15,751,701.17
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91		9,179.72
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98		13,584.00
				資本開支 Despesas de capital	07-03-00-00-00		2,009,090.70
				樓宇 Edifícios			

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機構庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機構庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機構庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機構庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00		12,168,775.60
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas				出納的資產活動 Operações de tesouraria activas			
學生生活費 Despesas Diárias dos Estudantes			391,246.40	學生生活費 Despesas Diárias dos Estudantes			831,246.40
高等課程學生保證金 Cauções - Cursos Superiores			4,120.00	高等課程學生保證金 Cauções - Cursos Superiores			12,120.00
學生住宿保證金 Cauções - Alojamento dos Estudantes			162,740.00	學生住宿保證金 Cauções - Alojamento dos Estudantes			135,960.00
學生住宿費 Despesas de Alojamento dos Estudantes			20.00	學生住宿費 Despesas de Alojamento dos Estudantes			20.00
供應商提交之保證金 Cauções pagas pelos Fornecedores			3,098,611.60	學生之其他暫收款 Outros Creditores dos Estudantes			27,600.00
財政局 - 職業稅扣除 (第一組) D.S.F. - Descontos dos Impostos Profissionais (1º Grupo)			8,350,523.00	供應商提交之保證金 Cauções pagas pelos Fornecedores			1,803,505.20
財政局 - 職業稅扣除 (非本地居民職業稅) D.S.F. - Descontos dos Impostos Profissionais (Não Macau Residentes)			312,420.00	財政局 - 職業稅扣除 (第一組) D.S.F. - Descontos dos Impostos Profissionais (1º Grupo)			8,117,847.00
財政局 - 其他 D.S.F. - Outros			2,779,800.00	財政局 - 職業稅扣除 (非本地居民職業稅) D.S.F. - Descontos dos Impostos Profissionais (Não Macau Residentes)			288,601.00
社會保障基金 Fundo de Segurança Social			127,395.00	財政局 - 其他 D.S.F. - Outros			2,779,800.00
其他公共機構事務 Outros Serviços Públicos			969,082.00	社會保障基金 Fundo de Segurança Social			124,995.00
圖書館讀者保證金 Cauções - Leitores da Biblioteca			10,000.00	其他公共機構事務 Outros Serviços Públicos			969,082.00
智能卡增值費 O Cartão Inteligente e o Respective Carregamento			102,981.00	圖書館讀者保證金 Cauções - Leitores da Biblioteca			14,000.00
各類暫收款 Creditores Diversos			12,734,331.43	Cauções - Leitores da Biblioteca 智能卡增值費 O Cartão Inteligente e o Respective Carregamento 各類暫收款 Creditores Diversos			104,189.00
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte			11,649,648.07
				本身資源 De recursos próprios			15,719,303.05

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機構庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機構庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機構庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機構庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				出納活動 Operações de tesouraria			8,631,390.24
合計 Subtotal			0.00	合計 Subtotal		0.00	482,093,549.50
總計 Total		482,093,549.50		總計 Total		482,093,549.50	

於二零一一年三月二十一日會議通過——理事會
 ——院長：李向玉——副院長：殷磊
 ——秘書長：陳偉民——財政局代表：張祖強

Aprovada em sessão de 21 de Março de 2011.
 — O Conselho de Gestão.
 — O Presidente, Lei Heong Iok. — A Vice-Presidente,
 — Yin Lei. — O Secretário-Geral, Chan Wai Man.
 — O Representante da DSF, Chang Tou Keong Michel.

借方 Débito										貸方 Crédito			
經濟分類 Classifi cação Económica	名 稱 Designação	金額 Importâncias				經濟分類 Classifi cação Económica	名 稱 Designação	金額 Importâncias					
		未經機關 庫房 Que não passaram pelos cofres	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço					未經機關 庫房 Que não passaram pelos cofres	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço				
			單 計 Parcial	合 計 Total	單 計 Parcial					合 計 Total			
	預算收入 RECEITAS ORÇAMENTAIS						預算開支 DESPESAS ORÇAMENTAIS						
	經常收入 Receitas correntes						經常性開支 Despesas correntes						
04-03-01-00	利息-銀行存款 Juros - Depósitos bancários					121,808.20	委員會成員 Membros de conselhos		106,200.00				
05-01-01-06	體育發展基金-賽狗(體育場地門票收入) FDD - Corridas de galgos (bilhetes de entrada)					99,196.00	出席費 Senhas de presença		47,200.00				
05-01-03-01	特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região					309,662,670.00	各項補助-其他 Abonos diversos - Outros		854,995.70				
05-01-03-02	本身預算轉移 Transferências do orçamento privados					1,495,937.00	服裝及個人用品-實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie		0.00				
05-02-00-00	公營企業 Empresas públicas					30,000.00	辦事設備 Equipamento de secretaria		2,760.00				
05-03-00-99	私營企業-其他 Empresas privadas - Outras					5,650,000.00	其他耐用用品 Outros bens duradouros		2,823,960.65				
05-04-00-00	私立機構 Instituições particulares					0.00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes		2,602,962.70				
05-05-00-00	私人 Particulares					0.00	辦事處消耗 Consumos de secretaria		174,049.20				
07-02-01-00	樓宇租金-公營部門-體育設施 Rendas de edifícios - sector público - Instalações desportivas					601,852.50	膳食 Alimentação		439,702.91				
07-04-01-00	樓宇租金-其他部門-體育設施 Rendas de edifícios - outros sectores - Instalações desportivos					13,546,149.90	服裝 Vestuário		1,366,309.50				
07-10-02-00	文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio					16,205,324.82	診療消耗品 Materiais de consumo clínico		348,000.38				
07-10-03-00	衛生、保健及醫療 Higiene, saúde e medicina					170,018.00	清潔及消毒用品 Materiais de limpeza e desinfecção		262,315.50				
08-99-00-00	偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas					3,564,808.52	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas		2,484,276.00				
						33,486,301.24	其他非耐用用品-其他 Outros bens não duradouros - Outros		3,180,613.37				
							各類資產 Diversos		24,117,348.68				
							電費 Energia eléctrica		33,764,663.10				
							水及氣體費 Água e gás		2,969,328.10				
							衛生及清潔 Higiene e limpeza		9,673,526.80				

借方 Débito										貸方 Crédito									
經濟分類 Classifi cação Económica	名 稱 Designação	金額 Importâncias				經濟分類 Classifi cação Económica	名 稱 Designação	金額 Importâncias				經濟分類 Classifi cação Económica							
		未經機關 庫房 Que não passaram pelos cofres	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço					未經機關 庫房 Que não passaram pelos cofres	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço										
			單 計 Parcial	合 計 Total	單 計 Parcial				合 計 Total	單 計 Parcial	合 計 Total								
						02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança		11,639,673.19										
						02-03-02-02-99	設施之其他負擔-其他 Outros encargos das instalações- Outros		25,080.00										
						02-03-04-00-01	資產租賃-不動產 Locação de bens - Bens imóveis		3,642,531.89										
						02-03-04-00-02	資產租賃-動產 Locação de bens - Bens móveis		1,020,180.40										
						02-03-05-02-00	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos		1,408,897.65										
						02-03-05-03-00	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações		6,589,919.10										
						02-03-06-00-00	招待費 Representação		4,442,061.53										
						02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios		2,999,311.50										
						02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM		14,216,050.60										
						02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos		2,091,782.60										
						02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução		2,946,177.60										
						02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada		97,881.54										
						02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas		365,968.00										
						02-03-08-00-99	各項特別工作-其他 Trabalhos especiais diversos - Outros		15,813,794.79										
						02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos		0.00										
						02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados		3,387,451.50										
						02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas		580,645.00										
						02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente		65,429.29										
						02-03-09-00-99	其他 Outros		8,382,413.20										
						04-01-01-03-31	澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau		0.00										

借方 Débito										貸方 Crédito									
經濟分類 Classifi cação Económica	名 稱 Designação	金額 Importâncias				經濟分類 Classifi cação Económica	名 稱 Designação	金額 Importâncias											
		未經機關 庫房 Que não passaram pelos cofres	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço					未經機關 庫房 Que não passaram pelos cofres	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço										
			單 計 Parcial	合 計 Total	單 計 Parcial				合 計 Total	單 計 Parcial	合 計 Total								
						04-01-05-00-31	澳門高爾夫球公開賽 Macau Golf Open		0.00										
						04-01-05-00-32	澳門國際龍舟賽 Regata Internacionais de Barcos-Dragão de Macau		6,511,991.04										
						04-01-05-00-34	澳門國際馬拉松 Maratona Internacional de Macau		4,645,245.22										
						04-01-05-00-35	世界女子排球大獎賽 Grande Prémio Mundial de Voleibol Feminino		9,021,700.83										
						04-01-05-00-57	暑期活動 Actividades de Férias		9,766,581.43										
						04-01-05-00-98	各類活動 Actividades diversas		49,247,709.50										
						04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações		97,431,334.00										
						04-03-00-00-01	企業 Empresas		3,790,700.00										
						04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos		18,983,012.80										
						04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. Internacionais		15,213.04										
						05-02-01-00-00	保險-人員 Seguros - Pessoal		1,424,283.45										
						05-02-03-00-00	保險-不動產 Seguros - Imóveis		0.00										
						05-02-05-00-00	保險-雜項 Seguros - Diversas		311,438.40										
						05-03-00-00-99	返還-其他 Restituições - Outros		69,110.00										
						05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S.(enc. Entidade patronal)		2,800.00										
						05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional		0.00										
						05-04-00-00-91	兌換差額 Diferença cambial		5,395.24										
							資本開支 Despesas de capital												
							各項建設 Construções diversas												
14-00-00-00	資本收入 Receitas de capital 非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos					07-06-00-00-00													6,670,282.00

貸方 Débito					
經濟分類 Classificação Económica	名稱 Designação	金額 Importâncias			
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço		
			單計 Parcial	合計 Total	
	出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas 澳門特別行政區收入 Recetta da RAEM 從薪俸及工作之扣除(職業稅) De descontos em vencimentos e salários (Imposto Profissional)	07-10-00-00-00			機械及設備 Maquinária e equipamento
	保證金 Garantia Bancária 其他 Outros		129,202.00 2,414,217.05 547,440.80	134,139.00 2,064,497.70 547,822.60	
			3,090,859.85		
					轉入下期管理期間之結餘 SALDO PARA A GERÊNCIA SEGUINTE 本身資源 De recursos próprios
					出納活動 Operações de tesouraria 澳門特別行政區收入 Recetta da RAEM 從薪俸及工作之扣除(職業稅) De descontos em vencimentos e salários (Imposto Profissional)
					保證金 Garantia Bancária 其他 Outros
					存放於 Sendo: 公庫 Em cofre 郵政儲金局 Caixa Económica Postal 銀行 No banco (BOC)
					15,310.00 221,195.20 91,494,916.22
					41,981.00 1,561,083.05 0.00 120,801,309.59

借方 Débito										貸方 Crédito				
經濟分類 Classifi cação Económica	名 稱 Designação	金額 Importâncias				經濟分類 Classifi cação Económica	名 稱 Designação	金額 Importâncias						
		未經機關 庫房 Que não passaram pelos cofres	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço					未經機關 庫房 Que não passaram pelos cofres	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço					
			單 計 Parcial	合 計 Total	單 計 Parcial				合 計 Total					
							銀行 No banco (BNU) 銀行 - 司庫 No banco (BNU- Tesouraria)	27,466,824.12 1,603,064.05 120,801,309.59						
	合計 TOTAL						合計 TOTAL				496,617,406.81			
	總計 TOTAL GERAL						總計 TOTAL GERAL				496,617,406.81			

於二零一一年三月十六日會議通過——行政管理委員會
——主席：黃有力——委員：戴祖義、潘永權
——吳志強、Lei, Maria Helena dos Remédios Vicente

Aprovada em sessão de 16 de Março de 2011.
—— O Conselho Administrativo.
—— O Presidente, Vong Iao Lek. — Os Vogais,
—— Jose M. da Fonseca Tavares — Pun Weng Kun
—— Ung Chi Keong — Lei, Maria Helena dos Remédios Vicente.

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

文化基金 Fundo de Cultura

管理期間 Gerência: 01/01/2010 - 31/12/2010

借方 Débito			貸方 Crédito				
內 容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內 容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
	本身資源			預算開支 Despesas orçamentais			
	De recursos próprios		105,485,836.23	經常性開支 Despesas correntes			
	出納活動			人員 Pessoal			
Operações de tesouraria			183,821.00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-00-00-00-00		
				委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-00		139,535.00
預算收入 Receitas orçamentais				附帶報酬 Remunerações acessórias	01-02-00-00-00		
				出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00		34,810.00
				導師報酬 Remunerações para formação	01-02-10-00-09		6,300.00
				其他 Outros	01-02-10-00-99		85,590.00
				實物補助 Abonos em espécie	01-03-00-00-00		71,310.00
		03-00-00-00		服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00		
				負債補償 Compensação de encargos	01-06-00-00-00		63,000.00
		03-02-00-00		服裝及個人用品 - 負債補償 Vestuário e artigos pessoais - compensação de encargos	01-06-02-00-00		
		03-02-99-00		資產及勞務 Bens e serviços	02-00-00-00-00		
			221,983.00	耐用用品 Bens duradouros	02-01-00-00-00		0.00
罰款及其他金錢上之制裁 Multas e outras penalidades				建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00		3,197,303.80
				公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	02-01-04-00-01		7,689.00
		04-00-00-00		書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02		842,674.30
				手工藝及收藏品 Obras de arte e espólio	02-01-04-00-03		0.00
		04-03-00-00		其他 Outros	02-01-04-00-99		121,729.10
		04-03-01-00		其他耐用用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00		651.40
			101,918.08	非耐用用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		425,013.80
		05-00-00-00		燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00		405,124.50
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		290,105.60
				膳食 Alimentação	02-02-05-00-00		105,666.90
公營部門 Sector público				服裝 Vestuário	02-02-06-00-00		650,501.60
		05-01-00-00		清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03		3,396,720.60
		05-01-03-00		紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06		
		05-01-03-01		其他 Outros	02-02-07-00-99		1,409,691.20
		05-01-03-02		勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		581,261.20
			0.00	各類資產 Diversos	02-03-01-00-05		35,175.30
		07-00-00-00		電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00		1,143,346.00
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01		
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內 容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內 容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
樓宇租金-其他部門 Rendas de edifícios - outros sectores 商業單位租金 Rendas de fracções comerciais 其他設施 Outras instalações 雜項-其他部門 Diversos - Outros sectores 文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio 教育及培訓 Ensino e formação 其他經常收入 Outras receitas correntes 偶然及未列明之收益 Receitas eventuais ou não especificadas 資本收入 Recettas de capital 非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos 出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas 社會保障基金-個人供款(非就源扣繳部份) Fundo de Segurança Social - contribuição do trabalhador (despesas retidas na fonte) 各類就源扣繳款項 Despesas de Retenção na fonte 退回職業稅及其他 Reposições de Imposto Profissional e Outros 保證金 Cauções	07-04-00-00 07-04-04-00 07-04-99-00 07-10-00-00 07-10-02-00 07-10-05-00 08-00-00-00 08-99-00-00 14-00-00-00	 					

管理帳目 — 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

消費者委員會 Conselho de Consumidores

管理期間 Gerência: 01/01/2010 - 31/12/2010

借方 Débito			貸方 Crédito				
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金 額 Importância		內 容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金 額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經 機 關 庫 房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經 機 關 庫 房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior				預算開支 Despesas orçamentais			
本身資源 De recursos próprios			347,906.10	經常性開支 Despesas correntes			
出納活動 Operações de tesouraria				人員 Pessoal	01-00-00-00-00		
職業稅 Imposto profissional			87,539.00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-01-00-00-00		
社會保障基金供款 Fundo de Segurança Social			960.00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	01-01-01-00-00		
				- 薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-00-00		1,133,676.80
				- 年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00		4,560.00
				編制以外人員 Pessoal além do quadro	01-01-02-00-00		
				- 報酬 Remunerações	01-01-02-01-00		5,269,287.80
				- 年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-02-00		9,120.00
				各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	01-01-03-00-00		
				- 報酬 Remunerações	01-01-03-01-00		0.00
				臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	01-01-05-00-00		
				- 工資 Salários	01-01-05-01-00		1,032,911.50
				重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00		38,647.40
	05-00-00-00			固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		
	05-01-00-00			- 委員會成員 Membros dos Conselhos	01-01-07-00-02		49,560.00
	05-01-03-00			- 職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03		139,337.90
	05-01-03-01		18,699,879.70	- 其他 Outras	01-01-07-00-99		164,000.00
				聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00		625,636.20
				假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00		558,985.00
				超時工作 Horas extraordinárias	01-02-03-00-00		
				- 額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01		116,934.60
	13-00-00-00		28,081.30	錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00		0.00
	13-01-00-00			出席費 Senhas de presenças	01-02-05-00-00		68,788.00
	14-00-00-00			房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00		119,940.00
資本收入 Receitas de capital				各類補助 - 現金 Abonos diversos - numerário	01-02-10-00-00		0.00
其他資本收入 Outras receitas de capital				- 特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06		0.00
歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores				- 放棄享受特別假期之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	01-02-10-00-07		0.00
非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos				實物補助 Abonos em espécie	01-03-00-00-00		
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00		2,412.00
				社會福利金 Previdência social	01-05-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金 額 Importância		內 容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金 額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經 機 關 庫 房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經 機 關 庫 房 Que passaram pelos cofres do serviço
				家庭津貼 Subsidio de familia 各類補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência Social 負擔補償 Compensação de encargos 服裝及個人用品 - 負擔補償 Vest. e artigos pessoais - comp. de encargos 交通費 - 負擔補償 Deslocações - Compensação de encargos - 啟程津貼 Ajudas de custo de embarque - 日津貼 Ajudas de custo diárias - 其他負擔 - 負擔補償 Outros abonos - Comp. de encargos 資產及勞務 Bens e Serviços 耐用用品 Bens duradouros 教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio - 書刊及技術文件 Livros e documentação técnica 工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficial e de laboratório 榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação 辦事處設備 Equipamento de secretaria 其他耐用用品 Outros bens duradouros 非耐用用品 Bens não duradouros 原料及附料 Matérias - primas e subsidiárias 燃料及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗 Consumos de secretaria 其他非耐用用品 Outros bens não duradouros - 清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção - 廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficiais e de laboratório - 紀念品及獎品 Lembranças e ofertas - 其他 Outros 勞務之取得 Aquisição de serviços 資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens - 各類資產 Diversos 設施之負擔 Encargos das instalações 電費 Energia eléctrica 設施之其他負擔 Outros encargos das instalações - 水及氣體費 Águas e gás - 衛生及清潔 Higiene e limpeza - 管理費及保安 Condomínio e segurança 資產租賃 Locação de bens - 不動產 Locação de bens 交通及通訊 Transportes e comunicações 其他原因之交通費 Transportes por outros motivos 交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações 招待費 Representação 廣告及宣傳 Publicidade e propaganda - 廣告費用 Encargos com anúncios - 在澳門特別行政區之活動 Accções na RAEM	01-05-01-00-00 01-05-02-00-00 01-06-00-00-00 01-06-02-00-00 01-06-03-00-00 01-06-03-01-00 01-06-03-02-00 01-06-03-03-00 02-00-00-00-00 02-01-00-00-00 02-01-04-00-00 02-01-04-00-02 02-01-05-00-00 02-01-06-00-00 02-01-07-00-00 02-01-08-00-00 02-02-00-00-00 02-02-01-00-00 02-02-02-00-00 02-02-04-00-00 02-02-07-00-00 02-02-07-00-03 02-02-07-00-05 02-02-07-00-06 02-02-07-00-99 02-03-00-00-00 02-03-01-00-00 02-03-01-00-05 02-03-02-00-00 02-03-02-01-00 02-03-02-02-00 02-03-02-02-01 02-03-02-02-02 02-03-02-02-03 02-03-04-00-00 02-03-04-00-01 02-03-05-00-00 02-03-05-02-00 02-03-05-03-00 02-03-06-00-00 02-03-07-00-00 02-03-07-00-01 02-03-07-00-02	75,630.00 2,300.00 103,387.20 68,850.00 292,379.60 0.00 682.10 0.00 28,952.00 5,519.00 0.00 18,315.00 127,170.40 11,990.30 0.00 35,220.00 28,099.40 794,059.50 207,340.00 2,790.00 153,361.00 79,200.00 279,746.40 203,001.80 441,138.80 47,468.10 433,785.10 2,639,447.50	

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
公務人員醫療費 Assistência à funcionário 郵政儲金局 - 薪金墊支 C.E.P. - Adiantamento de vencimentos 2010年度現金分享計劃 Plano de participação 2010 2010年度聖誕聯歡活動津貼 Subsídio concedido pelo governo para as festividades de Natal/2010 2007年度職業稅之退回 Restituição do Imposto Profissional referente ao ano de 2007 2008年度職業稅之退回 Restituição do Imposto Profissional referente ao ano de 2008			37,397.00 123,674.00 174,000.00 2,800.00 3,805.00 5,942.00	公務人員醫療費 Assistência à funcionários 郵政儲金局 - 薪金墊支 C.E.P. - Adiantamente de vencimentos 2010年度現金分享計劃 Plano de participação 2010 2010年度聖誕聯歡活動津貼 Subsídio concedido pelo governo para as festividades de Natal/2010 2007年度職業稅之退回 Restituição do Imposto Profissional referente ao ano de 2007 2008年度職業稅之退回 Restituição do Imposto Profissional referente ao ano de 2008			37,397.00 123,674.00 174,000.00 2,800.00 3,805.00 5,942.00
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria			641,291.20
				職業稅 Imposto Profissional 社會保障基金 Fundo de Segurança Social			74,043.00 1,305.00
合計 Subtotal			20,347,333.10	合計 Subtotal			20,347,333.10
總計 Total		20,347,333.10		總計 Total		20,347,333.10	

於二零一一年二月一日會議通過——執行委員會
——主席：黃翰寧——全職委員：陳漢生
——非全職委員：馬濟時

Aprovada em sessão de 1 de Fevereiro de 2011.
— A Comissão Executiva.
— O Presidente, Wong Hon Neng.
— O Vogal Tempo Inteiro, Chan Hon Sang.
— O Vogal Tempo Parcial, Vasco Barroso Silvério Marques.

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ Classifi cação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類／ Classifi cação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關 庫房	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關 庫房	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios	///	///	13,926,375.41				
出納活動 Operações de tesouraria	///	///	2,579,822.40				
預算收入 Receitas orçamentais				預算開支 Despesas orçamentais			
經常性收入 Receitas correntes				經常性開支 Despesas correntes			
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00		13,246.92	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00		9,340,881.90
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01		84,595,801.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00		116,672.70
本身預算轉移 Transferências de orçamentos privados	05-01-03-02		38,000,000.00	報酬 Remunerações	01-01-02-01-00		6,203,563.10
住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	07-10-01-00		9,244,356.10	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-02-00		18,613.60
教育及培訓 Ensino e formação	07-10-05-00		36,256,067.19	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00		56,069,901.40
其他 Outras	07-10-99-00		3,367,836.61	工資 Salários	01-01-04-01-00		0.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
内容 Descritivo	經濟分類 ／ Classifi cação económica / código	金額 Importâncias		内容 Descritivo	經濟分類 ／ Classifi cação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關 庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關 庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
資本收入 Receitas de capital 非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-04-02-00		0.00
			49,696.47	工資 Salários	01-01-05-01-00		1,040,573.60
				重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00		60,416.00
				委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		49,560.00
				職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03		523,821.70
				其他 Outras	01-01-07-00-99		781,160.00
				聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00		6,071,265.60
				假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00		5,877,685.00
				不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00		0.00
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01		337,691.90
				錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00		28,660.00
				房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00		2,002,002.50
				特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06		20,508.00
				導師報酬 Remunerações para formação	01-02-10-00-09		309,005.00
				工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10		69,620.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
内容 Descriptivo	經濟分類／ Classifi cação económica / código	金額 Importâncias		内容 Descriptivo	經濟分類／ Classifi cação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關 庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關 庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções 其他 Outros 私人電話 Telefones individuais 服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie 家庭津貼 Subsídio de família 各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social 啟程津貼 Ajudas de custo de embarque 日津貼 Ajudas de custo diárias 其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos 各項補助 - 負擔補償 Abonos diversos - compensação de encargos 建設及大型裝修 Construções e grandes reparações 其他 Outros 公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas 書刊及技術文件 Livros e documentação técnica 其他 Outros	01-02-10-00-11 01-02-10-00-99 01-03-01-00-00 01-03-03-00-00 01-05-01-00-00 01-05-02-00-00 01-06-03-01-00 01-06-03-02-00 01-06-03-03-00 01-06-04-00-00 02-01-01-00-00 02-01-03-00-99 02-01-04-00-01 02-01-04-00-02 02-01-04-00-99	126,285.90 0.00 10,812.00 40,440.00 693,020.00 69,000.00 29,450.00 195,604.94 92,615.60 0.00 273,942.00 49,381.00 70,270.75 232,162.89 36,600.00	

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classifi cação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classifi cação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關 庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關 庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				辦事處設備 Equipamento de secretaria 其他耐用品 Outros bens duradouros 燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗 Consumos de secretaria 膳食 Alimentação 服裝 Vestuário 成藥、藥物、疫苗 Produtos farmacêuticos, medicamentos, vacinas 診療消耗品 Material de consumo clínico 清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção 食堂用品 Utensílios para cantinas 紀念品及獎品 Lembranças e ofertas 其他 Outros 各類資產 Diversos 電費 Energia eléctrica 水及氣體費 Água e gás	02-01-07-00-00 02-01-08-00-00 02-02-02-00-00 02-02-04-00-00 02-02-05-00-00 02-02-06-00-00 02-02-07-00-01 02-02-07-00-02 02-02-07-00-03 02-02-07-00-04 02-02-07-00-06 02-02-07-00-99 02-03-01-00-05 02-03-02-01-00 02-03-02-02-01	3,359.00 0.00 370,448.80 750,156.35 3,928,500.60 83,722.00 1,198.20 10,610.30 355,396.80 288,936.00 65,683.00 952,478.48 3,691,321.90 4,902,844.00 141,930.00	

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類 ／ Classifi cação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類 ／ Classifi cação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關 庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關 庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02		3,245,816.00
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03		2,111,417.80
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01		19,080,000.72
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02		39,257.60
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00		522,216.60
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		1,654,598.11
				招待費 Representação	02-03-06-00-00		24,114.89
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		2,847,498.30
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02		548,442.50
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03		105,436.15
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01		720,674.82
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02		108,634.40
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03		399,057.60
				教學 Formação académica	02-03-08-00-05		5,497,090.90
				其他 Outros	02-03-08-00-99		942,560.56

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ Classifi cação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類／ Classifi cação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關 庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關 庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				研討會及會議	02-03-09-00-01		29,961.56
				Seminários e congressos			
				非技術性臨時工作	02-03-09-00-02		2,154,471.90
				Trabalhos pontuais não especializados			
				文化、體育及康樂活動	02-03-09-00-03		293,917.20
				Actividades culturais, desportivas e recreativas			
				銀行手續費	02-03-09-00-06		139,608.38
				Despesas bancárias de expediente			
				其他	02-03-09-00-99		1,649,219.30
				Outros			
				給予本地區組織的共同分擔及會費	04-02-00-00-03		11,068.30
				Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM			
				家庭及個人	04-03-00-00-02		804,032.11
				Famílias e indivíduos			
				給予外地組織的共同分擔及會費	04-04-00-00-02		66,469.90
				Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior			
				人員	05-02-01-00-00		109,491.30
Pessoal							
物料	05-02-02-00-00		0.00				
Material							
不動產	05-02-03-00-00		36,850.00				
Imóveis							
車輛	05-02-04-00-00		15,474.00				
Viaturas							
雜項	05-02-05-00-00		0.00				
Diversos							
其他	05-03-00-00-99		177,108.90				
Outras							
退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方)	05-04-00-00-01			退休基金會 - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)			1,687,022.00
F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)							

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關 庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關 庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal) 社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal) 備用撥款 Dotação provisional 偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas 資本開支 Despesas de capital 房屋 Habitações 樓宇 Edifícios 各項建設 Construções diversas 運輸物料 Material de transporte 機械及設備 Maquinaria e equipamento	05-04-00-00-02 05-04-00-00-03 05-04-00-00-90 05-04-00-00-98 07-02-00-00-00 07-03-00-00-00 07-06-00-00-00 07-09-00-00-00 07-10-00-00-00		8,960,655.00 98,265.00 0.00 4,600.00 483,157.00 120,330.00 0.00 136,113.00 3,166,955.32
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas 澳門特別行政區收入 Recetta da RAEM 從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários 司庫活動 Operações de Tesouraria 從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários				出納的資產活動 Operações de tesouraria activas 澳門特別行政區收入 Recetta da RAEM 從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários 司庫活動 Operações de Tesouraria 從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários		/// /// /// ///	2,236,941.00 2,234,787.00 5,831,603.80

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classifi cação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classifi cação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關 庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關 庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
其他 Outras		///	3,736,790.90	其他 Outras		///	2,714,692.90
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte	///	///	21,074,020.07
				本身資源 De recursos próprios	///	///	3,604,501.90
				出納活動 Operações de tesouraria			
合計 Subtotal	///	0.00	199,838,965.30	合計 Subtotal	///	0.00	199,838,965.30
總計 Total		199,838,965.30		總計 Total		199,838,965.30	

於二零一一年三月三十日會議通過——行政管理委員會
 ——主席：黃竹君——委員：李天碩、甄美娟
 ——Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra
 ——羅嘉賢、陳美霞

Aprovada em sessão de 30 de Março de 2011.
 — O Conselho Administrativo.
 — A Presidente, Yong Chuk Kwan. — Os Vogais, Lei Tin Sek
 — Ian Mei Kun — Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra
 — Lo Ka In Helena — Chan Mei Ha.

管理帳目 — 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

澳門公共行政福利基金 **Fundo Social da Administração Pública de Macau**

管理期間 Gerência: 01/01/2010 - 31/12/2010

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類/ 編號 Classificação Económica/ Código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類/ 編號 Classificação Económica/ Código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 SALDO DE GERÊNCIA ANTERIOR 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria			2,019,551.56				
預算收入 RECEITAS ORÇAMENTAIS 經常性收入 RECEITAS CORRENTES				預算開支 DESPESAS ORÇAMENTAIS 經常性開支 DESPESAS CORRENTES			
費用、罰款及其他金錢上之制裁 TAXAS, MULTAS E OUTRAS PENALIDADES	03-00-00-00			人員 PESSOAL	01-00-00-00		
罰款及其他金錢上之制裁 Multas e outras penalidades	03-02-00-00			固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-01-00-00-00		
其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	03-02-99-00		1,907.00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		
				委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		
				附帶報酬 Remunerações acessórias	01-02-00-00-00		
財產之收益 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE	04-00-00-00			不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00		
利息-其他部門 Juros-Outros sectores	04-03-00-00			酬賞補助 Abono para fúllas	01-02-04-00-00		
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00		272.79	實物補助 Abonos em espécie	01-03-00-00-00		
				服裝及個人用品—實物 Vestuário e artigos pessoais — espécie	01-03-03-00-00		
				負擔補償 Compensation de encargos	01-06-00-00-00		
轉移 TRANSFERÊNCIAS	05-00-00-00			服裝及個人用品—負擔補償 Vestuário e artigos pessoais — compensação de encargos	01-06-02-00-00		
公營部門 Sector Público	05-01-00-00						
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01						
私立機構 Instituições particulares	05-04-00-00						
其他部門 Outros Sectores	05-07-00-00						
			5,535,100.00				
			0.00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	02-00-00-00		
			0.00	耐用用品 Bens duradouros	02-01-00-00-00		
				教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	02-01-04-00-00		
				公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	02-01-04-00-01		61,269.60
				榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	02-01-06-00-00		0.00
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00		600.00
			25,510.00	其他耐用用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00		
			0.00	辦事處消耗 Combustíveis e lubrificantes	02-02-00-00-00		
			3,031,960.00	非耐用用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		2,780.00
			0.00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00		
			9,000.00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		0.00
			22,575.10	其他非耐用用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		65,930.10
			174,240.00	其他 Outros	02-02-07-00-99		4,980.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類/ 編號 Classificação Económica/ Código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類/ 編號 Classificação Económica/ Código	金額 Importâncias	
		未經機關匯房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關匯房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關匯房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關匯房 Que passaram pelos cofres do serviço
物業管理 Gestão imobiliária 其他 Outras 其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES 偶然及未列明之收益 Recetas eventuais e não especificadas 資本收入 RECEITAS DE CAPITAL 財務資產 Activos Financeiros 其他資本收入 OUTRAS RECEITAS DE CAPITAL 歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores 非從支付中扣減之法國 Reposições não abatidas nos pagamentos	07-10-08-00 07-10-99-00		9,126,431.90 1,001,796.10	勞務之取得 Aquisição de serviços 資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens 各類資產 Diversos 設施之負擔 Encargos das instalações 電費 Energia eléctrica 設施之其他負擔 Outros encargos das instalações 水及氣體費 Água e gás 衛生及清潔 Higiene e limpeza 管理費及保安 Condomínio e segurança 資產租賃 Locação de bens 不動產 Bens imóveis 動產 Bens móveis 交通及通訊 Transportes e comunicações 其他原因之交通費 Transportes por outros motivos 交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações 招待費 Representação 廣告及宣傳 Publicidade e propaganda 在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM 各項特別工作 Trabalhos especiais diversos 研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓 Formação técnica e especializada 未列明之負擔 Encargos não especificados 非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados 銀行手續費 Despesas bancárias de expediente 其他 Outros	02-03-00-00-00 02-03-01-00-00 02-03-01-00-05 02-03-02-00-00 02-03-02-01-00 02-03-02-02-00 02-03-02-02-01 02-03-02-02-02 02-03-02-02-03 02-03-04-00-00 02-03-04-00-01 02-03-04-00-02 02-03-05-00-00 02-03-05-02-00 02-03-05-03-00 02-03-06-00-00 02-03-07-00-00 02-03-07-00-02 02-03-08-00-00 02-03-08-00-01 02-03-08-00-02 02-03-09-00-00 02-03-09-00-02 02-03-09-00-06 02-03-09-00-99	1,007,541.10 5,370,430.00 91,260.00 39,044.00 3,899,311.00 0.00 0.00 0.00 269,053.00 0.00 631,870.00 0.00 0.00 168,000.00 4,499.40 6,000.00	
				經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES 體育發展基金 Fundo de Desenvolvimento Desportivo 社團及組織 Associações e organizações 私人 Particulares 家庭及個人 Famílias e indivíduos 其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES 保險 Seguros 人員 Pessoal 不動產 Imóveis 返還 Restituições 其他 Outros 雜項 Diversas 備用撥款 Dotação provisional	04-00-00-00-00 04-01-02-03-32 04-02-00-00-02 04-03-00-00-00 04-03-00-00-02 05-00-00-00-00 05-02-00-00-00 05-02-01-00-00 05-02-03-00-00 05-03-00-00-00 05-03-00-00-99 05-04-00-00-00 05-04-00-00-90	495,937.00 505,696.20 6,463,574.50 0.00 0.00 10,968.00 14,729.00 0.00	

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ Classificação Económica/ Código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ Classificação Económica/ Código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas				資本開支 DESPESAS DE CAPITAL	07-09-00-00-00 07-10-00-00-00		0.00
				運輸物料 Material de transporte 機械及設備 Maquinaria e equipamento			68,760.00
				出納的資產活動 Operações de tesouraria activas			
				轉入下期管理期間之結餘 SALDO PARA A GERÊNCIA SEGUINTE 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria			1,654,111.95
合計 SUBTOTAL.....			20,950,122.85	合計 SUBTOTAL.....			20,950,122.85
總計 TOTAL.....			20,950,122.85	總計 TOTAL.....			20,950,122.85

於二零一一年三月二十三日會議通過——行政管理委員會
——主席：朱偉幹——委員：薛振強、 婁綺德

Aprovada em sessão de 23 de Março de 2011.
— O Conselho Administrativo.
— O Presidente, José Chu.— Os Vogais,
— José Francisco de Sequeira — Elfrida Botelho dos Santos.

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

消防局福利會 Obra Social dos Corpo de Bombeiros

管理期間 Gerência: 01/01/2010 - 31/12/2010

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類 / Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類 / Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘							
Saldo de gerência anterior							
本身資源	///	///	1,423,656.44				
De recursos próprios							
出納活動	///	///					
Operações de tesouraria							
預算收入				預算開支			
Receitas orçamentais				Despesas orçamentais			
經常性收入				經常性開支			
Receitas correntes				Despesas correntes			
特區預算轉移	05-01-03-01		359,100.00	委員會成員	01-01-07-00-02		35,400.00
住宿及餐飲	07-10-01-00		1,367,326.50	辦事處設備	02-01-07-00-00		1,260.00
文化、體育及康樂	07-10-02-00		230,930.00	其他耐用品	02-01-08-00-00		1,760.00
會員費	08-05-00-00		1,145,632.00	燃油及潤滑劑	02-02-02-00-00		14,999.30
				辦事處消耗	02-02-04-00-00		71,730.50
				膳食	02-02-05-00-00		1,384,841.90

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
資本收入 Receitas de capital 出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas				食堂用品	02-02-07-00-04		18,766.00
				紀念品及獎品	02-02-07-00-06		435,709.00
				其他	02-02-07-00-99		68,321.80
				各類資產	02-03-01-00-05		37,551.70
				不動產	02-03-04-00-01		9,490.00
				交通及通訊之其他負擔	02-03-05-03-00		15,069.50
				招待費	02-03-06-00-00		13,200.00
				廣告費用	02-03-07-00-01		6,400.00
				其他	02-03-08-00-99		123,650.00
				文化、體育及康樂活動	02-03-09-00-03		773,099.10
				其他	02-03-09-00-99		21,174.00
				家庭及個人	04-03-00-00-02		646,850.00
				人員	05-02-01-00-00		6,625.00
				雜項	05-02-05-00-00		800.00
				資本開支 Despesas de capital			
				機械及設備	07-10-00-00-00		9,760.00
				出納的資產活動 Operações de tesouraria activas		///	

借方 Débito				貸方 Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類 / Classificação económica/ código	金額 Importâncias		經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria	///	830,187.14
				///	///	///
合計 Subtotal	///		4,526,644.94	合計 Subtotal	///	4,526,644.94
總計 Total		4,526,644.94		總計 Total	4,526,644.94	

於二零一一年二月二十三日會議通過——行政委員會

——主席：消防總監 馬耀榮

——副主席：副消防總監 余頌顯

——第一秘書：副消防總長 蔡惠濠

——第二秘書：一等消防區長 黃勁松

——委員：財政局代表 何燕梅

Approvada em sessão de 23 de Fevereiro de 2011.

— O Conselho Administrativo.

— O Presidente, Ma Io Weng, chefe-mor.

— O Vice-Presidente, Iu Chong Hin, chefe-mor adjunto.

— 1.º Secretário, Choi Wai Hou, chefe-ajudante.

— 2.º Secretário, Wong Keng Chong, chefe-primeira.

— A Vogal, Ho In Mui, rep. dos Serviços de Finanças.

管理帳目 — 享有財政自治權的部門及機構
Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

審計署 Comissariado da Auditoria

管理期間 Gerência: 01/01/2010 - 31/12/2010

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ Classificação económica/ código	金 額		內容 Descritivo	經濟分類/ Classificação económica/ código	金 額	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço
上期管理期間之結餘							
Saldo da gerência anterior			7.856,844.74				
本身資源							
De recursos próprios			0.00				
出納活動							
Operações de tesouraria							
小計 (1)		0.00	7,856,844.74				
Sub-total (1)							
預算收入				預算開支			
Receitas orçamentais				Despesas orçamentais			
經常收入				經常性開支			
Receitas correntes				Despesas correntes			
銀行存款	04-03-01-00		3,694.30	薪俸或服務費	01-01-01-01-00	29,391,336.30	0.00
Depósitos bancários				Vencimentos ou honorários			
特區預算轉移	05-01-03-01	45,711,979.10	14,944,787.60	年資獎金	01-01-01-02-00	171,114.50	0.00
Transferência do orçamento da região				Prémio de antiguidade			
出讓廢料及廢鐵	06-03-02-00		2,360.00	薪酬	01-01-02-01-00	3,615,324.50	79.00
Venda de materiais inservíveis e sucata				Remunerações			
其他	07-10-99-00		158.00	年資獎金	01-01-02-02-00	4,370.00	0.00
Outras				Prémio de antiguidade			
偶然及未列明之收益	08-99-00-00		140.00	報酬	01-01-03-01-00	577,501.80	0.00
Receitas eventuais e não especificadas				Remunerações			

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額		內容 Descriptivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço
資本收入 Recitas de capital 非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos 小計 (2) Sub-total (2)	14-00-00-00			工資	01-01-05-01-00	900,754.80	11,737.00
				Salários			
			25,957.00	重疊薪俸	01-01-06-00-00	992,714.80	22,026.90
				Duplicação de vencimentos			
				職務主管及秘書	01-01-07-00-03	23,600.00	0.00
				Chefias funcionais e pessoal de secretariado			
		45,711,979.10	14,977,096.90	其他	01-01-07-00-99	2,431,784.10	0.00
				Outras			
				固定及長期招待費	01-01-08-00-00	523,826.20	2,551.60
				Representação certa e permanente			
				聖誕津貼	01-01-09-00-00	2,981,743.70	0.00
				Subsídio de natal			
				假期津貼	01-01-10-00-00	2,929,593.10	0.00
				Subsídio de férias			
				額外工作	01-02-03-00-01	109,689.80	16,477.80
				Trabalho extraordinário			
				房屋津貼	01-02-06-00-00	562,468.00	0.00
				Subsídio de residência			
				特別假期之交通費	01-02-10-00-06	0.00	373,300.70
				Transportes por motivo de licença especial			
				放棄享受特別假之補償	01-02-10-00-07	0.00	0.00
				Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial			
				工作表現獎償	01-02-10-00-10	0.00	0.00
				Prémio de avaliação de desempenho			
				職務終止補償	01-02-10-00-11	0.00	0.00
				Compensação por cessação definitiva de funções			
				私人電話	01-03-01-00-00	0.00	45,919.30
				Telefones individuais			

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類/ Classificação económica/ código	金 額		內容 Descriptivo	經濟分類/ Classificação económica/ código	金 額	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço
				服裝及個人物品 - 實物	01-03-03-00-00	0.00	14,340.00
				Vestuário e artigos pessoais - espécie			
				家庭津貼	01-05-01-00-00	221,510.00	0.00
				Subsídio de família			
				各項補助 -- 社會福利金	01-05-02-00-00	27,600.00	2,300.00
				Abonos diversos - previdência social			
				散程津貼	01-06-03-01-00	63,300.00	11,900.00
				Ajudas de custo de embarque			
				日津貼	01-06-03-02-00	183,054.80	268,426.70
				Ajudas de custo diárias			
				其他補助 - 負擔補償	01-06-03-03-00	692.70	499.20
				Outros abonos - compensação de encargos			
				各項補助 - 負擔補償	01-06-04-00-00	0.00	0.00
				Abonos diversos - compensação de encargos			
				建設及大型裝修	02-01-01-00-00	0.00	95,055.00
				Construções e grandes reparações			
				書刊及技術文件	02-01-04-00-02	0.00	3,083.30
				Livros e documentação técnica			
				榮譽及招待物品	02-01-06-00-00	0.00	0.00
				Material honorífico e de representação			
				辦事處設備	02-01-07-00-00	0.00	22,894.00
				Equipamento de secretaria			
				其他耐用品	02-01-08-00-00	0.00	760.00
				Outros bens duradouros			
				燃油及潤滑劑	02-02-02-00-00	0.00	63,953.10
				Combustíveis e lubrificantes			
				辦事處消耗	02-02-04-00-00	0.00	168,191.30
				Consumos de secretaria			

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內 容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço
				清潔及消毒用品	02-02-07-00-03	0.00	22,610.50
				Material de limpeza e desinfecção			
				紀念品及獎品	02-02-07-00-06	0.00	30,244.00
				Lembranças e ofertas			
				其他	02-02-07-00-99	0.00	70,390.10
				Outros			
				各類資產	02-03-01-00-05	0.00	220,063.20
				Diversos			
				電費	02-03-02-01-00	0.00	226,310.00
				Energia eléctrica			
				水及氣體費	02-03-02-02-01	0.00	2,020.00
				Água e gás			
				衛生及清潔	02-03-02-02-02	0.00	129,000.00
				Higiene e limpeza			
				管理費及保安	02-03-02-02-03	0.00	1,157,224.00
				Condomínio e segurança			
				不動產	02-03-04-00-01	0.00	6,835,518.00
				Ben imóveis			
				動產	02-03-04-00-02	0.00	7,200.00
				Ben móveis			
				其他原因之交通費	02-03-05-02-00	0.00	737,590.60
				Transportes por outros motivos			
				交通及通訊之其他負擔	02-03-05-03-00	0.00	164,102.20
				Outros encargos de transportes e comunicações			
				招待費	02-03-06-00-00	0.00	150,304.60
				Representação			
				廣告費用	02-03-07-00-01	0.00	35,280.00
				Encargos com anúncios			

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ Classificação económica/ código	金 額		內容 Descritivo	經濟分類/ Classificação económica/ código	金 額	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço
				在澳門特別行政區之活動	02-03-07-00-02	0.00	7,800.00
				Ações na RAEM			
				研究、顧問及翻譯	02-03-08-00-01	0.00	1,169,087.00
				Estudos, consultadoria e tradução			
				技術及專業培訓	02-03-08-00-02	0.00	176,936.40
				Formação técnica ou especializada			
				其他	02-03-08-00-99	0.00	78,171.00
				Outros			
				非技術性臨時工作	02-03-09-00-02	0.00	0.00
				Trabalhos pontuais não especializados			
				文化、體育及康樂活動	02-03-09-00-03	0.00	28,586.00
				Actividades culturais, desportivas e recreativas			
				銀行手續費	02-03-09-00-06	0.00	370.00
				Despesas bancárias de expediente			
				其他	02-03-09-00-99	0.00	16,928.90
				Outros			
				社團及組織	04-02-00-00-02	0.00	15,000.00
				Associações e organizações			
				人員	05-02-01-00-00	0.00	12,447.70
				Pessoal			
				物料	05-02-02-00-00	0.00	1,000.00
				Material			
				不動產	05-02-03-00-00	0.00	2,000.00
				Imóveis			
				車輛	05-02-04-00-00	0.00	7,644.60
				Viaturas			
				雜項	05-02-05-00-00	0.00	1,000.00
				Diversos			

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類/ Classificação económica/ código	金 額		內容 Descriptivo	經濟分類/ Classificação económica/ código	金 額	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas	5911			其他	05-03-00-00-99	0.00	0.00
				Outras			
				退休基金會 - 退休及撫卹制度 (僱主方)	05-04-00-00-01	0.00	4,004,824.00
				F. Pensões - Reg. Apos.e Sobrev. (parte patronal)			
				退休基金會 - 公積金制度 (僱主方)	05-04-00-00-02	0.00	2,416,926.00
				F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)			
				社會保障基金 (僱主實體之負擔)	05-04-00-00-03	0.00	14,850.00
				F.S.S (enc. entidade patronal)			
				備用撥款	05-04-00-00-90	0.00	0.00
				Dotação provisional			
				資本開支			
				Despesas de capital	07-09-00-00-00	0.00	463,860.00
				運輸物料			
出納的資產活動 Operações de Tesouraria Activas	5911			Material de transporte	07-10-00-00-00	0.00	486,483.00
				機器及設備			
				Maquinaria e equipamento			
				小計 (1)		45,711,979.10	19,815,266.70
				Sub-total (1)			
				出納的資產活動			
				Operações de Tesouraria Activas	5911		0.00
				公共拍賣方式競賣與合同保證金			
				Cauções de arrematações e contratos	5995	1,856,585.00	1,856,585.00
				職業稅			
				Imposto Profissional			
				雜項 — 結算開支	850	32,242.90	32,242.90
				Diversos — Despesas a liquidar			
公務員醫療援助 Assistência a funcionários	885			公務員醫療援助		59.00	59.00
				Assistência a funcionários	885		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類/ Classificação económica/ código	金 額		內 容 Descriptivo	經濟分類/ Classificação económica/ código	金 額	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço
退休基金會 — 公積金(法律第8/2006號) F.Pensões — Fundo de Previdência (Lei n.º8/2006)	994		822.00	退休基金會 — 公積金(法律第8/2006號) F.Pensões — Fundo de Previdência (Lei n.º8/2006)	994		822.00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	1,897,148.90	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	1,889,708.90
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria			3,018,674.94 7,440.00
合計 Subtotal		45,711,979.10	24,731,090.54	合計 Subtotal		45,711,979.10	24,731,090.54
總計 Total		70,443,069.64		總計 Total		70,443,069.64	

審計長：何永安
於二零一一年三月二十五日

O Comissário da Auditoria, Ho Veng On.
Aos 25 de Março de 2011.

管理帳目 — 享有財政自治權的部門及機構
Conta de gerência — Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

檢察長辦公室 Gabinete do Procurador

管理期間 Gerência: 01/01/2010 - 31/12/2010

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classifi cação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios	///	///	2,503,491.76				
出納活動 Operações de tesouraria	///	///	1,393,651.00				
預算收入 Receitas orçamentais				預算開支 Despesas orçamentais			
經常性收入 Receltas correntes				經常性開支 Despesas correntes			
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00		454.44	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00		52,979,279.10
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01		221,785,924.70	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00		499,890.60
偶然及未列明之收益 Receltas eventuais e não especificadas	08-99-00-00		329,496.00	報酬 Remunerações	01-01-02-01-00		23,228,943.90
				年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-02-00		119,954.00
				報酬 Remunerações	01-01-03-01-00		3,386,652.10
				工資 Salários	01-01-05-01-00		5,764,402.70
				年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-05-02-00		1,646.70

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classifi cação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
資本收入 Receitas de capital 非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00		5,356.00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos 職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado 固定及長期酬勞 - 其他 Gratificações certas e permanentes - Outras 固定及長期招待費 Representação certa e permanente 聖誕津貼 Subsídio de Natal 假期津貼 Subsídio de férias 不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais 額外工作 Trabalho extraordinário 錯算補助 Abono para falhas 出席費 Senhas de presença 房屋津貼 Subsídio de residência 租賃津貼 Subsídio de arrendamento 家具津貼 Subsídio de equipamento 特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial 放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	01-01-06-00-00 01-01-07-00-03 01-01-07-00-99 01-01-08-00-00 01-01-09-00-00 01-01-10-00-00 01-02-01-00-00 01-02-03-00-01 01-02-04-00-00 01-02-05-00-00 01-02-06-00-00 01-02-10-00-02 01-02-10-00-03 01-02-10-00-06 01-02-10-00-07	2,369,999.60 762,673.30 837,455.30 581,755.20 7,435,988.90 7,136,073.80 3,767,541.00 6,495,289.10 47,519.50 11,800.00 1,474,992.00 4,536,000.00 96,000.00 314,029.00 291,480.00	

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classifi cação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				導師報酬	01-02-10-00-09		0.00
				Remunerações para formação 工作表現獎賞	01-02-10-00-10		0.00
				Prémio de avaliação de desempenho 職務終止補償	01-02-10-00-11		57,008.00
				Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-99		152,220.00
				各項補助 - 現金 - 其他	01-03-01-00-00		47,389.50
				Abonos diversos - numerário - Outros 私人電話	01-03-03-00-00		1,487,538.00
				Telefones individuais 服裝及個人用品 - 實物	01-05-01-00-00		729,950.00
				Vestuário e artigos pessoais - espécie 家庭津貼	01-05-02-00-00		39,100.00
				Subsídio de família 各項補助 - 社會福利金	01-06-02-00-00		0.00
				Abonos diversos - previdência social 服裝及個人用品 - 負擔補償	01-06-03-01-00		106,100.00
				Vestuário e artigos pessoais - compensação de encargos	01-06-03-02-00		727,742.20
				啟程津貼	01-06-03-03-00		63,345.60
				Ajudas de custo de embarque 日津貼	01-06-04-00-00		0.00
				Ajudas de custo diárias 其他補助 - 負擔補償	02-01-01-00-00		6,887,967.00
				Outros abonos - compensação de encargos 各項補助 - 負擔補償	02-01-02-00-00		0.00
				Abonos diversos - compensação de encargos 建設及大型裝修			
				Construções e grandes reparações 保衛及保安用品			
				Material de defesa e segurança			

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類/ 編號 Classifi cação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				員工宿舍 Alojamento de pessoal 營房及宿舍物品 - 其他 Material de aquartelamento e alojamento - Outros 公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas 書刊及技術文件 Livros e documentação técnica 教育文化及康樂用品 - 其他 Material de educação, cultura e recreio - 榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação 辦事處設備 Equipamento de secretaria 其他耐用品 Outros bens duradouros 燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗 Consumos de secretaria 膳食 Alimentação 清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção 紀念品及獎品 Lembranças e ofertas 其他非耐用品 - 其他 Outros bens não duradouros - Outros 資產之保養及利用 - 各類資產 Conservação e aproveitamento de bens - Diversos	02-01-03-00-01 02-01-03-00-99 02-01-04-00-01 02-01-04-00-02 02-01-04-00-99 02-01-06-00-00 02-01-07-00-00 02-01-08-00-00 02-02-02-00-00 02-02-04-00-00 02-02-05-00-00 02-02-07-00-03 02-02-07-00-06 02-02-07-00-99 02-03-01-00-05	20,774.00 0.00 23,559.50 37,850.90 0.00 4,500.00 99,566.60 145,917.60 758,140.60 1,681,373.10 297,961.00 76,362.00 1,668,696.90 875,739.10 5,813,365.10	

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classifi cação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類／編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				電費 Energia eléctrica 水及氣體費 Água e gás 衛生及清潔 Higiene e limpeza 管理費及保安 Condomínio e segurança 設施之其他負擔 - 其他 Outros encargos das instalações - Outros 資產租賃 - 不動產 Locação de bens - Bens imóveis 資產租賃 - 動產 Locação de bens - Bens móveis 其他原因之交通費 Transportes por outros motivos 交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações 招待費 Representação 廣告費用 Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM 在外地市場之活動 Acções em mercados externos 研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada 專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-02-01-00 02-03-02-02-01 02-03-02-02-02 02-03-02-02-03 02-03-02-02-99 02-03-04-00-01 02-03-04-00-02 02-03-05-02-00 02-03-05-03-00 02-03-06-00-00 02-03-07-00-01 02-03-07-00-02 02-03-07-00-03 02-03-08-00-01 02-03-08-00-02 02-03-08-00-03	1,765,070.00 8,150.00 3,078,408.00 9,740,556.30 1,475,641.00 21,384,783.60 927,588.00 2,980,452.40 1,614,157.80 837,148.30 802,137.60 214,035.00 0.00 444,994.10 0.00 488,270.00	

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classifi cação/ económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類／編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				各項特別工作 - 其他 Trabalhos especiais diversos - Outros 研討會及會議 Seminários e congressos 非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados 文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas 銀行手續費 Despesas bancárias de expediente 未列明之負擔 - 其他 Encargos não especificados - Outros 社團及組織 Associações e organizações 給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM 給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior 人員 Pessoal 物料 Material 車輛 Viaturas 退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal) 退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	02-03-08-00-99 02-03-09-00-01 02-03-09-00-02 02-03-09-00-03 02-03-09-00-06 02-03-09-00-99 04-02-00-00-02 04-02-00-00-03 04-04-00-00-02 05-02-01-00-00 05-02-02-00-00 05-02-04-00-00 05-04-00-00-01 05-04-00-00-02	153,022.70 6,976,741.40 647,626.70 116,828.20 2,509.40 274,093.80 20,000.00 500.00 47,913.50 49,439.00 60,548.00 86,608.00 11,259,832.00 4,506,036.00	

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classifi cação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
澳門公職人員協會	848	///	3,760.00	澳門公職人員協會	848	///	3,760.00
Associação dos Trabalhadores da Função Pública de Macau	890	///	576.00	Associação dos Trabalhadores da Função Pública de Macau	890	///	576.00
澳門互助總會				澳門互助總會			
Montepio Geral de Macau	652	///	55,134.00	Montepio Geral de Macau	652	///	55,134.00
政府房屋租金	990	///	4,449,249.00	政府房屋租金	990	///	4,478,650.00
Renda de Prédios Urbanos				Renda de Prédios Urbanos			
職業稅	996 & 997	///	36,050.00	職業稅	996 & 997	///	36,050.00
Imposto Profissional				Imposto Profissional			
聖誕聯歡活動津貼				聖誕聯歡活動津貼			
Subsídio de Festividades de Natal				Subsídio de Festividades de Natal			
現金分享計劃	992	///	1,417,200.00	現金分享計劃	992	///	1,417,200.00
Plano de comparticipação pecuniária				Plano de comparticipação pecuniária			
退回2008年度多繳之職業稅	825	///	420.00	退回2008年度多繳之職業稅	825	///	420.00
Restituição do Imposto Profissional, relativo ao exercício de 2008				Restituição do Imposto Profissional, relativo ao exercício de 2008			
退回員工於2007年及2008年多收之家庭津貼	825	///	1,360.00	退回員工於2007年及2008年多收之家庭津貼	825	///	1,360.00
Reposição do subsídio de família mais arrecadadas dos funcionários dos anos 2007				Reposição do subsídio de família mais arrecadadas dos funcionários dos anos 2007 e 2008			
薪金充公	825	///	35,000.00	薪金充公	825	///	35,000.00
Penhora de vencimentos				Penhora de vencimentos			
代收款項 - 汽車保險賠償	825	///	27,000.00	代收款項 - 汽車保險賠償	825	///	27,000.00
Recebimento de valores a seu favor- compensação dos seguros contra os veículos				Recebimento de valores a seu favor- compensação dos seguros contra os veículos			
轉入下期管理期間之結餘				轉入下期管理期間之結餘			
Saldo para a gerência seguinte				Saldo para a gerência seguinte			
本身資源				本身資源			
De recursos próprios				De recursos próprios			

借方 Débito				貸方 Crédito			
内容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classifi cação económica/ código	金額 Importâncias		内容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				出納活動 Operações de tesouraria	///	///	1,365,000.00
合計 Subtotal	///	0.00	240,729,954.90	合計 Subtotal	///	0.00	240,729,954.90
總計 Total		240,729,954.90		總計 Total		240,729,954.90	

檢察長：何超明
於二零一一年三月三十一日

O Procurador, Ho Chio Meng.
Aos 31 de Março de 2011.

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de Gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

終審法院院長辦公室 Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância

管理期間 Gerência: 01/01/2010 - 31/12/2010

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上年管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria 預算收入 Receitas orçamentais	///	///	6,411,225.61	預算開支 Despesas orçamentais 經常開支 Despesas correntes 人員 Pessoal 固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes 法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei 薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários 年資獎金 Prémio de antiguidade 編制以外人員 Pessoal além do quadro 報酬 Remunerações 年資獎金 Prémio de antiguidade			262,082,412.54
	///	///	2,080,153.00				
			267,557,215.46				
	03-00-00-00						
	03-01-00-00						
費用、罰款及其他金錢上之制裁 Taxas, multas e outras penalidades	03-01-01-00		37,547,696.52		01-01-01-00-00		87,301,268.10
費用 Taxas	03-02-00-00				01-01-01-01-00		
司法費 Taxa de justiça	03-02-02-00		18,287,422.22		01-01-01-02-00		843,670.20
罰款及其他金錢上之制裁 Multas e outras penalidades	03-02-05-00				01-01-02-00-00		
司法裁決及訴訟法律科處之罰金 Sentenças judiciais e leis de processo	03-02-05-99		265,903.52		01-01-02-01-00		18,447,528.60
過期利息 Juros de mora					01-01-02-02-00		99,820.10
其他 Outros							
財產之收益	04-00-00-00						

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofes do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofes do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofes do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofes do serviço
Rendimentos da propriedade 利息 - 公營部門 Juros - sector público 利息 - 其他部門 Juros - outros sectores 銀行存款 Depósitos bancários 轉移 Transferências 公營部門 Sector público 預算轉移 Transferências orçamentais 特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região 耐用用品之出售 Venda de bens duradouros 其他部門 Outros sectores 資產轉讓 Alienação de bens 勞務及非耐用用品之出售 Venda de serviços e bens não duradouros 雜項 - 其他部門 Diversos - outros sectores 印刷及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas 其他經常收入 Outras receitas correntes 賠償 Indemnizações	04-01-00-00		19.00	各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso 報酬 Remunerações 年資獎金 Prémio de antiguidade 臨時人員工資 Salários do pessoal eventual 工資 Salários 重疊薪俸 Duplicação de vencimentos 固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes 職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado 其他 Outras 固定及長期招待費 Representação certa e permanente 聖誕津貼 Subsídio de Natal 假期津貼 Subsídio de férias 附帶報酬 Remunerações acessórias 不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais 超時工作 Horas extraordinárias 額外工作 Trabalho extraordinário 錯算補助 Abono para falhas 出席費 Senhas de presença	01-01-03-00-00 01-01-03-01-00 01-01-03-02-00 01-01-05-00-00 01-01-05-01-00 01-01-06-00-00 01-01-07-00-00 01-01-07-00-03 01-01-07-00-99 01-01-08-00-00 01-01-09-00-00 01-01-10-00-00 01-02-00-00-00 01-02-01-00-00 01-02-03-00-00 01-02-03-00-01 01-02-04-00-00 01-02-05-00-00	11,021,265.70 20,520.00 7,928,872.80 2,523,258.50 3,317,570.00 30,455.40 4,654,377.80	
	04-03-00-00		8,632.40				
	04-03-01-00						
	05-00-00-00						
	05-01-00-00						
	05-01-03-00						
	05-01-03-01		210,905,000.00				
	06-00-00-00						
	06-03-00-00						
	06-03-01-00		20,400.00				
	07-00-00-00						
	07-10-00-00						
	07-10-06-00		23,212.10				
	08-00-00-00						
	08-08-00-00			6,957.40			

借方 Débito				貸方 Crédito			
内容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		内容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00		491,972.30	房屋津貼	01-02-06-00-00		2,328,000.00
				Subsídio de residência			
				各項補助 - 現金	01-02-10-00-00		
				Abonos diversos - numerário			
				租賃津貼	01-02-10-00-02		5,299,200.00
				Subsídio de arrendamento			
				家具津貼	01-02-10-00-03		0.00
				Subsídio de equipamento			
				特別假期之交通費	01-02-10-00-06		519,617.90
				Transportes por motivo de licença especial			
				放棄享受特別假之補償	01-02-10-00-07		10,970.00
				Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial			
				工作表現獎賞	01-02-10-00-10		372,142.50
				Prémio de avaliação de desempenho			
				職務終止補償	01-02-10-00-11		92,131.40
				Compensação em cessação definitiva de funções			
				其他	01-02-10-00-99		1,140,037.90
				Outros			
				實物補助	01-03-00-00-00		
				Abonos em espécie			
				私人電話	01-03-01-00-00		57,422.35
				Telefones individuais			
				服裝及個人用品 - 實物	01-03-03-00-00		137,314.00
				Vestuário e artigos pessoais - espécie			
				社會福利金	01-05-00-00-00		
				Previdência social			
				家庭津貼	01-05-01-00-00		1,068,480.00
				Subsídio de família			
				各項補助 - 社會福利金	01-05-02-00-00		82,800.00
				Abonos diversos - previdência social			
				負擔補償	01-06-00-00-00		
				Compensação de encargos			
				交通費 - 負擔補償	01-06-03-00-00		
				Deslocações - compensação de encargos			

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofes do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofes do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofes do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofes do serviço
				啓程津貼	01-06-03-01-00		64,950.00
				Ajudas de custo de embarque			
				日津貼	01-06-03-02-00		370,521.20
				Ajudas de custo diárias			
				其他補助 - 負擔補償	01-06-03-03-00		70,759.40
				Outros abonos - compensação de encargos			
				資產及勞務	02-00-00-00-00		
				Bens e serviços			
				耐用用品	02-01-00-00-00		
				Bens duradouros			
				建設及大型裝修	02-01-01-00-00		11,191,596.00
				Construções e grandes reparações			
				管房及宿舍物品	02-01-03-00-00		
				Material de aquantelamento e alojamento			
				員工宿舍	02-01-03-00-01		69,755.00
				Alojamento de pessoal			
				教育、文化及康樂用品	02-01-04-00-00		
				Material de educação, cultura e recreio			
				書刊及技術文件	02-01-04-00-02		164,492.30
				Livros e documentação técnica			
				榮譽及招待物品	02-01-06-00-00		13,960.00
				Material honorífico e de representação			
				辦事處設備	02-01-07-00-00		164,803.00
				Equipamento de secretaria			
				其他耐用用品	02-01-08-00-00		82,309.00
				Outros bens duradouros			
				非耐用用品	02-02-00-00-00		
				Bens não duradouros			
				燃油及潤滑劑	02-02-02-00-00		555,070.00
				Combustíveis e lubrificantes			
				辦事處消耗	02-02-04-00-00		2,749,667.75
				Consumos de secretaria			
				膳食	02-02-05-00-00		37,506.00
				Alimentação			

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類/編號 económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他非耐用用品 Outros bens não duradouros 清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfeção 紀念品及獎品 Lembranças e ofertas 其他 Outros 勞務之取得 Aquisição de serviços 資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-02-07-00-00 02-02-07-00-03 02-02-07-00-06 02-02-07-00-99 02-03-00-00-00 02-03-01-00-00		274,840.90 60,162.00 452,565.30
				各類資產 Diversos 設施之負擔 Encargos das instalações 電費 Energia eléctrica 設施之其他負擔 Outros encargos das instalações 水及氣體費 Água e gás 衛生及清潔 Higiene e limpeza 管理費及保安 Condomínio e segurança 資產租賃 Locação de bens 不動產 Bens imóveis 動產 Bens móveis 交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-01-00-05 02-03-02-00-00 02-03-02-01-00 02-03-02-02-00 02-03-02-02-01 02-03-02-02-02 02-03-02-02-03 02-03-04-00-00 02-03-04-00-01 02-03-04-00-02 02-03-05-00-00		3,349,637.30 3,549,370.80 88,120.00 1,387,988.00 8,980,269.00 8,716,808.65 140,178.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos 交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações 招待費 Representação 廣告及宣傳 Publicidade e propaganda 廣告費用 Encargos com anúncios 各項特別工作 Trabalhos especiais diversos 研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-05-02-00 02-03-05-03-00 02-03-06-00-00 02-03-07-00-00 02-03-07-00-01 02-03-08-00-00 02-03-08-00-01	606,826.10 2,789,778.08 404,239.53 175,018.00 6,778,792.90	
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada 專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas 其他 Outros 未列明之負擔 Encargos não especificados 研討會及會議 Seminários e congressos 非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados 文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas 銀行手續費 Despesas bancárias de expediente 其他 Outros	02-03-08-00-02 02-03-08-00-03 02-03-08-00-99 02-03-09-00-00 02-03-09-00-01 02-03-09-00-02 02-03-09-00-03 02-03-09-00-06 02-03-09-00-99	123,630.64 632,200.00 1,414,554.00 36,589.23 1,740.00 138,600.00 2,350.04 139,291.57	

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos côtes do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos côtes do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos côtes do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos côtes do serviço
				其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i>	05-00-00-00-00		
				保險	05-02-00-00-00		
				Seguros 人員	05-02-01-00-00		112,207.30
				Pessoal 物料	05-02-02-00-00		7,961.10
				Material 不動產	05-02-03-00-00		17,131.00
				Imóveis 車輛	05-02-04-00-00		176,558.20
				Viaturas 雜項	05-02-05-00-00		0.00
				Diversos 返還	05-03-00-00-00		
				Restituições 其他	05-03-00-00-99		1,200.00
				Outras 雜項	05-04-00-00-00		
				Diversas 退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方)	05-04-00-00-01		14,336,678.00
				F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal) 退休基金會 - 公積金制度(僱主方)	05-04-00-00-02		7,828,694.00
				F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal) 社會保障基金(僱主實體之負擔)	05-04-00-00-03		76,410.00
				F.S.S. (enc. entidade patronal) 備用撥款	05-04-00-00-90		0.00
				Dotação provisional 兌換差額	05-04-00-00-91		1,387.00
				Diferenças cambiais 資本開支			3,368,861.25
			85,097.40	Despesas de capital 投資			
資本收入 Recetas de capital 非從支付中扣減之退回 <i>Reposições não abatidas nos pagamentos</i>	14-00-00-00		85,097.40	<i>Investimentos</i>	07-00-00-00-00		

僅方 Débito				貨方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
出納活動負債活動 Operações de tesouraria passivas 城市樓宇租金 Renda de prédios urbanos 儲金局 - 薪金墊支 CEP - Adiantamento de vencimentos 澳門互助總會 - 薪金墊支 MGM - Adiantamento de vencimentos 退休金 Compensação aposentação 撫恤金 Pensão de sobrevivência 澳門互助總會 - 退休金 (月費) MGM - Pensão de aposentação (Quota) 澳門互助總會 - 租金 MGM - Descontos de renda de casa 薪金充公 Penhora de vencimentos 澳門公職人員協會 Associação de Trabalhadores da Função Pública de Macau (ATFPM) 公務員醫療援助 Assistência a funcionários 澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau 職業稅 - 每月扣款 Imp. Prof. - Desc. Mensal 退休基金會 - 公積金 (第8/2006號法律) F. Pensões - Fundo de Previdência (Lei N.º 8/2006)				運輸物料	07-09-00-00-00		0.00
				Material de transporte			
				機械及設備	07-10-00-00-00		3,368,861.25
				Maquinaria e equipamento			
				出納的資產活動 Operações de tesouraria activas			
	652	///	138,516.00	城市樓宇租金	652	///	138,516.00
	702	///	1,262,136.00	Renda de prédios urbanos	702	///	1,262,136.00
				儲金局 - 薪金墊支			
	706	///	50,504.00	CEP - Adiantamento de vencimentos	706	///	50,504.00
				澳門互助總會 - 薪金墊支			
	800	///	6,456,307.00	MGM - Adiantamento de vencimentos	800	///	6,456,307.00
				退休金			
	801	///	718,287.00	Compensação aposentação	801	///	718,287.00
				撫恤金			
	805	///	2,155.00	Pensão de sobrevivência	805	///	2,155.00
				澳門互助總會 - 退休金 (月費)			
	807	///	2,450.00	MGM - Pensão de aposentação (Quota)	807	///	2,450.00
				澳門互助總會 - 租金			
	825	///	105,600.00	MGM - Descontos de renda de casa	825	///	105,600.00
				薪金充公			
	848	///	6,360.00	Penhora de vencimentos	848	///	6,360.00
				澳門公職人員協會			
				Associação de Trabalhadores da Função Pública de Macau (ATFPM)			
	885	///	644,194.00	公務員醫療援助	885	///	644,194.00
				Assistência a funcionários			
	888	///	37,740.00	澳門社會保障基金	888	///	36,900.00
	990	///	6,621,551.00	Fundo de Segurança Social - Macau	990	///	6,750,691.00
				職業稅 - 每月扣款			
	994	///	3,914,347.00	Imp. Prof. - Desc. Mensal	994	///	3,914,347.00
				退休基金會 - 公積金 (第8/2006號法律)			
				F. Pensões - Fundo de Previdência (Lei N.º 8/2006)			

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
聖誕聯歡活動津貼 Subsídio concedido pelo governo para as festividades de Natal 2010年度現金分享計劃 Plano de Participação Pecuniária no Desenvolvimento Económico do ano de 2010	--	///	54,250.00	聖誕聯歡活動津貼 Subsídio concedido pelo governo para as festividades de Natal 2010年度現金分享計劃 Plano de Participação Pecuniária no Desenvolvimento Económico do ano de 2010	--	///	54,250.00
	--	///	2,217,600.00		--	///	2,217,600.00
				轉入下期管理賬目之結餘 Saldo para a gerência seguinte 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria	///		
合計 Subtotal		0.00	298,365,688.47	合計 Subtotal		0.00	298,365,688.47
總計 Total		298,365,688.47		總計 Total		298,365,688.47	

於二零一一年三月二十五日會議通過——管理委員會
——主席：岑浩輝——委員：賴健雄、唐曉峰

Aprovada em sessão de 25 de Março de 2011.
— O Conselho Administrativo.
— O Presidente, Sam Hou Fai. — Os Vogais,
— Lai Kin Hong — Tong Hio Fong.

管 理 帳 目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

立法會 Assembleia Legislativa

管理期間 Gerência: 01/01/2010 - 31/12/2010

借方 Débito			貸方 Crédito		
經濟分類/編號 Classificação econômica /código	內容 Descritivo	金額 Importâncias		金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres	經機關庫房 Que passaram pelos cofres dos serviços	未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres	經機關庫房 Que passaram pelos cofres dos serviços
		單計	合計 Total	單計	合計 Total
	上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria 其他 Outras				
	預算收入 Recettas orçamentais 經常性收入 Recettas correntes 轉移		6,966,212.24		63,592,022.80
05-00-00-00	Transferências				7,966,008.40
05-01-00-00	公營部門： Sector Público:		739,840.00		137,737.40
05-01-03-00	預算轉移 Transferência do orçamento				11,470,279.80
05-01-03-01	特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região				30,963.90
08-00-00-00	其他經常性收入： Outras recettas correntes:				6,003,732.10
08-99-00-00	偶然性及未指明之收益 Recettas eventuais e não especificadas				6,840.00
	資本收入 Recettas de capital 其他資本收入： Outras recettas de capital:				122,790.60
13-00-00-00	歷年財政年度盈餘 Saldo de anos económicos anteriores				7,980.00
13-01-00-00	非從支付中扣減之退回 Reposições não abutidas nos pagamentos				2,410,789.10
14-00-00-00					1,493,191.60
					15,155,988.00
					45,927.60
					72,668.40
					9,973,293.20
					102,058.20
					2,476,195.80
					2,375,745.40
					227,200.00
					1,179,238.00
					869,729.60
					433,964.00
					280,800.00
					0.00
					10,970.00
					0.00
					162,545.00
					20,501.40
					68,400.00
					15,769.90
					215,580.00

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構
Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

立法會 Assembleia Legislativa
管理期間 Gerência: 01/01/2010 - 31/12/2010

借貸方						
Débito			Crédito			
經濟分類/編號 Classificação económica /código	內容 Descritivo	金額 Importâncias		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres	金額 Importâncias	
		經機關庫房 Que passaram pelos cofres dos services			經機關庫房 Que passaram pelos cofres dos services	
		單計 Parcial	合計 Total		單計 Parcial	合計 Total
				各項補助 -- 社會福利金 Abonos diversos - previdência social		18,400.00
				負擔補償 Compensação de encargos		56,631.60
				服裝及個人物品-負擔補償 Vestuário e artigos pessoais-Compensação de encargos		41,550.00
				交通費 -- 負擔補償 Deslocações - Compensação de encargos		102,718.90
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque		35,834.90
				日津貼 Ajudas de custo diárias		13,713,431.80
				其他補助 -- 負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos		
				資產及勞務 Bens e serviços		
				耐用物品 Bens duradouros		
				當房及宿舍物品 Material de aquartelamento e alojamento		
				其他 Outras		0.00
				教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio		105,750.40
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica		1,320.00
				榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação		25,089.00
				辦事處設備 Equipamento de secretaria		59,938.00
				其他耐用物品 Outros bens duradouros		
				非耐用物品 Bens não duradouros		59,720.70
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes		423,428.80
				辦事處消耗 Consumos de secretaria		42,738.30
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção		
				廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficiais e de laboratório		145,320.00
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas		212,819.60
				其他非耐用物品 - 其他 Outros bens não duradouros - Outras		
				勞務之取得 Aquisição de serviços		
				資產之保養及利用 - Conservação e aproveitamento de bens		
				不動產 - Bens imóveis		0.00
				動產 - Bens móveis		375,438.70
				各類資產 - Diversos		1,635,630.00
				設施之負擔 - Encargos das instalações		
				電費 Energia eléctrica		
				設施之其他負擔 - Outros encargos das instalações		17,930.00
				水及氣體費 Água e gás		41,100.00
				衛生及清潔 Higiene e limpeza		4,147,802.00
				管理費及保安 Condomínio e segurança		
				衛生負擔 - Encargos com saúde		
				由澳門特別行政區實體提供之服務 Prestada por entidades da RAEM		50.00
				資產租賃 - Locação de bens		
				不動產 - Bens imóveis		191,645.00
				動產 - Bens móveis		127,796.30
				交通及通訊 - Transportes e comunicações		
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos		459,144.80
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações		596,251.40
				招待費 Representação		464,215.30
				廣告及宣傳 - Publicidade e propaganda		
				廣告費用 Encargos com anúncios		12,989.00
				各項特別工作 - Trabalhos especiais diversos		

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構
Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

立法會 Assembleia Legislativa
管理期間 Gerência: 01/01/2010 - 31/12/2010

借方 Débito				貸方 Crédito			
經濟分類/編號 Classificação económica /código	內容 Descritivo	金額 Importâncias		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres	內容 Descritivo	金額 Importâncias	
		經機關庫房 Que passaram pelos cofres dos serviços				未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres	經機關庫房 Que passaram pelos cofres dos serviços
		單計 Total	合計 Total				
				02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	1,898,826.30	
				02-03-08-00-02	技術及專業培訓	32,082.60	
				02-03-08-00-03	Formation tecnica ou especializada	1,738,020.00	
				02-03-08-00-99	其他 - Outras	296,189.10	
				02-03-09-00-00	未列明之負擔 - Encargos não especificados	18,379.70	
				02-03-09-00-01	研討會及會議	2,225.00	
				02-03-09-00-06	Seminários e congressos	581,591.80	
				02-03-09-00-99	銀行手續費	35,000.00	
				04-00-00-00-00	Despesas bancárias de expediente		
				04-02-00-00-00	其他 - Outras		
				04-02-00-00-02	經常轉移		
				05-00-00-00-00	Transferências correntes	35,000.00	
				05-02-00-00-00	私立機構		
				05-02-00-00-01	Instituições particulares		
				05-02-01-00-00	社團及組織		
				05-02-01-00-00	Associações e organizações		
				05-02-02-00-00	保險		
				05-02-02-00-00	Seguros		
				05-02-04-00-00	人員		
				05-02-04-00-00	Pessoal		
				05-03-00-00-00	車輛		
				05-03-00-00-00	Material		
				05-03-00-00-99	返還		
				05-03-00-00-99	Restituições		
				05-04-00-00-00	其他 - Outras		
				05-04-00-00-01	雜項		
				05-04-00-00-02	Diversas		
				05-04-00-00-02	退休基金會 - 退休及撫卹制度 (僱主方)		
				05-04-00-00-03	F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev.		
				05-04-00-00-03	公糧金制度 (僱主方)		
				05-04-00-00-90	Fundo Pensões - Regime Previdencia		
				05-04-00-00-90	社會保障基金(僱主實體之負擔)		
				05-04-00-00-91	F.S.S. (enc. entidade patronal)		
					備用撥款 (Doação provisional)		
					兌換差額及銀行轉帳		
					Diferença cambial e transferência bancária		
					資本開支		
					Despesa de capital		
					投資		
					Investimentos		
					運輸物料		
					Material de transporte		
					機械及設備		
					Maquinaria e equipamento		
					出納的資產活動		
					Operações de tesouraria activas		
					從酬勞及工資所作之扣除		
					De descontos de vencimentos e salários		
					儲金局 - 薪金點支		
					C.E.P. ADIANT. VENCIMENTOS - 702		
					澳門互助總會 - 退休金(入會費)		
					澳門互助總會 - 退休金(入會費)		
					M.G.M. PENSÃO APO. (JOIA) - 704		
					退休金		
					M.G.M. PENSÃO APO. (JOIA) - 704		
					COMPENSAÇÃO APOSENTAÇÃO - 800		
					撫恤金		
					COMPENSAÇÃO APOSENTAÇÃO - 800		
					PENSÃO SOBREVIVÊNCIA - 801		
					澳門互助總會 - 退休金(月費)		
					M.G.M. PENSÃO APO. (JOIOTA) - 805		
					1,115.70		
					5,035,879.70		
					260,780.00		
					180.00		
					934,901.00		
					104,023.00		
					1,115.70		
					82,318,204.70		
					736,024.00		
					0.00		
					736,024.00		
					736,024.00		
					5,155,067.70		
					260,780.00		
					180.00		
					934,901.00		
					104,023.00		
					1,115.70		
					83,054,228.70		

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構
Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

立法會 Assembleia Legislativa
管理期間 Gerência: 01/01/2010 - 31/12/2010

借方 Débito				貸方 Crédito			
經濟分類/編號 Classificação económica /código	內容 Descritivo	金額 Importâncias		經濟分類/編號 Classificação económica /código	內容 Descritivo	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres	何將開庫房 Que passaram pelos cofres dos serviços			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres	何將開庫房 Que passaram pelos cofres dos serviços
	澳門公職人員協會-會費(月費) ASS. TRAB.FUN. PÚBL. MACAU - 848 公務員醫療援助 ASSISTEN. A FUNCIONÁRIOS - 885 澳門社會保障基金 FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL- MACAU - 職業稅 IMPOSTO PROFISSIONAL - 990 職業稅退款 RESTITUIÇÕES DE IMPOSTO PROFISSIONAL - 992 退休基金會 - 公積金 (法律 8/2006) F. PENSOES-F. PREVIDÊNCIA - 994 退休基金會 - 公積金補扣供款 F. PENSOES-CON. RETR. F. PREV. - 995 偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não espec. 聖誕酬款活動津貼 SUB. CONCEDIDO PELO GOVERNO P/AS FESTIVIDADES DE NATAL 2010 2010年度現金分享 COMPART. PECUNIÁRIA NO DESEN. ECONÓMICO PARA O ANO DE 2010 其他 OUTRAS	600.00 150,059.00 8,640.00 2,128,545.00 24,469.00 1,368,786.00 53,781.00 632,856.00 8,400.00 615,600.00 8,856.00			澳門公職人員協會-會費(月費) ASS. TRAB.FUN. PÚBL. MACAU - 848 公務員醫療援助 ASSISTEN. A FUNCIONÁRIOS - 885 澳門社會保障基金 FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL- MACAU - 888 職業稅 IMPOSTO PROFISSIONAL - 990 職業稅退款 RESTITUIÇÕES DE IMPOSTO PROFISSIONAL - 992 退休基金會 - 公積金 (法律 8/2006) F. PENSOES-F. PREVIDÊNCIA - 994 退休基金會 - 公積金補扣供款 F. PENSOES-CON. RETR. F. PREV. - 995 偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não espec. 聖誕酬款活動津貼 SUB. CONCEDIDO PELO GOVERNO P/AS FESTIVIDADES DE NATAL 2010 2010年度現金分享 COMPART. PECUNIÁRIA NO DESEN. ECONÓMICO PARA O ANO DE 2010 轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte: 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria 其他 Outras	600.00 150,059.00 8,265.00 2,248,108.00 24,469.00 1,368,786.00 53,781.00 623,650.00 8,050.00 615,600.00 2,174,252.74 629,858.00	
合計 TOTAL			91,637,057.14	合計 TOTAL			91,637,057.14
總計 TOTAL GERAL			\$91,637,057.14	總計 TOTAL GERAL			\$91,637,057.14

於二零一一年三月十六日會議通過——行政委員會
——主席：徐偉坤——委員：楊瑞茹、梁燕萍

Aprovada em sessão de 16 de Março de 2011.
— O Conselho Administrativo.
— O Presidente, Tsui Wai Kwan. — Os Vogais,
— Ieong Soi U — Leong In Peng Erica.

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構
Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira
民政總署 Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais
管理期間 Gerência: 01/01/2010 - 31/12/2010

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria			533,665,192.68 57,066,496.04				
預算收入 Receitas orçamentais 經常性收入 Recetas correntes 費用、罰款及其他金錢上之制裁 TAXAS, MULTAS E OUTRAS PENALIDADES 費用 Taxas 民政服務收費 Taxas sobre assuntos cívicos e municipais 其他費用及准照 Outras taxas e licenças 罰款及其他金錢上之制裁 Multas e outras penalidades 行政違反 Infrações administrativas 其他 Outras 財產之收益 RENDIMENTOS DE PROPIEDAD 利息 - 其他部門 Juros - outros sectores 銀行存款 Depósitos bancários	03-00-00-00 03-01-00-00 03-01-05-00 03-01-99-00 03-02-00-00 03-02-07-00 03-02-07-02 04-00-00-00 04-03-00-00 04-03-01-00		預算開支 Despesas orçamentais 經常性開支 Despesas correntes 人員 PESSOAL 固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes 法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei 薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários 年資獎金 Prémio de antiguidade 編制以外人員 Pessoal além do quadro 報酬 Remunerações 年資獎金 Prémio de antiguidade 各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso 報酬 Remunerações	01-00-00-00 01-01-00-00 01-01-01-00 01-01-01-01 01-01-01-02 01-01-02-00 01-01-02-01 01-01-02-02 01-01-03-00 01-01-03-01	75,837,691.80 1,054,792.50 116,619,192.20 910,324.00 192,321,090.30		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類/ Classificação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類/ Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
股息－其他部門 Dividendos - outros sectores 澳門電力股份有限公司 CEM	04-06-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02		25,080.10
轉移 TRANSFERÊNCIAS	04-06-00-01		1,356,614.00	編制人員工資 Salários do pessoal dos quadros	01-01-04-00		
公營部門 Sector público	05-00-00-00			工資 Salários	01-01-04-01		8,115,508.60
預算轉移 Transferências orçamentais	05-01-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-04-02		532,690.60
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-00			臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	01-01-05-00		
本身預算轉移 Transferências de orçamentos privados	05-01-03-01		998,000,000.00	工資 Salários	01-01-05-01		148,468,669.40
私人 Particulares	05-01-03-02		2,000,000.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-05-02		615,150.60
耐用用品之出售 VENDA DE BENS DURADOUROS	05-05-00-00		70,000.00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00		1,812,690.20
其他部門 Outros sectores	06-00-00-00			固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00		
出讓廢料及廢鐵 Venda de materiais inservíveis e sucata	06-03-00-00			委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		174,000.00
勞務及非耐用用品之出售 VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOURAS	06-03-02-00		1,143,685.30	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03		9,137,572.50
房屋租金 Rendas de habitações	07-00-00-00			其他 Outras	01-01-07-00-99		32,627.00
其他房屋租金 Renda de outras habitações	07-01-00-00			聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00		43,816,038.20
樓宇租金－其他部門 Rendas de edifícios — outros sectores	07-01-02-00		189,308.10	假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00		44,018,257.80
其他設施 Outras instalações	07-04-00-00			附帶報酬 Remunerações acessórias	01-02-00-00		66,747.50
雜項－其他部門 Diversos — outros sectores	07-04-99-00		2,814,274.30	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00		
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-00-00			超時工作 Horas extraordinárias	01-02-03-00		
衛生、保健及醫療 Higiene, saúde e medicina	07-10-02-00		14,242,761.10	額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01		19,139,608.70
印刷及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-10-03-00		2,171,050.00	輪班工作 Trabalho por turnos	01-02-03-00-02		667,216.10
	07-10-06-00		8,334.00	結算補助 Abono para faltas	01-02-04-00		897,919.80

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
其他 Outras	07-10-99-00		4,291,026.70	出席費 Senhas de presença	01-02-05-00		956,390.00
其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES	08-00-00-00			房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00		15,891,840.80
偶然及未列明之收益 Recettas eventuais e não especificadas	08-99-00-00		737,341.33	各項補助－現金 Abonos diversos - numerário	01-02-10-00		
資本收入 Recettas de capital				特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06		560,201.50
投資資產之出售 VENDA DE BENS DE INVESTIMENTO	09-00-00-00			放棄享受特別假期之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	01-02-10-00-07		21,940.00
房屋－其他部門 Habitacões - outros sectores	09-06-00-00			離職補償 Compensação por desvinculação do serviço	01-02-10-00-08		0.00
其他房屋出售 Venda de outras habitações	09-06-02-00		149,787.90	導師報酬 Remunerações para formação	01-02-10-00-09		62,840.00
其他資本收入 OUTRAS RECEITAS DE CAPITAL	13-00-00-00			工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10		1,488,652.50
歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores	13-01-00-00			職務終止補償 Compensação por cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11		1,360,091.20
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00		1,990,028.92	其他 Outros	01-02-10-00-99		1,528,284.20
				實物補助 Abonos em espécie	01-03-00-00		
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00		47,708.30
				膳食及住宿－實物 Alimentação e alojamento - espécie	01-03-02-00		53,604.60
				服裝及個人用品－實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00		1,329,016.10
				非參與經濟活動階層 Classes inactivas	01-04-00-00		
				殘廢金 Pensões de invalidez	01-04-05-00		0.00
				社會福利金 Previdência social	01-05-00-00		
				家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00		9,185,030.00
				各項補助－社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00		736,060.00
				負擔補償 Compensação de encargos	01-06-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類 / Classificação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類 / Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				膳食及住宿 - 負擔補償 Alimentação e alojamento - compensação de encargos 服裝及個人用品 - 負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - compensação de encargos 交通費 - 負擔補償 Deslocações - compensação de encargos 啟程津貼 Ajudas de custo de embarque 日津貼 Ajudas de custo diárias 其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos 各項補助 - 負擔補償 Abonos diversos - compensação de encargos 資產及勞務 BENS E SERVIÇOS 耐用用品 Bens duradouros 營房及宿舍物品 Material de aquartelamento e alojamento 其他 Outros 教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio 公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas 書刊及技術文件 Livros e documentação técnica 手工藝及收藏品 Obras de arte e espólio 其他 Outros 工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficial e de laboratório 榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação 辦事處設備 Equipamento de secretaria 其他耐用用品 Outros bens duradouros	01-06-01-00 01-06-02-00 01-06-03-00 01-06-03-01 01-06-03-02 01-06-03-03 01-06-04-00 02-00-00-00 02-01-00-00 02-01-03-00 02-01-03-00-99 02-01-04-00 02-01-04-00-01 02-01-04-00-02 02-01-04-00-03 02-01-04-00-99 02-01-05-00 02-01-06-00 02-01-07-00 02-01-08-00	50,100.00 150,028.20 374,750.00 1,185,554.70 6,594.80 0.00 17,038.00 805,277.00 198,953.50 1,412,212.70 733,828.00 1,099,027.10 10,705.00 45,571.00 6,216,600.50	

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				非耐用用品 Bens não duradouros 原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias 燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗 Consumos de secretaria 其他非耐用用品 Outros bens não duradouros 成藥、藥物、疫苗 Produtos farmacêuticos, medicamentos, vacinas 清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção 食堂用品 Utensílios para cantinas 廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficiais e de laboratório 紀念品及獎品 Lembranças e ofertas 其他 Outros 勞務之取得 Aquisição de serviços 資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens 各類資產 Diversos 設施之負擔 Encargos das instalações 電費 Energia eléctrica 設施之其他負擔 Outros encargos das instalações 水及氣體費 Água e gás 衛生及清潔 Higiene e limpeza 管理費及保安 Condomínio e segurança	02-02-00-00 02-02-01-00 02-02-02-00 02-02-04-00 02-02-07-00 02-02-07-00-01 02-02-07-00-03 02-02-07-00-04 02-02-07-00-05 02-02-07-00-06 02-02-07-00-99 02-03-00-00 02-03-01-00 02-03-01-00-05 02-03-02-00 02-03-02-01 02-03-02-02 02-03-02-02-01 02-03-02-02-02 02-03-02-02-03	9,113,446.50 3,562,352.40 4,875,150.90 224,540.00 1,485,690.10 0.00 5,719,066.40 988,401.60 16,313,811.60 40,433,006.70 49,750,427.20 4,707,810.20 31,656,139.10 80,767,369.50	

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類 / Classificação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類 / Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				衛生負擔 Encargos com a saúde	02-03-03-00		
				其他 Outros	02-03-03-00-99		403,039.00
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00		
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01		24,855,369.60
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02		3,739,428.70
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00		
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02		2,616,935.50
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03		9,190,361.10
				招待費 Representação	02-03-06-00		1,534,703.00
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00		
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		10,062,008.70
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02		9,528,025.50
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03		796,588.20
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00		
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01		8,552,532.50
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02		935,122.90
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03		3,930,338.50
				其他 Outros	02-03-08-00-99		25,457,233.50
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00		
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01		112,017.70

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類 / Classificação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類 / Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados 文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas 銀行手續費 Despesas bancárias de expediente 其他 Outros 經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES 私立機構 Instituições particulares 社團及組織 Associações e organizações 給予本地區組織的共同分擔及會費 Comp participações e quotas p/organiz. na RAEM 私人 Particulares 家庭及個人 Famílias e indivíduos 外地 Exterior 給予外地組織的共同分擔及會費 Comp participações e quotas p/organiz. no exterior 其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES 保險 Seguros 人員 Pessoal 物料 Material 不動產 Imóveis 車輛 Viaturas 雜項 Diversos 返還 Restituições	02-03-09-00-02 02-03-09-00-03 02-03-09-00-06 02-03-09-00-99 04-00-00-00 04-02-00-00 04-02-00-00-02 04-02-00-00-03 04-03-00-00 04-03-00-00-02 04-04-00-00 04-04-00-00-02 05-00-00-00 05-02-00-00 05-02-01-00 05-02-02-00 05-02-03-00 05-02-04-00 05-02-05-00 05-03-00-00		8,791,500.90 76,129,748.80 73,724.30 1,751,206.80 12,350,185.40 13,500.00 8,000.00 338,814.60 336,093.90 1,073,916.70 558,655.50 360,507.20 721,569.70

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類 / Classificação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類 / Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outras 雜項 Diversas 退休基金會 - 退休及撫卹制度 (僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal) 退休基金會 - 公積金制度 (僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal) 社會保障基金 (僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal) 備用撥款 Dotação provisional 兌換差額 Diferenças cambiais 偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas 資本開支 Despesas de capital 投資 INVESTIMENTOS 土地 Terrenos 房屋 Habitacões 樓宇 Edifícios 街道及橋樑 Estradas e pontes 各項建設 Construções diversas 農地改良 Melhoramentos fundiários 運輸物料 Material de transporte 機械及設備 Maquinaria e equipamento 動物 Animais 財務活動 OPERAÇÕES FINANCEIRAS	05-03-00-00-99 05-04-00-00 05-04-00-00-01 05-04-00-00-02 05-04-00-00-03 05-04-00-00-90 05-04-00-00-91 05-04-00-00-98 07-00-00-00 07-01-00-00 07-02-00-00 07-03-00-00 07-04-00-00 07-06-00-00 07-07-00-00 07-09-00-00 07-10-00-00 07-11-00-00 09-00-00-00		5,157.00 26,631,466.00 59,569,069.00 776,490.00 0.00 20,861.70 14,846.00 183,875.00 23,447,138.70 10,066,214.20 139,566,625.30 716,700.00 5,665,847.00 37,494,414.90 0.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類 / Classificação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類 / Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				財務資產 Activos financeiros 中期及長期證券 Títulos a médio e longo prazos	09-01-00-00 09-01-02-00		0.00
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas				出納的資產活動 Operações de tesouraria activas			
市區房屋租金 - 澳門特別行政區 Renda de prédios Urbanos RAEM	653		44,414.00	市區房屋租金 - 澳門特別行政區 Renda de prédios Urbanos RAEM	653		44,414.00
六分之一扣除(防範性停職/羈押) Desconto 1/6 (Suspensão/ Prisão Preventiva)	662		0.00	六分之一扣除(防範性停職/羈押) Desconto 1/6 (Suspensão/ Prisão Preventiva)	662		1,586.60
退休金補償 Compensação de aposentação	800		11,979,714.00	退休金補償 Compensação de aposentação	800		11,979,714.00
撫卹金 Pensão de sobrevivência	801		1,333,402.00	撫卹金 Pensão de sobrevivência	801		1,333,402.00
公積金供款 - 個人(7%) Cont. Reg. Previdência (7%)	813		25,300,607.00	公積金供款 - 個人(7%) Cont. Reg. Previdência (7%)	813		25,300,607.00
公積金供款 - 個人(10%) Cont. Reg. Previdência (10%)	814		4,193,110.00	公積金供款 - 個人(10%) Cont. Reg. Previdência (10%)	814		4,193,110.00
公積金供款 - 個人(補扣) Cont. Reg. Previdência (Ret)	815		256,307.00	公積金供款 - 個人(補扣) Cont. Reg. Previdência (Ret)	815		256,307.00
薪俸扣押 Penhora de vencimentos	820		274,130.60	薪俸扣押 Penhora de vencimentos	820		274,130.60
澳門互助總會費(退休金) Quota do Montepio Geral de Macau (Aposentação)	831		8,120.40	澳門互助總會費(退休金) Quota do Montepio Geral de Macau (Aposentação)	831		8,120.40
公務員互助會入會費(退休金) Jóia do Montepio (Aposentação)	832		120.00	公務員互助會入會費(退休金) Jóia do Montepio (Aposentação)	832		120.00
公務員互助會-貸款 Empréstimo do Montepio	833		230,374.00	公務員互助會-貸款 Empréstimo do Montepio	833		230,374.00
郵政儲金局 - 貸款 Empr. a Caixa Económica Postal	834		8,819,871.00	郵政儲金局 - 貸款 Empr. a Caixa Económica Postal	834		8,819,871.00
澳門互助總會入會費(撫卹金) Jóia do Montepio (Sobrevivência)	837		0.00	澳門互助總會入會費(撫卹金) Jóia do Montepio (Sobrevivência)	837		0.00
公務員互助會費(撫卹金) Quota do Montepio (Sobrevivência)	838		1,228.00	公務員互助會費(撫卹金) Quota do Montepio (Sobrevivência)	838		1,228.00
澳門公職人員協會 A.T.F.P.M	850		111,150.00	澳門公職人員協會 A.T.F.P.M	850		111,150.00
民政總署人員文康福利會 CSRPIACM	851		99,060.00	民政總署人員文康福利會 CSRPIACM	851		99,060.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類 / Classificação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類 / Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
民政總署人員文康福利會 - 貸款 Empréstimo ao CSRPIACM	854		993,000.00	民政總署人員文康福利會 - 貸款 Empréstimo ao CSRPIACM	854		993,000.00
供養子女的扣除	860		10,000.00	供養子女的扣除	860		10,000.00
Descontos alimentação p/filha	885		2,713,812.00	Descontos alimentação p/filha	885		2,713,812.00
醫療費				醫療費			
Assistência a Funcionário	888		388,020.00	Assistência a Funcionário	888		385,020.00
澳門社會保障基金				澳門社會保障基金			
Fundo de Segurança Social de Macau	990		14,962,041.00	Fundo de Segurança Social de Macau	990		16,196,769.00
職業稅 - 每月之扣款	991		420.00	職業稅 - 每月之扣款	991		0.00
Imposto Profissional - Desconto Mensal				Imposto Profissional - Desconto Mensal			
職業稅-去年應扣之差額				職業稅-去年應扣之差額			
Imposto Profits, do Ano Anterior - Desc. Adicional				Imposto Profits, do Ano Anterior - Desc. Adicional			
按金 (確定及臨時)	BNU9000225426		55,682,138.65	按金 (確定及臨時)	BNU90002254263		48,824,896.77
Caução (Definitiva e Provisória)	3			Caução (Definitiva e Provisória)			
印花稅	01.01.001.01.98		1,965,546.00	印花稅	01.01.001.01.98		1,873,802.00
Imposto de Selo				Imposto de Selo			
印花稅 (DLA)	01.01.001.01.98		0.00	印花稅 (DLA)	01.01.001.01.98		0.00
DLA Selo				DLA Selo			
文化中心租場按金	05.01.000.00.00		1,350,958.60	文化中心租場按金	05.01.000.00.00		1,045,719.70
Caução de aluguer de espaço (CCM)				Caução de aluguer de espaço (CCM)			
行車稅	90.01.001.01.01		4,806,640.00	行車稅	90.01.001.01.01		4,806,640.00
Imposto de Circulação				Imposto de Circulação			
職業稅	90.50.002.01.01		1,595.00	職業稅	90.50.002.01.01		1,595.00
Imposto Profissional				Imposto Profissional			
退休金	95.50.002.03.01		46,747.00	退休金	95.50.002.03.01		46,747.00
Fundo Pensões				Fundo Pensões			
公積金	95.50.002.03.01		0.00	公積金	95.50.002.03.01		0.00
Cont. Reg. Previdência (Ret)				Cont. Reg. Previdência (Ret)			
社會保障基金 (現金繳交)	95.50.002.05.01		180.00	社會保障基金 (現金繳交)	95.50.002.05.01		180.00
Fundo de Segurança Social (Rec. em dinheiro)				Fundo de Segurança Social (Rec. em dinheiro)			
民政總署人員文康福利會會費	95.50.002.07.01		2,007.00	民政總署人員文康福利會會費	95.50.002.07.01		2,007.00
CSRPIACM				CSRPIACM			
醫療	95.50.002.19.01		4,136.00	醫療	95.50.002.19.01		4,136.00
Assistência a Funcionário				Assistência a Funcionário			
額外工作	95.50.003.03.00		111,914.80	額外工作	95.50.003.03.00		107,406.70
Horas Extraordinário				Horas Extraordinário			
出售故宮紀念品之款項	95.50.003.04.00		0.00	出售故宮紀念品之款項	95.50.003.04.00		0.00
朝代				朝代			
	95.50.003.04.00		0.00		95.50.003.04.00		0.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類 / Classificação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類 / Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
FormAsia	95.50.003.06.00		8,684.00	FormAsia	95.50.003.06.00		8,744.00
代售印務局書籍				代售印務局書籍			
Venda de livros da Imprensa Oficial	95.50.003.07.00		1,580.00	Venda de livros da Imprensa Oficial	95.50.003.07.00		1,610.00
代售印務局表格				代售印務局表格			
Venda de impressos da Imprensa Oficial	95.50.003.07.00		67,349.00	Venda de impressos da Imprensa Oficial	95.50.003.07.00		66,470.00
代售法務局查屋紙				代售法務局查屋紙			
代售物業登記局證明書	95.50.003.14.00		3,260.00	代售物業登記局證明書	95.50.003.14.00		3,260.00
社會保障基金 (自願及自備供款)	95.50.003.14.00		55.00	社會保障基金 (自願及自備供款)	95.50.003.14.00		55.00
代售交通事務局P字 牌	95.50.003.15.00		405,990.00	社會保障基金 (自願及自備供款)	95.50.003.15.00		405,990.00
Venda de matrícula P da DSAT	95.50.003.17.00		30.00	代售交通事務局P字 牌	95.50.003.17.00		30.00
Amagão Publicações Lda	95.50.003.21.00		8,080.00	Venda de matrícula P da DSAT	95.50.003.21.00		8,080.00
Faimat	95.50.003.23.00		300.00	Amagão Publicações Lda	95.50.003.23.00		300.00
貓空間	95.50.003.24.00		15,110.00	Faimat	95.50.003.24.00		12,960.00
獅空間	95.50.003.25.00		1,888.00	貓空間	95.50.003.25.00		2,028.00
Asia One	95.50.003.26.00		6,412.00	獅空間	95.50.003.26.00		5,532.00
Laurence	95.50.003.27.00		620.00	Asia One	95.50.003.27.00		0.00
網上銷售物品所得款項	95.50.003.31.00		0.00	Laurence	95.50.003.31.00		0.00
原作坊	95.50.003.32.00		4,600.00	網上銷售物品所得款項	95.50.003.32.00		4,100.00
婆仔屋	95.50.003.37.00		4,340.00	原作坊	95.50.003.37.00		4,340.00
望德堂	95.50.003.38.00		3,335.00	婆仔屋	95.50.003.38.00		3,335.00
Carmo Carreira	95.50.003.39.00		4,740.00	望德堂	95.50.003.39.00		4,520.00
繆騰飛	95.50.003.40.00		1,200.00	Carmo Carreira	95.50.003.40.00		1,200.00
澳門佳作	95.50.003.41.00		5,152.00	繆騰飛	95.50.003.41.00		3,922.00
				澳門佳作			

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類 / Classificação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類 / Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
Orientations	95.50.003.42.00		910.00	Orientations	95.50.003.42.00		910.00
郵政局	95.50.003.43.00		85.00	郵政局	95.50.003.43.00		0.00
其他	95.50.003.99.00		20,635,395.46	其他	95.50.003.99.00		20,449,252.18
Outros				Outros			
行政執照費用 (DLA)	95.51.001.01.00		404,800.00	行政執照費用 (DLA)	95.51.001.01.00		478,400.00
Licenciamento Administrativo (DLA)	95.51.001.03.00		548,315.00	Licenciamento Administrativo (DLA)	95.51.001.03.00		552,513.00
代土地工務局徵收款項及稅款				代土地工務局徵收款項及稅款			
DSSOPT	95.60.001.01.00		0.00	DSSOPT	95.60.001.01.00		48,661.00
代售表格				代售表格			
聖誕津貼	95.80.001.01.00		246,750.00	聖誕津貼	95.80.001.01.00		246,750.00
Subsídio de Natal	95.80.002.03.00		15,177.23	Subsídio de Natal	95.80.002.03.00		14,116.32
退休基金會退款				退休基金會退款			
社會保障基金退款	95.80.002.04.00		30.00	社會保障基金退款	95.80.002.04.00		30.00
轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria			
合計 Subtotal	///		1,802,067,698.15	合計 Subtotal	///		1,802,067,698.15
總計 Total		1,802,067,698.15		總計 Total		1,802,067,698.15	

於二零一一年二月二十五日會議通過——管理委員會

——主席：譚偉文

Aprovada em sessão de 25 de Fevereiro de 2011.

— O Conselho de Administração.

— O Presidente, Tam Vai Man.

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

海關福利會 Obra Social dos Serviços de Alfândega

管理期間 Gerência: 01/01/2010 - 31/12/2010

借方 Débito			貸方 Crédito		
經濟分類 / 編號 Classificação econômica/código		金額 Importâncias	經濟分類 / 編號 Classificação econômica/código	金額 Importâncias	
未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior					
本身資源 De recursos próprios					
出納活動 Operações de Tesouraria					
預算收入 Recitas orçamentais					
經常性收入 Despesas correntes					
04-00-00-00 財產之收益 Rendimentos de propriedade					
04-03-00-00 利息- 其他部門 Juros - Outros sectores					
04-03-01-00 銀行存款 Depósitos bancários					
04-03-03-00 借款 Empréstimos					
05-00-00-00 轉移 Transferências					
05-01-00-00 公營部門 Sector público					
05-01-03-00 預算轉移 Transferências orçamentais					
05-01-03-01 特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região					
05-04-00-00 私立機構 Instituições particulares					
05-05-00-00 私人 Particulares					
05-06-00-00 外地 Exterior					
07-00-00-00 勞務及非耐用用品之出售 Venda de serviços e bens não duradouros					
07-10-00-00 雜項 - 其他部門 Diversos - Outros sectores					
07-10-01-00 住宿及餐飲 Alojamento e alimentação					
07-10-02-00 文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio					
08-00-00-00 其他經常收入 Outras receitas correntes					
08-05-00-00 會員費 Quotas de sócios					
資本收入 Recitas de capital					
11-00-00-00 財務資產 Activos financeiros					
11-11-00-00 短期借款 - 其他部門 Empréstimos a curto prazo - Outros Sectores					
		333,627.56			
		15,041.00			35,400.00
		186,175.00			0.00
					0.00
					1,228.10
					99,123.10
					0.00
		133,991.60			3,630.00
		96,300.00			1,365.00
		1,322,316.00			3,600.00
		502,002.00			0.00
					0.00
					0.00
					0.00

借方 Débito			貸方 Crédito		
經濟分類 / 編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		經濟分類 / 編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
	未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
出納的負責活動 Operações de tesouraria passivas			02-03-07-00-00 廣告及宣傳 Publicidade e propaganda		0.00
			02-03-07-00-01 廣告費用 Encargos com anúncios		
			02-03-09-00-00 未列明之負擔 Encargos não especificados		412,250.00
			02-03-09-00-03 文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas		65,654.30
			02-03-09-00-99 其他 Outros		
			04-00-00-00-00 經常轉移 Transferências correntes		
			04-03-00-00-00 私人 Particulares		
			04-03-00-00-02 家庭及個人 Famílias e indivíduos		
			05-00-00-00-00 其他經常開支 Outras despesas correntes		865,654.00
			05-02-00-00-00 保險 Seguros		
			05-02-04-00-00 車輛 Viaturas		0.00
			05-03-00-00-00 返還 Restituições		0.00
			05-03-00-00-99 其他 Outros		
			資本開支		
			Despesas de capital		
出納的負責活動 Operações de tesouraria activas			07-00-00-00-00 投資 Investimentos		0.00
			07-10-00-00-00 機械及設備 Maquinaria e equipamento		
			09-00-00-00-00 財務活動 Operações financeiras		
			09-01-00-00-00 財務資產 Activos financeiros		
			09-01-04-00-00 短期借款 Empréstimos a curto prazo		390,000.00
			出納的資產活動		
			Operações de tesouraria activas		
			轉入下期管理期間之結餘		
			Saldo para a gerência seguinte		
			本身資源		
出納活動 Operações de Tesouraria			De recursos próprios		711,548.66
			出納活動		
			Operações de Tesouraria		
合計 Subtotal		0.00	合計 Subtotal		0.00
總計 Total		2,589,453.16	總計 Total		2,589,453.16

於二零一一年三月二十五日會議通過——行政委員會
——主席：徐禮恆——副主席：賴敏華
——秘書：周見靄——委員：雲大衛

Aprovada em sessão de 25 de Março de 2011.
— O Conselho Administrativo.
— O Presidente, Choi Lai Hang.
— A Vice-Presidente, Lai Man Wa.
— A Secretária, Chau Kin Oi.
— O Vogal, Wan Tai Wai.

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

科學技術發展基金 Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia

管理期間 Gerência: 01/01/2010 - 31/12/2010

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
		單計 Partial	合計 Total			單計 Partial	合計 Total
上期管理期間之結餘 (01/01/2010) Saldo de gerência anterior 本身資源 De recursos próprias							
出納活動 Operações de tesouraria							
從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários							
其他 Outras							
存放於 Sendo:							
庫房 Em cofre							
澳門大西洋銀行BNU帳戶編號 Conta n.º 9003817226		2,181,149.19					
澳門大西洋銀行BNU帳戶編號 Conta n.º 9003989453		500,034.20					
澳門大西洋銀行BNU帳戶編號 Conta n.º 9004076136		17,683.00					
澳門大西洋銀行BNU帳戶編號 Conta n.º 1902010		0.00					
中國銀行澳門分行BOC帳戶編號 Conta n.º 01-01-10-107167		174.02					
中國銀行澳門分行BOC帳戶編號 Conta n.º 01-01-20-796417		6,930,108.60					
中國銀行澳門分行BOC帳戶編號 Conta n.º 01-88-30-084086		57,800,000.00					
中國工商銀行澳門幣帳戶編號 Conta n.º 0108000100000517519		80,200,000.00					
澳門商業銀行澳門幣帳戶編號 Conta n.º 269641		28,200,000.00					
大豐銀行澳門幣帳戶編號 Conta n.º 601-6-20431-5		0.00					
		175,829,149.01					
預算收入 Receltas orçamentais				預算開支 Despesas orçamentais			
經常收入 Receltas correntes				經常開支 Despesas correntes			
財產之收益 Rendimentos da propriedade				人員/Pessoal	01-00-00-00-00		
利息 - 其他部門/Juros - outros sectores				固定及長期報酬/Remunerações certas e permanentes	01-01-00-00-00		
銀行存款/Depósitos bancários				各類人員報酬/Remunerações de pessoal diverso	01-01-03-00-00		
				報酬/Remunerações	01-01-03-01-00		
轉移/Transferências				年資獎金/Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00	9,998,922.00	
公營部門/Sector público				重疊薪俸/Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	11,748.40	
預算轉移/Transferências orçamentais				固定及長期酬勞/Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00	3,540.20	
特種預算轉移/Transferências do Orçamento da Região				職務主管及秘書/Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03		141,600.00
本身預算轉移/Transferências de orçamentos privados				聖誕津貼/Subsídio de Natal	01-01-09-00-00		636,662.40
私營企業/Empresas privadas				假期津貼/Subsídio de férias	01-01-10-00-00		618,385.00
其他/Outras				附帶報酬/Remunerações acessórias	01-02-00-00-00		
私立機構/Instituições particulares				超時工作/Horas extraordinárias	01-02-03-00-00		
私人/Particulares				額外工作/Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01		84,478.20

借方 Débito			貸方 Crédito		
內容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica / código
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço		
		單計 Partial	合計 Total		
外地 / Exterior	05-06-00-00			出席費 / Senhas de presença	01-02-05-00-00
其他部門 / Outros sectores	05-07-00-00	0.00	0.00	房屋津貼 / Subsídio de residência	01-02-06-00-00
零務及非耐用用品之出售 / Venda de serviços e bens não duradouros	07-00-00-00			各項補助 - 現金 / Abonos diversos - numerário	01-02-10-00-00
樓宇租金 - 公營部門 / Rendas de edifícios - sector público	07-02-00-00			工作表現獎金 / Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10
				職務終止補償 / Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11
				其他 / Outros	01-02-10-00-99
其他設施 / Outras instalações	07-02-99-00	500.00		實物補助 / Abonos em espécie	01-03-00-00-00
樓宇租金 - 外地 / Rendas de edifícios - exterior	07-03-00-00	0.00		私人電話 / Telefones individuais	01-03-01-00-00
樓宇租金 - 其他部門 / Rendas de edifícios - outros sectores	07-04-00-00			服裝及個人用品 - 實物 / Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00
其他設施 / Outras instalações	07-04-99-00	30,250.00		社會福利金 / Previdência social	01-05-00-00-00
				家庭津貼 / Subsídio de família	01-05-01-00-00
其他經常收入 / Outras receitas correntes	08-00-00-00			各項補助 - 社會福利金 / Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00
偶然及未列明之收益 / Recetas e ventuais e não especificadas	08-99-00-00	0.00		負擔補償 / Compensação de encargos	01-06-00-00-00
				服裝及個人用品 - 負擔補償 /	01-06-02-00-00
				Vestuário e artigos pessoais - compensação de encargos	
				交通費 - 負擔補償 / Deslocações - compensação de encargos	01-06-03-00-00
				客程津貼 / Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00
				日津貼 / Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00
				其他補助 - 負擔補償 / Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00
				資產及零務 / Bens e serviços	02-00-00-00-00
				耐用用品 / Bens duradouros	02-01-00-00-00
				教育、文化及康樂用品 / Material de educação, cultura e recreio	02-01-04-00-00
				公共圖書館書刊及物品 / Livros e material para bibliotecas públicas	02-01-04-00-01
				書刊及技術文件 / Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02
				手工藝及收藏品 / Obras de arte e espólio	02-01-04-00-03
				獎券及招待物品 / Material honorífico e de representação	02-01-06-00-00
				辦事處設備 / Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00
				其他耐用用品 / Outros bens duradouros	02-01-08-00-00
				非耐用用品 / Bens não duradouros	02-02-00-00-00
				燃油及潤滑劑 / Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00
				辦事處消耗 / Consumos de secretaria	02-02-04-00-00
				其他非耐用用品 / Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00
				清潔及海綿用品 / Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03
				紀念品及禮品 / Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06
				其他 / Outros	02-02-07-00-99
				勞務之取得 / Aquisição de serviços	02-03-00-00-00
				資產之保管及利用 / Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00
				各類資產 / Diversos	02-03-01-00-05
				設施之負擔 / Encargos das instalações	02-03-02-00-00
				電費 / Energia eléctrica	02-03-02-01-00
				設施之其他負擔 / Outros encargos das instalações	02-03-02-02-00
				衛生及清潔 / Higiene e limpeza	02-03-02-02-02
				管理費及保安 / Condomínio e segurança	02-03-02-02-03

借方 Débito			貸方 Crédito		
內容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica / código
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço		
		單計 Partial	合計 Total		
				其他 / Outros	02-03-02-02-99
				資產租賃 / Locação de bens	02-03-04-00-00
				不動產 / Bens imóveis	02-03-04-00-01
				動產 / Bens móveis	02-03-04-00-02
				交通及通訊 / Transportes e comunicações	02-03-05-00-00
				其他原因之交通費 / Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00
				交通及通訊之其他負擔 / Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00
				招待費 / Representação	02-03-06-00-00
				廣告及宣傳 / Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00
				廣告費用 / Encargos com anúncios	02-03-07-00-01
				在澳門特別行政區之活動 / Acções na RAEM	02-03-07-00-02
				在外地市場之活動 / Acções em mercados externos	02-03-07-00-03
				各項特別工作 / Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00
				研究、顧問及翻譯 / Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01
				技術及專業培訓 / Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02
				專業及技術書刊之製作 / Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03
				其他 / Outros	02-03-08-00-99
				未列明之負擔 / Encargos não especificados	02-03-09-00-00
				研討會及會議 / Seminários e congressos	02-03-09-00-01
				非技術性臨時工作 / Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02
				文化、體育及康樂活動 / Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03
				銀行手續費 / Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06
				其他 / Outros	02-03-09-00-99
				經常轉移 / Transferências correntes	04-00-00-00-00
				公營部門 / Sector público	04-01-00-00-00
				自治機關 / Serviços autónomos	04-01-01-00-00
				預算轉移 / Transferências orçamentais	04-01-01-03-00
				澳門大學 / Universidade de Macau	04-01-01-03-29
				澳門理工學院 / Instituto Politécnico de Macau	04-01-01-03-31
				其他 / Outros	04-01-05-00-00
				澳門土木工程實驗室 / Lab. Engenharia Civil de Macau	04-01-05-00-22
				私立機構 / Instituições particulares	04-02-00-00-00
				財團法人 / Fundações	04-02-00-00-01
				社團及組織 / Associações e organizações	04-02-00-00-02
				私人 / Particulares	04-03-00-00-00
				企業 / Empresas	04-03-00-00-01
				家庭及個人 / Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02
				外地 / Exterior	04-04-00-00-00
				其他 / Outros	04-04-00-00-99
				其他經常開支 / Outras despesas correntes	05-00-00-00-00
				保險 / Seguros	05-02-00-00-00
				人員 / Pessoal	05-02-01-00-00
					31,576,29

[illegible]

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
		單計 Parcial	合計 Total			單計 Parcial	合計 Total
				澳門大西洋銀行BNU帳戶編號 Conta n° 9004076136	22,987.40		
				澳門大西洋銀行BNU帳戶編號 Conta n° 1902010	0.00		
				中國銀行澳門分行BOC帳戶編號 Conta n° 01-01-10-107167	37,324,127.54		
				中國銀行澳門分行BOC帳戶編號 Conta n° 01-01-20-796417	5,322,682.29		
				中國銀行澳門分行BOC帳戶編號 Conta n° 01-88-30-084086	0.00		
				中國工商銀行澳門幣帳戶編號 Conta n° 010800010000051751	66,700,000.00		
				澳門商業銀行澳門幣帳戶編號 Conta n° 269641	0.00		
				大豐銀行澳門幣帳戶編號 Conta n° 601-6-20431-5	31,000,000.00		
					145,457,575.42		
合計 Subtotal				合計 Subtotal			238,617,065.33
總計 Total				總計 Total			238,617,065.33

於二零一一年三月七日會議通過——行政委員會

——主席：唐志堅——委員：鄭冠偉、陳允熙

Aprovada em sessão de 7 de Março de 2011.

— O Conselho de Administração.

— O Presidente, Tong Chi Kin. — Os Membros,

— Cheang Kun Wai — Chan Wan Hei.

管理帳目 — 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

港務局福利會 Obra Social da Capitania dos Portos

管理期間 Gerência: 01/01/2010 - 31/12/2010

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria	13-01-00-00		516,891.23				
預算收入 Recettas orçamentais 經常性收入 Recettas correntes 財產之收益 Rendimentos da propriedade 利息 - 其他部門 Juros – outros sectores 銀行存款 Depósitos bancários 借款 Empréstimos 轉移 Transferências 公營部門 Sector público 預算轉移 Transferências orçamentais 特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região 本身預算轉移 Transferências de orçamentos privados 私人 Particulares 勞務及非耐用品之出售 Venda de serviços e bens	04-00-00-00 04-03-00-00 04-03-01-00 04-03-03-00 05-00-00-00 05-01-00-00 05-01-03-00 05-01-03-01 05-01-03-02 05-05-00-00 07-00-00-00			預算開支 Despesas orçamentais 經常性開支 Despesas correntes 人員 Pessoal 固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes 固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes 委員會成員 Membros de conselhos 職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado 其他 Outras 附帶報酬 Remunerações acessórias 錯算補助 Abono para falhas 資產及勞務 Bens e serviços	01-00-00-00-00 01-01-00-00-00 01-01-07-00-00 01-01-07-00-02 01-01-07-00-03 01-01-07-00-99 01-02-00-00-00 01-02-04-00-00 02-00-00-00-00	35,400.00 35,400.00 16,048.00 29,050.00	

借方 Débito						貸方 Crédito		
內容 Descriptivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	
não duradouros 雜項 - 公營部門 Diversos – sector público 住宿及餐飲 Alojamento e alimentação 雜項 - 其他部門 Diversos – outros sectores 住宿及餐飲 Alojamento e alimentação 文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio 其他經常收入 Outras receitas correntes 會員費 Quotas de sócios	07-08-00-00 07-08-01-00 07-10-00-00 07-10-01-00 07-10-02-00 08-00-00-00 08-05-00-00		128,317.30 686,989.00 92,980.00 663,705.00	耐用用品 Bens duradouros 其他耐用用品 Outros bens duradouros 非耐用用品 Bens não duradouros 燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗 Consumos de secretaria 膳食 Alimentação 其他非耐用用品 Outros bens não duradouros 清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfeção 食堂用品 Utensílios para cantinas 廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, of. e de laboratório 紀念品及獎品 Lembranças e ofertas 其他 Outros 勞務之取得 Aquisição de serviços 資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens 各類資產 Diversos 設施之負擔 Encargos das instalações 電費 Energia eléctrica 設施之其他負擔 Outros encargos das instalações 水及氣體費 Água e gás 資產租賃 Locação de bens 不動產 Bens imóveis 交通及通訊 Transportes e comunicações 交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações 未列明之負擔 Encargos não especificados	02-01-00-00-00 02-01-08-00-00 02-02-00-00-00 02-02-02-00-00 02-02-04-00-00 02-02-05-00-00 02-02-07-00-00 02-02-07-00-03 02-02-07-00-04 02-02-07-00-05 02-02-07-00-06 02-02-07-00-99 02-03-00-00-00 02-03-01-00-00 02-03-01-00-05 02-03-02-00-00 02-03-02-01-00 02-03-02-02-00 02-03-02-02-01 02-03-04-00-00 02-03-04-00-01 02-03-05-00-00 02-03-05-03-00 02-03-09-00-00	6,896.80 36,128.00 11,841.30 562,360.80 17,332.60 25,192.00 1,487.00 256,596.40 10,566.60 14,311.00 103,610.00 11,620.00 560.00 7,350.00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類/ Classificação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類/ Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
資本收入 Recetas de capital 財務資產 Activos financeiros 短期借款 - 其他部門 Empréstimos a curto prazo - outros sectores 中期及長期借款 - 其他部門 Empréstimos a médio e longo prazos - outros sectores 出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03		38,099.00
				其他 Outros	02-03-09-00-99		5,324.80
				經常轉移 Transferências correntes	04-00-00-00-00		
				私人 Particulares	04-03-00-00-00		
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02		442,882.00
				其他經常開支 Outras despesas correntes	05-00-00-00-00		
				返還 Restituições	05-03-00-00-00		
				其他 Outras	05-03-00-00-99		632.00
				資本開支			
				Despesas de capital			
	11-00-00-00			投資 Investimentos	07-00-00-00-00		16,650.00
	11-11-00-00		0.00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00		
	11-14-00-00		0.00				
			0.00	出納的資產活動			0.00
				Operações de tesouraria activas			
				轉入下期管理期間之結餘			
				Saldo para a gerência seguinte			683,544.23
				本身資源			
				De recursos próprios			

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classifi cação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classifi cação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫 房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫 房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘				其他耐用用品 Outros bens duradouros 非耐用用品 Bens não duradouros 辦事處消耗 Consumos de secretaria 其他非耐用用品 Outros bens não duradouros 紀念品及獎品 Lembranças e ofertas 其他 Outros 勞務之取得 Aquisição de serviços 交通及通訊 Transportes e comunicações 其他原因之交通費 Transportes por outros motivos 招待費 Representação 廣告及宣傳 Publicidade e propaganda 廣告費用 Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM 各項特別工作 Trabalhos especiais diversos 研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução 專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas 未列明之負擔 Encargos não especificados 研討會及會議 Seminários e congressos 銀行手續費 Despesas bancárias de expediente 其他 Outros 其他經常開支 Outras despesas correntes 保險 Seguros 人員 Pessoal 返還 Restituições 其他 Outras	02-01-08-00-00 02-02-00-00-00 02-02-04-00-00 02-02-07-00-00 02-02-07-00-06 02-02-07-00-99 02-03-00-00-00 02-03-05-00-00 02-03-05-02-00 02-03-05-03-00 02-03-06-00-00 02-03-07-00-00 02-03-07-00-01 02-03-07-00-02 02-03-08-00-00 02-03-08-00-01 02-03-08-00-03 02-03-09-00-00 02-03-09-00-01 02-03-09-00-06 02-03-09-00-99 05-00-00-00-00 05-02-00-00-00 05-02-01-00-00 05-03-00-00-00 05-03-00-00-99	0.00 200.00 0.00 0.00 0.00 25.00 0.00 0.00 0.00 0.00 0.00 0.00 0.00 0.00 0.00 0.00 0.00 0.00 0.00	
資本收入 Recettas de capital 財務資產 Activos financeiros 短期借款 - 其他部門 Empréstimos a curto prazo - outros sectores 中期及長期借款 - 其他部門 Emp. a médio e longo prazos - outros sectores	11-00-00-00 11-11-00-00 11-14-00-00			資本開支 Despesas de capital 財務活動 Operações financeiras 財務資產 Activos financeiros 短期借款 Empréstimos a curto prazo	09-00-00-00-00 09-01-00-00-00 09-01-04-00-00	0.00 3,471,000.00	0.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classifi cação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classifi cação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫 房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫 房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 其他資本收入 Outras receitas de capital 歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores 非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos	13-00-00-00 13-01-00-00 14-00-00-00		0.00	中期及長期借款 Empréstimos a médio e longo prazos (商業貸款及長期) 基金 - 長期計劃 Fundo de concessão de apoio - FFIAD	09-01-05-00-00 09-01-05-00-06		1,916,200.00
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas 從薪俸及工資所作出之扣除 De descontos em vencimentos e salários				出納的資產活動 Operações de tesouraria activas 從薪俸及工資所作出之扣除 De descontos em vencimentos e salários 其他 Outras			
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gestão seguinte 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria			98,532,962.77
合計 Subtotal				合計 Subtotal			
總計 Total		100,874,187.77		總計 Total		100,874,187.77	

於二零一一年三月十八日會議通過——行政管理委員會
 ——主席：黃穗文——委員：鄧應銓、蕭錦明
 ——郭趣歡、黃羨虹

Aprovada em sessão de 18 de Março de 2011.
 — O Conselho Administrativo.
 — A Presidente, Wong Soi Man.
 — Os Vogais, Tang Ieng Chun — Jorge Siu Lam
 — Kuok Choi Fun — Wong Sin Hung.

借 方 DÉBITO				貸 方 CRÉDITO			
內 容 Descriptivo	經濟分類/ 編號 Classificação Económica/ Código	金額 Importâncias		內 容 Descriptivo	經濟分類/ 編號 Classificação Económica/ Código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
轉移 Transferências				其他 Outros	01-02-10-00-99		0.00
公營部門 Sector público				負擔補償 Compensation de encargos	01-06-00-00-00		
共同分享 Participações				交通費 - 負擔補償 Deslocações - comp. de encargos	01-06-03-00-00		
樓宇維修基金 - 博彩籌款 FRP - contribuição do jogo	05-00-00-00			啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00		0.00
預算轉移 Transferências orçamentais	05-01-02-00			日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00		0.00
特區預算轉移 Transferências do orçamento da região	05-01-02-13		20.000.000.00	其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - comp. de encargos	01-06-03-03-00		0.00
	05-01-03-00			資產及勞務 Bens e Serviços	02-00-00-00-00		
	05-01-03-01		50.815.525.00	非耐用用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
其他經常收入 Outras receitas correntes	08-00-00-00			辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		6,873.00
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0.00		其他非耐用用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		
資本收入 Receitas de capital				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfeção	02-02-07-00-03		0.00
財務資產 Activos financeiros	11-00-00-00			紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06		999.90
中期及長期借款 - 其他部門 Empréstimos a médio e longo prazos - outros sectores	11-14-00-00		241.962.00	其他 Outros	02-02-07-00-99		3,765.00
非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos	14-00-00-00	0.00		勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
				設施之負擔 Encargos das instalações	02-03-02-00-00		
				設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02-03-02-02-00		
				其他 Outros	02-03-02-02-99		0.00
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00		
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01		0.00
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02		0.00
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00		0.00
				交通及通訊之其他負擔 Outros enc. de transp. e com.	02-03-05-03-00		0.00
				招待費 Representação	02-03-06-00-00		0.00
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00		
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		0.00
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02		1,910,706.30
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00		
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01		0.00
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02		0.00
				專業及技術書畫刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03		0.00
				其他 Outros	02-03-08-00-99		2,400.00
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		0.00
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01		0.00
				非技術性臨時工作Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02		3,875.00
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06		741.00
				其他 Outros	02-03-09-00-99		

借 方 DÉBITO				貸 方 CRÉDITO			
內 容 Descriptivo	經濟分類/ 編號 Classificação Económica/ Código	金額 Importâncias		內 容 Descriptivo	經濟分類/ 編號 Classificação Económica/ Código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofes do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofes do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofes do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofes do serviço
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas 確定擔保 (BCM-2700596)				經常轉移 Transferências Correntes	04-00-00-00-00		
				私立機構 Instituições particulares	04-02-00-00-00		0.00
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02		5,631,120.50
				樓宇維修資助計劃 Regulamento do Plano de Apoio	04-02-00-00-04		
				Financeiro para Reparação de Edifícios	04-02-00-00-05		68,606.20
				Financeiro para a Administração de Edifícios			
				低層樓宇共同設施維修臨時資助計劃			
				Reparação das Instalações comuns de Edifícios			
				Baixos	04-02-00-00-06		96,062,017.00
				其他 Outras	04-02-00-00-99		305,390.00
				私人 Particulares	04-03-00-00-00		
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02		0.00
				其他經常開支 Outras despesas correntes	05-00-00-00-00		
				保險 Seguros	05-02-00-00-00		0.00
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00		300.00
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00		
				返還 Restituições	05-03-00-00-00		0.00
				其他 Outras	05-03-00-00-99		
				雜項 Diversas	05-04-00-00-00		0.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03		0.00
				備用撥款 Dotação provisional	05-04-00-00-90		0.00
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98		0.00
				資本開支 Despesas de Capital			
				財務活動 Operações financeiras	09-00-00-00-00		
				財務資產 Activos financeiros	09-01-00-00-00		
				中期及長期借款 Empréstimos a médio e longo prazos	09-01-05-00-00		1,650,694.40
				樓宇維修基金 - 資助計劃 Planos de concessão de apoio financeiro - FRP	09-01-05-00-04		
				出納的資產活動 Operações de tesouraria activas 確定擔保 (BCM-2700596)		13,962.50	23,462.50

借 方 DÉBITO				貸 方 CRÉDITO			
內 容 Descriptivo	經濟分類/ 編號 Classificação Económica/ Código	金額 Importâncias		內 容 Descriptivo	經濟分類/ 編號 Classificação Económica/ Código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte 本身資源 De recursos próprios 澳門商業銀行BCM 主帳戶：編號 Conta nº 2354889.. 編號 Conta nº 2354877.. 帳戶編號 Conta nº 2406645..... 帳戶編號 Conta nº 2709846..... 帳戶編號 Conta nº 2803204..... 帳戶編號 Conta nº 2354891..... 出納活動 Operações de tesouraria 確定擔保 (BCM-2700596)			41,334,634.01
合計 Subtotal				合計 Subtotal			0.00
總計 TOTAL		147,152,111.21		總計 TOTAL		147,152,111.21	

於二零一一年三月十八日會議通過——行政管理委員會
——主席：譚光民——候補委員：張東遠
——委員：何燕梅

Aprovada em sessão de 18 de Março de 2011.
— O Conselho Administrativo.
— O Presidente, Tam Kuong Man. O Vogal Suplente,
— Cheong Tong In. — A Vogal , Ho In Mui Silvestre.

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構
Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

教育發展基金 Fundo de Desenvolvimento Educativo

管理期間 Gerência: 01/01/2010 - 31/12/2010

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘							
Saldo de gerência anterior				預算開支			
本身資源	///	///	135,375,667.91	Despesas orçamentais			
De recursos próprios				經常性開支			
出納活動	///	///	49,700.00	Despesas correntes	01-01-07-00-02	///	392,700.00
Operações de tesouraria				委員會成員			
				Membros de conselhos			
				啓程津貼	01-06-03-01-00	///	6,650.00
				Ajudas de custo de embarque			
				日津貼	01-06-03-02-00	///	23,900.30
				Ajudas de custo diárias			
				辦事處消耗	02-02-04-00-00	///	21,210.00
				Consumos de secretaria			
				其他原因之交通費	02-03-05-02-00	///	126,600.00
				Transportes por outros motivos			
				廣告費用	02-03-07-00-01	///	247,147.00
				Encargos com anúncios			
				在澳門特別行政區之活動	02-03-07-00-02	///	130,000.00
				Ações na RAEM			
				未列明之負擔-其他	02-03-09-00-99	///	167,296.40
				Encargos não especificados - Outros			
				社團及組織	04-02-00-00-02	///	435,910,870.89
				Associações e organizações			

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
資本收入 Receitas de capital 非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos	14-00-00-00-00	///	9,669,157.99	家庭及個人 Famílias e indivíduos 人員 Pessoal	04-03-00-00-02 05-02-01-00-00	/// ///	12,439,450.00 1,683.00
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas	///	///	-	資本開支 Despesas de capital 出納的資產活動 Operações de tesouraria activas 其他 - 屬教育局款項 Outros - Esta verba é do orçamento da DSEJ	///	///	49,700.00
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte 本身資源 De recursos próprios	///	///	19,173,927.31
合計 Subtotal	///	///	468,691,134.90	合計 Subtotal	///	///	468,691,134.90
總計 Total			468,691,134.90	總計 Total			468,691,134.90

於二零一一年三月七日會議通過——行政管理委員會

——主席：蘇朝暉——委員：梁勵、何絲雅

——老柏生、鍾聖心

Aprovada em sessão de 7 de Março de 2011.

— O Conselho Administrativo.

— O Presidente, Sou Chio Fai. — Os Vogais,

— Leong Lai — Sílvia Ribeiro Osório Ho

— Lou Pak Sang — Chong Seng Sam.

管理帳目
Conta de Gerência

郵政局
Direcção dos Serviços de Correios

損益表
截至二零一零年十二月三十一日止年度
Demonstração dos Resultados em 31 de Dezembro de 2010

帳號 Código das contas		澳門幣MOP	澳門幣MOP
成本及損耗Custos e perdas			
61	銷售貨品及耗用材料成本 Custo merc.vendidas e das matérias consumidas		
	貨品 Mercadorias	8,327,125.37	
62	供應及外部服務 Fornecimentos e serviços externos	35,655,691.17	43,982,816.54
64	人事支出 Custos com o pessoal		
642	員工薪酬 Remunerações	114,882,630.03	
643 a 648	福利開支Encargos sociais	18,900,255.19	133,782,885.22
65	其他經營支出Outros custos operacionais		890,666.37
66	經營年度攤折Amortizações do imobilizado corpóreo e incorpóreo	19,787,793.60	
67	經營備用金 Provisões do Exercício	0.00	19,787,793.60
	(A)		198,444,161.73
68	財務支出及損耗Custos e perdas financeiras		652,959.54
	(C)		199,097,121.27
69	非經常性支出及損耗 Custos e perdas extraordinários		660,287.91
	(E)		199,757,409.18
88	損益淨值Resultado líquido do exercício		11,603,382.07
			211,360,791.25
收益及盈利Proveitos e ganhos			
71	銷售Vendas		
	貨品Mercadorias	41,404,512.64	
72	提供服務 Prestações de serviços	94,765,382.53	136,169,895.17
73	補充收益Proveitos suplementares		10,290,188.50
74	營運津貼Subsídios à Exploração		12,000,000.00
	(B)		158,460,083.67
78	財務收益及盈利Proveitos e ganhos financeiros		49,844,351.33
	(D)		208,304,435.00
79	非經常性收益及盈利 Proveitos e ganhos extraordinários		3,056,356.25
	(F)		211,360,791.25
總結 Resumo:			
營運損益 Resultados operacionais : (B - A) = ...			(39,984,078.06)
財務損益Resultados financeiros: (D - B) - (C - A) = ...			49,191,391.79
本年度損益Resultados correntes : (D - C) = ...			9,207,313.73
損益淨值 Resultado líquido do exercício: (F - E) = ...			11,603,382.07

於二零一一年三月二十八日會議通過 —— 行政委員會

Aprovada em sessão de 28 de Março de 2011. —— O Conselho de Administração.

—— 劉惠明、趙鎮昌、梁祝艷、陳念慈、李玉嬋、劉玉葉。

—— Lau Wai Meng, Chiu Chan Cheong, Rosa Leong, Chan Nim Chi, Lei Iok Sim, Lau Ioc Ip.

管理帳目
Conta de Gerência

郵政局
Direcção dos Serviços de Correios

資產負債表於二零一零年十二月三十一日
Balanco em 31 de Dezembro de 2010

帳號 Código das contas		資產總值 Activo Bruto	累積攤折及備用 金 Amortizações e Provisões Acumuladas	資產淨值 Activo Líquido
	資產 Activo			
	不動資產 Imobilizado			
	無形不動資產 Imbolizações Incorpóreas			
431	安裝費用 Despesas de instalação	264,981.38	(264,981.38)	0.00
433	調研與發展費用 Propriedade Industrial e Outros Direitos	5,800.00	(5,800.00)	0.00
		270,781.38	(270,781.38)	0.00
	有形不動資產 Imobilizações corpóreas			
421	地段和自然資源 Terrenos e recursos naturais	10,184,400.00	(58,920.00)	10,125,480.00
422	樓宇及其他建築 Edifícios e outras construções	674,691,162.92	(187,854,274.10)	486,836,888.82
423	基本設備 Equipamento básico	58,860,324.75	(54,153,491.58)	4,706,833.17
424	交通設備 Equipamento de transporte	2,521,888.00	(2,066,649.00)	455,239.00
425	工具與器具 Ferramentas e utensílios	5,938,295.45	(4,906,241.98)	1,032,053.47
426	行政設備 Equipamento administrativo	44,938,871.65	(31,416,300.93)	13,522,570.72
429	其他有形不動資產 Outras imobilizações corpóreas	5,128,771.65	(3,473,235.72)	1,655,535.93
44	未完成不動資產 Imobilizações em curso	1,771,783.80	0.00	1,771,783.80
		804,035,498.22	(283,929,113.31)	520,106,384.91
	財務投資 Investimentos financeiros			
412	股份參資 Títulos de participação	1,780,000.00	(30,000.00)	1,750,000.00
		1,780,000.00	(30,000.00)	1,750,000.00
	流動資產 Circulante			
	存貨 Existências			
312	未完成貨品 Mercadorias em Fabricação	394,861.01		394,861.01
321	庫存貨品 Mercadorias em Casa Forte	37,245,769.21		37,245,769.21
322	電子證書貨品 Mercadorias de Certificação	676,520.53		676,520.53
326	寄託貨品 Mercadorias em poder de terceiros	3,747,944.65		3,747,944.65
		42,065,095.40		42,065,095.40
	第三者之短期債務 Dívidas de terceiros - Curto prazo			
211	往來客戶 Clientes, Conta Corrente	38,867,650.95		38,867,650.95
229	預付供應商 Adiantamentos a fornecedores	805.00		805.00
24	政府與其他公共機構 Estado e outras entidades públicas	3,450.00		3,450.00
261	不動資產供應商 Fornecedores de imobilizado	80,000.00		80,000.00
268	其他債務人 Outros devedores	7,729,348.13	(413,635.58)	7,315,712.55
		46,681,254.08	(413,635.58)	46,267,618.50
	銀行存款與現金 Depósitos bancários e caixa			
12+13	銀行存款 Depósitos bancários	950,841,346.85		950,841,346.85
11	現金 Caixa	671,443.00		671,443.00
		951,512,789.85		951,512,789.85
	增加與遞延 Acréscimos e diferimentos			
271	增加收益 Acréscimos de proveitos	7,191,073.44		7,191,073.44
272	遞延支出 Custos diferidos	593,756.12		593,756.12
		7,784,829.56		7,784,829.56
	攤折總額 Total de amortizações		(284,199,894.69)	
	備用金總額 Total de provisões		(443,635.58)	
	資產總額 Total do activo	1,854,130,248.49	(284,643,530.27)	1,569,486,718.22

管理帳目
Conta de Gerência

郵政局
Direcção dos Serviços de Correios

資產負債表於二零一零年十二月三十一日
Balanço em 31 de Dezembro de 2010

帳號 Código das contas		澳門幣 MOP
	本身資本及負債 Capital próprio e passivo	
	本身資本 Capital próprio	
51	資本 Capital	1,162,000,000.00
56	重估準備金 Reservas de reavaliação	10,125,480.00
57	準備金 Reservas	
571	強制準備金 Reservas Obrigatórias	72,931,534.73
572	任意準備金 Reservas Livres	231,592,917.57
		1,476,649,932.30
88	損益淨值 Resultado líquido do exercício	11,603,382.07
	本身資本總額 Total do capital próprio	1,488,253,314.37
	負債 Passivo	
	風險與負擔備用金 Provisões para riscos e encargos	
298	其他風險與負擔備用金 Outras provisões para riscos e encargos	0.00
		0.00
	欠第三者之短期債務 Dívidas a terceiros - Curto prazo	
211	往來客戶 Clientes, Conta Corrente	2,400.00
219	客戶預付 Adiantamentos de Clientes	3,223,007.52
221	供應商往來賬戶 Fornecedores C/C	22,355,566.60
228	驗收貨品之供應商發票 Fornecedores - Facturas em recepação e conferência	93,864.40
24	政府與其他公共機構 Estado e outras entidades públicos	975,624.70
261	不動資產供應商 Fornecedores de Imobilizado	1,346,883.52
268	其他債權人 Outros Credores	22,723,985.88
		50,721,332.62
	增加與遞延 Acréscimos e diferimentos	
273	增加支出 Acréscimo de custos	6,999,025.82
274	遞延收益 Proveitos diferidos	23,513,045.41
		30,512,071.23
	負債總額 Total do passivo	81,233,403.85
	本身資本及負債總額 Total do capital próprio e do passivo	1,569,486,718.22

於二零一一年三月二十八日會議通過 —— 行政委員會

Aprovada em sessão de 28 de Março de 2011. —— O Conselho de Administração.

—— 劉惠明、趙鎮昌、梁祝艷、陳念慈、李玉嬋、劉玉葉。

—— Lau Wai Meng, Chiu Chan Cheong, Rosa Leong, Chan Nim Chi, Lei Iok Sim, Lau Ioc Ip.

管理帳目
Conta de Gerência

郵政儲金局
Caixa Económica Postal

損益表
截至二零一零年十二月三十一日止年度
Demonstração dos Resultados em 31 de Dezembro de 2010

	澳門幣 MOP
80 資產性業務收益 Proveitos de Operações Activas	23,558,829.85
70 負債性業務成本 Custos de Operações Passivas	5,042,465.68
淨利息收入 Receitas líquidas de Juros	18,516,364.17
81 銀行服務收益 Proveitos de Serviços Bancários	2,745,708.97
82 其他銀行業務收益 Proveitos de Outras Operações Bancárias	3,632,126.35
83 證券及財務投資收益 Rendi. de Títulos de Crédito e de Part. Financeiras	82,867.50
84 其他銀行收益 Outros Proveitos Bancários	1,019.20
85 非正常業務收益 Proveitos Inorgânicos	31,275.70
營業收入 Receitas de Exercícios	25,009,361.89
71 人事費用 Custos com Pessoal	8,717,028.70
72 第三者作出之供應 Fornecimentos de Terceiros	78,893.01
73 第三者提供之勞務 Serviços de Terceiros	3,102,590.01
74 其他銀行費用 Outros Custos Bancários	633,993.93
76 非正常業務費用 Custos Inorgânicos	243,209.10
77 折舊撥款 Dotações para Amortizações	-
78 備用金之撥款 Dotações para Provisões	273,462.40
營業支出 Despesas de Exercícios	13,049,177.15
營業溢利 Lucros de Exercícios	11,960,184.74
歷年利潤 Lucros relativos a exercícios anteriores	573,009.74
歷年損失 Perdas relativas a exercícios anteriores	275,869.40
溢利 Lucros	12,257,325.08

於二零一一年三月二十三日會議通過 —— 行政委員會

Aprovada em sessão de 23 de Março de 2011. —— A Comissão Administrativa.

—— 劉惠明、趙鎮昌、溫美蓮、Pedro Miguel R C das Neves.

—— Lau Wai Meng, Chiu Chan Cheong, Van Mei Lin, Pedro Miguel R C das Neves.

管理帳目
Conta de Gerência

郵政儲金局
Caixa Económica Postal

資產負債表於二零一零年十二月三十一日
Balanço em 31 de Dezembro de 2010

帳號 CONTAS		澳門元 MOP
	資產 Activos	
	<i>流動資產 Activos Correntes</i>	
10	現金 Caixa	2,011,586.05
11	在澳門金融管理局存款 Depósitos na Autoridade Monetária de Macau	11,000,261.33
13	在本澳其他信用機構活期存款 Depósitos à Ordem noutras Instituições de Crédito em Macau	7,819,877.28
20	放款 Crédito Concedido	153,495,391.32
	放款特定備用金 Provisões específicas para riscos de crédito	(4,676,175.32)
21	在本澳信用機構拆放 Aplicações em Instituições de Crédito em Macau *	805,109,534.70
23	股票、債券及股權 Acções, Obrigações e Quotas	211,017.55
28	債務人 Devedores	2,042,632.02
29	其他財務投資 Outras Aplicações Financeiras #	95,000,000.00
56	應收收益 Proveitos a Receber	4,340,373.51
		<u>1,076,354,498.44</u>
	<i>非流動資產 Activos Não Correntes</i>	
41	不動產 Imóveis	2,711,059.79
		<u>2,711,059.79</u>
	資產總額 Total dos Activos	<u><u>1,079,065,558.23</u></u>
	權益和負債 Capitais Próprios e Passivos	
	<i>資本和公積 Capitais Próprios</i>	
60	資本 Capital	294,942,303.93
61	儲備 Reservas	73,735,575.97
66	營業結果 Resultado do Exercício	12,257,325.08
	權益總額 Total dos Capitais Próprios	<u>380,935,204.98</u>
	負債 Passivos	
	<i>流動負債 Passivos Não Correntes</i>	
301100	活期存款 Depósitos à Ordem	288,456,082.99
303100	定期存款 Depósitos a Prazo	393,500,000.00
		<u>681,956,082.99</u>
38	債權人 Credores	1,320,883.43
53	預收收益 Receitas Antecipadas	10,621,171.73
55	應支費用 Custos a Pagar	2,090,888.78
58	其他調整賬目 Outras Contas de Regularização	349,905.34
62	各項風險備用金 Provisões para Riscos Diversos	1,791,420.98
	流動負債總額 Total de Passivos Correntes	<u>698,130,353.25</u>
	權益和負債總額 Total dos Capitais Próprios e Passivos	<u><u>1,079,065,558.23</u></u>
	原到期日為三個月或以下之本澳信用機構拆放 Depósito com maturidade igual ou inferior a 3 meses	-
	原到期日超過三個月之本澳信用機構拆放 Depósito com maturidade superior a 3 meses	805,109,534.70
	* 在本澳信用機構拆放 Aplicações em Instituições de Crédito em Macau	<u>805,109,534.70</u>
	原到期日為三個月或以下之金融票據 Bilhetes Monetários com maturidade igual ou inferior a 3 meses	-
	原到期日超過三個月之金融票據 Bilhetes Monetários com maturidade superior a 3 meses	95,000,000.00
	# 其他財務投資 Outras Aplicações Financeiras	<u>95,000,000.00</u>

於二零一一年三月二十三日會議通過 —— 行政委員會

Aprovada em sessão de 23 de Março de 2011. —— A Comissão Administrativa.

—— 劉惠明、趙鎮昌、溫美蓮、Pedro Miguel R C das Neves.

—— Lau Wai Meng, Chiu Chan Cheong, Van Mei Lin, Pedro Miguel R C das Neves.

管理帳目
Conta de Gerência

退休基金會
Fundo de Pensões

損益表
截至二零一零年十二月三十一日止年度
Demonstração dos Resultados em 31 de Dezembro de 2010

	澳門元 MOP
收入 Proveitos	
投資回報 Rendimentos de investimentos	602,733,066.99
營運補貼 Subsídios destinados à exploração	44,608,423.09
其他收入 Outros proveitos	785.73
收入合計 Total dos proveitos	647,342,275.81
支出 Custos	
人事費用 Gastos com o pessoal	35,376,638.10
其他行政費用 Outros gastos administrativos	9,186,732.89
財務費用 Gastos financeiros	12,743.90
資產減值損失 Perdas por imparidade de activos	141.87
其他損失或費用 Outras perdas ou gastos	1,810.21
支出合計 Total dos custos	44,578,066.97
淨收入 Proveitos líquidos	602,764,208.84

管理帳目
Conta de Gerência

退休基金會
Fundo de Pensões

資產淨值變動表
截至二零一零年十二月三十一日止年度
Demonstração de Alterações dos Activos Líquidos em 31 de Dezembro de 2010

	澳門元 MOP
淨收入 Proveitos líquidos	602,764,208.84
已收及應收供款及共同分擔 Descontos e participações recebidos e em dívida	1,033,472,362.00
已付及應付利益 Benefícios pagos e a pagar	-409,838,900.80
供款轉出 Transferência de descontos	-6,389,042.20
資產淨值之增加 Acréscimo dos activos líquidos	1,220,008,627.84
資產淨值年初餘額 Saldo dos activos líquidos no início do ano	10,039,194,855.56
資產淨值餘額 Saldo dos activos líquidos	11,259,203,483.40

於二零一一年三月四日會議通過 —— 行政管理委員會

Aprovada em sessão de 4 de Março de 2011. —— O Conselho de Administração.

—— 主席：劉婉婷 —— 副主席：沙蓮達

—— A Presidente, Lau Un Teng. —— A Vice-Presidente, Ermelinda Maria da Conceição Xavier

—— 委員：雪萬龍、朱偉幹、葉炳權。

—— Os Vogais, Manuel Joaquim das Neves, José Chu, Ip Peng Kin.

管理帳目
Conta de Gerência

退休基金會
Fundo de Pensões

資產負債表於二零一零年十二月三十一日
Balço em 31 de Dezembro de 2010

	澳門元 MOP
資產 Activos	
流動資產 Activos correntes	
現金及現金等價物 Caixa e equivalentes de caixa	1,320,019,957.17
定期存款 Depósitos a prazo	929,361,193.93
國際投資組合 Portfólios internacionais	8,800,746,903.83
應收帳款 Dívidas a receber	185,370,705.61
應收供款及共同分擔 Descontos e participações a receber	36,231.00
流動資產合計 Total dos activos correntes	11,235,534,991.54
非流動資產 Activos não correntes	
藝術品投資 Investimentos em obras de arte	13,685,599.40
投資性房地產 Investimentos em imóveis	12,820,484.86
固定資產 Activos fixos tangíveis	1,206,688.49
非流動資產合計 Total dos activos não correntes	27,712,772.75
資產總計 Total dos Activos	11,263,247,764.29

管理帳目
Conta de Gerência

退休基金會
Fundo de Pensões

資產負債表於二零一零年十二月三十一日
Balço em 31 de Dezembro de 2010

	澳門元 MOP
負債和權益 Passivos e Capitais Próprios	
流動負債 Passivos correntes	
應付帳款	3,665,882.16
Dívidas a pagar	
應付利益	218,066.10
Benefícios a pagar	
遞延收入 - 一年內到期	61,508.54
Proveitos diferidos (a vencer dentro de 1 ano)	
流動負債合計 Total dos passivos correntes	3,945,456.80
非流動負債 Passivos não correntes	
遞延收入	98,824.09
Proveitos diferidos	
非流動負債合計 Total dos passivos não correntes	98,824.09
負債合計 Total dos Passivos	4,044,280.89
權益 Capitais Próprios	
財產	10,039,194,855.56
Património	
本年度損益	1,220,008,627.84
Resultados apurados no exercício	
權益合計 Total dos Capitais Próprios	11,259,203,483.40
負債和權益總計 Total dos Passivos e Capitais Próprios	11,263,247,764.29

於二零一一年三月四日會議通過 —— 行政管理委員會

Aprovada em sessão de 4 de Março de 2011. —— O Conselho de Administração.

—— 主席：劉婉婷 —— 副主席：沙蓮達

—— A Presidente, Lau Un Teng. —— A Vice-Presidente, Ermelinda Maria da Conceição Xavier

—— 委員：雪萬龍、朱偉幹、葉炳權。

—— Os Vogais, Manuel Joaquim das Neves, José Chu, Ip Peng Kin.

管理帳目
Conta de Gerência

澳門金融管理局
Autoridade Monetária de Macau

截至二零一零年十二月三十一日止年度
Demonstração dos Resultados em 31 de Dezembro de 2010

項目 RUBRICAS	澳門幣 MOP
開支 CUSTOS	
營運開支 CUSTOS OPERACIONAIS	655,641,509.15
利息及佣金支出 Juros e comissões suportados	97,958,614.51
外託基金虧損 Prejuízos em fundos discricionários	0.00
變賣投資虧損 Prejuízos realizados em vendas	303,654,948.80
重估價虧損 Prejuízos de reavaliação	254,027,893.57
延誤及訴訟信貸準備金 Provisões para crédito em mora e contencioso	0.00
其他開支 Outros custos	52.27
債券之溢價或折扣虧損 Prejuízos em prémios ou desconto de títulos	0.00
行政開支 CUSTOS ADMINISTRATIVOS	200,454,455.33
人事費用 Custos com pessoal	112,313,902.42
第三者供應之物品 Fornecimentos de terceiros	3,301,548.74
第三者提供之服務 Serviços de terceiros	68,995,957.05
固定資產折舊攤分 Dotações para amortizações do imobilizado	15,843,047.12
其他經常性開支 OUTROS CUSTOS CORRENTES	96,745,380.05
發行紀念幣虧損 Prejuízos em moedas comemorativas	0.00
非營運開支 Custos inorgânicos	12,745,380.05
一般風險準備金 Provisões para riscos gerais	84,000,000.00
特定風險準備金 Provisões para riscos específicos	0.00
非經常性虧損 PERDAS EXTRAORDINÁRIAS	861,037.29
前期損失 PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	24,574.63
員工福利基金撥款 DOTAÇÕES PARA O FUNDO PREVIDÊNCIA	28,000,000.00
本年度盈餘淨額 RESULTADO LÍQUIDO DE EXERCÍCIO	2,335,743,378.30
開支總計 TOTAL DOS CUSTOS	3,317,470,334.75
收益 PROVEITOS	
營運收益 PROVEITOS OPERACIONAIS	2,172,401,314.18
利息及股息收益 Juros e dividendos auferidos	1,483,339,078.81
外託基金收益 Lucros de fundos discricionários	207,977,687.63
變賣投資收益 Lucros realizados em vendas	217,422,169.07
重估價收益 Lucros de reavaliação	263,519,770.64
其他收益 Outros proveitos	142,608.03
債券之溢價或折扣收益 Lucros em prémios ou desconto de títulos	0.00
期權運作收益 Lucros de operações "options"	0.00
經常性收益 RECEITAS CORRENTES	991,890,963.23
行政收益 Receitas administrativas	989,457,709.95
發行紀念幣利潤 Lucros de moedas comemorativas	1,782,579.28
非營運收益 Proveitos inorgânicos	650,674.00
非經常性收益 GANHOS EXTRAORDINÁRIOS	153,173,283.34
前期收益 GANHOS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	4,774.00
收益總計 TOTAL DOS PROVEITOS	3,317,470,334.75

於二零一一年三月三十一日會議通過 —— 行政委員會
Aprovada em sessão de 31 de Março de 2011. —— O Conselho de Administração
—— 主席：丁連星
—— O Presidente, Anselmo Teng Lin Seng
—— 委員：潘志輝、尹先龍。
—— Os Vogais, António José Félix Pontes, Wan Sin Long

管理帳目
Conta de Gerência

澳門金融管理局
Autoridade Monetária de Macau

資產負債表於二零一零年十二月三十一日
Balço em 31 de Dezembro de 2010

項目 RUBRICAS	負債 PASSIVO
澳門幣負債 RESPONSABILIDADES EM PATACAS	186,747,026,075.97
金融體系結存 Depósitos e contas correntes	156,366,469,236.74
負債證明書 Títulos garantia emissão notas	5,945,221,874.67
金融票據 Títulos int. no merc. monetário	11,356,000,000.00
應付票據 Cheques e ordens a pagar	84.60
特別負債 Recursos consignados	13,075,398,941.03
其他負債 Outras responsabilidades	3,935,938.93
外幣負債 RESPONSABILIDADES EM MOEDA EXTERNA	0.00
<i>本地居民 Residentes no RAEM</i>	<i>0.00</i>
借貸 Empréstimos	0.00
存款 Depósitos e contas correntes	0.00
應付票據 Cheques e ordens pagar	0.00
特別負債 Recursos consignados	0.00
其他負債 Outras responsabilidades	0.00
<i>外地居民 Residentes no exterior</i>	<i>0.00</i>
借貸 Empréstimos	0.00
存款 Depósitos e contas correntes	0.00
應付票據 Cheques e ordens pagar	0.00
特別負債 Recursos consignados	0.00
其他負債 Outras responsabilidades	0.00
其他負債 OUTROS VALORES PASSIVOS	193,061,280.09
資本儲備 RESERVAS PATRIMONIAIS	17,569,039,167.27
資本滾存 Dotação patrimonial	10,289,271,205.27
一般風險準備金 Provisões para riscos gerais	4,944,024,583.70
本年度盈餘 Resultado do exercício	2,335,743,378.30
總負債 TOTAL DO PASSIVO	204,509,126,523.33

於二零一一年三月三十一日會議通過 —— 行政委員會

Aprovada em sessão de 31 de Março de 2011. —— O Conselho de Administração

—— 主席：丁連星

—— O Presidente, Anselmo Teng Lin Seng

—— 委員：潘志輝、尹先龍。

—— Os Vogais, António José Félix Pontes, Wan Sin Long

管理帳目
Conta de Gerência

澳門金融管理局
Autoridade Monetária de Macau

資產負債表於二零一零年十二月三十一日
Balço em 31 de Dezembro de 2010

項目 RUBRICAS	負債 PASSIVO
澳門幣負債 RESPONSABILIDADES EM PATACAS	186,747,026,075.97
金融體系結存 Depósitos e contas correntes	156,366,469,236.74
負債證明書 Títulos garantia emissão notas	5,945,221,874.67
金融票據 Títulos int. no merc. monetário	11,356,000,000.00
應付票據 Cheques e ordens a pagar	84.60
特別負債 Recursos consignados	13,075,398,941.03
其他負債 Outras responsabilidades	3,935,938.93
外幣負債 RESPONSABILIDADES EM MOEDA EXTERNA	0.00
<i>本地居民 Residentes no RAEM</i>	<i>0.00</i>
借貸 Empréstimos	0.00
存款 Depósitos e contas correntes	0.00
應付票據 Cheques e ordens pagar	0.00
特別負債 Recursos consignados	0.00
其他負債 Outras responsabilidades	0.00
<i>外地居民 Residentes no exterior</i>	<i>0.00</i>
借貸 Empréstimos	0.00
存款 Depósitos e contas correntes	0.00
應付票據 Cheques e ordens pagar	0.00
特別負債 Recursos consignados	0.00
其他負債 Outras responsabilidades	0.00
其他負債 OUTROS VALORES PASSIVOS	193,061,280.09
資本儲備 RESERVAS PATRIMONIAIS	17,569,039,167.27
資本滾存 Dotação patrimonial	10,289,271,205.27
一般風險準備金 Provisões para riscos gerais	4,944,024,583.70
本年度盈餘 Resultado do exercício	2,335,743,378.30
總負債 TOTAL DO PASSIVO	204,509,126,523.33

於二零一一年三月三十一日會議通過 —— 行政委員會

Aprovada em sessão de 31 de Março de 2011. —— O Conselho de Administração

—— 主席：丁連星

—— O Presidente, Anselmo Teng Lin Seng

—— 委員：潘志輝、尹先龍。

—— Os Vogais, António José Félix Pontes, Wan Sin Long

管理帳目
Conta de Gerência
汽車及航海保障基金
Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo

損益表於二零一零年十二月三十一日
Demonstração dos Resultados em 31 de Dezembro de 2010

帳目編號 Código das contas	項目 Rubricas	小計 Parcial	合計 Sub-Total	總計 TOTAL
61	賠償金 Indemnizações			
611	賠償準備金 Provisões para sinistros		2,795,644.30	
612	已付賠償 Indemnizações pagas		619,813.50	3,415,457.80
62	第三者提供服務及供應 Fornecimentos e serviços de terceiros			
621	第三者供應 Fornecimentos de terceiros			
6211	辦公室用品 Material de escritório	---		
6219	其他供應 Outros fornecimentos	---	---	
622	第三者服務 Serviços de terceiros			
6221	通訊 Comunicações	---		
6222	廣告 Publicidade	41,730.00		
6223	特別服務 Trabalhos especializados	24,200.00		
6224	酬金 Honorários	12,000.00		
6225	訴訟費和公證費 Contencioso e notariado	25,000.00		
6229	其他服務 Outros serviços	---	102,930.00	102,930.00
63	銀行費用 Despesas e encargos bancários			970.00
68	營業攤折及折舊 Amortizações e reintegrações do exercício			
681	無形資產攤折 Amortizações de imobilizações incorpóreas			
6811	開辦費 De gastos de constituição e instalação	---		
6818	其他無形資產 De outras imobilizações incorpóreas	---	---	
682	有形資產折舊 Reintegrações de imobilizações corpóreas			
6821	不動產 De imóveis	---		
6822	辦公設備及傢俱 De equip. administrativo e mobiliário diverso	---		
6828	其他有形資產 De outras imobilizações corpóreas	---	---	
683	遞延費用攤折 Amortizações de custos plurienais			
6831	有形資產保養 De conservação de imobilizações corpóreas	---		
6832	宣傳活動 De campanhas publicitárias	---		
6838	其他遞延費用 De outros custos plurienais	---	---	---
69	財務準備金 Provisões financeiras			
691	呆帳準備金 Prov. para créditos de cobrança duvidosa		---	
692	財務資產價值變動準備金 Prov. para flutuação imobilizações financeiras		---	---
82	非經常性損益(若為負值) Res. extraor. do exercício (se negativos)			---
83	前期損益(若為負值) Res. rel. a exercícios anteriores (se negativos)			---
89	本期營業結餘淨值(若為正值) Res. líquido do exercício (se positivo)			479,463.02
	總計 Total			3,998,820.82

管理帳目
Conta de Gerência
汽車及航海保障基金
Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo

損益表於二零一零年十二月三十一日
Demonstração dos Resultados em 31 de Dezembro de 2010

帳目編號 Código das contas	項目 Rubricas	合 計 Sub-Total	總 計 TOTAL
71	保費從價收入 Adicional sobre prémios		3,231,425.00
72	澳門特區撥款 Dotações da RAEM		---
73	逾期利息 Juros de mora		
731	保險公司 De seguradoras	---	
739	其他債務人 De outros devedores	---	---
74	償還收入 Reembolsos		
741	賠償金 Indemnizações	---	
742	費用及負擔 Despesas e encargos	---	
743	法定利息 Juros legais	---	---
75	財務資產收入 Rendimentos de imobilizações financeiras		
751	股票 De acções	---	
752	債券 De obrigações	---	
758	其他財務資產 De outras imobilizações financeiras	---	---
76	存款利息 Juros de depósitos		
761	活期存款利息 De depósitos à ordem	---	
762	通知存款利息 De depósitos com pré-aviso	---	
763	定期存款利息 De depósitos a prazo	125,203.03	125,203.03
78	其他收益 Outros proveitos		---
79	準備金之使用 Utilização de provisões		
791	賠償 Para sinistros	619,813.50	
792	呆帳 Para créditos de cobrança duvidosa	---	
793	財務資產價值變動 Para flutuação de imobilizações financeiras	---	619,813.50
82	非經常性損益(若為正值) Res. extraordinários do exercício (se positivos)		22,379.29
83	前期損益(若為正值) Res.rel. a exercícios anteriores (se positivos)		---
89	本期營業結餘淨值(若為負值) Res. líquido do exercício (se negativo)		---
	總 計 Total		3,998,820.82

於二零一一年五月十九日會議通過 —— 行政管理委員會

Aprovada em sessão de 19 de Maio de 2011. —— O Conselho Administrativo

—— 主席：丁連星

—— O Presidente, Anselmo Teng

—— 委員：潘志輝、尹先龍。

—— Os Vogais, António José Félix Pontes, Wan Sin Long

管理帳目
Conta de Gerência
汽車及航海保障基金
Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo

資產負債表於二零一零年十二月三十一日
 Balanço em 31 de Dezembro de 2010

帳目編號 Código das contas	項目 Rubricas	小計 Parcial	合計 Sub-Total	總計 TOTAL
	<u>資產 ACTIVO</u>			
	<u>流動資產 DISPONIBILIDADES</u>			
11	現金 Caixa		---	
12	活期存款 Depósitos à ordem		109,713.79	109,713.79
	<u>短期債權 CRÉDITOS A CURTO PRAZO</u>			
13	通知存款 Depósitos com pré-aviso		---	
14	定期存款 Depósitos a prazo		57,405,857.18	
21	債務人 Devedores			
211	保險公司 Seguradoras	---		
212	其他實體 Outras entidades	1,501,092.87		
219	其他債務人 Outros devedores	---	1,501,092.87	58,906,950.05
	<u>中長期債權 CRÉDITOS A MÉDIO E LONGO PRAZO</u>			
14	定期存款 Depósitos a prazo		---	---
	<u>無形資產 IMOBILIZAÇÕES INCORPÓREAS</u>			
411	開辦費 Gastos de constituição e instalação		---	
418	其他無形資產 Outras imobilizações incorpóreas		---	
419	累積攤折 Amortizações acumuladas		---	---
	<u>有形資產 IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS</u>			
421	不動產 Imóveis		---	
422	辦公設備及傢俱 Equip. administrativo e mobiliário diverso		---	
428	其他有形資產 Outras imobilizações corpóreas		---	
429	累積折舊 Reintegrações acumuladas		---	---
	<u>財務資產 IMOBILIZAÇÕES FINANCEIRAS</u>			
431	股票 Acções		---	
432	債券 Obrigações		---	
438	其他財務資產 Outras imobilizações financeiras		---	
439	財務資產價值變動準備金 Prov. para flutuação de imobilizações financeiras		---	---
	<u>遞延費用 CUSTOS PLURIENAIIS</u>			
441	有形資產保養 Conservação de imobilizações corpóreas		---	
442	宣傳活動 Campanhas publicitárias		---	
448	其他遞延費用 Outros custos plurienais		---	
449	累積攤折 Amortizações acumuladas		---	---
	<u>調整帳項 CONTAS DE REGULARIZAÇÃO</u>			
281	預付費用 Despesas antecipadas		---	
283	應收利息 Juros a receber		16,649.21	
289	其他調整帳戶 Juros a receber		---	16,649.21
	總資產 Total do Activo			59,033,313.05

管理帳目
Conta de Gerência
汽車及航海保障基金
Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo

資產負債表於二零一零年十二月三十一日
Balço em 31 de Dezembro de 2010

帳目編號 Código das contas	項目 Rubricas	合 計 Sub-Total	總 計 TOTAL
	<u>負債 PASSIVO</u>		
	<u>短期債務 DÉBITOS A CURTO PRAZO</u>		
22	債權人 Credores		
221	保險公司 Seguradoras	---	
222	受益人 Beneficiários	---	
229	其他債權人 Outros credores	---	---
23	賠償準備金 Provisões para sinistros		4,961,498.80
29	財務準備金 Provisões financeiras		
291	呆帳準備金 Provisões para créditos de cobrança duvidosa	1,343,371.35	1,343,371.35
	<u>調整帳項 CONTAS DE REGULARIZAÇÃO</u>		
282	預收款項 Receitas antecipadas	---	
289	其他調整帳戶 Outras contas de regularização	---	---
	總負債 Total do passivo		6,304,870.15
	<u>資本淨值 SITUAÇÃO LÍQUIDA</u>		
51	一般儲備 Reserva geral		52,248,979.88
59	累計損益 Resultados transitados		---
89	營業損益淨值 Resultado líquido do exercício		479,463.02
	總資本淨值 Total da situação líquida		52,728,442.90
	總負債及資本淨值 Total do Passivo e da Situação Líquida		59,033,313.05

於二零一一年五月十九日會議通過 —— 行政管理委員會

Aprovada em sessão de 19 de Maio de 2011. —— O Conselho Administrativo

—— 主席：丁連星

—— O Presidente, Anselmo Teng

—— 委員：潘志輝、尹先龍。

—— Os Vogais, António José Félix Pontes, Wan Sin Long

管理帳目
Conta de Gerência
澳門基金會
Fundação Macau

損益表
截至二零一零年十二月三十一日止年度
Demonstração dos Resultados em 31 de Dezembro de 2010

帳號 Código das Contas		金額 MOP
	收益 PROVEITOS	
71	娛樂場幸運博彩或其他方式的博彩 之經營批給合同之撥款	Contribuições do contrato de concessão para a exploração de jogos de fortuna ou azar ou outros 2,169,706,479.69
73	指定之其他收入	Receitas consignadas 4,734,980.00
75	本身財產收益	Rendimentos de bens próprios 201,258,297.93
78	其他收益	Outras receitas 152,467.00
82	營業非常損益	Resultados extraordinários do exercício 2,164,704.60
	收益總額 : Total dos Proveitos :	2,378,016,929.22
	費用 CUSTOS	
61	活動支出	Custos das actividades 903,472,000.82
63	第三者作出的供應及提供的勞務	Fornecimentos e serviços de terceiros 13,734,407.02
65	人事費用	Despesas com o pessoal 35,889,298.30
66	財務費用	Despesas financeiras 62,178.46
67	其他開支和費用	Outras despesas e encargos 27,060.00
68	攤折及重置	Amortizações e reintegrações do exercício 6,735,460.76
	費用總額 : Total dos Custos :	959,920,405.36
81	本期營業損益	Resultados correntes do exercício 1,418,096,523.86
822	營業非常損益	Resultados extraordinários do exercício (4,012.61)
88	損益淨值 : Resultados Líquidos :	1,418,092,511.25

於二零一一年二月二十三日會議通過 —— 行政委員會

Aprovada em sessão de 23 de Fevereiro de 2011. —— O Conselho de Administração.

——主席：吳志良—— 委員：鍾怡

—— O Presidente, Wu Zhiliang. —— O Vogal, Zhong Yi Seabra de Mascarenhas.

資產負債表於二零一零年十二月三十一日
Balanco em 31 de Dezembro de 2010

於二零一一年二月二十三日會議通過——行政委員會
Aprovada em sessão de 23 de Fevereiro de 2011. — O Conselho de Administração.
——主席：吳志良——委員：鍾怡
—— O Presidente, Wu Zhiliang. — O Vogal, Zhong Yi Seabra de Mascarenhas.